

ÍNDICE GENERAL

INTRODUCCIÓN	III
CUENTAS DEL AÑO 1300	
Bailía de Tudela: Jacobo de Chartres, baile (#1-607)	
- Ingresos y gastos en dinero	1
- Ingresos y gastos en trigo	21
- Ingresos y gastos en cebada y avena	23
- Ingresos y gastos en otras especies	25
- Cuenta con el tesorero de Navarra	25
Justiciazo de Tudela: Pedro Macip, justicia (#608-703)	
- Ingresos y gastos en dinero	29
- Cuenta con el tesorero de Navarra	33
Merindad de Sangüesa: Pablo Bechavena, merino (#704-1449)	
- Ingresos y gastos en dinero	35
- Ingresos y gastos en trigo	49
- Ingresos y gastos en cebada y avena	62
Bailía de Sangüesa: Pablo Bechavena, baile (#1450-1473)	
- Ingresos y gastos en dinero	73
- Ingresos en trigo y cebada	75
Olite: Juan Jiménez, escribano (recibidor) (#1474-1530)	
- Ingresos y gastos en dinero	77
- Cuenta con el tesorero de Navarra	80
Merindad de Pamplona: Diego Sánchez de Gárriz, merino (#1531-2123)	
- Ingresos y gastos en dinero	81
- Ingresos y gastos en trigo	94
- Ingresos y gastos en cebada	100
- Ingresos y gastos en avena	102
- Ingresos y gastos en mijo	106
- Cuenta con el tesorero de Navarra	107
Bailía de Pamplona: Juan Íñiguez, baile (#2124-2782)	
- Ingresos y gastos en dinero	109
- Ingresos y gastos en trigo	133
- Cuenta con el tesorero de Navarra	134

Merindad de Estella: Pedro Ramón de Rabastens, merino (#2783-3455)	
- Ingresos y gastos en dinero.....	139
- Cuenta en dinero con el tesorero de Navarra	150
- Ingresos y gastos en trigo	151
- Ingresos y gastos en cebada y avena	163
- Ingresos en otras especies.....	171
Bailía de Estella: García Miguel, lugarteniente del baile (#3456-3609)	
- Ingresos y gastos en dinero.....	173
- Cuenta en dinero con el tesorero de Navarra	179
- Ingresos y gastos en trigo	180
Prebostazgo, escribanía y mercado de Estella: Juan López, preboste (#3610-3625)	
- Ingresos y gastos en dinero.....	183
- Cuenta en dinero con el tesorero de Navarra	185
Bailía de Ultrapuertos: Juan Isarn, baile (#3626-3826)	
- Ingresos y gastos en dinero morlanés y sanchetes.....	187
- Ingresos y gastos en trigo	196
- Ingresos en avena, mijo y otras especies.....	197
- Cuenta con el tesorero de Navarra	200
CUADERNILLO-BORRADOR DE CUENTAS DEL AÑO 1314	
Memorial de multas impuestas a los miembros de la Junta en 1314 (#3827-4067)	203
Restantes del año 1313 (#4068-4082)	217
ÍNDICE DE NOMBRES PROPIOS	I

INTRODUCCIÓN¹

La actualmente denominada Primera Serie de Registros de la Sección de *Comptos* del Archivo General de Navarra está compuesta, como es sabido, por una extensa serie de piezas fiscales elaboradas por los diversos agentes administrativos del reino en un arco cronológico que abarca desde mediados del siglo XIII hasta bien entrado el XVI². Se trata de uno de los más sugestivos y originales fondos documentales conservados en el archivo pamplonés, descritos y citados desde el siglo XIX y objeto de un renovado interés histórico durante las últimas décadas. Resultaría superfluo y redundante por ello insistir una vez más en el incomparable valor de estas fuentes, por el caudal de información que aportan para cualquier aspecto de la historia navarra medieval³.

La subsección, en su ya clásica ordenación dieciochesca, reserva el séptimo puesto para el *Registro de Comptos de 1300*, el cuarto de los “completos” conservados en Pamplona para el reinado conjunto de Juana I y Felipe I (y IV de Francia desde 1285), tras los correspondientes a 1290 (Reg. 4), 1291 (Reg. 5) y 1294 (Reg. 6); una percepción que debe matizarse en atención a la rigurosa

1. Debe constar mi más sincera gratitud a los doctores M.R. García Arancón y F. Segura Urra, sin cuyos consejos y sugerencias no hubiera sido posible la presente edición.

2. Vid. A.J. MARTÍN DUQUE, “Prólogo” a J. ZABALO ZABALEGUI, *El Registro de Comptos del Reino de Navarra de 1280*, Pamplona, 1972, pp. 13-15 (sin numerar). Descripciones sistemáticas del fondo en J.M. LACARRA, *Guía del Archivo General de Navarra*. Pamplona, Madrid, 1953, pp. 25-55, y la más reciente de J.J. MARTINENA RUIZ, *Guía del Archivo General de Navarra*, Pamplona, 1997, pp. 93-112. Más detallada, aunque no incluye los *comptos* de los tesoreros ni los de los *recibidores de las merindades*, es la descripción de FL. IDOATE, *Archivo General de Navarra. Catálogo de la Sección de Comptos. Registros*, t. LI y LII, Pamplona, 1974 (el Registro 7: *ibidem*, t. LI, pp. 49-55, n^{os} 73-83).

3. No es éste lugar para realizar un balance de la producción científica surgida de los registros, que equivaldría a un análisis de la historiografía medieval navarra desde finales del siglo XIX. Para comprender los orígenes debe consultarse a J.M. LACARRA, “El Archivo de Comptos de Navarra” en J.R. CASTRO, *Catálogo de la Sección de Comptos. Documentos*, t. I, Pamplona, 1952, pp. 21-25.

anualidad con la que eran elaborados. Deben tenerse en cuenta, por lo tanto, considerables pérdidas, pero también la conservación de otras piezas contables, más o menos incompletas: en la misma sección de *Comptos* del AGN, bien entre los propios Registros (como los fragmentos de cuentas de 1286-87 y 1297-98 insertos en el Reg. 3) o entre los Documentos o “cajones” (cuentas de la bailía de Ultrapuertos de 1293 y 1294); o custodiadas en los más importantes centros documentales franceses⁴.

Se trata, en todo caso, del último de los registros del siglo XIII, que cierra el ciclo de los más antiguos, ya que con el cambio de siglo aumenta el volumen de información y la secuencia de piezas contables resulta mucho más completa. Constituye además un testimonio irremplazable para el estudio en Navarra de la inflexión que supone el tránsito al siglo XIV: un momento en el que se advierten los primeros síntomas de las crisis bajomedievales, a través de un lento declive demográfico y del final del período de expansión económica⁵. Insertas además en pleno reinado de Felipe el Hermoso, las cuentas de 1300 documentan fielmente los procesos vividos por el reino durante su unión dinástica con Francia: gobernado con mano de hierro, supeditado a estrategias e intereses ultrapirenaicos y sujeto a ajustes administrativos por parte de unos monarcas distantes que, en clave interna, se esfuerzan en asentar y reforzar la autoridad real⁶.

La presente edición, supone para la Sociedad de Estudios Vascos el colofón del proyecto emprendido años atrás bajo la dirección de la prof. M.R. García Arancón, gracias al cual se ha llevado a cabo la edición sistemática y rigurosa de los registros de cuentas del siglo XIII conservados en el Archivo

4. Ya J.M. LACARRA advertía de este hecho (*Guía*, p. 27). Para las cuentas conservadas en París, vid. M. LARRÁYOZ, “Códices navarros en París”, *Príncipe de Viana*, 120-121 (1970), pp. 197-199.

5. Vid. M.R. GARCÍA ARANCÓN, “La población de Navarra en la segunda mitad del siglo XIII”, *Cuadernos de Etnología y Etnografía de Navarra*, 45 (1985), pp. 87-101; L.J. FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA, “Espacio rural y estructuras señoriales en Navarra (1250-1350)”, en *Europa en los umbrales de la crisis: 1250-1350 (Actas de la XXI Semana de Estudios Medievales de Estella, 1994)*, Pamplona, 1995, pp. 129-169. También vid. M. BERTHE, *Famines et épidémies dans les campagnes navarraises à la fin du Moyen Age*, t. I, París, 1984, pp. 165-279; cf. J. CARRASCO, “Sobre las crisis agrarias en la Navarra bajomedieval. A propósito de un libro reciente”, *Príncipe de Viana*, 177 (1986), pp. 333-339.

6. Un panorama global en J.M. LACARRA, *Historia política del reino de Navarra, desde sus orígenes hasta su incorporación a Castilla*, Pamplona, 1972, t. II, pp. 241-244; A.J. MARTÍN DUQUE y E. RAMÍREZ VAQUERO, “El reino de Navarra (1217-1350)”, en *Historia de España Menéndez Pidal*, t. XIII-2, Madrid, 1990, pp. 53-71; J. GALLEGO GALLEGU, *Reyes de Navarra, t. XII. Enrique I, Juana I y Felipe el Hermoso, Luis I el Hutín, Juan I el Póstumo, Felipe II el Largo, Carlos I el Calvo*, Pamplona, 1994, pp. 137-199; E. RAMÍREZ VAQUERO, “Los resortes del poder en la Navarra bajomedieval (siglos XII-XV)”, *Anuario de Estudios Medievales*, 25 (1995), pp. 438-440.

General de Navarra⁷. Una labor que, como bien se ha subrayado en las ediciones que han precedido a la presente, ha pretendido recoger en última instancia –y en la medida de sus posibilidades– la puesta en valor de estas fuentes contables, legada por las llamadas de atención del prof. A.J. Martín Duque y la impecable primera edición de un registro por parte del prof. J. Zabalo Zabalegui en la década de los 70 del pasado siglo⁸. Unas piezas, por otra parte, doblemente editadas en fechas recientes tras su publicación dentro de un proyecto de edición de fuentes fiscales navarras financiado por el Gobierno de Navarra⁹.

El proceso contable y la elaboración de los registros

El *Registro de Comptos de 1300* no supone una novedad tipológica o formal y se inscribe dentro de una asentada tradición contable. Sobre la base de una sólida gestión del patrimonio regio –desarrollada desde la segunda mitad del siglo XII como uno de los pilares del programa de reforzamiento de la autoridad real–, Teobaldo I había introducido en Navarra las novedades de la contabilidad “estatal” a efectos fiscales, de origen inglés, cuya eficacia había quedado sin duda corroborada en los dominios champañeses. La aplicación de este sistema, progresivamente adaptado a las peculiaridades del reino, habría de correr paralela a una profunda reorganización del aparato institucional especialmente manifiesta durante el reinado de Teobaldo II. Ya con seguridad desde 1252, esta vertebración de los cuadros de gestión había dado como resultado la elaboración de cuadernos contables, sometidos a un incipiente sistema de control fiscal dependiente del entorno directo del monarca, la *Curia regis*. De este modo, el reinado de Juana I y Felipe I sería testigo, no casualmente, de la reno-

7. La edición ocupa los nºs 102-106 de la colección de Fuentes documentales medievales del País Vasco: M.R. GARCÍA ARANCÓN, *Archivo General de Navarra. Sección de Comptos. Registro nº 1 (1259 y 1266)*, San Sebastián, 2000; J. ZABALO ZABALEGUI, *Archivo General de Navarra. Sección de Comptos. Registro nº 2 (1280)*, San Sebastián, 2000; A. PESCADOR MEDRANO y F. SEGURA URRRA, *Archivo General de Navarra. Sección de Comptos. Registros nº 3 y 4*, San Sebastián, 2000; D. ALEGRÍA SUESCUN, *Archivo General de Navarra. Sección de Comptos. Registro nº 5 (1291)*, San Sebastián, 2000; y A. PESCADOR MEDRANO, *Archivo General de Navarra. Sección de Comptos. Registro nº 6*, San Sebastián, 2000.

8. Vid. especialmente A.J. MARTÍN DUQUE, “El Reino de Navarra en el siglo XIV”, *Anuario de Estudios Medievales*, 7 (1970-1971), p. 161; poco después insistía de nuevo en la trascendencia de estas fuentes en el “Prólogo” a J. ZABALO ZABALEGUI, *El Registro de Comptos de 1280*, Pamplona, 1972.

9. Cf. J. CARRASCO (dir.), *Acta Vectigalia Regni Navarre*, Pamplona, 2001-2005 (en adelante AVRN). Con un criterio no archivístico sino histórico, el objetivo es publicar todas las fuentes contables navarras hasta 1328 [vid. I. MUGUETA MORENO, “Un proyecto en curso: *Acta Vectigalia Regni Navarre*”, *Huarte de San Juan*, 9 (2002), pp. 305-324]. Las correspondientes al Reg. 7 en el t. V, pp. 123-357, §43-54. Las ediciones de esta serie presentan numerosas divergencias con las de la Sociedad de Estudios Vascos, incluida la presente, que en ocasiones son relevantes y sumamente significativas.

vacación y reajuste paulatino de este sistema, pieza clave dentro de los proyectos de fortalecimiento y perfeccionamiento de los resortes del poder regio desarrollados por Felipe el Hermoso tanto en Navarra como en Francia¹⁰.

Para finales del siglo XIII el proceso de elaboración y revisión posterior de las cuentas estaba consolidado, aunque aún habría de evolucionar considerablemente, se repetía anualmente e involucraba a un buen número de agentes administrativos. Por desgracia no es posible, por el momento, reconstruir con detalle el procedimiento aunque en líneas generales resulta bien conocido¹¹. Los funcionarios responsables de distrito, con sus escribanos, elaboraban primeramente las cuentas de ingresos y gastos de su ámbito de jurisdicción, entre las que se incluían las del personal subalterno a su cargo. Éstas eran presentadas y sometidas a una primera audición ante un órgano fiscal centralizador, que para 1300 se articulaba ya como una rudimentaria tesorería central deudora aún en parte de la Curia real. El tesorero del reino¹² con la ayuda de algunos contables –clérigos vinculados al entorno del rey– revisaba entonces las cuentas presentadas, seguramente en presencia del propio oficial examinado, y ajustaban el balance de las mismas con cantidades restantes y las liquidaciones efectuadas entre cada receptor local y el Tesoro –las llamadas *cuentas interreptores*–, cerrando así el ejercicio fiscal ordinario de cada oficial¹³. El proceso

10. Pioneros fueron los trabajos de J. ZABALO ZABALEGUI, *La Administración del reino de Navarra en el siglo XIV*, Pamplona, 1972, pp. 121-123 y 140, y M.R. GARCÍA ARANCÓN, *Teobaldo II de Navarra (1253-1370). Gobierno de la monarquía y recursos financieros*, Pamplona, 1985, pp. 143 y ss. En trabajos recientes E. RAMÍREZ VAQUERO ha valorado estos primeros momentos dentro de un marco más amplio de evolución de las bases del poder monárquico: “Los resortes”, pp. 433-440, y “Hacienda y poder real en Navarra en la Baja Edad Media. Un esquema teórico”, *Príncipe de Viana*, 216 (1999), pp. 104-111. Cf. también J. CARRASCO, “Estudio Preliminar”, en *AVRN*, t. I, pp. 52-72.

11. Las bases del proceso las aclararon ya A.J. MARTÍN DUQUE, “Prólogo”, p. 14, y J. ZABALO ZABALEGUI, *Administración*, pp. 121-123. Cf. las diferentes versiones del proceso elaboradas por J. CARRASCO, “Preliminar” en *AVRN*, t. I, pp. 18-21; t. II-1, pp. 16-17; t. III, pp. 15-23; IDEM, “Los libros de cuentas de la tesorería de Tiebas, según el inventario de 1328”, *Príncipe de Viana*, 221 (2000), pp. 678-679. Una sistematización reciente: I. MUGUETA MORENO, “Un proyecto”, pp. 312-316.

12. La denominación de “tesorero de Navarra” aparece por primera vez en las cuentas del merino de Pamplona de 1297 referida a *Petrus Toffardi* [AGN, *Comptos*, Reg. 3, f. 28v; publ. A. PESCADOR MEDRANO, *Archivo Reg.* 3, #785 y *AVRN*, t. V, §38, #344], aunque ello no supuso un cambio sustancial respecto a las funciones de los llamados “receptores de la renta de Navarra” (E. RAMÍREZ VAQUERO, “Los resortes”, p. 439), y cuya aparición a finales de la década de los 80 sí supuso una novedad respecto a la estructura anterior, dirigida por los chambelanes y directamente dependiente de la Curia (cf. J. ZABALO ZABALEGUI, *Administración*, pp. 140-141, nota 529 y M.R. GARCÍA ARANCÓN, *Teobaldo II*, p. 145). De hecho en 1300 las cuentas se refieren indistintamente al tesorero o receptor general de Navarra.

13. Vid. E. RAMÍREZ VAQUERO, “Hacienda”, p. 107. Éstas aparecen por primera vez en las cuentas de 1290 y al menos en ese año los restantes acumulados se anotaban en otro registro llamado “libro rojo” (cf. F. SEGURA URRÁ, *Archivo*, p. 139 y 145).

se repetía anualmente nada más acabar el año contable, computado seguramente según el sistema de la Circuncisión¹⁴, y tenía lugar en aquellos lugares (Olite, Pamplona, Tiebas, Estella...) en los que se encontraba el tesorero como parte del acompañamiento real o, residentes los monarcas en Francia, como parte de los órganos de gobierno junto a otros miembros de la Curia¹⁵.

Realizada esta primera revisión de las cuentas, el tesorero podía elaborar su propio *compto* en un sólo volumen, y habitualmente de la mano de un único escribano, con las cuentas globales del reino en el año correspondiente. Este registro general definitivo presentaba de nuevo la contabilidad de los oficiales examinados, copiada directamente de las cuentas ya revisadas e incluyendo las correcciones realizadas, pero articuladas ahora en base al objeto de recaudación (dinero o diversas especies)¹⁶. Además para finales del siglo XIII el tesorero ya incluía en su *compto* las llamadas *cuentas extramerinías* y *baillías*, donde se justificaban ante el monarca algunas cargas consideradas de su competencia directa (rentas sueltas, peajes, arriendos diversos... y otros apartados centralizados: venta de caballos, trigo o cebada... así como las multas impuestas por la Cort hasta que el procurador real comience a presentar su propia cuenta)¹⁷. El tesorero integraba también en estas últimas los llamados

14. F. SEGURA URRÁ (*Archivo*, p. 147) ha documentado la rendición de las cuentas de los oficiales de 1290 entre San Vicente (22 enero) y Candelaria (2 febrero), aunque al menos en 1294 algunas se prolongaban hasta San Jorge, el 23 de abril [AGN, *Comptos*, Reg. 6, f. 119r: publ. A. PESCADOR MEDRANO, *Archivo Reg. 6*, #3770 y AVRN, t. IV, §34, #711].

15. Desde el siglo XIII, el o los recibidores (o tesoreros) se desplazaban a recoger las cuentas (M.R. GARCÍA ARANCÓN, *Teobaldo II*, p. 145), auditadas en los lugares donde se encontrasen el rey o su consejo [J. CARRASCO, "Prefacio", en AVRN, t. I, pp. 20-21]. Sobre Olite y Pamplona, cf. F. SEGURA URRÁ, *Archivo*, p. 147; para Tiebas, vid. AGN, *Comptos*, Reg. 6, f. 119r (publ. A. PESCADOR MEDRANO, *Archivo Reg. 6*, #3770 y AVRN, t. IV, §34, #711); sobre Estella, *infra*, #2121. No parece que la estructuración de esta incipiente tesorería central fuese paralela al establecimiento físico en una sede fija.

16. Cf. la estructura de los registros de 1259 y 1266 (M.R. GARCÍA ARANCÓN, AGN, *Reg. 1*, Introducción, pp. III-X), de 1280 (J. ZABALO ZABALEGUI, *Archivo*, pp. VII-X), y de 1304 (AGN, *Comptos*, Reg. 8: publ. AVRN, t. V, §58).

17. Vid. E. RAMÍREZ VAQUERO, "Hacienda", pp. 108-109; I. MUGUETA MORENO, "Un proyecto", pp. 315-316. Se incluyeron, como se verá, en 1300. A finales del siglo XIII se produjo un cambio en la denominación de los registros generales, recogido por el inventario de Pérez de Cáseda y corroborado por los conservados: dejan de llamarse *Contos de merinos y bayles de Navarra* para pasar a ser llamados, desde 1299 (y ocasionalmente en 1292), *Contos del Regno de Navarra* [cf. M. ARIGITA Y LASA (ed.), *Colección de Documentos Inéditos para la Historia de Navarra*, Pamplona, 1900, n° 264, #276 y ss.]. Este hecho podría responder a un cambio sustancial que también habría originado el surgimiento de éste capítulo *extramerinías* y *baillías*. No obstante, hay que tener en cuenta que ya en 1266 los chambelanes Creste de Sézanne y Miguel de Undiano, que actuaban como recibidores generales, presentaron cuentas con ingresos y gastos propios, aunque no recibieran esa denominación (cf. M.R. GARCÍA ARANCÓN, *Teobaldo II*, pp. 102-104, 155-158).

“gastos del gobernador”; gastos que debían de ser anotados previamente en cuentas con entidad física propia –al igual que las cuentas de los agentes territoriales– y cuya existencia conocemos únicamente a través de referencias indirectas¹⁸.

Estas cuentas generales debían ser igualmente supervisadas. No se ha podido precisar por el momento si existía en Navarra un cuerpo ante el que el tesorero debiera justificar su contabilidad, aunque probablemente éste presentaría su *compto* al menos ante el gobernador. En todo caso es seguro que para su plena verificación ante el monarca estos registros eran remitidos a París¹⁹. Una vez allí el propio tesorero sería el encargado de rendir su registro en una nueva audición ante los oficiales de la *Chambre des Comptes de Paris*, hecho que en modo alguno resulta extraño teniendo en cuenta el férreo control y la subordinación a los intereses y estructuras galas durante todo el período capeto. En los últimos años del siglo XIII estas audiciones debían de tener lugar en el viejo Louvre de Felipe Augusto, a donde habían sido trasladados los oficiales y servicios de la Cámara por Felipe el Hermoso²⁰, y parece que tradicionalmente en la festividad de San Juan. Así al menos lo revela el inventario de los archivos de la Cámara parisina redactado en 1328 y que señala asimismo que se custodiaban allí todos los registros generales de cuentas del reino peninsular a partir del de 1280. Cabe deducir de ello que los registros del tesorero recibían una doble redacción, lo que resulta lógico atendiendo al pragmatismo evidente de mantener una copia de estos *comptos* del tesorero en Navarra²¹.

18. Quizá no existieron con entidad física propia todos los años; en 1290 eran al menos un capítulo del registro del tesorero (vid. F. SEGURA URRÁ, *Archivo*, p. 142). El inventario de Pérez de Cáseda también menciona estas cuentas para años anteriores [cf. M. ARIGITA Y LASA, *Colección*, nº 264, #289 y 358].

19. Ya J.M. LACARRA (*Historia política*, t. II, p. 244) y J. ZABALO ZABALEGUI (*Administración*, pp. 121-122) señalaron este hecho. Los *comptos* se llevaron ante el rey o su Curia, estuviese o no en Navarra, incluso acabado el período capeto (E. RAMÍREZ VAQUERO, “Hacienda”, pp. 107-108, nota 71).

20. La *Chambre des Comptes de Paris*, órgano fiscalizador central en Francia, recibió su estructuración definitiva en las últimas décadas del siglo XIII, impulsada por Felipe el Hermoso. Su sede tradicional era el Temple, pero en 1295 el rey trasladó el Tesoro y la Cámara al Louvre, antes de encontrar definitivo acomodo en el *Palais de la Cité* [vid. E. LALOU, “La Chambre des comptes de Paris: sa mise en place et son fonctionnement (fin XIII^e-XIV^e siècle)”, en PH. CONTAMINE y O. MATTEONI (dirs.), *La France des Principautés. Les Chambres de comptes, XIV^e et XV^e siècles*, París, 1996, pp. 5-10].

21. Así se desprende del cotejo de los dos inventarios coetáneos (1328) de los archivos de la Tesorería navarra en Tiebas y de la *Chambre des comptes* de París. Este último, obra de Robert Mignon, enumera los *Comptos regni Navarre* que se encontraban entre los “*Comptos ordinarios* y de tierras foráneas” y la noticia detalla además la lista de recibidores del reino: Pierre Larreve y Mar...

El Registro de *Comptos* nº 7 responde a la tipología de los llamados “registros generales provisionales o preparatorios”²², resultado de la reunión de las cuentas correspondientes al mismo año presentadas al tesorero por los diversos oficiales encargados de la gestión de los distritos del reino –los *comptos* particulares–. Un reagrupamiento que recibió una encuadernación conjunta muy posterior –ya que estas cuentas eran rendidas independientemente por cada agente– debida seguramente a la labor del P. Liciniano Sáez a finales del siglo XVIII²³. Estos volúmenes aparecen así determinados por una gran heterogeneidad formal –apreciable a todos los niveles, como se verá– y un carácter imperfecto, puesto que habitualmente resultan incompletos (por la ausencia de cuentas particulares no conservadas o no localizadas en su momento pero conservadas entre los Documentos de *Comptos*) o misceláneos (al incorporar cuentas que no corresponden a las pretendidas anualidades, caso del Registro nº 3). Entre los registros generales del siglo XIII conservados en el AGN, también responden a este mismo modelo los Registros nº 4 (1290), nº 5 (1291) y nº 6 (1294).

El Registro nº 7 acoge de este modo las cuentas del año 1300, aunque sin duda el tesorero elaboró en su momento en base a ellas su registro general definitivo, que por desgracia debe darse por perdido. De su existencia, no obstante, se conservan importantes evidencias. Al igual que con sus precedentes, los escribanos del tesorero debieron elaborar sendas copias de estas cuentas; de la primera de ellas, destinada a los archivos de la *Chambre des comptes de Paris*, se tiene constancia gracias al inventario de Robert Mignon y a ella puede

...

tín Garcéiz desde San Juan de 1287; Pedro Touffardi desde San Juan de 1295; Guillem de Cheny desde 1297; Juan Ñiguez para San Juan de 1304; y Guillem de La Hala desde la misma festividad de 1305. También se refiere a otras cuentas presentadas en 1306 por el gobernador Alfonso de Rouvray y otras noticias posteriores [publ. CH-V. LANGLOIS (ed.), *Inventaire d'anciens comptes royaux, dressé par Robert Mignon sous le règne de Philippe de Valois* (Recueil des historiens de la France. Documents financiers, I), París, 1899, p. 30, #94]. De este modo, mientras se conservaban en Francia todas las cuentas del tesorero desde 1280, en los archivos de Tiebas existían piezas similares para los mismos años, según relata el inventario de Pérez de Cáseda [cf. M. ARIGITA Y LASA, *Colección*, nº 264, #276 y ss.]. Prueba de ello es la duplicidad de las cuentas de 1280 (AGN, *Comptos*, Reg. 2 y BNF, *ms. lat.* 9645: vid. M. LARRÁYOZ, “Códices navarros”, p. 198) y algunas referencias posteriores (por ejemplo AGN, *Comptos*, Reg. 18, f. 4v: publ. AVRN, t. X, §148, #158); no es el caso de las de 1294, ya que mientras las conservadas en Pamplona son las cuentas de los merinos y bailes (AGN, *Comptos*, Reg. 4), las de París (BNF, *n. acq. lat.* 81) corresponden al tesorero (cf. AVRN, t. IV, §27-36). Sea como fuere, las referencias a desplazamientos del tesorero de Navarra a Francia “por causa de los *comptos*” no son raras en fechas posteriores (vid. E. RAMÍREZ VAQUERO, “Hacienda”, pp. 107-108, nota 71).

22. Vid. A.J. MARTÍN DUQUE, “Prólogo”, p. 14 (sin numerar).

23. Al menos de esa época data la actual ordenación y encuadernación; cf. J.M. LACARRA, *Guía*, pp. 18 y 25-26; FL. IDOATE, *Catálogo*, t. LI, p. 9; J.J. MARTINENA RUIZ, *Guía*, p. 85-86; E. RAMÍREZ VAQUERO, “Hacienda”, p. 108, nota 74; F. SEGURA URRRA, *Archivo*, p. 135; D. ALEGRÍA SUESCUN, *Archivo*, p. XII, nota 9.

corresponder un fragmento descubierto recientemente por Ph. Charon²⁴. Respecto a la copia “navarra”, no tenemos más noticias que la mención en el inventario del archivo de la Tesorería en Tiebas de 1328, por el que se sabe que constituía un volumen de 142 folios en pergamino²⁵.

Caracteres externos

El Registro nº 7 o *Compto* de 1300 se conserva en Pamplona, junto al resto de fondos de la sección homónima, en la sede edificada sobre el Palacio real románico para albergar los fondos del Archivo General de Navarra. Se trata de un volumen en pergamino, con la misma encuadernación dieciochesca que caracteriza a toda la serie: cubierto por dos tapas de pasta de cartón forradas en pergamino, con dos tiras de piel en el centro que permiten cerrar en dos lazadas el códice. Se colocaron además sendos bifolios en papel blanco que, pegados en su mitad correspondiente a cada tapa, componen las guardas. El lomo, cruzado por tres nervios, lleva un rótulo identificador, manuscrito en letras de archivo: *Año 1300. Compto de los recibidores, bayles, merinos y otros oficiales del Reyno. T. 7.*

Está compuesto por 116 folios de pergamino, que llevan una numeración moderna a lápiz en la parte inferior central de cada recto. No hay ningún indicio de numeración antigua. Aquellos se distribuyen en 17 cuadernillos de manera desigual, desde el formado por un único bifolio (ff. 84-85) hasta el de siete bifolios (ff. 52-65). En todo caso se corresponden exactamente con cada una de las cuentas presentadas por los distintos oficiales, aunque en ocasiones estas pueden ocupar 2 o 3 cuadernillos; algunos de ellos presentan el bifolio externo prácticamente en blanco a modo de tapa, como en el caso de las cuentas del justicia de Tudela (ff. 15 y 22), el escribano de Olite (ff. 37 y 40), el preboste de Estella (ff. 92 y 97) y el baile de Ultrapuertos (f. 98). La excepción la representan las cuentas de la baillía de Sangüesa, integradas en unidad formal con las del merino, puesto que ambos cargos fueron desempeñados por un mismo titular. Es preciso señalar dos hechos: por una parte, el pliegue erróneo en la encuadernación de lo que era el bifolio externo del quinto cuadernillo, que ha pasado así a formar los ff. 31 y 32 del manuscrito; por otra, la errata que en el reciente proceso de digitalización ha intercambiado las imágenes de los ff. 115v y 116v²⁶. Quedan

24. BNF, *n. acq. lat.* 2487, nº 1 (publ.: *AVRN*, t. V, §54).

25. *Item, un libro de pargamino de los Contos del Regno de Navarra de anno Mº CCCº, en el qual ha cient et quoaranta et dos fueyllas* [M. ARIGITA Y LASA, *Colección*, nº 264, #314].

26. Este hecho puede llevar a errores en la consulta digital en el AGN de estos folios y a la incompreensión de esta última cuenta; de hecho, en este orden erróneo se ha transcrito en *AVRN*, t. V, §52, #334-343 y 353-360.

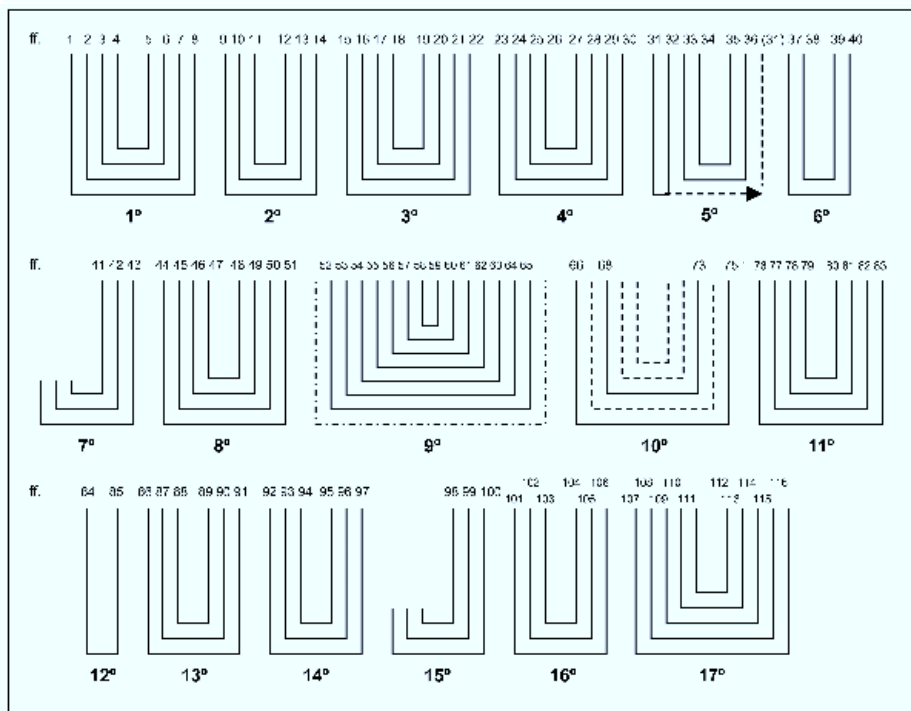
en blanco los folios y columnas siguientes: 9vA, 11rB, 12r, 14r-v, 15v, 22v, 36vB, 37v, 40r-v, 43vB, 44vA, 45vB, 50vA, 51v, 63v, 85v, 90v, 91v, 93r, 96r-v, 97r-v y 98v.

Hay que señalar también varias pérdidas. Faltan los folios 67, 69-72 y 74 de la numeración moderna²⁷, que formaban parte de las cuentas del merino de Estella; también el bifolio exterior del noveno cuadernillo, correspondiente al baile de Pamplona, aunque esta pérdida es antigua ya que no es tenida en cuenta por dicha foliación. Lo que parecen tres folios cortados entre los ff. 40-41 y otros tres entre los ff. 97-98 son, sin embargo, sobrantes del séptimo y decimoquinto cuadernillo respectivamente. El estado de conservación es correcto en general, aunque muy desigual según los cuadernillos, lo que apunta una vez más hacia la composición tardía del volumen, puesto que son los folios externos de los pliegos los que mayores desperfectos presentan. El más deteriorado es el noveno, cuyos primeros folios han perdido completamente el tercio superior, daño progresivamente menor hacia el interior del cuadernillo; por esa misma razón debió de prescindirse del bifolio externo en la encuadernación. Los cuadernillos 10 a 13 también están afectados por la humedad y han perdido parte del borde superior, aunque esta circunstancia no afecta prácticamente a su lectura. El sexto y octavo presentan el mismo problema aunque en menor grado, señalado por la pérdida de nitidez en la tinta. La disposición completa de los folios puede observarse en el Gráfico nº 1.

Formalmente el registro muestra la misma heterogeneidad entre las distintas cuentas, siendo el único denominador común su realización en pergamino. Los folios oscilan entre los 234 x 295 mm. del sexto cuadernillo, los 213 x 300 mm. del decimotercero o los 150 x 206 mm. del decimocuarto. Similar diversidad presentan la caja de escritura, los márgenes y la presentación, a columna simple o doble; en este último caso, las columnas oscilan entre 60-85 mm. de ancho y el espacio entre columnas entre 17-20 mm. En todos ellos se aprecia con claridad el pautaado a punta seca y las pequeñas perforaciones que permitieron trazar los renglones. La enumeración detallada de medidas y características formales resultaría sumamente tediosa, y tras el largo listado de cifras no cabría sino redundar en la idea de una elaboración múltiple con rasgos muy dispares. Por ello los detalles principales se presentan en el Cuadro nº 1.

27. Faltan justamente los capítulos dedicados a la justicia (ingresos por homicidios y multas y final de gastos por justicia en dinero) y los que los acompañaban en los bifolios (parte de las rentas y final de ingresos en dinero, comienzo de gastos comunes y dispendios por obras y tenencias). Se conservaban y fueron consultados en 1982 (cf. F. VIDEGÁIN AGÓS, *Crónica negra medieval del reino de Navarra*, Pamplona, 1982, pp. 39, 120, 130, 181, 235, 240 y 300) aunque ya habían desaparecido cuando se llevó a cabo la microfilmación del registro a finales de la década.

Gráfico n° 1. Disposición de los cuadernillos en el Registro n° 7.



La letra es minúscula gótica cursiva, característica de los Registros de *Comptos* más antiguos. No obstante, son también muy diversas las manos que participaron en su elaboración. Cabe distinguir entre aquellas que redactaron en un primer momento las cuentas y las encargadas de la revisión que contribuyeron, en mayor o menor medida, a la composición definitiva del manuscrito. La caligrafía, en tinta marrón, resulta mucho más elaborada en el caso de las primeras. En este sentido destacan sobre todo las de los cuadernillos sexto y séptimo a noveno, con una disposición también muy cuidada, regular y ordenada. Carecen en todos los casos de cualquier adorno, detalle ornamental o decorativo, algo lógico ya que se trataba de uno de los primeros estadios de elaboración de las cuentas que, además, debían ser confeccionados atendiendo únicamente a criterios de pragmatismo y funcionalidad. Los rasgos son los habituales en este tipo de fuentes: uso de numeración romana para las cifras, con multiplicativos al estilo francés, aunque sin renunciar ocasionalmente al desarrollo de los numerales

Cuadro n° 1. Características formales del Registro n° 7.

CUADERNILLO	DISTRITO	MANOS		LENGUA	MEDIDAS	FORMATO: caja de escritura, disposic.: n° líneas
		Red.	Revis.			
1° ff. 1-8 2° ff. 9-14	Bailía de Tudela	A	R1, R2 R3, R4	latín	218 x 295 mm	175 x 216 mm Col. doble: 30
3° ff. 15-22	Justiciazgo de Tudela	B	R1, R2	romance	199 x 253 mm	158 x 190 mm Col. simple: 18
4° ff. 23-30 5° ff. 31-36	Merindad y Bailía de Sangüesa	C	R1, R2	romance	222 x 290 mm	180 x 240 mm Col. doble: 34
6° ff. 37-40	Olite (Prebostazgo)	D	R4	romance	234 x 295 mm	168 x 211 mm Col. simple: 34
7° ff. 41-43 8° ff. 44-51	Merindad de Pamplona	E	R2, R3, R4	latín	218 x 264 mm	178 x 192 mm Col. doble: 33
9° ff. 52-65	Bailía de Pamplona	E	R1, R2 R3, R4	latín	195 x 262 mm	185 x 142 mm Col. simple: 33
10° ff. 66-75 11° ff. 76-83 12° ff. 84-85	Merindad de Estella	F	R1, R3	latín	235 x 295 mm	170 x 215 mm Col. simple: 35
13° ff. 86-91	Bailía de Estella	G	R1, R3	romance	213 x 300 mm	146 x 215 mm Col. simple: 28
14° ff. 92-97	Prebostazgo de Estella	H	R1, R3	romance + occitanismos	150 x 206 mm	115 x 145 mm Col. simple: 13
15° ff. 98-100 16° ff. 101-106	Bailía de Ultrapuertos	I	R1, R2 R3, R4	romance	188 x 280 mm	152 x 222 mm Col. simple: 27
17° ff. 107-116	Tesorería: Borrador de 1314	J		romance / latín	162 x 230 mm	114 x 162 mm Col. simple: 23

cardinales²⁸; ordinales expresados habitualmente en latín; uso del distributivo *-en*²⁹; empleo constante de las abreviaturas más comunes en la escritura gótica; conjunción copulativa y habitualmente en forma de signo tironiano³⁰, etc.

El manuscrito presenta signos evidentes de revisión, señalados convenientemente a lo largo de la edición: raspaduras, tachaduras, correcciones de texto y

28. Los ordinales se desarrollan sobre todo en estructuras fijas que se repetían en cada anualidad. Es el caso de la extensión de las viñas confiscadas en Pamplona tras la guerra de la Navarrería (#2124-2670: *una arpenna; duabus, tribus, quatuor, quinque, sex, septem, octo, novem, decem, sexdecim, decem et octo... arpennis*); en la edición se presentan en cifras puesto que no presentan ninguna novedad lingüística y para facilitar su manejo como fuente contable. También son frecuentes las formas "mixtas" como IIII^{or} (*quatuor*), V^e (*quinque*), XII^m (*duodecim*)...

29. Vid. #478, 530, 1500, 2929, 2942 y 3785-3786.

30. Cuando se desarrolla lo hace mayoritariamente como *et*, opción elegida para la edición. En ocasiones aparece como *e* (#852 y 884), excepto en las cuentas de Ultrapuertos donde es habitual esta forma (cf. #3626-3826). La partícula y en el ms. es siempre pronombre de lugar (#680, 696 y 3703).

cifras, adiciones intercaladas en el texto, anotaciones marginales, recuadros alrededor de sumas y cifras... Se ha identificado la mano de al menos cuatro revisores que habrían participado, en mayor o menor medida, en el examen y redacción definitiva de todas las cuentas. Para diferenciarlas de las manos redactoras se han denominado con una numeración correlativa de R1 a R4. De todas ellas la más irregular y descuidada resulta la R4, mientras que la R1 y sobre todo la R2 se caracterizan por una caligrafía más elaborada. El Cuadro nº 2 detalla con mayor precisión el papel de cada una de estas manos en la corrección del manuscrito.

Cuadro nº 2. Manos revisoras y labor de corrección en el Registro nº 7.

R1	<ul style="list-style-type: none"> - Tudela, baile: revisión cuentas dinero/especie. - Tudela, justicia: anotación final. - Sangüesa, merino y baile: 2ª revisión cuentas dinero/especie. - Pamplona, baile: revisión cuentas dinero. - Estella, merino: 2ª revisión cuentas dinero/especie. - Estella, baile: revisión cuentas dinero. - Estella, preboste: 1ª revisión. - Ultrapuertos, baile: 1ª revisión cuentas dinero/especie.
R2	<ul style="list-style-type: none"> - Tudela, baile: 1ª revisión cuentas especie. - Tudela, justicia: 1ª revisión. - Sangüesa, merino y baile: 1ª revisión cuentas dinero/especie. - Pamplona, merino: 1ª revisión cuentas dinero/especie. - Pamplona, baile: 1ª revisión cuentas dinero/especie. - Ultrapuertos, baile: 3ª revisión y cuenta interreceptores.
R3	<ul style="list-style-type: none"> - Tudela, baile: revisión cuentas dinero/especie y cuenta interreceptores. - Pamplona, merino: 2ª revisión cuentas dinero/especie y cuenta interreceptores. - Pamplona, baile: revisión cuentas especie. - Estella, merino: 1ª revisión cuentas dinero/especie. - Estella, baile: revisión cuentas especie. - Estella, preboste: 2ª revisión y cuenta interreceptores. - Ultrapuertos: 2ª revisión cuentas dinero/especie.
R4	<ul style="list-style-type: none"> - Tudela, baile: revisión general y cuenta interreceptores. - Olite, escribano: revisión general. - Pamplona, merino: revisión general y cuenta interreceptores. - Pamplona, baile: revisión general. - Ultrapuertos, baile: revisión general.

Es posible, además, distinguir una última mano posterior, del siglo XIV, que rotuló algunos cuadernillos con el fin de identificarlos cuando el primer folio de los mismos no lo permitía, antes de que fueran encuadernados de manera conjunta³¹.

31. Así lo hizo en el tercer cuadernillo (f. 15r: *Anno Mº CCCº. Tudela, del justicia*), el cuarto (f. 23r: *Sanguessa*), el quinto (f. 32r: *Ouydo d'el que es del anno Mº CCº XCVIIIº. Sanguessa*), el decimotercero (f. 86r: *Anno Domini millesimo CCCº*) y decimocuarto (f. 92r: *Estella*).

El decimoséptimo cuadernillo presenta características propias; parece responder a un borrador o cuadernillo provisional para uso interno, como se verá al tratar su contenido. Está compuesto por anotaciones de dos tipos, que –por sus características caligráficas– parecen proceder de una misma mano, con una letra muy regular: las anotaciones originales en un formato ligeramente mayor que las añadidas posteriormente, estas últimas intercaladas junto a los asientos a los que se refieren.

En cuanto a las lenguas empleadas, varían igualmente según las manos. En general predomina ligeramente el romance navarro, lengua en la que se redactaron la mayoría de las cuentas. Sin embargo, las de los distritos de mayor peso (Tudela, Pamplona y Merindad de Estella) fueron escritas en latín, lengua cuyo valor en el siglo XIII no es preciso subrayar, ampliamente utilizada por la Iglesia y las cancillerías europeas –entre ellas la navarra– y en la que se redactaban igualmente los registros de cuentas del tesorero de Navarra para su revisión en París³². Asimismo fórmulas de contabilidad y expresiones latinas estereotipadas se intercalan constantemente entre los asientos en romance: *receptit/expendit frumentum, ordeum, vinum...*; *summa per se, summa tocuis, ita debet, pro eodem*, etc. En uno y otro caso los textos recogen también numerosos topónimos locales de la más diversa tradición, entre ellas evidentemente la vasca³³. Tampoco resulta extraño a los registros más antiguos el empleo de la *langue d'oc*. No es el idioma de redacción de ninguna de las cuentas de 1300, pero está representada por numerosos “occitanismos” que jalonan las breves cuentas del preboste de Estella y, en menor medida, las de Ultrapuertos³⁴. Las manos revisoras cuando intercalan texto entre los asientos actúan indistintamente en latín o romance, adaptándose por regla general a la lengua de redacción de la cuenta, excepción hecha de la R4 que lo hace siempre en latín. No así cuando realizan anotaciones marginales, en cuyo caso emplean únicamente esta última lengua, al igual que ocurre con los añadidos intercalados posteriormente en el decimoséptimo cuadernillo.

32. Aunque alguno de los registros del tesorero custodiados en París se conservaba en Pamplona hasta el s. XIX y debió de elaborarse para permanecer en Navarra (M. LARRÁYOZ, “Códices navarros”, p. 199), todos ellos fueron redactados en esta lengua [cf. *ibidem*, pp. 197-212 y *AVRN*, t. II-2, §6 y 7; t. IV, §37].

33. En otros registros incluso algunas notas de revisión fueron redactadas en euskera; vid. D. ALEGRÍA SUESCUN, “Una anotación en euskera en las cuentas del reino de Navarra a finales del siglo XIII”, *Fontes Linguae Vasconum*, 89 (2002), pp. 139-148.

34. Por ejemplo palabras como *playt* (pleito), *pe* (pie), *formage* (queso), *vin* (vino), *omme* (hombre)... También vocablos terminados en –tz, como *Totz Santz*, y conjugaciones como *vendiren* (vendieron), *estiren* (estuvieron), *teney* (tenía), *portey* (llevaba) o *aney* (fui). Las cuentas de Ultrapuertos contienen palabras resultado de la “navarrización” de términos occitanos como *pomada* (sidra) o *nozes* (nueces).

Estructura interna

Como se ha advertido, el Registro nº 7 sigue el modelo de “registro general provisional o preparatorio”, inaugurado con las cuentas de 1290 (Reg. nº 4) y que se perpetuará con éxito durante el siglo XIV³⁵. De este modo el registro contiene las cuentas de diversos agentes administrativos del reino para el año 1300, ordenadas por áreas geográficas, siguiendo el clásico esquema de la práctica contable territorial: Ribera-Tudela, Sangüesa, Pamplona, Estella y Ultrapuertos. Dentro de cada una de las circunscripciones, las cuentas se encuadernan en grado decreciente: merino, baile y justicia o preboste³⁶. Las cuentas de cada uno de los oficiales se dividen, a su vez, en cuentas en dinero y, si existen, cuentas en especie. Entre estas últimas partidas la variedad es la tónica predominante, prevaleciendo claramente el trigo –presente siempre que parte de la contabilidad se realiza en especie–; también son habituales la cebada y la avena, registradas de forma conjunta excepto en el caso de la merindad de Pamplona, como era tradicional³⁷. El mijo aparece solamente en la merindad de Pamplona y en las Tierras de Ultrapuertos, zona esta última en la que también se computan habas. Del mismo modo la merindad de Estella presenta particularidades, al ser la única en presentar cuentas de vino y de sal, mientras que el baile de Tudela hace lo propio con maderas y piedra. Obviamente, cada uno de estos apartados –en dinero o en cualquier tipo de especie– se organizan a su vez en dos grandes capítulos de ingresos (*recepta*) y gastos (*expensa*).

Para finales del siglo XIII, como se ha visto, ya resultaba habitual que la contabilidad anual de cada agente se rematase con la presentación y examen de la misma ante el tesorero, de la que resultaban importantes modificaciones en la redacción definitiva. De esta revisión de las respectivas cuentas en dinero se derivan las llamadas *cuentas interreceptores* que cierran las cuentas de todos los funcionarios salvo las de Paule Bechavena, merino y baile de Sangüesa³⁸. Realizado el balance provisional de ingresos y gastos anuales, se

35. Sobre el modelo, cf. J. ZABALO ZABALEGUI, *Administración*, p. 24, F. SEGURA URRRA, *Archivo*, p. 141 y D. ALEGRÍA SUESCUN, *Archivo*, p. XXVI.

36. Para estos cargos a fines del s. XIII, cf. los recientes trabajos de F. SEGURA URRRA, *Fazer Justicia. Fuero, Poder Público y Delito en Navarra (siglos XIII-XIV)*, Pamplona, 2005, pp. 214-221, y E. RAMÍREZ VAQUERO, “Los resortes”, pp. 434-438; también los ya clásicos de J. ZABALO ZABALEGUI, *Administración*, pp. 111-118 y 285-291, y M.R. GARCÍA ARANCÓN, *Teobaldo II*, pp. 125-139 y 316-320.

37. Cf. J. ZABALO ZABALEGUI, *Administración*, pp. 23; D. ALEGRÍA SUESCUN, *Archivo*, p. XXVI.

38. Esta denominación, pervivencia de usos más antiguos, no se mantiene más que en la baía de Estella (#3588-3596); en el resto es titulada “Cuenta entre maestre Guillem de Cheny, tesorero, y ... (el oficial correspondiente)”. Se colocan al final de las cuentas, excepto en la del merino de Estella que las intercala justo tras los ingresos y gastos en dinero. Las cuentas de Paule ...

computaba en ellas la deuda del año en curso y los atrasos de años anteriores, si los había; calculada la cantidad debida al oficial o a la tesorería, podían inscribirse las entregas o pagos realizados por el agente a cargo del tesorero, que deberían ser deducidas, o los pagos pendientes del oficial hacia la tesorería, que debían sumarse. El balance final podía resultar para las finanzas reales positivo (*ita debet*), negativo (*ita ei*) o simplemente liquidado (*ita quitus*).

Las cuentas en especie eran sometidas igualmente a revisión aunque su plasmación resultaba diferente, condicionada por el peso decreciente de este tipo de ingresos en el proceso de “monetarización” progresiva de las rentas reales navarras. En ese caso no constituían un nuevo epígrafe, sino que los restantes de años anteriores (*restanças*) eran anotados al comienzo de cada partida, bien antes de los ingresos –si el agente había obtenido superávit el año anterior– bien antes de los gastos –en caso de déficit acumulado–³⁹. De

Cuadro nº 3. Funcionarios, demarcaciones y cuentas de 1300 (Registro nº 7).

DISTRITO	CARGO	TITULAR	CUENTAS	FOLIOS	ASIENTOS
TUDELA (ciudad)	Baile	Jacobo de Chartres	Din.-Esp.	1r-13v	#1-607
TUDELA (ciudad)	Justicia	Pedro Macip	Din.	15r-22r	#608-703
SANGÜESA (merindad)	Merino	Paule Bechavena	Din.-Esp.	23r-30v y 32r-36v	#704-1499
SANGÜESA (ciudad)	Baile		Din.-Esp.	31r-v	#1450-1473
OLITE (ciudad)	Escribano (administrador)	Juan Jiménez	Din.	37r-39v	#1474-1530
PAMPLONA (merindad)	Merino	Diego Sánchez de Gárriz	Din.-Esp.	41r-51r	#1531-2123
PAMPLONA (ciudad)	Baile	Juan Íñiguez	Din.-Esp.	52r-65v	#2124-2782
TIERRA ESTELLA (merindad)	Merino	Pedro Ramón de Rabastens	Din.-Esp.	66r-85r	#2783-3455
ESTELLA (ciudad)	Lugarteniente del baile	García Miguel	Din.-Esp.	86r-91r	#3456-3609
ESTELLA (ciudad)	Preboste	Juan López	Din.	92r-95v	#3610-3625
TIERRA DE ULTRAPUERTOS	Baile	Juan Isarn	Din.-Esp.	98r-106v	#3626-3826

...

Bechavena, presentan evidentes signos de revisión con el tesorero en las partidas en especie (#974-975, 1241-1242, 1448); además existieron sin duda gastos ordenados por el tesorero, por lo que cabe deducir que se añadieron en algún folio suelto, como ocurre en otros registros, actualmente perdido.

39. Sólo la cuenta de cebada y avena del merino de Estella resultó deficitaria en 1299 y fue por ello el único restante en ser añadido al comienzo de las *expensas* (#3397-3398).

este modo el balance final de los capítulos en especie incluía ya el cómputo de estas cantidades, positivas o negativas, pendientes del año anterior. En ese momento además se definieron y añadieron entre los capítulos de gastos diversas partidas de cereal entregadas para su venta por orden del tesorero⁴⁰; computadas en las cuentas en especie de los agentes territoriales como gasto, los ingresos resultantes en metálico deberían constar en el *compto* del tesorero, dentro de la cuenta *extra merinías y bailías*, en un capítulo dedicado específicamente a recoger el producto de estas ventas.

Con todo, el Registro nº 7 no presenta una visión completa de la fiscalidad y la administración navarra en 1300. El cotejo con otros registros generales de años anteriores y posteriores –tanto preparatorios como definitivos del tesoro⁴¹– permite apreciar la ausencia de varios distritos administrativos. La pérdida más notable y evidente es la del merino de La Ribera, cargo desempeñado por Juan de Villiers al menos desde 1298⁴². Faltan también, siguiendo la ordenación geográfica tradicional, las cuentas del almirante de Roncal y Salazar⁴³. Entre los ingresos de dinero y trigo del merino de Sangüesa aparecen varios asientos tachados referentes a ambos valles y a las poblaciones de Navascués, Ustés y Castillo-Nuevo; sin duda lo fueron porque era en las cuentas desaparecidas donde debían constatarse estas cantidades⁴⁴. Hay que señalar por último la ausencia de los cuadernillos contables correspondientes a Puente la Reina y al baile de Roncesvalles. Así pues, sólo aparece totalmente completa la contabilidad de Pamplona (ya que los almirantes de San Nicolás y San Cernin y el preboste de la Navarrería dependían de la jurisdicción del obispo),

40. No es el caso de la venta de las pechas de uva (#726-733, 736, 739, 742, 745, 747, 750, 752, 765-767, 827, 830-833, 842, 902, 1732, 1766, 2943, 2948, 3612), vino (#1531-1549, 1571, 2840, 2842, 2847-2850, 2956), manzanas (#1762, 3687), lino (#901), gallinas (#1550, 1570, 1575, 1758, 1771, 1775, 3643), peces (#1666), ovejas (#1492), toros (#3704), vacas (#3705), salmones (#3706) o incluso árboles secos (#3746), que los oficiales vendían sistemáticamente en las merindades de Sangüesa, Pamplona y Estella y en la Tierra de Ultrapuertos, computando automáticamente los ingresos entre los de dinero.

41. Recuérdese que hasta bien entrado el siglo XIV el tesorero recoge completamente en su contabilidad la de los agentes territoriales.

42. Hasta su muerte a comienzos de 1308 (AGN, *Comptos*, caj. 5, nº 41: cit. *Catálogo*, t. I, nº 672).

43. Quizá las funciones ya estaban repartidas entre un almirante de Roncal, otro de Salazar y un guarda de la tierra de Ustés y Navascués, como se documenta a partir de 1304 (cf. AGN, *Comptos*, Reg. 8, ff. 16r y 50r: publ. AVRN, t. V, §59, #1239-1252 y 3779-3785).

44. #837, 838, 841, 842, 1404 y 1405. No así las cenas pleiteadas de esos lugares (#908-910), que las cobra el merino aunque en 1290-91 lo había hecho el almirante (AGN, *Comptos*, Reg. 4, f. 85vB; Reg. 5, f. 28rB: publ. F. SEGURA URRRA, *Archivo*, #2048-2050 y D. ALEGRÍA SUESCUN, *Archivo*, #1123-1125); seguirían siendo del merino en 1304 (AGN, *Comptos*, Reg. 8, f. 14v: publ. AVRN, t. V, §59, #1136-1138).

de Tierra Estella (con los cómputos respectivos de merino, baile y preboste) y la de la Tierra de Ultrapuertos.

Navarra vive el período capeto inmersa en un proceso de renovación institucional de los cuadros de gobierno, especialmente manifiesta durante los primeros años de reinado de Felipe el Hermoso; a finales del siglo XIII reformas fiscales ya consolidadas se habían traducido en importantes reajustes territoriales y en una progresiva simplificación de cargos y concreción de competencias⁴⁵. De este modo, demarcaciones y oficiales del reino conservan básicamente en 1300 la estructura perfilada en las décadas precedentes, mientras que las merindades mantienen los límites internos definidos entre 1283-1284 y 1291⁴⁶, que pueden observarse en el mapa adjunto.

Se constatan, no obstante, algunas novedades adscritas a estos procesos de renovación, especialmente la progresiva concreción competencial de los funcionarios. Así por ejemplo en Tudela, durante la última década del siglo XIII el baile se había especializado en la gestión del patrimonio real en la villa y de la justicia relacionada con estas heredades o con judíos y musulmanes, mientras que los cristianos eran jurisdicción del justicia⁴⁷.

En Sangüesa, merindad y bailía estaban regidas por una misma persona, Paule Bechavena. En sus tierras, la frontera aragonesa se mantenía estable. Los conflictos armados de la década anterior se habían zanjado poco tiempo atrás, en 1298, con la devolución a Aragón de la plaza de Salvatierra de Esca y los términos de Lerda, UI y Filera⁴⁸. Por contra, Navarra conservaba las plazas fronterizas de Pintano y Petilla de Aragón, y la población de Santa Eulalia (o Santa Olalla), de la que se venía cobrando desde 1294 pecha de los aragoneses “por guerra”⁴⁹.

45. Vid. E. RAMÍREZ VAQUERO, “Hacienda”, pp. 104-111.

46. Vid. D. ALEGRÍA SUESCUN, *Archivo*, pp. XXVIII-XXIX; F. SEGURA URRRA, *Fazer justicia*, p. 214, nota 176.

47. Vid. E. RAMÍREZ VAQUERO, “Los resortes”, p. 436; F. SEGURA URRRA, *Fazer justicia*, p. 109.

48. J. ZURITA, *Anales de la Corona de Aragón*, Libro V, cap. XXXIV (ed. Canellas López, Zaragoza, 1970, t. II, p. 550).

49. #950, 1209 (Pintano), 847, 937, 949, 1145, 1208 (Petilla) y 851, 1158-1161, 1406-1407 (Santa Olalla). Todas ellas, incluidas las devueltas, las citan los registros navarros desde 1290-91 (F. SEGURA URRRA, *Archivo*, p. 141; D. ALEGRÍA SUESCUN, *Archivo*, p. XXIX). Sólo Santa Olalla o Eulalia aparece a partir de 1294 (AGN, *Comptos*, Reg. 6, ff. 63vB, 65rB, 68vB, 72vA: publ. A. PESCADOR MEDRANO, *Archivo Reg.* 6, #1440, 1527, 1768, 2043-2044); actual despoblado en el término de Sangüesa, debió de ser tomada por Aragón en años anteriores y habría sido recuperada entonces, quedando adscrita a Navarra mientras Aragón reforzaba su frontera en 1300 con la fundación de El Real [vid. C. JUANTO JIMÉNEZ y D. MARURI ORRANTIA, “La villa del Real-Sangüesa”, *Zangotzarra*, 3 (1999), pp. 29-37 y 40-44]. Ya daba noticia de la fundación J. ZURITA, *Anales*, Libro V, cap. XLIX (ed. Canellas López, t. II, p. 605).

Olite presentaba en 1300 una estructura administrativa particular, que también muestra signos de haber sido objeto de mejoras. Hacía años que el preboste de la villa había asumido de modo único las funciones antaño ejercidas junto al clavero, haciendo desaparecer este último cargo; a finales del siglo, en un paso más, el hecho de que sea un escribano el encargado de presentar las cuentas del distrito parece indicar una evolución similar a la de los bailes urbanos, centrándose el preboste en la aplicación de la justicia civil y dejando para otros agentes –bailes, escribanos o más tarde recibidores– las labores de gestión del patrimonio real⁵⁰.

La ciudad de Pamplona, de dominio episcopal, es un caso paradigmático en este sentido⁵¹. Allí el baile, como representante regio, se limitaba a administrar los derechos del bedinaje, mercado, notaría y justicia, así como los bienes pertenecientes al patrimonio regio; entre éstos últimos se incluían, desde mediados de la década, los ingresos reportados por las propiedades confiscadas a los banidos de la guerra de la Navarrería, gestionadas en origen por un escribano real⁵².

La frontera con Castilla permanece invariable respecto a años anteriores, pese a la tensión entre ambos reinos. Los castillos de Ausa y Ataun –hoy en tierras guipuzcoanas– garantizaban la presencia militar en la conflictiva frontera de la merindad de Pamplona. Por su parte el río Ebro se configuraba en la práctica como la línea delimitadora de la merindad de Estella con el reino vecino, desde el apéndice de Laguardia y San Vicente de la Sonsierra hasta la Ribera estellesa.

Las tierras de Ultrapuertos, cuyas rentas cierran la contabilidad de 1300, presentan las peculiaridades tradicionales. El castellano de San Juan de Pie de Puerto ya había absorbido para finales del siglo XIII las funciones de baile de

50. La duplicidad entre preboste y clavero en Olite se documenta desde mediados del s. XIII (M.R. GARCÍA ARANCÓN, *Teobaldo II*, pp. 137, 139-140 y 316-318) y perduraba aún en 1291 (AGN, *Comptos*, Reg. 5, ff. 22rA, 27rB, 27vA: publ. D. ALEGRÍA SUESCUN, *Archivo*, #883, 1100, 1106). El siguiente testimonio, de 1294, constata la unificación de funciones y la desaparición del cargo de clavero (AGN, *Comptos*, Reg. 6, ff. 59r-60v: publ. A. PESCADOR MEDRANO, *Archivo Reg.* 6, #1260-1279). Las cuentas de 1297-1298 debió de presentarlas ya el escribano, pues presentan estructura similar a las de 1300, aunque la pérdida del encabezamiento no permita asegurarlo con total certeza (AGN, *Comptos*, Reg. 3, ff. 15r-22v: publ. A. PESCADOR, *Archivo Reg.* 3, #301-441). Este escribano-administrador recibiría a partir de 1307 la denominación de recibidor o *cuyllidor de las rentas del rey en Olit* (AGN, *Comptos*, Reg. 11, ff. 28r-31v: publ. AVRN, t. VII, §85).

51. Vid. E. RAMÍREZ VAQUERO, “Los resortes”, p. 436; IDEM, “Pouvoir seigneurial sur les «villes» de Pampelune de la fin du XIII^e au début du XIV^e siècle”, en *La ville au Moyen Age (120^e Congrès Nationale des Sociétés Historiques et Scientifiques)*, París, 1998, pp. 537-552.

52. Cf. AGN, *Comptos*, Reg. 5, ff. 43r-56v (publ. D. ALEGRÍA SUESCUN, *Archivo*, #1724-2388). Sobre la gestión de estos recursos, vid. nota 103.

Ultrapuertos, actuando como representante de la autoridad real en la zona. Era, en consecuencia, el encargado tanto de la recaudación como de la presentación de las cuentas correspondientes⁵³. El merino de Sangüesa se ocupaba allí de algunas cuestiones, especialmente del mantenimiento de las guarniciones de los castillos ultrapirenaicos de Rocafort, Rocabruna y Mondarrain⁵⁴.

Las cuentas de 1300 permiten además rastrear la existencia de otros oficiales reales, citados directa o indirectamente y cuya consulta detallada puede realizarse a través del índice de nombres propios. Algunos de ellos resultan más o menos célebres al ser personalidades de primera línea, como el gobernador del reino Alfonso de Rouvray⁵⁵. Menos conocida es la labor de lugartenencia del cargo ejercida ese año por Ramón Brun III, señor de Agramont⁵⁶. Acreditada, aunque no con tanta precisión, es también la figura de Guillem de Cheny, tesorero del reino entre 1297 y 1303, a quien solía sustituir como lugarteniente su hermano Denis de Cheny⁵⁷. Igualmente frecuentes son las alusiones a Jean de Caudebec, encargado de proteger los derechos del rey como procurador real desde 1294⁵⁸; un cargo, por otra parte, con atribuciones poco conocidas en fechas tan tempranas⁵⁹.

53. Sobre la especial administración de este territorio, vid. S. HERREROS LOPETEGUI, *Las tierras navarras de Ultrapuertos (siglos XII-XVI)*, Pamplona, 1998, pp. 149-174.

54. #956-958, 1215-1217.

55. Vid. L. DELISLE, "Chronologie des baillis et des sénéchaux royaux depuis les origines jusqu'à l'avènement de Philippe de Valois", en *Recueil des historiens des Gaules et de la France*, t. XXIV, París, 1904 (reimpr. 1967), pp. 236, 237, 257, 268-270. También J. ZABALO ZABALEGUI, "Funcionarios franceses en Navarra (1276-1327)", en *Homenaje a don Jose M^o Lacarra en su jubilación de profesorado*, t. III, Zaragoza, 1977, pp. 171-172.

56. Sobre el personaje, vid. S. HERREROS LOPETEGUI, *Las tierras*, pp. 104-106.

57. Para el cargo de tesorero, vid. nota 12. Los años en el puesto los proporciona el inventario citado de Robert Mignon. En ocasiones se ha modernizado su apellido como Chenu (cf. ZABALO ZABALEGUI, "La alta administración del reino de Navarra en el siglo XIV: Tesoreros y procuradores", en *Homenaje a don José Esteban Uranga*, Pamplona, 1971, p. 148; E. RAMÍREZ VAQUERO, "Hacienda", p. 108, nota 73). Antes de llegar a Navarra, Guillem de Cheny había actuado como recaudador de Felipe IV de Francia en Maine y Bretaña (CH-V. LANGLOIS, *Inventaire*, p. 64 y 156, #336 y 1244) y aún habría de hacerlo en 1307 en Champaña (*Ibidem*, p. 245, #1965).

58. J. ZABALO ZABALEGUI, "Alta Administración", p. 144. Noticias de este personaje como procurador real en 1300 en AGN, *Cartulario I*, pp. 224-225 [publ. G. BERROGAIN, "Documentos para el estudio de las instituciones políticas de Navarra durante la dinastía de Champagne y de Francia", *Anuario de Historia del Derecho Español*, 6 (1929), p. 490, n^o XXI]; también en los *Anales del reino de Navarra* (libro XXV, cap. IV, §1, n^o 3: ed. 1891, p. 126). Las cuentas sólo aluden en una ocasión al cargo (#3618), refiriéndose el resto a "maestre Jean de Caudebec".

59. Son numerosos los estudios sobre el cargo: J. ZABALO ZABALEGUI, "Alta Administración", pp. 139-148; IDEM, *Administración*, pp. 292-294; E. RAMÍREZ VAQUERO, "Los resortes", pp. 439-440; IDEM, "Hacienda", pp. 110-111; y el más reciente de F. SEGURA URRRA, *Fazer justicia*, pp. 185-187.

De gran valor testimonial resultan además otras referencias a oficiales “secundarios”. Así por ejemplo las cuentas de los merinos aportan una nómina detallada de los alcaides de las diferentes fortalezas del reino, excepción hecha claro está de las de La Ribera. También gracias a ellas se puede documentar ese año al baile de Valdizarbe Pedro Rodríguez, al preboste de Los Arcos y a dos de los escribanos del baile de Tudela, llamados Juan Martínez y Martín Sánchez⁶⁰; así como a otros personajes vinculados al ejercicio de la justicia como Martín Ibáñez de Úriz, alcalde mayor de Navarra, o Pedro Jiménez de Beraiz y Pedro de Ripa, alcaldes de la Cort.

Por sus características propias, ha quedado voluntariamente relegada la descripción del contenido del último cuadernillo del Registro 7. Sin relación formal ni estructural con el resto de cuentas, fue añadido a modo de *addenda* al final del volumen del año 1300, sin duda por la data manuscrita presente en el primer folio del mismo⁶¹. Se trata también de un cuaderno contable, pero que a diferencia de los anteriores no corresponde a la anualidad de ningún agente regio. Contiene anotaciones de dos tipos que es preciso diferenciar. En primer lugar, el grueso de las referencias está compuesto por la enumeración de condenas impuestas a las llamadas juntas de infanzones (ff. 107r-116r). Se articulan de un modo un tanto confuso en multas impuestas a las villas de La Ribera, incluyendo Olite y Tafalla, a la Junta Mayor de Obanos y a otros particulares en la merindad de Montañas y en la capital, Pamplona. Se anotó en romance en primer lugar el nombre de la villa, entidad o individuo condenado y la cuantía de la multa; posteriormente, resuelta la mayor parte de los pagos, se añadió –esta vez en latín– el estado de las liquidaciones, pendientes o no, y la forma en que habían sido resueltas. El cuaderno se cierra con otro tipo de anotaciones que nada tienen que ver con las anteriores pero que fueron redactadas a la vez que se registraron las primeras multas; constituyen un listado en latín de *restanças* o sumas pendientes de 1313 (ff. 116r-v), a tener en cuenta para la elaboración del *compto* de 1314.

De su peculiar estructura cabe deducir que se trata de un borrador para uso exclusivo del tesorero. Ello explicaría el aparente desorden y la disparidad de contenidos, por una parte multas impuestas por los reformadores del reino y por otra restantes del año 1313. De ahí también que sea una misma mano la que, progresivamente, realice todas las anotaciones. Pero hay otros datos que lo confirman. Al glosar el complejo pago de Buñuel, se dan prácticamente todas las pistas para la identificación y datación de las anotaciones más tardías⁶²:

60. #1797 (baile de Valdizarbe); #2961, 3017 (preboste de Los Arcos); #500, 501, 590 (escribanos).

61. Anno Domini M° CCC° (f. 107r).

62. #3827.

quien escribe lo hace empleando la primera persona del plural, indica que asigna 100 libras al judío Ezmel de Tudela sobre lo que deberán pagar al año siguiente (1315), que le entrega cartas de dicho derecho, que él rendirá cuentas de dicha cantidad al rey en su compto y que tomará del rey lo que se debe a dicho judío. Si este *nos* no se refiere a los reformadores enviados al reino que habían impuesto las multas, ya que se alude a ellos a continuación diferenciándolos claramente⁶³, sólo puede corresponder a un oficial con autoridad para emplear el plural mayestático, realizar tales pagos, justificarlos y rendir cuentas: el tesorero Guillem de La Hala. Además, se indica que se habían percibido ya 200 libras, convenientemente entregadas al rey; pago que el tesorero había justificado en su *compto* de 1313⁶⁴. Desgraciadamente no se ha conservado el registro del tesorero de 1314, que contendría a buen seguro todas estas informaciones.

Los datos relativos a las multas y su relevancia han sido convenientemente estudiados⁶⁵. No cabe pues sino desmentir de nuevo su incorrecta datación en 1300, en la que se ha insistido recientemente⁶⁶. Las primeras anotaciones no sólo vienen fechadas por las *restanças*, sino que no pudieron realizarse hasta que los reformadores –Miles, señor de Noyers, y Jean Paste son citados explícitamente– hubieron impuesto las multas correspondientes⁶⁷; lo cual obviamente no pudieron hacer antes de su llegada al reino en ese año⁶⁸. Y si las segundas anotaciones en latín indican pagos que deberían ser satisfechos con cargo a los ingresos de 1315, el arco cronológico queda cerrado. Se trata pues de un borrador para uso interno y exclusivo del tesorero, con el que ayudarse para elaborar su propio registro del año 1314 –aunque puntualmente algún cobro quede pendiente para 1315–, en el que deberían constar éstas y

63. Pudiera haber sido, ya que los inquisidores también redactaban sus propios *comptos* (vid. CH-V. LANGLOIS, *Inventaire*, pp. 348-352, #2695 y 2740).

64. AGN, *Comptos*, Reg. 27, f. 43r (publ. AVRN, t. IX, §119, #2870).

65. J.M. LACARRA (*Historia política*, t. II, pp. 258-259) hizo una llamada de atención, recordando que ya A. CAMPIÓN [“Una información acerca de los infanzones de Obanos”, en *Euskariana* (*Quinta serie*), Pamplona, 1915, pp. 205-238] había dado cuenta de estos datos. Clave resultó el estudio de L.J. FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA, “Las juntas de Infanzones de Obanos”, en *Gran Atlas de Navarra, II. Historia*, Pamplona, 1986, pp. 105-107; recientemente F. SEGURA URRRA, *Fazer justicia*, pp. 186 y 309-311.

66. Cf. FL. IDOATE, *Catálogo*, t. LI, nº 83; reitera J. CARRASCO, “Preliminar”, en AVRN, t. V, pp. 26-27 y publ. *ibidem*, §52.

67. La condena a 5.000 lib. de la Junta de Obanos (#3871) fue impuesta el 2 de mayo de 1314 [AGN, *Comptos*, caj. 5, nº 64; publ. M.I. ZABALZA ALDAVE, *Archivo General de Navarra* (1274-1321), II (Fuentes documentales medievales del País Vasco, nº 75), San Sebastián, 1997, nº 258].

68. J. ZABALO ZABALEGUI, “Funcionarios”, pp. 178-179; *Administración*, pp. 62-63.

otras partidas dentro del capítulo de *extra merinías y bailías*. Como material auxiliar no debía ser revisado, y de ahí su aparente desorden y progresiva elaboración.

Cronología, metrología y monedas

Que las piezas contables del registro nº 7 responden básicamente a la anualidad de 1300 resulta un hecho bien sabido. Pero más allá de esta datación genérica conviene precisar los usos y límites cronológicos para la correcta comprensión y análisis de su contenido. El uso común en el manuscrito es el *Anno Domini*, computado según el sistema de la Encarnación en su versión “florentina” (iniciando el año el 25 de marzo), empleado habitualmente por la documentación navarra durante el período capeto⁶⁹. Así lo corrobora el pago de las tenencias de castillos en las merindades de Sangüesa, Pamplona y Estella por la anualidad comprendida entre la Candelaria de *anno nono* y la misma festividad o el primer día de marzo de *anno CCCº*⁷⁰; o el pago de salarios hasta el primer día de marzo⁷¹; o incluso la revisión de las cuentas –al menos las del justicia de Tudela y el merino de Pamplona, que son las únicas en indicarlo– el primer viernes de mayo de 1301 (5 de mayo)⁷². Algunos cobros, no obstante, siguen el sistema de la Circuncisión (1 de enero), quizá como pervivencia de modos anteriores, ya que parece que hasta mediados de la última década del siglo XIII era éste el sistema empleado para contabilizar el año fiscal⁷³. Es el caso del tributo de las minas de hierro percibido por el merino de Pamplona, y de las imposiciones y rentas recaudadas en la capital del reino por el baile de la ciudad⁷⁴. Más excepcional resulta el uso de la era hispánica para fechar las cuentas presentadas por el justicia de Tudela, sistema empleado tradicionalmente en las tierras de La Ribera⁷⁵. La datación se completaba con el empleo lógico y habitual del santoral y del calendario litúrgico para indicar fechas concretas en referencia a las festividades religiosas.

69. S. GARCÍA LARRAGUETA, *La datación histórica*, Pamplona, 1998, p. 281. Sobre su uso en el período, cf. F. MIRANDA GARCÍA, “Noción y cómputos del tiempo”, en A.J. MARTÍN DUQUE (dir.), *Signos de identidad histórica para Navarra*, t. I, pp. 88-89.

70. Es decir, entre el 2 de febrero de 1300 y 1301 según el sistema moderno (#940-964, 1198-1222, 1800-1808, 1919-1927, 3016, 3192-3215 y 3402).

71. De 1301 según el sistema moderno (#1940 y 2998).

72. #703 y 2121.

73. Vid. *supra*, nota 14.

74. Cf. #1667 (merino: minas) y 2671-2688 (baile: alquiler de casas, tributos de huertos y prados de banidos, bedinaje de la tintura y del mercado y contribución de la escribanía de los judíos).

75. Cf. F. SEGURA URRRA, *Archivo*, p. 146; D. ALEGRÍA SUESCUN, *Archivo*, p. 21.

Respecto a la moneda, el sistema contable navarro se basa en los usos carolingios, comunes a todo el Occidente europeo bajomedieval. La unidad monetaria es el dinero (*denarius*), que se cuenta en sueldos (*solidi*) y libras (*librae*):

- 1 libra (lib.) = 20 sueldos
- 1 sueldo (s.) = 12 dineros
- 1 dinero (d.) = 2 óbolos (ob.) o meajas (*mealla*)

La circulación monetaria en Navarra estaba igualmente sometida a influencias hispánicas y galas, y su uso ha sido objeto tradicional de estudio por parte de la historiografía⁷⁶. No es preciso por tanto insistir en el predominio en Navarra, y en consecuencia en las cuentas de 1300, de la moneda propia, los dineros sanchetes.

Este hecho no excluye el empleo de otras monedas. Debido al férreo control ejercido desde París durante el período capeto y la proximidad geográfica con Francia, es frecuente en Navarra la presencia de moneda tornesa (*turonensis*), hegemónica en el sur del reino galo desde el reinado de Luis IX, quien también había asentado el sistema con la acuñación del *gros tournois* o “tornés blanco” de plata⁷⁷; de este modo no es extraño que en ocasiones sea llamada en las cuentas *moneda del rey* o *moneta regis*⁷⁸. Con todo, su uso no era generalizado; se limitaba a las cuentas del tesorero con los diferentes agentes, nada extraño teniendo en cuenta el considerable depósito de torneses que debía de constar en la tesorería⁷⁹. Como es bien sabido, su cambio con la moneda local estuvo

76. Un panorama general para la segunda mitad del siglo XIII pueden consultarse los trabajos de M.R. GARCÍA ARANCÓN, *Teobaldo II*, pp. 245-253; IDEM, “La moneda bajo la Casa de Champaña (1234-1274)”, en *La moneda en Navarra. Museo de Navarra, Pamplona: Exposición*, Pamplona, 2001, pp. 111-125; M. IBÁÑEZ ARTICA (coord.), *Historia de Navarra, vol. VI. La moneda (Edades Antigua y Media)*, Pamplona, 1991, pp. 275-285; E. RAMÍREZ VAQUERO, “Imagen monetaria de los monarcas foráneos”, en A.J. MARTÍN DUQUE (dir.), *Signos de identidad*, pp. 343-350; C. JUSÚE SIMONENA y E. RAMÍREZ VAQUERO, *La moneda en Navarra*, Pamplona, 1987 (2ª ed. corregida, 2002), pp. 16-19; J. CARRASCO, “Moneda metálica y moneda crediticia en el reino de Navarra (siglos XII-XV)”, en *Moneda y monedas en la Europa Medieval, siglos XII-XV (Actas de la XXVI Semana de Estudios Medievales de Estella, 1999)*, Pamplona, 2000, pp. 413-426; D. ALEGRÍA SUESCUN, *Archivo*, pp. XXIX-XXXII; F. SEGURA URRRA, *Archivo*, pp. 147-148.

77. Sobre las cuestiones monetarias en Francia en esta época, pueden consultarse las síntesis de M. DHÈNIN, “Las emisiones monetarias del reino de Francia: de Felipe IV a Felipe VI”, en *La moneda...Exposición*, pp. 127-134; MARC BOMPAIRE, “Monnaies et politiques monétaires en France (XII^e-XV^e siècle)”, en *Moneda y monedas*, pp. 112-121; A. GRUNZWEIG, “Les incidences internationales des mutations monétaires de Philippe le Bel”, *Le Moyen Age*, 59 (1953), pp. 117-172; J. FAVIER, *Philippe le Bel*, París, 1978, pp. 144-166.

78. Por ejemplo #972, 2120, 2122, 3825 o 3826.

79. Por ello a veces los pagos debidos en sanchetes se efectuaban en torneses (#2738).

sometida a pequeñas fluctuaciones: las especiales circunstancias de Navarra, el papel estabilizador de los dineros sanchetes y los esfuerzos por mantener la paridad entre ambas monedas, hicieron que el reino pirenaico no sufriese tan intensamente las mutaciones y devaluaciones experimentadas en Francia⁸⁰. En 1300 la cotización de la moneda navarra superaba ligeramente a la tornesa, en un intercambio de *a 5 sueldos por libra*, esto es, 1 libra de sanchetes = 1 libra 5 sueldos de torneses (o 12 dineros de sanchetes = 15 dineros de torneses)⁸¹. Además se testimonia ocasionalmente la presencia de *tornes petiz* o torneses negros, con una cotización similar a la de los sanchetes⁸².

Tampoco resultan extraños los dineros *morlanes* –acuñados en Morlàas, antigua capital del vizcondado de Béarn–, aunque su uso se circunscribe a las tierras de Ultrapuertos. De hecho en esta moneda presentaba el baile la mayor parte de su contabilidad en dinero⁸³, que más tarde se encargaba de reducir a sanchetes para su unificación a razón de *18^{en} sueldo*, es decir, 1 sueldo de *morlanes* (12 d. *morlanes*) = 18 dineros de sanchetes⁸⁴. Asimismo las cuentas se sirven ocasionalmente de los morabetinos o maravedís de oro que, acuñados por última vez por Alfonso VIII a comienzos del siglo XIII, habían pasado a convertirse progresivamente en moneda de cuenta⁸⁵. Aparecen tan sólo en las merindades de Estella y Tudela, colindantes con Castilla, bien en lo que parece una pervivencia arcaizante en el cobro de algunas rentas –las pechas señoriales de Mues y Lezáun, confiscadas a Gonzalo Ibañez de Baztán, y el censo de un huerto en Tudela⁸⁶– bien en la tasación de algunas cantidades vinculadas directamente al reino regido por María de Molina⁸⁷. En cualquier caso todos estos pagos se efectúan en sanchetes, al precio de 8 sueldos sanchetes por morabetino (excepto los pecheros de Mues que lo hacen a razón de 12 sueldos).

80. D. ALEGRÍA SUESCUN, *Archivo*, pp. XXX-XXXI; J. CARRASCO, “Moneda metálica”, p. 426.

81. Explícitamente en #3017-3018 y 3825-3826, aunque todos los cambios se hacen con este valor.

82. #972 (20 lib. *moneda del rey* = 16 lib. *tournois petiz*); cf. C. JUSUÉ SIMONENA y E. RAMÍREZ VAQUERO, *La moneda*, p. 70.

83. #3626-3743 y 3748-3782.

84. #3785-3786.

85. Vid. M.A. LADERO QUESADA, “Monedas y políticas monetarias en la Corona de Castilla (siglos XII-XV)”, en *Moneda y monedas*, pp. 141-142. Ya aparecían de este modo en las cuentas de 1259 y 1266 (M.R. GARCÍA ARANCÓN, *Teobaldo II*, p. 250).

86. #485, 2929 y 2942. Ya señaló este hecho F. SEGURA URRRA, *Archivo*, p. 148, nota 47.

87. Tales como las cantidades robadas por Pedro de Santa Cruz al abad de Berberigo (#2967) o el precio de una lámpara comprada para el monasterio de La Oliva, seguramente en Castilla (#539).

En las cuentas en especie se emplean las medidas de capacidad habituales en Navarra durante los siglos bajomedievales, y cuya *ratio* conviene recordar⁸⁸. El cómputo de los áridos, especialmente los cereales⁸⁹, está basado en el cahíz (*kafficum*), según la división y equivalencias que siguen:

- 1 cahíz (k.) = 4 robos o arrobos (ar.)
- 1 robo o arrobo (ar.) = 4 cuartales (q.) o 3 *terçales* (ter.)⁹⁰
- 1 cuartal (q.) = 4 almudes (al.)
- 1 almud (al.) = 4 cuartillas (*quartiella*)⁹¹

Este sistema presenta diferentes valores locales, aunque la unidad básica era el cahíz de Pamplona, que según Yanguas era la “medida real” valedera en todo el reino⁹², equivalente a 88 Kg. de trigo, 72 Kg. de cebada o 64 Kg. de avena. Es la medida empleada por todas las cuentas del año 1300, excepto en las bailías de Tudela y Estella que realizan sus cómputos de trigo en la medida del lugar (*mensure Tutele* y *mesura d’Esteylla*), aunque para la realización de los balances con la tesorería son transformados a la medida de Pamplona: en La Ribera *computando vero 6 k. Tutele pro 13 k. Pampilone*⁹³, es decir, 1 cahíz de Tudela = 2 cahíces 2 cuartales 2 almudes (±) de Pamplona; y en Estella 1 cahíz = 1 cahíz 1 arrobo de Pamplona⁹⁴.

Algo más compleja es la medición del vino, único líquido en ser contabilizado sistemáticamente. Este sistema no aparece tan extensamente documentado como el de los áridos, ya que la mayor parte del vino percibido como pecha era vendido y computado en dinero, constatando únicamente la cantidad recaudada. La unidad básica es la galleta, equivalente a 47,08 litros:

- 1 mietro (*metreta*) = 4 galletas
- 1 carga⁹⁵ = 3 galletas
- 1 galleta = 4 carapitos (*quarappitos*)

88. Para la metrología se ha empleado, de no señalar lo contrario, A.J. MARTÍN DUQUE (dir.), *Gran Atlas de Navarra, II. Historia*, pp. 268-269; vid. también D. ALEGRÍA SUESCUN, *Archivo*, pp. XXXII-XXXIV. Las equivalencias actuales corresponden a las establecidas en 1852.

89. También la sal en la merindad de Estella (#3455).

90. El *terçal* es una medida propia de Tierra Estella, de uso exclusivo en los valles de Allín y de San Esteban de Deyo (#3074, 3076, 3080, 3216 y 3052, 3318, 3319, 3323 respectivamente).

91. Medida documentada sólo testimonialmente (#552-553, 553, 565-566).

92. J. YAGUAS Y MIRANDA, *Diccionario de Antigüedades del Reyno de Navarra*, t. II, Pamplona, 1840, p. 708 (voz “Pesos y medidas”), aunque no siempre se cumple esta igualdad. No obstante, la metrología medieval no resultaba tan exacta como la actual. En el Reg. 7 no se cita como medida real.

93. #552-553 y 565-566.

94. #3597 y 3598.

95. La carga es empleada muy ocasionalmente en Tudela (#389, 390) y Estella (#3612).

Excepcionalmente se testimonian otras medidas para computar el vino. Así, en Ardanaz y Olaz (de Egüés), en la merindad de Sangüesa, se mide en *arinçadas*⁹⁶; y en el valle de Etxauri, en Paternáin y en Astráin, en la merindad de Pamplona, se emplea la *lagena* para contabilizar las pechas de vino⁹⁷.

El aceite, por su parte, se pesa en base a la arroba o roa⁹⁸, equivalente a 14,76 litros:

- 1 arroba (*rova*) = 36 libras (*librae*)

Por último, conviene destacar el empleo en las cuentas del baile de Pamplona de la *arpenna* para el cálculo de superficies. Se trata de una antigua medida agraria⁹⁹ empleada en Francia (*arpent*) habitualmente para computar la superficie de los viñedos. Dividida en 100 pértigas, su extensión variaba considerablemente según la medida de la pértiga en cada provincia, siendo las más empleadas la *arpent d'ordonnance o des eaux et forêts*, llamada también *arpent royal* (equivalente a 51,0720 áreas) y la *arpent de Paris* (34,1887 áreas)¹⁰⁰. En Pamplona se utilizan en las cuentas del baile al menos desde 1294 para indicar la superficie de las viñas requisadas a los banidos de la guerra de la Navarrería de 1276¹⁰¹. Así pues, de acuerdo con el devenir político del momento, debieron de ser oficiales franceses los encargados de censar, cuantificar, describir e inventariar los bienes confiscados, antes de incorporarlos definitivamente al patrimonio regio en la capital del reino.

Balance de las cuentas

Resultaría inapropiado proceder, en esta mera presentación del Registro nº 7, a la descripción y análisis sistemático de los ingresos y gastos del ejercicio

96. #736, 739. De su capacidad puede dar una idea su precio de venta, a 18 d., mientras que en otras localidades del mismo valle cada galleta se vendía por entre 10 y 14 d. (cf. #742-752).

97. #1531-1537, 1539 y 1541. Se trata de una medida de líquidos empleada también en Inglaterra, y cuyo nombre procede del término latino de la botella de barro que debió dar origen a la medida [CH. DU CANGE, *Glossarium mediae et infimae latinitatis*, Paris, 1733-1736 (corr. 1739, reimpr. 1759), voz “lagena”; J.F. NIERMEYER, *Mediae Latinitatis Lexicon minus*, Leiden, 1976 (reed. Boston, 2002), voz “lagena”]. Se vendió al precio de 12 d. la unidad.

98. #543.

99. Ya L.C.M. COLUMELA (*De re rustica*, Libro V, Cap. I) afirmaba en el s. I el origen galo de la medida.

100. DU CANGE, *Glossarium*, voz “arpenna”; J.F. NIERMEYER, *Mediae Latinitatis*, voz “aripennis”; *Trésor de la Langue Française*, París, 1971-1994, voz “arpent”.

101. #2124-2670; para 1294 cf. AGN, *Comptos*, Reg. 6, ff. 104r-115v (publ.: A. PESCADOR MEDRANO, *Archivo*, #3061-3712; AVRN, t. IV, §34). Por contra, en las primeras cuentas conservadas de la gestión de dichas viñas por un escribano no se indica su extensión.

fiscal de 1300. Máxime cuando estos aspectos han sido objeto de estudios que han definido las bases de la estructura financiera del reino¹⁰². Además, conocido el marco general, resultaría de escaso interés un estudio circunscrito a un año de datos que necesitan análisis diacrónicos¹⁰³. Conviene en todo caso presentar un cuadro general de los cómputos conservados, con el fin de poder extraer algunos rasgos característicos que permitan esbozar algunas conclusiones sobre la contabilidad del último año del siglo XIII.

Los balances generales de la contabilidad en dinero componen el Cuadro nº 4; se han recogido en él los ingresos y gastos brutos de cada oficial durante el año fiscal, junto al balance provisional resultante. El saldo final, o restante para 1301, es fruto de la revisión de cada una de estas cuentas con el tesorero y la consiguiente deducción de cantidades entregadas por su orden o revertidas a la Tesorería. Hay que advertir, no obstante, la pérdida total de este último cómputo en la merindad y bailía de Sangüesa, y parcial en la bailía de Pamplona; también hay un pequeño desajuste en la bailía de Tudela, por 14 s. 2 d. contabilizados de menos en la cuenta con Guillem de Cheny¹⁰⁴. Debe tenerse en cuenta asimismo la ausencia de algunos distritos cuyas cuentas no se han conservado, especialmente las del merino de La Ribera que proporcionaba habitualmente cuantiosos ingresos a la Corona¹⁰⁵.

102. Ya J. ZABALO ZABALEGUI sistematizó detalladamente en su edición pionera el cuadro de ingresos y gastos (*El Registro*, pp. 26-39), desarrollados y analizados posteriormente para la siguiente centuria como base para su estudio sobre *La Administración del reino de Navarra en el siglo XIV*. M.R. GARCÍA ARANCÓN hizo lo propio con los registros de la casa de Champaña (*Teobaldo II*, pp. 168-245 especialmente). Recientemente E. RAMÍREZ VAQUERO ha sistematizado las bases conceptuales para futuros análisis (“Hacienda”, pp. 88-118).

103. Son numerosos los trabajos realizados hasta la fecha que incluyen el análisis de las cuentas de 1300; entre éstos cabe citar como ejemplos los análisis de las rentas de las bailías de Estella y Pamplona [J. ZABALO ZABALEGUI, “La administración de las rentas reales en la Bailía de Estella (1280-1425)”, *Príncipe de Viana*, 193 (1991), pp. 89-106; J. CARRASCO, “Fiscalidad y demografía: las rentas de la Navarrería de Pamplona (1280-1334)”, en *Les sociétés urbaines en France Méridionale et en Peninsule Ibérique au Moyen Age (Actes du Colloque de Pau, 1988)*, París, 1991, pp. 241-278; también F. MIRANDA GARCÍA, “El espacio del viñedo en la periferia de las ciudades navarras (1259-1350)”, *En la España medieval*, 21 (1998), pp. 49-67]. Especial atención se ha prestado a las rentas relacionadas con las minorías religiosas: F. MIRANDA GARCÍA, “El precio de la fe. Rentas de la corona y aljamas judías en Navarra (s. XII-XIV)”, *Príncipe de Viana*, 210 (1997), pp. 129-170; con reservas, A. OZAKI, “El régimen tributario y la vida económica de los mudéjares de Navarra”, *Príncipe de Viana*, 178 (1986), pp. 437-484; J. CARRASCO, “Algunos datos sobre el régimen fiscal de los mudéjares navarros a fin del siglo XIII (1280-1307)”, en *Homenaje al prof. Juan Torres Fontes*, Murcia, 1987, pp. 255-272.

104. El balance provisional es de + 2.963 lib. 3 s. 10 d. ob. (#545-546), pero al iniciar la cuenta con el tesorero sólo se recogen 2.962 lib. 9 s. 8 d. ob. (#576).

105. Sirvan como ejemplo las cifras de 1298 (AGN, *Comptos*, Reg. 3, ff. 6r-13v: publ. A. PESCADOR MEDRANO, *Archivo Reg.* 3, #147-300; y *AVRN*, t. IV, §41): 1.073 lib. 8 s. de ingresos brutos, 637 lib. 19 s. 3 d. de gastos (balance = 435 lib. 8 s. 9 d.), liquidándose finalmente la cuenta con la tesorería.

En general, el saldo provisional de cada agente resulta positivo; hecho completamente natural si se tiene en cuenta que esta gestión, gracias a sus beneficios, debía proporcionar los recursos económicos necesarios para el correcto funcionamiento y desarrollo de la administración regia. Más revelador se muestra el saldo positivo resultante de la cuenta con el tesorero –tras descontar los consiguientes pagos ordenados por la administración central–, que permitía a la práctica totalidad de los agentes contar con un “colchón” financiero con el que amortiguar en el futuro posibles gastos inesperados. Únicamente el justicia de Tudela ve liquidado su saldo. Sin duda, la ausencia del monarca repercutía positivamente en la hacienda navarra, al evitar los frecuentes y abultados dispendios del rey y su corte, al igual que había ocurrido con los reyes de la casa de Campaña¹⁰⁶. Pero también los reajustes administrativos y hacendísticos de Felipe el Hermoso debían de estar dando sus frutos, tras años de reformas, procurando una gestión más eficaz de los recursos de la Corona; así parecen corroborarlo los ingresos de la bailía de Tudela, que se habían incrementado en más de un 30% en el último lustro¹⁰⁷. Cabe subrayar en este sentido la ausencia casi total de cobros o pagos pendientes de años anteriores¹⁰⁸; un saneamiento de las cuentas que hay que relacionar, sin duda, con estas mismas iniciativas.

Cuadro nº 4. Balance de ingresos y gastos en dinero en 1300 (Registro nº 7).

AGENTE	INGRESOS TOTALES	GASTOS TOTALES	SALDO PROVISIONAL	RESTANTE PARA 1301
BAILE DE TUDELA	3.189 lib. 5 s. 11 d. ob.	226 lib. 2 s. 1 d.	2.963 lib. 3 s. 10 d. ob.	477 lib. 13 s. 9 d.
JUSTICIA DE TUDELA	97 lib. 18 d.	84 lib. 12 s. 4 d.	12 lib. 9 s. 2 d.	LIQUIDADO
MERINO DE SANGÜESA	1.248 lib. 11 s. 11 d. ob.	893 lib. 8 s. 2 d.	355 lib. 3 s. 9 d. ob.	¿?
BAILE DE SANGÜESA	300 lib. 24 s.	60 s. 4 d.	298 lib. 3 s. 8 d.	¿?
ESCR. OLITE	200 lib. 13 s.	56 lib. 19 d.	144 lib. 11 s. 5 d.	157 lib. 19 s. 2 d.
MERINO DE PAMPLONA	1.129 lib. 8 s. 5 d.	1.237 lib. 14 s. 4 d.	- 108 lib. 5 s. 11 d.	- 70 lib. 9 d.
BAILE DE PAMPLONA	879 lib. 7 s. 10 d.	65 lib. 10 s. 5 d.	813 lib. 17 s. 5 d.	< 77 lib. 8 s. 8 d.
MERINO DE ESTELLA	2.244 lib. 7 s. 3 d. ob.	1.619 lib. 16 s. 6 d. ob.	624 lib. 10 s. 9 d.	43 lib. 13 s. 7 d.
BAILE DE ESTELLA	1.920 lib. 4 d. ob.	52 lib. 4 s. 5 d.	1.867 lib. 15 s. 11 d. ob.	11 lib. 15 s. 11 d. ob.
PREBOSTE DE ESTELLA	205 lib. 6 s.	18 lib. 9 s. 6 d.	186 lib. 16 s. 6 d.	26 lib. 16 s. 6 d.
BAILE DE ULTRAPUERTOS	70 lib. + 166 lib. 12 s. 5 d. morl.	32 lib. 3 s. + 46 lib. 2 d. morl.	218 lib. 15 s. 4 d. ob.	146 lib. 7 s. 4 d.

Cifras expresadas en sanchetes, salvo indicación.

106. Vid. M.R. GARCÍA ARANCÓN, *Teobaldo II*, pp. 243-245.

107. Ya señalaba este incremento J. CARRASCO, “Preliminar” en *AVRN*, t. V, p. 20.

108. Sólo aparecen dos pagos a Fortún de Bergua, adeudados desde 1297-98 (#1235, 1445), mientras que eran muy frecuentes en registros anteriores (cf. D. ALEGRÍA SUESCUN, *Archivo*, p. XXI-XXII).

Cuadro n° 5. Balance de ingresos y gastos en especie en 1300 (Registro n° 7).

AGENTE	ESPEC.	INGRESOS		GASTOS		SALDO (remanente para 1301)
		REMANENTE DE 1299	RENTAS Y DERECHOS	PAGOS	VENTAS	
BAILE DE TUDELA	Trigo	318 k. 2 ar. 1 q. 1 al.	105 k. 3 ar. 2 q. 1 al.	46 k. 2 ar. 1 q. 2 al.	168 k. 1 q. 3 al.	209 k. 3 ar. 1 al.
	Ceb.- Aven.	675 k. 3 ar. 2 q.	94 k. 2 ar. 1 al.	9 k. 1 ar. 3 q. 1 al.	57 k. 2 q. 2 al.	703 k. 3 ar. 2 al.
MERINO DE SANGÜESA	Trigo	1.039 k. 3 q. 3 al.	3.538 k. 1 al.	2635 k.	86 k.	1.856 k. 1 ar.
	Ceb.- Aven.	574 k. 1 ar. 2 q. 3 al.	3.232 k. 1 q. 1 al.	1.653 k. 2 q.	624 k. 3 ar. 2 q.	1.528 k. 2 ar.
BAILE DE SANGÜESA	Trigo	-	159 k.	-	-	159 k.
	Ceb.	1.925 k. 3 ar. 1 q.	27 k. 1 ar.	-	-	1.953 k. 1 q.
MERINO DE PAMPLONA	Trigo	508 k. 3 ar. 2 q. 3 al.	988 k. 2 ar.	785 k. 3 ar. 3 q. 1 al.	655 k. 1 ar. 2 al.	56 k. 3 q.
	Ceb.	279 k. 3 ar. 3 q. 1 al.	124 k. 1 ar. 2 q.	51 k. 1 ar. 2 q.	124 k. 1 ar. 3 q. 3 al.	228 k. 1 ar. 3 q. 2 al.
	Avena	518 k. 1 ar. 1 q. 1 al.	980 k. 3 ar. 1 q. 2 al.	742 k. 3 ar. 1 q.	485 k. 3 ar. 2 q. 1 al.	270 k. 1 ar. 3 q. 2 al.
	Mijo	-	1 k.	1 k.	-	LIQUIDADO
BAILE DE PAMPLONA	Trigo	45 k. 3 ar. 3 al.	50 k. 2 q.	10 k.	40 k.	45 k. 3 ar. 2 q. 3 al.
MERINO DE ESTELLA	Trigo	494 k. 3 ar. 1 ter. 3 q.	3.992 k. 3 ar. 3 ter. 2 q.	2.442 k. 1 ar. 1 ter. 1 al.	1.370 k.	675 k. 2 ar. 2 ter. 3 al.
	Ceb.- Aven.	- 24 k. 3 ar. 1 ter. 1 q. 3 al.	3.685 k. 1 ar. 1 ter. 1 q. 1 al.	1.116 k. 1 ar.	2.192 k.	352 k. 3 q. 2 al.
	Vino	2 mietros 3 carapitos	-	-	-	2 mietros 3 carapitos
	Sal	28 k. 1 ar. 2 q.	15 k.	-	-	43 k. 1 ar. 2 q.
BAILE DE ESTELLA	Trigo	198 k. 2 ar. 3 q.	86 k. 3 ar.	14 k. 2 ar. 3 q.	248 k. 1 ar.	22 k. 2 ar.
BAILE DE ULTRA- PUERTOS	Trigo	6 k. 2 ar. 3 q.	137 k.	100 k. 2 ar. 2 q. 2 al.	23 k. 2 al.	20 k.
	Avena	34 k. 2 ar.	27 k. 1 ar.	-	61 k. 3 ar.	LIQUIDADO
	Mijo	24 k. 2 ar. 1 q.	19 k. 3 ar. 1 q.	-	44 k. 1 ar. 2 q.	LIQUIDADO
	Habas	1 k. 1 ar. 3 q.	2 ar. 2 q.	-	2 k. 1 q.	LIQUIDADO

Cifras expresadas en la "medida de Pamplona".

Excepcionalmente las cuentas presentadas por Diego Sánchez de Gárriz, merino de Pamplona, son deficitarias en su saldo provisional; y siguen siéndolo en su balance final, pese a que en la cuenta con el tesorero se intenta compensar con algunos pagos al merino por cuestiones eminentemente militares. Se trata de una situación coyuntural, cuyo origen hay que buscarlo en el desequilibrio producido en su ajustado balance por un pequeño descenso de los ingresos (debido especialmente a la ausencia de recaudaciones en el capítulo de *homicidiis*), frente a los importantes gastos a los que debía hacer frente el merino (especialmente expediciones en la frontera de malhechores y las gra-

vosas caballerías cobradas por el alférez del reino, don Fortún Almoravid, que superaban las 800 lib.)¹⁰⁹.

Si la contabilidad en dinero se cierra en general con superávit, las cuentas en especie se presentan saneadas totalmente. Se han recogido los datos principales en el Cuadro nº 5, excluyendo algunos cómputos poco representativos de madera y piedra. Entre los ingresos se ha querido diferenciar netamente los ingresos ordinarios correspondientes a la anualidad, de las cantidades restantes del ejercicio anterior –generalmente positivas– que se acumulaban año tras año y se contabilizaban con la Tesorería. El mismo procedimiento se ha seguido con los gastos, al separar los dispendios ordinarios de las ventas realizadas por orden del tesorero; entregas estas últimas que computaban como gastos para el oficial, pero cuyos beneficios resultantes en metálico serían registrados como ingresos por el tesorero en su propio *compto*. Sólo así es posible analizar correctamente el balance final, que conforma la *restança* para 1301.

El remanente acumulado aparece entonces como un elemento clave para el cómputo de ingresos, constituyendo una importante garantía –especialmente en el caso de los cereales– ante carestías, fluctuaciones de precios o gastos imprevistos. En ocasiones es superior incluso a las cantidades percibidas propiamente en cada anualidad. Únicamente en las cuentas de cebada y avena de la merindad de Estella supone una carga, ya que el balance de 1299 había resultado deficitario, aunque de escasa envergadura y rápidamente subsanada.

Por su parte, los gastos en especie resultan muy moderados, destinados mayoritariamente a la remuneración de servicios militares por parte de los merinos (tenencias de castillos y caballerías). De hecho destaca el peso de las ventas ordenadas por el tesorero, posible gracias a los excedentes acumulados y a la efectiva gestión de los recursos año tras año. Se trata de importantes cantidades de cereal que en 1300 superan con frecuencia el volumen de los pagos efectuados ese mismo año. Vendidos al precio de 14 s./cahíz de trigo, 4 s. 6 d./cahíz de avena o 8 s./cahíz de mijo, debieron de reportar considerables ingresos monetarios a la Tesorería¹¹⁰. Entre las merindades de

109. Es la principal oscilación con respecto a cuentas anteriores. Así, mientras en 1300 se cobran sólo 100 s. por multas (#1778), en 1297 se habían percibido por el mismo concepto 86 lib. 6 s. 8 d. (AGN, *Comptos*, Reg. 3, f. 25v: publ. A. PESCADOR, *Archivo Reg.* 3, #721-722; AVRN, t. V, §38, #271).

110. Precios correspondientes a Ultrapuertos (#3813-3814). Variaba no obstante de unas zonas a otras; así en el mismo año en Tudela el cahíz de trigo se vendía a 7 s. 2 d (#558: anotación marginal) y en Pamplona a 11 s. (#2122). Sobre estos aspectos, cf. E.J. HAMILTON, *Money, prices and wages in Valencia, Aragón and Navarre (1351-1500)*, Cambridge, 1936 (reed. Philadelphia, 1975); y D. ALEGRÍA SUESCUN, *Archivo*, pp. XXXIV-XXXVIII.

Sangüesa, Pamplona y Estella, y las bailías de Tudela, Pamplona, Estella y Ultrapuertos, suman unos 2.500 cahíces de trigo¹¹¹ –sin contar una partida tachada de otros 1.252 cahíces– y más de 3.500 cahíces de cebada y avena¹¹². Todo ello, ilustra con claridad el evidente y progresivo proceso de “monetarización” de las rentas reales en Navarra, especialmente manifiesto en Ultrapuertos donde, tras el ejercicio fiscal de 1300, se procedió a la venta de prácticamente todos los excedentes acumulados en especie¹¹³.

El balance general de las finanzas de los oficiales locales del reino resulta en suma claramente positivo, descontados los pagos y entregas a la Tesorería. Procura en la mayor parte de los casos un remanente en dinero y especies que, en caso de necesidad, permitiría amortiguar el impacto de situaciones adversas o gastos inesperados. Más duda cabe sobre el posible balance final del reino, representado en las cuentas del tesorero. La base, cierto es, era esta administración territorial, pero el tesorero debía hacer frente también a otros gastos propios que de ordinario tendrían que cubrirse con los ingresos ordinarios del reino. Sin embargo en 1300 Felipe el Hermoso envió desde Toulouse al menos 8.000 libras tornesas a las arcas navarras¹¹⁴. ¿Estarían destinadas a financiar dispendios extraordinarios? Es posible, sobre todo teniendo en cuenta las especiales circunstancias políticas y los esfuerzos diplomáticos con Castilla¹¹⁵.

¿Era ésta la situación habitual, ajuste presupuestario en la gestión ordinaria del reino y ayudas coyunturales para afrontar situaciones excepcionales? ¿O por el contrario la administración navarra generaba excedentes que serían enviados a Francia, a cuyo rey en última instancia pertenecían los beneficios? Bien pudiera ser así, teniendo en cuenta la absoluta subordinación a la política y administración francesa durante el período capeto; pero lo cierto es que parece poco probable, a juzgar por la ausencia de referencias documentales que lo apoyen, lo ajustado de los balances y la escasa entidad de las rentas navarras en comparación con las de otras posesiones de Felipe el Hermoso o de la pro-

111. #557-559, 1239, 1241, 1941-1960, 2731-2733, 3018, 3226, 3602-3609 y 3799, 3814-3816.

112. #567-568, 1448, 1979-1980, 2100-2113, 3805-3806, 3817.

113. #3799, 3805-3806, 3812-3819.

114. BNF, n. acq. lat. 2487, n° 1 (fragmento del *compto* del tesorero): publ. *AVRN*, t. V, §54, #21-30.

115. En 1293 se habían recibido también 28.000 lib., proporcionadas por los banqueros de Felipe IV (BNF, n. acq. lat. 81, f. 43r: publ. *AVRN*, t. IV, §37, #2762), destinadas a sufragar gastos militares extraordinarios [cf. P. TAMBURRI BARIAIN e I. MUGUETA MORENO, “Navarra en una guerra europea. La estrategia capeta tras las Vísperas sicilianas (1283-1296)”, *Príncipe de Viana*, 221 (2000), p. 666, nota 17].

pia reina Juana, como Champaña¹¹⁶. Seguramente las reformas y reajustes del sistema fiscal satisfacían sus objetivos al lograr la optimización de la gestión de los recursos, la estabilidad presupuestaria y autosuficiencia ordinaria en Navarra, mientras Francia se sumía en una crisis financiera que alcanzaría el paroxismo entre 1302 y 1305¹¹⁷.

La coyuntura política de 1300 en el Registro 7

La minuciosa elaboración de las cuentas hace que entre los asientos se incluyan todo tipo de referencias relacionadas con ingresos o gastos de la administración real. Por ello numerosos estudios han basado o apoyado sus análisis en la ingente información suministrada por los registros contables. Más allá de las noticias casi anecdóticas referentes a la criminalidad, que ya a comienzos del siglo XX llamaron la atención de A. Campián¹¹⁸, las cuentas de 1300 aportan datos de no poca relevancia sobre la situación del reino en los postremos meses del siglo XIII. No se pretende realizar aquí un análisis de la historia política del reino en base a los datos aportados, ni siquiera una descripción detallada de los mismos. Se trata más bien de resaltar para futuras aproximaciones algunas referencias dispersas entre los asientos contables y dotar de personalidad a ciertos personajes relegados al anonimato por la aséptica contabilidad.

La voluntad personal de Felipe el Hermoso marcó indefectiblemente durante su reinado el devenir político de Francia (1285-1314) y aún el de Navarra, donde la titularidad de la corona pertenecía propiamente a su esposa Juana (1274-1305) –casada con Felipe en 1284– y luego a su hijo Luis “el Hutín”. El deseo de romper ataduras y escapar al control tradicionalmente ejercido por los notables del reino y por la Iglesia se tradujo al norte de los Pirineos en constantes iniciativas del “rey de hierro” destinadas a reforzar la autoridad soberana de la monarquía. Sobre la base de una supremacía teórica, la Corona debía ser capaz de ejercer un control real del territorio, desplegar un gobierno efectivo y hacerse presente en todos los rincones del reino, principalmente a través de la justicia regia. No sorprende así el gran desarrollo de una poten-

116. Cf. H. D'ARBOIS DE JUBAINVILLE, “Du revenu des comtes de Champagne au XIII^e siècle”, *Bibliothèque de l'École des Chartes*, 6^a serie, 1 (1865), pp. 297-302 y M.R. GARCÍA ARANCÓN, *Teobaldo II*, p. 224.

117. J. FAVIER, *Philippe le Bel*, pp. 188-198.

118. A. CAMPIÓN en su “Gacetilla de la Historia de Navarra” realizó un vaciado casi sistemático de los registros más antiguos en los capítulos referentes a la justicia y bandolerismo; para los referentes al Registro 7, vid. *Euskariana (Quinta serie)*, Pamplona, 1915, pp. 268-273 (citándolo por error como cuentas de 1298), 428-429 y 500-503.

te administración civil netamente diferenciada del servicio personal del rey, que promociona especialmente a gentes del “tercer estado” y procura un gran peso a los legistas; o las novedades introducidas en el sistema fiscal, que debía proporcionar a las iniciativas reales los recursos económicos necesarios, con la reorganización y reforma de viejos sistemas y la aparición de nuevas imposiciones¹¹⁹. No eran iniciativas radicalmente nuevas en Francia, pero sí resultaban especialmente sistemáticas y constantes, reflejo de *la profunda mutación de una Francia que sale poco a poco de las estructuras políticas del feudalismo y forja lentamente los engranajes de un estado moderno*¹²⁰.

En Navarra, estos designios encajaban a la perfección dentro del proceso de fortalecimiento de la realeza y perfeccionamiento de los resortes del poder iniciado con la “reconstrucción monárquica” de la segunda mitad del siglo XII e impulsado gracias a la vertebración administrativa documentada con la casa de Champaña. La decisión de imponer la voluntad regia con mano de hierro ante la oposición de los estamentos del reino si era necesario, había quedado manifiesta en la guerra de la Navarrería de 1276, y la labor de los reformadores en 1314 habría de ahondar en esta dirección. El reinado de Felipe I –y el de sus sucesores capetos– se configura entonces como catalizador de las novedades introducidas en la gestión de la monarquía, engrasando y renovando los incipientes organismos implantados por sus predecesores¹²¹. A lo largo de estas líneas se ha insistido suficientemente en la importancia de los reajustes fiscales y administrativos y su reflejo en la contabilidad de 1300, pero las novedades alcanzaron también el ámbito de la justicia regia, con unas directrices que recuerdan a las francesas¹²².

Es bien sabido que, subordinada Navarra a la política y modelo galo, los Capeto se sirvieron de un nutrido grupo de funcionarios de origen francés para gobernar y aplicar sus principios programáticos en el reino peninsular. De hecho, se ha prestado especial atención a los de más alto rango, pertenecientes a los cuadros de gobierno (gobernadores, reformadores, tesoreros y procuradores reales)¹²³ a los que ya se ha aludido en páginas precedentes. Resultan familiares también los casos de algunos oficiales territoriales, como el baile de Tudela Jacobo de Chartres, Juan Isarn, baile de Ultrapuertos, etc.

119. Vid. A. RIGAUDIÈRE, “L’essor de la fiscalité royale du règne de Philippe le Bel (1285-1314) à celui de Philippe VI (1328-1350)”, en *Europa en los umbrales de la crisis: 1250-1350 (Actas de la XXI Semana de Estudios Medievales de Estella, 1994)*, Pamplona, 1995, pp. 323-391.

120. J. FAVIER, *Philippe le Bel*, p. III.

121. Vid. E. RAMÍREZ VAQUERO, “Los resortes”, pp. 429-440.

122. Vid. F. SEGURA URRRA, *Fazer justicia*, pp. 61-63, 127 y 224-225.

123. J. ZABALO ZABALEGUI, “Alta Administración”, pp. 137-153; IDEM, “Funcionarios”, pp. 167-181.

Sin embargo la llegada de agentes ultrapirenaicos no se limitó a las altas instancias de la administración, sino que fue tónica común a todos los niveles de gobierno del reino, muy especialmente en el control militar del territorio¹²⁴. Por ello no resulta extraño encontrar a lo largo del Registro 7, y a falta del listado completo de castellanos de La Ribera, personajes como *Jacomin el Flamenc*, alcaide del castillo de Cáseda. La mayor parte, no obstante, se encuentran muy vinculados a la frontera occidental, garantizando la defensa del reino ante Castilla; así por ejemplo Guillaume de Besançon, castellano de Labraza; Botarroue, de las cuevas de Lana; Raimundo de Jurassenx, castellano de Laguardia; Jean Buysson, de Monjardín; Gilbert de Sézanne, alcaide de Funes; Droyneto de Meaux, alcaide del castillo de Punicastro... También Jean de Janville, castellano de San Adrián. Debe de tratarse del mismo sujeto a quien las fuentes francesas llaman Jean de Janville de Navarra, hijo natural de Juan de Janville o Yenville, sargento y ujier de armas del rey de Francia¹²⁵. Este último había llegado a Navarra hacia 1285, ejerciendo los cargos de merino de La Ribera (1285-1294) y ocasionalmente de baile de Tudela (1290-1291)¹²⁶. Felipe el Hemozo requirió de sus servicios militares y regresó a Francia, ocupándose junto a Hugues de Villiers de aprovisionar los castillos normandos y tomando parte activa poco después en la guerra de Gascuña¹²⁷. A partir de 1299 se instalaría en Orléans, cuya bailía ostentó en 1303; allí se encargaría también, junto al baile Simon de Montigni, de los bienes confiscados a los judíos en 1306; labor en la que continuaba en 1313 y que no le privó de realizar otros servicios regios en Poitou en 1306 y en Vermandois y Senlis en 1308¹²⁸.

En cuanto a la política exterior, Navarra se encontraba igualmente sometida a los intereses franceses de Felipe el Hermoso, quien se servía del reino como

124. Ya lo advirtió para 1294 J.M. LACARRA, *Historia política*, t. II, p. 243; cf. la relación de alcaides de J.J. MARTINENA RUIZ, *Castillos reales de Navarra (siglos XIII al XVI)*, Pamplona, 1994, pp. 609-679.

125. En abril de 1309 Felipe IV de Francia lo legitimó, aunque bastardo y no noble, para recibir de su padre herencia y derechos feudales [ANF, JJ 42 B, f. 14r-v, nº 19 y 20: cit. R. FAWTIER (dir.), *Registres du Trésor des Chartes. Tome I, Règne de Philippe le Bel*, París, 1958, nº 544 y 545].

126. J. ZABALO ZABALEGUI, "Funcionarios", p. 180, nº 24; cf. los registros correspondientes a esos años (publ. AVRN, t. II-2 a IV). En Navarra había percibido en 1287 más de 200 lib. que le eran adeudadas por el baile de Vitry-le-Brûlé [R. FAWTIER (dir.), *Comptes Royaux (1285-1314)* (Recueil des historiens de la France. Documents financiers, III), t. II, p. 101, #15315].

127. En Normandía en 1294 y en las campañas gasconas entre 1295 y 1297 (vid. CH-V. LANGLOIS, *Inventaire*, p. 293, 296 y 365, #2299-2300, 2332 y 2382 respectivamente).

128. Cf. R. FAWTIER, *Comptes Royaux*, t. I, p. XXX, #2613; IDEM, *Registres du Trésor*, nºs 422, 755, 1857 y 1861; CH-V. LANGLOIS, *Inventaire*, p. 185 (#1474) y 266 (#3132); L. DELISLE, "Cronologie", p. 47-48. No debe confundirse con un Jean de Joinville, señor de July, senescal de Pamplona en 1307-1308.

estratégica base de operaciones desde la que actuar tanto ante los reinos peninsulares como ante los problemas en Aquitania. Allí aún se advertían las secuelas de la guerra de Gascuña contra Eduardo I de Inglaterra, pese al cese de las hostilidades a finales de 1297¹²⁹. Desde Navarra, los sucesivos gobernadores habían tomado parte activa en el conflicto reforzando diplomáticamente la ofensiva francesa, apoyándola logísticamente y enviando contingentes del reino como refuerzo de las tropas de Felipe IV mientras el frente se mantuvo abierto¹³⁰. En el año 1300, mientras los monarcas francés e inglés renunciaban solemnemente a todo odio personal mutuo, Felipe el Hermoso se preocupaba de garantizar la manutención en Navarra de los exiliados procedentes de Saint-Jean-de-Sorde (actual Sorde-l'Abbaye, en Landes), lugar al que las propias tropas navarras habían prestado socorro en 1296 ante los ataques ingleses¹³¹.

La situación no era menos tensa en la Península Ibérica. En Aragón el segundo hijo de Pedro el Grande, Jaime II (1291-1327), había heredado los conflictos derivados de la lucha hegemónica abierta entre su padre y Carlos de Anjou tras el episodio de las *Vísperas Sicilianas*. Muerto el angevino, fue Carlos de Valois el depositario de los derechos y el encargado de proseguir la ofensiva militar y diplomática contra Aragón, contando, al igual que su tío, con la protección de la Santa Sede y el apoyo de su hermano Felipe el Hermoso; éste además desde Navarra representaba los derechos del Valois e intentaba atraerse a la nobleza aragonesa disidente. La paz sellada entre ambos en 1295 en Anagni, que produjo una profunda decepción en Sicilia, había significado sin embargo la tranquilidad para los reinos de Jaime II¹³². Sólo bajo este nuevo clima es posible entender la estabilización del conflicto y el entendimiento de

129. Pese al arbitraje de Bonifacio VIII en 1298, el tratado de paz definitivo no se sellaría hasta 1303 [cf. J. FAVIER, *Philippe le Bel*, pp. 214-216 y 226-232; E. BOUTARIC, *La France sous Philippe le Bel*, París, 1861 (reimpr. Luneray, 1971), pp. 388-395 y 401-403; J.R. STRAYER, "The cost and profits of war: the Anglo-French Conflict of 1293-1303", en H.A. MISKIMIN y D. HERLIHY (eds.), *The Medieval City*, New Haven, 1977, pp. 269-292]. Sobre las tensiones entre Inglaterra y Francia y su repercusión en Ultrapuertos, vid. S. HERREROS LOPETEGUI, *Las tierras*, pp. 90-102.

130. Vid. J. GALLEGRO GALLEGRO, *Reyes de Navarra, t. XII*, pp. 190-192. Cf. también los datos del *compto* de maestre Thierry, clérigo del conde de Artois, para la "ost" de Aquitania de 1296 (R. FAWTIER, *Comptes Royaux*, vol. 3, p. 107, 108 y 111, #30209, 30228 y 30275). En 1298 el tesoro francés gastó 11.577 lib. 11 s. 4 d. torneses a través del receptor de Toulouse, con el fin de pagar los servicios de los combatientes procedentes de Navarra (vid. CH-V. LANGLOIS, *Inventaire*, p. 316, #2467).

131. #1236. Para el socorro, cf. R. FAWTIER, *Comptes Royaux*, p. 107, #30209.

132. Vid. A. UBIETO ARTETA, "Consolidación de la Corona de Aragón como potencia mediterránea", en *Historia de España Menéndez Pidal*, t. XIII-2, pp. 262-264 y 289-292. Sobre Navarra, P. TAMBURRI BARIÁIN e I. MUGUETA MORENO, "Navarra en una guerra", pp. 657-671; J. GALLEGRO GALLEGRO, *Reyes de Navarra, t. XII*, pp. 147-154; F. SEGURA URRÁ, *Archivo*, pp. 150-152.

1298 en la frontera navarro-aragonesa¹³³, aunque debieron de perpetuarse las suspicacias y los inevitables incidentes menores entre poblaciones colindantes de uno y otro reino.

Mayor nivel de confrontación habían alcanzado en los últimos años del siglo XIII las relaciones tanto de Navarra y Francia como de Aragón, con Castilla. Muerto en 1295 Sancho IV, había heredado el trono su hijo Fernando IV, cuya minoría de edad viviría el reino bajo la regencia de la reina madre María de Molina. La ocasión no podía ser desaprovechada ni por ciertos sectores disidentes de la nobleza castellana ni por las potencias vecinas que, sirviéndose de este descontento, se mostraban dispuestas también a resucitar en beneficio propio las aspiraciones al trono castellano de los infantes de la Cerda. Desde Navarra, y tras varios ataques que se habían saldado en 1297 con el asalto de Nájera, el gobernador Alfonso de Rouvray había presentado las viejas reclamaciones navarras que llegaban hasta Atapuerca, a cuya aceptación se había negado María de Molina arguyendo los acuerdos alcanzados en 1280 en Bayona. La propuesta se había dirigido entonces a Alfonso de la Cerda, quien contaría a cambio con apoyo militar francés para acceder al trono castellano. Pero el entendimiento no se había desarrollado como era de esperar: Juan Núñez de Lara, que viajó a Francia para firmar el acuerdo con Felipe el Hermoso y preparar el ataque, regresó sin un apoyo decidido y poco después caía prisionero en Castilla; el rey de Francia se negaba probablemente a secundar decididamente las iniciativas del gobernador de Navarra¹³⁴. Sea como fuere, lo cierto es que desde Navarra se incentivó el entendimiento con María de Molina para poner fin a los enfrentamientos entre castellanos y navarros; y aunque todos los autores aluden a la entrevista de la reina madre con representantes de Felipe el Hermoso en Burgos en diciembre de 1301 y la resolución de agravios mutuos en una reunión ulterior en Vitoria, lo cierto es que las negociaciones comenzaron algunos años antes y el Registro 7 aporta noticias muy reveladoras en este sentido.

Ya en julio de 1298 se habían reunido en UI representantes castellanos y navarros para *fazer las emiendas de las malfetrias que son fechas entre los regnos de Navarra e de Castieylla d'una part a la otra*¹³⁵, poco antes de la devolución de la plaza a los aragoneses. Pese a los avatares, las negociaciones

133. Vid. nota 49.

134. C. GONZÁLEZ MÍNGUEZ, *Fernando IV de Castilla (1295-1312). La guerra civil y el predominio de la nobleza*, Vitoria, 1976, pp. 122-124; J.M. LACARRA, *Historia política*, t. II, pp. 234-236; J. GALLEGO GALLEGU, *Reyes de Navarra*, t. XII, pp. 154-159.

135. AGN, *Comptos*, caj. 4, nº 112 [cit. J.R. CASTRO, *Catálogo*, t. I, nº 591; también A. CAMPIÓN, *Euskariana (Quinta serie)*, pp. 268-269; J.M. LACARRA, *Historia política*, t. II, p. 236, nota 11].

prosiguieron sin dilación a lo largo de 1300, año en el que la correspondencia entre la regente y los representantes navarros era fluida, mientras el baile de Pamplona sufragaba los gastos de ciertos libros en los que constaba “lo que los navarros tenían de los castellanos” y que, traducidos al latín, fueron enviados a Castilla¹³⁶. Gracias a las cuentas de ese año es posible conocer además la identidad de dos personajes que, junto al gobernador Alfonso de Rouvray, dirigieron las negociaciones desde Navarra: Geoffroy de Beynes y André Pocheron. Poco se sabe del primero de ellos aparte de su rango de caballero, su evidente origen francés, que fue lugarteniente del gobernador en 1298 y que como tal habría participado de alguna forma en la entrevista celebrada con los castellanos aquel mismo año en UI¹³⁷. En cuanto a maestre André Pocheron, era doctor en Derecho y se integraba dentro de la élite de funcionarios reales franceses como *clerc* del rey. Su formación legal le procuró un puesto como consejero del *Parlement* de París a partir de 1295, que conservaría hasta 1317 y donde tomó parte en la resolución de importantes conflictos legales relacionados con la condesa de Bigorra, el duque de Borgoña o con mercaderes milaneses y florentinos¹³⁸. Ocupación que, por otra parte, recibió el respaldo de una pujante carrera eclesiástica, iniciada como canónigo de Arras (en Pas-de-Calais), y que le llevaría a ser subdeán de Poitiers y canónigo de la catedral de Notre-Dâme de París¹³⁹. Con estos datos, no resulta complicado deducir la primacía de los intereses ultrapirenaicos de Felipe el Hermoso en el entendimiento con los castellanos.

Por su parte, las relaciones entre Aragón y Castilla se habían deteriorado progresiva y alarmantemente desde 1293: el desencuentro entre Jaime II y Sancho IV en julio de aquel año en Logroño; la alianza de 1295 entre el monarca aragonés y el rey de Granada; la anulación del compromiso matrimonial de Jaime II con la princesa castellana Isabel y la devolución de la novia a Castilla; las abiertas aspiraciones aragonesas al reino de Murcia; y finalmente en el verano de 1296 la campaña militar conjunta de aragoneses, portugueses y

136. #689, 2697 y 2719.

137. *Bibliothèque de Rouen*, ms. Leber 5.870 (publ. R. FAWTIER, *Comptes Royaux*, t. I, p. 22, #385). La documentación navarra solamente cita a Martín Ibáñez de Úriz, Íñigo López de Lerruz y Roldán Pérez de Eransus como representantes del gobernador (vid. *supra*, nota 135).

138. Vid. A-A. BEUGNOT, *Les olim, ou registres des arrêts rendus par la Cour du Roi*, París, 1839-1844, t. II, pp. 370, 634, 572; t. III-1, pp. 49, 547, 610; t. III-2, pp. 750, 1042, 1051, 1054. También F. AUBERT, *Le Parlement de Paris de Philippe le Bel a Charles VII (1314-1422). Sa compétence, ses attributions*, París, 1890 (reimpr. Ginebra, 1977), p. 305.

139. En Arrás al menos en 1309-1313 [ANF, JJ 42 A, f. 103, n° 89 (cit. R. FAWTIER, *Registres du Trésor*, n° 836); A-A. BEUGNOT, *Les olim*, t. III, p. 750, XXXIII]; Poitiers en 1313 (A-A. BEUGNOT, *Les olim*, t. II, p. 572, VII); y París en 1314 [ANF, JJ 50, ff. 38v-40r, n° 52 (cit. R. FAWTIER, *Registres du Trésor*, n° 2240)].

navarros que, dirigida por Alfonso de la Cerda y el infante Pedro de Aragón, se había saldado con la toma de Alicante, Elche, Orihuela y Murcia¹⁴⁰. En los últimos años, no obstante, María de Molina había logrado recuperar progresivamente el control de la situación, acercando posiciones a Felipe el Hermoso, provocando el distanciamiento de Granada y Aragón, sellando la paz con Portugal (Alcañices, 1297) y procurando la conciliación con Juan Núñez de Lara (1299) y con el infante Juan, hermano de Sancho IV (1300).

Mientras Jaime II celebraba Cortes en Zaragoza para, entre otros asuntos, llevar la guerra a Castilla, la reina madre se decidió a aprovechar las circunstancias y a finales de julio de 1300 las tropas castellanass sitiaban Almazán, sede cortesana de Alfonso de la Cerda, amenazando con su proximidad la frontera aragonesa. La tensión era máxima y no es de extrañar por ello que el rey de Aragón aceptase rápidamente recibir a los infantes castellanoss, previa retirada de las tropas sitiadoras hacia Berlanga; encuentros que no conducirían a ningún acuerdo y de cuya sombra se beneficiaría Jaime II para ordenar por sorpresa en octubre una segunda campaña sobre tierras murcianas, que acabaría tomando Lorca a finales de año¹⁴¹.

Estas operaciones crearon un gran desasosiego en La Ribera navarra, ignorantes los agentes de la intencionalidad de estos movimientos e inmersos en la tónica de recelos y suspicacias mutuas tras años de conflictivas relaciones con los vecinos peninsulares. Así a mediados de julio, mientras las tropas castellanoss se aproximaban a Almazán, el justicia de Tudela enviaba dos hombres a Aragón para saber si Jaime II iba realmente a Tarazona, como se rumoreaba; una semana más tarde Alfonso de Rouvray enviaba misivas a María de Molina, pidiendo explicaciones seguramente de los movimientos de tropas¹⁴². Inquieto por la tensión entre los vecinos peninsulares y por la proximidad de las tropas a la frontera navarra, el gobernador convocó un consejo en Pamplona a mediados de agosto tras el cual marchó a Francia, muy probablemente para informar al propio Felipe de la situación y recibir nuevas órdenes¹⁴³. Quedaba como lugarteniente en el reino el señor de Agramont, que apenas un mes des-

140. Vid. A. UBIETO ARTETA, "Consolidación", pp. 259-261 y 276-279; S. DE MOXÓ, "Fernando IV. Los años de la minoría", en *Historia de España Menéndez Pidal*, t. XIII-1, Madrid, 1998, pp. 247-250; C. GONZÁLEZ MÍNGUEZ, *Fernando IV*, pp. 100-102; J. GALLEGU GALLEGU, *Reyes de Navarra*, p. 155-156.

141. *Crónica del rey don Fernando*, cap. VII (ed. C. Rosell, BAE, t. 66, Madrid, 1953, pp. 117-118). C. GONZÁLEZ MÍNGUEZ, *Fernando IV*, pp. 88-95 y 102-104.

142. #688, 689.

143. #691. La preocupación debía de ser aún mayor porque Tudela había sufrido disturbios a comienzos de agosto, al parecer por algunos hombres que los jurados habían tomado presos (#690).

pués convocaba otro consejo en Olite, ante las novedades en el desarrollo del conflicto y las alarmantes noticias del baile de Tudela que le informaban de ciertos rumores de que los aragoneses intentarían tomar la ciudad “con engaños”¹⁴⁴. Parece que la responsabilidad principal recayó en Pedro Macip, justicia de Tudela, quien nada más regresar a la ciudad despachó sendos mensajes a Aragón, para intentar saber lo que se traía entre manos Jaime II, a Castilla, para conocer por qué se habían replegado las tropas, y al lugarteniente, para informarle de algunas noticias que decían que Tudela se había vendido¹⁴⁵. Las amenazas, si en algún caso fueron reales, no llegaron a mayores. Tras estos acontecimientos apenas se constatan los inevitables incidentes menores en la frontera, como el embargo de armaduras que se sacaban hacia Aragón ilegalmente y por la noche cruzando el Ebro¹⁴⁶. Pero las susceptibilidades y los recelos de Navarra habían quedado abiertamente manifiestos, pese a que los encuentros diplomáticos con los vecinos peninsulares avanzasen hacia el entendimiento.

Notas a la edición

Para la presente edición se han seguido los mismos criterios de transcripción que en los demás registros de Comptos editados en esta colección, que corresponden a las normas internacionales fijadas por la Comisión Internacional de Diplomática¹⁴⁷. Únicamente cabe señalar algunas novedades introducidas para facilitar la lectura y la comprensión del manuscrito¹⁴⁸. Así por ejemplo se ha optado por mantener insertos en la transcripción los textos tachados que resultan legibles, pero enmarcados entre paréntesis; ello debido a su abundancia y por su significado como resultado del complejo proceso de revisión y elaboración de las cuentas. En cuanto a las cifras, se ha optado por el pragmatismo y la inteligibilidad del texto como documento contable, transcribiendo las cantidades en numeración arábiga; en el caso de las expresadas en multiplicativos o desarrolladas en letra, se ha señalado en nota la forma original sólo cuando esta presenta algún interés. En cuanto al índice de nombres propios, las entradas onomásticas se han unificado en castellano; para las

144. #499, 691.

145. #693-695. Quizá tenía algo que ver en esta supuesta traición Juan Garcéiz, llevado a Pamplona para ser juzgado poco después (#696).

146. #698.

147. *Folia Caesaraugustana 1*, Zaragoza, 1984; cf. D. ALEGRÍA SUESCUN, *Archivo*, pp. XL-XLI.

148. Se ha seguido para ello la actualización propuesta por FR. VIEILLARD y O. GUYOTJEANNIN (dirs.), *Conseils pour l'édition des textes médiévaux*, París, 2001-2002 (especialmente volúmenes 1 y 2).

toponímicas y apellidos de este origen, se han mantenido las formas oficiales actualmente¹⁴⁹ aunque para facilitar la consulta se han establecido correspondencias entre las distintas lenguas. Las referencias en cursiva corresponden al cuadernillo final.

Las abreviaturas empleadas son las siguientes:

ms.: manuscrito

f.: folio

AGN: Archivo General de Navarra

ANF: *Archives Nationales* (París)

BNF: *Bibliothèque Nationale de France*

lib.: libra

s.: sueldo

d.: dinero

ob.: óbolo/meaja

ter.: *terçal*

k.: cahíz

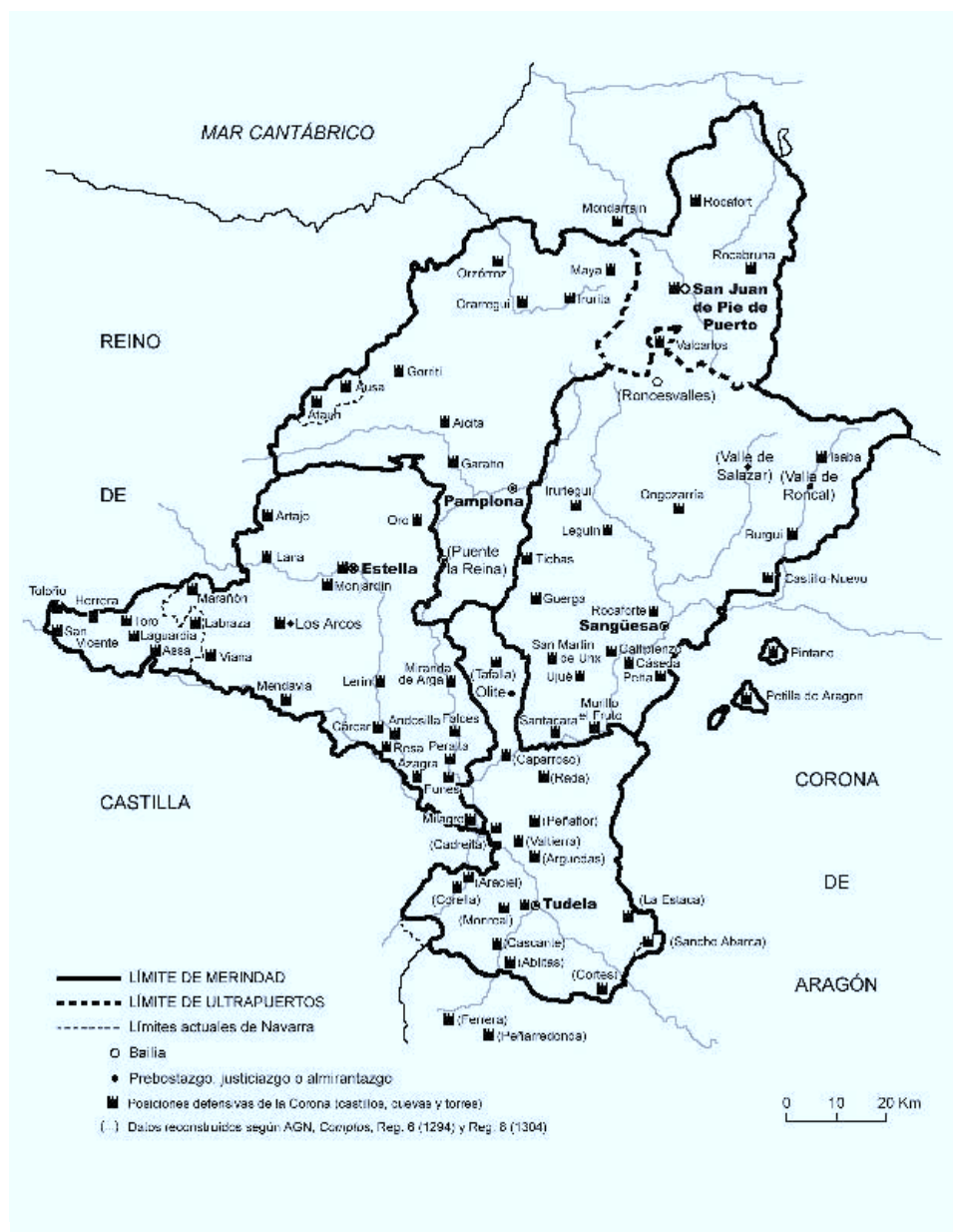
ar.: robo/arrobo

q.: cuartal

al.: almud

149. Según la Base de Datos de Toponimia Oficial de Navarra, de la Dirección General de Universidades y Política Lingüística del Gobierno foral (<http://toponimianavarra.tracasa.es/>).

EL REINO DE NAVARRA EN 1300



/f. 1rA Anno Domini M^o CCC^o

COMPOTUS JACOBI DE CARNOTO, BAIULI TUTELE¹

RECEPIT DENARIOS

[De reditibus]

- [1] In primis, de pedagio maiore cum peso et cum tanaria Petri de Unicastro, et molendinis pontis cum almodio, 1.300 lib.
- [2] De molendinis pontis cum almodio, superius computantur.
- [3] Item, de tintura, 29 lib.
- [4] Item, de locatione correturarum infra villam christianorum, 60 lib.
- [5] Item, de locatione macellorum iudeorum et sarracenorum, in titulo Aljame iudeorum inferius computatur.
- [6] Item, de nezbis, circulis, molis, olis, terra, cum lezta caseorum, 30 lib.
- [7] Item, de locatione lezte bestiarum, 27 lib. 10 s.
- [8] Item, de locatione lezte coriorum et avarquarum, cum una tenda in cerdonia, 14 lib. 10 s.
- [9] Item, de locatione fuselli oley, 8 lib. 10 s.
- [10] Item, de locatione caseorum, nichil, quia in locatione de nezbis superius computatur.
- [11] Item, de Aljama iudeorum Tutele, pro pecta, 900 lib.

Suma de pedagio maiore, cum filiabus et cum pecta iudeorum: 2.369 lib. 10 s.

/f. 1rB De locatione balneorum

- [12] De balneo Sancti Salvatoris, 22 lib. 10 s.
- [13] De balneo porte Cesaraguste, cum palleario eiusdem porte, 17 lib.

1. Ms. título reescrito sobre raspadura.

- [14] Item, de balneo porte de Albacares, 17 lib. 10 s.
[15] Item, de balneo domni David, 15 s.

Suma de balneis: 57 lib. 15 s.

De locatione furnorum

- [16] In primis, de furno porte de Calchetis, 60 s.
[17] Item, de furno porte Çesaraguste, 70 s.
[18] Item, de furno d'El Cuexo, cum uno palatio Petri Egidii, pedagogarii, 70 s.
[19] Item, de furno Muçe Alfaçar in urçeariis, 6 lib. 4 s.
[20] Item, de furno Arnaldi, corrigiarii, nichil, quia non invenimus locatorem.

Suma de furnis: 16 lib. 4 s.²

De locatione domorum in villa christianorum

- [21] In primis, de domo Guillelmi, capellani, cum palatio, 15 s.
[22] Item, de currali Montis Araconie, nichil, quia corruiit.
[23] Item, de duabus cameris Petri Egidii, pedagogarii, datis ad censum, in censalibus computabuntur.
[24] Item, de alio palatio ibidem, cum furno d'El Cue- /f. 1vA -xo conducitur.
[25] Item, de domo Petri Malos Riemos, 15 s.
[26] Item, de domo Petri de Sancto Martino; item, de alia domo eiusdem Petri; item, de currali dicti Petri, nichil, quia corruerunt.
[27] Item, de alia domo dicti Petri, nichil, quia Sançia de Açagra tenet eam ad vitam de dono regis.
[28] Item, de alia domo iuxta aljub, 8 s.
[29] Item, de domo tafurarie, 8 lib. et corruiit.
[30] Item, de domo Sançii de Sanzaner, 22 s.
[31] Item, de alia domo dicti Sançii, 22 s.
[32] Item, de domo Guillelmi, loricarii, 32 s.
[33] Item, de domo Manneti, pelliparii, 20 s. 6 d.
[34] Item, de alia tenda cum camera dicti Manneti, 17 s.
[35] Item, de tenda Arnaldi, corrigiarii, 7 s.
[36] Item, de alia tenda cum camera dicti Arnaldi, 7 s.
[37] Item, de camera que est supra furnum dicti Arnaldi, 2 s. 6 d.
[38] Item, de uno palatio quod est sub cameris pelliparie, 8 s. 6 d.
[39] Item, de duobus palaçiis dicti Arnaldi, nichil, quia non invenimus locatorem.
[40] Item, de lato dicti Arnaldi, 6 s. 6 d.
[41] Item, de uno palatio dicti Arnaldi, 8 s.

2. Anotación al margen derecho, en numeración arábica moderna: 16+15+8=39.

Item, de locatione tendarum in corrigiaris:

- [42] De prima tenda cum camera, 13 s. 6 d.
- [43] Item, de alia tenda cum camera ibidem, 33 s.
- [44] Item, de alia tenda sine camera, 12 s.
- [45] Item, de alia tenda sine camera, 12 s.
- [46] Item, de alia tenda cum camera, 21 s.
- [47] /f. 1vB Item, de domo Ferrarie, nichil, quia corrui.
- [48] Item, de domo Raymundi de Sevilla, nichil, quia corrui.

De locatione tendarum in sellariis:

- [49] De prima, tenda Blanche d'Echauri, 20 s.
- [50] De alia tenda ibidem, 9 s.
- [51] De alia tenda ibidem, 12 s.
- [52] De alia tenda cum camera que dicitur tenda inferior, 18 s.
- [53] Item, de alia tenda inferiori, nichil, quia cum superiore computata est.
- [54] Item, de currali porte Cesaraguste, nichil, quia cum balneo eiusdem porte computatur.
- [55] Item, de palatio Guillelme del Moral, nichil, quia paratum est ad ruinam.
- [56] Item, de domo que est ingressu maçelli veteris, 4 s.
- [57] Item, de domo Dominiçi, capellani, 26 s.
- [58] Item, de domo fratris Ferdinandi, nichil, quia corrui.
- [59] Item, de domo Elphe et Johannis Cineris, 30 s.
- [60] Item, de butequa regis cum doliis et torcularii, nichil, quia non invenimus locatorem et in cameris panis domini regis conservatur.
- [61] Item, de uno palatio in botequa maçelli veteris, 25 s.
- [62] Item, de domo Sancti Sorbani³, nichil, quia parata est ad ruynam.
- [63] De camera nova super balneum Sancti Salvatoris, 36 s.

/f. 2rA Suma de locatione domorum: 31 lib. 2 s. 6 d.

De domibus non locatis

- [64] De domibus Guillelmi de Peronaz, nichil, quia baiulus ibi moratur in parte et in parte bladum regis servatur⁴.
- [65] Item, de domo Petri de Cadreyta, nichil, quia Lupus, portarius, tenet ex dono regis ad vitam.
- [66] De domibus maçelli veteris, nichil, quia panis domini regis servantur in eis.
- [67] Item, de domibus Marquesie domni David et de domibus maioribus Blanche d'Echauri, nichil, quia decanus Tutelanus tenet ex dono regis ad vitam.

3. Sancti Sorbani] *ms. de acuerdo con registros anteriores, debería decir Sancii Sorbani.*

4. in parte, et in parte bladi regis conservatur] *ms. añadido posteriormente por mano redactora, en parte interlineado.*

[68] Item, de domo Petri Sancti Martini, nichil, quia Sançia de Açagra tenet ex dono regis ad vitam.

De locatione tabularum in macello christianorum

[69] In simul, 20 lib.

Suma per se.

De ortis et albolequis

[70] In primis, de albolequa pauqua de Amillo, 9 s. 6 d.

[71] Item, de orto Johannis de Arguedis, 42 s.

[72] Item, de orto Juliani, 27 s.

[73] /f. 2rB Item, de orto de Ali de Corduba cum albolequa Roberti de Matalon, 7 lib. 5 s.

[74] Item, de orto de Blanche d'Echauri, 21 s.

[75] Item, de orto Ali Azmona, 32 s.

[76] Item, de mallolo quem plantavit Guillelmus Alart, 20 s.

[77] Item, de albolequa Roberti de Matalon, nichil, quia cum orto de Ali de Corduba conducitur.

[78] Item, de frontaria secus viam de Capanellis, 12 d.

[79] Item, de alia frontaria ibidem, 12 d.

[80] Item, de vinea Juçef patris, 25 s.

[81] Item, de duabus landis in orta, 22 s.

[82] Item, de vinea de Mealluela, 15 s. 6 d.

[83] Item, de orto Piscarie, 12 lib.

[84] Item, de orto de Niçeriis, 7 lib. 10 s.

[85] Item, de orto Johannis de Viola, 3 s.

[86] Item, de olivario Guillelmi de Estella, 55 s.

[87] Item, de orto Quilez, molendinarii, 9 s. 6 d.

[88] Item, de orto coram area regis, 40 s.

[89] Item, de una peçia in Alboteffa, 2 s. 6 d.

[90] Item, de orto de Açocah Luengo, 105 s.

Suma de ortis et albolequis: 48 lib. 6 s.

De hereditibus censatis

[91] In primis, de currali Montis Aragonie, 14 s.

[92] Item, de alia domo ibidem, 20 s.

[93] Item, de alia domo ibidem, nichil, quia in titulo domorum locatarum computatur.

[94] /f. 2vA Item, de domo Arnaldi del Cuerdo, 45 s.

[95] Item, de domo Dominiçi, serarii, 32 s.

[96] Item, de albolequa iuxta Ribotas, 18 s.

[97] Item, de molendino Arnaldi Renaldi et Michael Lupi, 50 s.

- [98] Item, de domibus de Carandos, 4 s.
- [99] Item, de uno palatio ibidem, 12 d.
- [100] Item, domus pauqua de Alborueti, non invenitur in Moraria.
- [101] Item, de domo Johannis de Arguedis, 20 s.
- [102] Item, de domibus Ferrarii, picatoris, 3 s.
- [103] Item, de una tenda in carpentariis, 12 s.
- [104] Item, de duabus tendis in textoribus, 2 s. 6 d.
- [105] Item, de uno palatio ibidem, 10 d.
- [106] Item, de una domo in Açocah Luengo, 3 s.
- [107] Item, de domibus Evenbarba, 3 s.
- [108] Item, de uno currali in Capalluequa, 5 s.
- [109] Item, de alio currali ibidem, 4 s.
- [110] Item, de alio currali ibidem, 2 s.
- [111] Item, de alio currali ibidem, 3 s. 4 d.
- [112] Item, de currali Johannis de la Viola, 2 s.
- [113] Item, de domibus Lupi del Bayo, 8 d.
- [114] Item, de domibus Morarie extrinçice, nichil, quia corruerunt.
- [115] Item, de domibus Melimeni, 3 s.
- [116] Item, de domibus Bartholomei de Fontellis, 20 s.
- [117] Item, de domo Petri Egidii⁵, pedagogarii, 20 s.
- [118] Item, de duabus cameris eiusdem, 3 s.
- [119] Item, de domibus Jurdani, ortolani, 10 s.
- [120] Item, de domibus Dominiçi de Artaço, 30 s.
- [121] /f. 2v^B Item, de duabus landis, una in Navadebel et alia in Cardet, 11 s.
- [122] Item, de çimaquera Dominiçi Petri⁶ de Ayvar, 18 d.
- [123] Item, de una tenda in foro, 20 s.
- [124] Item, de duabus domibus Mahometi Çahet, 2 s.
- [125] Item, de domo Çalahadi, 2 s.
- [126] Item, de uno palatio quod est in domo Ameti Çecri, 18 d.
- [127] Item, de domo Alborueti, 5 s.
- [128] Item, de domo Axadiella, 6 s.
- [129] Item, de domo Ali de Corduba, 8 s.
- [130] Item, de domo Ameti Monder, 2 s. 6 d.
- [131] Item, de uno palatio in domo Ameti Lebet, 2 s.
- [132] Item, de domo Garsie Tutele, 2 s.
- [133] Item, de una tenda coram mezquitam maiorem, 8 s.
- [134] Item, de domo Avdelle Azmoda, 2 s.
- [135] Item, de palatio quod est in domo Avdelle Serrani, 2 s.
- [136] Item, de alio palatio in Açocah Luengo, 2 s.
- [137] Item, de alio palatio in domo Ayve, 3 s.

5. Egidii] *ms. interlineado.*

6. Petri] *ms. reescrito sobre raspadura.*

- [138] Item, de uno palatio sub camera Çaleme Alcapanati, 4 s.
 [139] Item, de domo Tere, 11 s.
 [140] Item, de una platea in porta Çesaraguste, 3 s.
 [141] Item, de domo Adomelic Çambriello, 5 s.
 [142] /f. 3rA Item, de fovea in Açocah Luengo, 2 s. 6 d.
 [143] Item, de domo Gratie Rubee; item, de domibus cum bizturri Garsie Petri, coqui; item, de tecto quod est supra palaçium Salomonis Almoviz; item, de domo Aym Avayu; item, de currali quod est iuxta aljub; ista quinta, in titulo Aljame⁷ iudeorum inferius computantur.

De domibus censsatis in Aljuneyna:

- [144] Unum palatium maius; item, aliud palatium ibidem; item, aliud palatium ibidem; item, aliud palatium ibidem; item, aliud palatium ibidem; item, duo palatia cum duabus cameris; item, duo palaçia cum arquera; item, due domus coram sinagoga; omnia ista, in titulo iudeorum inferius computantur.

Suma de censibus: 21 lib. 17 s. 4 d.

- [145] De locatione piscarie vocate saraye pontis, nichil, quia destructa est per inundationes aque.
 [146] De locatione virgulti supra pontem cum saraya, 15 lib.
 [147] De aqua Vallis Portune, 13 s.
 [148] Item, de virga et arundinibus vie de Capanellis, 30 s.
 [149] /f. 3rB Item, de Suto Cayxar, cum cannario de Adorre, 16 lib.
 [150] Item, de comedio de Soladron, 50 s.

Suma de virgulto supra pontem, et aqua Vallis Portune, et virga et arundinibus vie de Capanellis, et Suto Cayxar cum canario, et comedio de Suto Ladron: 35 lib. 13 s.

De locatione molendinorum in Queyles

- [151] De molendino porte de Calchetis, deductis 50 s. 7 d. ob. pro eo quod non moluit a festo Asumtionis Beate Marie usque ad finem anni, quia inundatio fluvii dicti Queyles dextruxit aq̄ut ipsius molendini, 4 lib. 4 s. 4 d. ob.
 [152] Item, de molendino porte Çesaraguste, deductis 7 lib. 17 s. 6 d. pro eo quod non moluit a festo Asumtionis Beate Marie usque ad finem anni, quia inundatio fluvii dicti Queyles dextruxit ipsum molendinum et aq̄ut ipsius ex toto, 13 lib. 2 s. 6 d.
 [153] Item, de octavo molendini domne Gratie, nichil, quia non invenimus locatorem.

Suma de molendinis in Queyles: 17 lib. 6 s. 10 d. ob.

7. Aljame] *ms. interlineado.*

De locatione camerarum almodini

Nichil, quia dirupte fuerunt ad rehedificandum almodinum de novo pro conservando blado.

/f. 3vA De locatione tendarum in carpentariis

- [154] De primo pudiali, 20 s.
- [155] Item, de una tenda cum camera ibidem, 55 s.
- [156] Item, de alio pudiali ibidem, 18 s.
- [157] Item, de alia tenda ibidem, nichil, quia censata est.
- [158] Item, de alia tenda ibidem, pro 6^a parte, 10 s.
- [159] Item, de alia sexta parte, 7 s.
- [160] Item, de alia sexta parte, 10 s.
- [161] Item, de alia sexta parte, 4 s.
- [162] Item, de alia sexta parte, 4 s.
- [163] Item, de alia sexta parte, 8 s.
- [164] Item, de alia tenda, pro quarta parte, 9 s.
- [165] Item, de alia quarta, 5 s.
- [166] Item, de alia quarta, 7 s.
- [167] Item, de alia quarta, 9 s. 9 d.
- [168] Item, de alia tenda, pro quarta parte, 11 s.
- [169] Item, de alia quarta, 7 s. 6 d.
- [170] Item, de alia quarta, 6 s.
- [171] Item, alia quarta, 12 s.
- [172] Item, de alia tenda, pro quinta parte, 6 s.
- [173] Item, pro alia quinta, 4 s.
- [174] Item, pro alia quinta, 4 s.
- [175] Item, pro alia quinta, 6 s. 6 d.
- [176] Item, pro alia quinta, nichil, quia non invenimus locatorem.
- [177] Item, de alia tenda pro quinta parte, 7 s. 6 d.
- [178] Item, pro alia quinta, 5 s.
- [179] Item, pro alia quinta, 4 s. 6 d.
- [180] Item, pro alia quinta, 5 s. 6 d.
- [181] Item, pro alia quinta, 4 s.
- [182] Item, de alia tenda, pro quarta parte, 6 s.
- [183] */f. 3vB* Item, pro alia quarta, 5 s. 6 d.
- [184] Item, pro alia quarta, 6 s.
- [185] Item, pro alia quarta, 8 s.
- [186] Item, de alia tenda ibidem, nichil, quia non invenimus locatorem.
- [187] Item, de alia tenda ibidem, nichil, quia censata est.
- [188] Item, de alia tenda ibidem, pro quarta parte, 7 s.
- [189] Item, pro alia quarta, 8 s.
- [190] Item, pro alia quarta, 7 s. 6 d.
- [191] Item, pro alia quarta, 7 s.

- [192] Item, de alia tenda integra, 23 s.
- [193] Item, de alia tenda, 22 s.
- [194] Item, de alia tenda, 22 s.
- [195] Item, de alia tenda, 15 s.
- [196] Item, de alia tenda, 28 s.
- [197] Item, de alia tenda, 30 s.
- [198] Item, de alia tenda, 20 s.
- [199] Item, de alia tenda, 7 s.

Suma de tendis in carpentariis: 23 lib. 12 s. 3 d.

De locatione tendarum in fabris

- [200] De prima tenda, 100 s.
- [201] Item, de alia tenda, 105 s.
- [202] Item, de alia tenda, 4 lib. 5 s.
- [203] Item, de alia tenda, 55 s.
- [204] Item, de alia tenda, 36 s.
- [205] Item, de alia tenda, 20 s.
- [206] Item, de alia tenda, 14 s.
- [207] /f. 4rA Item, de alia tenda, 22 s.
- [208] Item, de alia tenda, 22 s.
- [209] Item, de alia tenda, 30 s.
- [210] Item, de alia tenda, 11 s.
- [211] Item, de alia tenda, 18 s.
- [212] Item, de alia tenda, 28 s.
- [213] Item, de alia tenda, 15 s.
- [214] Item, de alia tenda, 15 s.
- [215] Item, de alia tenda, nichil, quia non invenimus locatorem.
- [216] Item, de alia tenda, 20 s.
- [217] Item, de alia tenda, 20 s.
- [218] Item, de alia tenda, nichil, quia non invenimus locatorem.
- [219] Item, de alia tenda, 15 s.
- [220] Item, de alia tenda, nichil, quia non invenimus loquatorem.
- [221] Item, de alia tenda, 26 s.
- [222] Item, de alia tenda, nichil, quia in tendis Çerdonie inferius computatur.

Summa de tendis in fabris: 32 lib. 17 s.

De locatione tendarum in çerdonia

- [223] De prima tenda, que fuit de Fabris, 4 lib. 3 s.
- [224] De alia tenda, 30 s.
- [225] De alia tenda, 14 s.
- [226] De alia tenda, 9 s.
- [227] De alia tenda, nichil, quia non invenimus locatorem.

- [228] De alia tenda, 6 s.
- [229] De alia tenda, nichil, quia non invenimus locatorem.
- [230] De alia tenda, 6 s.
- [231] /f. 4^rB De alia tenda, 6 s. 6 d.
- [232] De alia tenda, 5 s.
- [233] De alia tenda, 8 s. 6 d.
- [234] De alia tenda, nichil, quia non invenimus locatorem.
- [235] De alia tenda, 6 s.
- [236] De alia tenda, 12 s.
- [237] De alia tenda, 12 s. 6 d.
- [238] De alia tenda, 61 s.
- [239] De alia tenda, 10 s.
- [240] De alia tenda, 9 s.
- [241] De alia tenda, 10 s.
- [242] De alia tenda, 8 s.
- [243] Item, in alia tenda, servantur coria et avarçe.
- [244] Item, de alia tenda, nichil, quia non invenimus locatorem.
- [245] Item, de alia tenda, 3 s.
- [246] De alia tenda, nichil, quia non invenimus locatorem.
- [247] De alia tenda, 38 s.
- [248] De alia tenda, 12 s.

Suma de tendis in çerdonibus: 17 lib. 9 s. 6 d.

De locatione tendarum in spartariis

- [249] De prima tenda, 9 s.
- [250] De alia tenda, 13 s. 6 d.
- [251] De alia tenda, 11 s. 6 d.
- [252] De alia tenda, 8 s. 6 d.
- [253] De alia tenda, 9 s.
- [254] De alia tenda, 6 s.
- [255] De alia tenda, 5 s.
- [256] /f. 4^vA De alia tenda, 3 s.
- [257] De alia tenda, 3 s.
- [258] De alia tenda, 5 s. 6 d.
- [259] De alia tenda, nichil; de alia tenda, nichil; de alia tenda, nichil; [et] de alia tenda, nichil, quia corruerunt.

Summa de tendis in spartariis: 74 s.

De locatione tendarum in albardariis

- [260] De prima tenda, 24 s.
- [261] De alia tenda, 27 s.
- [262] De alia tenda, 20 s.

- [263] De alia tenda, 20 s.
- [264] De alia tenda, 10 s.
- [265] De alia tenda, nichil, quia non invenimus locatorem.

Suma de tendis in albardariis: 101 s.

De locatione tendarum in barbitonsoribus

- [266] De prima tenda, 15 s.
- [267] De alia tenda, 18 s. 6 d.
- [268] De alia tenda, 15 s.
- [269] De alia tenda, 8 s. 6 d.
- [270] De alia tenda, 7 s.

Suma de tendis in barbitonsoribus: 64 s.

/f. 4vB De locatione tendarum in alcorquariis et textoribus

- [271] De prima tenda, 4 s.
- [272] De alia tenda, 4 s.
- [273] De alia tenda, de alia tenda, de alia tenda, de alia tenda [et] de alia tenda, nichil, quia non invenimus locatorem.

Suma de tendis in alcorquariis et textoribus: 8 s.

De locatione domorum in Moraria

- [274] De currali iuxta macellum sarraçenarie, 24 s.
- [275] De fovea in Açocah Luengo, nichil, quia çensata est.
- [276] De domo Evenceyt, nichil, quia malefactores tetinentur in ea.
- [277] De domo Mahometi Çazpi, nichil, quia corrui.
- [278] De curralis iuxta ortum de Açocah Luengo, 61 s.
- [279] De currali de Ambroz, nichil, quia corrui.

Suma de domibus in Moraria: 4 lib. 5 s.

De locatione tendarum in alcaçaria

In titulo Aljame iudeorum inferius computatur.

De locatione tendarum in argentariis et cerdonibus iudeorum, et de domibus que sunt ibi

In eodem titulo computantur.

- [280] /f. 5rA De tanaria Petri de Valtierra, 35 s.
- [281] De stabulo regis coram alcaçaria, 50 s.

Suma de tanaria et stabulo regis: 4 lib. 5 s.

De locatione domorum in castro iudeorum

- [282] Torcular dompni Muçe, una camera que est ibidem, unum palatium, aliud palatium, una camera scale, alia camera, alia camera, alia camera [et] unum palatium cirqua cavam; omnia ista, in titulo Aljame iudeorum inferius computantur.
- [283] Item, de una camera, nichil, quia non invenimus locatorem.
- [284] Item, de una camera ibidem, 12 s.
- [285] Item, de alia camera, 18 s.
- [286] Item, de alia camera, 14 s. 6 d.
- [287] Item, de domo supra portam Ferream, 65 s.
- [288] Item, de domo sub quoquina castri, 12 s.

Suma de domibus que sunt in castro iudeorum: 6 lib. 18 d.

- [289] De escrivania iudeorum, 30 lib.

Suma per se.

- [290] /f. 5r^B De pecta sarraçenorum, 87 lib.

Suma per se.

Titulus de his que Aljama iudeorum recipit supra se

- [291] In primis, de maçellis iudeorum et sarracenorum, 110 lib.
- [292] Item, de locatione tendarum in alcaçaria, 80 lib.

Suma de maçellis et alcaçaria: 190 lib.

De tendis argentariorum et cerdonum iudeorum et domibus que sunt ibi:

- [293] De prima tenda, 15 s. 6 d.
- [294] De sua media, 23 s.
- [295] De alia media, 14 s.
- [296] De alia media, 14 s.
- [297] De alia media, 14 s.
- [298] De alia media, 11 s. 6 d.
- [299] De una tenda integra, 13 s.
- [300] De alia media, 12 s.
- [301] De sua media, 13 s.
- [302] De alia media, 13 s. 6 d.
- [303] De sua media, 12 s.
- [304] De alia media, 15 s.
- [305] De alia media, 15 s.
- [306] De alia media, 17 s.
- [307] De sua media, 16 s. 6 d.

- [308] De alia media, 16 s. 6 d.
- [309] /f. 5vA De sua media, 18 s. 6 d.
- [310] De alia media, 16 s.
- [311] De sua media, 17 s. 6 d.
- [312] De alia media, 16 s. 6 d.
- [313] De sua media, 11 s. 6 d.
- [314] De alia media, 23 s.
- [315] De sua media, 16 s. 6 d.
- [316] De alia media, 17 s.
- [317] De sua media, 14 s.
- [318] De alia media, 18 s.
- [319] De sua media, 12 s.
- [320] De alia media, 16 s.
- [321] De sua media, 21 s. 6 d.
- [322] De alia media, 16 s.
- [323] De sua media, 14 s.
- [324] De alia media, 11 s. 6 d.
- [325] De sua media, 10 s.
- [326] De uno palatio, 13 s.
- [327] De una camera, 10 s.
- [328] De alia camera, 10 s.
- [329] De uno palatio, 16 s.
- [330] De domo Raymundi de Ablitis, 18 s.
- [331] De alio palatio, 12 s.
- [332] De alio palatio, 14 s.
- [333] De alio palatio, 12 s.
- [334] De alio palatio, nichil, quia corrui.
- [335] De una camera ibidem, 10 s.
- [336] De alia camera, 10 s.
- [337] De alia camera ibidem, nichil, quia corrui.

Suma de tendis argentariorum et cerdonum ac domorum ibidem: 31 lib. 10 s.

/f. 5vB De domibus que sunt intus in castro:

- [338] De torcular dompni Muçe, 62 s.
- [339] De una camera ibidem, 16 s.
- [340] De uno palatio quod tenet Salomon Asayvel, nichil, quia custodes porte Regalis tenent illud.
- [341] Item, de uno palatio, 16 s.
- [342] Item, de una camera, 21 s.
- [343] Item, de alia camera, 14 s.
- [344] Item, de alia camera, 12 s.
- [345] De alia camera [et] de alia camera, nichil, quia in locatione domorum computantur.

- [346] De alia camera, nichil, quia panis regis servatur in ea.
- [347] De alia camera, 19 s. 6 d.
- [348] De palatio iuxta cavam, 20 s.

Summa de domibus in castro: 9 lib. 6 d.

De domibus censatis in Aljuneyna:

- [349] De palatio maiore, 41 s.
- [350] De alio palatio, 30 s.
- [351] De alio palatio, 26 s.
- [352] De alio palatio cum camera, 40 s.
- [353] De alio palatio, 12 s.
- [354] De alio palatio cum camera, 30 s.
- [355] De duobus palaçiiis cum arquera, 16 s.
- [356] De domibus coram sinagoga, 60 s.
- [357] De domibus Gratie Rubee, 10 s.
- [358] De domibus cum bizturri Garsie Petri, coqui, 12 s.
- [359] De tecto supra palaçium Salomonis Almoviz, 4 s. 6 d.
- [360] /f. 6rA De domibus Aym Avayu, 13 s.
- [361] De currali iuxta aljub, 28 s.

Suma de domibus censatis in Aljunena: 16 lib. 2 s. 6 d.

De locatione vinearum

- [362] In Salis, de vinea Vitalis Tholosani, cum mallolo dompne Guillelme et vinea Turris Serrani et vinea Petri Longi et vinea que est iuxta vineam Arnaldi Renaldi, 4 lib. 10 s.
- [363] De vinea alferiçi ad cabaynam de Palo, non potuit conduçi et remansit super regem et fuit ibi collecta una carga que valuit 4 s.
- [364] De vinea Turris Serrani [et] de vinea Petri Longi, nichil, quia superius computantur.
- [365] De vinea de Ardachales iuxta vineam Michaelis del Çierbo, 8 s.
- [366] De vinea iuxta Calchetas que dicitur de Amigdalo, 15 s.
- [367] De vinea d'El Poçuelo, 10 s.
- [368] De vinea in via de Borja cum landa, iuxta vineam filiorum Baldovini, 10 s.
- [369] De vinea in via de Ablitis, 18 s.
- [370] De vinea Vallis Portune cum landa, 15 s.
- [371] /f. 6rB De vinea in via de Borja, 20 s.
- [372] De tabulis cantoribus, 41 s.
- [373] De vinea Muçe in via Cesaraguste, 40 s.
- [374] De vinea semite de Belart cum vinea de Farachuel, 35 s.
- [375] De vinea dompni Profet, 40 s.
- [376] De vinea Turris de Alfaquim, 2 s.
- [377] De vinea de Alcolea, 30 s.

- [378] De vinea maiore fontis Johannis Didaci cum tribus fontibus et cum prato, 100 s.
- [379] De vinea Garsie Alvariz, 6 lib. 5 s.
- [380] De vinea d'El Cabeçuelo Dominiçi Ilari, nichil propter gelu et grandinem et remansit super regem quia non potuit conduçi.
- [381] De vinea in fontibus, 8 s.
- [382] De vinea in partido Petri Egidii, pedagogarii, 30 s.
- [383] De vinea Rami in Suto Ladron, nichil, quia landa est.
- [384] De vinea de La Soldada in Algarz, cum vinea Vipere inferius computatur.
- [385] De vinea Petri de Cortes, 14 s.
- [386] De mallolo in Genestares, cum vineis de Mosquera inferius computatur.
- [387] De vinea Capitis Stuparum, nichil, quia landa est.
- [388] De vinea Turris de Soladron, 18 s.
- [389] De duobus petaçiis Johannis Çenise, non potuerunt conduçi et remanserunt super regem et fuit ibi collecta una carga que valuit 4 s.
- [390] De vinea de Mengacho, data ad laborandum ad medium, pro parte domini regis 6argas, valuerunt 48 s.
- [391] /f. 6vA In Campello de Raçaf, de vinea Johannis de Bolea et de vinea Johannis, ortolani, in via de Capanellis, nichil propter gelu et grandinem et remanserunt super regem quia non potuerunt conduçi.
- [392] De vinea Lupi Didaçi in via de Arguedis, nichil, ut supra.
- [393] De vinea de Farachuel in via de Fontellis, cum vinea semite de Belart superius computatur.
- [394] De vinea Tamarisçi in via de Capanellis, 50 s.
- [395] De vinea maiore ibidem, 7 lib. 2 s.
- [396] In Mosquera, de vinea que est iuxta vineam de Alaçar et iuxta vineam Martini, carnerarii, et de vinea que est ibidem iuxta vineam Sançii Petri, carnificis, quam plantavit Martinus, carnerarius, cum mallolo de Genestares, 55 s.
- [397] Item, de mallolo quem plantavit Rodericus Calagurritanus, cum vinea de Alaçar et cum vinea quam plantavit Martinus, carnerarius, superius computatur⁸.
- [398] Item, de vinea quam plantavit Martinus, carnerarius, et de vinea Roberti de Matalon in Vinea Nova, 21 s.
- [399] Item, de vinea Martini de Ablitis in Genestares, 70 s.
- [400] Item, de vinea loricarii in Vinea Nova, 9 lib.
- [401] Item, de mallolo de Biosis, 4 s.
- [402] Item, de vinea Vipere et de vinea de La Soldada, 30 s.
- [403] Item, de vinea matrine in Buvierqua, 18 s.
- [404] Item, de vineis de Bivas d'Albaltierri in Algarz, 60 s.
- [405] Item, de mallolo in via de Carros, 40 s.

8. Rodericus Calagurritanus – superius computatur] *ms. reescrito parcialmente sobre raspadura.*

[406] /f. 6vB Item, de mallolo et parrali quondam Bartholomey de Burdel in Algarz et una vinea in Valpertuna, 24 s.

Suma de vineis locatis: 70 lib. 19 s.

De locatione peçiarum ad denarios

[407] De peçiis Virgaliu et Lose, 72 s.

[408] De peçia Buca Prati, 60 s.

[409] De peçia Olivi in Albotef, 4 lib. 2 s.

[410] De duabus peçiis in monte, una in Valle d'Alcuz et alia in Valle de Tamariz, 5 s.

[411] De peçia Campelli de Raçaf, que fuit filiorum Thome, presbiteri, 4 s.

[412] De peçia in monte in via de Corella, iuxta peçiam domini episcopi et Dominiçi, tegularii, 2 s.

[413] De duabus peçiis in Campello de Racaf extra, 7 s.

[414] De una peçia in Canta Lupis, iuxta vineam Bartholomey de Burdel et Primarandi, nichil, quia non potuit locari.

Suma de peçiis locatis ad denarios: 11 lib. 12 s.

Suma de redivibus terre: 3.164 lib. 15 s. 11 d. ob.

/f. 7rA **De caloniis iudeorum**

[415] In primis, de Salomone, filio de Açach Enarrabiça⁹, qui vocatur Ezquerro, 8 lib.

[416] De Mosse, filio de Saçon Enarrabiça, 60 s.

[417] De Jento, filio de Saçon Enarrabiça, 20 s.

[418] De Açach Evenxucran, 10 s.

[419] De Jento, fillo de Açach de La Grisa, 20 s.

[420] De Saçon, fillo de Açarias, 12 s. 6 d.

[421] De Juçef, filio de Mose Evenabez, 5 s.

[422] De Açach, filio de Samuel Evenfarach, 25 s.

[423] De Mosse, filio de Jento Albella, 12 d.

[424] De Ezmel, filio de Ibraym Escallo, 2 s. 6 d.

[425] De Juçef, filio de Saçon Evenxucran, 12 d.

[426] De Ibraym, filio de Jento Alcalahorri, 18 d.

[427] De Juçef, filio de Saçon Evenxucran, 18 d.

[428] De Juçef, filio de Ezmel Evenaxon, 5 s.

[429] De Jento, filio de Mosse Albella, 12 d.

[430] De Açach Pollo, 2 s. 6 d.

9. Enarrabiça] ms. repetido parcialmente tras cambio de línea: Ena / Enarrabiça.

- [431] De Juçef, filio de Ezmel Orabuena, 12 d.
- [432] De Açach Açamel, 12 d.
- [433] De Salomone Asevili, 12 d.
- [434] De Saçon, filio de Açarias, 10 s.
- [435] De Juçef, filio de Saçon Evenxucran, 2 s. 6 d.
- [436] De Açach, filio de Mose Albella, 12 d.
- [437] De Juçef Çarruchiel, (12 d.) 2 s.
- [438] De Açach, filio Jeuda Amillo, 12 d.
- [439] De Baruch Açiz, 3 s.
- [440] De Juçef, filio de Saçon Evenxucran, 12 d.
- [441] De Açach Evenbita, 12 d.
- [442] De Juçef, filio de Saçon Evenxucran, 12 d.
- [443] /f. 7^{rB} De Salomone Evensapru, 12 d.
- [444] De Salomone Minon, 2 s.
- [445] De Jamila Melosa, 15 s.

Suma de caloniis iudeorum: 18 lib. 12 s.

De caloniis sarraçenorum

- [446] In primis, de Juçef Mollura, 20 s.
- [447] De Çalema Beaçen, 5 s.
- [448] De Alva, filia de Aliez, 5 s.
- [449] De Adomelic Evemaha, 3 s.
- [450] De Avdella Bocay, 3 s.
- [451] De Aye Alcapani, 10 s.
- [452] De Çalema Seguin, 10 s.
- [453] De Bellita Alborie, 5 s.
- [454] De Axa Cogorra, 5 s.
- [455] De Xemçi Petron, 5 s.
- [456] De Moferriz de Cari, 10 s.
- [457] De Farach Barragan, 12 d.
- [458] De Adomelic Eutaçi, 12 d.
- [459] De Fatima Segura, 2 s.
- [460] De Eyça et de Lel, 5 s.
- [461] De Ibraym Huesqui, 12 d.
- [462] De Mahoma Junez, 12 d.
- [463] De Avdella Beaçi, 2 s.
- [464] De Mahoma Cogorra, 12 d.
- [465] De Muca Almosquero, 12 d.
- [466] De Ali, filio Ale, 12 d.
- [467] /f. 7^{vA} De Amet Quoadrado, 5 s.
- [468] De Amet Monder, 12 d.
- [469] De Mahoma Alcaya, 5 s.
- [470] De Çalema Oşçensi, 3 s.

- [471] De uxore Muçe Fallon, 3 s.
- [472] De Farach Fallon, 3 s.
- [473] De Moferriz Alvirge, 12 d.

Suma de caloniis sarraçenorum: 118 s.

SUMA TOÇIUS RECEPTE DENARIORUM, TAM DE REDITU TERRE
QUAM DE CALONIIS ET HEMENDIS: 3.189 lib. 5 s. 11 d. ob.

/f. 7vB EXPENDIT DENARIOS

Expensa comunis

- [474] In primis, fratribus Grandimontensibus celebrantibus missam in capella castris Tutele, pro uno agno Pascali cum pane et vino dato eis in festo Resurreçionis Domini sicut est consuetum, 5 s.
- [475] Item, pro uno sarço empto ad ponendum in ore paludis de Lor pro retinendis pisçibus et portationem eiusdem ad paludem, 2 s.
- [476] Item, pro uniuersa maniqua emptas ad retinendos pisçes, 5 s.
- [477] Item, pro uno homine qui custodiebat aquam quando extraebatur pro rigandis hereditatibus Tutele, ut moris est in 19 diebus, cotidie 12^{im} d., fiunt 19 s.
- [478] Item, pro uno homine qui iuuebat eum in dicta palude in eisdem diebus ad retinendos pisçes, cotidie 6^{en} d., fiunt 9 s. 6 d.
- [479] Item, pro clauibus emptis ad opus boteçe regis Sancti Georgii et aliarum botequarum et locorum ubi erant necessarie in uilla Tutele, 5 s. 10 d.
- [480] Item, pro uno homine qui colligit bladum tributorum peçiarum regis et portationem eiusdem bladi ad orrea, 20 s.
- [481] Item, canoniçis Tutelanis, pro deçima ortorum, 4 lib. 16 s. 6 d. ob.
- [482] Item, eisdem, pro deçima uinearum, 7 lib. 21 d. ob.
- [483] Item, eisdem, pro deçima peçiarum locatarum ad denarios, cum Suto Cayxar et comedio de /f. 8rA Suto Ladron, 38 s. 2 d.
- [484] Item, pro censu tabularum maçelli, 30 s.
- [485] Item, priori Sancte Cruçis extra muros Tutele, pro uno morabotino aureo census orti Juliani, 8 s.
- [486] Item, pro uno homine custode hereditatem regis, per annum, 30 s.
- [487] Item, preconii cuiruum et clausori portarum debitorum regis, per annum, 30 s.
- [488] Item, preconibus uille preconiaçantibus locationes hereditatum regis, 5 s.
- [489] Item, albedino iudeorum, pro nouenis caloniarum, 41 s. 4 d.
- [490] Item, çalmedine sarraçenorum, pro nouenis caloniarum, 13 s. 1 d.
- [491] Item, pro uadiis Sançie, portarie castris Tutele, cotidie 6 d., fiunt per annum 9 lib. 2 s. 6 d.
- [492] Item, pro pargameno et papiro, emptis ad façiendos libros operum et compotorum, 12 s. 6 d.

- [493] Item, custodi sotorum regis, per annum, 30 s.
 [494] Item, pro cindendis lignis in Suto Seran et Soto Cayxar pro operibus regis, per manum Jacobi, 101 s. 9 d.¹⁰
 [495] Item, pro eodem¹¹, per manum Petri Lupi¹², 51 s. 8 d.
 [496] Item, pro duobus hominibus fidedignis missis ad videndas vineas regis que dicebantur male exculte; in duobus diebus, 4 s. 6 d.
 [497] /f. 8r^B Item, pro locatione cuiusdam domus ad exercendam tafurariam, quia domus ad hoc deputata corrui; per annum, 26 s.
 [498] Item, pro remissione facta relicte quondam Sançii Royo, pro dapnis sibi illatis ratione destructionis cannari de Adorre, quod ipsam tributaverat, 10 lib.

Summa expensis comunis: 55 lib. 9 s. 1 d.

Item, pro nunciis missis per partes

- [499] In primis, pro uno nunçio misso ad tenentem locum gubernatoris, ad significandum sibi quod fama erat quod aliqui Arraconenses intendebant fraudulenter occupare castrum et villam Tutele, 2 s.
 [500] Item, iuit Johannes Martini, scriptor baiuli, ad gubernatorem ad Pampilonam pro facto scribaniarum iudeorum et sarracenorum Tutele, quas thesaurarius mandaverat locari in cuiru; et iudei dicebant quod scribania eorum locata erat; et sarraçeni nolebant sustinere quod scribania eorum locaretur, diçentes quod non erat consuetum; expendit in 5^e diebus 10 s.
 [501] Item, iuit dictus Johannes Martini ad gubernatorem ad Pampilonam super cabçionem cuiusdam sarraçeni qui dicebatur aportasse de regno quendam puerum sarraçenum nec ipsum postea reduxisse, contra quem gubernator mandavit inquiri per merinum et baiulum; in 5^e diebus expendit 10 s.

Suma pro nunçiis misis: 22 s.

/f. 8vA **In operibus factis**

- [502] In primis, pro preparandis sedibus molarum et situandis ibi molis¹³ (lectigalibus) molendini porte Cesaraguste, 20 s.
 [503] Item, pro reparatione facta in camera castris supra cavam; pro sera et clavis emtis, magistris et aliis neçesariis, 3 s. 7 d. ob.
 [504] Item, pro opere facto in domo Guillelmi de Peronaz, in mutando scala et faciendis armariis de novo; lignis, lapidibus, calçe et clavis emptis, magistris, peditibus et aliis necessariis, 4 lib. 18 s. 3 d. ob.

10. per manum Jacobi, 101 s. 9 d.] *ms. añadido posteriormente por mano redactora.*

11. pro eodem] *ms. interlineado, añadido por mano R1.*

12. Item, pro eodem, per manum Petri Lupi] *ms. añadido posteriormente por mano redactora.*

13. preparandis – molis] *ms. interlineado, añadido por mano R1.*

- [505] Item, pro reparatione facta in una tenda alcorquariorum, pro magistris et aliis necessariis, 6 s.
- [506] Item, pro opere facto in cooperyendo tecto de novo supra cavam, non computatis 4^{or} doçenis et media lignorum de Suto Cayxar; pro magistris, pedonibus et aliis neçesariis, 31 s. 8 d.
- [507] Item, pro opere facto in recurrendis tectis camerarum maçelli veteris; pro tegulis emtis, magistris et aliis /f. 8^{vB} neçesariis, 17 s. 9 d. ob.
- [508] Item, pro reparandis portis Petri de Malos Riemos, 6 d.
- [509] Item, pro reparandis portis furni d'El Cuexo, 12 d.
- [510] Item, pro claudendo pariete orti domorum Dominiçi, presbiteri, 4 s.
- [511] Item, pro opere facto in cooperiundo tecto pilarum tanarie porte Çesaraguste; et reparanda porta, scale et solari camere; et aperiendo albollon et cooperiundo de novo. Pro lignis, lapidibus, tegulis et calçe emptis, magistris, pedonibus et aliis necessariis, 7 lib. 3 s. 10 d. et fuerunt sulute per pedagogios.
- [512] Item, pro opere facto in fundamento scale molendini de pallola supra mollam susanelli d'El Alzbay; pro magistris, pedonibus et aliis necessariis, 6 s. 5 d. ob. et fuerunt sulute per pedagogios.
- [513] Item, pro firmanda domos stabuli regis coram alcaçaria; pro magistris, lignis et aliis necessariis, 4 s. 10 d.
- [514] Item, pro opere facto in vineis regis que non fuerun locate, in putando, cavando et abinando, 21 s.
- [515] Item, pro opere facto per merinum dum tenebat locum baiuli in domibus porte Ferree que minabantur ruynam, non computatis 7 trabibus abietis et duabus doçenis et 4^{or} lignis /f. 9^{rA} de Suto Cayxar¹⁴ que omnia Jacobus tenebat in custodia; pro clavis et aliis emptis, magistris, pedonibus et aliis necessariis, 58 s. 3 d.
- [516] Item, pro opere facto per eundem in portis de Ardevillas, ad partem regis, 2 s.
- [517] Item, pro firmanda pariete curralis Montis Aragonum in parte contigua domibus Romey, capellani, ad partem regis, 7 s.
- [518] Item, pro firmanda pariete domorum Elphe, in parte contigua domibus Johannis Petri de Feliçia, ad partem regis, 22 s. 10 d. ob.
- [519] Item, pro hedificando de novo açut de Espartiel supra virgultum quod fuerat per inundacionem aquarum ex todo dextructo, dato ad taxatum precium; pro parte regis, 37 lib. 11 s. cum preçio instrumenti.
- [520] Item, pro augmento facto in dicto açut, ultra compositionem predictam, 38 s. 7 d. ob. pro parte regis.
- [521] Item, pro faciendis parietibus circumquaque in orto Piscarie quos diruerat inundacio fluvii dicti Queyles et refiçienda porta eiusdem orti; pro magistris, pedonibus, mulieribus et aliis neçesariis, 74 s. 6 d.

14. de Suto Cayxar] *ms. repetido en f. 8v en vertical sobre el ángulo inferior derecho.*

- [522] Item, pro duobus lignis grosis emptis ad maleandos pannos in domo tinture, 10 s.
- [523] Item, pro claudendo postico molendini de Caxar; cum lapidibus et calçe, magistris et aliis necesariis, 6 s.
- [524] /f. 9^rB Item, pro opere facto in domibus Sancii Sancti Sorbani, in facienda porta de novo ad cameram et facienda sepe versus domus Egidii Garsie; pro tabulis, virgis et clavis emptis, magistris, pedonibus et aliis necesariis, 7 s. 3 d.
- [525] Item, pro reparanda pariete unius tende in carpetariis; adovis emptis, magistro, pedoni, mulieribus et aliis neçesariis, 3 s. 4 d.
- [526] Item, pro reparandis tabulis et firmandis clausure alterius tende ibidem; clavis emptis, magistro et pedoni, 22 d.
- [527] Item, pro evellendis vitibus et aliis arboribus vinearum d'El Ramo et Capitis Stuparum, nullum fructum afferentibus, 51 s. 11 d. et omnia ligna sunt in vineis¹⁵.
- [528] Item, pro faciendis parietibus in currali balney Sancti Salvatoris qui çeciderunt, et ponedis¹⁶ losis intus in balneo, 5 s.
- [529] Item, pro reparanda porta balney domni David, 3 s.

Summa operum: 70 lib. 19 d.¹⁷

/f. 9^vB **Dona regum in perpetuum**

- [530] In primis, fratribus ordinis Grandimontensis, pro 40 metretis vini, pro quolibet carapito 10^{en} d., fiunt 26 lib. 13 s. 4 d.
- [531] (Item, eisdem, de mandato gubernatoris, 20 lib. que sunt eis assignate per dominum regem in pedagio maiore Tutele.)

Suma per se¹⁸.

(Suma: 46 lib. 13 s. 4 d.)

Dona regum ad vitam

- [532] Lupo, portario, 40 s.

Suma per se.

Capellania regum

- [533] In primis, fratribus ordinis Grandimontensis, pro capellanina castri, 12 lib.

Suma per se.

15. *Anotación al margen derecho de mano R3: Debet computare pro cum p[arte] lignorum anno futuro.*

16. *ponedis] ms. sic, léase ponendis.*

17. *F. 9vA en blanco.*

18. *Suma per se] ms. intercalado por mano R1 tras tachar asiento y suma anterior.*

In anniversariis regum

- [534] In primis, in die Sancte Agne, pro pitança canoniçis Tutelanis, 20 s.
[535] Item, eisdem, pro anniversario domini regis Theobaldi, 50 s.
[536] Item, pro eodem, abbasisse et conventui dominarum Sancte Clare, 40 s.
[537] Item, pro eodem, abbasisse et conventui dominarum de Marçiella, 60 s.
[538] Item, pro eodem, abbati et conventui de /f. 10rA Oliva, 60 s.
[539] Item, eisdem, pro tribus morabotinis aureis pro una lampada, 24 s.
[540] Item, pro eodem, abbasisse et conventui dominarum de Tulubris, 60 s.

Summa anniversariorum regum: 15 lib. 14 s.

Pro luminaribus regum

- [541] In primis, pro 23 lib. çere que dantur fratribus Grandimontis, pro qualibet libra 17 d., fiunt 32 s. 7 d.¹⁹
[542] Item, eisdem, pro una libra turis, 4 s. 6 d.
[543] Item, pro 4^{or} rovis et 4^{or} libris oley, pro qualibet rova 6 s., fiunt 25 s.

Suma luminariorum regum: 62 s. 1 d.²⁰

Salarium baiuli

- [544] Pro suo salario, 20 lib.
[545] Item, pro duobus scribis, 20 lib.

Suma salarii: 40 lib.

/f. 10rB SUMA TOÇIUS EXPENSE DICTE BALLIVIE HUIUS ANNI:
226 lib. 2 s. 1 d.²¹

ITA DEBET: 2.963 lib. 3 s. 10 d. ob.²²

/f. 10vA RECEPIT FRUMENTUM

Debet de restat sui compoti anni preteriti, 318 k. 2 ar. 1 q. 1 al.

Suma per se²³.

19. 32 s. 7 d.] ms. reescrito sobre raspadura por mano R3.
20. 62 s. 1 d.] ms. reescrito sobre raspadura por mano R3.
21. 226 lib. 2 s. 1 d.] ms. añadido por mano R3, parcialmente corregido sobre raspaduras.
22. 2.963 lib. 3 s. 10 d. ob.] ms. añadido por mano R3, parcialmente corregido sobre raspaduras. En el margen inferior del folio, dos líneas raspadas ilegibles.
23. Título, restante y suma añadidos posteriormente por mano R2; también reescribió el título de Item, de redivibus terre, todo ello en parte fuera de la caja de escritura y en parte sobre el espacio dejado por la raspadura del título original.

Item, de redivibus terre

- [546] In primis, de locatione peçiarum Albee et Grisere, 30 k. 2 ar. 3 q. mesure Tutule²⁴.
- [547] Item, de tributo peçiarum de Mosquera, 8 k. 2 ar.
- [548] Item, de tributo peçiarum de Albotef, 4 k. 1 ar.
- [549] Item, de tributo peçiarum dompne Muçe ultra pontem, 2 ar. 3 q.
- [550] Item, de tributo peçiarum de Lodares, 3 k. 3 ar. 3 q.
- [551] Item, de tributo peçiarum de Suto Seran datarum ad laborandum al quarto, pro parte regis, 1 k.
- [552] Item, de peçiis Virgalibus et de Losa, Ore Prati et de peçia de Olivo in Alboteffa, nichil, quia sunt ad denarios tributata et in reçpta denariorum sunt computate.

Suma reçpte tritiçi presentis anni: 48 k. 3 ar. 3 q. mesure Tutele; computando vero 6 k. Tutele pro 13^{im} Pampilone, fiunt 105 k. 3 ar. 2 q. 1 al. 1^a cuartiella mesure Pampilone.

SUMA TOÇIUS REÇPTE FRUMENTI CUM RESTAT ANNI
PRETERITI: 424 k. 1 ar. 3 q. 2 al.²⁵

/f. 10vB EXPENDIT FRUMENTUM

- [553] In primis, pro deçima Sancte Marie Tutele, 10 k. 2 ar. 1 q. 2 al. (3 quartiellas) mesure Pampilone.

Summa per se.

Dona regum ad vitam

- [554] Lupo, portario, 10 k.
- [555] Item, dompno Giliberto, 10 k.
- [556] Item, dominabus Sancte Clare, 16 k. de dono regis.

Suma de donis: 36 k.

- [557] Item, vendidit de mandato reçptoris, quorum venditionem reçptor rediv regi in reçpta sui compoti huius anni extra merinias et ballivias sub titulo de venditione bladi, 168 k. 1 q. 3 al.²⁶

Suma per se.

24. Tutule] *ms. sic, léase Tutele.*

25. toçius – 424 k. 1 ar. 3 q. 2 al.] *ms. añadido por mano R2.*

26. 168 k. 1 q. 3 al.] *ms. añadido por mano R3.*

(SUMMA TOÇIUS EXPENSE FRUMENTI CUM VENDITIONE: 184 k.
2 ar. 3 q. 1 al.²⁷)

(ITA DEBET: 239 k. 3 ar. 1 al.²⁸)

(De quibus debet reddere Petrus Lupi, quondam baiulus, 59 k. 1
ar. 3 al.²⁹)

Partes bladi venditi

[558] Sançio Petri de Varellas et Tarino Garsie, executoribus defuncti Martini Eneçi de Oriz, 139 k. 2 ar. 2 al.³⁰

[559] Item, Vallesio de Let, 28 k. 2 ar. 1 q. 1 al.³¹

/f. 11rA SUMMA EXPENSE FRUMENTI CUM VENDITIONE: 214 k. 2
ar. 3 q. 1 al.³²

ITA DEBET: 209 k. 3 ar. 1 al.

De quibus debet reddere Petrus Lupi, quondam ballivus, 59 k. 1
ar. 3 al.³³

/f. 11vA RECEPIT ORDEUM ET AVENAM

Debet de restat sui compoti anni preteriti, 675 k. 3 ar. 2 q.

Summa per se³⁴.

Item, de redditibus terre

[560] In primis, de tributo peçiarum de Albea et de Grisera, 30 k. 2 ar. 3 q.
measure Tutele.

[561] Item, de tributo peçiarum de Mosquera, 8 k. 2 ar.

[562] Item, de tributo peçiarum Muçe que sunt ultra pontem, 2 ar. 3 q.

[563] Item, de tributo peçiarum de Lodaes, 3 k. 3 ar. 3 q.

27. 184 k. 2 ar. 3 q. 1 al.] *ms. añadido por mano R2.*

28. 239 k. 3 ar. 1 al.] *ms. corregido por mano R1.*

29. *Asiento añadido por mano R1.*

30. 139 k. 2 al.] *ms. reescrito por mano R3 sobre raspadura. Anotación al margen derecho de mano R3: Kafficum 7 s. 2 s. sanchetorum.*

31. *Asiento añadido posteriormente por mano R2.*

32. *Suma total y balance que sigue, añadidos por mano R3.*

33. *Asiento añadido por mano R1; f. 11rB en blanco.*

34. *Título, restante y suma añadidos por mano R2; también reescribió el título de Item, de redditibus terre, todo ello en parte fuera de la caja de escritura.*

[564] Item, de peçis Campelli de Raçaf coram ponte, nichil, que sunt ad denarios tributata et in reçepta denariorum sunt computate.

[565] Item, de peçis de Virgalibus et de Losa, Oris Prati et de peçia Olivi de Albotef, nichil, quia tributata sunt ad denarios et in compoto reçepte denariorum computantur.

Summa reçepte ordey et avene: 43 k. 2 ar. 3 q. mesure Tutele; computando vero 6 k. Tutele pro 13 k. Pampilone, fiunt 94 k. 2 ar. 1 al. (1^a quartiella) Pampilone.

SUMA TOÇIUS REÇEPTTE ORDEI ET AVENE CUM RESTAT ANNI PRETERITI: 770 k. 1 ar. 2 q. 1 al.³⁵

/f. 11vB EXPENDIT ORDEUM ET AVENAM

[566] In primis, pro deçima ecclesie Sancte Marie Tutele, 9 k. 1 ar. 3 q. 1 al.

Summa per se.

[567] Item, vendidit de mandato receptoris, quorum venditione reçeptor redit regi in reçepta sui compoti huius anni extra merinias et ballivias sub titulo de blado vendito, 57 k. 2 q. 2 al.³⁶

Suma per se.

SUMA TOÇIUS EXPENSE ORDEI ET AVENE (CUM RESTAT ANNI PRETERITI) CUM VENDITIONE: 66 k. 2 ar. 1 q. 3 al.³⁷

ITA DEBET: 703 k. 3 ar. 2 al.³⁸

De quibus reddet Petrus Lupi, 85 k. 1 q. mesure Pampilone³⁹.

Venditio ordey et avene⁴⁰

[568] Valesio de Leet, 57 k. 2 q. 2 al.⁴¹

35. cum restat – 770 k. 1 ar. 2 q. 1 al.] *ms. añadido por mano R2.*

36. 57 k. 2 q. 2 al.] *ms. añadido por mano R1 sobre raspaduras.*

37. cum venditione, 66 k. 2 ar. 1 q. 3 al.] *ms. añadido por mano R1 que corrige el asiento, parte interlineado parte tras tachadura.*

38. 703 k. 3 ar. 2 al.] *ms. añadido por mano R1, parcialmente sobre raspaduras.*

39. Asiento añadido por mano R1. Siguen tres líneas raspadas, ilegibles.

40. Título añadido por mano R1.

41. F. 12r en blanco.

/f. 12vA **REÇEPTIO LIGNORUM**

Debet de restançia sui compoti anni preteriti: 50 vigas abietis; item, 12 doçenas alcaniarum de robre⁴².

- [569] In primis, de hoc anno que fuerunt çise in Suto Cayxar, per manum Jacobi, 69 doçenis et 8 cabrios de salz⁴³.
- [570] Item, per manum Petri Lupi, qui fuit baiulus, 17 doçenas de cabrios de salz et 32 doçenas et 6 estaquas de salz.
- [571] Item, de Suto Seran, 2 doçenas de cabrios de triemblo et 14 vigas de triemblo et 14 vigatonos de triemblo et 1 fust pora limdar de triemblo.
- [572] (Item, debet de restançia sui compoti, 50 vigas abietis.)
- [573] (Item, debet 12 doçenas alcanirarum de robre.)

EXPENDIT LIGNA

- [574] In primis, in domos supra portam Ferream, 7 vigas abietis et 2 doçenas et 4^{or} cabrios de salz.
- [575] Item, in tecto supra cavam, 4^{or} doçenas et 6 cabrios de salz.

/f. 12vB **RECEPIT PETRAM**

Debet de restançia sui compoti: 900 pondera⁴⁴.

TOTUM DEBET, quia nichil expendit.

/f. 13rA **COMPOTUS FACTUS INTER MAGISTRUM GUILLELMUM DE CHENI, THESAURARIUS NAVARRE, ET JACOBUM DE CARNOTO, BALIVUM TUTELE⁴⁵**

- [576] Debet de restançia sui compoti anni presentis, 2.962 lib. 9 s. 8 d. ob.
- [577] Item, debet de restat compoti inter ipsum et receptorem anni preteriti, 613 lib. 17 d. ob.

Suma toçius debiti: 3.575 lib. 11 s. 2 d.

- [578] De quibus solvit fratribus ordinis Grandimontensis de mandato gubernatore, 20 lib. que sunt eis assignate per dominum regem in pedagio maiore Tutele.

42. Asiento añadido por mano R2 tras tachar los últimos asientos, a línea continua ocupando espacio del f. 12vB.

43. Signo de revisión al margen de todo el epígrafe: %.

44. Restante y balance de piedra, añadido por mano R2.

45. Título de mano R2.

- [579] Item, solvit dicto thesaurario de pedagio, almodino et molendinis Tutele de anno Domini M^o CCC^o, 1.300 lib.
- [580] Item, solvit⁴⁶ dicto thesaurario de pecta iudeorum Tutele, 900 lib.
- [581] Item, solvit dicto thesaurario pro partibus quas accipiunt Aljama iudeorum supra se, 246 lib. 13 s.
- [582] Item, pro auumentatione sui salarii anni CCC^{mi}, 20 lib.⁴⁷
- [583] Item, solvit castellano de Ablitis, 10 lib.
- [584] Item, solvit castellano de Lerin, 20 lib.
- [585] Item, solvit castellano de Tebas, 28 lib. 14 s. 10 d.
- [586] Item, solvit Denisio, fratri thesaurario, 13 lib.
- [587] (Item, solvit Martino Petri d'Ivero, 18 lib. 14 s.)
- [588] /f. 13^rB Item, solvit magistro Johanni de Calidobeco, 40 lib.
- [589] Item, solvit castellano de Motagut, 100 s.
- [590] Item, solvit dicto thesaurario per manum Martini Sançii, scriptoris dicti Jacobi, 37 lib. 10 s.
- [591] Item, solvit dompno Eximeno Ortiçi, militi, retentis de suis gagis, 9 lib. 10 s. 7 d.
- [592] (Item, solvit domne Elvire, mulieri dompni Sancii, piscatoris, pro emenda de cannario de Adorre de mandato dicti thesaurarii, 10 lib.)
- [593] Item, solvit dopno Aym, iudeo, 4 lib.
- [594] (Item, eidem, 50 lib.)⁴⁸
- [595] (Item, solvit genetis, retentis de suis gagis, 165 lib. 4 s.)
- [596] (Item, solvit dopno Bernardo Durando, militi, qui fuit alcaldus tutelanis, 28 lib. 10 s.)
- [597] Item, solvit Petro Verayz, portario, 20 s. retentos de suis gagis.
- Suma expense: 2.655 lib. 8 s. 5 d.
- Ita debet: 920 lib. 2 s. 9 d.
- Item, debet pro cambio 40 lib. salari et augmenti: 10 lib. de torne-
ses, valent 8 lib. sanchetorum⁴⁹.
- Suma que debet: 928 lib. 2 s. 9 d.
- [598] De quibus solvit, de mandato receptoris, Martino Petri de Yvero ratione Rogerii, escuyer, 18 lib. 14 s.⁵⁰
- [599] /f. 13^v Item, solvit per manum Petri Lupi, iustitie Tutele, 100 lib.⁵¹

46. solvit] *ms. interlineado.*

47. Asientos 582-597 *añadidos posteriormente por mano redactora.*

48. Asiento *subrayado, considerado tachado porque no se cuenta en la suma que sigue.*

49. *Sígn de revisión all margen derecho: %.*

50. *Asiento de mano R3.*

51. *F. 13v a columna simple. Asientos 598-603 y sumas tachadas, añadidos por mano R4.*

- [600] Item, solvit per genetos, 151 lib. turonensium, valent 120 lib. 16 s. sanchetorum⁵²
- [601] Item, solvit per genetos, pro locationibus domorum, 14 lib. 4 s.
- [602] Item, solvit per Garsiem Petri de Coroile, servientem armorum, 80 lib. 15 s. 10 d.
- [603] Item, per Maometum Comitum, per genetos, 60 lib.
- (Summa: 394 lib. 9 s. 10 d.)
- (Ita debet: 533 lib. 12 s. 11 d.)
- [604] Item, solvit per manum Petri Lupi, pro debito genitorum in quo tenebantur Johanni Martini, cambiatori Tutele, 9 lib.⁵³
- [605] Item, per manum Petri Lupi, pro debito domni Bertrandi Jordani, 25 lib. turonensium, valent 20 lib.⁵⁴
- [606] Item, per manum Petri Lupi, pro debito in quo⁵⁵ Aznarius Bruni tenebatur Johanni Martini, campsori, 20 lib. turonensium, valent 16 lib. sanchetorum⁵⁶.
- [607] Item, per Mahometum Comitum, pro debito genitorum, 13 lib. 14 s. turonensium, valent 10 lib. 19 s. 2 d.

SUMMA SOLUTIONIS: 450 lib. 9 s.

ITA DEBET: 477 lib. 13 s. 9 d.⁵⁷

52. sanchetorum] *ms. interlineado.*

53. Asientos 604-607 y sumas finales, añadidos por mano R3.

54. Al margen izquierdo, signo: %.

55. quo] *ms. interlineado.*

56. turonensium, valent 16 lib. sanchetes] *ms. interlineado, añadido por mano R4.*

57. F. 14r-v en blanco.

/f. 15r Anno M CCC^o. Tudela, del justicia¹

/f. 16r Era M^a CCCa XXX^a VIII

**EST ES [EL] LIBRO DEL CONTO DEL JUSTIÇIADO DE TUDELA,
DEL TIEMPO DE PERO MAÇIP**

DE LAS REÇEPTAS

Yn primis, de injurias redemidas

- [608] De Miguel, yerno don Miguel de La Foz, 3 s.
- [609] De Oria, muller de Martin Camba, 12 d.
- [610] De dona Mari Gil, corredera, 12 d.
- [611] De Maria, amiga de Migalot de Taraçona, 12 d.
- [612] De Juhan Grannt, 12 d.
- [613] De Miguel Sanchez, 12 d.
- [614] De Maria Martin, 12 d.
- [615] De Martin Perez de La Mondiella, 12 d.
- [616] De Fortunno Berruez, 3 s.
- [617] De Miguel Perez, 12 d.
- [618] De Martin d'Alfaro, 12 d.
- [619] De Migalot de Taraçona, 3 s.
- [620] /f. 16v De Juhan Sanchez, 2 s.
- [621] De Sancho d'Erla, 12 d.
- [622] De Maria, la de Pelegrin, 12 d.
- [623] De Juhan Perez de Segovia, 12 d.
- [624] De Domingo de Bona, 12 d.
- [625] De Juhan don Elis, 3 s.
- [626] De Yvannes Peinado, 12 d.

1. *Título añadido en la tapa del cuadernillo por una mano posterior, del siglo XIV.*

- [627] De Marina, 2 s.
- [628] De Martin d'Uçran, 12 d.
- [629] De Pero Miguel don Costal, 18 d.
- [630] De Taresa d'Alfaro, 12 d.
- [631] De Bernart de Los Grisos, 12 d.
- [632] De Urraca del Dardo, 12 d.
- [633] De Martin Perez Soro, 3 s.
- [634] De Oria, 2 s.
- [635] De Andregoto, 12 d.
- [636] De Domenga Ortiz, 12 d.
- [637] De Domingo Martin, 2 s.
- [638] /f. 17r De Fortun Perez, 12 d.
- [639] De Juhan Lopez, 2 s.
- [640] De Xemen Perez de Peralta, 3 s.
- [641] De don Ferran de Bierlas, 12 d.
- [642] De dona Taresa, 2 s.
- [643] De don Garçia Pie de Gallo, 12 d.
- [644] De don Garçia Ochoa, 2 s.
- [645] De Rufart, 12 d.
- [646] De Pero Sanz, 12 d.
- [647] De la Garbala, 12 d.
- [648] De Andregalla, 12 d.
- [649] De Taresa, 2 s.
- [650] De Marta Perez, 12 d.
- [651] De Sancha, 12 d.

Suman las enjurias: 64 s. 6 d.

/f. 17v **De colonias**

- [652] Don Juhan d'Escoron, deve una colonia.
- [653] De don Sancho Perez de Sesma, vezino de Corella, que fue preso en adulterio seyendo casado, 40 s.
- [654] De Pero, braçero, 10 s.
- [655] De Mari Gutierrez, 5 s.
- [656] De Domingo de Mandemiel, que fue preso en adulterio, 10 s.
- [657] De Maryna, seglar, 3 s.
- [658] De Viçent, 10 s.
- [659] De Xemen de Pedriz, 5 s.
- [660] De Gil Perez de Sernago, 25 s.
- [661] De don Sancho Perez, carniçero, 20 s.
- [662] De don Sancho d'Olleta, 5 s.
- [663] De Domingo del Bayo, 20 s.
- [664] De Domingo don Colon, 5 s.

- [665] De Miguel de Biota, 6 s.
[666] Juhán Garçeyz Jurdan, deve 3 colonias; fiador Gil Baldoin.

Suman las colonias collidas: 164 s.

/f. 18r **De serviçios**

- [667] De don Açem, 12 d.
[668] De Yento Levi, 2 s.
[669] De Pero Lopez Gollorio, 5 s.
[670] Don Pero Martinez de Barasso, 5 s.
[671] De dona Maria Pradiella, 10 s.
[672] De don Symuel d'Uerta, 5 s.

Suman los serviçios: 28 s.

/f. 18v **Estos son los omizidios adobados del tiempo pasado**

- [673] De Garçia Murchant, 300 s.
[674] De Pedro de las Faxinas et de Jaymes Despertin, que se ovieron muerto l'uno a l'otro fueras de la villa; vendy lures bienes por 435 s.
[675] De don Pero Quartal, 150 s. con consello del meryno et de maestre Juhán de Cabdebec.

Suman los omizidios del tiempo passado adobados: 885 s.

/f. 19r **Estos son los omizidios de hoc anno**

- [676] Martes, 8º dia del mes de março. Felip et Sancho Perez et Bertholomeu, fillos don Per Estevan el texedor, et don Juhán Perez, dona Bellida et Diago de Taust, fue fama que mataron a Bertholomeu de L'Aljarrafa et a don Juhán, su hermano, capellan, dentro en la villa; et enbarraronse en la iglesia de Sant Miguel, et adobaron por 800 s.
[677] Juhán Perez de Borja et Pero Baler de Soria, fue fama que mataron a Miguel Perez de Salamanca et a su moço fueras de la villa, en el mont; fugiunt, nichil abent a presens.
[678] Sabado, 6º dia del mes de agosto. Xemen de Peralta et Pero Sanchez d'Eslava, fue fama que mataron a Juhán Lopez Capacho fueras de la villa; fugiunt et nichil abent a presens.
[679] Lunes, 26º dia de setiembre. Gil, fillo don Ferran Martinez, fue fama que mato a Pero Sanchez, fillo don Pero Sanz de Ribaforada, fueras de la villa; fugit, nichil abent apresens.

Suman los omizidios de hoc anno: 800 s.

/f. 19v **SUMA DE TODA REÇEPTA DE DINEROS: 97 lib. 18 d.**

/f. 20 r. ESTAS SON LAS DATAS ET LAS ESPENSAS QUE FIZO LA JUSTIÇIA

- [680] Lunes, 18^o dia de jenero. Fue a las contas a Pamplona; et syu y 11 dias et espendy 96 s.
- [681] Item, por guarda de la feria, 60 s.
- [682] Item, enbie un omme al governador con una carta por razon de las bestias que avien aduito los de Sant Viçent; espendio 3 s.
- [683] Item, enbie un omme a Martin Lopez de Gallur con una carta por mandamiento del governador que das tregua asi como el mandava a Juhan Garçeyz et a Lope Martinez; espendio 3 s.
- [684] Domingo, 17^o dia d'abril. Fu al mont de Mesmanos et fueron con mi los jenetes et hotra gent grant partida, que nos bino barrunt que los encartados eran y; et fuemos a grant andar por cuidar de averlos; et fueronse; et quando vinyemos a la villa, vino crebado el roçin mio ruçio roan; et murio luego et violo Pero Berayz, portero; 20 lib.
- [685] Item, por un otro cavallo que murio en serviçio de la sennoria, 22 lib.
- [686] /f. 20v Lunes, 23^o dia de mayo. Fu a Miraglo por mandamiento del governador, por razon de las vistas que avie con los d'Alfaro et fu con 5 ommes a cavallo; et espendy, en dos dias, 21 s.
- [687] Viernes, 27^o dia de mayo. Pague a Pero Ferrandez de Villasendino, por su cavallo que murio en serviçio de la sennoria, 20 lib. de sanchetes por carta et mandamiento del governador.
- [688] Miercoles, 13^o dia de julio. Enbie dos ommes a Aragon a saber nuevas del rey, que nos dizien que vinye a Taraçona; et espendieron, en 5 dias, 8 s.
- [689] Miercoles, 20^o dia de julio. Enbio el governador a Galter con sus cartas al rey de Castiella et a la reyna su madre; et dile 30 s. pora mission por mandamiento del governador.
- [690] Jueves, 4^o dia de agosto. Enbie a Pascual Martinez al governador a Tiebas, por razon de la rebuelta que avie estada en la villa et por fablar con el de los ommes que avien preso los jurados; espendio 14 s.
- [691] /f. 21r Lunes, 15^o dia de agosto. Fu a Pamplona a la Cort por mandamiento del governador quando se fue a Françia; espendy, en 5 dias, 31 s.
- [692] Domingo, 18^o dia de setiembre. Fu a Olit a la Cort por mandamiento del sennor d'Agramont sobr'el consello que avie menester; et espendy, en tres dias, 22 s.
- [693] Miercoles, 21 dia de setiembre. Enbie un omme a saber ardit del rey d'Aragon; espendio 5 s.
- [694] Item, es dia mesmo enbie otro omme a saber ardit de los castellanos que seyen plegados; et espendio 5 s.
- [695] Item, es dia mesmo enbie un omme con una carta al tenient logar de governador de las nuevas que dizien que Tudela era vendida; et espendy 3 s.

- [696] Domingo, 9º dias de hoctobre. Por mandamiento don Remon Brun, sennor d'Agramont, fu a Pamplona et levele preso a Juhan Garceyz, l'escrivano, que lo examino et lo judgo alla; et syu y 7 dias con 5 ommes a cavallo et 8 ommes a pie; et espendy 93 s. 6 d. con loguero d'una bestya en que fue el preso.
- [697] /f. 21^v Viernes, ante de Todos Santos. Enbie un omme al governador con una carta por razon de los privilegios de Santa Crestina; et espendio 3 s.
- [698] Viernes, 4º dia de noviembre. Fu al governador a Pamplona por razon de las armaduras que avia enbargado, que sacavan de nueites por Hebro por ad Aragon; et espendy, en 5 dias, 29 s. 6 d.
- [699] Item, di al alcalde, por sus novenos de las colonias et de las enjurias collidas, 25 s. 4 d.

SUMA DE L'ESPENSA DE DINEROS: 84 lib. 12 s. 4 d.²

RESTA QUE DEBE: 12 lib. 9 s. 2 d.³

/f. 22^r **CONTO FEITO ENTRE MAESTRE GUILLEM DE CHENI, TRESORERO DE NAVARRA, ET PERO MAÇIP, JUSTIÇA DE TUDELA**

- [700] El dycho Pero Maçip deve, por restança de su conto del anno present, 12 lib. 9 s. 2 d.⁴
- [701] Item, deve, por restança de su conto feyto con el thesorero del ayngo passado, 25 lib. 19 s. 4 d.⁵

Suma de la deuda sobredycha: 38 lib. 8 s. 6 d.⁶

- [702] De quibus solvit de mandato receptoris Didaco Sancii de Garriz, 33 lib. 7 s. 3 d.⁷
- [703] Item, solvit dicto receptori in pecunia numerata prima die veneris mensis mayy anno CCCº primo, 100 s. 15 d.⁸

ITA QUITUS⁹.

2. 84 lib. 12 s. 4 d.] *ms. añadido por mano R2.*

3. 12 lib. 9 s. 2 d.] *ms. añadido por mano R2.*

4. 12 lib. 9 s. 2 d.] *ms. añadido por mano R2.*

5. feyto con el thesorero – 25 lib. 19 s. 4 d.] *ms. añadido por mano R2 sobre raspadura.*

6. 38 lib. 8 s. 6 d.] *ms. añadido por mano R2.*

7. Asiento *añadido por mano R1.*

8. Asiento *añadido por mano R1.*

9. Balance *añadido por mano R1; f. 22v en blanco.*

/f. 23rA Sanguessa¹

Anno Domini millesimo trecentesimo

**CONTO DE DINEROS ET DE PAN
DE LA MERINIA DE PAULE BECHAVENA, MERINO**

RECEPTA DE DINEROS

[De las rentas de la tierra]

- [704] En Sancta Cara, peita, 75 lib.
- [705] En Murielfrito, peita, 20 lib.
- [706] En Sant Martin d'Uns, peita, 80 lib.
- [707] En Sancta Maria de Uxue, con Pitiellas, peita, 80 lib.
- [708] Ibi, crecimiento de la peita de Uxue por razon de la bardena que cobraron del rey, 6 lib.

Suma: 261^a lib.

Peitas de Val d'Ayvarr

- [709] En Eslava, peita, 60 lib.
- [710] En Gardelayn, peita por 10 carneros, 20 s.
- [711] Ibi, por vino vendido, 10 s. 6 d.
- [712] En Loya, peita por 3 carneros, 6 s.
- [713] Ibi, por vino vendido, 2 s. 3 d. Deficit 2 s. por 1 peitero que morio et torno lo suyo a su hermandat.
- [714] En Savayça, peita, 28 s. 6 d.
- [715] En Osuynbelça, peita, 8 s. 9 d.

1. Sanguessa] ms. añadido en la parte superior del folio por una mano posterior, del siglo XIV.

- [716] En Casseda, las colonias, don Fortuno [tenet].
- [717] Ibi, la cena, con las otras cenas se conta.
- [718] En Ayvarr, peita, 25 lib.
- [719] Ibi, el hortal del rey, 6 s.
- [720] Ibi, la cena, con las otras cenas se conta.
- [721] Ibi, el heredamiento que fo de Xemen d'Oarriz et de don Xemen Periz d'Opaco, en el trebudo de los banidos se conta.
- [722] En Gaillipienço, cena, 10 lib.
- [723] En Sanguessa la Viella, peita, 11 lib. 10 s.
- [724] En Heyçco, peita, 9 s. 10 d. Deficit 12 d. por el sayon.
- [725] En Olaç, peita, 15 s. ob. Deficit 18 d. por 1^a peita de /f. 23^{rB} varon que torna a peita de muller.

Suma: 111 lib. 16 s. 10 d. ob.

Peitas de Val d'Elorç

- [726] En Imarcoayn, peita, 39 galletas et meya de vino, vendido a 16 d. la galleta, valen 52 s. 8 d. Deficit 2 galletas por el sayon; item, deficit meya galleta por 1^a muller que va por puertas; item, deficit 2 galletas por 1 peitero que morio et torno lo suyo a su hermandat.
- [727] En Guerendiayn, peita, 9 galletas de vino, vendido a 16 d. la galleta, valen 12 s.
- [728] En Eçperun, peita, 12 galletas et meya de vino, vendido a 16 d. la galleta, valen 16 s. 8 d. Crecio meya galleta por 1^a muller que torno a su heredamiento.
- [729] En Çuloeta, peita, 37 galletas de vino, vendido a 16 d. la galleta, valen 49 s. 4 d. Deficit 4 galletas por 1 peitero que morio et la muller anda por puertas; item, deficit 3 galletas por 3 mulleres que fueron a bivir lur carrera.
- [730] En Torres, peita, 20 galletas de vino, vendido a 16 d. la galleta, valen 26 s. 8 d. Crecio 4 galletas por el sayon que fo antayno d'ayli; item, crecio 2 galletas por 2 mulleres que reconocieron la peita.
- [731] En Anderequiayn, peita, 2 galletas et meya de vino, vendido a 16 d. la galleta, valen 3 s. 4 d. Deficit 2 galletas por el sayon; item, deficit 2 galletas et meya por 5 mulleres que van por puertas.
- [732] En Oriz, peita, 36 galletas de vino, vendido a 16 d. la galleta, valen 48 s. Deficit 1^a galleta et meya por 3 mulleres que van por puertas; item, deficit 2 galletas por el sayon.
- [733] En Otano, peita, 24 galletas de vino, vendido a 16 d. la galleta, valen 32 s.
- [734] /f. 23^{vA} En Val de Aranguren, peita, 15 lib.
- [735] En Ardanaç, cena, 3 s. Deficit 12 d. por el sayon.
- [736] Ibi, 12 arinçadas de vino, vendido a 18 d. la arinçada, valen 18 s.
- [737] En Olaç, las casas con sus pertinencias, nichil, que Lop de Lusarreta por dono del rey tenet ad vitam.

- [738] Ibi, en Olaç, peita, 18 s. 8 d.
 [739] Ibi, 10 arinçadas de vino, vendido a 18 d. la arinçada, valen 15 s.
 [740] En Vilava cabo Pomplona, peita, 6 lib. 6 s.
 [741] Ibi, la cena, 20 s.

Suma: 37 lib. 1 s. 4 d.

Peitas de Val d'Egues

- [742] En Sagasseta, peita, 14 galletas de vino, vendido a 12 d. la galleta, valen 14 s.
 [743] Ibi, la cena, 3 s. 6 d.
 [744] Ibi, el trebudo del heredamiento que fo de Garcia Periz de Liçoayn, en los banidos se cota².
 [745] En Elcano, peita, 42 galletas et meya de vino, vendido a 14 d. la galleta, valen 49 s. 7 d. Deficit 5 galletas por el sayon; item, deficit 11 galletas et meya por 3 peitas de varon que tornan a peytas de muller.
 [746] Ibi, la cena, 9 s. Deficit 12 d. por el sayon; item, deficit 2 s. 3 d. por 3 peiteros que son tornados a peita de muller.
 [747] En Eransus, que fo perdido por tempesta, peita, 24 galletas et meya de vino, vendido a 10 d. la galleta, valen 20 s. 5 d. Crecio 2 galletas et meya por el sayon que fo antayno d'aylli.
 [748] Ibi, la cena, 7 s. 9 d. Crecio 6 d. por el dito sayon.
 [749] Ibi, el trebudo de las vinas, nichil, que todo fo perdido.
 [750] En Urtarroç, peita, 22 galletas de vino, vendido a 12 d. la galleta, valen 22 s.
 [751] /f. 23vB Ibi, la cena, 2 s. 6 d.
 [752] En Hielç, que fo perdido por tempesta, peita, 24 galletas et meya de vino, vendido a 10 d. la galleta, valen 20 s. 5 d. Deficit 1^a galleta por 1^a muller que dio fermes a su hermandat.
 [753] Ibi, el trebudo de la vina, 10 s.
 [754] En Arriascoyti, peita, 6 lib.

Suma: 13 lib. 19 s. 2 d.

Peitas de Val de Liçoayn

- [755] En Oçquariz, peita, 50 s. 4 d. ob.
 [756] En Redin, peita, 68 s. 1 d. ob.
 [757] En Leyun, peita, 12 s.
 [758] En Liçoayn, peita, 106 s.
 [759] Ibi, el trebudo del heredamiento et del molino de Garcia Periz de Liçoayn, en los banidos se conta.
 [760] En Lerruç, peita, 40 s.

2. cota] *ms. sic, léase conta.*

- [761] En Liçarragua et Idoat, peita, 15 lib.
- [762] En Urroç, peita, 15 lib.
- [763] Ibi, el trebudo de la leçta del mercado, 7 lib.
- [764] En Ocha, peita, 6 lib.
- [765] En Muriello cabo Urroç, peita, 16 galletas de vino, vendido a 14 d. la galleta, valen 18 s. 8 d. Deficit 3 galletas por 1 omme que va por puertas.
- [766] En Artaxo, peita, 30 galletas de vino, vendido a 14 d. la galleta, valen 35 s.
- [767] En Muriello cabo Artaxo, peita, 16 galletas de vino, vendido a 14 d. la galleta, valen 18 s. 8 d. Deficit 3 galletas et meya por 1 omme que vendio lo suyo a su hermandat.
- [768] En Aoyç, peita, vinas, pieças et pesquisas et molino, todo es trebudado a trigo.

Suma: 60 lib. 8 s. 10 d.

/f. 24rA Peitas de Eçterivarr

- [769] En Agorreta, peita, 48 s. 6 d. Deficit 6 s. por el sayon.
- [770] En Oçteriz, peita, 51 s.
- [771] En Esnos, peita, 7 s. 6 d.
- [772] En Urdaniz, peita, 4 s. 6 d. Deficit 6 s. por el sayon; item, deficit 18 d. por 1^a muller que va por puertas.
- [773] En Aldaregui, peita, 9 d.
- [774] En Eçquioç, peita, 6 s. Deficit 18 d. por 1^a muller que morio et torno lo suyo a su hermandat.
- [775] En Seytoayn, peita, 55 s. 6 d.
- [776] En Irure, peita, 45 s. Deficit 6 s. por el sayon.
- [777] En Aquerreta, peita, 44 s. 6 d.
- [778] En Larrasoyna, por la heredades peiteras que an en las villas fazeras, 26 s. 6 d.
- [779] Ibi, el trebudo del amiradio, 100 s.
- [780] En Triapegui, peita, 16 s. Crecio 6 s. por el sayon que fo antayno d'aylli.
- [781] En Heugui, peita, 9 lib. 3 s.
- [782] Ibi, la cena, 25 s.
- [783] De los caçadores de Gurbindo, de Leranoç, de Iragui, de Ussesi et de Aramendi, peita, 100 s.
- [784] En Saygos, peita, 42 s. 6 d.
- [785] Ibi, la cena, 20 s.
- [786] En Çuriayn, peita, 21 s.
- [787] En Guendulayn, peita, 17 s. 6 d.
- [788] En Equia, peita, 14 s. 3 d.
- [789] En Iroç, peita, 35 s.
- [790] En Oyloqui, peita, 50 s.
- [791] En Mendia, peita, 9 s. Deficit 3 s. por el sayon.

- [792] En Sarashivarr, peita, 12 s. 9 d. Deficit 6 s. por el sayon.
 [793] En Olandayn et en Agoyvarr, peita, 15 s.
 [794] /f. 24rB Çenas de Eçterivarr, 100 s.

Suma: 52 lib. 10 s. 9 d.

Peitas de Val d'Erro

- [795] En la puebla del Espinal, peita, 7 lib. 14 s. Deficit 4 s. por el sayon.
 [796] En Biscarret, peita, 4 lib. 4 s. Deficit 4 s. por el sayon.
 [797] En Linçoayn, peita, 6 lib. 10 s. Deficit 4 s. por el sayon.
 [798] En Çilveti, en Erro et en Astigarreta, peita, 8 lib. 8 s. Deficit 4 s. por el sayon.; item, deficit 4 s. por el corral peynal d'Erro.
 [799] En Ayncioa et Loyçu, peita, 101 s. Deficit 4 s. por el sayon.
 [800] En Meçquiriz et en Ureta, peita, 7 lib. 16 s. Deficit 4 s. por el sayon.
 [801] En Orondiriz, peita, 117 s. Deficit 4 s. por el sayon.
 [802] En Esnos, peita, 6 lib. 12 s. Deficit 4 s. por el sayon.
 [803] En Ardayç, peita, 63 s. Deficit 4 s. por el sayon; item, deficit 4 s. por el corral peinal.
 [804] En Urniça et Gurbiçar, peita, 31 s. Deficit 4 s. por el sayon.
 [805] En Larrayngo et en Oyayde, peita, 38 s. Deficit 4 s. por el sayon.
 [806] En Orocha et en Orochurgui, peita, 47 s. Deficit 4 s. por el sayon.
 [807] Trebudo por quesos et manteca, 50 s.
 [808] Cenas de Val d'Erro, 10 lib.
 [809] La casa de Lop de Armaynac en Valcarles, cabo Moncoseil, 6 d.

Suma: 73 lib. 11 s. 6 d.

/f. 24vA Peitas de Val d'Arçi

- [810] De los esquancianos, peita pleitiada, 8 lib.
 Peita de los caçadores:
 [811] En Gurpegui, peita, 68 s. 9 d.³
 [812] En Iriverri, peita, 31 s. 3 d.
 [813] En Lusarreta, peita, 10 s.
 [814] En Adasa, peita, 48 s. 9 d.
 [815] En Garralda et en Garayoa, peita que recude a los caçadores, 17 s. 6 d.
 [816] En Usoç, peita, 12 s. 6 d. Deficit 5 s. por el sayon.
 [817] En Lacave, peita, 5 s.
 [818] En Nagore, peita que recude a los caçadores, 60 s.
 [819] En Muriello cabo Urroç, peita que recude a los caçadores por 1 axadero, 2 s. 6 d.

3. Anotación al margen izquierdo por mano R1: Anno preterito minus computati fuerunt 10 s. in villa de Gurpegui.

- [820] En Espoç, peita que recude a los caçadores por 1^a muller, 15 d.
- [821] En Val de Artaoçqui, peita que recude a los caçadores, 16 s. 3 d.
- [822] En Oroç, peita que recude a los caçadores, 30 s.
- [823] Ibi, de peita, 60 s.
- [824] En Azporen, peita que recude a los caçadores, 30 s.
- [825] Ibi, de peita, 35 s.
- [826] En Oray, peita, 5 s.
- [827] En Gorriz et Eçquay, peita, 34 galletas de vino, vendido a 14 d. la galleta, valen 39 s. 8 d.

Suma: 31^a lib. 13 s. 5 d.

Peitas de Val d'Urraul

- [828] En Napal, peita, 14 s. Crecio 4 s. por 2 peiteros que son tornados a la villa.
- [829] En Osun, peita, 2 s. 6 d.
- [830] Ibi, 4 galletas et meya de vino, vendido /f. 24^{vB} a 14 d. la galleta, valen 5 s. 3 d.
- [831] En Muriello cabo Berroya, peita, 2 s.
- [832] Ibi, 4 galletas et meya de vino, vendido a 14 d. la galleta, valen 5 s. 3 d.
- [833] En Iruroçqui, peita, 4 galletas et meya de vino, vendido a 14 d. la galleta, valen 5 s. 3 d.
- [834] En Imiriçaldu, peita, 12 d.
- [835] En Eçquaniz, cena, 5 s. 2 d.

Suma: 40 s. 5 d.

- [836] Trebudo de la villa de Lombierr, con el mercado et con la escrivania de los judios, 28 lib.
- [837] (Navascues et Ustes, peita, 27 lib.)
- [838] (En Castiellonuevo, peita, 55 s.)
- [839] En Aheçquoa, peita, 225 lib.
- [840] En Val d'Ahecho⁴, peita, 50 lib.
- [841] (En Sarasaç, peita, 25 lib.)
- [842] (En la Val de Roncal, peita, 392 carneros, vendidos a 2 s. 6 d. el carnero, valen 49 lib. Deficit 8 carneros por los alcaldes et por los andadores de la tierra.)
- [843] En Montreal, trebudo de las vinas que solian tener los judios, rebatidos 100 s. por tempesta a bien vista de omnes bonos sobre juras puestos por las partidas, 10 lib.⁵

4. d'Ahecho] *ms. reescrito sobre raspadura.*

5. que solian tener – 10 lib.] *ms. reescrito parcialmente sobre raspadura por mano redactora, que corrigió del mismo modo los asientos siguientes 844 y 845.*

- [844] Ibi, el trebudo de las vinas que son de la enparança de los judios: por gracia que lis fizo maestre Pierre Larreve del quarto del trebudo de las 6 lib.; item, rebatidos 30 s. por tempesta a bien vista de omnes bonos sobre juras puestos por las partidas, 60 s.
- [845] Ibi, el trebudo del mercado de Montreal, 90 lib.
- [846] Ibi, la escrivania de los judios, 40 s.
- [847] Trebudo del forno de Pitiella de Aragon, de Sant Johan Babtista que passo de anno CCC^o ata Sant Johan Babtista primero venient de CCC^o primo; por ayngo, 40 s.
- [848] /f. 25rA Trebudo de la vina de Thebas, 4 lib.
- [849] Trebudo del pozo de Salinas, 20 s.
- [850] Por la cena de los coillaços de Sant Salvador, porque son escusados de todas lavores de castiellos, 15 lib.
- [851] En Sant Olalia, peita que fo cobrada de aragoneses por guerra, 50 s.

Suma: 432 lib. 10 s.⁶

Quinta de puercos⁷

Dineros de pesquisas

- [852] En Garinoayn de Val d'Orba, Sancho del Camino fugit e la casa iaze cayda.
- [853] Ibi, Garcia Ortiz, 2 s. 6 d.
- [854] Ibi, Matheo, 12 d.
- [855] En Echague, Domingo Arnalt, 20 d.
- [856] En Unçue, la filla de Pero Barrena, 18 d.
- [857] Ibi, Sancho, texedor, 12 d.
- [858] Ibi, la filla de Miguel del Palomar, 18 d.
- [859] En Iriverri, Miguel, 2 s.
- [860] En Amatriayn, la vina del rey, con l'otro heredamiento en trigo se conta.
- [861] En la Poblacion cabo Thafaylla, en la vina del rey, con l'otro heredamiento en trigo se conta.
- [862] En Ayvarr, la vina de Sant Salvador, 3 d.
- [863] E la muller de Eslava, en Arteta es tornada peitera.
- [864] En Eçporogui, la vina del rey, 18 d.
- [865] En Taxonar, Maria Ortiz, 2 s. 6 d.⁸
- [866] /f. 25rB Ibi, Pero Ortiz, 2 s. 6 d.
- [867] Ibi, la filla de Pascoal de Equisoayn, 2 s. 6 d.
- [868] En Oçquariz, Garcia, el maestro, 3 s.

6. 432 lib. 10 s.] ms. reescrito por mano R2 sobre raspadura.

7. Ms. epigrafe en blanco.

8. Ms. sigue espacio de un asiento raspado.

- [869] En Leyun, Orti Xemeniz, 18 d.
- [870] Ibi, los de Laboa, 18 d.
- [871] En Lerruz, Xemen d'Uncit, 4 s.
- [872] En Liçarragua, Maria Lopiz, 18 d.
- [873] En Artaxo, Maria Sanç de Sant Pedro, 2 s.
- [874] Ibi, Toda Ortiz, 2 s.
- [875] En Çenboçayn, la vina de Domingo d'Aheçquoa, 1 d.
- [876] En Xavierr, Maria Lopiz, 18 d.
- [877] En Usesi, Andre Musa, 9 d.
- [878] Ibi, la filla de Martin Sanç, 9 d.
- [879] En Biscarret, Arnalt de Goroava, 5 s.
- [880] Ibi, Aceari Errevelu, por 1^a pieça, 3 d.
- [881] Ibi, Aznar de Meaoç, 5 s.
- [882] Ibi, Adre Musa, 12 d.
- [883] En Çilveti, los de Maria Ederra, 2 s. 6 d.
- [884] En Orondiriz, la muller de Galindo es muerta e la casa⁹ finca desenparada.
- [885] En Arrieta, Matheo, 2 s.
- [886] Ibi, Pascoal Larrayneco, 2 s.
- [887] En Gurpegui, Maria Vengoa, 2 s.
- [888] Ibi, Sancho Çarra, por Xemen de Saragueta, 18 d.
- [889] Ibi, Elvira, 18 d.
- [890] En Oloriz de Suso, criaturas de Garcia Ribera, 18 d.
- [891] En Çaçpe, Maria Ortiz, 18 d.
- [892] Ibi, Maria d'Oloriz, 18 d.
- [893] Ibi, Toda d'Olayç, 18 d.
- [894] Ibi, Oria de Garralda, 18 d.
- [895] En Muriello cabo Berroya, 2 s.
- [896] En Aoyç, en trigo se conta.

Suma: 71 s. 3 d.

/f. 25vA *Dineros de enparanças de banidos*

- [897] En Liçoayn, las vinas que fueron de Garcia Periz, con l'otro heredamiento et con la rueda en trigo se conta.
- [898] En Ayvarr, las vinas que fueron de Xemen d'Oarriz et de don Xemen Periz d'Opaco, en el trebudo del trigo se conta.
- [899] En Raondo, de las vinas que fueron de don Garcia Almoravit, de 72 arienços et meyo, a 2 s. el arienço, valen 7 lib. 5 s.
- [900] Ibi, por trebudo del huerto et del maçanedo et por las yerbas del mont et del prado, 8 lib.
- [901] Ibi, por lino vendido de diezma, 9 s. 4 d.

9. casa] ms. *interlineado*.

- [902] En Arteyz, peita de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit, 12 galletas et meya de vino, vendido a 14 d. la galleta, valen 14 s. 7 d.
[903] Ibi, por trebudo de la vina de Arteyz, 9 s. 6 d.

Suma: 16 lib. 18 s. 5 d.

Cenas pleiteadas

- [904] Cena de Artaxo, pleiteada es a trigo.
[905] Cena de Casseda, 10 lib.
[906] Cena de Ayvarr, 14 lib.
[907] Las 3 cenas de Aheçquoa, 30 lib.
[908] Las 4 cenas de Sarasaç, 40 lib.
[909] Las 4 cenas de la Val de Roncal, 40 lib.
[910] Las 3 partes de la de Ustes et de Navascues, 7 lib. 10 s.

Suma: 141 lib. 10 s.

Suma de las rentas de la tierra: 1.238 lib. 11 s. 11 d. ob.¹⁰

/f. 25vB **Homizidios et colonias**

- [911] En Navascues, Orti de Maria Ustes, seyendo casado, porque fizo criatura en Sancha Martin veyendo el su non poder, 20 s.
[912] Item, en Liedena, por razon que los vezinos fizieron 1 molino et por razon que crebantaron el camino en doblados loguares fiziendo puentes en el camino, 4 lib.
[913] Item, en Urroz, Fortuno de Çavala et su yerno, por razon que fizieron fazer circulo, 100 s.

Suma: 10 lib.

SUMA TODA RECEPTA DE DINEROS CON LAS CALONIAS: 1.248 lib. 11 s. 11 d. ob.¹¹

/f. 26rA **EXPENSA DE DINEROS**

Expens comun

- [914] En Aoyç, algorios logados por meter el pan del rey, 70 s.
[915] Item, a los solarigos de Longuida que levaron la peita del pan a los ditos algorios, por lur mession, 7 s.

10. 1.238 lib. 11 s. 11 d. ob.] *ms. añadido por mano R2.*

11. 1.248 lib. 11 s. 11 d. ob.] *ms. añadido por mano R2.*

- [916] Item, algorios logados en Larrassoyna por tener el pan del rey, 30 s.
- [917] Item, por demandar el dreito de Sancta Maria de Pomplona et de la seynoria a los lavradores de Aoyç que nos ayudasen a la obra del molino, et se nos alçaron a la Cort, et nos siguiendo el pleito; la mession, la part del rey, 10 s.
- [918] Item, 2 omnes puestos por la seynoria por preciar las vinas de Montreal que fueron perdidas por tempesta; lur mession, 2 s.
- [919] Item, quoando el merino fo a Taxonar por fer la pesquisa de la muert de Per leneguiç de Montreal, 18 s. 6 d.
- [920] Item, por mandamiento del governador, por derribar 2 casas en Urdaniz por razon de la muert de los omnes de don Pero Xemeniz de Verayç, 14 s. 8 d.

Suma: 7 lib. 12 s. 2 d.

/f. 26rB **Ommes justiciados**

- [921] Yenego Erlanç¹² de Hiaurrieta, que era mal ladron et fo enforcado, 40 s.
- [922] Item, Sancho Çartaynçu de Sola, que era mal ladron et fo conprado et aduyto de Sola et fo enforcado, 60 s.
- [923] Item, Aznar Andreo de Isava, encartado, et que fo conprado et aduyto de Sola et fo enforcado, 15 lib.
- [924] Item, Aznar Malpel de Burgui, que fo preso et enforcado en Isava, 100 s.
- [925] Item, Guillem Arnalt de Sarasqueta et Per Arnalt de Beorlegui, vezinos de Cisa que andavan encartados de Navarra, de Cisa et de Sola, et fueron conprados et presos et enforcados, 12 lib.
- [926] Item, Sancho Guchia, que fo preso en Aheçquoa con barruntes logados et fo levado a Sanguessa et fo enfogado, 100 s.
- [927] Item, Sancho de Burgui, que era mal ladron et robador, fo preso et enforcado en Burgui, 30 s.
- [928] Item, Domenga de Morlans, que fo açotada et taillada la oreilla; por toda mession, 10 s.
- [929] Item, por 2 presoners que ioguieron en la carcel del castiello de Montreal passado 1 aynno, et por quoanto no eran torticeros el governador los quito; et por lur mession, 50 s.

Suma: 46 lib. 10 s.

Obras de molinos

- [930] En la presa del molino de Aoyç con otras obras del molino, la part del rey, 80 lib. 35 s. 8 d.
- [931] En el molino de Gaillipienço, vigas conpradas pora la tor et [por]a la canbra et enterrar la canbra et la tor, con otras lavores menudas, 110 s. 6 d.

12. Erlanç] *ms. interlineado.*

- [932] Item, pora'l molino de Thebas, dos muelas conpradas et acarreadas et asentadas, 62 s. 6 d.
[933] Item, 3 serciellos de fierro pora las dichas muelas, 24 s.

/f. 26vA **Obras de casas**

- [934] En Thebas, por recobrir los algorios et las establias del rey et huna torrela de la casa mayor, 9 s. 4 d.

Obras de castiellos

- [935] En el castiello de Castiellonuevo, por refazer el muro que cayo et por fazer los andamios de nuevo de fusta et por recobrir la tor et por puertas feitas de nuevo con lures postigos, con ferramenta et sarrayllas conpradas et otras obras menudas feitas, de como se puede trobar por l'escrito de Yenego Ruyz d'Ayvarr, alcayt del dito castiello, 27 lib. 4 s. 9 d.
[936] Item, en el castiello de Isava, por recobrir la tor mayor, con fusta nueva puesta de vigas et de cabrios et de tablas, 4 lib. 11 s.
[937] Item, por acabar la obra del castiello de Pitiella de Aragon, 7 lib. 10 s.
[938] Item, en el castiello de Sanguessa, huna escalera feita por subir a la tor, et por adobar la puent, con tablas et clavos conprados, 10 s. 5 d.
[939] Item, en el castiello de Burgui, huna escalera nueva feita por puyar a la tor et por tablas conpradas por recobrir las casas et por refazer los andamios et puertas nuevas feitas pora'l castiello, con las messiones de los maestros, 6 lib.

Suma de todas obras: 137 lib. 18 s. 2 d.

/f. 26vB **Retenencias de castiellos**¹³

- [940] A Pero Sotes, alcayt del castiello de Sancta Cara, por retenencia del dito castiello del primer de março anno nono ata la Candelor anno trecentesimo, por 11 meses, 110 s.¹⁴
[941] A Diago Martiniz d'Uriz, alcayt del castiello de Murielfrito, por retenencia del dito castiello de la Candelor que passo de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por ayngo, 6 lib.¹⁵
[942] A Martin de Nas et a don Johan Henrriquiz, por retinencia del castiello (d'Unx) de Sant Martin¹⁶ d'Unx, por ayngo de la fiesta de la Candelor anno nono ata la fiesta de la Candelor anno trecentesimo, 8 lib.¹⁷

13. *Signo de revisión, centrado bajo el margen superior del folio: °/.*

14. *Asiento reescrito completamente sobre raspadura por mano R2.*

15. *Ms. signo de revisión, al margen izquierdo del asiento: °/.*

16. *Martin] ms. interlineado.*

17. *et a don Johan Henrriquiz – 8 lib.] ms. reescrito sobre raspadura por mano R2. Ms. sigue espacio de un asiento, raspado.*

- [943] A don Martin Lopiz d'Urroç, alcayt del castiello de Uxue, por retenencia del dito castiello de la Candelor que passo de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por aynno, 6 lib.
- [944] A Pero Martiniz de Iruroçqui, alcayt del castiello de Gaillipienço, por retenencia del dito castiello del primer dia de março anno nono ata la Candelor anno trecentesimo, por 11 meses, 7 lib. 6 s. 8 d.¹⁸
- [945] A Jacomin el Flamenc, alcayl¹⁹ del castieylo de Casseda, por retenencia del dito castieylo del primer dia de março anno nono ata la mey agosto anno trecentesimo, por 5 meses, 50 s.²⁰
- [946] Item, a don Miguel Lopiz d'Uroç, alcayt del dito²¹ castiello de Casseda, por retenencia del dito castiello, de Sancta Maria /f. 27rA de mey agosto de anno CCC^o ata la Candelor, por mey anno, 60 s.
- [947] A don Martin Hyvaynes d'Uriz, alcayt del castiello de Peyna, por retenencia del dito castiello de la Candelor que passo de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por aynno, 10 lib.
- [948] A Martin Periz de Iruroçqui, alcayt del castiello de Sanguessa la Viella, por retenencia del dito castiello de la Candelor que paso de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por aynno, 8 lib.
- [949] A don Ferrant Gil de Sarasa, alcayt del castiello de Pitiella de Aragon, por retenencia del dito castiello de la Candelor que passo de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por aynno, 12 lib.
- [950] A don Pero Xemeniz de Iriverri, alcayt de la peynna de Castiel Pintano, por retenencia de la dita peynna de la Candelor que passo de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por aynno, 15 lib.
- [951] A Martin d'Elquoaç, alcayt del castiello de Ongoçarria, por retenencia del dito castiello de la Canelo²² que passo de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por aynno, 4 lib.
- [952] (A don Pero Xemeniz de Verayç, alcayt del castiello de Irurlegui, por complimiento de la retenencia del dito castiello de la Candelor de anno nono ata'l martes postremero de março de anno CCC^o, en que ay 57 dias, 32 s.)
- [953] Item, a don Roy Periz de Echalaç, alcayt del castiello de Irurlegui, por retenencia del dito castiello de la Candelor anno IX^o²³ ata la Candelor anno trecentesimo, por aynno, 6 lib.²⁴
- [954] A don Per Ayvarr de Iriverri, alcayt del castiello de /f. 27rB Liguin, por retenencia del dito castiello de la Candelor que passo de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por aynno, 8 lib.²⁵

18. retenencia – 7 lib. 6 s. 8 d.] *ms. reescrito sobre raspadura por mano R2.*

19. alcayl] *ms. sic, léase alcayt.*

20. Asiento reescrito por mano R2 sobre raspadura. Al margen izquierdo, signo de revisión: ^o/.

21. dito] *ms. interlineado, añadido por mano R2.*

22. Canelo] *ms. sic, léase Candelor.*

23. IX^o] *ms. interlineado.*

24. de la Candelor – 6 lib.] *ms. reescrito sobre raspadura por mano R2. Sigue espacio de un asiento, raspado.*

25. Signo de revisión, en el ángulo superior derecho del folio: ^o/.

- [955] A Garcia Lopiz de Leyun, (alcayt) por goarda²⁶ de la casa de la Valcarles, (por retenencia de la dita casa) por goarda de la dita casa²⁷ de la Candelor que passo²⁸ de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por aynno, 15 lib.
- [956] A don Ochoa de Villanova, alcayt del castiello de Rocafort, por retenencia del dito castiello del primer dia de março que passo de anno nono ata'l primer dia de março de anno CCC^o, por aynno, 8 lib.²⁹
- [957] A Xemen Guarceyz, biçconte de Bayguerr, alcayt del castiello de Montarran, por retenencia del dito castiello de la Candelor que passo de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por aynno, 12 lib.
- [958] A don Guillem de Villanova, alcayt del castiello de Rocabrana, por retenencia del dito castiello de la Candelor que passo de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por aynno, 8 lib.
- [959] A Raolin de Chanblon, alcayt del castiello de Guergua, por retenencia del dito castiello del primo dia de março anno nono ata la Candelor del anno trecentesimo, por 11 meses, 11 lib.³⁰
- [960] Item, a Maugrinnon, alcayt del castiello de Tebas, por retenencia del dito castiello del primer dia de março anno [nono] ata la Candelor anno trecentesimo, por 11 meses, 4 lib. 11 s. 8 d.³¹
- [961] A Yenego Ruyz d'Ayvarr, alcayt del castiello de Castiellonuevo, por (complimiento de la) retenencia del dito castiello (de 5 dias andados del mes) del primer dia de março anno nono ata la fiesta de la Candelor anno trecentesimo, por 11 meses, 7 lib. 6 s. 8 d.³²
- [962] /f. 27^{VA} (Item, a eil mismo, de Sancta Maria de mey agosto que passo ata la Candelor de anno CCC^o, por mey aynno, 4 lib.)
- [963] A Yenego Ruyz de Lombierr, alcayt del castiello de Burgui, por retenencia de dito [castiello] del primer dia março anno nono ata la Candelor anno trecentesimo, por 11 meses, 110 s.³³
- [964] A Paule Bechavena, merino, alcayt del castiello de Isava, por retenencia del dito castiello del primer dia de março anno nono ata la Candelor anno trecentesimo, por 11 meses, 110 s.³⁴

Summa: 178 lib. 5 s.³⁵

26. por goarda] *ms. interlineado, añadido por mano R2.*
 27. por goarda de la dita casa] *ms. interlineado, añadido sobre tachadura por mano R2.*
 28. que passo] *ms. al margen derecho, añadido por mano R2.*
 29. *Sígnio de revisión al margen derecho: 0/.*
 30. retenencia del dito castiello – 11 lib.] *ms. reescrito por mano R2 sobre raspadura.*
 31. *Asiento reescrito completamente por mano R2 sobre raspadura.*
 32. -l primer dia – 7 lib. 6 s. 8 d.] *ms. reescrito por mano R2, parte interlineado sobre tachadura y resto sobre raspadura.*
 33. por retenencia – 110 s.] *ms. añadido por mano R2.*
 34. retenencia del dito – 110 s.] *ms. añadido por mano R2.*
 35. *Suma reescrita sobre raspadura por mano R2.*

Dineros de prestameros

- [965] A don Fortuno Almoravit, por complimiento de su honor en tierra, es a saber, en la peita et en el vino d'Olaç, en la peita de Vilava cabo Pomplona, et en el vino et en las cenas de Sagasseta et de Urtarroç, en la peita de Liçarragua et Idoat, et en el trebudo del amiradio de Larrasoyna, et en las peitas de Heugui, de Saygos, de Oylloqui et en las peitas de Val d'Erro; 104 lib. 18 s. 2 d.
- [966] A don Oger de Maleon, por complimiento de su /f. 27vB honor en tierra, es a saber, en las peitas de Eslava et de Val de Aranguren, et en la cena et en el vino de Ardanaç, et en las peitas de Arriascoyti et de Ocha; 88 lib. 12 d.
- [967] A dona Helis de Traynel, por complimiento de su honor en tierra en la peita de Pitiellas, 10 lib.
- [968] A don Martin Xemeniz de Ayvarr, por complimiento de su honor en tierra, es a saber, en la peita d'Ayvarr, et en l'ortal et en la peita de Val d'Ahecho, et en la peita de Imiriçaldu, 75 lib. 7 s.
- [969] A don Johan Henriquiz, por su honor en tierra, es a saber, en la peita de Aheçquoa, 200 lib.
- [970] A don Martin Xemeniz de Beortegui, por complimiento de su mesnada en tierra, en la peita de Oroç, de Azparren et de Oray, 6 lib. 10 s.

Suma: 484 lib. 16 s. 2 d.

Donos del rey

- [971] A Sancho de Çudayre, en la nora de Sanguessa, 10 lib. a voluntat del rey.
- Suma per se³⁶.
- [972] (A don Fortun de Bergoa, por bien et merce que li faz el seynor rey en pagua de 20 lib.³⁷ de la moneda del rey, 16 lib. tornes petiz.)

(Suma: 26 lib.)

/f. 28rA Salario

- [973] Al merino, por goardar la merinia por dos meses, de genero et de febrero ata el primer dia de março, 23 lib. 6 s. 8 d.³⁸
- [974] A los escrivanos, por lur salario, 100 s.

Suma parcium: 28 lib. 6 s. 8 d.³⁹

36. Suma intercalada al margen derecho por mano R1, tras tachar el asiento y suma que siguen.

37. 20 lib.] ms. vint lib.

38. por dos meses – 23 lib. 6 s. 8 d.] ms. añadido por mano R2.

39. parcium: 28 lib. 6 s. 8 d.] ms. añadido por mano R2.

SUMA TOCIUS EXPENSE DENARIORUM DICTE MERINIE HUIUS
ANNI: 893 lib. 8 s. 2 d.⁴⁰

ASSI RESTA QUE DEVE: 355 lib. 3 s. 9 d. ob.⁴¹

/f. 28rB **RECEBIO TRIGO**

Deve por restança de la merinia et de la baylia de Sanguessa del aynno passado, de como parece por la fin del cuento de la baylia de Sanguessa de anno nono: 1.039 k. 3 q. 3 al.⁴²

Recepta de trigo de la renta de su merinia

- [975] En Murielfrito, peita, 150 k.
- [976] En Sancta Maria d'Uxue, con Pitiellas, peita, 400 k.
- [977] Ibi, crecimiento de la peita por razon de la bardena que cobraron del rey, 30 k.
- [978] Ibi, el trebudo del molino, nichil, que iaze daynado.
- [979] Ibi, el trebudo del heredamiento que fo de Toda Xemeniz, nichil, que landa iaze.
- [980] En Pitiellas, trebudo del heredamiento que fo plantado olivar con las otras pieças, 6 k.
- [981] En Sant Martin d'Uns, peita, 400 k.
- [982] Ibi, el heredamiento que fo de Xemeno d'Oarriz et el molino, en los banidos se conta.

Suma: 986 k.

Peitas de Val d'Orba

- [983] En la Poblacion cabo Thafailla, peita, 200 k.
- [984] Ibi, el trebudo de la heredit que fo de los fillos de don Pero Sanchiz, 5 k. 2 ar.
- [985] En Val d'Orba, peita, 200 k.
- [986] En Amatriayn, de la heredit del rey, 3 k.
- [987] En Oloriz, la heredit del rey, el nodriço de don Thibalt tenet ad vitam.
- [988] El trebudo de la rueda de Munariçqueta, 12 k.; et eillos mismos se paran a todas messiones de la rueda.
- [989] /f. 28vA En Barasoayn et en Garinoayn, el heredamiento que fo de los fillos de don Pero Sanchiz, nichil, que landa iaze.

40. Suma y balances por mano R2.

41. Anotación tachada sobre el margen inferior de la columna, a modo de borrador de mano redactora: (Suma expensa de dineros: 885 lib. 3 s. 6 d. / Resta: 468 lib. 3 s. 5 d. ob.).

42. Restante añadido por mano R2.

[990] En Nasuriz, peita de los coillaços que fueron de don Yenegro Almoravit, en los banidos se conta.

Suma: 420 k. 2 ar.

Peitas de Val d'Ayvarr

[991] En Gaillipienço, peita, 100 k.

[992] En Avayç, peita, 60 k.

[993] En Arteta, peita, 3 k. 2 ar. 3 q. Deficit 1 q. 2 al. por 1^a muller que morio et torno lo suyo a su hermandat.

[994] Ibi, la cena, 2 k. 2 ar. 1 q. Deficit 1 q. por la dita muller.

[995] En Gardelayn, peita, 7 k. 2 ar. Deficit 3 ar. 3 q. por 1 lavrador que a Eslava fo a morar.

[996] Ibi, la cena, 3 k. 2 ar. Deficit 6 q. por el dito peitero.

[997] En Sada, peita, 4 k. 3 ar. 1 al. Deficit 1 ar. 1 q. 3 al. por 1 peitero que morio et torno lo suyo a su hermandat.

[998] Ibi, la cena, 2 k. 3 ar. 1 q. Deficit 1 ar. por el dito peitero.

[999] En Loya, peita, 1 k. 2 ar. 3 q. Deficit 3 ar. 3 q. por 1 peitero que morio et torno lo suyo a su hermandat.

[1000] Ibi, la cena, 3 ar. 2 q. Deficit 6 q. por el dito peitero.

[1001] En Savayça, peita, 20 k. 1 q.

[1002] Ibi, beal, 4 k.

[1003] En Ayessa, peita, 3 k. 3 ar. Deficit 3 q. por 1 peitero⁴³ que va por puertas.

[1004] Ibi, la cena, 2 k. 2 ar. Deficit 2 q. por el dito peitero.

[1005] En Osuybelça, peita, 3 k. 1 ar. 2 q.

[1006] /f. 28^{vB} Ibi, la cena, 1 k. 2 ar.

[1007] En Olaç, peita, 5 k. 2 ar. 3 q. 3 al. Deficit 2 ar. 3 q. 1 al. por 1 peitero que torno a peita de muller.

[1008] Ibi, la cena, 2 k. 3 ar. 2 q. Deficit 2 q. por el dito peitero.

[1009] En Eyçco, peita, 4 k. 2 ar. 2 q. Deficit 2 ar. por el sayon.

[1010] Ibi, la cena, 2 k. 2 q. Deficit 2 q. por el sayon.

[1011] Ibi, el trebudo de la heradat que fo de don Rodrigo, el merino, 5 k.

[1012] En Peina, peita, 37 k. 2 ar.

[1013] En Eçporogui, el heredamiento del rey, landa iaze.

Suma: 280 k. 1 ar. 3 q.

Peitas de Val d'Elorç

[1014] En Imarcoayn, peita, 9 k. 3 ar. 2 q. Deficit 1 k. por el sayon; item, crecio 6 q. por 1^a peita de muller que torno a peita de varon.

43. peitero] *ms. reescrito sobre raspadura.*

- [1015] lbi, beal, 1 k. 1 ar.
 [1016] lbi, la cena, 3 k. 1 ar. 3 q. Deficit 1 ar. por el sayon.
 [1017] lbi, el trebudo del heredamiento del rey, 3 ar.
 [1018] En Guerendiayn, peita, 2 k. 1 ar. Deficit 1 ar. 2 q. por 1 peitero et 1^a muller que fueron lur carrera.
 [1019] lbi, beal, 1 k. 1 ar.
 [1020] lbi, la cena, 1 k. Crecio 1 ar. por 2 peiteros que cobraron los heredamientos.
 [1021] En Eçperun, peita, 3 k. 2 q. Crecio 1 ar. por 2 mulleres que tornaron a lur heredamiento.
 [1022] lbi, beal, 1 k. 1 ar.
 [1023] lbi, la cena, 1 k. 1 q.
 [1024] En Çuloeta, peita, 9 k. 1 ar. Deficit 1 k. por 1 omme que morio et anda su muller por puertas; item, deficit 3 ar. por 3 mulleres que andan por puertas; item, deficit 2 q. antayno mas contados.
 [1025] lbi, beal, 2 k. 2 ar.
 [1026] lbi, la cena, 2 k. 1 ar. 1 q. Deficit 1 ar. por el dito peitero /f. 29^{rA} que morio; item, deficit 3 q. por las ditas mulleres.
 [1027] lbi, el trebudo de la pieça et del huerto, 1 ar.; al otro ayno seran 2 [ar.].
 [1028] En Torres, peita, 5 k. Crecio 1 k. por el sayon que fo antaynno d'ailli; item, crecio 1 k. por 4 mulleres que tornaron a lures heredamientos.
 [1029] lbi, beal, 1 k. 1 ar.
 [1030] lbi, el trebudo de la heredit del rey, 3 ar.
 [1031] En Anderequiayn, peita, 3 ar. 2 q. Deficit 2 ar. por el sayon; item, deficit 2 ar. 2 q. por 5 mulleres que van por puertas.
 [1032] lbi, beal, 1 k. 1 ar.
 [1033] lbi, la cena, 1 ar. 1 q. Deficit 1 ar. por las ditas mulleres.
 [1034] En Muru Artederreta, peita, 10 k.
 [1035] lbi, Garcia de Arana, 1 ar.
 [1036] En Oriz, peita, 9 k. Deficit 1 ar. 2 q. por 3 mulleres que van por puertas.
 [1037] lbi, bea⁴⁴, 1 k. 1 ar.
 [1038] lbi, la cena, 3 k. 2 q. Deficit 1 ar. por las ditas mulleres.
 [1039] En Otano, peita, 7 k.

Suma: 79 k. 2 ar. 2 q.

Peitas de Val de Aranguren

- [1040] En Aranguren et en Ilundayn, peita, 150 k.
 [1041] En Laquidayn, peita, 43 k. 1 ar.
 [1042] En Taxonar, peita, 140 k.

44. bea] *ms. sic, léase beal.*

- [1043] Ibi, el trebudo de la hereditat que fo de dona Elvira de Orisoayn, 5 k.
- [1044] En Badoçtayn, peita, 30 k.
- [1045] En Mutiloa, nichil, que Johan Periz de Nas por dono del rey tenet.
- [1046] En Ardanaç, peita, 2 k. 1 ar.
- [1047] En Olaç cabo Huart, peita, 3 k. 2 q.

Suma: 373 k. 2 ar. 2 q.

/f. 29rB Peitas de Val de Egues

- [1048] En Egues, peita, 40 k.
- [1049] En Sagasseta, peita, 4 k.
- [1050] En Elcano, peita, 9 k. 2 ar. Deficit 1 k. por el sayon; item, deficit 3 k. por 4 peiteros que son tornados a peita de muller; item, deficit 2 ar. por 1 peitero que es tornado axadero.
- [1051] Ibi, beal, 1 k. Deficit 1 ar. antayno mas contado.
- [1052] Ibi, el trebudo del molino, 1 k. 3 ar.
- [1053] En Eransus, peita, 7 k. Crecio 2 ar. por el sayon que fo antayno d'ailli.
- [1054] Ibi, beal, 1 k. 2 ar. 2 q.
- [1055] En Hielç, peita, 2 k. 2 q. Deficit 1 ar. por 1^a muller que dio ferme a su hermandat.
- [1056] Ibi, la cena, 3 ar. 3 q. Deficit 3 q. por la dita muller.
- [1057] En Urtarroç, peita, 5 k. 2 q.
- [1058] Ibi, beal, 1 ar. 1 q.
- [1059] En Arriascoyti, peita, 60 k.
- [1060] Ibi, el trebudo de Iturrovi, 6 k.
- [1061] En Urriçelqui, peita, 6 k. 2 ar. Deficit 1 ar. por 1 peitero que es tornado axadero.
- [1062] Ibi, el trebudo de la pieça, 2 ar.
- [1063] Ibi, el trebudo del molino, 2 ar.

Suma: 146 k. 3 ar. 2 q.

Peitas de Val de Liçoayn

- [1064] En Oçquariz, peita, 25 k. 3 q.
- [1065] En Redin, peita, 34 k. 1 q.
- [1066] En Leyun, peita, 6 k.
- [1067] En Liçoayn, peita, 53 k.
- [1068] Ibi, la hereditat que fo de Garcia Periz de Liçoayn et el molino, en el trebudo de los banidos se conta.
- [1069] En Lerruç, peita, 20 k.
- [1070] En Liçarragua et Idoat, peita, 100 k.
- [1071] */f. 29vA* En Çuaçu, peita, 75 k.
- [1072] Ibi, el trebudo de la pieça de Liguin, 30 k.

- [1073] En Irisu, peita, 37 k. 2 ar.
 - [1074] En Urroç, el trebudo de la hereditat que fo de Garcia Bidal, rebatidos 2 k. por tempesta a bien vista de omnes bonos sobre juras, 35 k.
 - [1075] Ibi, la leçta del mercado, en dineros se conta.
 - [1076] En Muriello cabo Urroç, peita, 1 k. 1 ar. Deficit 2 ar. 2 q. por 1 peitero que morio et torno lo suyo a su hermandat; item, deficit 2 ar. 2 q. por 1 peitero que va por puertas.
 - [1077] Ibi, la cena, 1 k. 1 ar. 2 q.
 - [1078] En Eçpilagua, peita, 2 k. 1 ar. Crecio 5 ar. 2 q. por particion de hermandades.
 - [1079] Ibi, la cena, 3 ar.
- Suma: 421 k. 1 ar. 2 q.

Peitas de Longuida

- [1080] En Mugueta, peita, 3 k. Crecio 3 ar. por particion de hermanos.
- [1081] Ibi, la cena, 2 k. 1 ar. 2 q. Crecio 2 ar. por particion de hermanos.
- [1082] En Uli, peita, 4 k. 3 ar. 2 q.
- [1083] Ibi, beal, 3 ar. 2 q.
- [1084] Ibi, la cena, 3 k. 3 ar.
- [1085] Ibi, la casa de la franqueza, 1 ar.
- [1086] En Ayanç, peita, 2 k. 2 ar.
- [1087] En Larrangoç, peita, 5 k. 1 ar.
- [1088] Ibi, beal, 1 k. 1 ar.
- [1089] Ibi, la cena, 2 k. 1 q.
- [1090] En Jandoayn, peita, 2 ar. 2 q. 2 al.
- [1091] Ibi, beal, 1 k.
- [1092] Ibi, la cena, 3 ar. 1 q.
- [1093] /f. 29vB En Xavierr, peita Sancho Gorria, 1 ar.
- [1094] En Artaxo, peita, 2 k.
- [1095] Ibi, la cena, 13 k. 3 ar. 2 q.
- [1096] Ibi, el trebudo de la hereditat del rey, 4 k. 2 ar.
- [1097] En Bilava, peita, 1 k. 2 ar.
- [1098] Ibi, la cena, 2 q.
- [1099] En Acutayn, peita, 1 k. Deficit 1 k. por el sayon.
- [1100] Ibi, la cena, 2 ar.
- [1101] Ibi, el trebudo de la hereditat del rey, 12 k.
- [1102] En Çenboçayn, peita, 1 k. 2 ar. 2 q.
- [1103] En Muriello cabo Artaxo, peita, 1 k. 1 ar. 2 q. Deficit 1 ar. 2 q. por 1 peitero que morio et torno a peita de muller.
- [1104] I[bi], beal, 1 k. 1 ar.
- [1105] Ibi, la cena, 1 k.
- [1106] En Equie, peita, 2 k. 1 ar. Deficit 2 ar. por el sayon.

- [1107] Ibi, beal, 1 k. 1 ar.
 [1108] Ibi, la cena, 1 k. 1 ar. 2 q. Deficit 1 ar. por el sayon.
 [1109] En Guendulayn, peita, 3 k. 1 ar. 3 q.
 [1110] Ibi, beal, 3 ar.
 [1111] Ibi, la cena, 2 ar. 3 q.
 [1112] En Aoyç, trebudo de peita, de vinas, de pieças, de pesquisas et molinos, rebatidos 10 k. por los molinos que non molian que la presa levo l'agoa, 17 k.
 [1113] Ibi, la ganancia de los molinos, de que la presa se fizo ata'l primer dia de jenero, 1 k. 1 ar.
 [1114] En Rala, peita, 6 k. 2 ar. 1 q.
 [1115] En Eçquay, peita, 1 k. 3 ar. 2 q.
 [1116] Ibi, beal, 1 k. 1 ar.
 [1117] Ibi, la cena, 1 k. 1 ar. 1 q.
 [1118] En Gorriz, peita, 2 k. 1 ar. Deficit 2 ar. 2 q. 1 al. por el sayon.
 [1119] Ibi, beal, 1 k. 1 ar.
 [1120] Ibi, la cena, 1 k. 1 ar. 3 q. Deficit 3 q. por el dito sayon.
 [1121] En Itoyç et Orbayç, peita, 17 k. 2 ar. 2 q. Deficit 6 ar. por 2 peiteros que morieron et tornan las peitas /f. 30rA en muller.
 [1122] En Erdoçayn, Garbala et Olaverri, peita, 7 k.
 [1123] En Eçterivarr, de la rueda de Saygos, nichil, que Garcia Periz de Urniça es parçonero et fizo la mession et lieva la pro.
 [1124] En Urdaniz, de la pieça del rey, nichil, que landa iaze.
 Suma: 138 k. 3 q. 2 al.

Peitas de Val d'Arci

- [1125] En Nagore, peita, 14 k. Deficit 1 k. por el sayon.
 [1126] Ibi, por 1 heredamiento que ha el rey, 2 ar.
 [1127] En Munayn, peita, 3 k.
 [1128] En Val de Artaoçqui, peita, 4 k. 3 ar. 2 q. Deficit 1 k. por el sayon.
 [1129] En Oroç, peita, 19 k. 3 ar. 2 q.
 [1130] En Azporen, peita, 12 k.
 [1131] Item⁴⁵, en Oray, peita, 3 k.
 [1132] Item⁴⁶, del trebudo de la rueda de la puebla del Espinal de anno nono non contados, 6 k.
 [1133] Item, d'est ayngo present, 6 k.
 Suma: 69 k. 1 ar.

45. Item Or-] ms. reescrito por mano R2.

46. Item del tre-] ms. reescrito por mano R2.

Peitas de Val de Urraul

- [1134] En Tavarr, peita, 1 k. 2 ar.
- [1135] En Ripodas, la peita con la vina del rey que es en Sant Vicent, don Bertran Xemeniz de Necuesa tenet.
- [1136] En Muriello cabo Berroya, peita, 3 ar. 1 q. 2 al.
- [1137] En Imiriçaldu, peita, 1 k. 3 q. 2 al.
- [1138] En Eparçoç, peita, 3 q.
- [1139] En Eguřçanos, peita, 1 k. 3 ar.
- [1140] En Aycurgui, peita, 4 k. 2 ar. Crecio 3 ar. por el sayon que fo antaynno d'aylli.
- [1141] En Eçquaniz, peita, 2 k. 2 ar. 3 q. 2 al. Deficit 6 q. /f. 30rB por el sayon.
- [1142] En Orçcoydi, Mondela et Argayç, peita, 3 k. 2 ar. 2 q. 1 al.
- [1143] Ibi, la cena, 1 k. 2 ar.
- [1144] En Iruroçqui, peita, 1 k. 1 ar. 2 al.
- [1145] En Pitiella de Aragon, peita contando ordio en trigo, 50 k.

Suma: 69 k. 2 q. 1 al.

Trebudos

- [1146] (El trebudo de la rueda de Navascues, 40 k.)
- [1147] (En Burgui, el trebudo de la rueda, 50 k.)
- [1148] En Montreal, el trebudo de las pieças del rey, 13 k.
- [1149] Ibi, el trebudo de las pieças de las enparanças que fueron de los judios, 2 k. 3 ar. Deficit, por 1^a pieça que rendio mestre Pierre Larreve a don Pero Guarceyz d'Otano, 1 k.
- [1150] Ibi, el trebudo de la rueda, 18 k.
- [1151] El mercado de Lombierr, es contado en el trebudo de los dineros.
- [1152] El trebudo del soto de Caseda, 30 k.
- [1153] Ibi, de hunas pieças que andavan perdidas, nichil, que landa iazen.
- [1154] El trebudo de la heredit de Sanguessa la Viella, 12 k.
- [1155] El trebudo de la rueda de Gaillipienço, 50 k.
- [1156] En Thebas, peita, 69 k. 2 ar. 2 q.
- [1157] Ibi, el quarto de las pieças del rey, 19 k. 2 ar.
- [1158] En Sant Olalia, peita, 6 k. 1 ar.
- [1159] Ibi, el trebudo del molino, 50 k.
- [1160] Ibi, el trebudo de la vina, 12 k.
- [1161] Ibi, el quarto de las pieças, 3 k. 3 ar.
- [1162] De los molinos de Ronçasvalles, nichil.

Suma: 286 k. 3 ar. 2 q.⁴⁷

47. 286 k. 3 ar. 2 q.] *ms. reescrito por mano R1, tras tachar los dos primeros asientos del epígrafe.*

/f. 30vA *Trigo de pesquisas*

- [1163] En Murielfrito, Maria Periz, 2 ar.
- [1164] Ibi, Maria Xemeniz, 2 al.
- [1165] Ibi, Maria Miguel, muller de Xemen, ferrero, 2 q.
- [1166] Ibi, Maria Martin⁴⁸, muller de Miguel Cortes, 2 q.
- [1167] En Sant Martin d'Uns, los fillos de Garcia Milartes, 2 q.
- [1168] En Garinoayn, de las pieças del rey, 1 k.
- [1169] En Eransus, 1 k.
- [1170] En Veroyç, de Pero Salinas, 3 ar.
- [1171] En Mugueta, de Toda de Irivarren, 2 ar.
- [1172] En Uli, Toda de L'Abadia, 2 ar.
- [1173] En Çaçpe, Sancho Çarra, 2 ar.
- [1174] En Aoyç, las pesquisas, con el trebudo del trigo se contan.

Suma: 5 k. 2 q. 2 al.

Trigo de enparanças de banidos

- [1175] Peita pleitiada de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit en Val d'Uncit, 52 k. 3 q.
- [1176] Ibi, (por) la peita de los quinones, 110 k.
- [1177] Ibi, el trebudo del molino, 6 k.; et eillos mismos se paran a todas messiones del molino.
- [1178] Ibi, el trebudo de huna heredit que es en Raondo, rebatidos 6 ar. por tempesta a bien [vista] de omnes bonos sobre juras puestos por las partidas, 7 k. 2 ar.
- [1179] Ibi, por diezma de la glesia de Raondo, 2 k. 2 ar.
- [1180] Ibi, en la villa d'Uncit, por 1^a casa et hunas pieças que tiene 1 lavrador, 3 ar.
- [1181] En Gongora, peita de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit, 8 k.
- [1182] Ibi, por la lavrança de los lavradores, 5 k.
- [1183] Ibi, por 1 heredamiento que solia tener Martin Ortiz, 1 k.
- [1184] En Heyçagua, peita de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit, 2 k. 3 ar.
- [1185] /f. 30vB En Aquiriayn, peita de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit, 4 k. 1 ar.
- [1186] En Çuaçu, peita de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit, 3 ar.
- [1187] En Arteyz, peita de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit, 7 k.
- [1188] En Çenborayn, trebudo de las pieças que fueron de don Garcia Almoravit, 1 k. 2 ar.

48. Maria Martin] ms. sic, debe decir según #1411 y registros anteriores, Sancha Martin.

- [1189] En Ayyarr, el trebudo de los heredamientos que fueron de don Xemen Periz d'Opaco et de Xemen d'Oarriz, 9 k.
- [1190] En Mendivil, de la enparança del rey, nichil, que landa iaze.
- [1191] En Sant Martin d'Uns, el trebudo de la heredat que fo de Xemen d'Oarriz con la rueda, 22 k.; et es trebudado pora 3 aynos et eil mismo se para a toda mession de la rueda.
- [1192] En Liçoayn, el trebudo de la heredat que fo de Garcia Periz, 4 k.
- [1193] Ibi, el trebudo del molino que fo de Garcia Periz, 8 k.
- [1194] En Sagasseta, el trebudo de la heredat que fo de Garcia Periz de Liçoayn, rebatidos 2 k. 2 ar. por tempesta a bien vista de omnes bonos sobre juras puestos por las partidas, 2 k. 2 ar.
- [1195] En Nasuriz, peita de los coillaços que fueron de don Yenego Almoravit, 5 k.
- [1196] Ibi, de diezma, 1 k.
- [1197] En Lergua, el quarto de la heredat que fo de Xemen Periz d'Opaco, 1 ar.

Suma: 260 k. 3 ar. 3 q.

Suma de la renta de la tierra: 3.538 k. 1 al.⁴⁹

/f. 32rA **Omizidios et colonias**⁵⁰

SUMA TODA RECEPTA DE TRIGO CON LA RESTANÇA DE DE LOS TIEMPOS PASSADOS: 4.577 k. 1 ar.⁵¹

EXPENSA DE TRIGO

Expens comun⁵²

Retenencias de castiellos

- [1198] A Pero Sotes, alcayt del castiello de Sancta Cara, por retenencia del dito castiello del primer dia de março anno nono ata la Candelor anno trecentesimo, por 11 meses, 27 k. 2 ar.⁵³

49. 3.538 k. 1 al.] *ms. reescrito por mano R1, en parte sobre raspadura. La cuenta del merino de Sangüesa continua en el f. 32r, ya que el f. 31 intercala las del baile de Sangüesa y su transcripción se ha llevado a su emplazamiento original.*

50. *Anotación centrada bajo el margen superior del folio, añadida por una mano posterior, del siglo XIV: Ouydo d'el que es del anno Mº CC XC VIIIº. Sangüessa. Ms. epígrafe de "Homicidios y caloñas" en blanco.*

51. 4.577 k. 1 ar.] *ms. reescrito por mano R2, en parte sobre raspadura.*

52. *Ms. epígrafe en blanco.*

53. *por retenencia – 27 k. 2 ar.] ms. reescrito por mano R2 sobre raspadura.*

- [1199] /f. 32r^B A Diago Martiniz d'Uriz, alcayt del castiello de Murielfrito, por retenencia del dito castiello de la Candelor que passo de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por aynno, 30 k.
- [1200] A Martin de Nas et a don Johan Henrriquiz, por retenencia del castiello de Sant Martin de la Candelor anno nono ata la Candelor anno trecentesimo, por aynno, 40 k.⁵⁴
- [1201] (Item, a don Johan Henrriquiz, alcayt del dito castiello, de Sancta Maria de mey agosto que passo ata la Candelor de anno CCC^o, por mey aynno, 25 k.)
- [1202] A don Martin Lopiz d'Uroç, alcayt del castiello de Uxue, por retenencia del dito castiello de la Candelor que passo de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por aynno, 30 k.
- [1203] A Pero Martiniz de Iruroçqui, alcayt del castiello de Gaillipienço, por retenencia del dito castiello del primer dia de março anno nono ata la fiesta de la Candelor anno trecentesimo, por 11 meses, 36 k. 2 ar. 2 q. 3 al.⁵⁵
- [1204] A Jacobin el Flamenc, alcayt del castiello de Casseda, por retenencia del dito castiello del primer dia de março anno nono ata la mey agosto, por 5 meses, 12 k. 2 ar.⁵⁶
- [1205] Item, a don Miguel Lopiz d'Uroç, alcayt del castiello de Caseda, por retenencia del dito castiello de la Sancta Maria de mey agosto de anno CCC^o ata la Candelor, por mey aynno, 15 k.
- [1206] A don Martin Hivaynes d'Uriz, alcayt del castiello de Peinna, por retenencia del dito castiello de la Candelor que passo de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por aynno, 50 k.
- [1207] A Martin Periz de Iruroçqui, alcayt del castiello de Sanguessa la Viella, por retenencia del dito castiello de la Candelor que passo de anno nono ata la Candelor de /f. 32v^A anno CCC^o, por aynno, 40 k.
- [1208] A don Ferrant Gil de Sarasa, alcayt del castiello de Pitiella de Aragon, por retenencia del dito castiello de la Candelor que passo de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por aynno, 60 k.
- [1209] A don Pero Xemeniz de Iriverri, alcayt de la peynna de Castiel Pintano, por retenencia de la dita peynna de la Candelor de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por aynno, 75 k.
- [1210] A Martin d'Elquoaç, alcayt del castiello de Ongoaçcarria, por retenencia del dito castiello de la Candelor que passo de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por aynno, 20 k.
- [1211] (A don Pero Xemeniz de Verayç, alcayt del castiello de Irurlegui, por complimiento de la retenencia del dito castiello de la Candelor de anno nono ata'l martes postremero de março de anno CCC^o, en que ay 57 dias, 8 k.)

54. et a don Johan Henrriquiz – 40 k.] *ms. reescrito por mano R2 sobre raspadura.*

55. por retenencia – 36 k. 2 ar. 2 q. 3 alm.] *ms. reescrito por mano R2 sobre raspadura.*

56. *Asiento reescrito completamente por mano R2 sobre raspadura.*

- [1212] Item, a don Roy Periz de Echalaç, alcayt del castiello de Irurlegui, por retenencia del dito castiello de la Candelor anno nono ata la Candelor anno trecentesimo, por ayngo, 30 k.⁵⁷
- [1213] A don Per Ayvarr de Iriverri, alcayt del castiello de Liguin, por retenencia del dito castiello de la Candelor que passo de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por ayngo, 40 k.
- [1214] A Garcia Lopiz de Leyun, goarda de la casa de la Valcarles, por retenencia de la /f. 32vB dita casa de la Candelor de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por ayngo, 75 k.
- [1215] A don Ochoa de Villanova, alcayt de Rocafort, por retenencia del dito castiello del primer dia de março que paso de anno nono ata'l primer dia de março de anno CCC^o, por ayngo, 40 k.
- [1216] A Xemen Guarceyz, bisconte de Bayguerr, alcayt del castiello de Montarran, por retenencia del dito castiello de la Candelor que paso de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por ayngo, 60 k.
- [1217] A don Guillem de Villanova, alcayt del castiello de Rocabrana, por retenencia del dito castiello de la Candelor que passo de anno nono ata la Candelor de anno CCC^o, por ayngo, 40 k.
- [1218] A Raolin de Chanblon, alcayt del castiello de Guerga, por retenencia del dito castiello del primer dia de março anno nono ata la Candelor anno trecentesimo, por 11 meses, 55 k.⁵⁸
- [1219] A Maugrion, alcayt del castiello de Thebas, por retenencia del dito castiello del primer dia de março anno nono ata la Candelor anno trecentesimo, por 11 meses, 22 k. 3 ar. 2 q.⁵⁹
- [1220] A Yenegro Ruyz d'Ayvarr, alcayt del Castiellonuevo, por retenencia del dito castiello del primer dia de março anno nono ata la Candelor anno trecentesimo, por 11 meses, 36 k. 2 ar. 2 q. 3 al.⁶⁰
- [1221] /f. 33rA A Yenegro Ruyç de Lombierr, alcayt del castiello de Burgui, por retenencia del dito castiello del primer [dia de março anno nono] ata la Candelor anno trecentesimo, [por 11 meses], [27 k.] 2 ar.⁶¹
- [1222] [A] Paule Bechavena, merino, alcayt del castiello de [Isava], por retenencia del dito castiello del primer dia de março anno nono ata la Candelor anno trecentesimo, por 11 meses, 27 k. 2 ar.⁶²

Suma: 891 k. 3 q. 2 al.⁶³

57. de la Candelor – 30 k.] *ms. añadido por mano R2.*

58. del castiello de Guerga – 55 k.] *ms. añadido por mano R2.*

59. del primer dia de março – 22 k. 3 ar. 2 q.] *ms. añadido por mano R2.*

60. por retenencia – 36 k. 2 ar. 2 q. 3 al.] *ms. añadido por mano R2.*

61. del dito castiello – 2 ar.] *ms. añadido por mano R2, parcialmente ilegible por manchas de humedad.*

62. alcayt del castiello – 27 k. 2 ar.] *ms. añadido por mano R2, parcialmente borroso por manchas de humedad.*

63. 891 k. 3 q. 2 al.] *ms. añadido por mano R2.*

Trigo de prestameros

- [1223] A don Fortuno Almoravit, por complimiento de su honor en tierra, es a saber, en las peitas de Laquidayn, de Badoçtayn, de Olaç cabo Huart, de Hegues, de Sagasseta, de Urtarroç con el beal, et de Liçarragua et Idoat, 226 k. 3 q.
- [1224] A don Oger de Maleon, por complimiento de su honor en tierra, es a saber, en las peitas de Avayç, de Aranguren, de Ilundayn, de Ardanaç, de Arriascoyti, de Çuaçu et de Irisu, 384 k. 3 ar.
- [1225] A Johan de Leet, por complimiento de su honor en tierra en la peita del Puyo cabo Thafailla, 200 k.
- [1226] A dona Helis, por complimiento de su honor en tierra en la peyta de Pitiellas, 50 k.
- [1227] A don Martin Xemeniz d'Ayvarr, por complimiento de su ho-/f. 33rB nor en tierra, es a saber, en las peitas de Peynna, de Imiriçaldu et de Egurçanos, 40 k. 1 ar. 3 q. 2 al.
- [1228] A don Martin Xemeniz de Beortegui, por complimiento de su mesnada en tierra, es a saber, en las peitas de Oroç, de Azparren et de Oray, 34 k. 3 ar. 2 q.

Suma: 936 k. 1 ar. 2 al.

Donos del rey

- [1229] A don Gaillart de Baynals, 50 k. ad vitam.
- [1230] A don Martin Yeneguiz, abbat de Miranda, 20 k. ad vitam.
- [1231] A dona Maria Xemeniz de Aranguren, 6 k. et es finada.
- [1232] A don Xemeno d'Oloriz, nodriço de don Thibalt, 3 k. 2 ar. ad vitam.
- [1233] A don Garcia Ortiz de Montreal, 10 k. por dono del rey.

Suma: 89 k. 2 ar.

Dona regis ad voluntatem⁶⁴

- [1234] A don Fortun de Vergoa, por dono del rey, 50 k.
- [1235] Item, eidem, los quaoles non fueron pagados ni contados en los aynnos nonagesimo VI^o et VII^o, 100 k.⁶⁵
- [1236] A maestre Bernart de Saut, por los exillados de Sordoua, por merce que lls faz el rey por lur bivir, 316 k.

Summa dictorum donorum: 466 k.⁶⁶

64. Ms. título añadido por mano R2.

65. Asiento añadido por mano R1.

66. Suma añadida por mano R1.

Capeillanis

[1237] A dos capeillanos, por las capeillanias de Raondo, de la fiesta de Sant Martin que passo de anno nono ata la fiesta de Sant Martin que passo de anno CCC^o, por ayyno, 18 k.

Suma per se.

/f. 33^{va} **Sal[ario]**

[1238] Al merino, por goardar la merinia, 100 k.⁶⁷

Suma per se.

[1239] (Item, vendio por mandamiento de maestre Guillem de Cheni, treshorero de Navarra, 1.252 k. 3 ar. 1 q. a mesnaderos et a otra manera de gent; de los quoaless recebio el treshorero los dineros en su conto del libro de anno nono, de como se podran trobar por las partidas escriptas a la fin del dito libro de anno nono en el conto feito entre el treshorero et el merino.)

Suma per se.

[1240] Item, al governador, por conplimiento de sus guages⁶⁸, de la peita de Val d'Orba, et de la peita de Thebas, et de peita de Val d'Elorç, et de la peita de Murielfrito, et de la peita de Sant Martin d'Uns, et de la peita de Uxue, et por mano de Martin Periz d'Uriz et por mano de don Johan Periz de Casteillon et por mano del merino, 134 k.⁶⁹

Summa per se⁷⁰.

[1241] Item, vendio por mandamiento de maestre Guillem de Cheni, thesorero de Navarra, la vendicion de los quoaless el tesorero riende al rey en su recepta de su cuento d'este ayyno fuera de las merinias et de las baylias, 86 k. de cómo parece en las partes de iuso scriptas:

- al seynnor de Luxa, 50 k.;
- al seynnor d'Agramont, 4 k.;
- a don Miguel Lopiz d'Uroz, 22 k.;
- a don Miguel Sanchiz de Casseda, 10 k.⁷¹

67. Título y asiento borrosos por manchas de humedad.

68. governador, por conplimiento de sus gages] *ms. reescrito sobre raspadura por mano R2.*

69. et por mano del merino, 134 k.] *ms. reescrito sobre raspadura por mano R2.*

70. Suma reescrita sobre raspadura por mano R2.

71. Asiento y suma que sigue añadidos por mano R2, en parte sobre raspadura. Anotación al margen izquierdo de mano R1: Venditio frumenti.

SUMMA DE TODA LA ESPENSA DE TRIGO CON LA VENDICION:
2.721 k.⁷²

ITA DEBET: 1.856 k. 1 ar.⁷³

/f. 33vB **RECEBIO ORDIO ET AVENA**

Deve por restança del ayngo passado: 574 k. 1 ar. 2 q. 3 al.⁷⁴

Summa per se.

Recepta de ordio et avena de la renta de su merinia

- [1242] En Murielfrito, peita, 150 k.
- [1243] En Sancta Maria d'Uxue, con Pitiellas, peita, 400 k.
- [1244] Ibi, crecimiento de la peita por razon de la bardena que cobraron del rey, 30 k.
- [1245] Ibi, del molino, nichil, que iaze afayllado.
- [1246] En Pitiellas, la heredat que fo plantado olivar, en trigo se conta.
- [1247] En Sant Martin d'Uns, peita, 400 k.
- [1248] En el Pueyo cabo Thafaila, peita, 200 k.
- [1249] En Val d'Orba, peita, 200 k.

Suma: 1.380 k.

Peitas de Val d'Ayvarr

- [1250] En Gaillipienço, peita, 100 k.
- [1251] En Avayç, peita, 60 k.
- [1252] En Casseda, peita, 200 k.
- [1253] Ibi, de hunas pieças, nichil, que landa iazen.
- [1254] En Peynna, peita, 37 k. 2 ar.
- [1255] En Arteta, peita, 3 k. 3 ar. Deficit 1 q. 2 al. por 1^a muller que fino et torno lo suyo a su hermandat.
- [1256] Ibi, la cena, 2 k. 2 ar. 1 q. Deficit 1 q. por la dita muller.
- [1257] /f. 34rA En Gardelayn, peita, 7 k. 2 ar. Deficit 3 ar. 3 q. por 1 lavrador que fo a⁷⁵ Eslava morar.
- [1258] Ibi, la cena, 3 k. 2 ar. Deficit 6 q. por el dito peitero.
- [1259] En Sada, peita, 4 k. 3 ar. Deficit 6 q. por 1 peitero que morio et torno lo suyo a su hermandat.
- [1260] Ibi, la cena, 2 k. 3 ar. 1 q. Deficit 1 ar. por el dito peitero.

72. 2.721 k.] *ms. añadido por mano R1.*

73. *Balance añadido por mano R1.*

74. *Restante y suma añadidos por mano R2 sobre raspaduras. Siguen espacios raspados.*

75. a] *ms. interlineado.*

- [1261] En Loya, peita, 1 k. 2 ar. 3 q. Deficit 3 ar. 3 q. por 1^a peita de varon que torna a peita de muller.
- [1262] Ibi, la cena, 3 ar. 2 q. Deficit 6 q. por el dito peitero.
- [1263] En Savayça, peita, 20 k. 2 q.⁷⁶
- [1264] En Ayessa, peita, 3 k. 3 ar. Deficit 3 q. por 1 peitero que va por puertas.
- [1265] Ibi, la cena, 2 k. 2 ar. Deficit 2 q. por el dito peitero.
- [1266] En Osuynbelça, peita, 3 k. 1 ar. 2 q.
- [1267] Ibi, la cena, 1 k. 2 ar.
- [1268] En Olaç, peita, 11 k. 3 q. 3 al. Deficit 7 ar. 1 q. 1 al. por 1 peitero que torna a peita de muller; item, deficit 2 ar. por el sayon.
- [1269] Ibi, la cena, 2 k. 3 ar. 2 q. Deficit 2 q. por el dito peitero; item, deficit 2 q. por el dito sayon.
- [1270] En Heiçquo, peita, 11 k. 1 ar. 2 q.
- [1271] Ibi, la cena, 2 k. 2 q.

Suma: 483 k. 3 ar. 3 al.

Peitas de Val d'Elorç

- [1272] En Imarcoayn, peita ordio, 9 k. 3 ar. 2 q. Deficit 1 k. por el sayon; item, crecio 6 q. por 1^a peita de muller que torno a peita de varon.
- [1273] Ibi, la cena ordio, 3 k. 1 ar. 3 q. Deficit 3 q. por el sayon.
- [1274] Ibi, peita de avena, 14 k. 1 ar. Deficit 6 ar. por el sayon.
- [1275] En Guerendiayn, peita ordio, 2 k. 1 ar. Deficit 6 q. por 1 peitero et 1^a muller que fueron lur carrera.
- [1276] Ibi, la cena ordio, 1 k. Deficit 2 q. por el dito peitero et muller.
- [1277] Ibi, peita de avena, 3 k. 1 ar. 2 q. Deficit 3 ar. /f. 34rB 2 q. por los ditos peitero et muller.
- [1278] En Eçperun, peita ordio, 3 k. 2 q. Crecio 1 ar. por dos mulleres que tornaron a lur heredamiento.
- [1279] Ibi, la cena ordio, 1 k. 1 q.
- [1280] Ibi, peita de avena, 4 k. 2 ar. 3 q. Crecio 6 q. por las ditas mulleres.
- [1281] En Çuloeta, peita ordio, 9 k. 1 ar. Deficit 3 ar. 2 q. por 1 peitero que morio et torna la peita en muller.
- [1282] Ibi, la cena ordio, 2 k. 1 ar. 1 q. Deficit 3 q. por el dito peitero.
- [1283] Ibi, peita de avena, 13 k. 3 ar. 2 q. Deficit 3 ar. por el dito peitero.
- [1284] En Torres, peita ordio, 5 k. Crecio 1 k. por el sayon que fo antaynno d'ailli; item, crecio 1 k. por 4 mulleres que tornaron a lures bienes.
- [1285] Ibi, peita de avena, 7 k. 2 ar. Crecio 6 ar. por el sayon que fo antayno d'aylli; item, crecio 6 ar. por las ditas mulleres.

76. Asientos 1263 a 1271 y suma, reescritos por mano redactora sobre raspaduras.

- [1286] En Anderequiayn, peita ordio, 3 ar. 2 q. Deficit 2 ar. por el sayon; item, deficit 2 ar. 2 q. por 5 mulleres que van por puertas.
- [1287] Ibi, la cena ordio, 1 ar. 1 q. Deficit 2 ar. por el sayon; item, deficit 1 ar. 1 q. por las ditas mulleres.
- [1288] Ibi, peita de avena, 1 k. 1 ar. 1 q. Deficit 3 ar. por el sayon; item, deficit 3 ar. 3 q. por las ditas mulleres.
- [1289] En Muru Artederreta, peita ordio, 10 k.
- [1290] Ibi, Garcia d'Arana, 1 ar.
- [1291] En Oriz, peita ordio, 9 k. Deficit 1 ar. 1 q. por 3 mulleres que van por puertas.
- [1292] Ibi, la cena ordio, 3 k. 3 q. Deficit 3 q. por las ditas mulleres.
- [1293] Ibi, peita de avena, 13 k. 2 ar. Deficit 3 ar. por las ditas mulleres.
- [1294] En Otano, peyta ordio, 6 k.

Suma: 125 k. 1 ar. 3 q.

/f. 34vA Peitas de Val d'Egues

- [1295] En Ardanaç, peita, 6 k. 2 ar.
- [1296] En Sagasseta, peita, 6 k. 1 ar. 3 q. Deficit 7 ar. por el sayon.
- [1297] En Elcano, peita, 24 k. 1 ar. 3 q. Deficit 2 k. 2 ar. por el sayon.
- [1298] En Eransus, peita, 17 k. 2 ar. 1 q. Crecio 5 ar. por el sayon que fo antayno d'aylli.
- [1299] En Hielç, peita, 8 k. 3 ar. Deficit 2 ar. 2 q. por 1ª muller que dio fermes de lo suyo a su hermandat.
- [1300] Ibi, la cena, 2 k.
- [1301] En Taxonar, la heradat que fo de dona Elvira de Orisoayn, en trigo se conta.
- [1302] En Urtarroç, peita, 12 k. 2 ar. 3 q.
- [1303] En Olaç, peita, 15 k.
- [1304] En Urriçelqui, peita, 4 k. 3 ar. Deficit 1 ar. por 1 peitero que es tornado axadero; item, deficit 1 k. por 4 peiteros que pagan sendos rovos por eredamientos que an en Val d'Erro.
- [1305] En Liçarragua et Idoat, peita ordio, 50 k.
- [1306] En Mueriello cabo Urroç, peita, 3 k. 2 ar. Deficit 6 ar. por 3 peiteros que morieron et torna lo suyo a su hermandat.
- [1307] Ibi, la cena, 1 k. 1 ar. 1 q.
- [1308] En Eçpilagua, peita, 2 k. 2 ar. Crecio 6 ar. por particion d'ermanos.
- [1309] Ibi, la cena, 3 ar.

Suma: 156 k. 3 q.

Peitas de Longuida

- [1310] En Mugueta, peita, 6 k. Crecio 9 ar. por particion de ermandades.
- [1311] Ibi, la cena, 1 k. 2 ar.
- [1312] */f. 34vB* En Uli, peita, 12 k. 3 q.

- [1313] Ibi, la cena, 3 k. 3 ar.
- [1314] En Ayañç, peita, 5 k.
- [1315] En Larrangoç, peita, 9 k.
- [1316] Ibi, la cena, 3 k. 3 ar.
- [1317] En Jandoayn, peita, 1 k. 2 ar. 1 q.
- [1318] Ibi, la cena, 2 ar. 1 q.
- [1319] En Artaxo, peita, 34 k. 2 q.
- [1320] En Vilava, peita, 4 k. 1 q.
- [1321] En Acutayn, peita, 2 k. 2 ar.
- [1322] Ibi, la cena, 2 ar.
- [1323] En Cenboçayn, peita, 4 k. 1 q.
- [1324] En Muriello cabo Artaxo, peita, 1 k. 2 ar. 1 q. Deficit 2 ar. por 1 peitero que morio et torna en peita de muller.
- [1325] Ibi, la cena, 1 k.
- [1326] En Equie, peita, 3 k. 1 ar. 2 q. 2 al.
- [1327] Ibi, la cena, 1 k. 1 ar.
- [1328] En Guendulayn, peita, 2 k. 3 ar. Crecio 5 ar. por el sayon que fo antayno d'ailli.
- [1329] Ibi, la cena, 3 ar.
- [1330] En Rala, peita, 15 k. 3 ar. 3 q.
- [1331] En Eçquay, peita, 4 k. 2 q.
- [1332] Ibi, la cena, 1 k.
- [1333] En Gorriz, peita, 5 k. 2 al.
- [1334] Ibi, la cena, 1 k. 1 ar.
- [1335] En Itoyç et Orbayç, peita, 45 k. Deficit 3 k. 3 ar. por 2 peiteros que morieron et tornan las peitas en mulleres.
- [1336] En Erdoçayn, Garbala et Olaverri, peita, 14 k. 3 ar. 2 q. Deficit 5 ar. por el sayon.
- [1337] En Aoyç, en el trebudo del trigo se conta.

Suma: 186 k. 2 ar.

/f. 35rA Peitas de Eçterivarr

- [1338] En Agorreta, peita, 14 k. 2 ar. Deficit 6 ar. por el sayon; item, deficit 6 ar. por 2 peiteros que pagan a Val d'Erro por heredades que an hi.
- [1339] En Oçteriz, peita, 14 k. 1 ar. 3 q.
- [1340] En Esnos, peita, 1 k. 2 ar. 2 q.
- [1341] En Urdaniz, peita, 1 k. 2 ar. Deficit 6 ar. por el sayon; item, deficit 6 q. por 1ª muller que va por puertas.
- [1342] En Aldaregui, peita, 3 q.
- [1343] En Eçquioç, peita, 1 k. 2 ar. Deficit 6 q. por 1ª muller que va por puertas.
- [1344] En Seytoayn, peita, 12 k. 2 ar. 2 q. Deficit 6 ar. por 2 peiteros que pagan a Val d'Erro por heredades que an hi.
- [1345] En Irure, peita, 12 k. 1 ar.

- [1346] En Aquerreta, peita, 11 k. 3 ar.
- [1347] En Larrasoyna, por las heredades peiteras que an en las villas fazeras, 3 k. 3 ar. 2 q.
- [1348] En Triapegui, peita, 1 k. 2 ar. Deficit 6 ar. por el sayon.
- [1349] En Leranoç, peita, 1 ar. 2 q.
- [1350] De los caçadores de Ussesi, de Iragui, de Gurbindo, de Leranoç et de Aramendi, peita, 40 k.
- [1351] En Saygos, peita, 18 k.
- [1352] En Çuriayn, peita, 4 k. 3 ar.
- [1353] En Guendulayn, peita, 4 k. 1 ar. 2 q.
- [1354] En Equia, peita, 3 k. 2 ar.
- [1355] En Iroç, peita, 8 k. 3 ar.
- [1356] En Oyloqui, peita, 10 k. 2 ar.
- [1357] En Mendia, peita, 2 k. 1 ar. Deficit 3 ar. por el sayon solarigo.
- [1358] En Olandayn et en Agoyvarr, peita, 3 k. 3 ar.
- [1359] En Sarashivarr, peita, 2 k. 3 ar. 1 q. Deficit 6 ar. por el sayon.

Suma: 174 k. 3 ar. 1 q.

/f. 35rB Peitas de Val d'Erro

- [1360] En la puebla del Espinal, peita, 42 k. Deficit 6 ar. por el sayon.
- [1361] En Biscarret, peita, 28 k. 2 ar. Deficit 6 ar. por el sayon.
- [1362] En Linçoayn, peita, 42 k. Deficit 6 ar. por el sayon.
- [1363] En Cilveti, en Erro et en Astigarreta, peita, 56 k. 1 ar. Deficit 6 ar. por el sayon; item, deficit 6 ar. por el corral peynal d'Erro.
- [1364] En Ureta et en Meçquiriz, peita, 49 k. 2 ar. Deficit 6 ar. por el sayon.
- [1365] En Ayncioa et Loyçu, peita, 34 k. 2 ar. Deficit 6 ar. por el sayon.
- [1366] En Orondiriz, peita, 38 k. 1 ar. Deficit 6 ar. por el sayon.
- [1367] En Esnos, peita, 40 k. 2 ar. Deficit 6 ar. por el sayon.
- [1368] En Ardayç, peita, 21 k. Deficit 6 ar. por el sayon; item, deficit 6 ar. por el corral peinal.
- [1369] En Urniça et Gurbiçar, peita, 10 k. 2 ar. Deficit 6 ar. por el sayon.
- [1370] En Oyayde et Larrayngo, peita, 14 k. 1 ar. Deficit 6 ar. por el sayon.
- [1371] En Orocha et Orochurqui, peita, 16 k. 2 ar. Deficit 6 ar. por el sayon.

Suma: 393 k. 3 ar.

Peitas de Val d'Arci

- [1372] Peita pleitiada de los esquancianos, 40 k.
Peita de los caçadores:
- [1373] En Gurpegui, peita, 13 k. 2 ar.
- [1374] En Hiriverri, peita, 4 k.
- [1375] En Lussarreta, peita, 2 k. 2 ar.
- [1376] En Adasa, peita, 8 k. 2 ar.

- [1377] /f. 35vA En Garralda et en Garayoa, peita que recude a los caçadores, 1 k. 3 ar.
- [1378] En Usoç, peita, 2 k. 1 ar.
- [1379] En Lacave, peita, 1 k.
- [1380] En Nagore, peita que recude a los caçadores, 8 k.
- [1381] Ibi, peita de la villa, 27 k. 2 ar. Deficit 2 k. 2 ar. por el sayon.
- [1382] En Val de Artaoçqui, peita que recude a los caçadores, 1 k. Deficit 1 k. por el sayon.
- [1383] Ibi, de peita, 11 k. 1 ar. Deficit 1 ar. por 1ª pobra muller que va por puertas.
- [1384] En Munayn, peita, 7 k. 2 ar.
- [1385] En Ocha, peita que recude a los caçadores de Nagore, 2 k.
- [1386] En Oroç, peita que recude a los caçadores, 3 k.
- [1387] Ibi, peita de la villa, 48 k.
- [1388] En Azparren, peita que recude a los caçadores, 3 k. 3 ar. 2 q.
- [1389] Ibi, peita de la villa, 27 k.
- [1390] En Oray, peita, 5 k. 1 ar.

Suma: 217 k. 3 ar. 2 q.

Peitas de Val de Urraul

- [1391] En Tavarr, peita, 1 k. 2 ar.
- [1392] En Muriello cabo Berroya, peita, 2 k. 2 q. 2 al.
- [1393] En Imiriçaldu, peita, 2 k. 1 ar. 3 q.
- [1394] En Eparoç, peita, 3 q.
- [1395] En Egurçanos, peita, 2 k. 1 q.
- [1396] En Aycurgui, peita, 4 k. 2 ar. Crecio 3 ar. por el sayon que fo antayno d'ailli.
- [1397] En Eçquaniz, peita, 4 k. 3 ar. 3 q. 1 al. Deficit 2 ar. 3 q. por el sayon.
- [1398] En Orçcoydi, Mondela et Argayç, peita, 8 k. 3 ar. 1 q.
- [1399] /f. 35vB Ibi, la cena, 1 k. 2 ar.
- [1400] En Iruroçqui, peita, 1 k. 1 ar. 1 q.
- [1401] En Osun, peita, 1 k.
- [1402] El mercado de Lombierr, en el trebudo de los dineros se conta.
- [1403] El trebudo de la rueda de Gaillipienço, en trigo se conta.
- [1404] (En Sarasaç, peita, 125 k.)
- [1405] (En Val de Roncal, peita, 130 k. 2 ar. 3 q.)
- [1406] En Sant Olalia, peita que fo cobrada de aragoneses por guerra, 6 k. 1 ar. 3 al.
- [1407] Ibi, el quarto de las pieças, 10 k. 3 ar.
- [1408] Leçta del mercado de Urroç, en el trebudo de los dineros se conta.

Suma: 47 k. 1 ar. 3 q. 2 al.⁷⁷

77. 47 k. 1 ar. 3 q. 2 al.] ms. reescrito por mano R2 sobre raspadura.

Cevada de pesquisas

- [1409] En Murielfrito, Maria Xemeniz, 2 al.
- [1410] Ibi, Maria Miguel, muller de Xemen, ferrero, 2 q.
- [1411] Ibi, Sancha Martin, muller de Miguel Cortes, 2 q.
- [1412] En Sant Martin d'Uns, los fillos de Garcia Milartes, 1 q. 2 al.
- [1413] En Garineayn⁷⁸, de las pieças del rey, 1 k.
- [1414] En Eransus, 2 k. 2 ar.
- [1415] En Uli, Toda de L'Abadia, 2 ar.
- [1416] En Mugueta, Toda de Irivarren, 2 ar.
- [1417] En Usesi, Andre Mussa, 1 ar.
- [1418] Ibi, la filla de Martin Sañç, 1 ar.
- [1419] En Biscarret, Arnalt de Goroava, 1 k. 2 ar.
- [1420] Ibi, Aznar de Meaoç, 1 k. 2 ar.
- [1421] En Çaçpe, Garcia d'Oloriz, 1 ar.
- [1422] Ibi, Maria Ortiz, 1 ar.
- [1423] Ibi, Sancho Çarra, por Xemen de Saragueta, 2 ar.
- [1424] Ibi, Toda d'Oloriz⁷⁹, 1 ar.
- [1425] Ibi, Oria de Garralda, 1 ar.
- [1426] En Oloriz, criaturas de Garcia Ribera, 2 ar.
- [1427] Ibi, Elvira, 2 ar.

Suma: 10 k. 3 ar. 2 q.

/f. 36rA Cevada de enparaņas de banidos

- [1428] [En] Nasuriz, peita de los coillaços que fueron de don Yenegro Almoravit, 4 k. 2 ar.
- [1429] Ibi, de diezma, 1 k.
- [1430] En Val d'Uncit, peita de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit, 33 k. 2 ar. 2 q.
- [1431] En Gongora, peita de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit, 6 k.
- [1432] En Arteyz, peita de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit, 2 k. 2 ar.
- [1433] En Çuaçu, peita de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit, 2 ar.
- [1434] En Aquiriayn, peita de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit, 3 k.
- [1435] En Heyçagua, peita de los coillaços que fueron de don Garcia Almoravit, 2 k. 2 ar.

78. Garineayn] *ms. sic*, léase Garinoayn.

79. Toda d'Oloriz] *Ms. sic*, debería decir, según #893 y registros anteriores, Toda d'Olaiz.

[1436] En Uncit, trebudo de huna pieça que tiene 1 lavrador, 3 ar.

[1437] Diezma de la glesia de Raondo, 1 k.

Suma: 55 k. 1 ar. 2 q.

Suma recepta de cevada de la renta de la tierra: 3.232 k. 1 q.
1 al.⁸⁰

SUMA TODA RECEPTE DE CEVADA CON LA RESTANÇA DEL
AYNNO PASSADO: 3.806 k. 2 ar.⁸¹

/f. 36rB **EXPENSA DE CEVADA**

Expens comun⁸²

Cevada de prestameros

[1438] A don Fortuno Almoravit, por conplimiento de su honor en tierra, es a saber, en las peitas de Sagasseta, de Urtarroç et de Olaç, de Liçarragua et Idoat, de Saygos et de Oyloloqui, et de Val d'Erro et de Casseda, 707 k. 3 ar. 2 q.

[1439] A don Oger de Maleon, por conplimiento de su honor en tierra, es a saber, en las peitas de Avayç et de Ardanaç, 66 k. 2 ar.

[1440] A Johan de Leet, por conplimiento de su honor en tierra en el Pueyo cabo Thafailla, 200 k.

[1441] A dona Helis de Traynel, por conplimiento de su honor en tierra en la peita de Pitiellas, 50 k.

[1442] A don Martin Xemeniz de Ayvarr, por conplimiento de su honor en tierra, es a saber, en las peitas de Peynna, de Imiriçaldu et de Egurçanos, 42 k.

[1443] A don Martin Xemeniz de Beortegui, por conplimiento de su mesnada en tierra, es a saber, en las peitas de Oroç et en la peita mayor de Azparren et en la peyta de Oray, 83 k. 1 ar.

Suma: 1.149 k. 2 ar. 2 q.

Donos del rey

[1444] A don Xemeno d'Oloriz, nodriço de don Thibalt, por dono del rey, 3 k. 2 ar. tenet ad vitam.

80. 3.232 k. 1 q. 1 al.] *ms. reescrito por mano R2 sobre raspadura.*

81. del aynno passado: 3.806 k. 2 ar.] *ms. reescrito por mano R2 sobre raspadura.*

82. *Ms. epígrafe en blanco.*

Summa per se⁸³.

- [1445] A don Fortun de Vergoa, por dono del rey, los quoaales non li eran pagados et li eran devidos de los aynnos nonagesimo sexto et septimo, 200 k.⁸⁴

Summa per se⁸⁵.

/f. 36vA **Salario**

- [1446] Al merino, por goardar la merinia, 200 k.⁸⁶

Suma per se⁸⁷.

- [1447] Item, al governador, por complimiento de sus gages, de las peitas de Val d'Orba, de Thebas, de Murielfrito, de Uxue, de Sant Martin d'Uns et de Val d'Elorç, (925 k. 3 ar. 2 q. ordeí) 100 k.⁸⁸

Suma per se.

- [1448] Item, vendio por madamiento⁸⁹ del thesorero, la quoaal vendicion el dicho thesorero rendio al rey en la recepta de su cuento d'este ayngo, fuera de las merinias et de las baylias, 624 k. 3 ar. 2 q.:

- a Garcia Garceyz d'Aramendi, 80 k.⁹⁰
- item, a Johan Periz de Eransus, 50 k.
- item, a Roldan de Eransus, 33 k. 1 ar. 1 q.
- item, a don Per Ayvarr, 100 k.
- item, a don Roy Periz de Echalaç, 83 k. 1 ar. 1 q.
- item, a don Pero Xemeniz de Iriverri, 33 k. 1 ar. 1 q.
- item, a don Pero Miguel de Sant Vicent, 33 k. 1 ar. 1 q.
- item, a don Xemen Martiniz d'Uriz, 33 k. 1 ar. 1 q.
- item, a Yenego Ruiz de Lombierr, 33 k. 1 ar. 1 q.
- item, ad⁹¹ Arnalt Sanç de Esparça, 40 k.
- item, a don Martin Periz de Iruroçqui, ordio prestado, 40 k.
- item, a don Pero Ferrandiz de Vergoa, 50 k.
- item, al recibidor, por mano de Garcia Ferrandiz d'Olaç, 15 k.⁹²

83. Suma intercalada, añadida por mano R1.

84. los quoaales – 200 k.] ms. añadido por mano R1, en parte sobre raspadura.

85. Suma añadida por mano R1.

86. 200 k.] ms. añadido por mano R2.

87. Suma añadida por mano R2.

88. 100 k.] ms. añadido por mano R2 tras tachadura.

89. madamiento] ms. sic, léase mandamiento.

90. Item, vendio – a García Garceyz d'Aramendi, 80 k.] ms. añadido por mano R2.

91. ad] ms. sic, léase a don.

92. item, a don Pero Ferrandiz de Vergoa – García Ferrandiz d'Olaç, 15 k.] ms. añadido por mano R2.

SUMMA DE TODA LA ESPENSA DE ORDIO ET DE AVENA, CON
LA VENDITION: (3.003 k. 3 ar. 2 q.) 2.278 k.⁹³

ASSI RESTA QUE DEVE: (802 k. 2 ar. 2 q.) 1.528 k. 2 ar.

[1449] /f. 36vB (A Yenegro Ruyz d'Ayvarr, alcayt que fo de Maya, en pagua de
375 k. de trigo, contando dos por huno avena, 750 k.)

(Suma per se.)

93. Suma y balance que sigue añadidos por mano R2; cantidades corregidas por mano R1 tras tachar las anteriores.

/f. 31rA 1300¹

CONTO DE PAULE BEHAVENA, BAILLE DE SANGOSSA²

RECEPTA DE DINEROS

[1450] Por el trebudo del peage et de la leçta, 200 lib.

Suma per se.

[1451] (Ibi, el trebudo del amiradio, 50 lib.)

(Suma per se)

Logueros de casas

[1452] De la casa de los Galiadores, de Sant Johan Babtista que passo de anno CCC^o ata Sant Johan Babtista primero veniente de anno CCC^o primo³, por ayngo, 36 s.

[1453] De la casa del barrio de Sant Andreo, de Sant Johan Babtista que passo de anno CCC^o ata Sant Johan Babtista primero venient de anno CCC^o primo, por ayngo, 24 s.

[1454] De las casas que estan los judios, de Sant Johan⁴ Babtista que passo de anno CCC^o ata Sant Johan Babtista primero venient de anno CCC^o primo, por ayngo, 60 s.

1. 1300] ms. anotado en el margen superior derecho, en numeración arábica moderna.
2. El f. 31 contiene las cuentas de la bailía de Sangüesa, intercaladas entre las del merino al encuadernar erróneamente el bifolio y convertirlo en el primero del cuadernillo. Su transcripción se ha traído al emplazamiento correcto.
3. primo] ms. al margen izquierdo.
4. Johan] ms. interlineado.

- [1455] De las tiendas que son a tenient de la puent, de Sant Johan Babtista que passo de anno CCC^o ata Sant Johan Babtista primero venient de anno CCC^o primo, por aynno, 4 lib.
- [1456] De la casa del barrio de La Nora, nichil, que iaze cayda.
- [1457] De la bodega, de Sant Johan Babtista que passo de anno CCC^o ata Sant Johan Babtista primero venient de anno CCC^o primo, por aynno, 24 s.
- [1458] Del forno, de jenero que passo de anno nono ata jenero de anno CCC^o, por aynno, 50 s.
- [1459] Trebudo de las casas de don Pero Marin, con la vina de Pastoriça, de jenero que passo de anno nono ata jenero de anno CCC^o, por aynno, 8 lib.
- [1460] De la nora, del jenero que passo de anno nono ata jenero de anno CCC^o, por aynno, 10 lib.
- [1461] Del huerto mayor, de jenero que passo de anno nono ata jenero de anno CCC^o, por aynno, 10 lib.
- [1462] El huerto de cabo las casas del rey, Garcia Sarria tenet.
- [1463] /f. 31^{rB} De la vina [a] tenient del huerto mayor, 60 s.
- [1464] De la vina d'Oniessa, 40 s.
- [1465] De la vina de Pastoriça, que tiene Pero Gil, 10 s.
- [1466] De las pieças d'Oniessa, 35 s.
- [1467] De las pieças de Pastoriça, 45 s.
- [1468] De almiradia Sangosse, que anno preterito computata fuit pro signis, fuit anno tributata 50 lib.⁵

Suma: 101^a lib. 4 s.⁶

SUMA TODA RECEPTA DE DINEROS: 300 lib. 24 s.

EXPENSA DE DINEROS

- [1469] Por guisar las manjaderas de los palacios del rey, 24 s. 10 d.
- [1470] Item, por fer el portal del parral, con otras obras menudas feitas en las casas legadas de la villa, 27 s. 5 d.
- [1471] Obra del molino de Pastoriça, 8 s. 1 d.

SUMA EXPENSA DE DINEROS: 60 s. 4 d.⁷

RESTA QUE DEVE: 298 lib. 3 s. 8 d.⁸

5. Asiento intercalado, añadido por mano R1, parcialmente borroso.

6. 101^a lib. 4 s.] ms. añadido por mano R1.

7. 60 s. 4 d.] ms. añadido por mano R2.

8. Balance añadido por mano R2.

/f. 31vA **[RECEPTA DE TRIGO]**

(Recepta de trigo de la restança de los tiempos passados: 2.117 k. 3 ar. 1 q.)

(Suma per se)

[1472] Recepta de trigo de la molendura de los molinos de Sanguesa⁹, 159 k.

Suma per se.

TOTUM DEBET¹⁰.

RECEBIO CEVADA¹¹

Deve por retança de su cuenta del ayngo passado: 1.925 k. 3 ar. 1 q.

Suma per se.

[1473] Item, de molendura de los molinos de Sanguesa, 27 k. 1 ar.

Summa [per se].

SUMMA DE TODA LA RECEPTA DE CEVADA CON LA RESTANÇA DEL AYNNO PASSADO: 1.953 k. 1 q.

TOTUM DEBET¹².

9. de la molendura de los molinos de Sanguesa] *ms. reescrito por mano R2, parte sobre raspadura y parte al margen izquierdo.*

10. *Balance añadido por mano R2.*

11. *Ms. título y epígrafe completo por mano R2 sobre raspaduras. Siguen más espacios raspados.*

12. *F. 31vB en blanco.*

/f. 37r Anno Domini millesimo CCCº. Conto de Johan Semeniz, escrivano de Olit¹

/f. 38r Anno Domini millesimo CCCº

CONTO DE JOHAN SEMENIZ, ESCRIVANO D'OLIT

RECEBIO DINEROS

- [1474] In primis, de la prevostat, 65 lib.
- [1475] Item, de la serna, del olivar, de los maylluelos, de la pieça de los Francos, de la pieça de La Rodaça, de las pieças del Sasso, de la vynna de Las Mayores que fue de Miguel Semeniz, de la pieça de La Nava que fue del dito Miguel Semeniz, 100 lib.
- [1476] Item, de la pieça de cabo la presa, 8 lib. 10 s.
- [1477] De las casas de la rua Mayor, 70 s.
- [1478] Del ceyllero et de las cubas et de los cubos et del truyllar, 45 s.
- [1479] De las casas que fueron de Thibalt en la Texenderia, nichil, que derrocadas son.
- [1480] De las casas de çaga Sancta Maria, cerca casa de don Garcia de don Lorent, 36 s.
- [1481] De los corrales del barrio d'Ordiales, 10 s.
- [1482] De los fruytos del jardin, 16 lib.
- [1483] De las casas que fueron de Miguel Semeniz, 30 s.
- [1484] De la establia mayor, nichil, que las bestias del governador estan.
- [1485] De las casas que dizen de la calcina ante el palacio, nichil, que el governador la tiene.
- [1486] De los palacios mayores, nichil, que el governador hi posa.
- [1487] De la cozina vieylla en la plaza, nichil, que el governador la tiene.
- [1488] De los palacios que dizen del merino, nichil, que el pan del rey et las bestias del governador estan.
- [1489] De los palacios que dizen de don Gonçaluo, nichil, que los presos hi estan.

1. F. 37v en blanco.

[1490] De la meatat de la diezma de la serna et de los maylluelos, nichil, que l'abbat d'Oliva la recibe por la capeyllania mayor del rey.

[1491] De las casas de la Texenderia que son venidas a mano del rey, que fueron del marido de dona Toda Roldan, nichil, que las bestias del governador estan.

Summa de las rentas con el trevudo de la prevostat: 199 lib. 12 d.

De emiendas

[1492] De diez ovejas vendidas, que venieron a mano del rey de Domingo de Pinedo porque mato su compaynnero et fue justiciado, 32 s.

Summa per se.

SUMMA DE TODAS RECEPTAS D'ESTE PRESENT AYNNNO: 200 lib. 13 s.

/f. 38v ESPENDIO DINEROS

Espenssa comun

[1493] In primis, pregonar la prevostat et otros pregones por la seynnoria por mandamiento de la Cort entre ayngo, 2 s.

[1494] Por levar a Pomplona, por mandamiento del logar tenient, a Domingo de Pinedo et a su compaynnero et tornarlos a Olit et de fazer la justicia del dito Domingo, 23 s. 4 d.

[1495] Item, por mission de hun ombre de Falces, por 8 dias que sovo preso et por la justicia que d'el fue fecha, 3 s. 8 d.

[1496] Item, por una muger que finco en la preson et fue açotada; por su mission, 8 d.

[1497] Item, por hun ombre que finco en la preson 8 dias et fue açotado; por su mission, 8 d.

Summa d'espens comun: 30 s. 4 d.

Obras feytas

[1498] In primis, en palacio mayor et en las bodegas et en el truyllar et en la cambra de la reyna et en las puertas del jardin et en el palacio del merino et en las establias et en la casa que dizen de don Chrispel et en el jardin; çarrayllas, claves, clavos, fusta, maestros, regar el jardin et escalçar et recobrir sobre el truyllar, adobar cubos et cubas et las manjaderas de las establias; por mano de Richart, 4 lib. 14 s. 2 d.

[1499] Item, por fazer de nuevo la chaminera grant de la cozina de la cambra del palacio mayor, por mandamiento del governador; por maestros, por fusta, por geso, por clavos, por braceros et por muylleres, por mano de maestre Arnalt, 20 lib.

[1500] Item, por fazer la paret que es entre la garda roba de la cambra de la reyna et las casas de Pero Miguel, escrivano, et de don Martin de don Rodrigo, et en la goarda roba a la part del rey, por mano de Johan Semeniz: 20 maestros, 18^{en} d., 30 s.; item, 37 braceros, 8^{en} d., 24 s. 8 d.; item, 12 muylleres, 6^{en} d., 6 s.; item, 3 bestias acarriar arena, 14^{en} d., 3 s. 6 d.; item, 40 carretadas de piedras, 7^{en} d., 23 s. 4 d.; item, 1 millero de adovas, 12 s.; item, fusta gorda et cabrios, 6 s. 8 d.; espueros, 18 d.; clavos, 8 d.; calcina, 2 s. 6 d.; canales de fust, 8 s. Summa: 118 s. 10 d.

Summa d'obras: 30 lib. 13 s.

/f. 39r **Cartas enviadas por mandamiento del governador**

[1501] In primis, a Miguel Periz de Sos, una carta, 2 s.
[1502] Item, otra carta enviada a Falces, 8 d.
[1503] Item, otra carta a Johan Sanchiz de Cascant, a Espurç, 23 d.
[1504] Item, otra carta enviada al merino de La Ribera, a Tudela, 2 s.
[1505] Item, otra carta enviada al dean de Tudela, 2 s.
[1506] Item, otra carta enviada al concejo de Tudela, 2 s.
[1507] Item, otra carta enviada al concejo de Coreylla, 2 s.
[1508] Item, otra carta al abbat d'Oliva, 12 d.
[1509] Item, dos cartas enviadas al thesorero, 18 d.
[1510] Item, otra carta al alcayt de Rada, 8 d.
[1511] Item, otra carta a Gonçaluo Ruyz d'Açagra, 18 d.
[1512] Item, otra carta al dean de Tudela, 12 d.

Summa d'estas partidas: 18 s. 3 d.

Capeyllania

[1513] A don Martin Semeniz, por la capeyllania establida por el rey en la capieylla de Sant Jorge d'Olit, 11 lib.

Summa per se.

Salarios

[1514] A Richart, por la goarda del palacio, 10 lib.
[1515] Item, al dito Richart, por la goarda de las establias, 40 s.

Summa d'estas partidas: 12 lib.

SUMMA DE TODAS ESPENSSAS D'ESTE AYNNO PRESENT: 56 lib. 19 d.

ASSI FINCA QUE DEVE JOHAN SEMENIZ, CONTADAS LAS RECEP-TAS ET ESPENSSAS D'ESTE AYNNO PRESENT: 144 lib. 11 s. 5 d.

/f. 39v **CONTO FEYTO ENTRE MAESTRE GUILLEM DE CHENI,
THESORERO DE NAVARRA, ET JOHAN SEMENIZ D'OLIT, ESCRIVANO**

[1516] Deve el dito Johan Semeniz, por restanca de su conto de anno nonagesimo nono, 7 lib. 7 s. 9 d.

[1517] Item, deve por restança de su conto de anno domini millesimo CCCº, 144 lib. 11 s. 5 d.

Summa d'estas partidas: 151 lib. 19 s. 2 d.

[1518] De los quales pago por Pero Barayz, portero, por una suert que tiene en la serna, 45 s.

[1519] Item, pago por Pero Sanchiz, portero, por una suert que tiene en la serna, 45 s.

[1520] Item, pago por Pero Sanchiz sobredito, 100 s. sobre sus gages de anno nonagesimo nono.

[1521] Item, pago por Lop Arceiz, bayllestero, 7 lib.² sobre sus gages de anno nonagesimo nono.

[1522] Item, pago por Tomas de Cheni, sobre sus gages, 40 s.

[1523] Item, pago a Pero Ruyz d'Olalde, sobre su mesnada, por carta de thesorero, 100 s.

[1524] Item, pago a Duran 60 s., por mandamiento de Denis, por mano de don Martin Semeniz.

Summa: 26 lib. 10 s.

Assi finca que deve: 125 lib. 9 s. 2 d.

[1525] Item, deve de prest que ovo por mano de Johan de Villers, merino de La Ribera: 10 lib.

Assi resta que deve por todo: 135 lib. 9 s. 2 d.

[1526] Item, debet pro Petro Veraiz, portario, qui non reddidit in compoto suo et fuit solutus, 45 s. sanchetes³.

[1527] Item, debet pro Petro Sancii, portario, 45 s.

[1528] Item, pro eodem, 100 s. quia fuit solutus et non reddidit.

[1529] Item, debet pro Durando Ademari, 60 s. quia fuit solutus et non reddidit.

Summa quod debet: 147 lib. 19 s. 2 d.

[1530] Item, debet, 10 lib. quas habuit de Johanne de Villaribus et non reddit.

ITA DEBET: 157 lib. 19 s. 2 d.⁴

2. 7 lib.] ms. sigue un espacio en blanco, raspado.

3. Asientos 1526 a 1530 y balance final, añadidos por mano R4.

4. F. 40r-v en blanco.

/f. 41rA Anno Domini millesimo trecentesimo

**COMPOTUS DIDACI SANCII DE GARRIZ,
MERINI MERINIE PAMPILONE**

RECEPIT DENARIOS

[De redditibus]

In Valle de Echaui

- [1531] In villa de Echarri, de pecta, pro 46 lagenis vini venditis, qualibet lagena pro 12 d., 46 s.
- [1532] In villa de Ciriça, de pecta, pro 4 lagenis vini venditis, qualibet lagena pro 12 d., 4 s.
- [1533] In villa de Elio, de pecta, pro 4 lagenis vini venditis, qualibet lagena pro 12 d., 4 s.
- [1534] In villa de Echaui, pro 48 lagenis vini venditis, qualibet lagena pro 12 d., 48 s.
- [1535] In villa de Ypassat, de pecta, pro 48 lagenis venditis, qualibet lagena pro 12 d., 48 s.
- [1536] In villa de Huani, de pecta, pro 32 lagenis vini venditis, qualibet lagena pro 12 d., 32 s.
- [1537] In villa de Arrayça, pro 12 lagenis vini venditis, qualibet lagena pro 12 d., 12 s.

Summa parcium: 9 lib. 14 s.

In Conqua Pampilone

- [1538] In villa de Undiano, de pecta pro vino, 8 s.
- [1539] In villa de Baternayn, de pecta, pro 52 lagenis vini venditis, qualibet lagena pro 12 d.¹, 52 s.

1. 12 d.] ms. reescrito sobre raspadura.

- [1540] Ibi, pro opere, 9 s.²
 [1541] In villa de Azterayn, pro 132 lagenis vini venditis, qualibet lagena pro 10 d., 110 s.³
 [1542] Ibi, pro opere, 34 s.
 [1543] In villa de Eulça, de pecta pro vino, 17 s. 6 d.
 [1544] In villa de Orqueyen, de pecta pro vino, 52 s.
 [1545] /f. 41r^B In villis de Atahondo et de Murco, de pecta pro vino, 4 lib. 11 s. 3 d.
 [1546] In villa de Ordiriz, de pecta pro vino, 7 s. 6 d.
 [1547] In villa de Aldava, de pecta pro vino, 2 s.
 [1548] In villa de Artazcoz, de pecta pro vino, 4 s.
 [1549] In villa de Eritçe, de pecta pro vino, 6 d.
 [1550] In villa de Beriayn, de pecta pro 36 gallinis venditis, 18 s.

Summa parcium: 20 lib. 5 s. 9 d.

In Valle d'Oyllo

- [1551] De pecta, 150 lib.

Summa per se.

In Valle de Bulina

- [1552] In villa de Larumbe, de pecta, 68 s. 3 d.
 [1553] In villa de Larranciz, de pecta, 4 lib. 13 s.
 [1554] In villa de Oreyan, de pecta, 64 s. 6 d.
 [1555] In villa de Çia Superius, de pecta, 13 s. 6 d.
 [1556] In villa de Aguinagua, de pecta, 64 s. 6 d.
 [1557] In villa de Bulina, de pecta, 36 s.
 [1558] Ibi, pro termino de Liçarragua, 24 s. Deficiunt 3 s. pro quodam labore qui recessit.
 [1559] In villa de Sarassat, de pecta, 18 d.
 [1560] In Valle de Bulina, pro yturreys, 58 s.
 [1561] Ibi, pro opere castri, 4 lib. 16 s.

Summa parcium: 25 lib. 19 s. 3 d.⁴

In Valle de Araquil

- [1562] In villa de Erroz, de pecta pro vino, 4 lib. 12 s. 6 d.
 [1563] In milicia de Ahetça, de pecta, 50 lib.
 [1564] In milicia de Berama, de pecta, 30 lib.

2. 9 s.] ms. reescrito sobre raspadura.

3. pro 10 d., 110 s.] ms. añadido posteriormente por mano redactora.

4. 19 s. 3 d.] ms. reescrito sobre raspadura.

- [1565] In milicia superiori, de pecta, 60 lib.
- [1566] In villa de Aldava, de pecta, 14 s. 2 d.
- [1567] /f. 41vA In villis de Blastegui et de Gatizano, de pecta, 4 s. 6 d.
- [1568] In villa de Urrunça, de pecta, 4 s. 9 d.
- [1569] Ibi, pro lino, 20 d.
- [1570] Ibi, pro 5 gallinis venditis, 20 d.
- [1571] In villa de Aguinart, de pecta pro vino, 7 s. 6 d.
- [1572] In villa de Berama, de pecta, 2 s.
- [1573] In villa de Ylarraçu, de pecta, 2 s. 3 d.
- [1574] Ibi, pro lino, 20 d.
- [1575] Ibi, pro 4 gallinis venditis, 16 d.
- [1576] In villa de Hyavarr, de pecta, 2 s.
- [1577] In villa de Torrino, de pecta, 8 d.

Summa parcium: 146 lib. 16 s. 8 d.

In Valle de Araynnaz

- [1578] De pecta, 200 lib.
- [1579] Ibi, pro iure montis de Lacunça, 30 s.

Summa: 200 lib. 30 s.

In Valle de Burunda

- [1580] In villa de Bacaycoa, de pecta, 38 s.
- [1581] In villa de Iturrin, de pecta, 26 s.
- [1582] In villa de Iturmendi, de pecta, 34 s.
- [1583] In villa de Eitçagua, de pecta, 28 s.
- [1584] In villa de Urdiayn, de pecta, 103 s.
- [1585] In villa de Çangutia, de pecta, 22 s.
- [1586] In villa de Alsaltssua, de pecta, 40 s.
- [1587] In villa de Saratssua, de pecta, 8 s.
- [1588] In villa de Sarave, de pecta, 26 s.
- [1589] In villa de Hurayarr, de pecta, 46 s.
- [1590] In villa de Elcurren, de pecta, 25 s.
- [1591] In villa de Orna, de pecta, 34 s.
- [1592] In villa de Olatçegutia, de pecta, 74 s.
- [1593] In villa de Anguztina, de pecta, 32 s.
- [1594] In villis de Alduya et de Arquinano, de pecta, 28 s.
- [1595] In villa de Hayuqua, de pecta, 66 s.

Summa: 31 lib. 10 s.

/f. 41vB *In Valle de Arayz*

- [1596] In villa de Atayllo, de pecta, 53 s.
- [1597] In villa de Riba, de pecta, 11 s.

- [1598] In villa de Betelu, de pecta, 112 s.
- [1599] In villa de Ynça, de pecta, 4 lib. 12 s.
- [1600] In villa de Uztegui, de pecta, 48 s.
- [1601] In villa de Gaynça, de pecta, 12 s.
- [1602] In villa de Ascarat, de pecta, 32 s.

Summa: 18 lib.

- [1603] In villa de Areso, de pecta, 4 lib.
- [1604] In villa de Leitça, de pecta, 100 s.

Summa: 9 lib.

In Valle de Larrahun

- [1605] In villa de Errazquin, de pecta, 41 s.
- [1606] In villa de Alviassu, de pecta, 24 s.
- [1607] In villa de Barayvarr, de pecta, 56 s.
- [1608] In villa de Astiz, de pecta, 4 lib.
- [1609] In villa de Muguiro, de pecta, 20 s.
- [1610] In villa de Arruniz, de pecta, 41 s.
- [1611] In villa de Aldaz, de pecta, 54 s.
- [1612] In villa de Echarri, de pecta, 54 s.

Summa: 18 lib. 10 s.

In Bassaburua Maiori

- [1613] Pro iure vocato assatura regis, 60 s.
- [1614] In villa de Udave, de pecta, 30 s. 6 d.
- [1615] In villa de Biramendi, de pecta, 27 s.
- [1616] In villa de Ytssasso, de pecta, 38 s.
- [1617] /f. 42rA In villa de Hyaven, de pecta, 63 s.
- [1618] In villa de Egozcue, de pecta, 21 s. 6 d.
- [1619] In villa de Ayzçaroz, de pecta, 8 s. 6 d.
- [1620] In villa de Arrarats, de pecta, 25 s. 6 d.
- [1621] In villa de Ygoa, de pecta, 38 s. 6 d.
- [1622] In villa d'Olarumbe, de pecta, 12 d.
- [1623] In villa de Garçarun, de pecta, 29 s.
- [1624] In villa de Erbiti, de pecta, 28 s. 6 d.
- [1625] In villa de Oroquieta, de pecta, 21 s. 6 d.
- [1626] In villa de Beruet, de pecta, 7 lib. 3 s.

Summa: 26 lib. 15 s. 6 d.

In Valle de Ymoz

- [1627] Pro iure vocato assatura regis, 10 s.
- [1628] In villa de Loyçu, de pecta, 15 s.

- [1629] In villa de Yriverri, de pecta, 9 s. 6 d.
- [1630] In villa de Oscoz, de pecta, 18 s.
- [1631] In villa de Echalecu, de pecta, 45 s. 6 d.
- [1632] In villa de Latassa, de pecta, 33 s.
- [1633] In villa de Erasso, de pecta, 38 s.
- [1634] In villa de Urritça, de pecta, 19 s.
- [1635] In villa de Golaraz, de pecta, 22 s.

Summa: 10 lib. 10 s.

In Valle de Atez

- [1636] Pro iure vocato assatura regis, 20 s.
- [1637] Ibi, pro exercitu, 18 s.
- [1638] Ibi, pro yturreys, 20 s. Deficiunt 6 s. pro defectu rusticorum.
- [1639] Ibi, pro iure vocato ostature, 6 s.

Summa: 64 s.

/f. 42rB In Bassaburua Superiori

- [1640] In villa de Beynça, de pecta, 64 s.
- [1641] In villa de Lavayen, de pecta, 100 s.
- [1642] In villa de Eratssun, de pecta, 44 s.
- [1643] In villa de Çaldias, de pecta, 4 lib. 12 s.
- [1644] In villa de Echalar, de pecta, 74 s. Debent solvi in mense januarii.
- [1645] In villa de Eanci, de pecta, 5 s. Debent solvi in mense januarii.
- [1646] In villa de Aranaz, de pecta, 10 s.
- [1647] Ibi, pro quodam ariete taxato, 3 s. Debent solvi in termino predicto.
- [1648] De herbatico de Burue, de tributo⁵, 25 s.
- [1649] Ibi, de herbatico montis de Beynça et de Lavayen, 14 s.

Summa: 21 lib. 11 s.

In Valle de Lerin

- [1650] In villa de Sumbil, de pecta, 36 s.
- [1651] In villa de Narvart, de pecta, 11 s.
- [1652] In villa de Guregui, de pecta, 20 s.
- [1653] In villa de Ascarragua, de pecta, 28 s.
- [1654] In villa de Ygunin, de pecta, 23 s.
- [1655] In villa de Arçe, de pecta, 20 s. 6 d.
- [1656] In villa de Urraoz, de pecta, 17 s.
- [1657] In villa de Çuvieta, de pecta, 20 s. 6 d.
- [1658] In villa de Aurtiz, de pecta, 18 s. 6 d.⁶

5. de tributo] *ms. reescrito sobre raspadura.*

6. *Asiento añadido al margen derecho por mano redactora.*

- [1659] In villa de Yturrin, de pecta, 23 s.
 [1660] In villa de Elgorrigua, de pecta, 47 s.
 [1661] In villa de Echayz, de pecta, 22 s. 6 d.
 [1662] In villa Sancti Stephani, de pecta, 29 s.
 [1663] De herbatiko de Bidassoa, 30 s. Debent solvi in festo Inventionis Sancte Crucis.
 [1664] De herbatiko de Beroaran, 30 s. Debent solvi in predicto termino.
 [1665] /f. 42^{VA} De herbatiko de Golbaya, 10 s. Debent solvi in termino pecte.
 [1666] De piscibus pelagorum regis venditis, 20 s. Debent solvi in mense augusti.
 [1667] De tributo⁷ minerarum ferri, a prima die januarii ano nonagesimo nono usque ad primam diem januarii anno trecentesimo, 40 lib.⁸

Summa parcium: 60 lib. 6 s.

In Valle de Utçama

- [1668] In villa de Arrayz, de pecta, 4 lib.
 [1669] Ibi, pro vomere et sulco, 44 s.
 [1670] In villa de Yrayçoz, de pecta, 6 lib.
 [1671] In villa de Alcoz, de pecta, 56 s.
 [1672] In villa de Eçaburu, de pecta, 4 lib. 16 s.
 [1673] In villa de Suarve, de pecta, 56 s.
 [1674] In villa de Liçasso, de pecta, 7 lib. 12 s.
 [1675] In villa de Larrinçarr, de pecta, 64 s.
 [1676] In villa de Gorraunz, de pecta, 64 s.
 [1677] In villa de Arraynn, de pecta, 8 s.
 [1678] De villa de Cenoz, de pecta, 16 s.
 [1679] In villa de Elso, de pecta, 16 s.
 [1680] In villa de Gualayn, de pecta, 7 lib. 12 s.
 [1681] In villa de Aoyça, de pecta pro caldaria, 20 s. Debent solvi in mense januarii.

Summa: 47 lib. 4 s.

In Valle de Anue

- [1682] In villa de Lanz, de pecta, 12 lib. 3 s.
 [1683] In villa de Aritçu, de pecta, 4 lib.
 [1684] Ibi, pro yturreys, 19 s. 6 d.
 [1685] In villa de Atoz, de pecta, 36 s.
 [1686] Ibi, pro yturre- /f. 42^{VB} -ys, 9 s.

7. tributo] *ms. reescrito sobre raspadura.*

8. 40 lib.] *ms. reescrito sobre raspadura.*

- [1687] In villa de Egozcue, de pecta, 56 s.
 [1688] Ibi, pro yturreys, 15 s. 6 d. Deficiunt 2 s. pro defectu duorum rusticorum.
 [1689] In villa de Burutayn, de pecta, 4 lib. 12 s.
 [1690] Ibi, pro yturreys, 16 s. 6 d. Deficiunt 6 d. pro defectu unius rustici.
 [1691] In villa de Ethunayn, de pecta, 30 s.
 [1692] Ibi, pro yturreys, 8 s. Deficiunt 12 d. pro quodam laboratore qui recessit propter paupertatem.
 [1693] In villa de Lodias, de pecta, 22 s.
 [1694] Ibi, pro yturreys, 4 s. 6 d. Deficiunt 6 d. pro defectu unius rustici.
 [1695] In villa de Adurragua, de pecta, 40 s.⁹
 [1696] Ibi, pro yturreys, 15 s.

Summa: 34 lib. 7 s.¹⁰

In Valle de Odieta

- [1697] Pro assatura regis, 22 s.
 [1698] In villa de Guelvençu, de pecta, 15 s.
 [1699] Ibi, pro yturreys, 4 s. 6 d.
 [1700] In villa de Latassa, de pecta, 36 s.
 [1701] Ibi, pro yturreys, 14 s.
 [1702] In villa de Orixeta, de pecta, 12 s. 6 d.
 [1703] Ibi, pro yturreys, 2 s.
 [1704] In villa de Rippa, de pecta, 51 s. 10 d.
 [1705] Ibi, pro yturreys, 15 s.
 [1706] In villa de Anoçivarr, de pecta, 4 lib. 6 d.
 [1707] Ibi, pro yturreys, 22 s. Deficiunt 12 d. pro ballivo loci.
 [1708] In villa de Guendulayn, de pecta, 35 s.
 [1709] Ibi, pro yturreys, 10 s. 6 d.

Summa parcium: 16 lib. 10 d.

In Valle de Olave

- [1710] In villa de Ochocayn, de pecta, 72 s.
 [1711] Ibi, pro yturreys, 15 s. Deficiunt 12 d. pro defectu unius rustici.
 [1712] In villa de Verayz, de pecta, 60 s.
 [1713] Ibi, pro yturreys, 4 s.
 [1714] In villa de Olayz, de pecta, 4 lib. 16 s.
 [1715] Ibi, pro cena regis, 70 s. Debent solvi in mense madii.
 [1716] In villa de Olave, de pecta, 72 s.

9. Adurragua, de pecta, 40 s.] *ms. reescrito sobre raspadura.*

10. 7 s.] *ms. reescrito sobre raspadura.*

[1717] Ibi, pro tributo vi- /f. 43rA -nee regis, deductis inde 10 s. pro remissione facta tributatori pro dampnis sibi illatis propter tempestatem, 21 s.¹¹

Summa parcium: 20 lib. 10 s.

In Valle de Ezquavart

[1718] In villa de Sor Lauren, de pecta, 15 lib.

[1719] In villa de Eussa, de pecta, 12 s.

[1720] Ibi, pro yturreys, 4 s. 6 d.

[1721] In villa de Ezquava, de pecta, 15 s.

[1722] Ibi, pro assatura regis, 5 s.

[1723] Ibi, pro yturreys, 3 s. 3 d.

[1724] In villa de Açoç, de pecta, 30 s.

[1725] Ibi, pro assatura regis, 5 s.

[1726] Ibi, pro yturreys, 7 s.

[1727] In villa de Egunçon, de pecta, 15 s.

Summa parcium: 19 lib. 16 s. 9 d.

In Valle de Yçarve

[1728] In villa de Ovanos, de pecta, 9 lib.

[1729] In villa de Olandayn, de pecta, 40 s.

[1730] In villa de Gomaçin, de pecta, 5 s.

[1731] In villa de Aynnorbe, de pecta, 10 s. 6 d.

[1732] Ibi, de vindemia vendita, 13 s. 6 d.¹²

[1733] Ibi, de scriptura iudeorum, nichil, quia non oficiuntur littere¹³.

Summa parcium: 12 lib. 9 s.

In villa de Mendigorra

[1734] De pecta, 180 lib. 40 s.

[1735] Ibi, de scriptura iudeorum, nichil, quia non conficiuntur littere.

Summa per se.

De pesquisiis videlicet inquisitionibus

[1736] In villa de Huani, 3 s.

[1737] In villa de Eguiror, 3 s.

[1738] /f. 43rB In villa de Hugo, 2 s.

11. deductis inde - 21 s.] *ms. añadido por mano redactora, parte sobre raspadura.*

12. vendita, 13 s. 6 d.] *ms. reescrito sobre raspadura.*

13. oficiuntur] *ms. sic, léase conficiuntur; asiento reescrito por mano redactora sobre raspadura.*

- [1739] In villa de Oyllo, de filiis Garsie Goynniarra, 20 d.
 [1740] In villa de Sorauren, de tributo vinearum Eximini de Idoy, 8 s.
 [1741] In villa de Ordirez, 12 d.
 [1742] In villa de Guicayrudiagua, 8 s.
 [1743] In villa de Yrurçun, 4 s.
 [1744] In Villanova, de hereditate Michaelis, molendinarii, 5 s.
 [1745] In villa de Berama, de hereditate Sancii Macua, 16 d.
 [1746] Ibi, de hereditate dompni Petri¹⁴, rectoris ecclesie, 6 d.
 [1747] In villa de Hyavarr, de hereditate de Urraqa, 5 s.
 [1748] Ibi, de hereditate Marie Johannis, 5 s.
 [1749] Ibi, de hereditate Garsie Lupi de Aguinart, 2 s.
 [1750] Ibi, de hereditate Petri Dominici, 12 d.¹⁵
 [1751] In villa de Çaval, de hereditate Marie Enneci, 6 d.¹⁶
 [1752] In villa de Garçarun, 13 s.
 [1753] In villa de Oroquieta, 8 s.
 [1754] In villa de Goldaraz, 4 s.
 [1755] In villa de Echerri de Araynnaz, de hereditate Eximini Redroyn, 16 s.

Summa parcium: 4 lib. 12 s.

De imparanciis bannitorum

- [1756] Pro Eximino de Oarriz, in villa de Arrayz, 8 s.
 [1757] Item, pro eodem, in villa de Navaz, de tributo vinee, 30 s.
 [1758] Ibi, pro gallinis venditis, 3 s. 4 d.
 [1759] Item, pro eodem, in villa de Yrurçun, pro vino, 12 d.
 [1760] Pro domno Johanne de Vidaurre, in villa de Azpiroz, 8 s.
 [1761] Item, pro eodem, in villa de Gorriti, 4 s.
 [1762] Item, pro eodem, in villa de Arriba, de pomis venditis, 15 s.
 [1763] Item, pro eodem, in villa de Muguiro, 2 s.
 [1764] Item, pro eodem, de tributo hebatici de Aralarr, nichil, quia non potuit inveniri quis tributaret.
 [1765] Pro domno Garsia Almoravit, in villa de Elcart, de pecta, 28 s.
 [1766] Ibi, de vindemia vendita, 18 s.
 [1767] Ibi, pro 19 gallinis veditis¹⁷, 6 s. 4 d.
 [1768] /f. 43vA Pro domno Enneco Almoravit, in villa de Gayçarin, de tributo vinee, 60 s.
 [1769] Item, pro eodem, in villa de Arrarats, 24 s. Deficiunt 2 s. 6 d. pro defectu rusticorum.

14. dompni Petri] *ms. interlineado.*

15. Asiento añadido por mano redactora al margen derecho.

16. Asiento añadido por mano redactora al margen derecho.

17. veditis] *ms. sic, léase venditis.*

- [1770] Pro domno Gundissalvo Johannis de Baztan, in villa de Marquelayn, de pecta, 26 s.
 [1771] Ibi, pro 8 gallinis venditis, 3 s. 4 d.
 [1772] Pro Petro de Beraxayn, in villa de Açoç, de tributo vinearum, deductis inde 4 s. propter tempestatem, 12 s.
 [1773] Pro Garsia de Arregui, in villa de Latassa apud Odieta, de hereditate ipsius, 3 s.
 [1774] Pro domno Roderico, milite, in villa de Aynnorbe, de pecta, 20 s. 8 d.
 [1775] Ibi, pro eodem, pro 8 gallinis venditis, 4 s.

Summa parcium: 13 lib. 16 s. 8 d.

- [1776] De tributo eyurdeaum huius anni, 20 lib.

Summa per se.

- [1777] De quinta porcorum, nichil hoc anno pro defectu pastus.

Summa de redditibus: 1.124 lib. 8 s. 5 d.

De homicidiis

- [1778] De Michaele de Arrayz, quia occidit Petrum, filium de Andre de Arrayz; in parte regis, 100 s.

Summa per se.¹⁸

SUMMA TOCIUS RECEPTE DENARIORUM CUM HOMICIDIIS:
 1.129 lib. 8 s. 5 d.¹⁹

/f. 44rA EXPENDIT DENARIOS²⁰

Expensa comunis

- [1779] Pro remissione facta tributatori vinee de Gayçarín, pro dampnis sibi illatis propter tempestatem, 35 s.
 [1780] Didaco Sancii de Garriz, merino, pro expensis 2 equitum et 95 peditum quos deferebat secum, preter familiam suam, quando cepit Martinium Johannis de Arayz, latronem et bannitum, in terra de Ypuzcoa et infurcavit illum, 65 s.
 [1781] Item, pro salario insidie qui fecit ipsum capi, 6 lib.

18. Suma intercalada, añadida por mano R2.

19. Suma total añadida por mano R2; f. 43vB en blanco.

20. Parte superior del folio deteriorada por manchas de humedad.

- [1782] Item, eidem, pro expensis 3 equitum et 115 peditum quos deferebat secum, preter familiam suam, quando cepit Garsiam Enneci de Bacaycoa, scutiferum, malefactorem et bannitum, in terra de Ypuzcoa et infurcavit ipsum; pro duobus diebus, 6 lib. 10 s.
- [1783] Item, pro salario dato insidie que fecit ipsum capi, 8 lib.
- [1784] Item, eidem, pro expensis 2 equitum et 60 peditum quos merinus deferebat secum, preter familiam suam, quando in montibus de Encia cepit et infurcavit Eximinum de Ordiriz, latronem qui derraubaverat ecclesiam de Ordiriz; pro duobus diebus, 6 lib.
- [1785] Item, eidem, pro expensis 3 equitum et 115 peditum quando equitavit ad terram de Ypuzcoa et cepit et occidit Michaellem d'Iuganea cum quodam socio; pro uno die, 65 s.
- [1786] Item, pro salario insidie²¹ que fecit ipsos capi, 8 lib.
- [1787] Item, eidem, pro expensis 3 equitum et 80 peditum quando in terra de Ypuzcoa cepit et infurcavit²² Johannem Petri, bizcayno, 110 s.
- [1788] Item, insidie que fecit ipsum capi, 4 lib.
- [1789] Item, eidem, pro expensis 460 peditum quos deferebat secum, preter familiam suam, quando merinus de Ypuzcoa cum gentibus suis intravit villas de Leytça et de Aresso pro frangendis dictis villis et derraubandis /f. 44rB eis; merinus Pampilone persecutus est et debellavit dictum merinum de Ypuzcoa donec eiecisset eum a regno Navarre, et interfecit²³ sibi 3 homines et vulneravit 10; pro duobus diebus, in eundo et redeundo, 12 lib. 15 s.
- [1790] (Item, eidem, pro expensis sepeliendi quendam scutiferum quem merinus de Ypuzcoa interfecit²⁴ sibi in dicto bello, 63 s.)
- [1791] Item, pro expensis curandi quendam scutiferum vulneratum²⁵ in dicto bello, 40 s.
- [1792] Item, eidem, pro expensis 4 equitum et 120 peditum, quando equitavit ad terram de Ypuzcoa pro capiando Martino Iroz, bannito, et non potuit ipsum habere quia fugiit in montibus et combursit domum suam, 4 lib. [5] s.
- [1793] Item, eidem, pro expensis 120 peditum quos merinus misit ad montaneas ecclesie Sancti Michaelis de Celssi, pro fugandis quibusdam gentibus de Ypuzcoa que venerant pro derraubandis gentibus Navarre, et gentes termini fugaverunt eas de toto termino Navarre et occiderunt ex eis 4 homines et vulneraverunt plures; pro duobus diebus, 6 lib.²⁶

21. insidie] *ms. interlineado.*

22. et infurcavit] *ms. interlineado.*

23. interfecit] *ms. interlineado.*

24. interfecit] *ms. interlineado.*

25. quendam scutiferum vulneratum] *ms. reescrito sobre raspadura.*

26. Al margen izquierdo, en el espacio entre columnas, signo de revisión: %.

- [1794] Item, eidem, pro expensis 3 equitum et 80 peditum quando equitavit ad frontariam de Ypuzcoa pro capiendo Johanne de Gaztaynnega, scutifero, malefactore et bannito, et cepit et interfecit illum, cum salario insidiatoris, 110 s.
- [1795] Item, eidem, pro expensis 3 equitum et 60 peditum quando in frontaria de Ypuzcoa cepit et infurcavit Martinum Enneci d'Iraugui, malefactorem et banitum, cum salario insidiatoris, 4 lib. 10 s.²⁷
- [1796] Item, eidem, pro expensis 3 equitum et 70 peditum quando in frontariam de Ypuzcoa cepit et infurcavit Martinum Arzco, malefactorem et bannitum, cum salario insidiatoris, 115 s.
- [1797] Item, pro expensis Petri Roderici, ballivi Vallis de Yçarve, in prosequendo causam cuiusdam homicidii de Aynnorbe et procurando emendam 15 lib. pro imparanciis fractis in villa de Ovanos quas receptor (computat in) reddit regi in recepta sui compoti, 7 lib.²⁸

Summa expense comunis: 100 lib.²⁹

/f. 44vB **Opera castrorum**

- [1798] Pro operibus factis in castro de Orarregui, 50 s.
- [1799] Pro operibus factis in castro de Aycita, per manum Didaci Sancii de Garriz, merini, 15 lib.

Summa parcium: 17 lib. (3 s.) 10 s.³⁰

/f. 45rA **Retinencie castrorum**

- [1800] Martino Symonis de Necuesa, pro retinencia castri de Orarregui per annum, a festo Candelarie anno nono usque idem festum anno trecentesimo, 100 s.
- [1801] Ade de Ethunayn, pro retinencia castri de Aycita per annum ut supra, 6 lib.
- [1802] Petro Roderici de Olalde, pro retinencia castri de Atahun per annum ut supra, 10 lib.
- [1803] Johanni Roderici de Olalde, pro retinencia castri de Ausa per annum ut supra, 10 lib.
- [1804] Didaco Sancii de Garriz, pro retinencia castri de Gorriti per annum ut supra, 10 lib.
- [1805] Garsie Urniça, pro retinencia castri de Orçorroz per annum ut supra, 8 lib.
- [1806] Martino de Nas, pro retinencia castri de Maya per annum ut supra, 12 lib.
- [1807] Remigio Sancii de Assiayn, pro retinencia castri de Yrurita per annum ut supra, 10 lib.

27. 4 lib. 10 s.] *ms. reescrito sobre raspadura.*

28. *Asiento y suma que sigue añadidos por mano R2.*

29. *Anotaciones en el margen inferior del folio raspadas y tachadas; f. 44vA en blanco.*

30. 10 s.] *ms. añadido por mano R3 tras tachadura.*

[1808] Petro Symonis de Verayz, pro retinencia castri de Garaynnu per 11 mensibus, a prima die marcii anno nono usque ad Candelor anno trecentesimo, 7 lib. 6 s. 8 d.³¹

Summa retinenciarum: 78 lib. 6 s. 8 d.³²

/f. 45rB **Milicie baronum**

Domno Petro Velaz:

[1809] In Valle de Oyllo, 150 lib.

Summa per se.

Domno Furtunio Almoravit:

- [1810] In villa de Erroz, 4 lib. 12 s. 6 d.
- [1811] In Valle de Anue, in milicia superiori, 8 lib. 12 s.
- [1812] In Valle de Odieta, 11 lib. 10 s. 10 d.
- [1813] In Valle de Olave, 11 lib. 8 s.
- [1814] In Valle de Ezquavart, 72 s.
- [1815] In villa de Mendigorria, 180 lib. 40 s.
- [1816] In milicia de Atahondo et de Murco, 105 s. 3 d.
- [1817] In Valle de Bulina, 17 lib. 11 s. 3 d.
- [1818] In Valle de Araquil, 140 lib. 32 s.
- [1819] In Valle de Araynnaz, 200 lib.
- [1820] In Valle de Burunda, 30 lib. 30 s.
- [1821] In Valle de Arayz, 18 lib.
- [1822] In villis de Leytça et de Aresso, 9 lib.
- [1823] In Valle de Larrahun, 18 lib. 10 s.
- [1824] In Bassaburua Maiori, 23 lib. 15 s. 6 d.
- [1825] In Valle de Imoz, 10 lib. 3 s.
- [1826] In Valle de Atez, 24 s.
- [1827] In Bassaburua Superiori, 21 lib. 11 s.
- [1828] In Valle de Lerin, 19 lib. 16 s.
- [1829] In Valle de Utçama, 44 lib.
- [1830] In villa de Lanz, 12 lib. 3 s.
- [1831] In Valle de Anue, 9 lib. 4 s.
- [1832] In villa de Olave, 72 s.
- [1833] In villa de Sorauren, 15 lib.

Summa parcium: 823 lib. 12 s. 4 d.

31. per 11 mensibus – 7 lib. 6 s. 8 d.] *ms. añadido por mano R2.*

32. *Suma añadida por mano R2, bajo espacio raspado de suma anterior.*

Domno Augerio de Malo Leone:

[1834] In villa de Ovanos, 9 lib.

Summa per se.

/f. 45vA **Dona regis ad voluntatem**³³

[1835] Petro Symonis de Verayz, in villa de Navaz, [33] s. 4 d.

[1836] Johanni Enneci, in villa de Orqueyen, 52 s.

Summa parcium: 4 lib. 5 s. 4 d.

Salarium

[1837] Merino, pro salario suo huius anni pro custodienda merinia, 50 lib.

[1838] Item, scriptori, pro scribendis libris compoti merinie, pro salario assueto, 100 s.

Summa parcium: 55 lib.

SUMMA TOCIUS EXPENSE DENARIORUM: 1.237 lib. 14 s. 4 d.³⁴

ITA DEBENTUR MERINO: 108 lib. 5 s. 11 d.³⁵

/f. 46rA **RECEPIT FRUMENTUM**

[Debet de restat anni preteriti]: 508 k. 3 ar. 2 q. 3 al.³⁶

Suma per se³⁷.

De redditibus

In Valle de Echauri

[1839] In villa de Echarri, de pecta, 11 k. 2 ar. 3 q.

[1840] In villa de Ciriça, de pecta, 3 ar.

[1841] In villa de Elio, de pecta, 2 ar. 2 q.

[1842] In villa de Echauri, de pecta, 7 k. 1 ar. 1 q.

[1843] In villa de Ypassat, de pecta, 8 k. 1 ar.

[1844] In villa de Huani, de pecta, 5 k.

[1845] In villa de Arrayça, de pecta, 2 k. 2 q.

Summa: 35 k. 3 ar.

33. *Parte superior del folio deteriorada por manchas de humedad.*

34. 1.237 lib. 14 s. 4 d.] *ms. añadido por mano R2.*

35. *Balance añadido por mano R2; f. 45vB en blanco.*

36. *Restante añadido por mano R2.*

37. *Suma añadida por mano R3.*

In Conqua Pampilone

- [1846] In villa de Undiano, de pecta, 10 k. 1 ar.
- [1847] In villa de Azterayn, de pecta, 18 k.
- [1848] In villa de Baternayn, de pecta, 6 k. 2 ar.
- [1849] In villa de Eulça, de pecta, 1 ar.
- [1850] In villa de Suviça, de pecta, 115 k.
- [1851] In villa de Beriayn, de pecta, 122 k.
- [1852] Ibi, de tributo hereditatis, 24 k.
- [1853] Ibi, de molendino, nichil, quia destructum est.
- [1854] In villa de Ezquiroz, de pecta, 50 k.
- [1855] De tributo de Ezpilce, nichil, quia Petrus de Ripa tenet de dono regis.
- [1856] In villa de Cariquegui, de tributo monasterii, 13 k.
- [1857] In villa de Orqueyen, de pecta, 18 k.
- [1858] In villis de Oteyça et de Aynnazcarr, pro tributo montis et hereditatis regis, 50 k.
- [1859] Ibi, de tributo orti, 2 k.
- [1860] Ibi, de tributo pecte, 50 k.
- [1861] In villis de Atahondondo³⁸ et de Murco, de pecta, 18 k. 1 ar.
- [1862] /f. 46rB In villa de Ordirez, de pecta, 1 k. 3 ar. 2 q.
- [1863] In villa de Aldava, de pecta, 2 ar.
- [1864] In villa de Eritçe, de pecta, 2 q.
- [1865] In villa de Artazcoz, de pecta, 1 k. 2 ar.

Summa: 501 k. 1 ar.

In Valle de Araquil

- [1866] In villa de Erroz, de pecta, 17 k. 2 ar. 3 q.
- [1867] Ibi, de tributo molendinorum, 40 k.
- [1868] Ibi, de tributo hereditatis regis, 4 k.
- [1869] In villa de Aldava, de pecta, 3 ar. 3 q.
- [1870] In villa de Huart, de pecta, 2 ar.
- [1871] In villa de Urrunça, de pecta, 2 k. 3 ar. 2 q.
- [1872] In villis de Blastegui et de Gatizano, de pecta, 3 ar. 2 q.
- [1873] In villis de Çaval et de Torrino, de pecta, 1 k. 2 q.
- [1874] In villa de Ylarracu, de pecta, 2 k. 2 ar.
- [1875] In villa de Aguinart, de pecta, 7 k. 1 ar.
- [1876] Ibi, de tributo monasterii, 20 k.

Summa: 97 k. 3 ar.

38. Atahondondo] *ms. sic, léase* Atahondo.

In Valle de Atez

- [1877] In dicta valle, pro exercitu, 4 k. 2 ar.
- [1878] In villa de Lanz, de tributo molendinorum, 38 k.
- [1879] In villa de Eguncun, de pecta, 3 k.
- [1880] In villa de Olave, de pecta, 18 k.

Summa: 63 k. 2 ar.

In Valle de Yçarve

- [1881] In villa de Ovanos, de pecta, 50 k.
- [1882] In villa de Olandayn, de pecta, 35 k.
- [1883] /f. 46vA In villa de Urterga, de pecta, 3 k. 2 ar.
- [1884] In villa de Gomaciayn, de pecta, 2 k.
- [1885] In villa de Aynnorbe, de pecta, 5 k. 2 ar.³⁹
- [1886] Ibi, de hereditate regis, nichil, quia non potuit tributari et fuit seminata avena⁴⁰.
- [1887] In villa de Tirapu, de tributo hereditatis regis, 2 k.
- [1888] In villa de Biurrun, de tributo hereditatis, nichil, quia non potuit tributa[ri].
- [1889] In villa de Eneriz, de tributo hereditatis, 1 k.

Summa: 99 k.⁴¹

De pesquisiis videlicet inquisitionibus

- [1890] In villa de Huani, 1 k. 1 ar. 2 q.
- [1891] In villa de Elio, 1 ar.
- [1892] In villa de Ezquiroz, 1 ar.
- [1893] Pro iure vocato roturas de Andia, 2 k.
- [1894] In villa de Arteta, de hereditate de Semborz, 1 k.
- [1895] In villa de Berama, 1 k.
- [1896] In villa de Guiçayrudiagua, 1 ar.
- [1897] In villa de Yrurçun, de Lupo Murdio, 2 q.
- [1898] In villa de Larumbe, de quadam pecia terre, nichil, quia non fuit seminata.
- [1899] In villa de Hyavarr, de hereditate Garsie Lupi, nichil, quia in denariis computatur.
- [1900] In villa de Ylarraçu, 2 ar.

Summa: 6 k. 3 ar.⁴²

39. de pecta, 5 k. 2 ar.] *ms. reescrito sobre raspadura.*

40. *Asiento reescrito sobre raspadura.*

41. 99 k.] *ms. reescrito sobre raspadura.*

42. *Suma reescrita sobre dos líneas raspadas.*

De imparanciis bannitorum

- [1901] Pro domno Gundissalvo Johannis de Baztan, in villis de Çuatçu et de Equay, 1 k. 2 ar.
[1902] Item, pro eodem, in villa de Marquelayn, 11 k.
[1903] Pro Eximino de Oarriz, in villa de Berrio, de tributo hereditatis, /f. 46vB 27 k.
[1904] Item, pro eodem, in villa de Yrurçun, de una pecia [terre], nichil, quia [non] fuit seminata⁴³.
[1905] Item, pro eodem, in villis de Navaz et de Unçu, 35 k. 2 q.
[1906] Item, pro eodem, in villa de Latassa, de una pecia terre, [nichil, quia non] potuit inveniri qui tributaret⁴⁴.
[1907] Pro domno Garsia Almoravit, in villa de Elcart, de pecta, 19 k.
[1908] Ibi, de tributo monasterii, 62 k.
[1909] Pro domno Enneco Almoravit, in villa de Gayçarın, [5] k. 1 ar.
[1910] Ibi, de tributo hereditatis, [deductis in]de 3 ar. propter tempestatem, 2 k. 1 ar.⁴⁵
[1911] Pro Michaelē de La Rayn, in villa de Elequi, 3 k.
[1912] Pro domno Roderico, milite, in villa de Aynnorbe, de pecta, 12 k. 2 ar. 2 q.
[1913] Ibi, pro eodem, de hereditate [ipsius, nichil, quia non] potuit [tribu]tari⁴⁶.
[1914] Item, in villa de Urrunça, de tributo hereditatis Dominici de Arguindoayn, 1 ar. 2 q.
[1915] Item, in villa de Anoçivarr, de hereditate Ochoe de Soroeta, 1 k. 1 ar.
[1916] In villa de Blascoyan, pro Maria Michaelis, de hereditate sua, 4 k. 2 q.

Summa parcium: 184 k. 2 ar.

Summa de redditibus: 988 k. 2 ar.⁴⁷

SUMMA TOCIUS RECEPTE FRUMENTI CUM RESTAT ANNI
PRETERITI: 1.497 k. 1 ar. 2 q. 3 al.⁴⁸

43. nichil, quia non fuit seminata] *ms. reescrito sobre raspadura, en parte al margen derecho; parte superior izquierda del folio parcialmente ilegible por manchas de humedad.*

44. nichil, quia - tributaret] *ms. reescrito en parte sobre raspadura, en parte al margen derecho.*

45. deductis inde – 2 k. 1 ar.] *ms. reescrito parcialmente sobre raspadura.*

46. de hereditate – tributari] *ms. reescrito sobre raspadura, muy borroso.*

47. 988 k. 2 ar.] *ms. añadido por mano R2.*

48. Suma total añadida por mano R2. Anotación en el margen inferior, parcialmente ilegible: [988] k. 2 ar.

/f. 47rA [EXPENDIT FRUMENTUM]

Expensa comunis

- [1917] Pro remissione facta tributatori hereditatis de Berrio pro dampnis sibi illatis propter tempestatem, per bonos homines sub iuramento appreciatis, 5 k. 3 ar.
[1918] Pro locatione horrey pro servando blado regis in villa de Aynnorbe, 2 ar.
Summa comunis expense: 6 k. 1 ar.

/f. 47rB **Retinencie castrorum**

- [1919] Martino Symonis de Necuesa, pro retinencia castri de Orarregui per annum, a festo Candelarie anno nono⁴⁹ usque ad idem festum anno trecentesimo, 25 k.
[1920] Ade de Ethunayn, pro retinencia castri de Aycita per annum ut supra, 30 k.
[1921] Petro Roderici de Olalde, pro retinencia castri de Atahun per annum ut supra, 50 k.
[1922] Johanni Roderici de Olalde, pro retinencia castri de Ausa per annum ut supra, 50 k.
[1923] Didaco Sancii de Garriz, pro retinencia castri de Gorriti per annum ut supra, 50 k.
[1924] Garsie Urniça, pro retinencia castri de Orçorroz per annum ut supra, 40 k.
[1925] Martino de Nas, pro retinencia castri de Maya per annum ut supra, 60 k.⁵⁰
[1926] Remigio Sancii de Assiayn, pro retinencia castri de Yrurita per annum ut supra, 50 k.⁵¹
[1927] Petro Symonis de Verayz, pro retinencia castri de Garaynnu per 11 mensibus, a prima die marcii anno nono usque ad Candelariam anno trecentesimo, 36 k. 2 ar. 2 q. 3 al.⁵²

Summa retinenciarum: 391 k. 2 ar. 2 q. 3 al.⁵³

/f. 47vA **Milicie baronum**

Domno Furtunio Almoravit:

- [1928] In villa de Erroz, 17 k. 2 ar. 3 q.
[1929] In villa de Eguncun, 3 k.

49. nono] *ms. interlineado.*

50. Asiento reescrito por mano R2 sobre raspadura.

51. Asiento reescrito por mano R2 sobre raspadura.

52. Asiento añadido por mano R2, en parte sobre raspadura.

53. Suma añadida por mano R2.

- [1930] In milicia de Atahondo et de Murco, 22 k. 1 ar.
- [1931] In Valle de Araquil, 29 k. 3 ar. 1 q.
- [1932] In Valle de Atez, 4 k. 2 ar.
- [1933] In molendinis de Lanz, 36 k.
- [1934] In villa de Olave, 18 k.

Summa parcium: 131 k. 1 ar.

Domno Ogerio de Malo Leone:

- [1935] In villis de Oteyça et de Aynnazcarr, 102 k.
- [1936] Item, eidem, in villa de Ovanos, 50 k.
- [1937] Item, eidem, in villa de Olandayn, 35 k.

Summa parcium: 187 k.

Dona regis ad voluntatem

- [1938] Petro Symonis de Verayz, in villis de Navaz et de Unçu, 35 k. 2 q.
- [1939] Johanni Enneci, in villa de Orqueyen, 18 k.

Summa donorum: 53 k. 2 q.

Salarium⁵⁴

- [1940] Merino, pro salario suo pro custodienda merinia pro duobus mensibus, a prima die januarii anno nono usque ad primam diem marcii, qua die sibi substractum fuit salarium, 16 k. 2 ar. 2 q. 2 al.

Suma per se.

- [1941] /f. 47vB Item, vendidit de mandato receptoris, [quorum] venditionem receptor reddit regi in recepta sui compti huius anni extra merinias et ballivias sub titulo de venditione bladi et avene, 655 k. 1 ar. 2 al.⁵⁵

Summa per se.

SUMMA TOCIUS EXPENSE FRUMENTI CUM VENDITIONE:
1.441 k. 3 q. 3 al.⁵⁶

ITA DEBET: 56 k. 3 q.

Partes frumenti venditi⁵⁷

- [1942] Martino de Roncal, 60 k.
- [1943] Item, Bernardo d'Oyra, 20 k.

54. *Epígrafe añadido por mano R2.*

55. 655 k. 1 ar. 2 al.] *ms. añadido por mano R2.*

56. *Suma total y balance añadido por mano R2.*

57. *Epígrafe añadido por mano R2.*

- [1944] Item, Garsie Arnaldi de Sancto Petro, 40 k.
- [1945] Item, Thome Pontis Regine, 1 k.
- [1946] Item, Petro Symonis, 50 k.
- [1947] Item, domino de Yruynberri, 8 k. 3 ar. 1 q.
- [1948] Item, Johanni de Perecoit, 20 k.
- [1949] Item, Johanni de Leeth, 200 k.
- [1950] Item, Remigio Sancii de Assiayn, 109 k. 3 ar. 1 q.
- [1951] Item, Garsie Lupi de Arrayça, 31 k.
- [1952] Item, Petro Martini de Hae, 20 k. 3 ar. 1 q. 1 al.
- [1953] Item, Roderico Ferrandi de Eransus, 13 k.
- [1954] Item, Furtadi de Equay, 10 k.
- [1955] Item, Johanni Garsie de Ozticayn, 10 k.
- [1956] Item, Ade de Ethunayn, 10 k.
- [1957] Item, Garsie Petri de Sarria seniori, 10 k.
- [1958] Item, Martino Egidio de Urdaniz, 10 k.
- [1959] Item, Michaeli Lup Sobrino, 20 k. 3 ar. 1 q. 1 al.
- [1960] Item, Petro Sancii d'Olcoz, 10 k.

Summa venditionis frumenti: 655 k. 1 ar. 2 al.

/f. 48rA RECEPIT ORDEUM

Debet de restat anni preteriti: 279 k. 3 ar. 3 q. 1 al.⁵⁸

De redditibus

In Valle de Echauri

- [1961] In villa de Echarri, de pecta, 2 k.
- [1962] In villa de Ciriça, de pecta, 2 ar.
- [1963] In villa de Ypassat, de pecta, 6 k.
- [1964] In villa de Huani, de pecta, 4 k.
- [1965] In villa de Arrayça, de pecta, 1 k. 2 ar.

Summa: 14 k.

In Conqua Pampilone

- [1966] In villa de Undiano, de pecta, 7 k.
- [1967] In villa de Azterayn, de pecta, 17 k.
- [1968] In villa de Baternayn, de pecta, 6 k. 2 ar.
- [1969] In villa de Beriayn, de peca, 25 k.
- [1970] In villa de Orqueyen, de pecta, 13 k.
- [1971] In villa de Ordirez, de pecta, 1 k. 3 ar. 2 q.

58. Restante añadido por mano R2.

[1972] In villa de Artazcoz, de pecta, 1 k.

[1973] In villa de Aldava, de pecta, 2 ar.

Summa: 71 k. 3 ar. 2 q.

In Valle de Yçarve

[1974] In villa de Olandayn, de pecta, 35 k.

[1975] In villa de Urterga, de pecta, 3 k. 2 ar.

Summa parcium: 38 k. 2 ar.

/f. 48rB Summa de redditibus: 124 k. [1] ar. 2 q.

SUMMA TOCIUS RECEPTE ORDEY CUM RESTAT ANNI
PRETERITI: 404 k. 1 ar. 1 q. 1 al.⁵⁹

EXPENDIT ORDEUM

Milicie baronum

[1976] Domno Furtunio Almoravit, in milicia de Atahondo et de Murco, 3 k. 1 ar. 2 q.

Summa per se.

[1977] Domno Ogerio de Malo Leone, in villa de Olandaynn, 35 k.

Summa per se.

Donum regis ad voluntatem

[1978] Johanni Enneci, in villa de Orqueyen, 13 k.

Summa per se.

[1979] Item, vendidit de mandato receptoris, quorum venditionem receptor reddit regi in recepta sui compoti huius anni extra merinias et ballivias sub titulo de venditione bladi, 124 k. 1 ar. 3 q. 3 al.⁶⁰

SUMMA TOCIUS EXPENSE ORDEY CUM VENDITIONE: 175 k. 3 ar. 1 q. 3 al.⁶¹

ITA DEBET: 228 k. 1 ar. 3 q. 2 al.⁶²

59. *Suma total añadida por mano R2 bajo espacio raspado.*

60. *124 k. 1 ar. 3 q. 3 al.] ms. añadido por mano R2.*

61. *Suma total y balance, añadidos por mano R2.*

62. *Anotación sobre el margen inferior por mano R2: Partes venditionis ordey, una cum partibus venditionis avene computantur.*

/f. 48vA **RECEPIT AVENAM**

Debet de restat sui compoti anni preteriti: 518 k. 1 ar. 1 q. 1 al.⁶³

Summa per se.

De redditibus terre

In Valle de Echauri

- [1980] In villa de Echarri, de pecta, 24 k. 2 q.
- [1981] In villa de Ciriça, de pecta, 1 k. 2 ar.
- [1982] In villa de Elio, de pecta, 3 k. 2 ar.
- [1983] In villa de Echauri, de pecta, 38 k. 1 ar.
- [1984] In villa de Ypassat, de pecta, 12 k.
- [1985] In villa de Huani, de pecta, 7 k.
- [1986] In villa de Arrayça, de pecta, 3 k. 2 ar. 2 q.

Summa: 90 k.

In Conqua Pampilone

- [1987] In villa de Azterayn, de pecta, 26 k. 1 ar.
- [1988] In villa de Baternayn, de pecta, 10 k. 2 q.
- [1989] In villa de Eulça, de pecta, 8 k. 2 ar. 2 q.
- [1990] In villa de Beriayn, de pecta pro 25 k. mesure Pampilone, 29 k. 2 q. 2 al.
- [1991] In villa de Orqueyen, de pecta, 19 k. 2 ar.
- [1992] In villis de Atahondo et de Murco, de pecta, 33 k. 1 ar. 3 q.
- [1993] In villa de Ordirez, de pecta, 1 k. 3 ar. 2 q.
- [1994] In villa de Aldava, de pecta, 2 ar.
- [1995] In villa de Artazcoz, de pecta, 3 ar.
- [1996] In villa de Eritce, de pecta, 2 q.

Summa: 130 k. 1 ar. 1 q. 2 al.

/f. 48vB *In Valle de Bulina*

- [1997] In villa de Larumbe, de pecta, 17 k. 1 q.
- [1998] In villa de Larranciz, de pecta, 23 k. 1 ar.
- [1999] In villa de Oreyan, de pecta, 16 k. 2 q.
- [2000] In villa de Çia Superius, de pecta, 4 k. 2 ar.
- [2001] In villa de Aguinagua, de pecta, 16 k. 2 q.
- [2002] In villa de Bulina, de pecta, 9 k.

63. Restante y suma reescritos sobre raspaduras por mano R2.

- [2003] Ibi, pro termino de Liçarragua, 7 k.
[2004] In villa de Sarassat, de pecta, 1 ar. 2 q.

Summa: 93 k. 1 ar. 3 q.

In Valle de Araquil

- [2005] In villa de Erroz, de pecta, 15 k. 2 ar.
[2006] In villa de Aldava, de pecta, 5 k. 3 ar.
[2007] In villa de Mendicoa, de pecta, 1 k.
[2008] In villa de Huart, de pecta, 2 ar.
[2009] In villis de Urrunça et de Ylarracu, de pecta, 2 k. 2 ar. 2 q.
[2010] In villa de Çaval, de pecta, 1 ar. 2 q.
[2011] In villa de Aguinart, de pecta, 7 k. 2 ar.
[2012] In villa de Gatizano, de pecta, 1 ar. 2 q.
[2013] In villa de Guiçayrudiagua, de pecta, 1 ar.
[2014] In villa de Torrino, de pecta, 1 ar.

Summa: 34 k. 2 q.

In Bassaburua Maiori

- [2015] In villa de Udave, de pecta, 11 k. 1 ar. 3 q.
[2016] In villa de Biramendi, de pecta, 10 k. 2 q.
[2017] In villa de Ytssaso, de pecta, 14 k. 1 ar.
[2018] In villa de Hyaven, de pecta, 23 k. 2 ar. 2 q.
[2019] In villa de Olarumbe, de pecta, 1 ar. 2 q.
[2020] In villa de Garçarun, de pecta, 10 k. 3 ar. 2 q.
[2021] /f. 49rA In villa de Herbiti, de pecta, 10 k. 2 ar. 3 q.
[2022] In villa de Oroquieta, de pecta, 8 k. 1 q.
[2023] In villa de Ygoa, de pecta, 14 k. 1 ar. 3 q.
[2024] In villa de Ayçaroz, de pecta, 3 k. 3 q.
[2025] In villa de Arrarats, de pecta, 9 k. 2 ar. 1 q.
[2026] In villa de Egozcue, de pecta, 8 k. 1 q.
[2027] In villa de Beruet, de pecta, 53 k. 2 ar. 2 q.

Summa: 178 k. 1 ar. 1 q.

In Valle de Ymoz

- [2028] In villa de Loyçu, de pecta, 5 k. 2 ar. 2 q.
[2029] In villa de Yriverri, de pecta, 3 k. 2 ar. 1 q.
[2030] In villa de Oscoz, de pecta, 6 k. 3 ar.
[2031] In villa de Echalecu, de pecta, 18 k. 1 q.
[2032] In villa de Erasso, de pecta, 14 k. 1 ar.
[2033] In villa de Latassa, de pecta, 12 k. 1 ar. 2 q.

- [2034] In villa de Urritça, de pecta, 7 k. 2 q.
[2035] In villa de Goldaraz, de pecta, 8 k. 1 ar.

Summa: 76 k.

In Valle de Atez

- [2036] Pro iure vocato exercitu, 4 k. 2 ar.
[2037] In villa de Lavasso, de pecta, 3 k. 3 ar. 3 q.
[2038] In villa de Aroztegui, de pecta, 4 k. 3 ar. 2 q.
[2039] In villa de Iriverri, de pecta, 1 k. 2 ar.
[2040] In villa de Berroeta, de pecta, 1 k. 2 ar.
[2041] In villa de Beunça Maiori, de pecta, 4 k. 2 q.
[2042] In villa de Beunça Larrea, de pecta, 3 k. 3 q.
[2043] In villa de Ciganda, de pecta, 8 k. 1 ar.

Summa: 31 k. 3 ar. 2 q.

/f. 49rB *In Valle de Odieta*

- [2044] In villa de Guelvençu, de pecta, 6 k.
[2045] In villa de Latassa, de pecta, 10 k.
[2046] In villa de Orixeta, de pecta, 3 k. 1 ar. 2 q.
[2047] In villa de Rippa, de pecta, 12 k. 2 ar.
[2048] In villa de Guendulayn, de pecta, 9 k.
[2049] In villa de Anoçivarr, de pecta, 21 k. 3 ar.

Summa: 62 k. 2 ar. 2 q.

In Valle de Anue

- [2050] In villa de Aritçu, de pecta, 30 k.
[2051] In villa de Atoz, de pecta, 13 k. 2 ar.
[2052] In villa de Egozcue, de pecta, 15 k.
[2053] In villa de Burutayn, de pecta, 28 k. 2 ar. 2 q.
[2054] In villa de Ethunayn, de pecta, 8 k. 1 ar.
[2055] In villa de Lodias, de pecta, 8 k. 2 ar.
[2056] In villa de Adurragua, de pecta, 13 k. 1 ar. 2 q.

Summa: 117 k. 1 ar.

In Valle de Olave

- [2057] In villa de Ochocayn, de pecta, 10 k.
[2058] In villa de Berayz, de pecta, 15 k.
[2059] In villa de Olayz, de pecta, 24 k.
[2060] In villa de Olave, de pecta, 18 k.

Summa: 67 k.

In Valle de Ezquavart

- [2061] In villa de Eussa, de pecta, 3 k.
- [2062] In villa de Ezquava, de pecta, 3 k. 3 ar.
- [2063] In villa de Açoç, de pecta, 7 k. 2 ar.
- [2064] /f. 49vA In villa d'Egunçun, de pecta, 3 k.

Summa: 17 k. 1 ar.

In Valle de Yçarve

- [2065] In villa de Gomacin, de pecta, 2 k.
- [2066] In villa de Biurrun, de hereditate in parte regis, 2 ar.
- [2067] In villa de Aynnorbe, de hereditate in parte regis, 3 k. 1 ar.
- [2068] In villa de Tirapu, de hereditate regis, nichil, quia in compoto frumenti computatur.
- [2069] In villa de Eneriz, de hereditate regis, nichil, quia in compoto frumenti computatur.

Summa parcium: 5 k. 3 ar.

De pesquisiis

- [2070] Pro iure vocato roturas de Andia, 2 k.
- [2071] In villa de Ylarracı, 2 ar.
- [2072] In villa de Goldaraz, 1 k. 2 ar.
- [2073] In villa de Garçarun, 4 k. 3 ar. 2 q.
- [2074] In villa de Oroquieta, 3 k.

Summa: 11 k. 3 ar. 2 q.

De imparanciis bannitorum

- [2075] Pro domno Gundissalvo Johannis de Baztan, in villis de Çuatçu et de Equay, 1 k. 2 ar.
- [2076] Item, pro eodem, in villa de Marquelayn, 11 k. 1 ar.
- [2077] Item, ibi, pro parum computato anno preterito, 1 ar.
- [2078] Pro Eximino de Oarriz, in villis de Navaz et de Unçu, 19 k. 2 ar.
- [2079] Item, pro eodem, in villa de Yrurçun, 1 ar.
- [2080] Pro domno Garsia Almoravit, in villa de Elcart, 19 k.
- [2081] /f. 49vB Pro domno Enneco Almoravit, in villa de Arrarats, 9 k. Deficiunt 2 ar. 1 q. pro defectu rusticorum⁶⁴.
- [2082] Item, pro eodem, in villa de Gayçarın, 4 k. 1 ar.
- [2083] In villa de Bacaycoa, de duabus peciis terre, nichil, quia non fuerunt seminate.

Summa parcium: 65 k.

64. *Primeras lineas del f. 49vB muy borrosas.*

Summa de redditibus: 980 k. 3 ar. 1 q. 2 al.⁶⁵

SUMMA TOCIUS RECEPTE AVENE CUM RESTAT ANNI PRETERITI: 1.499 k. 2 q. 3 al.⁶⁶

/f. 50rA **EXPENDIT AVENAM**

Milicie baronum

Domno Furtunio Almoravit:

- [2084] In villa de Erroz, 15 k. 2 ar.
- [2085] In Valle de Odieta, 62 k. 2 ar. 2 q.
- [2086] In Valle de Anue, de milicia de Aritçu, 58 k. 2 ar.
- [2087] In Valle de Olave, 49 k.
- [2088] In Valle de Ezquavart, 17 k. 1 ar.
- [2089] In milicia de Atahondo et de Murco, 36 k. 2 ar. 3 q.
- [2090] In Valle de Bulina, 86 k. 1 ar. 3 q.
- [2091] In Valle de Araquil, 15 k. 3 ar. 2 q.
- [2092] In Bassaburua Maiori, 178 k. 1 ar. 1 q.
- [2093] In Valle de Ymoz, 75 k.
- [2094] In Valle de Atez, 31 k. 3 ar. 2 q.
- [2095] In Valle de Anue, 58 k. 3 ar.
- [2096] In villa de Olave, 18 k.

Summa: 703 k. 3 ar. 1 q.

Dona regis ad voluntatem

- [2097] Petro Symonis de Verayz, in villis de Navaz et de Unçu, 19 k. 2 ar.
- [2098] Johanni Enneci, in villa de Orqueyen, 19 k. 2 ar.

Summa donorum: 39 k.

- [2099] Item, vendidit de mandato receptoris, quorum venditionem receptor reddit regi in recepta sui compoti huius anni extra merinias et ballivias sub titulo de venditione /f. 50rB [bladi], 485 k. 3 ar. 2 q. 1 al.⁶⁷

SUMMA TOCIUS EXPENSE AVENE CUM VENDITIONE: 1.228 k. 2 ar. 3 q. 1 al.⁶⁸

ITA DEBET: 270 k. 1 ar. 3 q. 2 al.

65. 980 k. 3 ar. 1 q. 2 al.] *ms. reescrito por mano R2.*

66. *Suma total añadida por mano R2.*

67. 485 k. 3 ar. 2 q. 1 al.] *ms. añadido por mano R2.*

68. *Suma total y balance añadidos por mano R2.*

Partes venditionis ordey et avene⁶⁹

- [2100] Johanni de Perecoit, castellano castri de Garaynnu, 10 k.
- [2101] Item, Johanni Henrrici, 65 k. 3 ar. 3 q. 3 al.
- [2102] Item, Petro Symonis de Mirifuentes, 200 k.
- [2103] Item, Johanni Henrrici, 25 k. 3 ar. 2 q. 1 al.
- [2104] Item, gubernatori, 200 k.
- [2105] Item, Garsie Lupi de Arrayça, 21 k. 1 ar. 1 q.
- [2106] Item, Roderico Ferrandi de Eransus, 7 k. 1 ar. 1 q.
- [2107] Item, Furtado de Equay, 13 k. 1 ar. 1 q.
- [2108] Item, Johanni Garsie de Ozticayn, 13 k. 1 ar. 1 q.
- [2109] Item, Ade⁷⁰ de Ethunayn, 13 k. 1 ar. 1 q.
- [2110] Item, Garsie Petri de Sarria seniori, 13 k. 1 ar. 1 q.
- [2111] Item, Martino Egidio de Urdaniz, 13 k. 1 ar. 1 q.
- [2112] Item, Petro Sancii d'Olcoz, 13 k. 1 ar. 1 q.

Summa parcium venditionis ordey et avene: 610 k. 1 ar. 2 q.⁷¹

/f. 50vB **RECEPIT MILIUM⁷²**

- [2113] De peyta de Araynnaz, 1 k.

SUMMA PER SE.

EXPENDIT MILIUM

- [2114] Domno Furtunio Almoravit, pro complemento miliciarum suarum, 1 k.

Summa per se.

ITA QUITUS.

/f. 51r **COMPOTUS FACTUS INTER MAGISTRUM GUILLELMUM DE CHENIACO, RECEPTOREM REDITUUM REGNI NAVARRE, ET DIDACUM SANCII DE GARRIZ, MERINUM⁷³**

- [2115] Dictus receptor debet merino, pro restat sui compoti merinie anni trecentisimi, 108 lib. 5 s. 11 d.

69. *Epígrafe añadido por mano R2.*

70. Ade] *ms. interlineado.*

71. *F. 50vA en blanco.*

72. *Expensa, recepta y balance de mijo, añadidos por mano R2.*

73. *Epígrafe completo añadido por mano R3.*

[2116] Item, debet pro Petro d'Urroz seniori⁷⁴, pro tributo eyurdearum dicti anni, 20 lib.

Summa parcium: 128 lib. 5 s. 11 d.

[2117] Item, dictus merinus debet receptori, pro retinenciis castrorum sue merinie anni trecentesimi solutis per receptorem, quas dictus merinus computat et capit super regem in expensis sui compoti (merinie) merinie dicti anni, deductis inde 10 lib. quas merinus debet habere pro retinencia castri de Gorriti, 68 lib. 6 s. 8 d.

[2118] Item, debet quas habuit mutuo per manum Johannis Enneci, 25 lib.

Summa parcium: 93 lib. 6 s. 8 d.

Ita debet receptor merino: 34 lib. 19 s. 3 d. sanchetorum.

[2119] Inde cadunt pro cambio 10 lib. sanchetorum pro retinencia castri de Gorriti, quas merinus computat et capit super regem in expensis compoti sui huius anni, sub titulo retinencie castrorum, pro 40 s. monete regis, 32 s. sanchetorum.

[2120] Ita debet receptor merino, 33 lib. 7 s. 3 d. sanchetes, quas solvit merino prima die (men) veneris mensis madii anno CCC^o primo apud Stellam, per manum Petri Macip, quondam iusticiarii Thutele.

Ita quitus.

[2121] Item, debet dictus receptor merino, pro mesnaderiis suis duorum annorum, videlicet de annis nonagesimo nono et trecentesimo, deductis inde 20 s. pro cambarlengo, 99 lib. turonensium monete regis.

[2122] De quibus cadunt pro 41 k. 3 ar. frumenti que dictus merinus debebat receptori pro Johanne Henrrici de compoto anni noni, kafficio vendito 11 s., valent 22 lib. 19 s. 3 d.

[2123] Item, cadunt quia merinus computavit anno nono in expensis, et cepit super rege pro retinencia castri de Atahun per medium annum, a festo Asumptionis Beate Marie usque ad festum Candelarie anni noni, quas dictus receptor solvit Petro Roderici de Olalde, 6 lib.⁷⁵

Summa parcium: 28 lib. 19 s. 3 d.

ITA EI: 70 lib. 9 d. solute per receptorem Stelle⁷⁶.

74. Item, debet pro Petro d'Urroz] *ms. reescrito sobre raspadura.*

75. usque ad festum – 6 lib.] *ms. reescrito sobre raspadura.*

76. solute per receptorem Stelle] *ms. añadido por mano R4; f. 51v en blanco.*

1300¹

[COMPOTUS JOHANNIS ENNECI, BALLIVI PAMPILONE]²

[RECEPIT DENARIOS]

[De tributo hereditatum bannitorum Navarrerie]

[In termino de Arancedi]

[2124] ...

[Summa: 44 lib. 7 s.].

[In termino de Arriurdineta]

[2125] ...

[Summa: 24 lib. 4 d.].

[In termino de Cascaylleta]

[2126] ...

[2127] /f. 52r [De tributo alterius vinee que fuit Orticii d'Elia, pro 2 arpennis, 6 s.].

[2128] [De tributo vinee que fuit Sancii Arçaya, pro 3 arpennis, 6 s.].

[2129] [De tributo vinee que fuit Orticii d'Elia, pro 2 arpennis, 6 s.].

[2130] [De tributo vinee que fuit Sancii Petri de Arrayça, pro 1^a] arpenna, 2 s.

[2131] [De tributo vinee que fuit Petri Johannis Palmer et Sancii Petri de] Arrayça, pro 1^a arpenna, 2 [s.].

1. Ms. añadido en el ángulo superior izquierdo del f. 52r, en caracteres arábigos modernos.

2. Falta el primer bifolio del cuadernillo, que contenía el inicio de la recepta en dineros y el final de la cuenta con el tesorero; el resto de folios conservados han perdido el margen superior y las manchas de humedad hacen ilegibles las primeras líneas. En los ingresos, al ser relativamente estables, pueden restablecerse los contenidos perdidos gracias a las cuentas del bailía de Pamplona de años anteriores (1291 y 1294, Reg. 5 y 6 respectivamente) y posteriores (1304 y 1305, Reg. 8 y 9). Se ha reconstruido el texto ilegible o perdido en los folios conservados, y los epígrafes y sumas parciales de los folios perdidos para facilitar la comprensión y lectura de la cuenta.

- [2132] De tributo [vinee que fuit Johannis Gorria, pro 1^a arpenna et media, 3 s.].
- [2133] De tributo vinee [que fuit Dominici de Eguarats, pro 8 arpennis, 16 solidos].
- [2134] De tributo vinee que fuit Sancii [Petri de Gongora, pro 5 arpennis, 35 s.].
- [2135] De tributo vinee que fuit [Benedicti], molendinarii, pro 1^a arpenna, [3 s.].
- [2136] De tributo vinee que fuit Garsie de Larumbe, pro 1^a arpenna, [3] s.
- [2137] De tributo vinee que fuit Johannis de Ripa, pro 4 arpennis, 12 s.
- [2138] De tributo vinee que fuit Petri Garsie Baraterra, pro 3 arpennis, 15 s.

Summa: 14 lib. 11 s. 6 d.

In termino de Morea

- [2139] De tributo vinee que fuit Garsie Petri de Bruslada, pro 4 arpennis, 20 s.
- [2140] De tributo vinee que fuit Furtunii de Olayz, pro 5 arpennis, 50 s.
- [2141] De tributo alterius vinee que fuit Furtunii de (Olaz) Olayz, pro 2 arpennis, 16 s.
- [2142] De tributo vinee que fuit Garsie Bon, pro 4 arpennis, 28 s.
- [2143] De tributo vinee que fuit Enneci de Tholedo, pro 9 arpennis, 54 s.
- [2144] De tributo vinee que fuit Dominici Velça et Sancii, pelliparii, pro 3 arpennis, 21 s.
- [2145] De tributo vinee que fuit Sancii, pelliparii, pro 3 arpennis, 21 s.
- [2146] De tributo vinee que fuit Dominici Garsie, maçonero, pro 5 arpennis, 40 s.
- [2147] De tributo vinee que fuit Dominici de Acquiriayn, pro 2 arpennis et quarta, 15 s. 9 d.
- [2148] De tributo vinee que fuit Dominici Velça, pro 1^a arpenna, 7 s.
- [2149] De tributo alterius vinee que fuit Dominici Velça, pro 5 arpennis, 35 s.
- [2150] De tributo vinee que fuit Sanduru, pastoris, pro 1^a arpenna, 8 s.
- [2151] De tributo vinee que fuit Benedicti, molendinarii, pro 3 arpennis, 18 s.
- [2152] De tributo vinee que fuit Dominici de Aquiriayn, pro 2 arpennis et media, 17 s. 6 d.
- [2153] De tributo vinee que fuit Garsie de Larumbe, pro 2 arpennis, 14 s.
- [2154] De tributo vinee que fuit Sancii, piscatoris, pro 1^a arpenna et media, 7 s. 6 d.
- [2155] De tributo vinee que fuit Garsie de Larumbe, pro 1^a arpenna, 5 s.
- [2156] /f. 52v [De tributo vinee que fuit Garsie de Liçoayn, pro 1^a arpenna et media, 6 s.].
- [2157] [De tributo vinee que fuit Petri Sancii de Urroz, pro 3 arpennis, 18 s.].
- [2158] [De tributo vinee que fuit Eximini Royna, pro media arpenna, 6 s.].
- [2159] De tributo vinee [que fuit Eximini de Olave, pro 12 arpennis], 72 s.
- [2160] De tributo vinee que fuit domne Bone de Ol[it, pro 1^a arpenna et quarta, 7 s. 6 d.].
- [2161] De tributo vinee que fuit Johannis de Belçu[neguy], pro 2 arpennis, 20 s.
- [2162] De tributo vinee que fuit Dominici Velça, pro 1^a arpenna, 11 s.

Summa: 25 lib. 18 s. 3 d.

In termino de Ezquava

- [2163] De tributo vinee que fuit Sancii del Chapitel, pro 3 arpennis, 27 s.
[2164] De tributo vinee que fuit Michaelis de Beraxayn, pro 4 arpennis, 32 s.
[2165] De tributo vinee que fuit Enneci de Tholedo, pro 4 arpennis, 28 s.
[2166] De tributo vinee que fuit Petri de Beraxayn, pro 2 arpennis, 12 s.
[2167] De tributo vinee que fuit Lupi de Artigua, pro 3 arpennis minus quarta, 16 s. 6 d.
[2168] De tributo vinee que fuit Dominici de Urdoz, pro 2 arpennis, 16 s.
[2169] De tributo vinee que fuit Laurencii de Araquil, pro 8 arpennis, 56 s.
[2170] De tributo vinee que fuit Michaelis de La Raynna, pro 5 arpennis minus quarta, 28 s. 6 d.
[2171] De tributo vinee que fuit Dominici Chipia de Çandiu, pro 3 arpennis minus terça, 18 s. 8 d.
[2172] De tributo vinee que fuit Martini de Beraxayn, pro 1^a arpenna et media, 10 s. 6 d.
[2173] De tributo alterius vinee que fuit Martini de Beraxayn, pro 1^a arpenna, 7 s.
[2174] De tributo vinee que fuit Petri Chipia de Çandiu, pro 2 arpennis et media, 15 s.
[2175] De tributo vinee que fuit Enneci de Eussa, pro 1^a arpenna, 6 s.
[2176] De tributo vinee que fuit Eximini Egidii, cerdonis, pro 4 arpennis, 6 s.
[2177] De tributo vinee que fuit Garsie Chiquirra, pro 1^a arpenna, 4 s.
[2178] De tributo vinee que fuit Eximini de Olave, pro 1^a arpenna et media, 6 s.
[2179] De tributo vinee que fuit Enneci de Larrahun, pro 3 arpennis, 3 s.
[2180] De tributo alterius vinee que fuit Enneci de Larrahun, pro 1^a arpenna, 2 s.
[2181] De tributo vinee que fuit Thome de Cordovieylla, pro 3 arpennis, 21 s.
[2182] De tributo alterius vinee que fuit Thome de Cordovieylla, pro 1^a arpenna, 8 s.
[2183] De tributo vinee que vocatur de La Galea, pro 5 arpennis, 30 s.
[2184] De tributo vinee que fuit Thome de Cordovieylla, pro 8 arpennis, 64 s.
[2185] /f. 53r [De tributo vinee que fuit Benedicti, ligador, pro 1^a arpenna et media, 10 s. 6 d.].
[2186] [De tributo vinee que fuit Dominici Velça, pro 1^a arpenna, 7 s.].
[2187] [De tributo vinee que fuit] Dominici [de Vilava, pro 1^a arpenna, 5 s.].
[2188] De tributo vinee que fuit vicinorum de [Sancto Martino, pro 1^a arpenna, 2 s.].
[2189] De tributo vinee que fuit Orticii de Çaldayz, pro 1^a arpenna, 8 s.

Summa: 22 lib. 9 s. 8 d.

In termino de Sansoayn

- [2190] De tributo que fuit Petri Michaelis de Ochocayn, pro 5 arpennis, 45 s.
[2191] De tributo vinee que fuit Eximini de Olave, pro 6 arpennis, 42 s.
[2192] De tributo vinee que fuit Garsie Petri, corrigearii, pro 2 arpennis, 12 s.
[2193] De tributo vinee que fuit Michaelis d'Olcoz, pro 2 arpennis, 12 s.

- [2194] De tributo vinee que fuit Garsie Michaelis de Ochocayn, pro 2 arpennis et media, 15 s.
- [2195] De tributo vinee que fuit Michaelis de Yturriapurria, pro 1^a arpenna et media, 12 s.
- [2196] De tributo vinee que fuit Sanduru, pro 2 arpennis, 12 s.
- [2197] De tributo vinee que fuit Eximini de Olave, pro 2 arpennis et media, 10 s.
- [2198] De tributo vinee que fuit Garsie Chiquirra, pro 4 arpennis, 6 s.
- [2199] De tributo vinee que fuit de Domicute, pro 3 arpennis et media, 24 s. 6 d.
- [2200] De tributo vinee que fuit Michaelis de Yturriapurria, pro 1^a arpenna et media, 9 s.
- [2201] De tributo vinee que fuit Garsie Rumesa, pro 4 arpennis, 24 s.
- [2202] De tributo vinee que fuit Michaelis de Utçama, pro 1^a arpenna, 3 s.
- [2203] De tributo vinee que fuit de Domicute, pro media arpenna, 2 s.

Summa: 11 lib. 8 s. 6 d.

In termino Sancti Stephani

- [2204] De tributo vinee que fuit Michaelis de Aquerreta, pro 7 arpennis, 35 s.
- [2205] De tributo vinee que fuit Garsie de Larumbe, pro 2 arpennis, 12 s.
- [2206] De tributo vinee que fuit Sancii, tocador de las campanas, pro 1^a arpenna, 4 s.
- [2207] De tributo vinee que fuit Michaelis Çevera, pro 1^a arpenna, 4 s.
- [2208] De tributo vinee que fuit Johannis Sancii Cosin, pro 5 arpennis, 45 s.
- [2209] De tributo vinee que fuit Eximini de Leeth, pro 2 arpennis, 3 s. 6 d.
- [2210] De tributo vinee que fuit Enneci Sancii, bastarii, pro 2 arpennis, 3 s. 6 d.
- [2211] De tributo vinee que fuit Sancii Petri de Gongora, pro 4 arpennis, 28 s.

Summa: 6 lib. 15 s.

/f. 53^v [*In termino de Urrutia*]

- [2212] [De tributo vinne que fuit Eximini Michaelis, teyllero, pro 5 arpennis, 40 s.].
- [2213] [De tributo vinne que fuit Michaelis de Beriayn, pro 1^a arpenna, 6 s.].
- [2214] De tributo vinne [que fuit Michaelis de Orqueyen, pro 5 arpennis, 30 s.].
- [2215] De tributo vinne [que fuit Michaelis de Araquil, pro 2 arpennis, 10 s.].
- [2216] De tributo vinee que fuit Dominici de [Iviricu, pro 3 arpennis, 12 s.].
- [2217] De tributo vinee que fuit Orticii [de Elia], pro 1^a arpenna, 8 s.
- [2218] De tributo vinee que fuit Sancii de [Garayo], pro 3 arpennis, 15 s.
- [2219] De tributo vinee que fuit de don [Ochando, pro 2 arpennis, 30 s.].
- [2220] De tributo vinee que fuit Benedici, pelliparii, pro 1^a arpenna et media, 9 s.
- [2221] De tributo vinee que fuit Dominici de Ariz, pro 5 arpennis, 25 s.
- [2222] De tributo vinee que fuit de don Ochando, pro 2 arpennis et quarta, 13 s. 6 d.

- [2223] De tributo vinee que fuit Benedici, pelliparii, pro 3 arpennis, 9 s.
 [2224] De tributo vinee que fuit Sancii Lupi, cerdonis, pro 2 arpennis, 10 s.

Summa: 10 lib. 17 s. 6 d.

In termino de Ovieta

- [2225] De tributo vinee que fuit Johannis Petri Alegre, pro 5 arpennis, 40 s.
 [2226] De tributo vinee que fuit Johannis Karlo, pro 6 arpennis, 48 s.
 [2227] De tributo vinee que fuit Sancii de Arcubus, pro 3 arpennis, 21 s.
 [2228] De tributo vinee que fuit Petri Arnaldi, ortolani, pro 2 arpennis, 20 s.
 [2229] De tributo vinee que fuit Michaelis de La Rayna, pro 9 arpennis, 4 lib. 12 d.
 [2230] De tributo vinee que fuit Enneci de Vilosqueta, pro 2 arpennis, 16 s.
 [2231] De tributo vinee que fuit Enneci de Tholedo, pro 6 arpennis, 48 s.
 [2232] De tributo vinee que fuit Lupi Garsie de Noayn, pro 8 arpennis et media, 51 s.
 [2233] De tributo vinee que fuit Orticii Orticii, pro 4 arpennis, 36 s.
 [2234] De tributo vinee que fuit Petri Gaylla, pro 5 arpennis, 40 s.
 [2235] De tributo vinee que fuit Dominici d'Urdoz, pro 4 arpennis, 32 s.
 [2236] De tributo vinee que fuit Lupi de Artigua, pro 4 arpennis, 32 s.
 [2237] De tributo vinee que fuit Petri Eximini de Cathaloyna, pro 8 arpennis, 72 s.
 [2238] De tributo vinee que fuit Enneci de Tholedo, pro 2 arpennis, 16 s.
 [2239] De tributo vinee que fuit Thome Benedicti, pro 3 arpennis, 21 s.
 [2240] /f. 54r [De tributo vinee que fuit domne Gracie de Etsseverria, pro 11 arpennis, 4 lib. 8 s.].
 [2241] [De tributo vinne] que fuit Gar[sie de don Lorentz, pro 2 arpennis, 16 s.].
 [2242] De tributo vinne que fuit Sancii [del Chapitel, pro 4 arpennis, 36 s.].
 [2243] De tributo vinne que fuit [Johannis Thome de Cucuylo, pro 17 arpennis et media, 6 lib. 2 s. 6 d.].
 [2244] De tributo vinne que fuit Thome³ de [Cordovieylla, pro 7 arpennis et media, 53 s. 4 d.].
 [2245] De tributo vinne que fuit Sanduru [et sororis sue, pro 2 arpennis], 16 s.
 [2246] De tributo vinee que fuit Sancii de [Yturrovi, pro 1^a] arpenna, 7 s.
 [2247] De tributo vinee que fuit Petri Corn[elii], pro 4 arpennis, [32] s.
 [2248] De tributo vinee que fuit Petri de dona [Jurdana, pro 3 arpennis], 24 s.
 [2249] De tributo vinee que fuit Johannis [de Loci], pro 2 arpennis, 16 s.
 [2250] De tributo vinee que fuit O[choe Sancii], pro 18 arpennis, 7 lib. 4 s.
 [2251] De tributo vinee que fuit Martini de Laviano, pro 2 arpennis, 16 s.
 [2252] De tributo vinee que fuit Garsie Sancii de Huart, pro 2 arpennis, 16 s.
 [2253] De tributo vinee que fuit Benedicti, pro 2 arpennis, 16 s.

3. Thome] *ms. interlineado.*

- [2254] De tributo vinee que fuit Petri de Cucuylo, pro 16 arpennis, 112 s.
 [2255] De tributo vinee que fuit de Capa Negra, pro 3 arpennis, 24 s.
 [2256] De tributo vinee que fuit Orticii Orticii, pro 7 arpennis et media, 45 s.
 [2257] De tributo vinee que fuit Dominici Garsie, maçoner, pro 1^a arpenna, 8 s.
 [2258] De tributo vinee que fuit Petri Sançii Çuri, pro 5 arpennis, 35 s.
 [2259] De tributo vinee que fuit Thome de Urroz, pro 5 arpennis, 30 s.
 [2260] De tributo vinee que fuit Aznari de Arteyz, pro 4 arpennis et media, 36 s.
 [2261] De tributo vinee que fuit Michaelis et Peregrini, torners, pro 1^a arpenna, 6 s.
 [2262] De tributo vinee que fuit Thome de Cordovieylla, pro 1^a arpenna, 8 s.
 [2263] De tributo vinee que fuit Michaelis de La Rayna, pro 18 arpennis minus terca, 10 lib. 12 s.
 [2264] De tributo vinee que fuit Stephani de Noayn, pro 4 arpennis et media, 36 s.
 [2265] De tributo vinee que fuit Johannis Michaelis de Cucuylo, pro 7 arpennis, 49 s.
 [2266] De tributo vinee que fuit Michaelis de Beraxayn, pro 2 arpennis et media, 17 s. 6 d.
 [2267] De tributo vinee que fuit Guarsie Sancii de Huart, pro 3 arpennis, 27 s.
 [2268] De tributo vinee que fuit Stephani de Noayn, pro 11 arpennis, 4 lib. 19 s.
 [2269] De tributo alterius vinee que fuit Stephani de Noayn, pro 3 arpennis minus quarta, 22 s.
 [2270] De tributo vinee que fuit Eximini d'Eliçaberria, pro 7 arpennis, 49 s.

Summa: 99 lib. (lib.) 12 s. 4 d.

/f. 54^v [*In termino de Lezcayru*]

- [2271] [De tributo vinee que fuit Dominici de Acquiriayn, pro 4 arpennis, 32 s.].
 [2272] [De tributo vinee que fuit Lupi de Turrillis, pro 4 arpennis, 40 s.].
 [2273] De tributo vinee [que fuit Petri Garsie, pedagogarii, pro 11 arpennis], 110 s.
 [2274] De tributo vinee que [fuit] Eximini [de Urrea, pro 4 arpennis], 36 s.
 [2275] De tributo vinee que fuit Sancii, peon, pro 3 arpennis, 24 s.
 [2276] De tributo vinee que fuit de Capa Negra, pro 3 arpennis, 18 s.
 [2277] De tributo vinee que fuit Ortici⁴ Lanao, pro 2 arpennis, 14 s.
 [2278] De tributo vinee que fuit Eximini de Urrea, pro 4 arpennis, 28 s.
 [2279] De tributo vinee que fuit Peregrini Chico, pro 20 arpennis, 12 lib.
 [2280] De tributo vinee que fuit Michaelis et Peregrini, torners, pro 6 arpennis, 30 s.
 [2281] De tributo vinee que fuit Bartholomei de Beriayn, pro 2 arpennis, 14 s.

4. Ortici] *ms. sic, léase Orticii.*

- [2282] De tributo vinee que fuit Johannis, magistri, pro 2 arpenniss, 14 s.
 [2283] De tributo vinee que fuit Orti Felpa, pro 3 arpennis, 15 s.
 [2284] De tributo vinee que fuit Orticii de Turribus, pro 1^a arpenna, 6 s.
 [2285] De tributo alterius vinee que fuit Orticii de Turribus, pro 1^a arpenna, 6 s.
 [2286] De tributo vinee que fuit Ochoe Beatça, pro 1^a arpenna et media, 9 s.
 [2287] De tributo vinee que fuit Sancii de Ivricu, pro 1^a arpenna et media, 9 s.⁵
 [2288] De tributo vinee que fuit Sancii Lupi, molendinarii, pro 2 arpennis et media, 12 s. 6 d.⁶
 [2289] De tributo vinee que fuit Orticii d'Elia, pro 2 arpennis, 12 s.
 [2290] De tributo vinee que fuit Garsie, giser, pro 2 arpennis, 10 s.
 [2291] De tributo vinee que fuit Petri Garsie de Noayn, pro 2 arpennis, 6 s.
 [2292] De tributo vinee que fuit Garsie de Arrayça, pro 3 arpennis, 18 s.
 [2293] De tributo vinee que fuit Garsie Orticii de Çalva, pro 1^a arpenna, 7 s.
 [2294] De tributo vinee que fuit Michaelis de Olcoz, pro 2 arpennis, 12 s.
 [2295] De tributo vinee que fuit domne Elvire de Puteo, pro 2 arpennis et media, 15 s.
 [2296] De tributo vinee que fuit Petri Michaelis, cerdonis, pro 1^a arpenna, 6 s.
 [2297] De tributo vinee que fuit Dominici de Eneriz, pro 3 arpennis, 21 s.
 [2298] De tributo vinee que fuit Michaelis de Ciçurr, pro 3 arpennis, 18 s.
 [2299] De tributo vinee que fuit Berengarii d'Eliçaberria, pro 4 arpennis, 20 s.
 [2300] De tributo vinee que fuit Michaelis Petri de Badoztayn, pro 2 arpennis, 4 s.
 [2301] De tributo vinee alterius que fuit Michaelis Petri de Badoztayn, pro 2 arpennis, 4 s.
 [2302] De tributo vinee que fuit domne Marie Egidii, pro 1^a arpenna et media, 12 s.
 [2303] De tributo vinee que fuit Petri d'Esparça, pro 2 arpennis, 16 s.
 [2304] /f. 55r [De tributo vinee que fuit Michaelis Cevera, pro 2 arpennis minus terça, 10 s.].
 [2305] De tributo [vinee que fuit Petri Michaelis, preconis, pro 1^a arpenna, 6 s.].
 [2306] De tributo vinee que [fuit] Dominici Chipia de Çandiu, pro 6 [arpennis, 42 s.].
 [2307] De tributo vinee que fuit Michaelis d'Eliçaberria, pro 5 arpennis, 30 s.
 [2308] De tributo vinee que fuit Peregrini Chico, pro 10 arpennis, 60 s.
 [2309] De tributo vinee que fuit Enneci Sancii⁷, [bastarii], pro 5 arpennis, 20 s.
 [2310] De tributo vinee que fuit Lupi Çuria, [pro 1^a] arpenna et media, [4 s. 6 d.].
 [2311] De tributo vinee que fuit Andree de Berrioçaarr, pro 1^a arpenna et media, [4 s.] 6 d.

5. 9 s.] *ms. reescrito sobre raspadura.*

6. *Asiento añadido por mano redactora al margen derecho.*

7. Sancii] *ms. interlineado.*

- [2312] De tributo vinee que fuit Orti Felpa, pro 2 arpennis, 4 s.
- [2313] De tributo vinee que fuit Çavielis de Acutayn, pro 1^a arpenna, 5 s.
- [2314] De tributo vinee que fuit Stephani, carnificis, pro 4 arpennis, 12 s.
- [2315] De tributo vinee que fuit Eximini de Urrea, pro 4 arpennis, 24 s.
- [2316] De tributo vinee que fuit Dominici Chipia de Çandiu, pro 3 arpennis, 15 s.
- [2317] De tributo vinee que fuit Petri, ortolani, pro 2 arpennis, 10 s.
- [2318] De tributo vinee que fuit Garsie de Çavaleguy, pro 1^a arpenna, 18 d.
- [2319] De tributo vinee que fuit Garsie, corredor, pro 1^a arpenna et media, 12 d.
- [2320] De tributo vinee que fuit Lupi Sancii, molendinarii, pro 2 arpennis et media, 7 s. 6 d.
- [2321] De tributo vinee que fuit Gundissalvi, portarii, 6 s.
Summa: 55 lib. 18 d.
In termino de Arguaray
- [2322] De tributo vinee que fuit Ochoe de Lixa, pro 7 arpennis, 49 s.
- [2323] De tributo vinee que fuit vicinorum de Sancto Martino, pro 2 arpennis, 17 s.
- [2324] De tributo vinee que fuit Garsie d'Etsayn, pro 7 arpennis, 49 s.
- [2325] De tributo vinee que fuit Thome de Cordovieylla, pro 7 arpennis, 56 s.
- [2326] De tributo vinee que fuit Petri Orticii de Larraya, pro 7 arpennis, 56 s.
- [2327] De tributo vinee que fuit Enneci de Tholedo, pro 3 arpennis et media, 28 s.
- [2328] De tributo vinee que fuit Garsie Sancii de Huart, pro 3 arpennis et media, 28 s.
- [2329] De tributo vinee que fuit Michaelis de Beraxayn, pro 3 arpennis et media, 28 s.
- [2330] De tributo vinee que fuit Petri Garsie de pedagio, pro 5 arpennis, 35 s.
- [2331] De tributo vinee que fuit Johannis de Sancto Michaelaele, pro 2 arpennis, 16 s.
- [2332] De tributo vinee que fuit Eximini Michaelis, tegularii, pro 2 arpennis, 14 s.
- [2333] /f. 55^v [De tributo vinee que fuit Garsie Sancii d'Uart, pro 1^a arpenna et media, 10 s. 6 d.].
- [2334] [De tributo vinee que fuit Martini d'Espilce, pro 7 arpennis, 56 s.].
- [2335] [De tributo vinee que fuit domne Elvire de Puteo], pro 7 arpennis, 42 s.
- [2336] De tributo [vinee que] fuit Sancii d'Elcano, pro 5 arpennis, 30 s.
- [2337] De tributo vinee que vocatur d'Ezpeleta, pro 20 arpennis, 10 lib.
- [2338] De tributo vinee que fuit Michaelis, scriptoris, pro 8 arpennis, 32 s.
- [2339] De tributo vinee que fuit Michaelis, torner, pro 2 arpennis, 10 s.
- [2340] De tributo vinee que fuit domne Stelle, pro 2 arpennis, 8 s.
- [2341] De tributo vinee que fuit Eximini de Arrayça, pro 2 arpennis, 4 s.
- [2342] De tributo vinee que fuit Ochoe Sancii, pro 5 arpennis, 25 s.
- [2343] De tributo vinee que fuit Petri Orticii de Olave, clerici, pro 8 arpennis, 4 lib.

Summa: 43 lib. 13 s. 6 d.

In termino de Goroave

- [2344] De tributo vinee que fuit Thome d'Urroz, pro 6 arpennis, 42 s.
[2345] De tributo vinee que fuit Petri Sancii Çuri, pro 4 arpennis et media, 36 s.
[2346] De tributo vinee que fuit Eximini de Larrahun, pro 2 arpennis et media, 15 s.
[2347] De tributo vinee que fuit Orticii de Laboa, pro 3 arpennis, 10 s.
[2348] De tributo vinee que fuit Garsie Sancii Çuturro, pro 6 arpennis, 42 s.
[2349] De tributo vinee que fuit Laurencii, fabri, pro 2 arpennis, 6 s.
[2350] De tributo vinee que fuit Garsie de Çaldias, pro 3 arpennis, 12 s.
[2351] De tributo vinee que fuit Sancii de Capitello, pro 8 arpennis et media, 76 s. 6 d.
[2352] De tributo vinee que fuit Sancii de Iturrovi, pro 3 arpennis et media, 21 s.
[2353] De tributo vinee que fuit Orticii de Oriz, pro 1^a arpenna et media, 9 s.
[2354] De tributo vinee que fuit Orticii Orticii, pro 3 arpennis, 12 s.
[2355] De tributo vinee que fuit Martini Copa, pro 2 arpennis, 12 s.
[2356] De tributo vinee que fuit Petri Urrea, pro 3 arpennis, 18 s.
[2357] De tributo vinee que fuit Johannis, pelliparii, pro 1^a arpenna, 6 s.
[2358] De tributo vinee que fuit Johannis de Belçunegui, pro 1^a arpenna, 7 s.
[2359] De tributo vinee que fuit Orticii de Uriz, pro 1^a arpenna et terça, 9 s. 4 d.
[2360] De tributo vinee que fuit Petri Petri de Undiano, pro 2 arpennis, 12 s.
[2361] De tributo vinee que fuit Guarsie, giser, pro 2 arpennis, 12 s.
[2362] /f. 56r [De tributo vinee que fuit Michaelis de Egues, pro 2 arpennis, 3 s.].
[2363] [De tributo vinee que fuit Eximini, fabri, pro 2 arpennis, 6 s.].
[2364] [De tributo vinee que fuit Lupi de Turrillis, pro 3 arpennis, 9 s.].
[2365] De tributo vinee que [fuit de Capa Negra], pro 2 arpennis, 6 s.
[2366] De tributo vinee que fuit Michaelis [de Gorrayz], pro 1^a [arpenna] et media, 6 s.
[2367] De tributo vinee que fuit Sancii, [pelliparii], pro 1^a arpenna, 5 s.
[2368] De tributo vinee que fuit [Dominici Seynor], pro 2 arpennis, 8 s.
[2369] De tributo vinee que fuit Sancii de [Iturrovi], pro 6 arpennis minus terça, 34 s.

Summa: 21 lib. 14 s. 10 d.

In termino de Lambos

- [2370] De tributo vinee que fuit Andree de Berrioçaarr, pro 1^a arpenna, 10 s.
[2371] De tributo vinee que fuit Eximini, galocher, pro 3 arpennis minus quarta, 22 s.
[2372] De tributo vinee que fuit Michaelis de Çiçurr, pro 2 arpennis, 18 s.
[2373] De tributo vinee que fuit Petri Garsie, pedagogii, pro 7 arpennis, 49 s.
[2374] De tributo vinee que fuit Lupi Sancii, ortolanii, pro 1^a arpenna, 10 s.
[2375] De tributo vinee que fuit Garsie Eximini, pastoris, pro 2 arpennis, 16 s.
[2376] De tributo vinee que fuit Martini Ros, pelliparii, pro 1^a arpenna, 10 s.

- [2377] De tributo vinee que fuit Furtunii Garsie de Urniça, pro 7 arpennis, 49 s.
- [2378] De tributo vinee que fuit Eximini Michaelis, pro 1^a arpenna et media, 12 s.
- [2379] De tributo vinee que fuit Garsie de Aldava, pro 2 arpennis, 16 s.
- [2380] De tributo vinee que fuit Sancii de Capitello, pro 5 arpennis, 35 s.
- [2381] De tributo vinee que fuit Orticii Orticii, pro 8 arpennis, (35 s.) 48 s.
- [2382] De tributo vinee que fuit Petri Andree, sarrayller, pro 2 arpennis, 14 s.
- [2383] De tributo vinee que fuit Lupi Garsie de Noayn, pro 6 arpennis, 24 s.
- [2384] De tributo vinee que fuit Guarsie d'Aldava, pro 1^a arpenna, 8 s.
- [2385] De tributo vinee que fuit Sancii Lupi de Laviano, pro 3 arpennis, 21 s.
- [2386] De tributo vinee que fuit Stephani, galocher, pro 2 arpennis, 12 s.
- [2387] De tributo vinee que fuit Sancii de Iturrovi, pro 1^a arpenna, 8 s.
- [2388] De tributo vinee que fuit Andree de Berrioçaarr, pro 2 arpennis, 14 s.
- [2389] De tributo vinee que fuit Martini d'Ezpilce, pro 5 arpennis, 40 s.
- [2390] De tributo vinee que fuit Pascasii Gomiz, pro 7 arpennis, 42 s.

Summa: 23 lib. 18 s.

/f. 56v [In termino de Belesso]

- [2391] [De tributo vinee que fuit Enneci de don Pere Helies, pro 12 arpennis, 4 lib. 4 s.].
- [2392] [De tributo viridarii quod fuit Peregrini Chico et vinee que fuit Gundissalvi, 18 s.].
- [2393] [De tributo vinee que fuit Petri de] Huart, pro 10 arpennis, [4 lib. 5 s.].
- [2394] De tributo vinee que fuit Eximini, [galocher], pro 5 arpennis, 37 s. 6 d.
- [2395] De tributo vinee que fuit Petri Petri [Aya], pro 10 arpennis, 4 lib.
- [2396] De tributo vinee que fuit Petri (Petri) de Arçi, pro 2 arpennis, 16 s.
- [2397] De tributo vinee que fuit Eximini de [Cucuylo], pro 5 [arpennis], 25 s.
- [2398] De tributo vinee que fuit Enneci de Tholedo, pro 3 arpennis, 27 s.
- [2399] De tributo vinee que fuit Eximini de Cucuylo, pro 7 arpennis, 35 s.
- [2400] De tributo vinee que fuit Michaelis de Gaçolaz, pro 4 arpennis, 28 s.
- [2401] De tributo vinee que fuit Sancii Petri de Anoz, pro 9 arpennis, 54 s.
- [2402] De tributo vinee que fuit Lupi Aznarii, fabri, pro 1^a arpenna et media, 10 s.
- [2403] De tributo vinee que fuit Salvatoris, cerdonis, pro 8 arpennis, 48 s.
- [2404] De tributo vinee que fuit domne Stelle, pro 2 arpennis, 12 s.
- [2405] De tributo vinee que fuit Bartholomei, fabri, pro 2 arpennis, 12 s.
- [2406] De tributo vinee que fuit Michaelis Andree, cerdonis, pro 3 arpennis, 18 s.
- [2407] De tributo vinee que fuit Michaelis de Lanz, pro 2 arpennis, 12 s.
- [2408] De tributo vinee que fuit Petri de Arci, pro 1^a arpenna, 8 s.
- [2409] De tributo vinee que fuit Petri Garsie de Noayn, pro 3 arpennis, 21 s.
- [2410] De tributo viridarii quod fuit Stephani de Noayn, 3 s.
- [2411] De tributo vinee que fuit Garsie de Elcart, pro 5 arpennis, 35 s.
- [2412] De tributo alterius vinee que fuit Garsie de Elcart, pro 8 arpennis, 48 s.

Summa: 35 lib. 16 s. 6 d.

In termino de Barçaturu

- [2413] De tributo vinee que fuit Michaelis Arça, pro 1^a arpenna, 10 s.
[2414] De tributo vinee que fuit Egidii Karlo, pro 6 arpennis, 48 s.
[2415] De tributo vinee que fuit de Capa Negra, pro 2 arpennis, 16 s.
[2416] De tributo vinee que fuit Andree de Berrioçaarr, pro 6 arpennis, 48 s.
[2417] De tributo vinee que fuit Garsie, giser, pro 2 arpennis, 12 s.
[2418] De tributo vinee que fuit de Capa Negra, pro 3 arpennis, 21 s.
[2419] De tributo vinee que fuit Johannis de Sancta Maria, pro 8 arpennis, 56 s.
[2420] /f. 57r [De tributo vinee que fuit Garsie de Mendia, pro 1^a arpenna et media, 10 s. 6 d.].
[2421] [De tributo vinee que fuit Johannis Karlo, pro 1^a arpenna, 10 s.].
[2422] [De tributo vinee que fuit Michaelis de Çiçur, pro 2 arpennis et media, 20 s.].
[2423] [De] tributo vinee [que fuit Sancii, pelliparii, pro 2 arpennis et media, 21 s.].
[2424] [De tributo] vinee [que fuit Benedicti, cubeler, pro 4 arpennis, 24 s.].
[2425] [De tributo vinee que fuit Garsie Lupi Capa Negra, pro 2 arpennis], 14 s.
[2426] [De tributo vinee] que fuit Paschasii [Beatça, pro 10 arpennis, 4 lib.].
[2427] De tributo vinee que fuit [Petri Egidii, carnificis, pro 6 arpennis, 48 s.].
[2428] De tributo vinee que fuit [Stephani, corder], pro 2 arpennis, 8 s.
[2429] De tributo vinee que fuit Petri Garsie [de Aoy]z, pro 2 arpennis et media, 18 s.
[2430] De tributo vinee que fuit de Capa Negra, pro 2 arpennis, 10 s.
[2431] De tributo vinee que fuit Petri de Huart, pro 4 arpennis, 28 s.
[2432] De tributo vinee que fuit Michaelis de La Raynna, pro 6 arpennis, 42 s.
[2433] De tributo vinee que fuit Furtunii de Oteyça, pelliparii, pro 2 arpennis, 8 s.
[2434] De tributo vinee que fuit Johannis Petri Alegre, pro 8 arpennis, 56 s.
[2435] De tributo vinee que fuit Johannis Sancii Cosin, pro 5 arpennis, 17 s. 6 d.
[2436] De tributo vinee que fuit Orticii de Uriz, pro 2 arpennis et media, 7 s. 6 d.
[2437] De tributo vinee que fuit Johannis de Belçuneguy, pro 2 arpennis et media, 10 s.
[2438] De tributo vinee que fuit Stephani de Noayn et Sancii de Capitello, pro 3 arpennis, 15 s.
[2439] De tributo vinee que fuit Petri Gaylla, pro 2 arpennis, 10 s.
[2440] De tributo vinee que fuit Michaelis de La Raynna, pro 2 arpennis, 5 s.

Summa: 33 lib. 13 s. 6 d.

In termino de Ripave

- [2441] De tributo vinee que fuit Thome Benedicti, torner, pro 3 arpennis, 21 s.
[2442] De tributo vinee que fuit Dominici de Urdoz, pro 3 arpennis, 24 s.
[2443] De tributo vinee que fuit domne Stelle, pro 5 arpennis, 25 s.
[2444] De tributo vinee que fuit Aznarii de Arteyz, pro 3 arpennis et media, 17 s. 6 d.

- [2445] De tributo vinee que fuit Eximini de Larrahun, pro 8 arpennis, 48 s.
 [2446] De tributo vinee que fuit Johannis de Ripa, pro 4 arpennis, 20 s.
 [2447] De tributo vinee que fuit Lupi Sancii, molendinarii, pro 1^a arpenna et media, 9 s.
 [2448] De tributo vinee que fuit Çavielis de Acutayn, pro 2 arpennis, 12 s.
 [2449] /f. 57v [De tributo vinee que fuit Petri Gaylla, pro 4 arpennis, 20 s.].
 [2450] [De tributo vinee que fuit Domenion, pro 20 arpennis, 8 lib.].
 [2451] [De tributo vinee que fuit Garsie, aguyller, pro 3 arpennis, 15 s.].
 [2452] De tributo [vinee que fuit Martini Almoravit, pro 4] arpennis, [24 s.].
 [2453] De tributo vinee que fuit de Betri, pro 4 arpennis et media, [22 s. 6 d.].
 [2454] De tributo vinee que fuit [Johannis de Arleguy, pro 3 arpennis, 15 s.].
 [2455] De tributo vinee que [fuit Garsie de Araquil, pro 1^a arpenna, 4 s.].
 [2456] De tributo vinee que fuit Petri [Andree, sarrailler, pro 1^a arpenna, 5 s.].
 [2457] De tributo vinee que fuit [Eximini Michaelis], teyllero, pro media [arpenna, 2 s.].
 [2458] De tributo viridarii que fuit Berengarii d'Eliçaberria, 13 s.
 [2459] De tributo vinee que fuit Dominici Velça, pro 2 arpennis et media, 15 s.
 [2460] De tributo vinee que fuit Eximini d'Eliçaberria, pro 12 arpennis, 72 s.
 [2461] De tributo alterius vinee que fuit Eximini d'Eliçaberria, pro 5 arpennis, 30 s.

Summa: 28 lib. 14 s.

In termino de Ydia

- [2462] De tributo vinee que fuit Martini de Olave, pro 5 arpennis, 15 s.
 [2463] De tributo vinee que fuit Sanduru, barbitonsoris, pro 3 arpennis et media, 26 s. 6 d.
 [2464] De tributo vinee que fuit Dominici Velça, pro 2 arpennis, 14 s.
 [2465] De tributo vinee que fuit Orticii Orticii, carnificis, pro 1^a arpenna, 8 s.
 [2466] De tributo vinee que fuit Martini de Olave, pro 4 arpennis, 20 s.
 [2467] De tributo vinee que fuit Petri Michaelis de Ochocayn, pro 3 arpennis, 10 s.
 [2468] De tributo vinee que fuit Guarsie, buffon, pro 3 arpennis, 13 s. 6 d.
 [2469] De tributo vinee que fuit Johannis de Arleguy, pro 5 arpennis, 10 s.
 [2470] De tributo vinee que fuit Michaelis de Ezquava, pro [1^a] arpenna et media, 6 s.
 [2471] De tributo vinee que fuit Garsie Petri de Ayzcona, pro 6 arpennis, 48 s.
 [2472] De tributo vinee que fuit Gualterii, pro 8 arpennis et media, 22 s. 8 d.
 [2473] De tributo vinee que fuit Petri Sancii de Gongora⁸, pro 8 arpennis, 16 s.
 [2474] De tributo vinee que fuit Petri Sancii, textoris, pro 5 arpennis, 12 s.
 [2475] De tributo vinee que fuit Eximini de Berrio, pro 3 arpennis, 10 s.

8. Petri Sancii de Gongora] *ms. sic, según registros anteriores, léase Sancii Petri de Gongora.*

- [2476] De tributo vinee que fuit Petri Lupi d'Olcoz, pro 6 arpennis, 36 s.
 [2477] De tributo vinee que fuit Petri, cofier, pro 1^a arpenna, [5] s.
 [2478] /f. 58r [De tributo alterius vinee que fuit] Petri, cofier, pro [1^a arpenna et media, ... s.].
 [2479] [De tributo vin]ee que fuit Michaelis [Falesan, pro 4 arpennis, ... s.].
 [2480] [De tributo] vinee que fuit Martini d'[Ezpilçe], pro [12] arpennis, 72 s.
 [2481] [De tributo] vinee que fuit Sancii de Sarriguren, pro 4 arpennis, 8 s.
 [2482] De tributo vinee que fuit Enneci Sancii, bastarii, 3 s.
 [2483] De tributo vinee que fuit Garsie Yztupa, pro 2 arpennis, 2 s.
 [2484] De tributo vinee que fuit Sancii Petri de Gongora, pro 8 arpennis, 40 s.

Summa: 20 lib. 14 s. 8 d.

In termino de Millera

- [2485] De tributo vinee que fuit Michaelis, scriptoris, pro 8 arpennis, 64 s.
 [2486] De tributo vinee que fuit Petri Beatça, pro 10 arpennis, 4 lib.
 [2487] De tributo vinee que fuit Michaelis Petri de Çavaldica, pro 5 arpennis, 35 s.
 [2488] De tributo vinee que fuit Thome de Urroz, pro 3 arpennis minus quarta, 19 s. 3 d.
 [2489] De tributo vinee que fuit Johannis Petri Alegre, pro 3 arpennis, 15 s.
 [2490] De tributo vinee que fuit Petri Egidii, carnificis, pro 3 arpennis, 21 s.
 [2491] De tributo vinee que fuit Petri Sancii Çuri, pro 3 arpennis, 21 s.
 [2492] De tributo vinee que fuit Dominici Chipia de Çandiu, pro 3 arpennis, 21 s.
 [2493] De tributo vinee que fuit Eximini del Enfermerero, pro 2 arpennis, 12 s.
 [2494] De tributo vinee que fuit Orticii Orticii, pro 12 arpennis, 4 lib. 4 s.
 [2495] De tributo vinee que fuit de don Blasco, pro 5 arpennis, 30 s.
 [2496] De tributo vinee que fuit de don Ochando, pro 6 arpennis, 42 s.
 [2497] De tributo vinee que fuit Orticii⁹, pro 4 arpennis, 28 s.

Summa: 23 lib. 12 s. 3 d.

In termino de Urrayturri

- [2498] De tributo vinee que fuit Enneci de Toledo, pro 1^a arpenna et media, 15 s.
 [2499] De tributo vinee que fuit Jacobi, ortolani, pro 5 arpennis, 40 s.
 [2500] De tributo vinee que fuit Garsie Michaelis de Ochocayn, pro 3 arpennis, 21 s.
 [2501] De tributo vinee que fuit Lupi Sancii, ortolani, pro 2 arpennis, 18 s.
 [2502] De tributo vinee que fuit Dominici Seynor, pro 2 arpennis, 8 s.

9. Orticii] *ms. sic, según registros anteriores, léase Orticii Orticii.*

- [2503] /f. 58v De tributo vinee que fuit Michaelis¹⁰, remendon, [pro] 2 arpennis, [12 s.].
- [2504] De tributo vinee que fuit Michaelis Sancii [Burusquin], pro 1^a arpenna et terça, [10 s. 8] d.
- [2505] De tributo vinee que fuit Garsie Petri de Elcano, pro 1^a arpenna et quarta, 8 s. 9 d.
- [2506] De tributo [vinee] que fuit Sancii Bon, pro [1^a arpenna] et media, [7 s. 6] d.
- [2507] De tributo vinee que fuit Garsie Petri de Elcano, pro 2 arpennis, 10 s.
- [2508] De tributo vinee que fuit Petri Arnaldi, ortolani, pro 1^a arpenna, 5 s.
- [2509] De tributo vinee que fuit Sancii de Capitello, pro 3 arpennis, 21 s.
- [2510] De tributo vinee que fuit Johannis Sancii Cosin, pro 5 arpennis, 25 s.
- [2511] De tributo vinee que fuit Petri Sancii del Hospital, pro 3 arpennis, 18 s.
- [2512] De tributo vinee que fuit Enneci Garsie del Eussa, pro 3 arpennis, 12 s.
- [2513] De tributo vinee que fuit Johannis Frances, pro 2 arpennis, 14 s.
- [2514] De tributo vinee que fuit Orticii de Çaldayç, pro 1^a arpenna, 4 s.
- [2515] De tributo vinee que fuit Eximini d'Èliçaberria, pro 1^a arpenna, 9 s.

Summa: 12 lib. 18 s. 11 d.

In termino de Mutiloa Gaynna

- [2516] De tributo vinee que fuit Michaelis de Beraxayn, pro 10 arpennis, 4 lib. 10 s.
- [2517] De tributo vinee que fuit Orticii d'Elia, pro 1^a arpenna, 10 s.
- [2518] De tributo vinee que fuit Sancii, peon, pro 4 arpennis et media, 38 s. 3 d.
- [2519] De tributo vinee que fuit Petri, laynnador, pro 3 arpennis et media, 24 s. 6 d.
- [2520] De tributo vinee que fuit Mathey, remendon, pro 2 arpennis, 18 s.
- [2521] De tributo vinee que fuit Petri de Beraxayn, pro 3 arpennis, 24 s.
- [2522] De tributo vinee que fuit Martini de Açotç, pro 2 arpennis, 10 s.
- [2523] De tributo vinee que fuit Orticii Bugíç, pro 2 arpennis, 12 s.
- [2524] De tributo alterius vinee que fuit Orticii Bugíç, pro 1^a arpenna, 6 s.
- [2525] De tributo vinee que fuit Dominici Alviassu¹¹, pro 2 arpennis et media, 7 s. 6 d.
- [2526] De tributo vinee que fuit Petri, coffier, pro 2 arpennis, 14 s.

Summa: 12 lib. 14 s. 3 d.

In termino de Yviaçaval

- [2527] De tributo vinee que fuit Alexandri et Michaelis Petri de Çavaldica, pro 20 arpennis, 60 s.

10. Michaelis] *ms. sic, según registros anteriores, léase Mathey.*

11. Dominici Alviassu] *ms. sic, según registros anteriores, léase Dominici de Alviassu.*

- [2528] /f. 59r De tributo vinee que fuit [Johannis] de Arleguy, pro 3 arpennis, 7 s.
 [2529] De tributo vinee que fuit Benedicti, liguador, pro 3 arpennis, 12 s.
 [2530] De tributo vinee que fuit Eximini de Urrea, pro 5 arpennis, 25 s.
 [2531] De tributo vinee que fuit Eximini, galocher, pro 5 arpennis, 35 s.
 [2532] De tributo vinee que fuit Garsie Eximini Chiquo, pro 8 arpennis, 24 s.
 [2533] De tributo alterius vinee que fuit Garsie Eximini Chiquo, pro 8 arpennis, 40 s.
 [2534] De tributo vinee que fuit de don Ochando, pro 6 arpennis, 25 s.
 [2535] De tributo vinee que fuit vicinorum de Çurriburbu, pro 1^a arpenna, 3 s.

Summa: 11 lib. 11 s.

In termino Sancti Petri de Rippis

- [2536] De tributo vinee que fuit Ochoe de Guarriz, pro 2 arpennis, 20 s.
 [2537] De tributo vinee que fuit Eximini de Baraynnin, pro 5 arpennis, 25 s.
 [2538] De tributo vinee que fuit Martini de Artigua, pro 1^a arpenna, 10 s.
 [2539] De tributo alterius vinee que fuit Martini de Artigua, pro 2 arpennis, 12 s.
 [2540] De tributo vinee que fuit Dominici de Eguarats, pro 4 arpennis, 20 s.
 [2541] De tributo vinee que fuit Petri de Beraxayn, pro 2 arpennis, 6 s.
 [2542] De tributo alterius vinee que fuit Petri de Beraxayn, pro 2 arpennis, 10 s.
 [2543] De tributo vinee que fuit Lupi de Burutayn, pro 2 arpennis, 8 s.
 [2544] De tributo vinee que fuit Dominici de Taxonar, 4 s.
 [2545] De tributo vinee que fuit Orticii Orticii, 18 d.
 [2546] De tributo vinee que fuit Dominici Laynnel, pro 2 arpennis, 4 s.
 [2547] De tributo vinee que fuit Sancii de Yviricu, pro 2 arpennis, 5 s.
 [2548] De tributo vinee que fuit Bartholomei, fabri, pro 2 arpennis, 6 s.

Summa: 6 lib. 11 s. 6 d.

In termino de Ayequa

- [2549] De tributo vinee que fuit Sancii de Iturrovi, pro 2 arpennis, 6 s.¹²
 [2550] De tributo vinee que fuit Michaelis d'Ezquava, pro 2 arpennis, 10 s.
 [2551] De tributo vinee que fuit Michaelis de Lanz, pro 2 arpennis, 2 s.
 [2552] De tributo vinee que fuit Michaelis de Iturburu, pro 1^a arpenna, 2 s.
 [2553] /f. 59v [De] tributo vinee que fuit [Furtunii] Garsie [de Urniça, pro 3 arpennis, 9 s.].
 [2554] De tributo vinee que fuit Dominici de Sarriguren, pro 4 arpennis, 24 s.
 [2555] De tributo vinee que fuit Michaelis de Iturburu, pro 4 arpennis, 8 s.
 [2556] De tributo vinee que fuit Garsie de Sorauren, pro 3 arpennis, 2 s.

Summa: 63 s.

12. 6] ms. reescrito sobre raspadura.

In termino de Guarriques

- [2557] De tributo vinee que fuit Johannis de [Arleguy], pro 1^a arpenna et media, [10] s.
- [2558] De tributo vinee que fuit Çavielis de Acutayn, pro 4 arpennis, 24 s.
- [2559] De tributo vinee que fuit Johannis Sancii Cosin, pro 3 arpennis, 15 s.
- [2560] De tributo vinee que fuit Petri Petri de Undiano, pro 2 arpennis, 12 s.
- [2561] De tributo vinee que fuit Sancii d'Elcano, pro 5 arpennis, 25 s.
- [2562] De tributo vinee que fuit Michaelis Martini, pro 5 arpennis, 20 s.
- [2563] De tributo vinee que fuit Enneci de Tholedo, pro 5 arpennis, 25 s.
- [2564] De tributo vinee que fuit Pauli, pro 3 arpennis, 4 s.
- [2565] De tributo vinee que fuit Çavielis de Acutayn, pro 2 arpennis, 6 s.
- [2566] De tributo vinee que fuit Petri Petri d'Undiano, pro 1^a arpenna, 4 s.
- [2567] De tributo vinee que fuit Gundissalvi, portarii, pro 3 arpennis, 15 s.

Summa: 8 lib.

In termino de Ceapeyz

- [2568] De tributo vinee que fuit Martini, fabri, pro 4 arpennis, 24 s.
- [2569] De tributo vinee que fuit Petri Beatça, pro 5 arpennis, 25 s.
- [2570] De tributo vinee que fuit Garsie Gucutça, pro 5 arpennis, 30 s.
- [2571] De tributo vinee que fuit Petri Enneci de Laviano, pro 2 arpennis et media, 12 s. 6 d.
- [2572] De tributo vinee que fuit Johannis de Arleguy, pro 5 arpennis, 15 s.
- [2573] De tributo vinee que fuit Garsie de Sorauren, pro 5 arpennis, 20 s.
- [2574] De tributo vinee que fuit Lupi de Ayvar, pro 8 arpennis, 32 s.
- [2575] De tributo vinee que fuit Petri Enneci de Laviano, pro 3 arpennis, [7 s.].
- [2576] De tributo vinee que fuit Garsia de Çaldias, pro 2 arpennis, 4 s.
- [2577] De tributo vinee que fuit Garsie Çatorre, pro 1^a arpenna, [2] s.
- [2578] /f. 60^r [De tributo vinee que fuit Garsie Eximini de Eneriz, pro 4 arpennis et media], 27 s.
- [2579] [De tributo vinee que fuit] Garsie de [Lerruz], pro 3 [arpennis], 12 s.
- [2580] [De tributo] vinee que fuit Garsie Petri, bardonero, pro 5 arpennis, 20 s.

Summa: 11 lib. 10 s. 6 d.

In termino d'El Soto

- [2581] [De tributo vinee] que fuit Michaelis d'Esparça, pro 8 arpennis, 40 s.
- [2582] De tributo vinee que fuit Paschasii Beatça, pro 9 arpennis, 63 s.
- [2583] De tributo vinee que fuit Dominici de Eneriz, pro 5 arpennis, 32 s. 6 d.
- [2584] De tributo vinee que fuit Sancii de Capitello, pro 7 arpennis, 42 s.
- [2585] De tributo vinee que fuit Gundissalvi, pro 3 arpennis, 12 s.
- [2586] De tributo vinee que fuit Michaelis Petri de Çavaldica, pro 3 arpennis, 10 s.
- [2587] De tributo vinee que fuit Johannis Thome de Codovieylla, pro 9 arpennis, 27 s.

- [2588] De tributo vinee que fuit Dominici de Huitçi, pro 4 arpennis, 12 s.
- [2589] De tributo vinee que fuit Peregrini de Rosis, pro 6 arpennis, 18 s.
- [2590] De tributo vinee que fuit Dominici de Sarriguren, pro 3 arpennis, 15 s.
- [2591] De tributo vinee que fuit Dominici de Ymarcoayn, pro 2 arpennis, 8 s.
- [2592] De tributo vinee que fuit Paschasii de Echalar, pro 1^a arpenna, 4 s.

Summa: 14 lib. 3 s. 6 d.

In termino de La Vista del Soto

- [2593] De tributo vinee que fuit Michaelis d'Olcoz, pro 4 arpennis, 24 s.
- [2594] De tributo vinee que fuit de don Ochando, carpenter, pro 2 arpennis et media, [9 s.].
- [2595] De tributo alterius vinee que fuit de don Ochando, carpenter, pro 3 arpennis, 9 s.
- [2596] De tributo vinee que fuit Dominici, molendinarii, pro 1^a arpenna, 3 s.
- [2597] De tributo vinee que fuit de don Ochando, pro 5 arpennis, 10 s.
- [2598] De tributo vinee que fuit Garsie de Arrayça, pro 4 arpennis, 8 s.
- [2599] De tributo vinee que fuit Egidii de Cucuylo, pro 2 arpennis, 4 s.
- [2600] De tributo vinee que fuit Garsie Eximini, pastoris, pro 2 arpennis, 6 s.

Summa: 73 s.

/f. 60^v In termino de [Çaadar]

- [2601] De tributo vinee [que fuit Garsie] Eximini, forner, pro [5 arpennis, 15 s.].
- [2602] De tributo vinee que fuit Martini de [Tafaylla], pro 10 arpennis, 15 s.
- [2603] De tributo vinee que fuit Mathei, buffon, pro 7 arpennis, [14 s.].
- [2604] De tributo vinee que fuit Petri de Ardanaz, pro 5 arpennis, [12 s. 6 d.].
- [2605] De tributo vinee que fuit Garsie Petri de Mendilorri, pro 10 arpennis, 15 s.
- [2606] De tributo vinee que fuit Dominici de [Ymarcoayn], pro 2 arpennis, 8 s.

Summa: 79 s. 6 d.

In termino de Legarayçu

- [2607] De tributo vinee que fuit Petri Sancii Çuri, pro 5 arpennis, 15 s.
- [2608] De tributo vinee que fuit de don Ochando, pro 4 arpennis, 12 s.
- [2609] De tributo vinee que fuit Garsie Eximini, forner, pro 4 arpennis, 12 s.
- [2610] De tributo vinee que fuit Dominici de Eguarats, pro 5 arpennis, 15 s.
- [2611] De tributo alterius¹³ vinee que fuit Dominici de Eguarats, pro 4 arpennis, 12 s.

Summa: 66 s.

13. alterius] *ms. interlineado.*

In termino de Mendilorri

- [2612] De tributo vinee que fuit Petri Garsie de Noayn, pro 2 arpennis, 16 s.
- [2613] De tributo vinee que fuit Furtunii Garsie de Urniça, pro 10 arpennis, 70 s.
- [2614] De tributo vinee que fuit Ochoe Beatça, pro 2 arpennis, 6 s.

Summa: 4 lib. 12 s.

In termino Cimeterii iudeorum

- [2615] De tributo vinee que fuit Petri Ochoe de Sancto Emetherio, pro 20 arpennis, 4 lib.
- [2616] De tributo vinee que fuit Michaelis de La Raynna, pro 5 arpennis, 30 s.
- [2617] De tributo vinee que fuit Furtunii de Urdaniz, pro 4 arpennis, 16 s.
- [2618] De tributo vinee que fuit Petri Gaylla, pro 6 arpennis, 30 s.
- [2619] De tributo vinee que fuit Lupi Orticii, cubero, pro 3 arpennis, 27 s.

Summa: 9 lib. 3 s.

/f. 61r In termino de [Çaldeunce]

- [2620] De [tributo vinee que fuit Dominici Eximini, pro 4 arpennis, 16 s.].
- [2621] [De tributo alterius vinee que fuit Dominici Eximini], pro 2 arpennis, 8 s.
- [2622] [De tributo vinee que fuit Eximini Musco], pro 3 arpennis et media, 9 s.
- [2623] [De tributo alterius vinee que fuit] Eximini Musco, pro 1^a arpenna et media, 3 s.
- [2624] [De tributo vinee que fuit Petri] Urrea, pro 1^a arpenna, 2 s.

Summa: 38 s.

In termino de Ylarrea

- [2625] De tributo vinee que fuit Eximini de Olave, pro 4 arpennis, 20 s.
- [2626] De tributo alterius vinee que fuit Eximini de Olave, pro 1^a arpenna, 5 s.
- [2627] De tributo vinee que fuit Bertholomei, carnificis, pro 8 arpennis, 48 s.

Summa: 73 s.

In termino de Mutiloa de Suso

- [2628] De tributo vinee que fuit Michaelis Sancii, mercer, pro 3 arpennis, 10 s.
- [2629] De tributo vinee que fuit Johannis de Ydoy, pro 3 arpennis, 10 s.
- [2630] De tributo vinee que fuit Bartholomei de Beriayn, pro 2 arpennis, 8 s.

Summa: 28 s.

In termino Sancti Andree de Mutiloa

- [2631] De tributo vinee que fuit Orti Felpa, pro 3 arpennis, 14 s.

- [2632] De tributo vinee que fuit Garsie Martini, fustero, pro 5 arpennis, 15 s.
[2633] De tributo vinee que fuit Dominici de Alviassu, pro 5 arpennis, 15 s.

Summa: 44 s.

In termino de Aluvia

- [2634] [De tributo vinee que] fuit Johannis Bon, pro 3 arpennis, 9 s.
[2635] [De tributo alterius vin]ee que fuit Johannis Bon, pro 2 arpennis et media, 7 s. 6 d.
[2636] [De tributo alterius vinee que fuit] Johannis Bon, pro 2 arpennis et media, 7 s. 6 d.

[Summa: 24] s.

/f. 61v [*In termino de Orqueyen*]

- [2637] [De tributo] vinee que fuit [Michaelis de Orqueyen, pro 6 arpennis, 24 s.].
[2638] [De tributo] vinee que fuit Sancii Petri de Orqueyen, pro 3 arpennis, 18 s.
[2639] De tributo vinee que fuit Dominici de Ariç, pro 8 arpennis, 32 s.

Summa: 74 s.

In termino de Ochandoçuvi

- [2640] De tributo vinee que fuit [Mathei], buffon, pro 7 [arpennis], 30 s.
[2641] De tributo vinee que fuit Petri Garsie [Baraterra], pro 8 arpennis, 32 s.
[2642] De tributo vinee que fuit Stephani, galocher, pro 2 arpennis, 5 s.

Summa: 67 s.

In termino de Erreperro

- [2643] De tributo vinee que fuit Orticii d'Elia, pro 2 arpennis, 10 s.
[2644] De tributo vinee que fuit Martini de Noayn, pro 2 arpennis, 10 s.
[2645] De tributo vinee que fuit Petri de Anocivar, pro 2 arpennis, 10 s.

Summa: 30 s.

In termino Sancte Gracie

- [2646] De tributo vinee que fuit Michaelis Gaylla, pro 3 arpennis, 10 s.
[2647] De tributo vinee que fuit Lupi de Turrilles¹⁴, pro 2 arpennis, 6 s.

14. Turrilles] *ms. sic*, léase Turrillis.

In termino de Mendicalvo

- [2648] De tributo vinee que fuit Sancii de Biurrun, pro 2 arpennis, 12 s.
[2649] De tributo vinee que fuit Enecii Ochoe de Ç[urr]iburbu, pro 16 arpennis, [4 lib. 6 s.].

In termino d'El Prado Luengo

- [2650] De tributo vinee que fuit Orticii Orticii, pro 5 arpennis, 40 s.

In termino de Aceyllalanda

- [2651] De tributo vinee que fuit Michaelis Orticii de Sancto Egidio, pro 5 [arpennis, 40 s.].

In termino de Erugu Gaytçuru

- [2652] De tributo vinee que fuit Michaelis et Peregrini, torners, pro 4 [arpennis, 32 s.].
[2653] De tributo alterius vinee que fuit Michaelis et Peregrini, [torners, pro 4 arpennis], 32 s.

/f. 62r [In termino de Sancti Cipriani]

- [2654] [De tributo] vinee que fuit Martini [de Noayn, pro] 12 arpennis et media, 100 s.

In termino de Butçuagua

- [2655] De tributo vinee que fuit Sancii de Arcubus, pro 6 arpennis, 36 s.

In termino de Çaldurruia

- [2656] De tributo vinee que fuit Lupi de Biurrun, pro 2 arpennis, 14 s.

In termino de Çağualobos

- [2657] De tributo vinee que fuit Petri de Ardanaz, pro 1^a arpenna, 5 s.

In termino de Landaçavala

- [2658] De tributo vinee que fuit Eximini Michaelis, pro 4 arpennis, 8 s.
[2659] De tributo vinee que fuit Garsie de Sorauren, pro 4 arpennis, 12 s.

In termino de Iturriogağa

- [2660] De tributo vinee que fuit Orticii Orticii, pro 6 arpennis, 21 s.

In termino de La Fontana Vieylla

- [2661] De tributo vinee que fuit Orticii Orticii, pro 2 arpennis, 14 s.

- [2662] De tributo vinee que fuit Eximini d'Eliçaberria, pro 3 arpennis, 18 s.
[2663] De tributo orti que fuit dicti Eximini d'Eliçaberria, 13 s.

In termino de Bruslada

- [2664] De tributo vinee que fuit Garsie de Liçoayn, pro 4 arpennis, 20 s.

In termino d'El Camino Vieyllo

- [2665] De tributo vinee que fuit Paschastii, çevader, pro 3 arpennis, 21 s.

In termino de Bulieta

- [2666] De tributo vinee que fuit Garsie Beya, pro 2 arpennis et media, 15 s.

In termino de Mutiloa de Iuso

- [2667] De tributo vinee que fuit Sancii Petri de Gongora, pro 9 arpennis, 36 s.¹⁵
[2668] De tributo vinee que fuit Johannis de Ydoy, pro 5 arpennis, 20 s.

In termino de Otsoessate

- [2669] De tributo vinee que fuit Garsie Agudo, pro 2 arpennis, 4 s.

In termino de Huart

- [2670] De tributo vinee que fuit Johannis Bonel, pro 6 arpennis, 24 s.

Summa parcium a termino Sancte Gracie citra: 32 lib.

Summa parcium tributi omnium vinearum Navarrerie: 700 lib.
63 s.

/f. 62^v De locatione domorum

- [2671] De locatione domus que fuit Salvatoris de Çavalça per annum, a festo Nativitatis Domini anno trecentesimo usque ad idem festum anno trecentesimo primo, 50 s.
[2672] De locatione quarte partis domus que fuit Ochoe de Berrioçaarr in macello Populationis per annum ut supra, 25 s.
[2673] De locatione tercie partis domus que fuit Thome de Urroz in macello Populationis per annum ut supra, 26 s. 8 d.
[2674] De locatione tercie partis alterius domus que fuit Thome de Urroz in macello Populationis per annum ut supra, 26 s. 8 d.
[2675] De locatione domus que fuit Michaelis de Larraynna in macello Populationis per annum ut supra, 100 s.

15. vinee que fuit – 36 s.] *ms. reescrito sobre raspadura.*

- [2676] De locatione domus que fuit Johannis Michaelis de Cucuylo in capitello Populationis per annum ut supra, 6 lib. 10 s.
- [2677] De locatione domus que fuit Michaelis de Larranna¹⁶ in vico cerdonum Populationis per annum ut supra, 60 s.
- [2678] De locatione tegularie que est prope ecclesiam fratrum Predicatorum Pampilone, nichil, quia non potuit inveniri quis locaret quia destructa est.

Summa de locatione domorum: 20 lib. 18 s. 4 d.¹⁷

- [2679] De tributo omnium ortorum bannitorum Navarrerie per annum, a festo Nativitatis Domini anno trecentesimo usque ad idem festum anno trecentesimo primo, 24 lib.

Summa per se.

- [2680] De tributo pratorum Navarrerie per annum, a festo Candelarie anno trecentesimo usque ad idem festum anno trecentesimo primo, 42 lib.

Summa per se.

Summa tocius recepte denariorum omnium hereditatum bannitorum Navarrerie: 790 lib. 16 d.¹⁸

- [2681] De tributo bedinagii tincture et mercati Pampilone per annum, a prima die januarii anno trecentesimo usque ad primam diem januarii anno trecentesimo primo, 80 lib.
- [2682] De tributo vinee regis prope fontem ecclesie Beati Stephani de Bruslada, nichil, quia Martinus de Roncal tenet de dono regis ad vitam.
- [2683] De tributo vinee regis cum Cimiterio iudeorum Pampilone, 40 s.
- [2684] De tributo vinee regis prope pratum de Goroave Pampilone, 40 s.
- [2685] De tributo vinee regis que [est] prope ecclesiam Beati Stephani de Bruslada, 35 s.
- [2686] De tributo parve vinee regis que est in termino de Urrutia, 18 d.
- [2687] /f. 63r De locatione domus regis que est in pelliparia Burgi Pampilone, nichil, quia Lupus, portarius, tenet de dono regis ad voluntatem.
- [2688] De tributo scripture iudeorum Pampilone, per annum a prima die januarii anno trecentesimo usque ad primam diem januarii anno trecentesimo primo, 70 s.

Summa parcium: 89 lib. 6 s. 6 d.¹⁹

16. Larranna] *ms. sic, léase Larraynna.*

17. 20 lib. 18 s. 4 d.] *ms. añadido por mano R2.*

18. 790 lib. 16 d.] *ms. añadido por mano R2.*

19. 89 lib. 6 s. 6 d.] *ms. añadido por mano R2.*

[2689] De emendis, nichil hoc anno²⁰.

SUMMA DE REDDITIBUS: 879 lib. 7 s. 10 d.²¹

/f. 64r [EXPENDIT DENARIOS]

[Expensa comunis]

- [2690] [Thesaurario Pampilone, pro censu vinearum que fuerunt bannitorum Navarrerie huius anni, [6 lib. 6 s.].
- [2691] [Item, cuidam preconizanti tributa et alia iura regis], per annum, 6 s.
- [2692] [Garsie Sancii d'Artigua et] Martino de [Janariz], custodibus hereditatum bannitorum Navarr[erie, visitando per annum here]ditates non bene [cultas] et tributando eas, tam pro salario quam pro expensis, [10 lib.].
- [2693] [Johanni Enneci, scriptori] et collectori [denariorum ballivie Pampilone, tam pro salario] quam pro expensis et scrip[tura librorum, 12 lib.].
- [2694] Item, pro portandis 300 lib. de Pampilona apud Stellam et reddendis eis Dyonisio, tenentis locum thesaurarii, 15 s. 6 d.
- [2695] Item, pro portandis 100 lib. de Pampilona apud Stellam et reddendis ut supra, 6 s. 3 d.
- [2696] Item, Martino Petri Pampilone, ex gratia sibi facta a domino rege pro anno presente, 40 s.²²
- [2697] Item, pro scribendis libris que relatum quas navarri habebant de castellanis, et convertendis illis de romancio in latinum, de mandato domni Gaufridi de Bena et magistri Andree Poycheron, pro portandis illis in Castellam, 38 s.
- [2698] Item, preconizandis iusticiis per ballivum factis de mandato gubernatoris, 10 s.²³
- [2699] Item, pro expensis factis per ballivum quando duxit, captos, apud Thebam filium Arnaldi Palmerii et eius valetum, 13 s. 2 d.
- [2700] Item, pro expensis per dictum ballivum factis quando de mandato gubernatoris duxit captum apud Montem Regalem quandam scutiferum de Falcibus, 10 s.
- [2701] Item, pro expensis factis per dictum ballivum quando duci fecit apud Olitum Pascasium d'Ubeda captum²⁴, 10 s. 6 d.
- [2702] Item, pro expensis factis per dictum ballivum quando fuit apud Lucronium pro habendo Dominico Nadal, 55 s. 6 d.

Summa comunis expense: 38 lib. 10 s. 11 d.

20. Asiento intercalado entre sumas, añadido por mano R2.

21. 849 lib. 7 s. 10 d.] ms. añadido por mano R2; f. 63v en blanco.

22. Anotación al margen derecho de mano R4: Videatur littera.

23. Asientos 2696 a 2702 añadidos por mano R1.

24. captum] ms. interlineado.

Pro iusticia facienda

- [2703] Pro expensis Johannis de Ayerba dum fuit in carcere, cum salario illius qui fecit iusticiam, 12 s. 6 d.²⁵
- [2704] Item, pro iusticiando Micheleco Regis, cum expensis suis dum fuit in carcere, 15 s.
- [2705] Item, pro expensis factis pro capiendis Martino Muscot et Çuria, uxore Egidii, coeretoris, cum salario dato insidie que fecit ipsos capi et cum salario illius qui fecit iusticiam eorumdem, 29 s.
- [2706] Item, pro expensis Johannis de Arrayoz dum fuit in carcere, cum salario illius qui fecit iusticiam, 16 s. 3 d.
- [2707] Item, pro expensis Martini Asteyz de Villafranca dum fuit in carcere, cum salario illius qui fecit iusticiam, 15 s. 6 d.
- [2708] Item, pro expensis Dominici de Bervinçana, qui fratrem suum interfecit, dum fuit in carcere, cum salarii illius qui fecit iusticiam, 19 s. 6 d.
- [2709] Item, pro expensis Petri Abril dum fuit in carcere, cum salario illius qui fecit iusticiam, 12 s. 7 d.
- [2710] Item, pro lignis emptis ad cremandum Maria Enecoytz de Beruet, cum salario illius qui ipsam cremavit, 22 s.
- [2711] Pro expensis Thome Abril et Lupi Garsie dum fuerunt in prisione, 8 s.
- [2712] Item, pro expensis Eneci Martini de Urdaniz dum fuit in carcere, cum salario illius qui fecit iusticiam, 12 s. 8 d.
- [2713] Item, pro expensis anglici qui socium suum interfecit, dum fuit in carcere, cum salario illius qui fecit iusticiam, 9 s. 10 d.
- [2714] Item, pro expensis Pascasii de Ubeda dum fuit in carcere, cum salario illius qui fecit iusticiam, 12 s.
- [2715] Item, pro expensis Garsie Petri de Berassayn dum fuit in carcere, cum salario illius qui fecit iusticam, 13 s.

Summa pro iusticia facienda: 9 lib. 17 s. 10 d.²⁶

Opera facta

- [2716] Pro operibus factis in domo que fuit Michaelis de La Raynna in macello Populationis, 25 s.
- [2717] Item, pro operibus factis in domo Johannis Michaelis de Cucuylo in capitulo Populationis, 8 s.
- [2718] Item, pro relegendis domibus de Maria Deleguada, cum tegulis emptis et operariis locatis, 13 s. 8 d.²⁷

Summa operum: 46 s. 8 d.²⁸

25. Asientos 2703-2715 en parte fuera de caja de escritura, sobre los márgenes.

26. 9 lib. 17 s. 10 d.] ms. añadido por mano R2.

27. Asientos 2716-2718 en parte fuera de caja de escritura, sobre los márgenes.

28. 46 s. 8 d.] ms. añadido por mano R2.

Pro nunciis missis

- [2719] Pro quodam nuncio misso ad regem Castelle et ad reginam cum litteris gubernatoris, domni Gaufridi de Bena et magistri Andree Poycheron, 30 s.²⁹
- [2720] Item, cuidam nuncio misso cum littera gubernatoris ad Martinum de Nas et Johannem Petri de Nas, servientes armorum, 3 s.
- [2721] Item, ciudam homini misso ad gubernatorem ratione cuiusdam hominis super heresi accusati, 2 s.

Summa pro nunciis missis: 35 s.³⁰

Salarium

- [2722] Ballivo, pro salario suo huius anni, 13 lib.³¹

Summa per se.

SUMMA TOCIUS EXPENSE DENARIORUM DICTEE BALLIVIE
HUIUS ANNI: 65 lib. 10 s. 5 d.³²

ITA DEBET: 813 lib. 17 s. 5 d.

/f. 64v **RECEPIT FRUMENTUM**

Debet de restat sui compoti anni preteriti: [45 k.] 3 ar. 3 al.³³

De redditibus terre

- [2723] De tributo maiori peciarum banitorum Navarrerie, 40 k.
- [2724] De tributo duarum peciarum que fuerunt Paschasis Beatça in termino de Cordovieylla, 2 k.
- [2725] De tributo peciarum de Cascaylleta, 1 k. 3 ar. 2 q.
- [2726] Item, de una pecia que fuit Petri Garsie de Noayn in termino de Leyzcayru, 1 ar.
- [2727] Item, de una pecia terre que fuit Petri de Cucuyлло in termino de Orqueyen, nichil hoc anno quia non fuit seminata.
- [2728] Item, de locatione domus que fuit Michaelis, corrigiarrii, in villa de Orqueyen per annum, a festo Johannis Babtiste anno trecentesimo primo usque ad idem festum anno trecentesimo secundo, 1 k.
- [2729] Item, in termino de Leyzcayru, de tributo peciarum que fuerunt Peregrini Chico, Dominici Chipia de Çandiu, Egidii de Cucuyлло, Ochoe

29. Asientos 2719-2721 en parte fuera de caja de escritura, sobre los márgenes.

30. 35 s.] ms. añadido por mano R2.

31. Asiento en parte fuera de caja de escritura, sobre margen izquierdo.

32. Suma total y balance que sigue, añadidos por mano R2.

33. Restante añadido por mano R2.

de Lixa, Dominici de Egvarats, una cum tributo pecie Petri de Ardanaz que est prope Pratum Strictum, 5 k.

Summa de redditibus: 50 k. 2 q.

SUMMA TOCIUS RECEPTE FRUMENTI CUM RESTAT ANNI
PRETERITI: 95 k. 3 ar. 2 q. 3 al.³⁴

EXPENDIT FRUMENTUM

[2730] Martino Petri Pampilone, pro gratia sibi facta a domino rege pro suo vivere, pro anno presenti, 10 k.³⁵

Summa per se³⁶.

[2731] Item, vendidit de mandato receptoris, quorum venditionem receptor reddi regi in recepta sui compoti huius anni extra merinias et ballivias sub titulo de venditione bladi, 40 k.

Summa per se.

SUMMA TOCIUS EXPENSE FRUMENTI CUM VENDITIONE: 50 k.

ITA DEBET: 45 k. 3 ar. 2 q. 3 al.

Partes venditionis bladi secuntur³⁷:

[2732] Ade de Ethunayn, mesnadario, 20 k.

[2733] Item, Furtado de Equay, 20 k.

Summa parcium: 40 k.

/f. 65r **COMPOTUS FACTUS INTER MAGISTRUM GUILLELMUM DE [CHENIACO], RECEPTOREM REDDITUUM REGNI NAVARRE, ET JOHANNEM ENNECI, BALLIVUM PAMPILONE³⁸**

[2734] Dictus ballivus debet de restat sui compoti facti [inter ipsum et] receptorem anno preterito, 245 lib. 3 s. 1 d. ob.

[2735] [Item, debet de] restat sui compoti ballivie huius [anni, 813 lib.] 17 s. 5 d.

[2736] Item, debet pro mutuo sibi facto per Dyonisium pro Furtunio Almoravit, 60 lib.

Summa tocius debiti: 1.119 lib. 6 d. ob.

34. 95 k. 3 ar. 2 q. 3 al.] *ms. añadido por mano R2.*

35. pro anno presenti, 10 k.] *ms. reescrito sobre raspadura.*

36. *Suma parcial, asiento, sumas totales y venta de trigo que siguen, añadidas por mano R2.*

37. *Anotación al margen izquierdo de mano R3: kaficium: 10 s.*

38. *Parte superior del folio parcialmente ilegible por manchas de humedad.*

De quibus solvit rectori predicto et de mandato eiusdem:

- [2737] Arnaldo, domino de Yruynberri, pro retinenciis castrorum merinie Pampilone solvendis, 39 lib. 10 s.³⁹.
- [2738] Item, domino de Yruynberri predicto, pro complemento retinencie castri de Gorriti pro termino Candelarie anni trecentesimi, videlicet pro scambio turonensium quia solutus fuit in moneta regis per receptorem, et debebat solvi in sanchetis, 20 s.
- [2739] Garsie Urniça, castellano castri de Orçorroz, pro eodem, 16 s.
- [2740] Martino de Nas, castellano castri de Maya, pro eodem, 20 s.
- [2741] Arnaldo, domino de Yruynberri, mutuo pro operibus faciendis in castro de Gorriti, 10 lib.
- [2742] Item, eidem, pro reparanda clusa molendinorum de Erroz, 100 s.
- [2743] Item, eidem, pro operibus faciendis in domo regis que est in villa de Beriayn, 52 s.
- [2744] (Item, Didaco Sancii de Garriz, pro retinenciis castrorum merinie Pampilone solvendis per annum, a festo Candelarie anno trecentesimo primo usque ad idem festum anno trecentesimo secundo, 79 lib.)⁴⁰
- [2745] Item, conventui fratrum Predicatorum Pampilone, super gratia eis facta a domino rege annuatim pro vestibus, 16 lib.
- [2746] Item, conventuy fratrum Predicatorum Stelle, 10 lib.
- [2747] Item, conventuy fratrum Predicatorum Sangosse, 10 lib.
- [2748] Item, conventuy fratrum Minorum Pampilone, pro eodem, 100 s.
- [2749] Item, conventuy fratrum Minorum Stelle, pro eodem, 100 s.
- [2750] Item, conventuy fratrum Minorum Oleti, 100 s.
- [2751] Item, conventuy fratrum Minorum Sangosse, 100 s.
- [2752] Item, conventuy fratrum Minorum Tutele, 100 s.
- [2753] Item, Arnalt Dobilar, burguensis Baione, super gratia ey facta a domino rege, 30 lib.
- [2754] Item, Amato de Sobist, burguensis Baione, pro eodem, 20 lib.
- [2755] Item, Guillelmino de Loarce, castellano de Taffallia, mutuo super retinencia dicti castri, 60 s.⁴¹
- [2756] Guillelmo de Fenes, mercatori Pampilone, pro Guillelmo de Alba Ribba, 15 lib.
- [2757] Symoni, argentario Pampilone, pro domino de Luxa, 6 lib.
- [2758] Stephano, capellario Pampilone, pro domino de Luxa, 4 lib. 16 s.
- [2759] /f. 65v [...] de Çudayre, valete domni [...]⁴².
- [2760] Petro Martini de Yruozqui, retentas [...].
- [2761] Item, Garsie Sancii de Ripalda, de man[dat]o rece[ptoris], [...], 112 s.

39. solvendis, 39 lib. 10 s.] *ms. reescrito por mano R2 sobre raspadura.*

40. per annum – 79 lib.] *ms. reescrito sobre raspadura por mano R2. Anotación al margen izquierdo de mano R4: Ponitur in compoto dum reditur.*

41. Anotación al margen derecho de mano R4: Super mandato regis.

42. Primeras líneas del folio parcialmente ilegibles por manchas de humedad.

- [2762] Item, Michaeli, nepoti Helie, barbitonsori, [super] capillanie regis, per litteram Dionisii, 6 lib.
- [2763] Item, receptori predicto, per manum Petri de Ripa, retentas super guagiis suis alcaldie, pro tributo [vinee d'Ezpele]ta anni trecentesimali primi, 10 lib.
- [2764] Item, eidem, per manum Martini de Roncal, capiendas super guagiis suis sergenterie, pro tributo vinearum Navarrerie quas tenet de anno trecentesimo primo, 42 s.
- [2765] Item, eidem, per manum Lupi d'Esno, portarii, capiendas super guagiis suis, pro tributo vinearum Navarrerie anni trecentesimali primi, 52 s. 6 d.
- [2766] Item, eidem, per manum Martini de Roncal, servientis armorum, quas dictus Martinus habuit per manum tributatorum tincture Pampilone, capiendas super guagiis suis, 80 lib.
- [2767] Item, eidem, per manum domni Furtunii Almoravit, capiendas super miliciis suis, 80 lib. 5 s.
- [2768] Item, per manum Garsie Garsie de Aramendi, retinendas super mesnaderia sua anni trecentesimali primi, 25 lib.
- [2769] Item, per manum Garsie Almoravit, capiendas super mesnaderia sua anni trecentesimali, 19 lib. 16 s.
- [2770] Item, receptori predicto, per manum Dyonisii, fratris sui, in peccunia numerata per partes, 430 lib.
- [2771] Item, Martino Petri de Yruozqui, pro gonfaneria domni Furtunii Almoravit termini Nativitatis Domini anni trecentesimali primi, deducta cambra, 39 lib. 12 s. turonensium, valent 31 lib. 13 s. 7 d.⁴³
- [2772] Item, eidem, pro gonfaneria domni Furtunii Almoravit termini Pasche anni trecentesimali secundi, deducta cambra, 29 lib. 14 s. turonensium, valent 23 lib. 15 s. 2 d.
- [2773] Item, (eidem) pro septem docenis et media pargameni preparati pro libris et rotulis compotorum, 79 s. 6 d.
- [2774] Item, pro incausto, clasa et sponsis, 2 s. 11 d.
- [2775] Item, Martino de Roncal, pro complemento gagiorum suorum per litteram receptoris, 28 lib. 14 s. turonensium, valent 22 lib. 19 s. 2 d. ob.
- [2776] Item, Johanni d'Ezpeleta, abbati de Lerin, de mandato receptoris, 40 lib.⁴⁴
- [2777] Item, Petro Symonis de Verayz, iudici Curie, de mandato receptoris, 20 lib.⁴⁵
- [2778] Item, receptori predicto, per manum Martini Symonis de Ayvar, capiendas super miliciis suis, 25 lib. turonensium, valent 20 lib.

43. *Síño de revisión al margen izquierdo: %.*

44. *Asientos 2776 a 2782 y sumas correspondientes, añadidos por mano R2.*

45. *Síño de revisión al margen izquierdo: %.*

[2779] (Item, Martino Johannis d'Uriz, iudici maiori Navarre, de mandato receptoris, 30 lib.)

Summa solutionis predicte: 1.041 lib. 11 s. 10 d. ob.

ITA DEBET: 77 lib. 8 s. 8 d.

[2780] (Item, debet, quas habuit per manum Aljame iudeorum Pampilone, de summa 12.000 lib. quas iudeorum Navarre debebant, 30 lib.)

[2781] Item, debet, quas dictus receptor solvit Martino de Roncal et dictus ballivus capit super regem in expensa sui compoti huius anni, videlicet in comuni expensa, 4 lib. 19 s. 2 d.

[2782] Item, in ...⁴⁶

46. *Falta el folio final del cuadernillo.*

/f. 66r Anno Domini millesimo trescentesimo

COMPOTUS PETRI RAYMUNDI DE ROBISTANO, MERINI STELLE

RECEPIT DENARIOS

De redditibus terre

In primis, de Valle de Deyerri

- [2783] De Leçaun, pro pecta vini, 6 s. 8 d.
- [2784] Ibi, de rusticis quondam domni Gundissalvi, inter bannitos computatur.
- [2785] De Ariçaleta, pro pecta, 30 s.
- [2786] De Murugarren, pro eodem, 26 s. 8 d.
- [2787] De Murello prope Stellam, pro pecta taxata ad in perpetuum, 10 lib.
- [2788] De Ayzcona, pro pecta, 24 s. 4 d.
- [2789] De Yçurçu et Muniaynn, pro eodem, 20 s.
- [2790] De Ylloç et de Lacarr, pro eodem, 20 lib.
- [2791] De Rieçu, pro tributo et omnium hereditatum et molendinorum, 25 lib.
- [2792] De Vidaurre, de Mueç, de Arçoç, de Ariçala, de Artaçu, de Orindoaynn, inter bannitos computatur.

Summa: 60 lib. 7 s. 8 d.

De terra que vocatur Çinquo Villas

- [2793] De Assança, pro pecta, 9 s. 6 d.
- [2794] De Amunariç, pro eodem, 35 lib.
- [2795] De Goynni, de Hurdaniç¹, de Ayzpun, pro eodem, 31 lib. 10 s.

Summa: 66 lib. 19 s. 6 d.

1. Hurdaniç] *ms. sic, léase Hurdanoç.*

De Valle de Maynneru

- [2796] De Çirauqui, pro pecta, 7 lib. 10 s.
- [2797] Ibi, pro tributo prati de Inturr Andurr, 20 s.
- [2798] Ibi, pro tributo orti, 10 s.
- [2799] De Aniç, pro pecta, 35 lib.
- [2800] De domo que est prope Bargotam, inter bannitos computatur.
- [2801] De Soracoyoç, pro pecta, 20 lib.

Summa: 64 lib.

De terra que voccatur Solana

- [2802] De pecta de Vaygorri, 40 lib.
- [2803] Ibi, de scriptura iudeorum, nichil, quia cum scriptura Stellense computatur.
- [2804] De Arroniç, pro pecta, 50 lib.
- [2805] Ibi, de scriptura iudeorum, nichil, ut supra.
- [2806] De Dyacastello, pro pecta, 40 lib.
- [2807] De Aylo, pro pecta rusticorum regis, 67 s.
- [2808] Ibi, de pecta rusticorum quondam domni Gundissalvi et orto, inter bannitos computatur.
- [2809] Ibi, de scriptura iudeorum, nichil, ut supra.
- [2810] De Areyllano, inter bannitos computatur.
- [2811] /f. 66v [De Oteyaça, pro pecta] unius rustici regis, 2 s. 6 d.²
- [2812] Ibi, de rusticis quondam domni Garsie Almoravit, inter [bannit]os computatur.
- [2813] Ibi, de scriptura iudeorum, nichil, ut supra.
- [2814] De Villatorta, pro pecta, 10 lib.

Summa: 143 lib. 9 s. 6 d.

De Valle Sancti Stephani

- [2815] Pro pecta comuni tocius vallis, 50 lib.
- [2816] De Yguzquiça, pro pecta, 60 s. 11 d.
- [2817] De Azqueta, pro eodem, 118 s. 3 d.
- [2818] De Villamaiore, 8 lib. 6 d.
- [2819] Ibi, de tributo domus et agri, 40 s.
- [2820] Ibi, de nemore regis, nichil, quia pro deffesa custoditur.
- [2821] De Adarreta, pro pecta, 28 s. 8 d.
- [2822] De Urbiola, pro eodem, 57 s. 4 d.
- [2823] De Luquieynn, pro eodem, 4 lib. 6 s.

2. Ms. ángulo superior izquierdo del folio perdido.

- [2824] De Laveaga, pro eodem, 28 s. 8 d.
- [2825] De Etayo et de Oleysoa et de Laveaga, pro pecta vocata hostadias que est scilicet 3 metratarum vini, 22 s.
- [2826] Ibi, pro tribus arietibus debitis, 11 s. 6 d.
- [2827] En Cuguylo, pro tributo vinee de Çamaqua, deductis 15 s. pro tempestate, 20 s.

Summa: 80 lib. 33 s. 10 d.

De Valle de Amescoa

- [2828] Pro pecta communi tocius vallis, 45 lib.

Summa per se.

De Valle de Arana

- [2829] De Heulate, pro pecta, 100 s. Defficiunt 10 s. 6 d. pro pectariis qui reçesserunt a terra.
- [2830] De Aranarach, pro eodem, 23 s.
- [2831] De Larrahona, pro eodem, 57 s.

Summa: 9 lib.

De Valle de La Berrueça

- [2832] De Etayo, pro pecta, 40 lib.
- [2833] Ibi, de pecta vini, computatur superius in Valle Sancti Sthephani.
- [2834] De Oquo, pro pecta, 15 lib.
- [2835] De Legaria, pro pecta, 50 lib.
- [2836] De Miriffuentes et de Hubago, pro eodem, 40 lib.
- [2837] Ibi, de orto regis, 2 s.
- [2838] De Assarta, de Azedo et de Vyllamera, pro pecta, 58 s.
- [2839] Ibi, de vaqua regis, 4 s.
- [2840] Ibi, pro pecta vini venditi, 40 s.
- [2841] De Otynnano, de Cabrega, de Ançin, de Perameyllera, inter bannitos computatur.

Summa: 150 lib. 4 s.

De Valle de Ayllin

- [2842] Pro pecta 77 pectariorum qui sunt in valle, pro quolibet 10 quarappitos vini, fit 770 quarappitos, quolibet vendito pro 4 d., valent 12 lib. 16 s. 8 d.
- [2843] De Echaverri, pro pecta dita torta quarappito et fuentes, 34 s. 6 d.
- [2844] De Munoeta, pro eodem, 12 s.
- [2845] De Aramendia, pro eodem, 30 s.
- [2846] De Ganuça, pro eodem, 60 s. 6 d.

- [2847] Ibi, de huvis venditis vinearum regis, 20 s.
 [2848] De Oylogoyen, pro eodem, 32 s.
 [2849] De Methautem, pro eodem, 6 s.
 [2850] De Oylovarren, pro eodem, 35 s.
 [2851] De Arteaga, pro quadam vidua, 6 d.
 [2852] De Galdiano, inter bannitos computatur.

Summa: 24 lib. 7 s. 2 d.

- [2853] /f. 67 [De Larraga ...]³.
 [2854] ...
 [2855] [De Bervinçana ...].
 [2856] ...
 [2857] [De Miranda ...].
 [2858] ...
 [2859] [De Falcibus ...].
 [2860] ...
 [2861] [De Peralta ...].
 [2862] ...
 [2863] [De Funibus ...].
 [2864] ...
 [2865] [De Peynnalen ...].
 [2866] ...
 [2867] [De Miraglo ...].
 [2868] ...
 [2869] [De Açagra ...].
 [2870] ...
 [2871] [De Sancto Adriano ...].
 [2872] ...
 [2873] [De Andosella ...].
 [2874] ...
 [2875] [De Quarquar ...].
 [2876] ...
 [2877] [De Lerin ...].
 [2878] ...

[Summa: ...].

/f. 68r *De fossaderiis*⁴

- [2879] De Mendavia, pro fossaderia que debet[ur in festo Pentecostes, 9 lib.].
 [2880] Ibi, pro cena que debet[ur] in festo Beati Martini, 100 s.

3. Falta el f. 67. Para facilitar la comprensión de la cuenta se han reconstruido los encabezamientos de los epígrafes perdidos, según las cuentas del merino de 1297 (Reg. 3) y 1304 (Reg. 8).

4. Ms. tercio superior del folio muy deteriorado por humedad, parcialmente ilegible.

- [2881] Ibi, de scriptura iudeorum, [5 s.].
- [2882] De Viana, pro fossaderia, deductis 22 s. 8 d. pro expensa collectorum, 21 lib. 13 s.
- [2883] Ibi, de tributo nemoris dicti Soto de Yenego Galindiç, 26 lib.
- [2884] Ibi, de iudeis et scriptura eorum et passagio itineris, caloniis, homicidiis, agris et vineis que sunt apud Thidon, nichil, quia dompnus Johannis Martini de Medrano tenet.
- [2885] De Sancto Vinçençio, pro fossaderia ville et aldearum, 6 lib. 9 s.
- [2886] Ibi, de tributo vinearum regis que sunt in termino de Davalos, 11 s.
- [2887] De Lagardia, pro fossaderia ville et aldearum, deductis expensis collectorum, 41 lib. 12 s. 3 d.
- [2888] Ibi, de signis regis et emendis fori, 25 s.
- [2889] Ibi, de tributo vinearum, agrorum et molendini regis, 24 lib.
- [2890] Ibi, de ortis, nichil, quia non invenitur locator.
- [2891] Ibi, de scriptura iudeorum, 10 s.
- [2892] Ibi, pro çena regis de Cripan, 60 s.
- [2893] De Asa, pro tributo omnium hereditaum regis, 22 lib. 10 s.
- [2894] Ibi, de pisquaria que alias dicitur Caynnar, 22 s.
- [2895] De Labraça, pro fossaderia ville et aldearum, que debetur in festo Beati Miquaelis, 16 lib.
- [2896] De Populatione, pro fossaderia que debetur ut supra, 7 lib. 10 s.
- [2897] Ibi, pro cena que debetur in mense januarii, 7 lib. 10 s.
- [2898] Ibi, de portu, cum quinto nemoris, 40 s.⁵
- [2899] De Vernedo et aldeolis suis, pro fossaderia que debetur in festo Beati Miquaelis, 20 lib.
- [2900] Item, de la fossaderia de Uxnavilla, que debetur ut supra, 7 lib. 10 s.
- [2901] De Aguilar, pro fossaderia que debetur in festo Pentecostes, 100 s.
- [2902] De Turre Alba, pro fossaderia, 10 lib.
- [2903] Ibi, de furnagio furni, 4 lib.
- [2904] De Fazuelo, pro pecta voccata pro fontibus et herbis, 60 s.
- [2905] Ibi, pro pecta hereditatum de Ryo, 24 s.
- [2906] De Eztuniga, pro fossaderia, 45 s.
- [2907] De Valle de Lana, pro fossaderia tocuis vallis que debetur in mense januarii, deductis 54 s. pro domibus derelictis eo quia homines recesserunt a terra, 7 lib. 8 s.
- [2908] Ibi, de Yriverri Maiori et de Galvarra, pro pecta 3 arietum, deductis 18 d. pro uno pectario qui recessit a terra, 7 s. 6 d.
- [2909] De Arcubus, pro fossaderia vylle et aldearum, 11 lib. 3 s.
- [2910] Ibi, de scriptura iudeorum per annum, deductis 15 s. pro pargameno, 6 lib. 11 s. 8 d.⁶

5. cum quinto nemoris, 40 s.] *ms. reescrito sobre raspadura.*

6. deductis 15 s. pro pargameno, 6 lib. 11 s. 8 d.] *ms. reescrito parcialmente sobre raspadura.*

- [2911] /f. 68v [Ibi, pro lo]gerio domus regis, 49 s. 6 d.⁷
 [2912] Ibi, de ordine de Yranço, pro excambio de Olaç, 20 lib.
 [2913] [Ib]i, de pedagio, pedagogarii computabunt.
 [2914] Ibi, de vinea quondam domni Gundissalvi, inter bannitos computatur.
 [2915] D'El Busto, de tributo vinearum, 112 s.
 [2916] De Sesma, pro fossaderia, 6 lib. 10 s.
 [2917] Ibi, pro çena regis que debetur in festo Beati Martini, 100 s.
 [2918] Ibi, de scriptura iudeorum, 10 s.
 [2919] De termino que dicitur Çavaleta, pro herbagio, 40 s.

Summa fossaderiarum et subsequencium: 316 lib. 7 s. 11 d.

De bonis bannitorum

Pro domno Gundissalvo:

- [2920] De Vidaurre, pro pecta, 15 lib.
 [2921] Ibi, pro pecta arietum precio taxato, 6 lib.
 [2922] Ibi, pro pecta vini, 11 s.
 [2923] Ibi, pro pecta lini, 25 s.
 [2924] Ibi, de tributo vinee, 20 s.
 [2925] Ibi, de tributo orti, 30 s.
 [2926] Item, de Mueç, pro tributo hereditatum, 60 s.
 [2927] De Salinis de Oro, pro tributo hereditatis regis, 14 s.
 [2928] Ibi, de aliis hereditatibus, in blado computatur.
 [2929] De Leçaun, pro pecta 4^{or} morabetinorum auri, quolibet 8^{en} s., fit 32 s.
 [2930] De Galdiano, pro pecta, 55 s.
 [2931] De Aylo, pro pecta, 11 lib. 9 s. 10 d.
 [2932] Ibi, pro tributo orti, 10 s.
 [2933] De Mendaça, pro pecta, 17 lib.
 [2934] Ibi, de vineis, una cum agris in blado computatur.
 [2935] De Otynnano, pro pecta, 46 s.
 [2936] Item, de Cabrega, pro eodem, 25 s. 10 d.
 [2937] Ibi, de quadam domo, 12 d.
 [2938] De Ançin, pro pecta rusticorum quondam Martini Furtado, 40 s.
 [2939] De Perameyllera, pro pecta rusticorum eiusdem, 37 s. 6 d.
 [2940] Ibi, de agris et vineis, 5 s.
 [2941] De Mues, pro pecta, 6 lib. 6 s.
 [2942] Ibi, pro çenssu 38 pectariorum, pro quolibet 1 morabetinum auri, quolibet 12^{en} s., fit 22 lib. 16 s. Defficiunt 60 s. pro 5^e pectariis qui dimiserunt hereditates propter morabetinorum caristiam⁸.
 [2943] Ibi, de pecta huvarum vendita, 20 s.
 [2944] De Areyllano, pro pecta arietum precio taxata, 18 s. 8 d.

7. Ms. angulo superior izquierdo del folio perdido.

8. Anotación al margen izquierdo de mano R1: Memoria de morabetinis.

- [2945] Ibi, de pecta huvarum precio taxata, 14 s.
 [2946] Ibi, de tributo vinearum, 20 s.
 [2947] De Sancto Christofforo, in blado computatur⁹.
 [2948] De Assarta, pro huvis vinearum venditis quondam Didaci Enneci, 10 s.
 [2949] De Arcubus, pro tributo cuiusdam vinee quondam Sancii Garssie, 20 s.
 Pro domno Johanne de Vidaurre:
 [2950] De Arcoç, pro pecta, 25 lib.
 [2951] Ibi, pro tributo vinearum, 10 s.
 [2952] De Ariçala, pro pecta unius rustici, 3 s. 6 d.
 [2953] De Artaçu et de Orindoaynn, pro pecta, 15 lib. 4 s.
 [2954] Ibi, de tributo vinearum, 60 s.
 [2955] De Laarça, pro pecta, 47 s. 6 d.
 [2956] Ibi, pro pecta vini vendita, 30 s. Defficit propter tempestatem.
 /ff. 69-72 [Pro domno Garsia Almoravit:]¹⁰
 [2957] ...
 [Summa de bonis bannitorum: ...].
 [Summa de redditibus terre: ...].

[De homicidiis et emendis]¹¹

- [2958] ...
 [2959] ...

[Summa parcium: ...].

[SUMMA TOCIUS RECEPTE DENARIORUM HUIUS ANNI: 2.244
 lib. 7 s. 3 d. ob.].

9. *Anotación al margen izquierdo de mano R1: Memoria de Sancto Christoforo.*

10. *Faltan los ff. 69 a 72, correspondientes a los dos bifolios centrales del cuadernillo. Se han reconstruido los epígrafes para testimoniar el contenido perdido y la estructura de la cuenta.*

11. A. CAMPIÓN pudo consultar este epígrafe, cuyo contenido describió con gran detalle como sigue [Euskariana (Quinta serie), Pamplona, 1915, p. 502]:

- Pedro Ibida de Bernedo, pegó a Johan de Hurturi.
- En Aguilar, del hijo de Martín Pérez de Moreda, que mató a cierto hombre de ..., 100 s.
- En Peralta, de Sancha, hermana del alcalde, que pegó a un muchacho, 18 d.
- En Funes, de Jimeno Martínez, que mató a Sancho Mielgo, 40 s.: no poseía más bienes.
- En Cirauqui, de Miguel García, que mató a Nicolau Turrico, 100 s.
- En Los Arcos, de Pedro Yániz, que mató a Sancho Garrido, 4 lib., resto del homicidio debido; de Sancho, hijo de Elvira de Gasteayn, que mató a María Domínguiz de Iriberriguchía, 10 lib.
- En Lerín, de Simeno, hijo de Johan Miguéliz, que sacó un ojo a Pero Miguéliz, físico, 30 s.;
- de Johan Grat, que mató a Garsía, hijo de Domingo Lópiz, 45 s.
- En La Raga, mataron a Pedro Arbona de Ber..., pagó el homicidio el Concejo.
- En Allo, de Garsía Sánchiz de Los Arcos y de doña Toda Martínez, su hermana, porque recibieron en su casa a Miguel Ortiz de Aylo y a Diego, su hijo, que habían muerto a Andrés de Aylo, y no permitieron que los prendiesen.
- Gonzalo de Andosilla fue traído preso a Estella y ahorcado, porque mató a su señor.
- [En Peralta], un hombre fue azotado porque robó ropa blanca.
- Pedro Martínez de Desinnana se ahorcó: su cadáver fue colgado de la horca.

[EXPENDIT DENARIOS]

[Expensa comunis]

- [2960] ...
- [2961] /f. 73r [Item, pro] expensa prepositi de Arcubus cum çitavit [...] Martini de Desyn[...] sua pro dominio, cum locagio cuiusdam animalis, in [...] diebus apud Peralta[m], 15 s.¹²
- [2962] Item, pro expensa facta cum merinus et Johannes Ysarni yverunt ad Amescoa et a Lana cum 12 equitibus [et ... peditibus] de mandato gubernatoris et magistri Petri Larreve ad faciendum pesquisiam super Johannem Ferrandi de Baztan, in 8 diebus, 16 lib. 6 s.
- [2963] Item, pro expensa facta cum merinus ivit se, 20^o equitum et 100^o peditum per 4^{or} dies ad montaneas de Amescoa et de Lana, ad cappiendum Baztango et alios multos latrones et bannitos, 12 lib. 10 s.
- [2964] Item, pro expensis equitum et peditum armatorum quos merinus duxit secum eundo ad cappiendum 4^{or} bannitos et alios latrones, quos Martinus Roderici de Mueç secum duçebat; et ipsi rebelles fuerunt cum merino et suis complicitibus bellando; et ex hoc dictus Martinus Royç et alii socii sui, deffendendo dictos latrones et bannitos, una cum quibusdam de latronibus fuerunt mortui, et duo scutifferi et tria animalia merini fuerunt graviter vulnerati; cum magistris çirurgicis qui curaverunt et sanarunt dictos scutifferos et animalia, et cum expensis 20 scutiferorum per unum mensem et amplius cum merino existençium et prosequencium causam in Curia pariter cum merino, ratione petitionis treuçe ab Egidio Roderici de Mueç, fratre dicti Martini Roderici, et ab parentibus eorumdem, 36 lib. 7 s. 8 d.
- [2965] Item, pro expensa facta cum merinus ivit apud Sanctum Vincencium cum dompno Johanne Martini de Medrano et cum aliis militibus et mesnaderiis per 5 dies¹³ ad recippiendum treucas et securitates ab hominibus dicte ville super occisionibus factis inter se, deductis expensis duorum dierum quas solvit concilium, 6 lib. 15 s.
- [2966] Item, pro expensa equitum et peditum armatorum quos merinus duxit secum per tres dies et 3 noctes eundo apud montaneas de Maraynon ad capiendum Johannem de Vilamont, famosum latronem qui deprudaverat multos mercatores et alios in itinere, et erat de comitiva Johannis Ferrandi de Baztan; cum 50 s. quos tradimus insidiatori, et cum expensis hominum qui ipsum apud Stellam captum duxerunt, et comestionis ipsius donec fuit suspensus, 10 lib. 15 s.

12. *Margen superior del folio parcialmente perdido.*

13. *per 5 dies] ms. interlineado.*

- [2967] Item, pro expensa illorum qui iverunt ad cappiendum Petrum de Sancta Cruçe, qui furatus fuit domino Calagurritano quo[d]dam vas argenteum, et archidiacono de Ververigo 700 morabetinos, et equas et oves concilliis de Arcubus et de Arroniç; cum 35 s. quos merinus expendit cum ivit apud Sanctam Cruçem ad faciendum pesquisiam super eum, et comestionis ipsius donec fuit suspensus, 100 s.
- [2968] Item, pro expensa 20 peditum qui detulerunt captum apud Stellam Gonçaluo de Andossella, qui interfecerat dominum suum, donec fuit distractus et suspensus, 35 s.
- [2969] Item, pro facienda quadam furqua de novo ad suspendendum iudeos ibidem, 12 s.

Summa expense comunis: 236 lib. 18 s. 4 d.¹⁴

/f. 73v **[Pro nunciis missis]**¹⁵

- [2970] [Pro uno nuncio misso ...] de mandato thesa[urarii ...]ret visu molendino regis de Peralta [...].
- [2971] [Pro alio nuncio misso ...]is tocuis merinie de mandato thesaurarii ut litteras suas solutionis dicto thesaurario [...].
- [2972] Item, pro alio nuncio misso omnibus castellanis merinie cum litteris locum tenentis gubernatoris ut castra [...] et gentibus munirentur ne a latronibus furari possentur, 8 s.
- [2973] Item, pro alio nuncio misso cum litteris gubernatoris per frontarias et vyllas merinie ne aliqui essent ausi recipere in suis locis Johannem Ferrandi de Baztan nec aliqui de sua familia aut de eius commitiva, 5 s.
- [2974] Item, pro alio nuncio misso de Viana apud Peralta¹⁶ domno gubernatori cum quibusdam litteris continentibus mala et rappina que Martinus d'Amayllo et socii eius fecerant, 6 s.
- [2975] Item, pro alio nuncio misso castellano Sancti Vincencii de mandato locum tenentis gubernatoris, ut ad eum veniret super ordinatione dicti castri, quia dicebatur quod ipsum volebant furari, 4 s.
- [2976] Item, pro alio nunçio misso apud Sanctum Vinçençium de mandato gubernatoris, ut illi qui in inimicitiis et dissensionibus erant propter occisiones hominum factas inter se irent ad eum ut eos in bona pace et securitate poneret ut villa et alie gentes essent sine periculo, 5 s.
- [2977] Item, pro alio nuncio misso per frontarias merinie de mandato gubernatoris, quod si Johannis Alfonsi de Haro curreret in Navarram ab ipso se et sua defenderent et omnes ad invicem se iuarent, 12 s.

Summa nunciorum: 52 s.

14. 236 lib. 18 s. 4 d.] *ms. añadido por mano R1.*

15. *Margen superior del folio parcialmente perdido.*

16. Peralta] *ms. reescrito sobre raspadura; sic, léase Peraltam.*

Pro iusticia facienda

- [2978] In primis, pro suspendendis Martinum de Mayllo et 5^e latrones secum, eius socios, apud Stellam, computatis 15 s. datis ianitoribus et preconibus iuratorum de Stella et 30 s. ipsos interficienti, 45 s.
- [2979] Item, pro suspendendis Sancium Navarro et Martinum Sancii de Vergara apud Labraça¹⁷, (comp) socios dicti Martini Yvaynnes et sociorum suorum, computatis 20 s. pro quibusdam furchis cum suis ligationibus ibidem factis de novo, 30 s.
- [2980] Item, pro expensa quorundam qui ceperunt quamdam mulierem in Alcanadre que furta consuevit velare apud Mendaviam, computatis expensis eius per 60 dies in carcere et salario illam per villam verberantis, 30 s.
- [2981] Item, pro Johanne de Vilamont, latrone publico, suspendendo apud Stellam, cum salario preconis et interfectoris, 6 s.
- [2982] Item, pro Petro de Sancta Cruçe, latrone publico et famoso, suspendendo apud Arcus, cum salario preconis et interfectoris, 6 s.
- [2983] Item, pro Petro Yvaynnes de Peynna Çerrada, suspendendo apud Vianam, cum salario preconis et interfectoris, 6 s.¹⁸
- [2984] Item, pro Ferrando, dicto Arraulçegayç, et Sancio Garrido, suspendendis apud Stellam ut supra, 12 s.
- [2985] Item, pro Petro Exemini de Loriç, submergendo apud Stellam, 6 s.
- [2986] Item, pro Garsia Exemini, eius filio, suspendendo apud Peraltam ut supra, 6 s.
- [2987] Item, pro alio homine ibidem fustigato, qui linteamen quoddam furatus fuerat et cum expensis eius dum stetit in carcere, 15 s.
- [2988] /f. 74r ...¹⁹

[Summa pro iusticia facienda: ...].

[De operibus factis]

[2989] ...

[Summa operum: ...].

[Retinençe castrorum solute per annum]

[2990] ...

[Summa retinençarum: ...].

17. Labraça] *ms. sic, léase Labraçam.*

18. Asientos 2983 a 9287 añadidos posteriormente por mano redactora.

19. Falta el f. 74 de numeración moderna, formando bifolio con el f. 67, también perdido.

/f. 75r **[Milici]e solute baronibus**²⁰

- [2991] In primis, domno Furtunio Almoravit, pro miliciis sibi assignatis in v[alle de Ayllin, in villa de Falcibus] et in Valle de Berrueça et de Deyerri, 268 lib. 7 s. 2 d.
- [2992] Item, domno Augerio de Mallo Leone, pro miliciis suis antiquis, cum 40 miliciis sibi de novo concessis per regem in Vallibus de Deyerri, de Maynneru, de Çinquo Villis ac in villis de La Raga et de Miranda, (retentis in villa de La Raga 160 lib. pro mutuo eidem facto per thesaurarium, 555 lib. 9 s. 2 d.) 715 lib. 9 s. 2 d.²¹

Summa miliciarum: 983 lib. 16 s. 4 d.²²

Dona regum ad vitam

- [2993] Magistro Egidio, decano Tutele, pro dono regis sibi assignato in tributis molendinorum et agris regis de Çirauqui, 30 s.
- [2994] Item, sororibus quondam Garsie Arnaldi d'Ezpeleta, pro dono regis eisdem assignato in domo et pertinenciis eius de Rieçu, 25 lib.

Summa: 26 lib. 10 s.

Donum regis ad voluntatem

- [2995] Didaco Martini de Miraglo, militi, pro dono regis in villa de Miraglo, 70 lib.

Summa per se.

Capellanie regum

- [2996] Dompno Micaheli Garsie, capellano capelle regis de Peralta, (nichil, quia in blado fuit solutus) 6 lib.²³
- [2997] Item, dompno Johanni, abbati de Gorriluça, pro duabus capellaniis unius anni statutis a rege Enrrico, super tributo domus regis que est prope Bargotam, 25 lib.

(Summa per se.)

Summa capellaniarum: 31 lib.²⁴

20. *Margen superior del folio parcialmente perdido e ilegible.*

21. 715 lib. 9 s. 2 d.] *ms. interlineado, añadido por mano R1 sobre tachadura.*

22. 983 lib. 16 s. 4 d.] *ms. reescrito por mano R1 sobre raspadura.*

23. 6 lib.] *ms. interlineado, añadido por mano R1 tras tachadura.*

24. *Suma añadida por mano R1.*

Salaria

- [2998] Merino, pro salario suo duorum mensium anni presentis, januarii et februarii usque ad primam diem marcii eiusdem anni, qua die fuit subtractum ei salarium, 16 lib. 13 s. 4 d.²⁵
- [2999] Item, scriptori merinie pro suo salario, 100 s.
Summa salariorum: 21 lib. 13 s. 4 d.²⁶

(Luminare regum)

- [3000] (Pro luminaribus duarum ecclesiarum castri de Stella, per annum, 60 s.)
(Summa per se.)
SUMMA TOCIUS EXPENSE DENARIORUM IN OMNIBUS: 1.619 lib. 16 s. 6 d. ob.²⁷
ITA DEBET: 624 lib. 10 s. 9 d.²⁸

/f. 75v **[COMPOTUS FACTUS INTER MAGISTRUM GUILLELMUM] DE CHENIACO, RECEPTOREM NAVARRE, ET PETRUM REMONDI DE ROBISTANO, MERINUM STELLE²⁹**

- [3001] Debet dictus m[er]inus de restancia compoti sui anni presentis, 624 lib. 10 s. 9 d.
- [3002] Item, pro domno Augerio de Malo Leone, 160 lib.
- [3003] Item, pro retinenciis castrorum, 172 lib. 8 s. 4 d.
Summa sanchetorum: 956 lib. 19 s. 1 d.
- [3004] De quibus solvit dicto receptori per manum gubernatoris, retinendis super gaxis suis, 625 lib.
- [3005] Item, eidem, per manum Dyonisii, 200 lib.
- [3006] Item, eidem, per manum abbatis de Miranda, pro scriptura iudeorum de Miranda, 100 s.
- [3007] Item, per Johannem Martini de Medrano, castellano³⁰ castri de Asa, pro tributo hereditatum de Asa, retinendis super mesnaderia sua, 22 lib. 10 s.

25. Asiento añadido por mano R1 sobre raspaduras.

26. Suma reescrita por mano R1 sobre raspadura.

27. 1.619 lib. 16 s. 6 d. ob.] ms. añadido por mano R1.

28. Balance añadido por mano por mano R1.

29. Margen superior del folio parcialmente perdido e ilegible. Título de la cuenta con el tesorero y asientos 3001 a 3013, inclusive, añadidos por mano R1.

30. castellano] ms. sic, léase castellanum.

- [3008] Item, per Garsiam Sancii de Landa, pro tributo lezte de Falcibus, 19 lib.
 [3009] Item, per Petrum Petri, servientem armorum, pro scriptura iudeorum³¹ de Belvinçana, 25 s.
 [3010] Item, pro restat (ani) compoti anni preteriti, quod dictus receptor debebat merino receptis in fossadariis anni presentis, 58 lib. 6 s. 6 d.
 [3011] Item, eidem, per manum dicti merini, 15 lib.
 [3012] Item, per Guillelmum de Alba Riba, castellanum castris Sancti Vincencii, 7 lib. 6 s.
 [3013] Item, per magistrum Rogerium, latomum, pro reparatione facta in cisternis castris Stelle, 100 s.
 [3014] Item, eidem, per genetos pro mutuo eisdem facto, retinendo super gagiis eorumdem, 89 lib. 11 s. 9 d.
 [3015] Item, pro quodam mulo mortuo in servicio regis, 12 lib.

Summa expense sanchetum: 1.059 lib. 19 s. 3 d.

Ita debet dictus receptor predicto merino: 103 lib. 2 d. sanchetorum.

- [3016] Tamen, dictus receptor debet merino pro gagiis castris de Stella pro 10 mensibus, a prima die marcii anni nonagesimo noni, qua die dictum castrum positum fuit ad gagia 160 lib., usque ad primam diem januarii anno M^o CCC^o, 133 lib. 3 s. 4 d. tornes³².
 [3017] Item, pro custodia prepositure de Arccubus, 10 lib.

Summa turonensium: 143 lib. 3 s. 4 d.; valent, computando 5^e s. pro libra, 114 lib. 10 s. 8 d. sanchetorum.

Ita debet dictus receptor dicto merino, per partes superius: 217 lib. 10 s. 10 d. sanchetis³³.

- [3018] Pro quibus habuit in solutum 248 k. 1 ar. 2 ter. 3 al. frumenti, vendito kaficio 14 s., valent 173 lib. 17 s. 3 d., computanda dicta kaficia in venditione bladi anni sequentis.

ITA DEBET RECEPTOR MERINO: 43 lib. 13 s. 7 d., cappiendas de fossaderiis Pentecostes anni CCCⁱ primi.

/f. 76r **RECEPIT FRUMENTUM**³⁴

Debet de [restancia sui compoti anni preteriti: 494 k. 3 ar.] 1 ter.³⁵
 3 q.

31. iudeorum] *ms. interlineado.*

32. tornes] *ms. sic, léase turonensium.*

33. sanchetis] *ms. sic, léase sanchetorum.*

34. *Margen superior del folio parcialmente perdido e ilegible.*

35. 1 ter.] *ms. hun terçal.*

De reddittibus terre anni presentis

De Valle de Deyerri

- [3019] In primis, de Leçaun, pro pecta, 2 k. 1 ar. 3 q.
- [3020] Ibi, de rusticis quondam domni Gundissalvi, inter bannitos computatur.
- [3021] De Ytrugoyen³⁶, pro pecta, 2 ar.
- [3022] De Ariçaleta, pro pecta, 9 k. 3 ar. 3 q.
- [3023] De Murugarren, pro pecta, 8 k. 1 ar.
- [3024] De Yçurçu et de Munyaynn, pro pecta, 18 k.
- [3025] De Ayzcona, pro pecta, 6 k. 3 ar. 1 q.
- [3026] Ibi, de agro dicto Çaldumano, pro tributo, 18 k. 3 ar.
- [3027] De Vidaurre, de Mueç, de Arendaçu, de Villanova, de Arguynnano, de Arçoç, de Ariçala, de Artaçu, inter bannitos computatur.

Summa: 64 k. 2 ar. 3 q.

De terra que vocatur Çinquo Vyllas

- [3028] De Assança, pro pecta, 4 k. 1 ar.
- [3029] Ibi, pro tributo hereditatis, 2 k. 2 ar.

Summa: 6 k. 3 ar.

De Valle de Maynneru

- [3030] De Çirauqui, pro pecta, 45 k.
- [3031] Ibi, de laboratoribus quondam dompni Johanni de Cascant, per excambium de Bierlas, 80 k.
- [3032] Ibi, pro tributo molendinorum regis, 22 k.
- [3033] Ibi, pro tributo agri, 8 k.
- [3034] De Ecoyen, pro pecta, 50 k.
- [3035] De Urbe, pro pecta, 18 k.

Summa: 223 k.

De terra que vocatur Solana

- [3036] De Villatorta, pro pecta, 80 k.
- [3037] Ibi, pro pecta vocata torta quarappito, 10 k. 2 ar.
- [3038] Ibi, pro censu hereditatum, 50 k.
- [3039] Ibi, pro costaria termini de Çarrin, 7 k.³⁷
- [3040] Ibi, de hereditatibus et deçimis Sancti Miquaelis, nichil, quia magister Johannes de Bernavilla tenet [de] dono regis.
- [3041] De Ordoyç, nichil, quia dompnus Johannes Martini de Medrano tenet [de] dono regis.

36. Ytrugoyen] *ms. sic, léase Yturgoyen.*

37. 7k.] *ms. reescrito sobre raspadura.*

- [3042] De Oteyça, pro pecta unius rustici, 1 k.
 [3043] De hereditatibus quas excolunt in termino de Villatorta, concilium de Villatorta pectat superius pro eis, una cum illa que est pro torta quarappito.
 [3044] Ibi, de rusticis quondam domni Garsie Almoravit, inter bannitos computatur.
 [3045] De Vaygorri, pro pecta, 200 k.
 [3046] De Aylo, pro pecta rusticorum regis, 17 k. 1 ar. 3 q.
 [3047] Ibi, de rusticis quondam domni Gundissalvi, inter bannitos computatur.
 [3048] /f. 76v [De Arroniç, pro pecta, 200 k.]³⁸.
 [3049] [Ibi, pro tributo] hereditatum, 3 k. 2 ar. 3 q.
 [3050] De Arayll[ano, inter bannitos] computatur.
 [3051] De Diacastello, nichil, quia in denariis computatur.

Summa parcium: 569 k. 2 ar. 2 q.

De Valle Sancti Stephani

- [3052] De Yguzquiça, pro pecta, 7 k. 1 ter.
 [3053] De Azqueta, pro eodem, 13 k. 3 ar.
 [3054] De Laveaga, pro eodem, 3 k. 1 ar. 1 ter.
 [3055] Ibi, pro tributo molendinorum, 9 k. 1 ar. 2 q.
 [3056] De Adarreta, pro pecta, 3 k. 1 ar. 1 ter.
 [3057] Ibi, pro çenssu agri, 5 k.
 [3058] De Urbiola, pro pecta, 6 k. 2 ar. 2 ter.
 [3059] De Luquieyn, pro eodem, 10 k. Deficit pecta cum dimidia.
 [3060] Ibi, pro tributo agri de Yruyso, 1 k.
 [3061] De Villamaiori, nichil, quia in denariis computatur.
 [3062] De Barbarin, pro pecta voccata hostadias, 1 k. 2 ar. 1 q.
 [3063] Ibi, de quodam agro pro tributo, 2 ar.
 [3064] De Etayo et de Oleysoa [et] de Laveaga, pro pecta voccata hostadias, 1 k. 1 ar.
 [3065] De Yaniç, pro tributo agrorum regis, per litteram Johannis Ysarni concesso, 12 k. 2 ar.

Summa parcium: 75 k. 2 ter. 3 q.

De Valle de Arana

- [3066] De Eulate, pro pecta, 25 k.
 [3067] De Aranarach, pro eodem, 6 k.
 [3068] De Larraona, pro eodem, 14 k. 1 ar.

Summa: 45 k. 1 ar.

38. Margen superior del folio parcialmente perdido.

De Valle de La Berrueça

- [3069] De Assarta, pro pecta, 8 k. 2 ar.
- [3070] Ibi, de agro quondam Didaci Enneci, inter bannitos computatur.
- [3071] De Azedo et de Vyllamera, pro pecta, 8 k. 2 ar.
- [3072] De Hubago, pro tributo hereditatis, 3 ar. 3 q.
- [3073] De Otynnano, de Cabrega, de Mendaça, de Piedrameyllera, de Sancto Christofforo, de Laarça, de Naçarr, inter bannitos computatur.

Summa: 17 k. 3 ar. 3 q.

De Valle de Ayllin

- [3074] De Echavarri, pro pecta, 10 k. 1 ar. 2 ter.
- [3075] Ibi, pro tributo hereditatis, 1 k. 1 ar.
- [3076] De Munoeta, pro pecta, 4 k. 2 ter.
- [3077] De Sancto Martino, nichil, quia hereditates vaccant.
- [3078] De Aramendia, pro pecta, 15 k.
- [3079] De Ganuça, pro eodem, 19 k.
- [3080] Ibi, de hereditatibus, 1 ar. 2 ter.
- [3081] De Oyllovarren, pro pecta, 13 k.
- [3082] De Oyllogoyen, pro eodem, 14 k.
- [3083] De Methautem, pro eodem, 3 k.
- [3084] Ibi, pro tributo hereditatis, 1 k.
- [3085] De Eulç, pro hereditatibus, nichil, quia non invenitur tributator.

Summa: 81 k. 1 ar.

/f. 77r De Valle de Amescoa³⁹

- [3086] De tributo molendinorum de Ynç[ura, 18 k. 3 ar.].
- [3087] De Çudayri, pro tributo hereditatis de Bardo, 4 k. 2 ar. 3 q.

Summa: 23 k. 1 ar. 3 [q.].

- [3088] De *Sancto Vinçençio*, pro pecta, 6 k.
- [3089] Ibi, de molendinis, nichil, quia destructa sunt.
- [3090] De populatione que dicitur de *Maraynnon*, 20 k.
- [3091] De *Vernedo*, pro pecta, 12 k. 2 ar.
- [3092] Ibi, de molendinis, nichil, quia destructa sunt.
- [3093] De *Uxnavilla*, inter bannitos computatur.
- [3094] De *Labraça*, pro pecta, 14 k.
- [3095] Ibi, de hereditatibus de Gorribusto, 2 k. 1 ar.
- [3096] De *Lagardia*, de molendino de Armentarana, nichil, quia una cum agris et vinea regis in denariis computatur.

39. *Margen superior del folio parcialmente perdido.*

- [3097] Ibi, de agris, nichil, ut supra.
- [3098] De *Aguilar*, pro tributo hereditatis de Coyllantes, 4 k. 2 ar. 3 q.
Summa: 59 k. 1 ar. 3 q.
- [3099] De *Mendavia*, pro pecta, 250 k.
- [3100] Ibi, de hereditatibus, nichil, quia Remirus Egidii tenet [de] dono regis (usque nunc), habuit fructus et mortuus est.
- [3101] De *Valle de Lana*, inter bannitos computatur.
- [3102] De *Arcubus*, pro novena, 16 k. 2 ar.
- [3103] Ibi, de hereditatibus quondam Sancii Garsie, inter bannitos computatur⁴⁰.
- [3104] De *Liçagurria*, pro pecta, 54 k. 2 ar. 3 q.
- [3105] Ibi, de hereditatibus, in ordeo computatur.
- [3106] De *Torres*, de quodam solari dicto Garssie Canudo, 1 ar. 1 q.
- [3107] D'El *Busto*, de *Mues*, de *Heregortes*, de *Armaynnaças*, inter bannitos computatur.
Summa: 321 k. 2 ar.
- [3108] De *La Ragua*, de molendura molendinorum d'El Soto, in ordeo computatur.
- [3109] Ibi, de hereditatibus, nichil, quia non invenitur tributator.
- [3110] Ibi, de molendinis de La Ribba, in ordeo computatur.
- [3111] De *Bervinçana*, pro pecta, 100 k.
- [3112] Ibi, pro tributo novene, 100 k.
- [3113] Ibi, de hereditatibus, nichil, quia cum novena tributatur.
- [3114] Ibi, de molendinis, in ordeo computatur.
- [3115] De *Miranda*, pro tributo molendinorum, 120 k.
- [3116] De *Cahues*, pro pecta, 12 k. 2 ar.
- [3117] Ibi, de tributo hereditatum, 7 k. 2 ar.
Summa: 340 k.
- [3118] De *Falcibus*, pro pecta laboratorum, 400 k.
- [3119] Ibi, pro pecta hereditatum quas excolunt homines de Cahues, 15 k.
- [3120] Ibi, pro tributo furnorum, 25 k.
- [3121] (Ibi, de tributo hereditatum que vocatur de Prado, nichil, quia filie domni Luppi Didaci de Radda hereditat perpetuo pro excambio de Radda.)
Summa: 440 k.
- [3122] De *Peralta*, pro pecta, 200 k.
- [3123] Ibi, de çenssu hereditatum quas tenent laboratores, 40 k.

40. Asiento añadido al margen derecho por mano redactora.

- [3124] Ibi, de pectis inventis per pesquisiam, 6 k. 2 q. 1 al.
[3125] Ibi, de molendinis, nichil, quia destructa sunt.

Summa: 246 k. 2 q. 1 al.

- [3126] /f. 77v [De *Funibus*, pro pecta], 100 k.⁴¹
[3127] Ibi, de çensu hereditatis Petri, filii alcaldi, 1 k. 1 ar.
[3128] De *Peynn[ale]m*, pro [pecta, 5] k.
[3129] Ibi, de çensu hereditatis domne Tote, 1 ar.
[3130] De *Miraglo*, in denariis computatur.

Summa: 106 k. 2 ar.

- [3131] De *Açagra*, pro pecta, 150 k.
[3132] Ibi, de hereditatibus, in denariis computatur.
[3133] De *Sancto Adriano*, pro pecta, 100 k.
[3134] Ibi, de tributo hereditatum, 6 k.
[3135] Ibi, de vicibus molendinorum, in ordeo computatur.
[3136] De *Resa*, in denariis computatur.

Summa: 256 k.

- [3137] De *Andossella*, pro pecta, 100 k.
[3138] De *Carquar*, pro pecta, 30 k.
[3139] Ibi, de çensu hereditatum, 40 k.

Summa: 170 k.

- [3140] De *Lerin*, pro pecta, 250 k.
[3141] Ibi, pro vicibus molendinorum (cum vinea), 2 k. 2 ar. 1 q. 3 al. ad partem regis.
[3142] Ibi, de hereditate Vallis de Guti, nichil, propter contentionem comunitatum de Lerin et de Miranda.
[3143] De *Sesma*, pro pecta, 200 k.
[3144] Ibi, de agro regis, nichil, quia non fuit seminatus.

Summa parcium: 452 k. 2 ar. 1 q. 3 al.

/f. 78r *De bonis bannitorum*⁴²

[Pro domno Gundissalvo]:

- [3145] De *Vidaurre*, pro pecta, [16 k.].
[3146] [Ibi], pro tributo mol[endinorum], 17 k.

41. Margen superior del folio parcialmente perdido.

42. Margen superior del folio parcialmente perdido.

- [3147] Ibi, pro tributo hereditatis, 7 k.
- [3148] Ibi, pro torta debita sim[ul] cum pecta vini, 1 k. 2 ar. 1 [q.].
- [3149] De Mueç, pro pecta, 12 k.
- [3150] De Leçaun, pro eodem, 1 k. 1 ar.
- [3151] De Arendaçu, pro eodem, 12 k. 1 ar.
- [3152] De Villanova, pro eodem, 3 k. 2 ar.
- [3153] De Ayllo, pro eodem, 48 k. 2 ar.
- [3154] De Arayllano, pro eodem, 7 k. 2 q.
- [3155] Ibi, pro tributo hereditatis, 3 k. 3 ar.
- [3156] De Otynnano, de hereditatibus que dicuntur de Sancta Locadia, nichil, quia non invenitur tributator.
- [3157] De Cabrega, pro tributo hereditatum, 4 k. 2 ar. 3 q.
- [3158] De Mendaça, pro pecta, 25 k.
- [3159] Ibi, de hereditatibus et vinea, pro tributo, 46 k. 3 ar. 2 q.
- [3160] De Mues, pro pecta, 31 k. 1 ar.
- [3161] Ibi, pro tributo hereditatum, 31 k. 1 ar.
- [3162] Ibi, de agro qui dicitur de Gaydon, pro çensu, 1 k. 1 ar.
- [3163] D'El Busto, pro tributo hereditatum, 15 k.
- [3164] De Naçarr, pro tributo hereditatis quondam Didaci Enneci, 3 k. 2 q.
- [3165] De Heregortes, pro tributo hereditatum, 2 k.
- [3166] De Piedrameyllera, pro pecta, 2 k. 3 ar. 1 q.
- [3167] Ibi, de rusticis quondam Johannis de Guergueti, 3 k. 2 ar. 3 q.
- [3168] De Arcubus, de hereditate quondam Sancii Garsie, 2 k.
- [3169] De Armaynnaças, deductis 2 ar. datis pro reparatione rigaminis, pro parte regis, 2 k.
- [3170] De Sancto Christofforo, pro tributo vinearum, nemorum, ortorum, agrorum, molendinorum, per annum, 46 k. 3 ar. 2 q.
- [3171] De Larrahona, pro pecta que dicitur boteias, nichil, quia Rodericus Martini de Araya et quidam latrones de Leçea comburserunt et destruxerunt domos.
- [3172] De Valle de Lana, pro pecta que dicitur boteias, 8 k. 2 ar. 3 q.
- [3173] De Ussanavylla, pro tributo molendinorum, 15 k. 2 ar. 2 q.
- [3174] Ibi, de tributo hereditatis, 2 ar. 2 q.
- [3175] De Cabredo, pro tributo hereditatis, 3 k. 2 q.
- Pro domno Johanne de Vidaurre:
- [3176] De Arguynnano, pro pecta, 24 k.
- [3177] Ibi, de hereditate, 1 k.
- [3178] De Arçoç, pro costaria, 6 k.
- [3179] De Ariçala, pro tributo hereditatis, 3 k. 3 q.
- [3180] De Artaçu, pro tributo molendinorum, 24 k.
- [3181] De Laarça, pro pecta, 25 k. 2 ar. 2 q.
- [3182] Ibi, pro pecta que dicitur pedido, nichil, quia per litteram regis absoluti sunt.

[3183] Ibi, de hereditatibus, pro tributo, 12 k. 2 ar.

Pro domno Garssia Almoravit:

[3184] De Oteyça, pro pecta, 13 k. 1 ar. 1 q.

[3185] Ibi, de tributo hereditatum, 8 k. 2 q.

Summa bannitorum: 493 k. 2 ar. 1 q.

/f. 78v Summa de reddittibus terre: 3.992 k. 3 ar. 2 ter. 2 q.

SUMMA TOCIUS RECEPTE FRUMENTI, TAM DE RESTANCIIS
ANNI PRETERITI QUAM DE REDDITTIBUS ANNI PRESENTIS:
4.488 k. 1 q.⁴³

/f. 79r EXPENDIT FRUMENTUM

In primis, expensa comunis

[3186] Dompne Marie Alvariç de Lodosa, pro melioratione sibi debita ratione excambii de Legaria, 30 k.

[3187] Item, pro nimium computato in tributo agrorum regis de Yaniç in anno preterito, positus in reçepta et non receptis, 5 k. 2 ar.

[3188] (Item, pro semine dato laboratoribus regis de Mues ad seminandum sernas regis, quas ipsi tenere solebant, 13 k. 3 ar. 2 al.)

[3189] (Item, pro comestione data laboratoribus regis de Mues cum seminaverunt sernas et foderunt vineas regis, 5 k. 2 ar.)

[3190] (Item, pro parum computato in miliciis domni Furtunii Almoravit in anno preterito, in recepta positus et non in expensa, 1 k. 2 ar. 1 ter.)

[3191] Item, pro nimis computato in pecta rusticorum de Ayllo in anno preterito et non reçepto, 1 ar. 2 q.

Summa expense communis: 35 k. 3 ar. 2 q.⁴⁴

/f. 79v **Retinencie castrorum**

[3192] In primis, Johanni Orticii de Sancto Miliano, castellano castris de Tholoyngo, pro retinencia dicti castris per annum, a Candelosa anno nonagesimo nono usque ad Candelosam anno M^o CCC^o, 60 k.

[3193] Item, Johanni Martini de Medrano, castellano castris de Asa, pro eodem, 50 k.

[3194] Item, Guillelmo de Besançone, castellano castris de Labraça, pro eodem, 35 k.

[3195] Item, Remigio Petri de Amescoa, castellano castris de Oro, pro eodem, 40 k.⁴⁵

43. 4.488 k. 1 q.] *ms. añadido por mano R1.*

44. 35 k. 3 ar. 2 q.] *ms. añadido por mano R1.*

45. *Asiento reescrito sobre raspadura.*

- [3196] Item, Garsie Sancii de Landa, castellano castris de Falcibus, pro eodem, 25 k.
- [3197] Item, Petro Petri de Stella, castellano cavarum de Carquar, pro eodem, 25 k.
- [3198] Item, Botarroue, castellano cavarum de Lana, pro eodem, 30 k.
- [3199] Item, Martino de Arcubus, castellano cavarum et turre de Andossella, 25 k.
- [3200] Item, Johanni Rodderici de Stella, castellano cavarum de Resa, pro eodem, 20 k.
- [3201] Item, Remigio Martini de Arroniç, castellano turre et cavarum de Açagra, pro eodem, 10 k.
- [3202] Item, Simoni de Sotes, castellano castris et turre de Peralta, 35 k.
- [3203] Item, Petro Garsie de Yaniç, castellano castris de Artasso, pro eodem, 50 k.
- [3204] Item, dompno Johanni Martini de Medrano, castellano turre de Viana, pro eodem, 35 k.
- [3205] Item, Gundissalvo Martini de Morentin, castellano castris de Thoro, pro eodem, 40 k.⁴⁶
- [3206] Item, Alvaro Didaci de Medrano, castellano castris de Maraynon, deductis 4 k. 2 q. 2 al. pro uno mense⁴⁷ a prima solutione, 45 k. 3 ar. 1 q. 2 al.⁴⁸
- [3207] Item, Remundo de Jurassenx, castellano castris de Gardia, deductis 4 k. 2 q. 2 al.⁴⁹ ut supra, 45 k. 3 ar. 1 q. 2 al.⁵⁰
- [3208] Item, Symoni d'Oylleta, castellano castris de Miraglo, deductis 2 k. 2 ar. ut supra, 27 k. 2 ar.
- [3209] Item, Johanni Buysson, castellano castris de Montjardin, deductis 3 k. 1 ar. 1 q. 1 al. ut supra, 36 k. 2 ar. 2 q. 3 al.⁵¹
- [3210] Item, Egidio de Vidaurre, castellano castris de Lerin, deductis 2 k. 3 ar. 2 q. 2 al. ut supra, 32 k. 1 q. 2 al.⁵²
- [3211] Item, Roderico Ferrandi de Medrano, castellano castris de Ferrera, deductis 4 k. 2 q. 2 al.⁵³ ut supra, 45 k. 3 ar. 1 q. 2 al.
- [3212] Item, Giliberto de Sezana, castellano castris de Funibus, deductis 3 k. 1 ar. 1 q. 1 al. ut supra, 36 k. 2 ar. 2 q. 3 al.⁵⁴

46. Asiento reescrito parcialmente sobre raspadura.

47. 2 al. pro uno mense] ms. reescrito por mano R1, parte sobre raspadura y parte sobrescrito.

48. 2 al.] ms. añadido por mano R1. Anotación al margen izquierdo de mano R1: Conigatur iste modus loquendi de castris que solebant esse ad gagia.

49. 2 al.] ms. interlineado, añadido por mano R1.

50. 2 al.] ms. añadido por mano R1.

51. 3 k. 1 ar. 1 q. 1 al. ut supra, 36 k. 2 ar. 2 q. 3 al.] ms. reescrito por mano R1 sobre raspaduras.

52. 2 q. 2 al. ut supra, 32 k. 1 q. 2 al.] ms. reescrito por mano R1 sobre raspadura.

53. 2 al.] ms. interlineado, añadido por mano R1.

54. 1 ar. 1 q. 1 al. ut supra, 36 k. 2 ar. 2 q. 3 al.] ms. reescrito por mano R1 sobre raspadura.

- [3213] Item, Petro Exemini de Mirifuentes, castellano castri de Arccubus, deductis 2 k. 2 ar. ut supra, 27 k. 2 ar.
- [3214] Item, Johanni Didaci de Miriffuentes, castellano turris de Mendavia, deductis 2 k. 2 ar. ut supra, 27 k. 2 ar.
- [3215] Petro de Rippa, pro castro de Miranda, deductis ut supra 3 k. 1 ar. 1 q. 1 al., 36 k. 2 ar. 2 q. 3 al.⁵⁵

(Summa retinenciarum: 842 k. 2 ar. 3 q. 3 al.)

Summa retinenciarum: 842 k. 2 q. 1 al.⁵⁶

/f. 80r **Milicie solute baronibus**

- [3216] Domno Furtunio Almoravit, pro miliciis sibi assignatis in Valle de Ayllin et in villa de Falcibus, 478 k. 2 ar. 1 ter.
- [3217] Domno Ogerio de Malo Leone, pro miliciis sibi assignatis in Vallis de Deyerri et de Maynneru, 313 k. 3 ar.

Summa miliciarum: 792 k. 1 ar. 1 ter.

Dona regum

- [3218] Domne Violande, regine Castelle, pro dono regis sibi soluto per annum, 500 k.⁵⁷
- [3219] Magistro Egidio, decano Tutele, pro dono regis sibi assignato in tributis de Çirauqui, 30 k.
- [3220] Martino de Rieta, pro dono regis sibi assignato super costaria termini de Çarrin in Villatorta, 7 k.

Summa donorum: (287 k.) 537 k.⁵⁸

Cappellanie regum

- [3221] Dompno Miquaeli Garssie, cappellano cappelle regis de Peralta, pro cappellania statuta ibidem a rege Theobaldo, 15 k.
Summa per se⁵⁹.
- [3222] (Item, dompno Garssie, rectori de Murieylo, pro cappellania statuta in castro Stelle, 8 k.)

(Summa cappellaniarum: 23 k.)

55. Asiento intercalado, añadido por mano R1.

56. Suma añadida por mano R1.

57. annum, 500 k.] ms. reescrito sobre raspadura por mano R3.

58. 537 k.] ms. añadido por mano R3 tras tachadura.

59. Suma intercalada, añadida por mano R1 al tachar el asiento y suma que siguen.

Salaria

[3223] Magistro Rogerio, lathomo, pro salario suo faciendo fieri opera regis, per annum, 20 k.

[3224] Merino, pro salario suo per annum, 100 k.

Summa salariorum: 120 k.⁶⁰

[3225] Gubernatori Navarre, pro complemento guagiorum suorum anni presentis, 100 k.⁶¹

Summa per se.

[3226] /f. 80v Item, magistro Guillelmo de Chiniaco, receptori Navarre, in solutionibus factis stipendiariis et castellanis et aliis, per manum Petri Reymundi, merini, de mandato eiusdem receptoris, de quorum venditione dictus receptor ponit denarios in recepta compoti sui huius anni extra merinias et ballivias sub titulo de venditione bladi, 1.370 k.⁶²

Partes bladi traditi mesnadariis, castellanis et aliis per manum Petri Reymundi, merini Stelle:

[3227] (In primis, domno Alfonso de Roboreto, gubernatori Navarre, 100 k.)⁶³

[3228] Johanni Corbarani de Leet, 250 k.

[3229] Item, Martino Sancii d'Arlas, 8 k. 2 ar. 3 q.

[3230] Item, Garsie Sancii de Landa, 20 k.

[3231] Item, Remigio de Legaria, 16 k. 2 ar. 3 q.

[3232] Item, Petro Ferrandi de Cripán, 16 k. 2 ar. 3 q.

[3233] Item, Didaco Sancii de Cripán, 16 k. 2 ar. 3 q.

[3234] Item, Furtunio Luppi de Amescoa, 16 k. 2 ar. 3 q.

[3235] Item, Sancio Luppi de Samanigo, 8 k. 1 ar. 2 q.⁶⁴;

[3236] Gundissalvo Sancii, 8 k. 1 ar. 2 q.⁶⁵;

[3237] Johanni Sancii, 8 k. 1 ar. 2 q.⁶⁶;

[3238] Petro Sancii, filios dicti Sancii Lupi, 8 k. 1 ar. 2 q.⁶⁷

[3239] Item, Garsie Ochoa d'Oppaco, 20 k. 3 ar. 2 q.

[3240] Item, Ferrando Garssie de Carquar, 18 k.

[3241] Item, Gundissalvo Martini de Morentin, 16 k. 2 ar. 3 q.

60. 120 k.] *ms. añadido por mano R1.*

61. Asiento y suma añadidos por mano R3.

62. huius anni – 1.370 k.] *ms. añadido por mano R3.*

63. Anotación a la derecha del asiento de mano R3: Posite sunt in expensa gubernatoris.

64. 8 k. 1 ar. 2 q.] *ms. interlineado, añadido por mano R1.*

65. 8 k. 1 ar. 2 q.] *ms. interlineado, añadido por mano R1.*

66. 8 k. 1 ar. 2 q.] *ms. reescrito sobre raspadura por mano R1.*

67. Asiento reescrito por mano R1 sobre raspadura, en parte sobre el margen derecho.

- [3242] Item, Johanni Luppi d'Eslava, 21 k.
- [3243] Item, Egidio de Vidaurre, 21 k.
- [3244] Item, Petro Exemini de Miriffuentes, 16 k. 2 ar. 3 q.
- [3245] Item, Petro Exemini de Soracoç, 16 k. 2 ar. 3 q.
- [3246] Item, eidem, de prest, 12 k.
- [3247] Item, Roderico Petri d'Oylleta, 18 k. 1 ar. 2 q.
- [3248] Item, Simoni d'Oylleta maiori, 18 k. 1 ar. 2 q.
- [3249] Item, Didaco Luppi de Falcibus, 16 k. 2 ar. 3 q.
- [3250] Item, Johanni Orticii de Sancto Miliano, 20 k. 3 ar. 2 q.
- [3251] Item, Petro Martini de Cripan, 16 k. 2 ar. 3 q.
- [3252] Item, Alvaro Didaci de Samaynago, 16 k. 2 ar. 3 q.
- [3253] Item, (domno) Ferrando Luppi de Davalos, 16 k. 2 ar. 3 q.
- [3254] Item, eidem, de restançia anni preteriti, 40 k. 3 ar. 1 q.
- [3255] Item, Martino Didaci de Miriffuentes, 8 k. 2 ar. 3 q.
- [3256] Item, Petro Martini de Yecora, 16 k. 2 ar. 3 q.
- [3257] Item, Garssie Martini de Yecora, 16 k. 2 ar. 3 q.
- [3258] Item, Petro Exemini de Lerin, 8 k. 2 ar. 3 q.
- [3259] Item, Petro Gundissalvi de Arcubus, 16 k. 2 ar. 3 q.
- [3260] Item, Didaco Martini de Miriffuentes, 10 k.
- [3261] Item, Petro Sancii de Morentin, 8 k. 2 ar. 3 q.
- [3262] Item, Remigio Sancii de Legaria, executori quondam Lupi Petri de Turribus, 46 k. 2 ar. 3 q.
- [3263] Item, Garsie Exemini d'Uriç, 16 k. 2 ar. 3 q.
- [3264] Item, Exemino d'Oylleta iuniori, 13 k.
- [3265] Item, Roderico Ferrandi de Arnedo, 8 k. 2 ar. 3 q.
- [3266] Item, Remigio Petri de Amescoa, 20 k. 3 ar. 2 q.
- [3267] Item, Remigio Martini de Arroniç, 21 k. 2 ar.
- [3268] Item, Aznario Martiniç de Miraglo, 16 k. 2 ar. 3 q.
- [3269] Item, dicto reçptori, de pecta et çensu hereditatum de Villatorta, et de pecta et novena de Bervinçana, positis in domibus Pontis Regine et in castro de Beumercherio, 90 k. 2 ar.
- [3270] Item, Denisio, fratri thesaurarii, 16 k.
- [3271] Item, Droyneto de Meoç, castellano castris de Punicastro, 50 k.
- [3272] Item, eidem, de mandato gubernatoris, 30 k.
- [3273] Item, eidem, 4 k. 2 ar. 3 q.⁶⁸
- [3274] Item, magistro Ade, ballistario, 20 k.
- [3275] Item, Droyneto, portario, 10 k.
- [3276] Item, magistro Arnaldo, quarpentario, 16 k.
- [3277] Item, Petro Petri, servienti armorum, de mandato gubernatoris, 40 k.
- [3278] Item, dompno Garssie, rectori de Murieylo, 10 k.
- [3279] Item, Johanni de Genvila, castellano Sancti Adriani, 16 k.

68. Asiento añadido al margen derecho por mano redactora.

- [3280] Item, Martino Martini de Huriç, servienti armorum, super gagiis suis, 20 k.
 [3281] Item, Calveto de Sotes, rectori cappelle Sancti Salvatoris castri Stellensis, pro sua cappellania ibidem statuta, 13 k. 1 ar. 1 q.
 [3282] Item, magistro Odas de Royssi, castellano castri de Buradon, 50 k.
 [3283] Item, eidem, de prest super gagiis suis anni sequentis, 10 k.
 [3284] Item, Petro Garsie, locum tenenti castellani in castro de Beumercherio pro Jacobo de Carnoto, 10 k.
 [3285] /f. 81r Item, Petro le Roy, patri Johannis Britonis, 10 k.
 [3286] Item, Stephano d'Ayloç, retinendis super gagiis Lupi Garssie, servientis armorum, 10 k.
 [3287] Item, Petro Gundissalvi de Arcubus, super mesnaderia anni sequentis, 6 k.
 [3288] Item, Martino Petri de Musqu vice et nomine Garsie Thoro, datis in anno preterito et non computatis, 23 k. 2 ar. 3 q.
 [3289] Item, rectori de Agorreta, de mandato Deonisii, 2 k. 2 ar.

SUMMA TOCIUS EXPENSE FRUMENTI HUIUS ANNI CUM BLADO
 VENDITO: 3.812 k. 1 ar. 1 ter. 1 al.⁶⁹

ITA DEBET: 675 k. 2 ar. 2 ter. 3 al.

(SUMMA TOCIUS EXPENSE FRUMENTI CUM VENDITIONE
 BLADI: 3.798 k. 1 ar. 1 ter. 1 al.)⁷⁰

(ITA DEBET: 689 k. 2 ar. 2 ter. 3 al.)

/f. 81v [RECEPIT ORDEUM ET] AVENAM⁷¹

[De redditibus terre]

In primis, de Valle de Deyerri

- [3290] De Leçaun, pro pecta, 2 k.
 [3291] De Ariçaleta, pro eodem, 9 k.
 [3292] De Murugarren, pro eodem, 8 k.
 [3293] De Ayzcona, pro eodem, 7 k.
 [3294] De Yçurçu et de Muniaynn, pro eodem, 18 k.
 [3295] De Arguynnano et de Ariçala, inter bannitos computatur.

Summa: 44 k.

69. Suma total y balance añadidos por mano R1.

70. Suma total y balance tachados, añadidos por mano R3. Anotación sobre el margen inferior del folio de mano R1: Memorandum quod merinus debet rectori pro nimis computato in venditione frumenti anni noni, ut aparet per partes venditionis, 36 k. 2 q. 3 al.

71. Margen superior del folio parcialmente perdido.

De terra que voccatur Çinquo Vyllas

[3296] De Assança, pro pecta, 4 k. 2 ar.

Summa per se.

De Valle de Maynneru

[3297] De Çirauqui, pro pecta, 45 k.

[3298] De Ecoyen, pro edoem, 21 k. 2 ar.

[3299] De Urbe, pro eodem, 5 k. 2 ar.

Summa: 72 k.

De terra que voccatur Solana

[3300] De Baygorri, pro pecta, 200 k.

[3301] Ibi, pro çenssu molendinorum ordinis Roncidevallis, 6 k.

[3302] De Villatorta, pro pecta, 80 k.

[3303] Ibi, pro costaria termini de Çarrin, 5 k.

[3304] De Arroniç, pro pecta, 200 k.

[3305] Ibi, de tributo hereditatis, 3 k. 1 ar. 3 q.

[3306] De Aylo, pro pecta, 17 k. 1 ar. 3 q.

[3307] Ibi, de rusticis quondam domni Gundissalvi, et de Areyllano, inter banitos computatur.

[3308] De Diacastello, nichil, quia in denariis computatur.

Summa: 511 k. 3 ar. 2 q.

De Valle de Ayllin

[3309] De Echavarri, pro pecta, 9 k.

[3310] De Munoeta, pro eodem, 4 k.

[3311] De Aramendia, pro eodem, 15 k.⁷²

[3312] De Oyllovarren, pro eodem, 13 k.

[3313] De Oyllogoyen, pro eodem, 14 k.

[3314] De Ganuçã, pro eodem, 16 k. Deficiunt 3 k. pro defectu rusticorum⁷³.

[3315] Ibi, de hereditate regis, nichil, quia non fuit seminata.

[3316] De Metautem, pro eodem, 3 k.

[3317] De Eulç, pro hereditatibus, nichil, quia non invenitur tributator.

Summa: 74 k.

72. 15 k.] *ms. reescrito sobre raspadura por mano R1.*

73. 16 k. Deficiunt 3 k. pro defectu rusticorum] *ms. reescrito por mano R1, parte sobre raspadura y parte sobre márgenes.*

De Valle Sancti Stephani

- [3318] De Yguzquiça, pro pecta, 7 k. 1 ter.
- [3319] De Laveaga, pro eodem, 3 k. 1 ar. 1 ter.
- [3320] Ibi, pro tributo molendinorum, 9 k. 1 ar. 2 q.
- [3321] Ibi, de pecta voccata hostadias, 1 k. 1 ar.
- [3322] De Adarreta, pro pecta, 3 k. 2 ar.
- [3323] De Urbiola, pro pecta, 6 k. 2 ar. 2 ter.
- [3324] De Luquieynn, pro eodem, 10 k. Defficit pro dimidio pectario.
- [3325] /f. 82^r Ibi, de agro de Yruyso, 1 k.
- [3326] De Azqueta, pro pecta, 13 k. 3 ar.
- [3327] De Barbarin, pro tributo cuiusdam agri, 2 ar.

Summa: 56 k. 1 ar. 1 ter. 2 q.

De Valle de Arana

- [3328] De Eulate, pro pecta, 25 k.
- [3329] De Aranarach, pro eodem, 6 k.
- [3330] De Larrahona, pro eodem, 14 k. 1 ar.
- [3331] De pecta voccata boteias, nichil, quia domus destructe sunt a latronibus.

Summa: 45 k. 1 ar.

De Valle de La Berrueça

- [3332] De Assarta, de Azedo et de Vyllamera, pro pecta, 17 k.
- [3333] De aliis villis huius vallis, inter bannitos computatur.

Summa per se.

- [3334] De *Sancto Vincencio*, pro pecta, 6 k.
- [3335] De *Labraça*, pro pecta, 14 k.
- [3336] Ibi, de hereditatibus de Gorribusto, 2 k. 1 ar.
- [3337] De populatione de Maraynnon, pro pecta, 20 k.
- [3338] De *Vernedo*, pro eodem, 12 k. 2 ar.
- [3339] De *Uxnavilla*, inter bannitos computatur.

Summa: 54 k. 3 ar.⁷⁴

- [3340] De *Mendavia*, pro pecta, 250 k.
- [3341] De *Arccubus*, pro novena, 16 k. 2 ar. Residuum defficit propter tempestatem.

74. 54 k. 3 ar.] ms. reescrito parcialmente sobre raspadura por mano R1.

- [3342] Ibi, de agro qui dicitur de Marquiel, nichil, quia in frumento computatur.
[3343] Ibi, de termino qui dicitur Rameana, nichil, quia concilium de Torres fecit defesam et non est determinatum.
[3344] De *Liçagurria*, pro pecta, 54 k. 2 ar. 3 q.
[3345] Ibi, pro tributo hereditatum, 12 k. 2 ar.

Summa: 333 k. 2 ar. 3 q.⁷⁵

- [3346] De *La Ragua*, pro tributo molendinorum de La Ribba, 80 k.
[3347] Ibi, pro tributo molendinorum d'El Soto, 40 k.
[3348] De *Bervinçana*, pro pecta, 100 k.
[3349] Ibi, de novena et carnagio et de hereditatibus, pro tributo, 100 k.
[3350] Ibi, pro tributo molendinorum per annum, 75 k.
[3351] De *Miranda*, pro tributo molendinorum, nichil, quia in frumento computatur.
[3352] De *Cahues*, pro pecta, 12 k. 2 ar.
[3353] Ibi, pro tributo hereditatum, 7 k. 2 ar.

Summa: 415 k.

- [3354] /f. 82v [De *Falcib*]us, pro pecta, 400 k.⁷⁶
[3355] Ibi, pro pecta hereditatum quas excolunt homines de Cahues, 15 k.
[3356] (Ibi, de hereditatibus que dicuntur de Prado, nichil, quia filie domni Lupi Didaci de Radda heredant perpetuo pro excambio de Radda.)
[3357] Ibi, pro furnagio, 25 k.
[3358] Ibi, pro çenssu orti regis, 13 k.

Summa: 453 k.

- [3359] De *Peralta*, pro pecta, 200 k.
[3360] Ibi, pro çenssu hereditatum, 40 k.
[3361] Ibi, de pectis inventis per pesquisiam, 6 k. 2 q. 1 al.
[3362] De *Funibus*, pro pecta, 100 k.
[3363] De *Peynnalen*, pro eodem, 5 k.
[3364] Ibi, pro çensu hereditatis quondam dompne Tote, 1 ar.
[3365] De *Miraglo*, in denariis computatur.

Summa: 351 k. 1 ar. 2 q. 1 al.

- [3366] De *Acagra*, pro pecta, 150 k.
[3367] Ibi, pro tributo furnorum, 40 k.
[3368] De *Sancto Adriano*, pro pecta, 100 k.

75. 333 k. 2 ar. 3 q.] ms. reescrito sobre raspadura por mano R1.

76. Margen superior del folio parcialmente perdido.

- [3369] Ibi, de molendinis dictis de Almonaçar, nichil, quia destructa sunt.
[3370] Ibi, de tributo hereditatum et vicibus molendinorum, 6 k.

Summa: 296 k.

- [3371] De *Andossella*, pro pecta, 100 k.
[3372] De *Carquar*, pro pecta, 30 k.
[3373] De *Lerin*, pro eodem, 250 k.
[3374] Ibi, de vicibus molendinorum (cum vinea), 9 k. 1 q.
[3375] Ibi, de hereditate Vallis Guti, nichil, quia vaccant propter contentionem que est super ea inter illos de Miranda et de Lerin.
[3376] De *Sesma*, pro pecta, 200 k.

Summa: 589 k. 1 q.

De bonis bannitorum

In primis, pro domno Gundissalvo:

- [3377] De Ayllo, pro pecta, 48 k. 2 ar.
[3378] De Arayllano, pro pecta, 5 k. 1 ar. 1 q. Defficit pro pectario et dimidio qui iverunt extra terram.
[3379] Ibi, de tributo hereditatis, 3 k. 2 q.
[3380] De Mendaça, pro pecta, 25 k.
[3381] De Otynnano, pro eodem, 15 k.
[3382] De Mues, pro eodem, 31 k. 1 ar.
[3383] Ibi, pro tributo hereditatum, 31 k. 1 ar.
[3384] De Ançin, pro pecta, 6 k.
[3385] De Sancto Christoforo, pro tributo molendinorum, agrorum, ortorum, vinearum et nemorum, 46 k. 3 ar. 2 q.
[3386] De Hussanavylla, pro tributo molendinorum, 15 k. 2 ar. 2 q.
[3387] /f. 83r Ibi, pro tributo hereditatis, 2 ar. 2 q.⁷⁷
[3388] De Vidaurre, pro pecta, 16 k. 2 ar.
[3389] Ibi, [pro tributo] molendinorum, 20 k.
[3390] De Mueç, pro pecta, 12 k.
[3391] De Piedrameyllera, pro pecta rusticorum quondam Johannis de Guergueti, 3 k. 1 ar. 1 q.
[3392] D'El Busto, pro tributo hereditatis, 15 k.

Pro domno Johanne de Vidaurre:

- [3393] De Arguynnano, pro pecta, 19 k.
[3394] De Ariçala, pro eodem, 2 ar.
[3395] De Laarça, pro eodem, 26 k. 1 ar.
[3396] Ibi, pro tributo hereditatum, 12 k. 2 ar.

77. Margen superior del folio parcialmente perdido.

Pro domno Garssia Almoravit:

[3397] De Oteyça, pro pecta, 13 k. 3 ar. 1 q.

Summa de bannitis: 367 k. 1 ar. 3 q.

SUMMA TOCIUS REÇEPTE ORDEI DE REDDITIBUS TERRE:
3.685 k. 1 ar. 1 ter. 1 q. 1 al.⁷⁸

/f. 83v [EXPENDIT] ORDEUM [ET] AVENAM⁷⁹

(Expensa comunis)

Debent merino, pro restat sui compoti anni preteriti: 24 k. 3 ar. 1
ter. 1 q. 3 al.⁸⁰

[Expensa comu]nis⁸¹

[3398] In primis, domne Marie Alvariç de Lodosa, pro melioratione sibi debita
ratione excambii de Legaria, 10 k.

[3399] Item, pro deffectu 250 k. ordeï et avene restancie Guillelmi Ysarni,
quondam merini, 15 k. 3 ar.

[3400] Item, pro nimis computato in anno preterito in tributo hereditatis d'El
Busto et non reçopto, 2 k. 2 ar.

[3401] (Item, pro parum computato in miliciis domni Furtunii Almoravit in anno
preterito, in reçopta positis et non in expensa, 3 k.)

Summa expense comunis: 28 k. 1 ar.⁸²

Retinencia castrï

[3402] Remigio Martini de Arroniç, castellano turris et cavarum de Açagra, pro
complemento retinencie sue sibi assignato in furnagio furnorum de
Açagra per annum, a Candelosa anno nonagesimo nono usque ad
Candelosam anno M^o CCC^o, 40 k.

Summa per se.

Milicie solute baronibus

[3403] Domno Furtunio Almoravit, pro miliciis sibi assignatis in Valle de Ayllin
et villa de Falcibus, 474 k.

78. 3.685 k. 1 ar. 1 ter. 1 q. 1 al.] ms. añadido por mano R1.

79. Margen superior del folio parcialmente perdido.

80. Restante añadido por mano R1.

81. Ms. título anotado al margen izquierdo, donde comienza la expensa común, tras tachar el precedente para añadir el débito del año anterior.

82. 28 k. 1 ar.] ms. añadido por mano R1.

- [3404] Item, domno Ogerio de Malo Leone, pro miliciis sibi assignatis in Vallibus de Deyerri, de Maynneru et de Çinquo Villis, 169 k.

Summa miliciarum, 643 k.

Dona regum

- [3405] Martino de Rieta, pro dono regis sibi assignato super costaria termini de Villatorta, 5 k.

Summa per se.

Salaria

- [3406] Merino, pro salario suo per annum, 200 k.

- [3407] (Scriptori merinie, pro portione sua, per annum, 16 k.)

Summa (salariorum) per se⁸³.

- [3408] Gubernatori Navarre, pro complemento guagiorum suorum anni presentis, 200 k.⁸⁴

Summa per se.

- [3409] /f. 84r Magistro Guillelmo de Chiniaco, receptori Navarre, in solutionibus factis stipendiariis, castellanis et aliis, per manum Petri Remundi, merini, de mandato eiusdem, de quorum venditione dictus receptor ponit denarios in recepta compoti sui (2.000) extra merinias et ballivias sub titulo de venditione bladi, 2.192 k.⁸⁵

Partes ordei traditi per manum Petri Reymundi, merini Stelle:

- [3410] (In primis, domno Alfonso de Roboreto, gubernatori Navarre, 200 k.)⁸⁶

- [3411] Johanni Corbarani de Leet, 300 k.

- [3412] Item, Martino Sancii d'Arlas, 16 k.

- [3413] Item, Garsie Sancii de Landa, 30 k.

- [3414] Item, Sancio Garsie de Medrano, 33 k. 1 ar. 1 q. 2 al.

- [3415] Item, Sancio Lupi de Samanigo, 16 k. 2 ar. 2 q. 3 al.⁸⁷

- [3416] Et Gundisalvo Sancii, eius filio⁸⁸, et Johanni Sancii et Petro Sancii, filiis eius, (66 k. 2 ar. 3 q.) cuilibet istorum 16 k. 2 ar. 2 q. 3 al., summa: [50 k. 1 al]⁸⁹.

83. per se] *ms. añadido por mano R3 tras tachadura.*

84. Asiento y suma añadidos por mano R3.

85. extra merinias – 2.192 k.] *ms. añadido por mano R3 tras tachadura. Anotación al margen izquierdo de mano R1: Vendidit tritici. Anotación al margen derecho de mano R1: 2.172 k.*

86. Anotación a la derecha del asiento de mano R3: Posite sunt in expensa gubernatoris.

87. 16 k. 2 ar. 2 q. 3 al.] *ms. interlineado, añadido por mano R1.*

88. eius filio] *ms. interlineado, añadido por mano R1.*

89. cuilibet istorum 16 k. 2 ar. 2 q. 3 al., summa] *ms. añadido por mano R1 tras tachar suma anterior; olvidó anotar la cantidad total resultante, que ha sido reconstruida.*

- [3417] Item, Ferrando Garsie de Carquar, vice et nomine Ferrandi Roderici de Vaynnos, 18 k.
- [3418] Item, Martino Exemini de Arccubus, 33 k. 1 ar. 1 q. 2 al.
- [3419] Item, Egidio de Vidaurre, 41 k. 2 ar. 2 q.⁹⁰
- [3420] Item, Johanni Didaci de Miriffuentes, 33 k. 1 ar. 1 q. 2 al.
- [3421] Item, Roderico Petri d'Oylleta, 30 k.
- [3422] Item, Exemino d'Oylleta maiori, 30 k.
- [3423] Item, Roderico Ferrandi de Medrano, 50 k.
- [3424] Item, Sancio Martini de Sancto Vincencio, 33 k. 1 ar. 1 q. 2 al.
- [3425] Item, Didaco Roderici d'Elçiego, 33 k. 1 ar. 1 q. 2 al.
- [3426] Item, Johanni Petri de Luquieynn, 33 k. 1 ar. 1 q. 2 al.
- [3427] Item, Martino Didaci de Miriffuentes, 16 k.
- [3428] Item, Petro Oyloqui, 33 k. 1 ar. 1 q. 2 al.
- [3429] Item, Roderico Martini de Yecora, 33 k. 1 ar. 1 q. 2 al.
- [3430] Item, Sancio Martini de Yecora, 33 k. 1 ar. 1 q. 2 al.
- [3431] Item, Petro Exemini de Lerin, 16 k.
- [3432] Item, Didaco Martini de Miriffuentes, 13 k. 1 ar. 1 q. 2 al.
- [3433] Item, Petro Sancii de Morentin, 16 k.
- [3434] Item, Johanni Orticii de Sancto Vinçençio, 33 k. 1 ar. 1 q. 2 al.
- [3435] Item, Remigio Sancii de Legaria, 50 k.
- [3436] Item, Exemino d'Oylleta iuniori, 24 k.
- [3437] Item, Roderico Ferrandi de Arnedo, 16 k.
- [3438] Item, Remigio Petri de Amescoa, nichil, quia in frumento fuit solutus.
- [3439] Item, Remigio Martini de Arroniç, 40 k. 1 ar. 1 q. 2 al.
- [3440] Item, Petro Sancii, rectori de Desinnana, viçe et nomine Sancii Ferrandi de Azedo, (35 k.) 40 k.⁹¹
- [3441] Item, magistro Guillelmo de Chiniaco, reçptori Navarre, de pecta et çensu hereditatum de Villatorta, et pecta et novena et tributo molendinorum de Bervinçana, positis in domibus Pontis Regine et in castro de Beumercherio, 355 k.
- [3442] (Item, eidem, de restancia quam debebat merino anni preteriti, 24 k. 3 ar. 1 ter. 1 q. 3 al.)
- [3443] Item, Droyneto de Meoç, castellano castri de Punicastro, 100 k.
- [3444] Item, magistro Ade, ballistario, 20 k.⁹²
- [3445] Item, Droyneto, portario, 20 k.
- [3446] (Item, dompno Miquaeli Garssie, capellano capelle regis de Peralta, 20 k.)
- [3447] Item, magistro Arnaldo, quarpentario, super gagiis suis, 20 k.
- [3448] Item, Johanni de Genvila, castellano Sancti Adriani, 6 k.

90. *Anotación al margen derecho de otra mano*: Duabus kaficiis ordeï pro uno frumenti in compoto frumenti positis.

91. 40 k.] *ms. añadido por mano R1 tras tachadura.*

92. *Asiento reescrito sobre raspadura por mano R1.*

- [3449] (Item, Martino Martini de Huriç, servienti armorum, super gagiis suis, 10 k.)
- [3450] Item, genetis, de prest super gagiis suis, de mandato gubernatoris, 104 k.⁹³
- [3451] /f. 84v Item, magistro Odas de Royssi, castellano castris de Buradon, 100 k.
- [3452] Item, Petro le Roy, patri Johannis Britonis, 20 k.
- [3453] Item, Dominico Lupi, servienti armorum, 299 k. 2 ar. 1 q.
- [3454] (Item, dompno Petri de Rippa, alcaldi in Curia Navarre, retinendo super gagiis suis, 120 k.)

SUMMA TOCIUS EXPENSE ORDEI ET AVENE, CUM RESTAT ANNI PRETERITI MERINO DEBITO ET CUM VENDITIONE BLADI: 3.333 k. 1 ter. 1 q. 3 al.⁹⁴

ITA DEBET: 352 k. 3 q. 2 al.

Item, debet merinus receptori pro magis computatis in venditione ordeï, quam in partibus continetur compoti anni nonagesimi noni, 145 k. 1 ar. 2 q.⁹⁵

/f. 85r **RECEPIT VINUM**

Debet de restançia anni preteriti: 2 metretas 3 quarappitos.

SUMMA PER SE.

RECEPIT SAL

Debet de restançia anni preteriti: 28 k. 1 ar. 2 q.

- [3455] Item, de salinis de Lerin huius anni, 15 k.

SUMMA RECEPTE SALIS CUM RESTAT ANNI PRETERITI: 43 k. 1 ar. 2 q.⁹⁶.

93. 104 k.] *ms. reescrito sobre raspadura.*

94. *Suma total y balance añadidos por mano R1.*

95. *Restante añadido por mano R3.*

96. *F. 85v en blanco.*

/f. 86r [An]no Domini millesimo CCC^o1

COMPOTUS GARSIE MICHAELIS, TENENTIS LOCUM BALLIVI STELLE

RECEPIT DENARIOS

In primis, [de cens]

[3456] De çens de la Poblacion de Sant Johan, abatidos 21 d. de la casa que fue de Sancho d'Oyllo, et 7 s. de las casas de los freyres Menores, et con 7 s. de casa de Gracia de Baztan, et con 3 s. 6 d. de casa dona Maria de Çiriça, 80 lib. 47 s. 4 d.

Summa per se.

[3457] De çens de la Poblacion del Arenal, abatidos 21 d. por la plaça de Sant Salvador, 25 lib. 12 s. 8 d. mealla.

Summa per se.

De çens de plaças

[3458] De çens de plaça de Pero Simeniz de Luquiaynn, 8 s. 9 d.

[3459] De cens de plaça de Aymar Seguin, 8 s. 9 d.

[3460] De cens de plaça de Johan Climent, 8 s. 9 d.

[3461] De cens de plaça de Domingo de Buyssanda, 8 s. 9 d.

[3462] De cens de plaça de Johan Matheo, 8 s. 9 d.

[3463] De çens de plaça de Andreo Ponz, 8 s. 9 d.

[3464] De cens de plaça de Johana Ponz, 8 s. 9 d.

[3465] De cens de plaça de Pere Cortes, 8 s. 9 d.

[3466] De cens de plaça don Arnalt Ponz, 8 s. 9 d.

[3467] De cens de plaça de Bertholomeo de Bordel, 8 s. 9 d.

1. [An]no Domini millesimo CCC^o] *ms. añadido por una mano posterior del siglo XIV.*

- [3468] De cens de plaça de Pero d'Aylloz, 8 s. 9 d.
- [3469] De /f. 86v cens de plaça de Guillem Pelavilan, 10 s. [6] d.
- [3470] De cens de plaça de Johan Periz, quambiator, 7 s.
- [3471] De cens de plaça de Johan Guillem, 8 s. 9 d.
- [3472] De çens de plaça de Julian Bigot, 8 s. 9 d.
- [3473] De cens de plaça de Sancho de Miranda, 8 s. 9 d.
- [3474] De cens de plaça de Guillem Bigot, 8 s. 9 d.
- [3475] De çens de plaça de Sanz de Paris, 8 s. 9 d.
- [3476] De cens de plaça de Pere Navarr, 4 s. 4 d. mealla.
- [3477] De çens de plaça de Gento Sayllido, 4 s. 4 d. mealla.
- [3478] De çens de plaça de Garcia Yniguiz, quarpentero, 11 s.
- [3479] De cens de plaça de Ximen Garçeiz, portero, 16 s.

Summa: 9 lib. 13 s. 3 d.

- [3480] De cens de molinos de la peça del Conte, 70 s.
- [3481] De cens de casa de Martin d'Arroniz, 10 s.
- [3482] De cens de casa de Nadal, moneder, 7 s.
- [3483] De cens de casa de Ximen Garçeiz, portero, 30 s.
- [3484] De cens de casa de Bernart de Marcelan, 12 s.
- [3485] De cens del huerto de Martin Lopiz, ortelano, 7 lib.
- [3486] De cens del huerto de La Plana, 16 s.

Summa: 14 lib. 5 s.

De çens de vinnas

- [3487] De cens de vinna de Johan Periz de Salatanbor, 10 s.
- [3488] De vinna de Martin Periz d'Areyllano, nichil, que desamparada finqua.
- [3489] De cens de vinna de Bivian, 6 s.
- [3490] De cens de dos vinnas de Miguel, fornero, 12 s.
- [3491] De cens de vinna de Ximen Garçeiz, portero, 6 s.
- [3492] De cens de vinna de Lorenz d'Alda, 10 s.
- [3493] De cens de vinna de Pero Periz de Thafaylla, 7 s.
- [3494] De cens de vinna de Sancho Periz d'Elizmendi, 7 s.
- [3495] De cens de vinna de Sancho de Naçarr, fornero, 10 s.
- [3496] De cens de vinna de Pero de Bearin, 3 s. 6 d.
- [3497] /f. 87r De [cens de] la vinna de Matheo d'Arana, 6 s. 6 d.²
- [3498] De cens de los molinos de Las Molinachas, 30 s.
- [3499] De cens de los molinos de Bertholomeo Johan, 14 s.
- [3500] De cens de la vinna de Johan de Çaval, 5 s.
- [3501] De cens de la vinna de Miguel Periz de Agorreta, portero, 30 s.
- [3502] De cens de vinna de Pero Johan, fornero, 14 s.

2. Margen superior del folio parcialmente perdido.

- [3503] De cens de vinna de Garcia de Arquil³, 14 s.
- [3504] De cens de vinna de Ochoa Sanson, 10 s. 10 d.
- [3505] De cens de vinna de Johan de Ganuça, 10 s. 10 d.
- [3506] De cens de vinna de Garcia Martin de Vilatorta, 10 s. 10 d.
- [3507] De cens de vinna de Garcia Periz del Quorral, 10 s. 10 d.
- [3508] De cens de vinna de Sancho Periz d'Ayegui, 10 s. 10 d.
- [3509] De cens de vinna de Martin Periz, fill de Pero Ochoa, 10 s. 10 d.
- [3510] De cens de vinna de Sancho Sanpruynnari, 15 s.
- [3511] De cens de vinna de Martin de Barbarin, 15 s.
- [3512] De cens de vinna de Sancho de Barbarin, 15 s.
- [3513] De cens de vinna de Garcia Periz de Montreal, 30 s.
- [3514] De cens de vinna de Garcia Martin del Arenal, 22 s. 6 d.
- [3515] De cens de vinna de Domingo d'Oteyça, 22 s. 6 d.
- [3516] De çens de vinna de Hurraqua de Goynni, 15 s.
- [3517] De cens de vinna de Pere Yniguiz Yllova, 30 s.
- [3518] De cens de vinna de Sancho Garçeiz de Goynni, 15 s.
- [3519] De cens de las tendas de Sant Pere, 7 s. 4 d.
- [3520] De cens de la vinna de Sancho Martin del Arenal, 60 s.

Summa: 24 lib. 17 s. 4 d.

De loguero de bayno et forno et casas et huerto

- [3521] De loguero del forno del rey, por ayngo, 6 lib.
- [3522] De loguero del bayno, por ayngo, 6 lib. 10 s.
- [3523] De loguero del palacio de la Çabataria, con las quatro tiendas cabo el dito palacio et con las dos casas de la moneda, nichil, que don Andres el baylletero ne contara.
- [3524] De loguero de la casa que fue de Sancho d'Oylo, 20 s.
- [3525] De loguero de la casa que tiene la muger de Ximen Gaçeiz, portero, 30 s.
- [3526] /f. 87^v [De loguero de la] casa que fue de Lope [Martiniz de la] Puent, [por ayngo, 4 lib. 5 s.]⁴.
- [3527] De loguero [de la] casa de la Rua, nichil, que Guillem [de Marna, portero, tiene de dono].
- [3528] [De] loguero del molino trapero de la puent de Liçarra et del huerto de la peynna, nichil, que a trigo son tributados.
- [3529] [De la tercera] part de la casa de don Martin, capeyllan, nichil, que su madre la tiene ad vitam.

Summa: 19 lib. 5 s.

3. Arquil] *ms. sic*, léase Araquil.

4. *Ms. tercio superior del folio parcialmente ilegible por manchas de humedad. Se ha reconstruido el texto siguiendo la misma cuenta de años anteriores (1294, Reg. 6) y posteriores (1304 y 1305, Reg. 8 y 9 respectivamente).*

De tributo de vinnas et huerto

- [3530] De don Pero Simeniz de Luquiayn, merçero, por el tributo del majuelo del rey et de la ostilla de la bodega, 26 lib.
- [3531] De tributo de la vinna de maestre Sancho, fisico, 60 s.
- [3532] De tributo de la vinna de Sancta Maria del Poyo, 30 s.
- [3533] Del parral delant Çaldu, nichil, que rendido es por juyzio de la Cort.
- [3534] De tributo de la vinna de la quarrera de Eulz, 20 s.
- [3535] De tributo del huerto de la peça del Conte, 50 s.

Summa: 34 lib.⁵

- [3536] De tributo de la lezda de las carnicerías d'Esteylla, por aynno, 30 lib.
- [3537] De lezda del forno de La Caridat, 46 s.
- [3538] De tributo de la escrivania de los judios d'Esteylla, et del mercado nuevo, et de la escrivania d'Oteyça et de Diacasteyllo et de Ayлло et Harroniz et de Baygorri, 100 lib.
- [3539] De tributo de la prevostat d'Esteylla, nichil, que el prevost ne contara.

Summa: 132 lib. 6 s.

De cens de casas de la Judaria

- [3540] De casa de Juyniz Levi, 4 s.
- [3541] De casa de Judas Levi, 5 s.
- [3542] De casa de /f. 88r [Abraam Ezquerra, 8 s.]⁶.
- [3543] [De casa de Soloro Favilla, 4 s.].
- [3544] [De casa de maestre Elias, 12 s.]
- [3545] [De casa de Ezter de Padre, 5 s.].
- [3546] [De casa de Mosse Ros, 10 s.].
- [3547] [De] casa de Samuel [Baço, 4 s.].
- [3548] [De] casa [de] Gento Quamiz, [8 s.].
- [3549] De casa de Bitas [Carde]niel, 7 s. [6] d.
- [3550] De casa de Soloro [Ca]labaça, 7 s. 6] d.
- [3551] De casa de Çulema Rogat, nichil, que vaquat.
- [3552] De casa de Galaf Manequiel, 6 s.
- [3553] De casa de Juce Cohem, 6 s.
- [3554] De casa de Juce Avayhu, 8 s.
- [3555] De casa de Gento Enfarach, 5 s.
- [3556] De casa de Ordueyna Calabaça, 2 s. 6 d.
- [3557] De casa de Bonastruga Albaquar, 2 s. 6 d.
- [3558] De casa de Salamon Rogat, 17 s. 6 d.

5. 34] *ms. reescrito sobre raspadura.*

6. *Ms. tercio superior del folio parcialmente ilegible por manchas de humedad.*

- [3559] De casa de Samuel Cortes, 8 s.
- [3560] De casa de Abraam Enfaçem, 7 s.
- [3561] De casa de Gento Batquis, 10 s.
- [3562] De casa de Abraam Abçerol, 7 s.
- [3563] De mitat⁷ de casa de Gento Angelet, 6 s; et de la otra meatat, nichil, que derribada es.

Summa: 8 lib. 6 d.

- [3564] De tributo del bidinage de la Judaria, por aynno, 60 lib.
- [3565] De çens de la Aljama de la Juderia, 41 lib.
- [3566] Item, de la dita Aljama, por la alquaçeria, 10 lib.
- [3567] De tributo de la tintura de Esteylla, 135 lib.
- [3568] De la peyta de la Aljama de los judios d'Esteylla, 1.320 lib.

Summa: 1.566 lib.

- [3569] De colonias de los judios de la Juderia por partes, por mano de Pere Remon, merino, 13 s. 3 d.⁸
- [3570] Item, de Gento Saltaynna, por una carta tornada, 60 s.⁹

Summa: 73 s. 3 d.¹⁰

- [3571] De la vinna de Maria Periz d'Areyllano, nichil, que destruyta es.

/f. 88v SUMMA TOCIUS REÇEPTE: 1.920 lib. 4 d. mealla.

/f. 89r [EXPENDIT] DENARIOS¹¹

Expensa comunis

- [3572] In primis, por pregonar las honores et los tributos del rey por la villa, 3 s.
- [3573] Item, al escrivano que coge los inçenses, 60 s.
- [3574] Item, por echar puertas incensales del rey, 10 s. 9 d.

Summa: 73 s. 9 d.

Obras fechas

- [3575] In primis, por fazer enluzir el baynno o las gentes se baynnan, por gisso comprado et quarreado, et con jornales et expensa de los

7. mitat] *ms. reescrito sobre raspadura.*

8. por partes – 13 s. 3 d.] *ms. reescrito sobre raspadura.*

9. Asiento *reescrito en parte sobre raspadura.*

10. *Suma reescrita sobre raspadura.*

11. *Parte superior del folio parcialmente ilegible por manchas de humedad.*

maestros, et con expensa de candelas; et por recobrir el dito baynno, con 150 teyas compradas et con jornales et expensa de los maestros, 38 s. 8 d.

- [3576] Item, sobre el palacio mahor o esta Guillem de Marna, por recobrir el dito palacio, con teja comprada et quarreada, et con jornales et expensa de los maestros, 36 s. 8 d.
- [3577] Item, sobre el forno del rey, por compra de una viga et cabrios et thablas et ferramienta et hun estalon; et por fazer recobrir el dito forno, con teja comprada et con jornales et expensa de los maestros, 32 s. 10 d.
- [3578] Item, sobre los molinos farineros et traperos de la puent de Liçarra, por recobrir los dichos molinos, con teja comprada et quarreada, et con jornales et expensa de los maestros, 22 s. 6 d.

Summa: 6 lib. 10 s. 8 d.

Cappeyllanias pagadas

- [3579] A don Miguel¹², abbat de Murieylo, por la capeyllania de la cappieylla de Sancta /f. 89^v Maria del castieylo d'Esteylla, por aynno, 6 lib.
- [3580] Item, a don Qualvet de Sotes, por la [capeylla]nia de la capeylla de Sant Salvador del dito castieylo, por aynno, 8 lib.

Summa: 14 lib.

- [3581] Item, por luminaria de las capieyllas del dito castieylo, 60 s.

Summa per se.

Aniversarios del rey

- [3582] A las dueynnas de Sancta Maria de Salas d'Esteylla, por aniversario de rey don Thibalt, 40 s.
- [3583] Item, por aniversario del dito rey, al convento de Sancta Maria de Irach, 100 s.
- [3584] Item, eydem al dito convento, por aniversario de Yenegro Gill de Los Arcuos, 100 s.
- [3585] Item, eydem al dito convento, por luminaria de las dichas capeyllanias, 40 s.
- [3586] Item, a las dueynnas de Sancta Maria de la Huerta d'Esteylla, por aniversario del dicho rey, 20 s.¹³

Summa: 15 lib.¹⁴

12. Miguel] *ms. sic, léase Garcia.*

13. rey, 20 s.] *ms. reescrito sobre raspadura.*

14. 15] *ms. reescrito parcialmente sobre raspadura.*

[3587] Item, al baylle, por salario de la bayllia, 10 lib.

Summa per se.

SUMMA TOCIUS EXPENSE: 52 lib. 4 s. 5 d.¹⁵

ITA DEBET: 1.867 lib. 15 s. 11 d. mealla¹⁶.

/f. 90r **[COMPOTUS] INTER RECEPTORES ET BAYLLIVUM**

[3588] Deve de restança de so conto d'est ayngo present, 1.867 lib. 15 s. 11 d. mealla¹⁷.

Summa per se.

Expendit denarios:

[3589] A maestre Guillem de Chini, thesorero de Navarra, por mano de la Aljama de los judios d'Esteylla, de la paga de Sancta Cruz de mayo, 13 lib. 13 s. 4 d.

[3590] Item, eydem, por mano del prevost d'Esteylla, por el tributo del mercado et de la escrivania, 100 lib.

[3591] Item, eydem, por mano de los tintureros d'Esteylla, 135 lib.

[3592] Item, por mano de la Aljama de los judios d'Esteylla, por lur peyta, 1.320 lib.

[3593] Item, eydem, por mano de Domingo Lopiz, bayllestero, por el tributo de las lezdas de las quarniçerias d'Esteylla, 30 lib.

[3594] Item, eydem, por mano de los bedines, por el tributo del bedinage, 60 lib.

[3595] Item, eydem, por mano de la Aljama de los judios d'Esteylla, por lur inçens de la paga de Sancta Cruz, de vendemas et de la paga de Nadal, et de la paga de la alquaçaria, 37 lib. 6 s. 8 d.

[3596] Item, eydem, por mano de Denis de Chini, tenient logar de thesorero en Navarra, 160 lib.¹⁸

Summa tocius expense: 1.856 lib.¹⁹

ITA DEBET: 11 lib. 15 s. 11 d. mealla²⁰.

15. 52 lib. 4] *ms. reescrito sobre raspadura.*

16. 1.867 lib. 15. s. 11 d. mealla] *ms. reescrito sobre raspadura.*

17. Asiento añadido por mano R1; cantidades reescritas por mano redactora sobre raspaduras.

18. lib.] *ms. reescrito sobre raspadura.*

19. 1.856 lib.] *ms. reescrito parcialmente sobre raspadura.*

20. 11 lib. 15 s. 11 d. mealla] *ms. reescrito sobre raspadura; f. 90v en blanco.*

/f. 91r [RE]CEPIT FRUMENTUM²¹

Debet de resta Arnaldi Poncii, 198 k. 2 ar. 3 q.²²

Summa per se.

De la heredad del rey

[3597] De tributo de los molinos de la puent de Liçarra et del huerto de la peynna, por ayngo, 270 ar. de trigo mesura d'Esteylla, que montan a la mesura de Pamplona 84 k. 1 ar.

[3598] Item, de cens de los molinos de la puent del Maz, 8 ar. de trigo mesura d'Esteylla, que montan a la mesura de Pamplona 2 k. 2 ar.

SUMMA REÇEPTTE CUM RESTAS: 285 k. 1 ar. 3 q.²³

EXPENDIT [FRUMENTUM]

[3599] A don Garcia, abbat de Murieylo, por la capeyllania de la capieylla de Sancta Maria del castieylo d'Esteylla, por ayngo, 8 k.

[3600] Item, Arnaldus Poncii, pro custodia panis bayllivie, per quinque annum, 6 k. 2 ar. 3 q.²⁴

Summa: 14 k. 2 ar. 3 q.²⁵

[3601] Item, tradidit in solutum personis infra scriptis, 248 k. 1 ar., cuius precium recepta redi regi in compoto suo estra merinia huius anni²⁶.

Summa per se.

SUMMA TOCIUS EXPENSI FRUMENTI: 262 k. 3 ar. 3 q.²⁷

ITA DEBET: 22 k. 2 ar.

Partes bladi venditi per ipsum:

[3602] Magistro Arnaldo, quarpentario, 50 k.

[3603] Gubernatorii, 2 k.

[3604] Droyno de Meldis, castellano de Punicastro, 100 k.

21. Parte superior del folio parcialmente ilegible por manchas de humedad.

22. Restante y suma que sigue añadidos por mano R3.

23. reçepte cum restas: 285 k. 1 ar. 3 q.] ms. reescrito sobre raspadura por mano R3.

24. Asiento intercalado, añadido por mano R3.

25. Suma intercalada, añadida por mano R3.

26. Asiento y suma que sigue añadidos por mano R3; cantidades reescritas sobre raspaduras.

27. Suma total y balance añadidos por mano R3.

- [3605] Deonisio de Chinaco, 20 k.
- [3606] Pro defectu dicti bladii in quinque annis, 6 k. 2 ar. 3 q.
- [3607] Item, magistro Arnaldo, quarpentario, 6 k. 1 ar.
- [3608] Garssie Miquaelis, 13 k. 3 ar.
- [3609] Item, reęptorii, per manum Deonisio de Chinaquo, 56 k. 1 ar.

/f. 92r Esteilla¹

/f. 92v Anno Domini millesimo CCC^o

**ESTAS SON LAS REÇEPTAS DE LA PREVOSTAT
ET DE LA ESCRIVANIA ET DEL MERCAT D'ESTELA**

[RECEPTAS]

- [3610] In primiss, de la prevostat, 100 lib.
[3611] Item, del mercat et de la escrivania, 100 lib.
[3612] Item, de la vinna de La Ventosa, que fu de Johan de Cachano, 7 cargas de vendema que se vendiren 6ⁿ s., fit 42 s.
[3613] Item, de la feria que es a 20 dias de Pasca de Caresma, 64 s. dels 12ⁿ d.²

Summa de toda la recepta de dineros: 205 lib. 6 s.³

[EXPENSAS]

/f. 93v **Mission de la prevostat**

- [3614] In primiss, enbia lo governador que'l enbias a Domingo Periz, que tenyey pres a Sangossa; et enbieylo con don Sancho lo carçeler et con 6 ommes; estiren 6 dias; espendiren con loguer de bestia, 27 s. et 4 d.
[3615] Item, enbia per mi don Remon Brun, tenent logar de governador, que fus a Pamplona en razon que teniey pres a Gonçaluo de Rieçu, et fime estar 5 dias; espendi con la bestia et con omme a pe, 17 s. 5 d.

1. Esteilla] ms. añadido en la tapa del cuadernillo por una mano posterior, del siglo XIV.
2. dels 12ⁿ d.] ms. añadido posteriormente por mano redactora.
3. Ms suma total añadida por mano R3; f. 93r en blanco.

- [3616] /f. 94r Item, fuy a don Remon Brun a quereillarme de don Andreo Baster et de sons frayres que me feriren lo dia de Totz Santz levant pres a Pero Garçeiz d'Iguzquiça, peleter; esti 4 dias; espendi 14 s. 7 d., et portey carta de çitaçion.
- [3617] Item, aney a Sangossa a tenir lo plazto per lo dit playt⁴; esti 7 dias con 5 ommes a pe; espendi 34 s. et 3 d.
- [3618] Item, enbief 2 cartas, 1^a Arguynnano et altra a Begurya, de part lo procurador en razon de enparanças peçiadas; costa 12 d.⁵
- [3619] Item, costa la vinna de La Ventosa de laborar⁶: 6 podados, 9ⁿ d. mealla con vin et formage, fit 4 s. 9 d.⁷; /f. 94v item, 2 escavados, 7ⁿ d. con lo vin, fit 14 d.; item, 2 sarmentados, 4ⁿ d., fit 8 d.; item, 13 cavados, 8ⁿ d. vin et arenxs 22 d., fit 10 s. 6 d.; item, 2 alçados, 7ⁿ d., fit 14 d.; item, vendemar, 21 d.; item, 5 d. costeria. Suma: 20 s. 5 d.⁸
- [3620] Item, 25 s. a don Julian Bigot de inçens per la dita vinna (fit 45 s. 5 d).
- [3621] (Item, doney la preson a Pascal de Miranda, per mandament de don Remon Brun, tenent logar de governador, 8 dias antz de Totz Santz en que ey meintz cabat 10 lib. depues ença que el la rezebi ata esta prima festa de Sant Johan Babtista que ven, a razon de 15 lib. per an.)⁹

[Summa: 7 lib.].

/f. 95r **Mission de la feria que es a 20 dias de Pasca de Caresma**

- [3622] In primiss, avi els 3 dias primes cada 7 ommes; item, els 12 dias enseguent cada 14 ommes; item, 4 ommes que anavan per la vila pera gardar et cobrar los 12ⁿ d. de'ls qui vendian et compravan bestias. Fit 237 ommes, et prenian 6ⁿ d., fit 118 s. et 6 d.

Mission de la ferya que es a 15 dias enpues Sant Miquel

- [3623] In primiss, els 4 dias primes cada 6 ommes; item, els 11 dias enseguent cada 18 ommes; et prenian 6ⁿ d. Fit 222 ommes, fayt 111 s.

SUMMA DE TODA ESPENSSA: 18 lib. 9 s. 6 d.¹⁰

ITA DEBET: 186 lib. 16 s. 6 d.¹¹

4. per lo dit playt] *ms. interlineado, añadido posteriormente por mano redactora.*

5. *Ms. anotación al margen izquierdo de mano R1, ilegible.*

6. de laborar] *ms. interlineado.*

7. *Ms. anotación al margen izquierdo de mano R1, ilegible.*

8. Suma: 20 s. 5 d.] *ms. intercalado, añadido por mano R1.*

9. 10 lib. depues - per an] *ms. añadido por mano redactora; anotación al margen izquierdo de mano R1: Vacat.*

10. 18 lib. 9 s. 6 d.] *ms. añadido por mano R3.*

11. *Balance añadido por mano R3.*

/f. 95v **CUENTO FEITO ENTRE MAESTRE GUILLEM DE CHENI, RECIBIDOR DE LAS RENTAS DE NAVARRA, ET DON JOHAN LOPIZ, PREVOST D'ESTEYLLA**¹²

- [3624] El dicho prevost deve, por restança de su conto de anno tricentesimo, 186 lib. 16 s. 6 d.
- [3625] De los quoales pago al dicho recibidor, por mano de Dionise, su hermano, por partidas, 160 lib.¹³

[ITA DEBET: 26 lib. 16 s. 6 d.]

12. *Epígrafe añadido por mano R3.*

13. *Ms. ff. 96r-v y 97r-v en blanco.*

/f. 98r Compotus Johannis Yssardi, castellani et baiuli Sancti Johannis¹

/f. 99r Anno Domini millesimo CCC^o

CONTO DE JOHAN YSSARN, BAYLE DE LA TERRA D'AYLLENT PUERTOS

RECEBIO DINEROS MORLANES

- [3626] Del cermenage del Burguo Mayor de Sant Johan, 71 s. 1 d.
- [3627] Del cermenage del barrio Sant Miguel, 52 s.²
- [3628] Del cermenage del barrio Sant Pedro, 64 s. 1 d.³
- [3629] De la vigna popblada del rey, 12 s. 10 d.
- [3630] De la vigna de cabo popblada, 19 s. 1 d.
- [3631] D'una casa popblada en l'uerto de don Arnalt Berguyn, 5 s.
- [3632] Del peage de la carniceria, en el tribudo de la baylia se conta.
- [3633] De incens del puyo del castiello e d'otros menudos censes por la vila, 62 s.

De casas compradas e vendidas:

- [3634] De la casa del alcalde, quy fue vendida a don Adam, 18 d.
- [3635] De la casa quy fue de Guiralt, carnicero, vendida a don Remon Arnalt d'Ocoz, 18 d.
- [3636] De la casa de Miguel d'Azcarat, feyto cambio con la casa de Pes de Donat, 23 d.
- [3637] De pasturas de Velveder, nichil hoc anno.
- [3638] De maçanas en Velveder, nichil hoc anno.
- [3639] De maçanas, el verger qui fue de Prodomne, nichil hoc anno.
- [3640] De maçanas, el verger qui fue d'Artuix, 20 s.
- [3641] De feno vendido en Velveder, 40 s.

1. Ms.título añadido en la tapa del cuadernillo por mano R4; f. 98v en blanco.

2. Anotación al margen izquierdo: b.

3. Anotación al margen derecho: a.

[3642] Del tributo de la carn⁴, baylia con el peage de la carniceria de Sant Johan por ayno, ata el primer dia del mes de genero anno CCC^o, 15 lib.

Summa de ço sobredit: 32 lib. 11 s.

/f. 99v **De la tierra de Cisa**⁵

- [3643] Por 33 gallinas vendidas, 8 s. 3 d.
- [3644] De peytas de porcos, 8 s.⁶
- [3645] De peytas d'escardaneras e de buyes, 7 s.
- [3646] De la casa de Garcia Bon Varon, 2 s.
- [3647] De incens de la casa de Ladseta, 23 d.
- [3648] De incens de la casa⁷ de Bassubiri, 12 d.
- [3649] De incens de la casa de Garcia Landa, 6 d.
- [3650] De incens de la casa d'Otsavaratce, 6 d.
- [3651] De la casa de Maria d'Orbegui, 3 d.
- [3652] De la casa d'Arnalt Sanz de Buçunariz, 12 d.
- [3653] D'una peça chica [en] Ancil, 2 d.
- [3654] De nozes [en] Ancil, 3 d.
- [3655] De peytas d'ovejias, 29 s.
- [3656] De peytas de pomadas, 42 s. 9 d.
- [3657] De maçanas [en] Uhart, 2 s. 6 d.
- [3658] De maçanas [en] Izpura, 10 s.
- [3659] De maçanas en Buçunariz, nichil hoc anno por la gelada.
- [3660] De maçanas [en] Anhice, nichil por la gelada.
- [3661] De falguera en Gamoart, nichil.
- [3662] Del cermenage de Sant Johan el Viejo, 12 s. 3 d.
- [3663] D'una casa popblada en Sant Johan el Viello, 3 s.
- [3664] De nozes en Behorlegui, nichil.
- [3665] En Çaro, d'una peça chica, 2 d.
- [3666] En Alesparren, d'una peça chica, 2 d.
- [3667] [En] Arozeche, d'una peça chica, 2 d.
- [3668] En Gorombilo, d'u[na] peça chica, 2 d.
- [3669] D'una casa popblada en Cihe, 20 d.

Summa: 6 lib. 12 s. 8 d.

De francages

- [3670] De la tierra de Micxa, 100 s.
- [3671] De la tierra de Lantabayt, 15 s.

4. carn] *ms. enmarcado por una línea de puntos.*

5. *Epígrafe reescrito completamente por mano redactora sobre raspadura, que mantuvo únicamente el Summa de la redacción anterior.*

6. *Anotación al margen izquierdo de mano R3: Cisa.*

7. de la casa] *ms. repetido: de la casa de la casa.*

- [3672] De la casa de Lahonça, pro eodem, 6 s.
- [3673] /f. 100^r De la tierra d'Ostavares, pro eodem, 100 s.
- [3674] De la villa de Guarris, 10 s.
- [3675] De Orcancoa e de Beyria, 10 s.
- [3676] De la tierra d'Ihod e d'Armentariz, 30 s.
- [3677] De la casa d'Arambelz, 3 s.
- [3678] De la casa de Çurçaytoquie, [en] el tribudo d'Arberoa se conta.
- [3679] De la villa de Berguy, pro eodem, 10 s.
- [3680] (De Orçancoa e de Beyria, 10 s.)
- [3681] De la villa d'Escos, pro eodem, 20 s.
- [3682] De la villa de Bidassun, pro eodem, 20 s.
- [3683] De Guarcia Arnalt, de Çarnayz pro eodem, 18 d.
- [3684] Del seynor de Guarat, de Bunos, 18 d.
- [3685] Del seynor de Equyoz Behere, de Sorhapuru, 3 s.

Summa: 16 lib. 10 s.

De incens de Mongelos

- [3686] De incens de Mongelos, 50 s.
- [3687] (De maçanas vendidas [de] Ardoyz, 2 s.)
- [3688] Del maçanedo del rey, nichil hoc anno.
- [3689] De peage en Mongelos, 6 d.
- [3690] D'una casa vendida en Mongelos, 2 s.
- [3691] (De incens en Bassubiri, 12 d.)
- [3692] De peytas de puercos en Ouses, 10 s.⁸
- [3693] De peytas d'ovejas, 7 s.
- [3694] De peytas de guallinas, 9 d.
- [3695] /f. 100^v De incens de la casa de Sanz d'Irigoyz, 18 d.
- [3696] De maçanas [en] Ardoyz, 2 s.
- [3697] De loguero de dos casas⁹ en Sant Johan que son d'ombres de Bayona, 51 s.

Summa: 6 lib. (5) 4 s.¹⁰ 9 d.

Del tribudo d'Arberoa

- [3698] Del tribudo d'Arberoa con la baylia, por ayno de la fiesta Sant Johan Babtiste anno CCC^o ata aqueylla misma fiesta Sant Johan anno CCC^o primo, 52 lib. morlanes¹¹.

8. Anotación al margen derecho de mano R3: Osses.

9. casas] ms. interlineado, añadido por mano R3.

10. 4] ms. interlineado, añadido sobre tachadura por mano R1.

11. morlanes] ms. añadido al margen derecho por mano R1.

[3699] Por aqueyll mismo ayno, trebudados los quuartos que los canonigos de Bayona avian en Arberoa, los quuales fincan con los enamigos de nuestro seynor el rey, ata la Sant Johan Babtiste anno CCC^o primo, 18 lib.

Summa: 70 lib.

De roturas de los montes

[3700] De Per Arnalt de Marchoerri, 6 s.

Summa per se.

[3701] De la casa d'Aguerre con sus pertinenças e con el pasto de Sarrola, nichil, que Guarcia d'Armendariz la tiene de dono del rey¹².

[3702] De quyntas de purcos, nichil hoc anno.

[3703] De puercos puestos a engordar, nichil, que no y ovo pasto.

[3704] Por un toro vendido de la cabayna del rey, 33 s.

[3705] Por 25 vezeros¹³ de las vaquas¹⁴ que la tierra de Soula devia al rey vendidos a dineros, quolibet pro 7 s.¹⁵, 8 lib. 15 s.¹⁶ et esto es porque las vaquas devian dar preynadas et non las dieron al tiempo; por esto lis fiziemos pagar los vezeros¹⁷.

[3706] Por tres salmones vendidos que devian los de Sola, 18 s.

Summa parcium: 11 lib. 6 s.¹⁸

/f. 101r Summa de toda la recepta de dineros con las rentas de la tierra: 143 lib. 10 s. 5 d.¹⁹

(Suma tocius recepte morlanorum supra: 76 lib. 11 s.²⁰)

De colonias de Sant Johan

En el tribudo de la baylia se contan.

De colonias de Cisa

[3707] D'Anet d'Ugange, 6 s.

[3708] De Contessa d'Arbelvide, 6 s.

[3709] Del seynor d'Ahacxa, 6 s.

12. Anotación al margen izquierdo por mano R1: Petatur littera.

13. 25] ms. reescrito sobre raspadura.

14. las] ms. reescrito sobre raspadura.

15. quolibet pro 7 s.] ms. interlineado, añadido por mano R1.

16. 8] ms. reescrito sobre raspadura.

17. tiempo; por esto lis] ms. reescrito sobre raspadura.

18. Suma añadida por mano R1.

19. de la tierra – 5 d.] ms. reescrito sobre raspadura por mano R1.

20. 76] ms. sic, léase 136 (VI^{XX} XVI), y no 76 (VI^X XVI).

- [3710] De Berguyn d'Iturriagua, 12 s.
- [3711] D'Aner d'Alçueta, 12 s.
- [3712] De Guillem Arnalt de Sant Martin, 5 s.
- [3713] De Bernat, seynor de Ladsseta, 6 s.
- [3714] Del seynor d'Ihune, 3 s.
- [3715] De Bernat de Heugaburu, 6 s.
- [3716] De Sancho d'Arhamendiburu, 6 s.
- [3717] De Johan d'Agot, 3 s.
- [3718] De Adam de Iturralde, 4 s.
- [3719] De Bernat d'Ahoyz, 6 s.
- [3720] De Sanz d'Ugange, 3 s.
- [3721] De Sanz de Çavalce, 12 s.
- [3722] De la villa de Izpura, 4 s.
- [3723] De Johan Pericon de Jadssu, 3 s.
- [3724] De la villa de Buçunariz, 24 s.
- [3725] De Arnalt Lup d'Uhart, 6 s.
- [3726] De Lop d'Irivarren, 4 lib.

(Summa: 10 lib. 13 s.)

/f. 101v **De colonias de Mongelos**

- [3727] De Lope Guarharreta, 6 s.
- [3728] Del seynor de Bayssue, 6 s.
- [3729] De Lope Echeverce, 6 s.
- [3730] De Guiralt, mercero, 3 s.
- [3731] De un buyelar, 6 s.

(Summa: 27 s.)

De colonias d'Ouses

- [3732] De la casa d'Amezttoy, 10 s.
- [3733] De Sancho Ochoayz, 6 s.
- [3734] De la duyna d'Eliçagua, 3 s.
- [3735] De cabo de Sancho Ochoayz, 6 s.
- [3736] De los porqueros d'Ouses que echaron a los porqueros d'Irissarri del logar o devian pacer, 4 lib.
- [3737] De un vaquero d'Ouses que fue acusado de furto d'una oveja, e non se podia provar el furto por verdat nin podiemos saber cosa cierta mas solament la fama, 4 lib.

(Summa: 9 lib. 5 s.)

De colonias d'Arberoa

En el tribudo de la baylia se contan.

De colonias d'lhot e d'Armendaritz

- [3738] Del seynor d'Ilçaurgarat, 6 s.
- [3739] Del seynor d'Olço, 7 s.
- [3740] De cabo del seynor d'Olço, 6 s.
- [3741] Del seynor de Echeverrie, 6 s.
- [3742] /f. 102^r Del seynor d'Aramburu, 6 s.
- [3743] De Lope Baradceart, 6 s.

(Summa: 37 s.)

Summa de todas las colonias: 23 lib. 2 s.

SUMMA DE TODA LA RECEPTA DE DINEROS DE LAS RENTAS
CON LAS CALONIAS: 166 lib. 12 s. 5 d. morlanes²¹.

RECEBIO SANCHETES

- [3744] Del tribudo de la casa d'Uhart²², nichil, que don Miguel Guascon la tiene de dono del rey.
- [3745] Del tribudo de la cabayna del rey, de la fiesta Sant Martin anno nonagesimo nono ata aqueylla misma fiesta Sant Martin anno CCC^o, 44 lib.
- [3746] Del tribudo de los arbores secos que iazen en tierra en el mont de Garharreguia, vendidos²³, e por el fayllar, del primer dia de genero anno nono ata aqueyll mismo dia anno CCC^o, 26 lib.
- [3747] Del tribudo d'Arberoa, en morlanes se contan.

SUMMA: 70 lib. sanchetes²⁴.

EXPENDIO DINEROS MORLANES

Comun expens²⁵

- [3748] Al seynor d'Ahacxa, por l'incens que l'es devido, 6 s. 8 d.
- [3749] Item, yo, Johan Yssarn, que fuy en Ouses con compaynas por razon del vaquero que fue redemido 4^o lib., expendi en dos vezes 20 s.
- [3750] Outrosi que fuemos alli o la fuerça ere fecha, que los d'Ouses fezieron /f. 102^v a los d'Irissarri, de que se redemieron 4^o lib., expendi 10 s.
- [3751] Item, por arcas loguadas pora tenir el pan, 10 s.

21. 166 lib. 12 s. 5 d. morlanes] *ms. añadido por mano R1.*

22. d'Uhart] *ms. interlineado.*

23. vendidos] *ms. interlineado, añadido por mano R1.*

24. sanchetes] *ms. añadido por mano R3.*

25. *Ms. títulos en orden inverso, por error: Comun expens / Expendio dineros morlanes.*

- [3752] Item, a don Martin Miguel de Nas, por el cermenage que devia, quitado por dono del rey, 3 s. 4 d.
- [3753] Item, por leyra, por sevo, por vino, por cozina de los 4^o molineros de los molinos de Sant Johan por ayno, anno nonogesimo nono ata el primer dia del mes de genero anno CCC^o, 12 lib.
- [3754] Item, por soldada de los dichos molineros al termino ante dicho, 4 lib. 5 s.
- [3755] Item, por ferramenta nueva comprada para los dichos molinos, 25 s.
- [3756] Item, por aguzar la ferramenta para los dichos molinos, 12 s.
- [3757] Item, por Savalo, ladron e malfeytor, andando con Johan Joaniz, encartado, et entrando en la Tierra por levar e por aduzir las viandas et encubriendolos e faziendo muchos otros maleficios; para los barruntar que nos lo barruntaron, 25 s.
- [3758] Item, por la mesion que feziemos con las compaynas quando lo fuemos a prender, e por la mesion que eyll fizo seyendo preso ata que fues jurgado seyendo en²⁶ preson, e por lo qui l'enforco, 15 s.
- [3759] Item, por Guillem d'Isturitz, ladron e malfeytor, lo quoval entrido de noches con compaynas en la casa del rodero d'Irissarri e furto d'eylla farina, ropa, millo et outras cosas, e fuyiose con todo a Labort; por el barrunt qui nos lo dio, e por la mesion que nos fezimos con las compaynas al prender, e por lo que expendio seyendo preso, e por lo qui l'enfforco, 35 s.
- [3760] Item, por Petri Gorria, ladron e acotado, que fue barruntado en la Tierra e las compaynas qui'l fueron a prender, eyll non queriendo darse a preson, e l'ovieron a matar; por la expensa que la compayna fizo, 15 s.
- [3761] Item, por una muger açotada; para'l moço qui la açoto ata fues fuera de la villa, 18 d.
- [3762] Item, por una vaca que fue furtada de la cabayna del rey e fue redemida, 10 s.
- [3763] /f. 103^r Item, por cercar e por yr enpues la dicha vaca, expendio el vaquero 11 s.²⁷
- [3764] Item, por 4^o molas compradas para los molinos de Sant Johan e fechas en el mont, 28 s.
- [3765] Item, por carrear las dichas molas ata los molinos (24 s.); item, por poner las dichas molas en los molinos, como mester fazia (18 s.), 42 s.²⁸
- [3766] Item, por una mola vieja sacada de los molinos de Sant Johan, por carrear a los molinos d'Artuyx, 18 d.
- [3767] Item, por reparar e fazer a la medida que mester fazia, 17 d.

26. en] *ms. interlineado.*

27. *Anotación en el margen superior del folio de mano R1: De duobus bovis et tribus porcibus inventis, nichil computat, quia forte domini sui petent ipsos; alioqui de ipsis computabit [in] anno.*

28. 42 s.] *ms. anotado al margen derecho por mano R3, al tachar las cantidades de los dos conceptos anteriores.*

- [3768] Item, por carrear las peytas e los agreros, 11 s.
[3769] Item, por ferramenta nueva pora'l molino d'Artuyx, 4 s. 9 d.
[3770] Item, por expens de Johan Issarn, que fue en Soula por recibir las baquas e prender la jura del blat segont qu'el governador mando, 15 s.

Summa: 31 lib. 8 s. 2 d.

Oubras fechas

- [3771] Por una peyna crebantada que enbargava la aguo, que non podia venir al molino quando las agoas eran chicas nin los molinos non podian moler; e por un arco fecho ante las acenias, que coando crecian las agoas engorgavan los molinos, que non podian moler, e agora non se pueden engorrgar; por los maestros que fizieron l'obra, e por los braceros, e por la fusta e tapblas, e por mugeres que carreavan la tierra por vedar la aguo, e por carrear el sabblon pora'l morter, e por piedra e calcina comprada, e por bestias que carreavan la ciuba por cerrar la aguo ata l'obra fue fecha, 8 lib. 5 s. 9 d. ob.
- [3772] /f. 103^v Por una rodiella fecha de nuevo pora'l molino del bosc, e por dos barrilles nuevos pora fazer la dicha rodiella, e por la fusta comprada pora la dicha rodieylla, e por loguero de 8^o maestros que la fezieron, 10 s. 7 d.
- [3773] Por obras feytas a menudo en el molino del mercado, por dos rodiellas, e por tapblas, e por cerrar la casa del molino, e por otra fuesta menuda, e por loguero de los maestros, 9 s. 7 d.
- [3774] Por refazer la puynera, 12 d.²⁹
- [3775] Por poner 2 cabrios con quatro estantones, e con sus clavos, e por carrear al castieylo, e por fazer en sostinença de la escalera de la torr, 5 s. 4 d. ob.
- [3776] Por arege comprado por recobrir la sala e los gayz, e por carrearlo al castieylo, 30 s.
- [3777] Por los maestros que recobrieron la sala e los gayz, 7 s. 6 d.³⁰
- [3778] Por clavos comprados, 18 d.
- [3779] Por el palenc que cayo, e por la tajada que fondio en la cerca del castiello en el tiempo de don Ponz, por mandamiento de maestro Pedro e del trasorero, tornado el dicho palenco a su loguar e la tajada reparada, 33 s.
- [3780] Por adobar las casas de los bayoneses, 20 s.

Summa: 14 lib. 4 s. 4 d.

29. Asiento intercalado, añadido por mano redactora.

30. Asiento intercalado, añadido por mano redactora.

Mandaderos enviados

- [3781] A Biguorra, que fue enviado con la moneda que dizian que era falsa al gobernador, 5 s. 8 d.
[3782] Por hun hombre enviado al gobernador por Guillem d'Isturitz, que era pres por ladron e avia confesado el furto, e los de Cisa non lo querian jurguar enviada la comfesion al gobernador, 2 s.

/f. 104r Summa: 7 s. 8 d.

SUMMA TOCIUS EXPENSE MORLANORUM: 46 lib. 2 d.

ITA DEBET CASTELLANUS: 120 lib. 12 s. 3 d. morlanorum³¹.

EXPENDIO SANCHETES

Salarios

- [3783] A don Adam, por su salario, 10 lib.
[3784] Item, al bayle, por goarda de la baylia de la Tierra d'Ayllent Puertos, 8 lib.³²

(Summa de salarios)

Summa de salarios: 18 lib.³³

Dono del rey

- [3785] A Martin de Nas, 14 lib. 3 [s.] sobre la renta de Behorlegui e los molinos de la dicha villa, e sobre la renta de Sarriazcoyti.

Summa per se³⁴.

SUMMA DE TODA ESPENSA DE DINEROS SANCHETES: 32 lib. 3 s.³⁵

ASSI RESTA QUE DEVE: 37 lib. 17 s. sanchetes.

Item, deve 120 lib. 12 s. 3 d. ob. morlanes, cambiados a sanchetes 18^{en} s., valen 180 lib. 18 s. 4 d. ob. sanchetes.

DEBET PER TOTUM: 218 lib. 15 s. 4 d. ob. sanchetes.

31. 120 lib. 12 s. 3 d. morlanorum] ms. reescrito por mano R1 sobre raspadura.

32. Asiento añadido por mano R3.

33. Suma añadida por mano R3.

34. Suma añadida por mano R2.

35. Suma total y balances parcial y total en sanchetes que siguen, añadidos por mano R2.

/f. 104v **RECEBIO TRIGUO**

Receptit de restancia compoti Poncii de Monte Rodato anni preteriti
(quam super se receptit): 6 k. 2 ar. 3 q.³⁶

Summa per se.

De las rentas de la tierra

- [3786] De la molendura de los molinos de Sant Johan, con la molendura de Beorlegui, por ayno ata el primer dia del mes de genero, 127 k. 1 ar.
- [3787] De peytas e d'agreros de la tierra de Cisa, 6 k. 3 ar.
- [3788] De peytas d'Ouses, 1 k.
- [3789] De la diezma d'Uhart, nichil, que don Miguel Guascon la tiene de dono del rey.
- [3790] D'agreros de Mongelos, 1 k. 1 ar.
- [3791] De la casa d'Aguerre, nichil, quia Garsias d'Armendariz tenet de dono regis³⁷.
- [3792] De la casa d'Ardoyz, 3 ar.

Summa de todas las rentas de trigo de la tierra con la molendura:
137 k.³⁸

SUMMA TOCIUS RECEPTE FRU[MENTI], CUM RESTANCIA
PONCII DE MONTE RODATO: 143 k. 2 ar. 3 q.³⁹

EXPENDIO TRIGUO

- [3793] Por la nafegua de los 4^o molineros de los molinos de Sant Johan, por ayno ata el primer dia de genero, 24 k.

Summa per se.

Salarios

- [3794] A don Ponz, por goarda de la baylia, e por goarda del mont de Garharreguia, e por reteniença de la casa de La Nau, peçiada por dos meses, del primer dia de jenero⁴⁰ ata el primer de março que Johan Yssarn recibio el castieylo, 16 /f. 105^r k. 2 ar. 2 q. 2 al.⁴¹
- [3795] A don Adam, por su salario, 10 k.

36. Restante y suma que sigue, añadidos junto al título por mano R1.

37. quia Garsias d'Armendariz tenet de dono regis] ms. añadido por mano R1.

38. Ms. sigue raspadura.

39. Suma total añadida por mano R1.

40. jenero] ms. interlineado.

41. 2 al.] ms. añadido.

[3796] Item, al bayle, por goarda de la baylia de la Tierra d'Ayllent Puertos, 40 k.⁴²

Summa de salarios: 66 k. 2 ar. 2 q. 2 al.

[3797] (A don Arnalt de Guarra, por reteniença de la casa de La Nau, peciada, e por goarda de la forest de Garharreguia, 15 k.)

Dono del rey

[3798] A dona Domenia, filla d'Artuyx, 10 k.

Summa per se⁴³.

[3799] Item, vendio de que el thesorero riende los dineros al rey por su conto d'est aynno, 23 k. 2 al.⁴⁴

SUMMA TOCIUS EXPENSE FRUMENTI: 123 k. 2 ar. 3 q.⁴⁵

RESTE QUE DEU LO CASTELAN: 20 k.⁴⁶

RECEBIO AVENA

Recepit de restat Poncii de Monte Rodato anni preteriti: 34 k. 2 ar. avene⁴⁷.

De las rentas de la tierra

[3800] De peytas e d'agreros de la tierra de Cisa, 18 k. 3 ar.

[3801] De peytas d'Ouses, 6 k. 2 ar.

[3802] De la diezma d'Uhart, nichil, que don Miguel Guascon la tiene de dono del rey.

[3803] D'agreros de Mongelos, 3 ar.

[3804] De la casa d'Aguerre, nichil, que Garcia d'Armendariz la tiene de dono del rey.

[3805] De la casa d'Ardoyz, 1 k. 1 ar.

Summa de las rentas de la tierra, 27 k. 1 ar.⁴⁸

42. Asiento y suma que sigue reescritos sobre raspaduras por mano R2.

43. Suma añadida por mano R2.

44. Asiento añadido por mano R2.

45. 123 k. 2 ar. 3 q.] ms. reescrito sobre raspadura por mano R2.

46. 20 k.] ms. reescrito sobre raspadura por mano R2. Anotación al margen izquierdo de mano R2: Partes bladii venditi invenientur posterius ad istud signum [signo cruciforme]. Vid. f. 106r.

47. Restante añadido junto al título por mano R1.

48. Ms. sigue raspadura.

(Debet totum.)

SUMMA TOCIUS RECEPTE AVENE, CUM RESTANCIA PONCII DE MONTE RODATO: 61 k. 3 ar. que vendidit et receptor reddit regi et cetera⁴⁹.

ITA QUITUS.

/f. 105v RECEBIO MILLO

Receptit de restancia Poncii de Monte Rodato anni preteriti: 24 k. 2 ar. 1 q.⁵⁰

Summa per se.

De las rentas de la tierra

- [3806] De peytas e d'ageros de la tierra [de] Cisia⁵¹ et de Mongelos, 10 k. 2 ar. 1 q.
- [3807] De peytas d'Ouses, 1 k. 2 ar.
- [3808] De la diezma d'Uhart, nichil, que don Miguel Guascon la tiene de dono del rey.
- [3809] De la casa d'Aguerre, nichil, que Garcia d'Armendariz la tiene de dono del rey.
- [3810] (D'ageros de Mongelos)
- [3811] De la casa d'Ardoyz, 1 k. 2 ar.
- [3812] De la molendura de los molinos de Beorlegui, 6 k. 1 ar.

Summa de las rentas de la tierra: 19 k. 3 ar. 1 q.

(Totum debet.)⁵²

SUMMA TOCIUS RECEPTE MILII⁵³ REDDIUM TERRE, CUM RESTANCIA PONCII DE MONTE RODATO: 44 k. 1 ar. 2 q. que vendidit et receptor reddit regi et cetera⁵⁴.

ITA QUITUS.

49. Suma totaly balance que sigue, añadidos por mano R1 en el margen inferior; anotación al margen izquierdo de mano R2: Partes avene vendite invenientur inferius ad istud signum [signo]. Vid. f. 106r.

50. Restante y suma que sigue añadidos junto al título por mano R1, casi ilegibles por tinta desvaída.

51. Cisia] ms. interlineado, añadido por mano R3.

52. Ms. sigue raspadura en el espacio de una suma.

53. milii] ms. interlineado.

54. Suma total y balance que sigue, añadidos por mano R1; anotación al margen izquierdo de mano R2: Partes venditi milii invenientur ad istud signum [signo]. Vid. f. 106r.

RECEBIO FAVAS

Recepit de restancia Poncii de Monte Rodato: 1 k. 1 ar. 3 q.⁵⁵

Summa per se.

De las rentas de la tierra

[3813] De peytas e d'agrerros de la tierra de Cisa, 2 ar. 2 q.

Summa per se⁵⁶.

(Totum debet.)

(Vendidit et receptor reddit regi et cetera.)

(Ita quitus.)

SUMMA DE TODA LA RECEPTE CON LA RESTANÇA: 2 k. 1 q.,
los quoaales vendio et el receptor los riende al rey en su
cuento d'este ayyno⁵⁷.

ITA QUITUS.

[VENDICIONES]

Kafficium frumenti: 14 s.

Kafficium millii: 8 s.

Kafficium avene: 4 s. 6 d.

Kafficium fabarum: 8 s. sanchetorum⁵⁸.

/f. 106r *Partes de trigo vendido*⁵⁹:

[3814] A don Ochoa de Villanueva, (20 k.) los quoaales se deven retener sobre
sa mesnada, 20 k.

[3815] Item, a don Adam de Luxa, 5 k.

[3816] Item, a don Adam, el peylletero, 18 k. 2 al.; kaffiz 14 s. sanchetes,
valen 12 lib. 13 s.⁶⁰

Summa de la vendicion: 43 k. 2 al.

55. Restante y suma que sigue, añadidos junto al título por mano R1.

56. Suma y balances tachados que siguen, añadidos por mano R1.

57. Suma total y balance que sigue añadidos por mano R2; anotación al margen izquierdo de
mano R2: Partes fabarum venditarum ad istud signum [signo]. Vid. f. 106r.

58. Ms. precios de venta anotados sobre el borde inferior del f. 105v. por mano R1.

59. Al margen izquierdo, signo cruciforme. Todas las partidas por ventas que siguen, añadidas
por mano R2.

60. kaffiz 14 s. sanchetes, valen 12 lib. 13 s.] ms. intercalado, en parte sobre margen
izquierdo, añadido por mano R4.

*Avena vendida*⁶¹:

- [3817] A don Adam, el peyllero, 61 k. 3 ar.; kaffiz 4 s. 6 d. sanchetes, [valen] 13 lib. 17 s. 10 d. ob. sanchetes⁶².

*Millo vendido*⁶³:

- [3818] A don Adam, el peyllero, 44 k. 1 ar. 3 q.; kaffiz 8 s. sanchetes, valen 17 lib. 15 s. 6 d. sanchetes⁶⁴.

*Favas vendidas*⁶⁵:

- [3819] A don Adam, el peyllero, 2 k. 1 q.; kafiz 8 s. sanchetes, [valen] 16 s. 6 d.⁶⁶

Summa bladi venditi Ade, pellipario: (18) 45 lib. (15) 3 s. 2 d. ob. sanchetorum⁶⁷.

/f. 106v **CUENTO FEYTO ENTRE MAESTRE GUILLEM DE CHENI, RECEBIDOR DE LAS RENTAS DE NAVARRA, ET JOHAN YSARN, CASTEYLLANO DE SANT JOHAN, BAYLE D'AYLLENT PUERTOS**⁶⁸

- [3820] El dito bayle deve, por restança de su cuento (d'este ayngo present) de la dicha baylia, 218 lib. 15 s. 4 d. ob.
[3821] Item, deve, las quoales ovo de prest, 10 lib.
[3822] Item, deve, las quoales recebio de Harnaut Peyre por (que) deuda que devia al seynnor rey, 59 lib. 19 s.

Summa de la dicha deuda: 288 lib. 14 s. 4 d. ob. sanchetes.

- [3823] De las quoales espendio al seynnor d'Agramont, por mandamiento et por letra del thesorero, 59 lib. 19 s.
[3824] Item, a don Ochoa de Villanova, 4 lib.

Summa de la dicha espensa: 63 lib. 19 s.

Assi resta que deve el dicho bayle: 224 lib. 15 s. 4 d. ob.

61. *Al margen izquierdo, signo.*

62. 13 lib. 17 s. 10 d. ob. sanchetes] *ms. añadido por mano R4.*

63. *Al margen izquierdo, signo.*

64. 17 lib. 15 s. 6 d. sanchetes] *ms. añadido por mano R4.*

65. *Al margen izquierdo, signo.*

66. 16 s. 6 d.] *ms. añadido por mano R4.*

67. *Suma añadida y corregida por mano R4.*

68. *Epígrafe completo añadido por mano R2.*

[3825] Item, deve el dicho thesorero al bayle, por sus guages del castieylo de Sant Johan et por goarda de la forest por 10 meses, del primer dia⁶⁹ de março anno nono ata al primer dia de genero anno trecentesimo, 100 lib. torneses de la moneda del rey, a 5 s. por libra, valen 80 lib. sanchetes.

Assi deve el dito bayle al thesorero: 144 lib. 15 s. 4 d. sanchetes.

[3826] Item, deve mas el dito bayle por recambio de las 8 lib. de sanchetes de su salario de la baylia, 40 s. de la moneda del rey, que valen 32 s. sanchetes.

ASSI RESTA QUE DEVE POR TODO: 146 lib. 7 s. 4 d. sanchetes.

69. la forest por 10 meses, del primer dia] *ms. reescrito sobre raspadura.*

/f. 107r Anno Domini M^o CCC^o [XIII^o]

MEMORIA DE LAS QUANTIAS DE LAS CONDEPNACIONES DE LOS DE LA JUNTA EN LAS VILLAS DE LA MERINDAT DE LA RIBERA, ET DE LA JUNTA MAYOR, ET DE ALGUNOS OTROS

[CONDEPNACIONES DE LOS DE LA JUNTA EN LAS VILLAS DE LA MERINDAT DE LA RIBERA]

[3827] In primis, Bunuel, 400 lib.

Pagar a la primera Sant March 200 lib., et las 100 lib. a la¹ primera Sant Miguel, et de la dicha Sant Miguel en un ayno, 100 lib.

Notabit Frances Guillem.

- Solverunt Petro Navarro de termino primi festi Beati Michaelis, 100 lib.

- Item, assignavimus Ezmel, iudeo Tutelle, 100 lib. de anno XV^o; et tradidimus ex nunc litteram nostram recognitum dicto Ezmel quam debent tradere dicte comunitati cum habuit pecuniam, et reddemus nunc dictas 100 lib. in compoto nostro regi et capiemus super regem debitum quod debetur dicto iudeo².

- Sciatur cui solverunt de termino Beati Marchi, 200 lib. dominis reformatoribus ut paret per litteram eorum. Respice inferius sub hoc signo [signo circular]³:

Sciatur quod illi de Buynuel condempnati fuerunt in 400 lib., solvendis 200 lib. in festo Beati Marchi euangeliste; et habuit eas Johannes Regue de mandato dominorum, et 100 s. Andree de Thebis; et expendit eas ut apparet inferius.

1. la] *ms. interlineado.*

2. Item, assignavimus – dicto iudeo] *ms. anotado aprovechando los huecos existentes, en parte tras el asiento, en parte precediéndolo tras el título de la cuenta.*

3. Sciatur – [signo circular]] *ms. anotado al margen derecho. Se retoma en el margen inferior del folio con el mismo signo.*

Tradidit: Michaeli Vasconis, pro expensis equorum quos domnus Milo misit domino regi, 135 lib.; item, Johanni Regue, 40 lib.; item, domno Johanni Paste, 25 lib.; item, Michaeli de Çavalça, carpentario regis in Terra de Ultra Portus, pro operibus, 15 lib. Summa: 205 lib., de quibus computavit cum thesaurario⁴.

- Alias 200 lib. nos recepimus et reddimus regi.

[3828] Çintruynego, 200 lib.⁵

A la primera Sant March 100 lib., et por la primera Sant Miguel 50 lib., et de la Sant Miguel en un ayno 100 lib.

Notabit Johan, escrivano.

- Solverunt procuratori de primo termino, 50 lib.; item, Petro Navarro de eodem termino, 50 lib.; item, eidem Petro Navarro de termino Sancti Michaelis, 50 lib.

[3829] Valterra, 100 lib.

Pagar a la primera Sant Miguel⁶.

Nota Ferrant Sanchiç.

- Solverunt procuratori et quitu.

[3830] Ablitas, 50 lib.

Pagar a la primera mey agosto.

Nota Ferrant Sanchiz.

- Solverunt Johanni Enrrici⁷.

[3831] Cabaynieyllas, 200 lib.

A la primera Sant Martin 100 lib., et dinz en un ayno otras 100 lib.

Notabit Frances Guillem.

- Solverunt procuratori, 100 lib. de primo termino.

[3832] Murieylo cabo Tudella, 20 lib.

Pagar a la primera Sant Miguel.

Notabit Ferrant Sanchiz.

- Solverunt Johanni Enrrici⁸.

[3833] Montagut, 14 lib.

Pagar a la Sant Miguel.

Nota Ferrant Sanchiz.

- Solverunt procuratori et quitu.

[3834] /f. 107v Coreylla, 30 lib.

- Solverunt procuratori, 15 lib.⁹

4. 205 lib.] *ms. sic, suman realmente 215 lib.*

5. 200 lib.] *ms. sic, léase 250 lib., según las entregas que se indican y la suma que sigue en el f. 107v.*

6. Sant Miguel] *ms. reescrito sobre raspadura.*

7. Anotación al margen izquierdo de otra mano: Videatur littera dominorum.

8. Anotación al margen izquierdo de otra mano: Videatur littera dominorum.

9. Anotación al margen izquierdo de otra mano: Debent 15 lib. Al margen derecho de otra mano: 30 lib.

- [3835] Calchetas, 50 lib.
 Pagar a la primera Sant Miguel.
 Nota Ferrant Sanchiz.
 - Solverunt Petro Navarro 50 lib. et quitu.
 Summa: 1.114 lib.
- [3836] Fostiynana, 300 lib.
 Pagar a la primera Sant Miguel 150 lib., de la troa Sant Martin en un ayno las otras 150 lib.
 Notabit Frances Guillem.
 - Solverunt procuratori de primo termino, 150 lib.
- [3837] Castant, 30 lib.
 Pagar a la primera mey agost.
 - Solverunt castellano de Monteacuto¹⁰.
- [3838] Item, Bertholomeo, carnicero, ibidem, 40 lib.
 Pagar a tres semanas enpues la fiesta de la Resurrection primera venient.
 Nota Ferrant Sanchiz.
 Fiador de las ditas 40 lib., el merino de La Ribera.
 - Item, Bartholomeus, carnifex, solvit procuratori 40 lib. et quitus.
- [3839] Fonteyllas, 40 lib.
 Pagar a la primera Sant Miguel.
 Nota Ferrant Sanchiz.
 - Solverunt procuratori et quitu.
- [3840] Araciel, 30 lib.
 Pagar a la primera Sant Miguel.
 Nota Semen Garceiz.
 - Solverunt procuratori in duabus partibus¹¹ 30 lib. et quitu.
- [3841] Tulebras, 10 lib.
 Pagar a la primera Sant Miguel.
 Nota Ferrant Sanchiz.
 - Solverunt procuratori 10 lib. et quitu.
- [3842] /f. 108r Arguedas, 30 lib., taxadas a voluntat de los seynores.
 - Solverunt procuratori 15 lib.; item, eidem, 15 lib.; et ita quitu.
- [3843] Ribaforada, 200 lib.
 Pagar 100 lib. a la primera Sant Miguel et d'i en un ayno otras 100 lib.
 Nota Frances Guillem.
 - Solverunt Petro Navarro de primo termino, in duabus partibus, 100 lib.

10. Solverunt castellano de Monteacuto] *ms. interlineado. Anotación al margen izquierdo de otra mano: Videatur mandatum dominorum.*

11. partibus] *ms. interlineado.*

- [3844] Cadreyta, 15 lib.
A pagar a la primera Sant Miguel.
Nota Semen Garceiz.
- Solverunt Simoni Martini de Taffallia, notario.
- [3845] Los de la junta de Tudella que fueron, 1.000 lib.
A pagar martes primero pues Sant Marc 250 lib., et por la primera fiesta de Sant Johan Babtista 250 lib., et de la fiesta de Sant Miguel en un ayno 500 lib.
Nota Ferrant Sanchiz.
- Solverunt de duabus terminis, primis domno gubernatori ut dicitur, 500 lib.
- Reddit de primis duabus terminis regi, per computum commissariorum.
- [3846] Item, los clerigos de Tudella qui eran de la junta, 100 lib.
Pagar a la primera Sant Miguel 50 lib., et de la dita Sant Miguel en un ayno otras 50 lib.
- Solverunt Petro Navarro de primo termino Beati Michaelis, 50 lib.
- [3847] Villafranca, 22 lib.
Pagar a la primera Sant Miguel 11 lib., et a la prim[er]ja Navidat las otras 11 lib.
Nota Ferrant Sanchiz.
- [3848] /f. 108^v Marzieylla, 110 lib.
Pagar a la primera Sant Miguel 50 lib., et las 60 lib. de la Sant Miguel en un ayno.
Nota Ferrant Sanchiz.
- Solverunt de primo termino 25 lib. procuratori; item, eidem, 25 lib.
- [3849] Caparroso, sin el prior et los clerigos, 30 lib.
Pagar a la primera Sant Miguel.
Nota Ferrant Sanchiz.
- Solverunt procuratori 30 lib. et quit.
- [3850] Item, el prior de Caparroso, 10 lib., a voluntat de los seynores.
- Solvit procuratori et quitus.
- [3851] Rada no ha diffinido.
- [3852] Melida, 10 lib.
Pagar a la primera Sant Miguel.
Nota Ferrant Sanchiz.
Pero Lopiz de Lespuru et vicarius ibidem, 60 s., statim solvant.
- Solverunt procuratori 10 lib.¹²
- [3853] Carcastieylo, por si et por dos clerigos, 52 lib.
Pagar a la primera Sant Miguel 31 lib., et las 21 lib. a la Pascoa de Coraesma avant.

12. Anotación al margen izquierdo de otra mano: Debent 60 s.

Nota Ferrant Sanchiz.

- Solverunt procuratori 26 lib. 4 s. 6 d.

- Adam et Johannes Petri, clerici, solverunt procuratori 40 s.¹³

[En Olit]

[3854] 18 omnes de Olit que fueron de la junta, 30 lib.

Pagar la meyatat a la Sant Miguel, et la otra de la dicha Sant Miguel en un ayno.

Nota Ferrant Sanchiz.

- Solvit Simoni Martini¹⁴.

Miguel Peric, de maestre Miguel, 20 s.

Nota Ferrant Sanchiz.

Salvador Flores, 20 s.

Johan Periz de Enrrich, 20 s.

- Solverunt Salvator Flores et Johannes Petri, Beltrando, portario.

[3855] Item, ibidem, fincan en la preson Vicent et Bartholomeo, su hermano.

[3856] /f. 109r Item, Johannot, fillo del dito Vincent.

[3857] Item, los fiadores de Garcia Xemeniz Curro et de Gil, su hermano, son obligados a pagar 500 lib., de las quales lis fue fecha lesa por los seynores 50 lib.

Son terminos: 100 lib. a la¹⁵ primera Sant Miguel, et otras 100 lib. de la dicha San Miguel en un ayno, et el romanient de Sant Miguel en dos aynos.

Nota Johan.

- Solverunt Petro Navarro 76 lib.; item, 10 lib. quia Egidius Curro erat fideivisor cum aliis pro fratre suo et rex habuit bona¹⁶.

[3858] Item, memoria de los bienes de los dichos Garcia Xemeniz et Gil, su hermano.

[3859] Item, de los bienes de los encartados de alli et de los otros logares.

[3860] Item, de los bienes de Martin Yeniguiz de Sansoayn.

[3861] De debitis que debebantur Egidio Curro, bannito, quorum nomina et summas habuit Bertrandus, portarius.

- Recepit procurator 30 s. quos reddit in compoto suo.

- Residuum expendit in collectione bladii et vini bonorum eiusdem banniti que habuit gubernator, debemus hinc computare.

13. Anotación al margen izquierdo de otra mano: Debent 23 lib. 15 s. 6 d.

14. Solverunt Simoni Martini] ms. interlineado.

15. 100 lib. a la] ms. reescrito sobre raspadura.

16. Anotación al margen izquierdo de otra mano: Debent 14 lib.

Item, en Taffaylla

- [3862] De 7 clerigos de Taffaylla, 100 s.
A pagar a la primera Sant Miguel.
Nota Ferrant Sanchiz.
- [3863] De Xemen Garceiç, clerigo del arcidiagno en Taffaylla, 60 s.
A pagar luego.
Nota Ferrant Sanchiz.
- Solvit procuratori et quitus.
- [3864] /f. 109^v Del abbat de Muru, 100 s.
A pagar luego.
Nota Ferrant Sanchiz.

Hic fuit merinitas Riparie.
Suma la merindat sobredicha: 5.390 lib. 10 s.¹⁷

[CONDEPNACIONES DE LA JUNTA MAYOR ET DE ALGUNOS OTROS]

- [3865] Item, de tres clerigos de Oroz cabo Mendia, 100 s.
Pagar a la primera fiesta de Sant Miguel.
Nota Ferrant Sanchiz.
- [3866] Item, de 6 ombres de Aynorbe, 10 lib.
Pagar a la primera Sant Miguel.
Nota Ferrant Sanchiz.
- [3867] De Ferrant Gonçalviz, capeyllano de Açagra, 20 s.
Nota Ferrant Sanchiz.
A pagar a la primera Sant Miguel.
- [3868] De Diago Arnalt d'Espinal, 20 lib.
Pagar a 15 dias pues la primera Sant Miguel.
Nota Ferrant Sanchiz.
- [3869] Item, 12 clerigos de Orocha et de Ardayz, en Val d'Arcii, 12 lib.
Pagar a la primera Sant Miguel.
Nota Johan Peric.
- [3870] De 188 personas de la tierra de Baztan, 120 lib.
Pagar 60 lib. a la primera Navidat, et las otras 60 lib. de la Navidat en un ayño.
Nota Ferrant Sanchiz.
- [3871] /f. 110^r La Junta Mayor de Ovanos, 5.000 lib.
A la primera Sant Miguel año XIII^o 1.500 lib., et a la Sant Miguel ensiguiente 1.500 lib., et a la Sant Miguel enpues 1.000 lib., et a la Sant Miguel enpues 1.000 lib.

17. La suma no encaja con las cantidades descritas anteriormente.

- Solverunt Petro Navarro de primo termino, 1.300 lib. Reddit regi per computum commissariorum¹⁸.

Obligaciones por mano de Johan Perić:

- [3872] Item, de 6 clerigos de Gurbiçarr, 8 lib.
A pagar a la primera Sant Miguel.
Nota Johan Perić.
- [3873] Lop Ochoa de Biscarret, 30 s.
Pagar a la primera Sant Miguel.
Nota Johan Perić.
- Solvit Petro Navarro 30 s. et quitus.
- [3874] En Erro, Diago Dominguiz, 70 s.
Pagar a la primera Sant Miguel.
Nota Johan Peric.
- Solvit Petro Navarro et quitus.
- [3875] En Ayvar, Ferrando, clerigo, et Pero Semeniç de Rua, 50 s.
Pagar al tercero dia enpues Sant Miguel.
Nota Johan Periz.
- [3876] Ibidem, Miguel, lego, 4 lib.
Pagar al tercero dia de Sant Miguel.
- [3877] En Ayessa, dos clerigos, 60 s.
Plazo: a Sant Miguel.
Nota Johan Perić.
- [3878] En Bilava de Longuida, 3 clerigos, 50 s.
Plazo: al tercero dia de Sant Miguel.
Nota Johan Periz.
- [3879] En Peralta, de 2 ayuda capeyllas, et de Pero Martiniç, et de 3 compayneros livres, 65 s.
- Solverunt procuratori¹⁹.
- [3880] /f. 110^v En Miraglo, 36 ommes, 40 lib.
Plazo: al tercero de Sant Miguel.
Nota Johan Perić²⁰.
- [3881] Salina cerca Mont Real, 20 lib.
A la primera Sant Miguel 10 lib., et las otras 10 lib. al primero dia de genero.
Nota Johan Perić.
- Solverunt Petro Navarro 10 lib. in duabus partibus²¹.

18. Anotación al margen izquierdo de otra mano: Debent 190 lib.

19. Asiento añadido en la parte inferior del folio.

20. Anotación al margen derecho de otra mano: Mitatur portarius.

21. Anotación al margen izquierdo de otra mano: Debent 10 lib.

- [3882] Lombierr, 103 personas con sus aldeas, 150 lib.
Plazos: a la primera Sant Miguel 50 lib., et la secunda Sant Miguel 50 lib., et a la tercera Sant Miguel las 50 lib. romanientes.
Nota Johan Perić.
- Solverunt procuratori, de primo termino, 50 lib.
- [3883] Item, en Ayvar, Garcia Miguel, lego, 4 lib.
Pagar a tercero dia de Sant Miguel.
Nota Johan Perić²².

Todos estos que se siguen son obligados a la primera Sant Miguel, por mano de Semen Garcia, notario:

- [3884] Semen Semenīç de Artieda, 40 s.
[3885] Sancho Lopiç, 20 s.
[3886] Sancho Garcia d'Orçaydi, 40 s.
[3887] Garcia Bon de Sanssoayn de Longuida, 10 s.
[3888] Miguel de Puyo, 20 s.
[3889] /f. 111r Pero Muro, 20 s.
[3890] Garcia d'Elcoaz, 20 s.
[3891] L'abbat de Sanssoayn, 60 s.
[3892] Don Miguel, capeyllano, 10 s.
[3893] El prevost de Thiebas, 100 s.
- Clerigos de Baldorba, nomina infra*²³:
- [3894] Don Miguel Garcia de Echague; don Pero Royç, vicario de Barassoayn; don Martin Peric, abbat de Unçue; don Martin Peric de Vezquiz; don Semen Perić del Puyo; don Sancho Peric, abbat de Uzquita; don Garcia Perić d'Oloriç; don Pero Perić, abbat de Leoz; Sancho Xemeniz de Leoz; Miguel Garcia de Echague, si 12^o, 12 lib.
- Solverunt Enneco Petri de Lombierr, 7 lib. 15 s.
- Procurator habuit.
- [3895] Sancho La Rayn d'Orissoayn, 30 s.
[3896] Pere Yeniguiz de Thiebas, 10 s.
[3897] Sancho Yeniguiz, 20 s.
- Solvit Petro Navarro et quitus.
- [3898] Bartholomeo de Thiebas, 20 s.
- Solvit Petro Navarro et quitus.
- [3899] Fortun de Çiveri, capeyllan, (10) 5 s.
[3900] Miguel, Fortuyno, Petri, Orti, vezinos de Orissoayn, 60 s.
[3901] Miguel Sanchiç, abbat de Esnos, 10 s.
[3902] Miguel, abbat de Çia, 20 s.

22. Anotación al margen derecho de otra mano: Superius continetur.

23. Ms. signo cruciforme al margen izquierdo, que lleva a la parte inferior del folio, donde se detallan los nombres, traídos a su emplazamiento lógico.

- [3903] /f. 111^v Yenego Periç, abbat de Lerruz, 25 s.
- [3904] L'abbat de Liçoayn, 30 s.
- [3905] Pero Periç, capeyllan, 5 s.
- [3906] Çaviel de Çoaço, capeyllan, 20 s.
- [3907] Martin Miguel, abbat de Çulueta, 15 s.
- [3908] Martin Lopiç de Leyun, 40 s.
- [3909] Martin Miguel de Leyun, 20 s.
- [3910] Garcia d'Ayçuluaga et dona Toda Arceyç, 10 s.

De Val de Uncit²⁴

- [3911] Martin Xeminiz de Çemborayn, capeyllan, 10 s.
- Solvit Petro Navarro.
- [3912] Pero Garcieyç, 20 s.
- Solvit 10 s. ut supra²⁵.
- [3913] Yenego Arceyç, 20 s.
- [3914] L'abbat de Eslava, 20 s.
- [3915] Lope Garcia de Lerruez, Pero Garceiç et Garcia Ferrandiz²⁶, 60 s.
- Solverunt Lupo Garcia et Petro Garceiz 60 s. ut supra.
- [3916] Pero Sanchiz, abbat de Murieylo de Longuida, 20 s.
- [3917] Alvaro d'Alçoriz, clerigo, 10 s.
- Solvit ut supra.
- [3918] L'abbat de Marissoayn, 20 s.
- Solvit ut supra.
- [3919] L'abbat de Lezpuru, 20 s.
- Solvit Petro Navarro.
- [3920] /f. 112^r L'abbat d'Uncit, 20 s.
- Solvit ut supra.
- [3921] L'abbat de Billava cabo Pomplona, 50 s.
- [3922] A don Pero Lopiç de Villava, capeyllan, 15 s.

La merindat de las Montaynas

- [3923] L'abbat de Larumbe, 20 s.
- [3924] Don Semen Ochoa, abbat d'Ecayen, 20 s.
- [3925] Don Johan, abbat de Arteta, 15 s.
- [3926] Frayre Lop de Oronç, Martin Johannis, Orti Arceyç, Johan Sanç, Marie Tocharro, 60 s.
- [3927] Frayre Sancho d'Oronz, 60 s.
- [3928] Garcia, ferrero d'Ayeta, 20 s.

24. Anotación junto al título de otra mano de lectura dudosa: ¿R. de Betancort?

25. Anotación al margen izquierdo de otra mano: Debet 10 s.

26. Anotación al margen izquierdo de otra mano: Debet 20 s.

- [3929] Martin Perić, racionero de Ororivia, 40 s.
- [3930] Lop Ortiz, abbat de Ciriça, 40 s.
- [3931] L'abbat de Atahondo, 15 s.
- [3932] L'abbat d'Undiano, 30 s.
- [3933] Martin Miguel de Echauri, 20 s.
- [3934] Diago Perić, hermano del abbat d'Undiano, 20 s.
- [3935] Martin Perić d'Oçcariz, 20 s.
- [3936] Sancho Aznariz, vicario de Navascues, 10 s.
- [3937] /f. 112v Ferrant Ruyz, racionero de Beorun, 10 s.
- [3938] Semen Royz, racionero de Eneriz, por si, 30 s.
- [3939] Por don Martin Perić de Eneriz, capeyllan, 20 s.
- [3940] Johan Martiniz, racionero de Eneriz, 20 s.
- [3941] Don Miguel Royz, abbat de Burutan; Miguel Royz, abbat de Çuriayn; don Paris, abbat de Gascue, 50 s.
- [3942] Pero Ciriça, clerigo, 10 s.
- [3943] El vicario de Miraglo, 30 s. con los de Miraglo.
- [3944] Sancho Perić Sarria, capeyllan, 10 s.
- [3945] L'abbat de Mendilorri, 20 s.
- [3946] L'abbat de Esparça cabo Pomplona, 40 s.
- [3947] Lope Miguel, abbat de Villanova, 20 s.
- [3948] L'abbat d'Echaleco, 20 s.
- [3949] L'abbat de Goldaraz, 20 s.
- [3950] Don Miguel Sanç d'Arci, capeyllan, 10 s.
- [3951] Don Miguel de Çiçur Menor, 15 s.
- [3952] Don Pero Martin, capeyllan, 15 s.
- [3953] Don Garcia d'Anoz, capeyllan, 10 s.
- [3954] Don Miguel Sanç, abbat de Verayz, 10 s.
- [3955] Don Pedro, abbat d'Eguinaga, por si et por l'abbat de Çiuquarren, 60 s.
- [3956] Johan de Cildoz, 10 s.
- [3957] /f. 113r Don Calvet de La Raya, 30 s.
- [3958] Semen de Muru cabo Azterayn, Lope Garcia de Baternayn, Martin Miguel de Larayzta, 40 s.
- [3959] Pere Yeniguiz de Echauri, 10 s.
- [3960] Martin Perić de Echauri, 10 s.
- [3961] L'abbat de Bidaurreta, 20 s.
- [3962] Don Miguel Perić, vicario, ut supra.
- [3963] Don Miguel Perić, vicario d'Anocivarr, 10 s.
- [3964] Sancho Santz d'Arre, 10 s.
- [3965] Don Sancho Lopiç, 5 s.
- [3966] L'abbat d'Anoz, 15 s.
- [3967] Hyenego Miguel, clerico de Enerić, 20 s.
- [3968] Johan Garceiz de Larregui et Santz Estevan de Lerin, 30 s.
- [3969] Don Miguel Martiniz de Aguinaga, capeyllan, 5 s.
- [3970] Martin Martiniz de Surieta, lavrador de la junta, 20 s.

- [3971] Heredentes de Martin Lopeyz d'Erassun, 30 s.
 [3972] Martin d'Orqueyen, capeyllan, 10 s.
 [3973] Diago Chipia, con si 13^o contenidos en la carta fecha por mano de Semen Garceiz, 12 lib.
 - Nomina infra [*signo cruciforme*]²⁷: Diago Chipia; Andres Çapatero; Johan Garçeiz; Alaves; Miguel Garcia, pellitero; Miguel de Lessaca; Miguel Sanç de Çuviria; Johan d'Arrayoç; Miguel de Beortega; Johan Bon de Arte; Diago Çuvieta; Miguel de Berroeta; et Johan.
 [3974] Pero Ferrandiz, abbat de Sant Estevan, 20 s.
 [3975] Don Martin Miguel, 20 s.
 [3976] Don Miguel Periç, 10 s.
 [3977] /f. 113^v Aznar d'Eliçaondo, 20 s.

Pampilone

*Todos estos que se siguen*²⁸ *son obligados a la primera Sant Miguel; nota Pero Periç:*

- [3978] Don Pero Cemborayn, carnicero, 30 lib.
 - Solvit per comptum Petri Navarri.
 [3979] Don Lop de Eugui, 10 lib.
 - Solvit per eundem comptum.
 [3980] Don Sancho Periz d'Oloriz, 40 s.
 - Solvit per comptum Petri Navarri.
 [3981] Martin de Rieta, tendero de don Pascoal de Badoçtayn, 10 lib.
 - Solvit procuratori.
 [3982] Eneco de²⁹ Liçoayn, 30 s.
 - Solvit per eundem comptum Petri Navarri.
 [3983] Semen Periz de Noayn, 100 s.
 - Solvit per comptum Petri Navarri.
 [3984] Lope de Beortegui, 100 s.; fiador Martin Martiniz de Eranssus.
 - Solvit per comptum Petri Navarr 60 s.³⁰
 [3985] Don Sancho de Viurrun, podador, 100 s.
 - Solvit per eundem comptum.
 [3986] Don Pero Martin, cambiador de Pomplona, 25 lib.
 Thesaurarius retinuit de dono quod tenet a rege et solvit procuratori in compoto suo.
 [3987] Martin d'Urtassun, bureyllero, 40 s.
 - Solvit per eundem comptum.
 [3988] Diago d'Urtassun, 40 s.

27. Ms. se retoman los nombres en el margen inferior con el signo.

28. se siguen] ms. interlineado.

29. de] ms. repetido: de de.

30. Anotación al margen izquierdo de otra mano: Debet 40 s.

- [3989] Martin, fillo de don Pero d'Undiano, 20 s.
- [3990] Garcia Periz de Ychurieta, 100 s.
- Solvit per compotum Petri Navarri.
- [3991] /f. 114^r Garcia de Agorreta, 50 s.
- Solvit Petri Navarri, 50 s.
- [3992] Lope Miguel d'Elordi, 20 s.
- Solvit per eundem compotum.
- [3993] Bon Amic, 50 s.
- Solvit per compotum Petri Navarri.
- [3994] Lope Peric de Larraynu, 4 lib.
- Solvit per eundem compotum.
- [3995] Enneco Aetça, 50 s.
- Solvit per eundem compotum.
- [3996] Sancho de Ytoyç, 100 s. por si.
- Solvit per compotum Petri Navarri.
- [3997] Et por su hermano Yenegro, 100 s.
- [3998] Semen Semeniz de Badoztan, 10 s.
- Solvit per compotum Petri Navarri.
- [3999] Aznar de Sos, 10 s.; fiador Johan Peric Coçol.
- Solvit per eundem compotum.
- [4000] Estevan de La Rassoayn, carnicero, 40 s.
- [4001] Lop Diaz de Mendilorri, 4 lib.
- Solvit per eundem compotum.
- [4002] Johan d'Oyloqui, 100 s.
- Solvit per compotum Petri Navarri.
- [4003] Pero Garcia d'Oyloqui, 6 lib.
- Solvit 6 lib. per compotum Petri Navarri.
- [4004] Ochoa de Aldava, 10 s.
Pascoal de Aldava, 10 s.
- Solverunt per compotum Petri Navarri.
- [4005] Johan Andees de Esteylla, 10 s.
- [4006] Lop Yvaynes d'Urdaniz, 20 s.
- Solvit per eundem compotum.
- [4007] Don Pedro de Çarequegui, mercero de Pomplona, 20 s.
- Solvit per compotum Petri Navarri.
- [4008] Don Martin de Ororivia, en la Rua Nueva, 10 s.
- Solvit per eundem compotum.
- [4009] Martin, barviador, 60 s.
- Solvit per compotum Petri Navarri.
- [4010] Martin de Beortegui, 60 s.
- Solvit per eundem compotum Petri Navarri.
- [4011] /f. 114^v Estevan de Biurrun, 20 s.
- Solvit per compotum Petri Navarri.
- [4012] Garcia, su hermano, 10 s.
- Solvit per eundem compotum.

- [4013] Sancho Miguel de Elordi, 20 s.
- Solvit per eundem compotum.
- [4014] Miguel de Leet, carnicero, 20 s.
- [4015] Don Martin de Ciçurr, carnicero, 20 s.
- [4016] Martin Ortiz de Larraga cabo Locça, 6 lib.
- Solvit per eundem compotum.
- [4017] Pedro de Atoz, barbiador, 20 s.
- Solvit per compotum Petri Navarri.
- [4018] Per Aznariz, ortelano, 100 s.
- Solvit per compotum Petri Navarri.
- [4019] Miguel d'Undiano, 6 lib. 5 s.
Pere, su hermano, 20 s.
- Solverunt per compotum Petri Navarri.
- [4020] Garcia Bon, carpentero, 30 s.
- Solvit per compotum Petri Navarri.
- [4021] Maestre Guillem d'Aragon, 40 s.
- [4022] Pascoal de Murieylo, carpentero, 60 s.
- Solvit per compotum Petri Navarri.
- [4023] Don Pere Albert, el tinturero, 10 s.
- Solvit per compotum Petri Navarri.
- [4024] Eneco de La Raga, 10 s.
- [4025] Maria de Larumbe, 10 s.; fiador Johan Periz Coçol.
- [4026] Pedro de Beortegui, 10 s.
- [4027] Johan de Beortegui, 10 s.
- [4028] Semeno de Beortegui, 20 s.
- Solvit per eundem³¹ compotum.
- [4029] Dona Pelegrina, muller de don Miguel de Sagues, 30 s.
- Solvit per eundem compotum.
- [4030] Miguel Periz de Muruçaval, por si et por sus fillos, 40 s.
- Solvit per compotum Petri Navarri inter illos de Pampilona.
- [4031] Semeno de Sagues, astero, 20 s.
- Solvit ut supra.
- [4032] Garcia Semeniz de Ydoç, 30 s.
- [4033] Gil de Sorauren, tendero, 30 s.
- [4034] /f. 115r Stevan de Yvero, podador, 60 s.
- Solvit 40 s. per compotum Petri Navarr³².
- [4035] Hyenego Sanchis del Chapitel, 10 s.
- Solvit per eundem compotum.
- [4036] Martin Miguel de Olave, 10 s.
- Solvit per eundem compotum.

31. eundem] *ms. interlineado.*

32. *Anotación al margen izquierdo de otra mano: Debet 20 s.*

- [4037] Maria Xemeniz de Olave, 10 s.
- Solvit per eundem compotum.
- [4038] Ochoa, abbat de Garvala, 10 s.

Isti quatuor qui secuntur sunt clericii de Funes:

- [4039] Alexandre, clerigo, 60 s.
- [4040] Pero Martiniz, capeyllan, 40 s.
- [4041] Johan Gil, capeyllan, 10 s.
- [4042] Don Ochoa, capeyllan, 10 s.

- [4043] Semen Martiniz, abbat d'Ichurieta, 10 s.
- Solvit per compotum Petri Navarri.
- [4044] Pero Lopiz, abbat d'Egulvati; Garcia Lopiç, abbat de Saguesseta; Miguel Martiniz, abbat de Gorrayz; Sancho Periç de Gorrayz [et] Garcia de Gorrayç, capeyllanos, 4 lib.
- Solverunt per compotum Petri Navarri.
- [4045] Johan Periç d'Unçue, vezino de Olit, 30 s.
- [4046] Miguel Periç, abbat de Montreal, 50 s.
- Solvit per compotum Petri Navarri.
- [4047] Pero Miguel de Berroeta Pampilone, 30 s.
- [4048] Pascoal, ortelano de La Magdalena, 4 lib.
- Solvit per compotum Petri Navarri.
- [4049] Semen Periç d'Ulcoz, 10 s.
- Solvit per eundem compotum.
- [4050] Don Martin de Çiçurr, broter, 20 s.
- Solvit per eundem compotum.
- [4051] Lope Aznariz de Ochavide, 40 s.
- Solvit per compotum Petri Navarri.
- [4052] Martin Periç de Aranguren, 100 s.
- [4053] /f. 115^v Dona Pascoala, muller de Johan Yeniguiz, 20 lib.
- [4054] Ochoa Martiniz d'Undiano, 30 lib.
Pago de mandato de los seynores a Estevan de Rosas el mayor.
- [4055] Don Pero Martin Filip, cambiador, 25 lib.
Pago al procurador.

En Çavallegui, Johannis Garsie nota:

- [4056] Don Miguel Periç, capeyllan, fillo de don Pero Xemenis, 25 s.
- [4057] Don Miguel, capeyllan, 25 s.
- [4058] Garcia Xemeniz de Çavallegui, Sancho Yeniguiz, don Lop del Hospital, Miguel Xemeniz, Lop Arceyz, Garcia Periç, Miguel Periç, Martin Periç, Martin Miguel, Hyenego Semeniz, 10 lib.
- Solverunt Petro Navarro 10 lib. 5 s., a ocho dias de Sant Miguel.
- [4059] Ochoa Lopiç, abbat de Olaverri; Semen Garcieyz, abbat de Ezpilaga; Hyenego Garcia, abbat de Garvala de luso, 70 s. a 15 dias de Sant Miguel.

Çiçurr

[4060] Johan Sanchiz, abbat d'Ezquiroz; Martin Periç, abbat d'Echavacoyz; Sancho Sanç, rationero de Çiçurr, 4 lib.
A la Sant Miguel.

/f. 116r [Canonigos del capitol de Pomplona]

[4061] De los canonigos del capitol de Sancta Maria de Pomplona que eran de la junta, 200 lib.

Pagar a la primera fiesta de Sant Miguel.

Nota Pero Periç

[4062] Magister Garsias de Egues, prior.

Adam de Arteyç, infirmarius.

- Solverunt Petro Navarro 60 lib.

[4063] Johannes Petri de Esteylla, archidiaconus Sancti Petri de Osun.

[4064] Sancius Martini de Guerguetiayn, hospitalarius.

[4065] Egidius de Lombierr, thesaurarius, isti per se et duodecim aliis.

[4066] Petrus, baiulus de Petralta finavit cum gubernatore post recessum dominorum pro 200 lib., solvendis 100 lib. in festo Beati Michaelis.

[4067] Pro 53 infantionibus de Taffallia, pro quolibet 30 s., valent 79 lib. 10 s.

PARTES RESTANCIARUM QUAS DEBENT INFRA SCRIPTI DE ANNO XIIIº

[4068] Poncius de Eslava et socii sui, tributadores pedagii Tutelle, 155 lib. 12 s. 1 d.

[4069] Sento Macho, tintarius Stelle, 78 lib.

[4070] Albadianus, bedinus Stelle, 35 lib.

[4071] Aljama sarracenorum Tutelle, 40 lib.

[4072] Eyço Pollino, sarracenus Tutelle, 67 lib. 10 s.

[4073] Heredes Martini Lupi d'Urroz, pro almiradia de Roncal et de Sarasaz anni decimi, 120 lib. 27 s.

[4074] /f. 116v Idem, pro 100 k. avene que habuit per merinum Sangosse anni decimi, 25 lib.

[4075] Item, debent, pro mutuo facto rectori de Çirauqui per dominos, 130 lib.

[4076] De 200 lib. montis seu gardie de Loquiz, habuit Johannes Portieylla 150 lib.

[4077] Item, Ville Quinque Vallium per partes quas tenet dictus Johannes de Portieylla, 37 lib. 9 s. 6 d.

[4078] Item, Sancius Remigii, 13 lib. 16 s. 6 d.

[4079] Item, Ferrandus Egidii, 100 s.

- [4080] Rector de Galdiano, 100 s.
[4081] Item, Martinus Garcie, procurator quondam, 32 lib.
[4082] Item, Johannes Garssie, 6 lib. 14 s.³³

Summa parcium: 250 lib.

33. Ms. sigue espacio de una suma raspado.

ÍNDICE DE NOMBRES PROPIOS

(Las referencias en cursiva corresponden al año 1314)

A

- Abadía, v. LA ABADÍA.
ABAIZ (Avayç), en Lerga, 992, 1224, 1251.
ÁBALOS (Davalos), en San Vicente de la Son-
sierra –La Rioja–, término de, 2886.
ÁBALOS (Davalos), Fernando López de, 3253,
3254.
ABAYU (Avayhu, Avayu), Juce, 3554.- Aym, 143,
360.
Abçerol, v. ABENCEROL.
ABD ALMALIK ABENHAYA (Adomelic Evemaha),
449.
Abd Almalik Çambriello, v. ABD ALMALIK ZAM-
BRIELLO.
ABD ALMALIK EUTACI (Adomelic Eutaçi), 458.
Abd Almalik Evemaha, v. ABD ALMALIK ABEN-
HAYA.
ABD ALMALIK ZAMBRIELLO (Adomelic Çambrie-
llo), 141.
ABDALA AZMODA (Avdella Azmoda), 134.
ABDALA BEACI (Avdella Beaçi), 463.
ABDALA BOCAY (Avdella Bocay), 450.
ABDALA SERRANO (Avdella Serrani), 135.
Abdallah, v. ABDALA.
ABENABEZ (Evenabez), Mosse, 421.
ABENAXON (Evenaxon), Ezmel, 428.
ABENBARBA (Evenbarba), 107.
ABENCEIT (Evenceyt), 276.
ABENCEROL (Abçerol), Abraham, 3562.
ABENFACEN (Enfaçem), Abraham, 3560.
ABENFARACH (Enfarach, Evenfarach), Gento,
3555.- Samuel, 422.
ABENHAYA (Evemaha), Abd Almalik, 449.
ABENSABRUT (Evensapru), Salomón, 443.
ABENSUCRAN (Evenxucran), Sansón, 425,
427, 435, 440, 442.
ABENVITA (Evenbita), Azac, 441.
ABLITAS (Ablitis), 3830.- alcaide del castillo de,
583.
ABLITAS (Ablitis), en Tudela, camino de, 369.
ABLITAS (Ablitis), Martín, 399.- Ramón de, 330.
Ablitis, v. ABLITAS.
Abraam, v. ABRAHAM.
ABRAHAM (Ibraym), hijo de Gento Alcalahorri,
426.
Abraham Abçerol, v. ABRAHAM ABENCEROL.
ABRAHAM ABENCEROL (Abraam Abçerol),
3562.
ABRAHAM ABENFACEN (Abraam Enfaçem),
3560.
Abraham Enfaçem, v. ABRAHAM ABENFACEN.
ABRAHAM ESCALLO (Ibraym Escallo), hijo de,
424.
ABRAHAM EZQUERRA (Abraam Ezquerra),
3542.
ABRAHAM HUESQUI (Ibraym Huesqui), 461.
ABRIL, Pedro, 2709.- Tomas, 2771.
Açach, v. AZAC.
Acagra, v. AZAGRA.
Açagra, v. AZAGRA.
Açamel, v. AZAMEL.
Açarias, v. AZARÍAS.
ACEARI ERREVELU, 880.
ACEDO (Azedo), 2838-2840, 3071, 3332.
ACEDO (Azedo), Sancho Fernández de, 3440.
Acellalanda, v. AZELLALANDA.
ACEM (Açem), don, 667.
Aceyllalanda, v. AZELLALANDA.
ACIZ (Açiz), Baruc, 439.
Açocah Luengo, v. AZOCAH LUENGO.
Acotáin, v. AKOTAIN.
Açotç, v. AZOZ.
Açoz, v. AZOZ.

Acquiriayn, v. AQUIRIÁIN.
Acutayn, v. AKOTAIN.
Adam, v. ADÁN.
ADÁN (Adam, Ade), clérigo de Carcastillo, 3853.- don, el peletero, 3634, 3783, 3795, 3816, 3817, 3818, 1819.- maestre, balletero, 3274, 3444.
ADÁN de ARTÁIZ (Adam de Arteç), canónigo enfermero de la catedral de Pamplona, 4062.
Adán de Arteç, v. ADÁN de ARTÁIZ.
Adán de Ethunayn, v. ADE de ETULÁIN.
ADÁN de ETULÁIN (Ade de Ethunayn), mesnadero, alcaide del castillo de Aicita, 1801, 1920, 1956, 2109, 2732.
ADÁN de ITURRALDE (Adam de Iturralde), 3718.
ADÁN de LUXA (Adam de Luxa), don, 3815.
Adán Pellipario, v. ADÁN, don, el peletero.
ADARRETA, en Villamayor de Monjardín, 2821, 3056-3057, 3322.
ADASA, en Oroz-Betelu, 814, 1376.
Ade, v. ADÁN.
ADEMARI, Durán, 1524, 1529.
Adomelic, v. ABD ALMALIK.
ADORRE, en Tudela, cañaberal de, 149, 498, 592.
ADURRAGA (Adurragua), en Anue, 1695-1696, 2056.
Adurragua, v. ADURRAGA.
Aeçquoa, v. AEZKOA.
Aetça, v. AETZA.
AETZA (Aetça), Íñigo, 3995.
Aézcoa, v. AEZKOA.
AEZKOA (Aeçquoa), 839, 907, 926, 969.
AEZKOA (Aheçquoa), Domingo de, 875.
AGERRE (Aguerre), en Arberoue, casa de, 3701, 3791, 3804, 3809.
AGINARTE (Aguinart), en Arakil, 1571, 1875-1876, 2011.- monasterio de, 1876.
AGINARTE (Aguinart), García López de, 1749.
AGOIBAR (Agoyvarr), en Esteríbar, 793, 1358.
Agoitz, v. AOIZ.
AGORRETA, 769, 1338.- abad de, 3289.
AGORRETA, García de, 3991.- Miguel Pérez de, portero, 3501.
AGOT, Juan de, 3717.
Agoyvarr, v. AGOIBAR.
AGRAMONT, Ramón Brun III, señor de, 692, 696, 1241, 3823.
AGUDO, García, 2669.
Aguerre, v. AGERRE.
AGUILAR DE CODÉS (Aguilar), 2901, 3098.- término de Collantes, 3098.
Aguilar, v. AGUILAR DE CODÉS.
AGUINAGA (Aguinagua), en Iza, 1556, 2001.- abad de, 3955.
AGUINAGA, don Miguel Martínez de, capellán, 3969.
Aguinagua, v. AGUINAGA.
Aguinart, v. AGINARTE.
Aguinarte, v. AGINARTE.
Ahacxa, v. AHAXE.
AHAXE (Ahacxa), en Ultrapuertos, señor de, 3709, 3748.
AHE (Hae), Pedro Martínez de, 1952.
Aheçquoa, v. AEZKOA.
Ahecho, v. AYECHU.
Ahetça, v. AIZA.
AHMAD CECRI (Ametus Çecri), 126.
AHMAD CUADRADO (Amet Quoadrado), 467.
AHMAD LEBET (Ametus Lebet), 131.
AHMAD MONDER (Amet Monder, Ametus Monder), 130, 468.
Ahmad Quoadrado, v. AHMAD CUADRADO.
AHOINZ (Ahoynz), Bernardo de, 3179.
Ahoynz, v. AHOINZ.
AIBAR (Ayvar, Ayvarr), 718, 719, 720, 721, 862, 898, 906, 968, 3875, 3876, 3883.- Valle de, 709-725, 991-1013, 1189.
AIBAR (Ayvar, Ayvarr), Domingo Pérez de, 122.- Íñigo Ruiz de, antiguo alcaide de Maya/Amaiur, alcaide del castillo de Castillo-Nuevo, 935, 961, 962, 1220, 1449.- Lope de, 2574.- don Martín Jiménez de, 968, 1227, 1442, 2778.
AIBAR de IRIBERRI (Ayvarr de Iriverri), don Pedro, alcaide del castillo de Leguín, 954, 1213, 1448.
Aibar de Iriverri, v. AIBAR de IRIBERRI.
AICITA (Aycita), en Arakil, castillo de, 1799.- alcaide y castillo de, 1801, 1920.
AIEKA (Ayequa), en Pamplona, término de, 2549-2556.
AIMAR SEGUIN (Aymar Seguin), 3459.
AÏNCILLE (Ancil), Ultrapuertos, 3653, 3654.- aldea de Arozetxe, 3667.- aldea de Lasparren, 3666.- aldea de Gorombilo, 3668.
Aincioa, v. AINTZIOA.
AÏNHICE (Anhice), en Ultrapuertos, 3659.
AINTZIOA (Ayncioa), en Erro, 799, 1365.
AITZAGA (Eitçagua), en Iturmendi, 1583.
Aitzagalde, v. AITZAGA.
Aitzaita, v. AICITA.
AITZURIAGA (Ayçuluaga), García de, 3910.
AIZA (Ahetça), en Arakil, 1563.
Aizaga, v. AITZAGA.
AIZAROTZ (Ayçaroz), 1619, 2024.

Aizároz, v. AIZAROTZ.
 Aizcargui, v. AIZKURGI.
 AIZKURGI (Aycargui), en Urraúl Alto, 1140, 1396.
 AIZPÚN (Ayzpun), 2795.
 Aizuriaga, v. AITZURIAGA.
 AKERRETA (Aquerreta), en Esteribar, 777, 1346.
 AKERRETA (Aquerreta), Miguel de, 2204.
 AKIRAIN (Aquiriayn), en Izagaondoa, 1185, 1434.
 AKOTAIN (Acutayn), en Lónguida, 1099-1101, 1321-1322.
 AKOTAIN (Acutayn), Zabel de, 2313, 2448, 2558, 2565.
 ALART, Guillem, 76.
 ALAVÉS (Alaves), 3973.
 ALAZAR, en Tudela, viña de, 396, 397.
 ALBA (Alva), hija de Aliez, 448.
 ALBA RIBA (Alba Ribba), Guillem de, 2756.
 ALBACAR (Albaquar), Bonastruga, 3557.
 Albacares, v. ALBAZARES.
 ALBADIANO (Albadianus), bedín de Estella, 4070.
 Albadianus, v. ALBADIANO.
 ALBALTIERRI, Bivas de, 404.
 Albaquar, v. ALBACAR.
 ALBAZARES (Albacares), en Tudela, baño de la puerta de, 14.
 ALBEA, en Tudela, pieza de, 546, 560.
 ALBELLA, Gento, 423.- Mosse, 429, 436.
 Albert, v. ALBERTO.
 ALBERTO (Albert), don Pedro, tintor, 4023.
 ALBIASU (Alviassu), 1606.
 ALBIASU (Alviassu), Domingo de, 2525, 2633.
 ALBORES (Alborie), Bellida, 453.
 Alborie, v. ALBORES.
 ALBORUETI, en Tudela, 100, 127.
 ALBOTEF (Albotef, Alboteffa), en Tudela, término de, 89, 409, 548, 552, 565.
 Alboteffa, v. ALBOTEF.
 ALCALAHORRI, Gento, 426.
 ALCANADRE, en La Rioja, 2980.
 ALCAPANATI, Salama, 138.
 ALCAPANI, Aye, 451.
 ALCAYA, Mahoma, 469.
 ALCIETTE (Alçqueta), Aner de, 3711.
 ALCOLEA, en Tudela, viña de, 377.
 Alçoriz, v. ALZÓRRIZ.
 Alcoz, v. ALKOTZ.
 Alçqueta, v. ALCIETTE.
 ALCUZ, en Tudela, Valle de, 410.
 ALDA, Lorenzo de, 3492.
 ALDABA (Aldava), en Iza, 1547, 1863, 1973, 1994.
 ALDABA (Aldava), en Lakuntza, 1566, 1869, 2006.
 ALDABA (Aldava), García de, 2379, 2384.- Ochoa de, 4004.- Pascual de, 4004.
 ALDAREGI (Aldaregui), en Esteribar, 773, 1342.
 Aldaregui, v. ALDAREGI.
 Aldarregui, v. ALDAREGI.
 ALDATZ (Aldaz), 1611.
 Aldava, v. ALDABA.
 Aldaz, v. ALDATZ.
 ALDUIA (Alduya), en Olazagutía/Olazti, 1594.
 Alduya, v. ALDUIA.
 ALE, 466.
 ALEGRE (Alegre), Juan Pérez, 2225, 2434, 2489.
 ALEJANDRO (Alexander, Alexandre), 2527.- clérigo de Funes, 4039.
 Alesparren, v. LASPARREN.
 Alexander, v. ALEJANDRO.
 Alexandre, v. ALEJANDRO.
 Alfaçar, v. ALFAZAR.
 ALFARO, en La Rioja, 686.
 ALFARO, Martín de, 618.- Teresa de, 630.
 ALFAZAR (Alfaçar), Muza, 19.
 Alfonsi, v. ALFONSO.
 ALFONSO de HARO (Alfonsi de Haro), Juan, 2977.
 Alfonso de Roboreto, v. ALFONSO de ROUVRAY.
 ALFONSO de ROUVRAY (Alfonsus de Roboreto), gobernador de Navarra, 500, 501, 531, 578, 682, 683, 686, 687, 689, 690, 691, 697, 698, 920, 1240, 1447, 1484, 1485, 1488, 1491, 1499, 1501-1512, 2104, 2698, 2700, 2719, 2720, 2721, 2962, 2973, 2974, 2975, 2976, 2977, 3004, 3225, 3227, 3272, 3277, 3408, 3410, 3450, 3603, 3614, 3770, 3781, 3782.- lugarteniente de, v. RAMÓN BRUN.
 ALGARZ, en Tudela, término de, 384, 404, 406.
 ALÍ, hijo de Ale, 466.
 ALÍ AZMONA, 75.
 ALÍ de CÓRDOBA (Ali de Corduba), 73, 77, 129.
 ALIEZ, hija de, 448.
 Aljama iudeorum, v. JUDERÍA.
 Aljama de los judíos, v. JUDERÍA.
 Aljama musulmana, v. MORERÍA.
 Aljarafe, v. EL ALJARAFE.
 Aljarrafa, v. EL ALJARAFE.
 ALJUNEÑA, en Tudela, término de, 144, 349-361.
 Aljuneyna, v. ALJUNEÑA.
 ALKOTZ (Alcoz), 1671.
 Almendro, v. EL ALMENDRO.

Almonaçar, v. ALMONECER.
 ALMONECER (Almonaçar), en San Adrián, molinos de, 3369.
 ALMORAVID (Almoravit), don Fortún, ricohombre y alferez del reino, 716, 965, 1223, 1438, 1810-1833, 1928-1934, 1976, 2084-2096, 2114, 2736, 2767, 2771, 2772, 2991, 3190, 3216, 3401, 3403.- don García, banido, 899, 902, 1175, 1181, 1184, 1185, 1186, 1187, 1188, 1430-1435, 1765-1767, 1907, 2080, 2812, 2957, 3044, 3184-3185, 3397.- García, mesnadero, 2769.- don Íñigo, banido, 990, 1195, 1428, 1768-1769, 1909-1910, 2081-2082.- Martín, banido, 2452.
 Almoravit, v. ALMORAVID.
 ALMOSQUERO, Muza, 465.
 ALMOVIZ, Salomón, 143, 359.
 Alphonse, v. ALFONSO.
 Alsaltssua, v. ALSASUA/ALTSASU.
 ALSASUA / ALTSASU (Alsaltssua), 1586.
 Altsasu, v. ALSASUA/ALTSASU.
 ALUVIA, en Pampona, término de, 2634-2636.
 Alva, v. ALBA.
 ÁLVAREZ (Alvariz), García, 379.
 ÁLVAREZ de LODOSA (Alvariç de Lodosa), doña María, 3186, 3398.
 Alvariç, v. ÁLVAREZ.
 Alvariz, v. ÁLVAREZ.
 Álvaro d'Alçoriz, v. ÁLVARO de ALZÓRRIZ.
 ÁLVARO de ALZÓRRIZ (Alvaro d'Alçoriz), clérigo, 3917.
 Álvaro Didaci, v. ÁLVARO DÍEZ.
 ÁLVARO DÍEZ de MEDRANO (Alvarus Didaci de Medrano), alcaide del castillo de Marañón, 3206.
 ÁLVARO DÍEZ de SAMANIEGO (Alvarus Didaci de Samaynnago), 3252.
 Álvaro Díez de Samaynnago, v. ÁLVARO DÍEZ de SAMANIEGO.
 Alvarus, v. ÁLVARO.
 Alviassu, v. ALBIASU.
 ALVIRGA (Alvirge), Moferris, 473.
 Alzbay, v. EL ALZBAY.
 ALZÓRRIZ (Alçoriz), Álvaro de, clérigo, 3917.
 Alzueta, v. ALCIETTE.
 ALLÍN (Ayllin), Valle de, 2842-2852, 2991, 3074-3085, 3216, 3309-3317, 3403.
 ALLO (Ayllo), 2807-2809, 2931-2932, 3046-3047, 3153, 3191, 3306-3307, 3377, 3538.
 ALLOZ (Aylloç), 2790.
 ALLOZ (Aylloç, Aylloz), Esteban de, 3286.- Pedro de, 3468.
 AMADO de SOBIST (Amatus de Sobis), burgués de Bayona, 2754.
 Amaiu, v. MAYA/AMAIUR.
 AMALLOA (Amayllo, Mayllo), Martín de, ladrón, 2974, 2978.
 AMATRIAIN (Amatriayn), 860, 986.
 Amatriayn, v. AMATRIAIN.
 Amatus, v. AMADO.
 Amayllo, v. AMALLOA.
 AMBROZ, 279.
 AMÉSCOA (Amescoa), Fortún López de, 3234.- Remigio Pérez de, alcaide del castillo de Oro, 3195, 3266, 3438.
 AMÉSCOA ALTA (Arana), Valle de, 2829-2831, 3328-3331.
 AMÉSCOA BAJA (Amescoa), Valle de, 2828, 2962, 2963, 3086-3087.
 Améscos, v. AMÉSCOA ALTA y AMÉSCOA BAJA.
 Amet, v. AHMAD.
 Ametus, v. AHMAD.
 AMEZTOI (Ameztoy), en Iriberry -Ossès, Ultra-puertos-, casa de, 3732.
 Ameztoy, v. AMEZTOI.
 AMIC, Bon, 3993.
 Amigdalus, v. EL ALMENDRO.
 AMILLO, en Tudela, alboleca pequeña de, 71.
 AMILLO, Judas, 438.
 Amunarriç, v. MUNÁRRIZ.
 AMUNARRIZQUETA (Munariçqueta), 988.
 Ancil, v. AINCILLE.
 ANCÍN (Ançin), 2841, 2938, 3384.
 Anderequiayn, v. ANDRICÁIN.
 ANDÍA, roturas de, 1893, 2070.
 ANDOSILLA (Andossella), 2873, 3137, 3371.- alcaide, cuevas y torre de, 3199.
 ANDOSILLA (Andossella), Gonzalo de, 2968.
 Andossella, v. ANDOSILLA.
 ANDRE MUSA (Andre Mussa), 877, 882, 1417.
 Andre Mussa, v. ANDRE MUSA.
 Andreas, v. ANDRÉS.
 Andree, v. ANDRÉS.
 Andrees, v. ANDRÉS.
 ANDREGALLA, 648.
 ANDREGOTO, 635.
 Andreo, v. ANDRÉS.
 ANDRÉS (Andres), don, balletero, 3523.
 ANDRÉS de ARRAITZ (Andreas de Arraitz), 1778.
 Andrés de Arrayz, v. ANDRÉS de ARRAITZ.
 ANDRÉS BASTER (Andreo Baster), 3616.
 Andrés de Berriçaarr, v. ANDRÉS de BERRIOZAR.
 ANDRÉS de BERRIOZAR (Andreas de Berriçaarr), 2311, 2370, 2388, 2416.

Andrés Çapatero, v. ANDRÉS ZAPATERO.
 ANDRÉS POCHERON (Andreas Poycheron),
 maestro, 2697, 2719.
 ANDRÉS PONCE (Andreo Ponz), 3463.
 Andrés Ponz, v. ANDRÉS PONCE.
 Andrés Poycheron, v. ANDRÉS POCHERON.
 Andrés de Thebis, v. ANDRÉS de TIEBAS.
 ANDRÉS de TIEBAS (Andreas de Thebis), 3827.
 ANDRÉS ZAPATERO (Andres Çapatero), 3973.
 ANDRÉS (Andree), Miguel, zapatero, 2406.-
 Pedro, cerrajero, 2382, 2456.
 ANDRÉS de ESTELLA (Andrees de Esteylla),
 Juan, 4005.
 ANDRÉS de ISABA (Andreo de Isava), Aznar,
 encartado, 923.
 Andrés de Isava, v. ANDRÉS de ISABA.
 Andreus, v. ANDRÉS.
 ANDRICÁIN (Anderequiayn), en el Valle de Elorz,
 731, 1031-1033, 1286-1288.
 Aner d'Alçqueta, v. ANER de ALCIETTE.
 ANER de ALCIETTE (Aner d'Alçqueta), 3711.
 Aner de Alzueta, v. ANER de ALCIETTE.
 ANET de UGANGE (Anet d'Ugange), 3707.
 ANGELET, Gento, 3563.
 Anglicus, v. INGLATERRA.
 ANGUSTINA (Anguztina), en Alsasua/Altsasu,
 1593.
 Anguztina, v. ANGUSTINA.
 Anhice, v. AINHICE.
 Aniç, v. ANITZ.
 ANITZ (Aniç), en Cirauqui, 2799.
 ANOCÍBAR (Anoçivarr), 1706-1707, 1915,
 2049.- vicario de, 3963.
 ANOCÍBAR (Anocivar), Pedro de, 2645.
 Anoçivarr, v. ANOCÍBAR.
 ANOZ, abad de, 3966.
 ANOZ, García de, 3953.- Sancho Pérez de, 2401.
 ANSOÁIN (Sansoayn), en Pamplona, término
 de, 2190-2203.
 ANUE, Valle de, 1682-1696, 1811, 1831,
 2050-2056, 2086, 2095.
 AÑÉZCAR (Aynnazcarr), 1858-1860, 1935.
 AÑORBE (Aynnorbe, Aynorbe), 1731-1733,
 1774-1775, 1797, 1885-1886, 1912-
 1913, 1918, 2067.- hombres de, 3866.
 AOIZ (Aoyç), 768, 896, 914, 917, 112-113,
 1174, 1337.- molino de, 930, 112-113.
 AOIZ (Aoyz), Pedro Garcéiz de, 2429.
 Aoyç, v. AOIZ.
 Aoyça, v. AUZA.
 Aoyz, v. AOIZ.
 Aquerreta, v. AKERRETA.
 AQUIRIÁIN (Acquiriayn, Aquiriayn), Domingo de,
 2147, 2152, 2271.
 Aquiriáin, v. AKIRAIN.
 Aquiriayn, v. AKIRAIN.
 ARACIEL, en Corella, 3840.
 ARAGÓN (Aragon), 698.- hombres de, 499,
 851, 1406.- Jaime II, rey de, 688, 693.
 ARAGÓN (Aragon), maestro Guillem de, 4021.
 Araia, v. ARAYA.
 ARAITZ (Arayz), Valle de, 1596-1602, 1821.
 ARAITZ (Arayz), Martín Ibáñez de, ladrón y bani-
 do, 1780.
 Aráiz, v. ARAITZ.
 ARAKIL (Araquil), Valle de, 1562-1557, 1818,
 1866-1876, 1931, 2005-2014, 2091.
 ARAKIL (Araquil), García de, 2455, 3503.-
 Miguel de, 2215.
 ARALAR (Aralarr), herbazgos de, 1764.
 Arambelz, v. HARAMBELS.
 Aramburu, v. HARANBURU.
 Aramendi, v. ARAMENDÍA.
 ARAMENDÍA (Aramendia), en Allín, 2845, 3078,
 3311.
 ARAMENDÍA (Aramendi), en Esteribar, 783,
 1350.
 ARAMENDÍA (Aramendi), García Garcéiz de,
 mesnadero, 1448, 2768.
 Aramendiburu, v. ARHAMENDIBURU.
 Arana, v. AMÉSCOA ALTA.
 ARANA, García de, 1035, 1290.- Mateo de,
 3497.
 Aranarach, v. ARANARACHE.
 ARANARACHE (Aranarach), 2830, 3067, 3329.
 Aranaz de Cinco Villas de la Montaña, v. ARAN-
 TZA.
 Aranaz, en Basaburua Menor, v. ARANTZA.
 Arancedi, v. ARANZADI.
 ARANGUREN, 1040, 1224.- Valle de, 734, 966,
 1040-1047.
 ARANGUREN, María Jiménez de, 1231.- Martín
 Pérez de, 4052.
 ARANTZA (Aranaz, Araynnaz), 1646-1647,
 2113.
 ARANZADI (Arancedi), en Pamplona, término
 de, 2124.
 Araquil, v. ARAKIL.
 ARAYA, Rodrigo Martínez de, 3171.
 Arayllano, v. ARELLANO.
 Araynnaz, v. ERGOIENA y ARANTZA.
 Arayz, v. ARAITZ.
 ARBELBIDE (Arbelvide), Condesa de, 3708.
 Arbeloa, v. ARBEROUE.
 Arbelvide, v. ARBEROUE.
 Arberoa, v. ARBEROUE.
 ARBEROUE (Arberoa), en Ultapuertos, tierra de,
 3678, 3698-3699, 3737-3738, 3747.

Arçaya, v. ARZAYA.
 Arcubus, v. LOS ARCOS.
 ARCE (Arçi, Arcii), Valle de, 810-827, 1125-1133, 1372-1390, 3869.
 ARCE (Arci, Arçi), don Miguel Sánchez de, cape-llán, 3950.- Pedro de, 2396, 2408.
 Arçe, v. ARTZE.
 ARCÉIZ (Arceiz, Arceyç, Arceyz), Íñigo, 3913.- Lope, 4058.- Lope, ballestero, 1521.- Orti, 3926.- doña Toda, 3910.
 Arceyç, v. ARCÉIZ.
 Arceyz, v. ARCÉIZ.
 Arci, v. ARCE.
 Arçi, v. ARCE.
 Arcii, v. ARCE.
 Arcoç, v. ARZOZ.
 Arçoç, v. ARZOZ.
 Arcos, v. LOS ARCOS.
 Arcubus, v. LOS ARCOS.
 Arcus, v. LOS ARCOS.
 Ardachales, v. GARDACHALES.
 ARDAITZ (Ardayç), en Erro, 803, 1368.- clérigos de, 3869.
 Ardáiz, v. ARDAITZ.
 Ardanaç, v. ARDANAZ y ARDANAZ DE IZAGAONDOA.
 ARDANAZ (Ardanaç), en Egüés, 735, 736, 1046, 1295.
 ARDANAZ DE IZAGAONDOA (Ardanaç), 966, 1224, 1439.
 ARDANAZ, Pedro de, 2604, 2657, 2729.
 Ardayç, v. ARDAITZ.
 Ardayz, v. ARDAITZ.
 ARDEVILLAS, en Tudela, pieza de, 516.
 Ardoyz, v. ERDOIZ.
 Arduya, v. ALDUYA.
 ARELLANO (Arayllano, Areyllano), 2810, 2944-2946, 3050, 3154-3155, 3307, 3378-3379.
 ARELLANO (Areyllano), María Pérez de, 3571.
 ARENAL, en Estella, Población del, 3457.
 ARENAL, García Martín del, 3514.- Sancho Martín del, 3520.
 Arendaçu, v. ERENDAZU.
 ARESO (Aresso), 1603, 1789, 1822.
 Aresso, v. ARESO.
 Areyllano, v. ARELLANO.
 ARGAITZ (Argayç), en Urraul Alto, 1142-1143, 1398-1399.
 ARGARAI (Arguaray), en Pamplona, término de, 2322-2343.
 Argayç, v. ARGAITZ.
 Argindoain, v. ARGUINDOAIN.
 Arguaray, v. ARGARAI.
 ARGUEDAS, 3842.
 ARGUEDAS (Arguedis), en Tudela, camino de, 392.
 ARGUEDAS (Arguedis), Juan de, 71, 101.
 Arguedis, v. ARGUEDAS.
 ARGUINDOAIN (Arguindoaynn), Domingo de, 1914.
 Arguindoaynn, v. ARGUINDOAIN.
 ARGUIÑANO (Aquinano), en Burunda, 1594.
 ARGUIÑANO (Arguynnano), en Guesálaz, 3027, 3176-3177, 3295, 3393, 3618.
 Arguynnano, v. ARGUIÑANO.
 ARHAMENDIBURU, Sancho de, 3716.
 Arıçala, v. ARIZALA.
 Arıçaleta, v. ARIZALETA.
 Aritçu, v. ARITZU.
 ARITZU (Aritçu), 1683-1684, 2050, 2086.
 ĀRIZ, Domingo de, 2221, 2639.
 ARIZALA (Arıçala), 2792, 2952, 3027, 3179, 3295, 3394.
 ARIZALETA (Arıçaleta), 2785, 3022, 3291.
 Arizu, v. ARITZU.
 Arkinao, v. ARGUIÑANO.
 ARLAS, Martín Sánchez de, 3229, 3412.
 ARLEGUI (Arleguy), Juan de, 2454, 2469, 2528, 2557, 2572.
 Arleguy, v. ARLEGUI.
 ARMAGNAC (Armaynac), Lope de, 809.
 ARMAÑANZAS (Armaynnanças), 3107, 3169.
 Armaynac, v. ARMAGNAC.
 Armaynnanças, v. ARMAÑANZAS.
 Armendarits, v. ARMENDARITZ.
 ARMENDARITZ (Armendaritz, Armendariz), en Ultrapuertos, tierra de Iholdy y, 3676, 3738-3743.
 ARMENDARITZ (Armendariz), García de, 3701, 3791, 3804, 3809.
 Armendáriz, v. ARMENDARITZ.
 ARMENTARANA, en Laguardia, molino de, 3096.
 Arnaldi, v. ARNALDO.
 Arnaldi, v. ARNALDO.
 ARNALDO (Arnaldus, Arnalt), correero, 20, 35, 36, 37, 39, 40, 41.- maestre, carpintero, 1499, 3276, 3447, 3602, 3607.- señor de Irumberry, 1947, 2737, 2738, 2741.
 ARNALDO BERGUIN (Arnalt Berguyn), don, 3631.
 Arnaldo Berguyn, v. ARNALDO BERGUIN.
 ARNALDO del CUERBO (Arnaldus del Cuerbo), 94.
 ARNALDO de GARRO (Arnalt de Guarra), 3797.
 ARNALDO de GOROABE (Arnalt de Goroava), 879, 1419.

Arnaldo de Goroava, v. ARNALDO de GOROABE.
 Arnaldo de Guarra, v. ARNALDO de GARRO.
 ARNALDO de LA PALMA (Arnaldus Palmerii), hijos de, 2699.
 ARNALDO DOBILAR (Arnalt Dobilar), burgués de Bayona, 2753.
 ARNALDO LOPE de UHART-CIZE (Arnalt Lup de Uhart), 3725.
 Arnaldo Lup, v. ARNALDO LOPE.
 Arnaldo Palmerii, v. ARNALDO de LA PALMA.
 ARNALDO PÉREZ (Harnaut Peyre), 3822.
 Arnaldo Peyre, v. ARNALDO PÉREZ.
 ARNALDO PONCE (Arnaldus Poncii, Arnalt Ponz), antiguo baile de Estella, 3596-3597, 3600, 3466.
 Arnaldo Poncii, v. ARNALDO PONCE.
 Arnaldo Ponz, v. ARNALDO PONCE.
 Arnaldo Renaldi, v. ARNALDO RENALT.
 ARNALDO RENALT (Arnaldus Renaldi), 97, 362.
 Arnaldo Sanç, v. ARNALDO SÁNCHEZ.
 Arnaldo Sánchez de Buçunariz, v. ARNALDO SÁNCHEZ de BUSSUNARITS.
 ARNALDO SÁNCHEZ de BUSSUNARTITS (Arnalt Sanz de Buçunariz), 3652.
 ARNALDO SÁNCHEZ de ESPARZA (Arnalt Sanç de Esparça), don, 1448.
 Arnaldo Sanz, v. ARNALDO SÁNCHEZ.
 ARNALDO (Arnaldi, Arnalt), Domingo, 855.- García, 3683.- Pedro, hortelano, 2228, 2508.
 ARNALDO de BEHORLEGUY (Arnalt de Beorlegui), Pedro, encartado, 925.
 ARNALDO de ESPINAL (Arnalt d'Espinal), Diego, 3868.
 ARNALDO de EZPELETA (Arnaldi d'Espeleta), García, 2994.
 ARNALDO de OCCOS (Arnalt d'Ocoz), don Ramón, 3635.
 ARNALDO de SAN MARTÍN (Arnalt de Sant Martin), Guillem, 3712.
 ARNALDO de SAN PEDRO (Arnaldi de Santo Petro), García, 1944.
 ARNALDO de SARASKETA (Arnalt de Sarasqueta), Guillem, encartado, 925.
 Arnaldus, v. ARNALDO.
 Arnalt, v. ARNALDO.
 ARNEDO, Rodrigo Fernández de, 3265, 3437.
 ARÓSTEGUI (Aroztegui), 2038.
 Arozeche, v. AROZETXE.
 AROZETXE (Arozeche), en Añcille –Cize, Ultra-puertos–, 3667.
 Aroztegui, v. ARÓSTEGUI.
 Arquinano, v. ARGUIÑANO.
 Arraconenses, v. ARAGÓN.
 ARRRAIN (Arraynn), en Ultzama, 1677.
 ARRAIOZ (Arrayoz), Juan de, 2706, 3973.
 ARRAITZ (Arrayz), 1668-1669, 1756.
 ARRAITZ (Arrayz), Miguel de, 1778.- Andrés de, 1778.
 Arraiz, v. ARRAITZ.
 ARRAIZA (Arrayça), 1537, 1845, 1965, 1986.
 ARRAIZA (Arrayça), García de, 2292, 2598.- García López de, 1951, 2105.- Jimeno de, 2341.- Sancho Pérez de, 2130, 2131.
 Arrarás, v. ARRARATS.
 ARRARATS, 1620, 1769, 2025, 2081.
 Arraulçegayç, v. ARRAULTZEGAITZ.
 ARRAULTZEGAITZ (Arraulçegayç), Fernando llamado, malhechor, 2984.
 Arrayça, v. ARRAIZA.
 Arraynn, v. ARRRAIN.
 Arrayoç, v. ARRAIOZ.
 Arrayoz, v. ARRAIOZ.
 Arrayz, v. ARRAITZ.
 ARRAZTIA (Larayzta), Martín Miguel de, 3958.
 ARRE, Sancho Sánchez de, 3964.
 ARREGI (Arregui), García de, banido, 1773.
 Arregui, v. ARREGI.
 Arresa, v. RESA.
 Arriascoyti, v. ARRIASGOITI.
 ARRIASGOITI (Arriascoyti), en Lizoáin, 754, 966, 1059-1060, 1224.
 ARRIBAS (La Ribba), en Larraga, molinos de, 3110, 3346.
 ARRIBE (Arriba, Riba), en Aritz, 1597, 1762.
 ARRIETA, 885-886.
 ARRIETA (Rieta), Martín de, 3220, 3405.- Martín de, tendero de don Pascual de Badostáin, 3981.
 ARRIURDINETA, en Pamplona, término de, 2125.
 Arroniç, v. ARRÓNIZ.
 ARRÓNIZ (Arroniç, Harroniz), 2804-2805, 3048-3049, 3304-3305, 3538.- concejo de, 2967.
 ARRÓNIZ (Arroniç, Arroniz), Martin de, 3481.- Remigio Martínez de, alcaide de la torre y cuevas de Azagra, 3201, 3267, 3402, 3439.
 ARRUITZ (Arruniz), 1610.
 Arruniz, v. ARRUITZ.
 Artaço, v. ARTAZU.
 Artaçu, v. ARTAZU.
 ARTÁIZ (Arteyz), 902-903, 1187, 1432.
 ARTÁIZ (Arteyç, Arteyz), Adán de, canónigo enfermero de la catedral de Pamplona, 4062.- Aznar de, 2260, 2444.
 ARTAJO (Artasso), en Larraona –Améscoa–, alcaide y castillo de, 3203.

ARTAJO (Artaxo), en Lónguida, 766, 873-874, 904, 1094-1096, 1319.
 Artaoçqui, v. ARTOZQUI.
 Artasso, v. ARTAJO.
 Artaxo, v. ARTAJO.
 ARTÁZCOZ (Artazcoz), 1548, 1865, 1972, 1995.
 ARTAZU (Artaçu), 2792, 2953-2954, 3027, 3180.
 ARTAZU (Artaço), Domingo de, 120.
 Arte, v. HUARTE.
 ARTEAGA, 2851.
 Artederreta, v. MURUARTE de RETA.
 ARTETA, 863, 993-994, 1255-1256, 1894.- abad de, 3925.
 Arteç, v. ARTÁIZ.
 Arteyz, v. ARTÁIZ.
 ARTICA (Artigua), García Sánchez de, custodio de los bienes de los banidos de la Navarra de Pamplona, 2692.- Lope de, 2167, 2236.- Martín de, 2538, 2539.
 ARTIEDA, Jimeno Jiménez de, 3884.
 Artigua, v. ARTICA.
 Artozki, v. ARTOZQUI.
 ARTOZQUI (Artaoçqui), Valle de, 821, 1128, 1382.
 ARTUIS (Artuix), don [Bonet], notario de San Juan de Pie de Puerto: Domeña, hija de, 3798.- molinos de, 3766-3767, 3769.- vergel que fue de, 3640.
 Artuix, v. ARTUIS.
 ARTZE (Arçe), en Donamaria, 1655.
 Artzi, v. ARCE.
 ARZA, Miguel, 2413.
 ARZAYA (Arçaya), Sancho, 2128.
 Arzco, v. ARZKO.
 ARZKO (Arzco), Martín, malhechor, 1796.
 ARZOZ (Arcoç, Arçoç), 2792, 2950-2951, 3027, 3178.
 Asa, v. ASSA.
 ASARTA (Assarta), 2838-2840, 2948, 3069-3070, 3332.
 ASAYVEL, Salomón, 340.
 Ascarat, v. AZKARATE.
 Ascarragua, v. ASKARRAGA.
 Asevili, v. AXIVILI.
 ASIÁIN (Assiayn), Remigio Sánchez de, alcaide del castillo de Irurita, 1807, 1926, 1950.
 ASKARRAGA (Ascarragua), en Donamaria, 1653.
 ASPURZ (Espurç), 1503.
 ASSA (Asa), en la Rioja alavesa, 2893-2894, 3007.- alcaide y castillo de, 3007, 3193.
 Assança, v. AZANZA.
 Assarta, v. ASARTA.
 Assiayn, v. ASIÁIN.
 ASTÉIZ de VILLAFRANCA (Asteyz de Villafranca), Martín, 2707.
 Asteyz, v. ASTÉIZ.
 ASTIGARRETA, en Erro, 798, 1363.
 ASTITZ (Astiz), 1608.
 Astiz, v. ASTITZ.
 ASTRÁIN (Azterayn), 1541-1542, 1847, 1967, 1987.
 ASÚRIZ (Nasuriz), en Olóriz, 990, 1195-1196, 1428-1429.
 Atahondo, v. ATONDO.
 Atahun, v. ATAUN.
 Atallo, v. ATALLU.
 ATALLU (Atayllo), 1596.
 Atarrabia, v. VILLAVA.
 ATAUN (Atahun), en Guipúzcoa, alcaide y castillo de, 1802, 1921, 2123.
 Atayllo, v. ATALLU.
 ATEZ, Valle de, 1636-1639, 1826, 1932, 2036-2043, 2094.
 ATONDO (Athaondo), 1545, 1816, 1861, 1930, 1976, 1992, 2089.- abad de, 3931.
 ATOZ, en Anue, 1685-1686, 2051.
 ATOZ, Pedro de, barbero, 4017.
 Augerio de Malo Leone, v. OIER de MAULEÓN.
 Aurizberri, v. ESPINAL/AURIZBERRI.
 AURTITZ (Aurtiz), en Ituren, 1658.
 Aurtiz, v. AURTITZ.
 AUSA, en Guipúzcoa, alcaide y castillo de, 1803, 1922.
 AUZA (Aoyça), 1681.
 Avayç, v. ABAIZ.
 Avayhu, v. ABAYU.
 Avayu, v. ABAYU.
 Avdella, v. ABDALA.
 AXA COGORRA, 454.
 AXADIELLA, 128.
 AXIVILI (Asevili), Salomón, 433.
 AYA, Pedro Pérez, 2395.
 Ayanc, v. AYANZ.
 AYANZ (Ayanc), 1086, 1314.
 Aycita, v. AICITA.
 Ayçuluaga, v. AITZURIAGA.
 Aycurgui, v. AIZKURGI.
 AYE ALCAPANI, 451.
 Ayeca, v. AIEKA.
 AYECHU (Ahecho), Valle de, 840, 968.
 AYESUI, Sancho Pérez de, 3508.
 Ayequa, v. AIEKA.
 AYERBA, Juan de, 2703.
 AYESA (Ayessa), 1003-1004, 1264-1265.- clérigos de, 3877.
 Ayessa, v. AYESA.

Ayeta, v. OLLETA, en Lónguida.
 Ayllent Puertos, v. ULTRAPUERTOS.
 Ayllin, v. ALLÍN.
 Aylo, v. ALLO.
 Ayloç, v. ALLOZ.
 AYM, judío de Tudela, 593, 594.
 AYM AVAYU, 143, 360.
 Aymar, v. AIMAR.
 Ayncioa, v. AINTZIOA.
 Aynnazcarr, v. AÑÉZCAR.
 Aynnorbe, v. AÑORBE.
 Aynorbe, v. AÑORBE.
 AYUCA (Hayuqua), en Burunda, 1595.
 AYVA, 137.
 Ayvar, v. AIBAR.
 Ayvarr, v. AIBAR.
 Ayzçaroz, v. AIZAROTZ.
 Ayzcona, v. AZCONA.
 Ayzpun, v. AIZPÚN.
 AZAC (Açach), hijo de Judas Amillo, 438.- hijo de Mosse Albella, 436.- hijo de Samuel Abenfarach, 422.
 AZAC ABENSUCRAN (Açach Evenxucran), 418.
 AZAC ABENVITA (Açach Evenbita), 441.
 Azac Açamel, v. AZAC AZAMEL.
 AZAC AZAMEL (Açach Açamel), 432.
 AZAC ENARRABIZA (Açach Enarrabiça), 415.
 Azac Evenbita, v. AZAC ABENVITA.
 Azac Evenxucran, v. AZAC ABENSUCRAN.
 AZAC de LA GRISA (Açach de La Grisa), 419.
 AZAC POLLO (Açach Pollo), 430.
 AZAGRA (Açagra, Açagra), 2869, 3131-3132, 3366-3367, 3402.- alcaide, torre y cuevas de, 3201, 3402.- capellán de, 3867.
 AZAGRA (Açagra), Gonzalo Ruiz de, 1511.- Sancha de, 27, 68.
 AZAMEL (Açamel), Azac, 432.
 AZANZA (Assança), 2793, 3028-3029, 3296.
 AZARIAS (Açarias), hijo de, 420, 434.
 Azcarat, v. AZKARATE.
 Azcárate, v. AZKARATE.
 AZCONA (Ayzcona), 2788, 3025-3026, 3293.
 AZCONA (Ayzcona), García Pérez de, 2471.
 Azedo, v. ACEDO.
 AZELLALANDA (Aceyllalanda), en Pamplona, término de, 2651.
 AZKARATE (Ascarat), 1602.
 AZKARATE (Azcarat), Miguel de, 3636.
 AZMODA, Abdala, 134.
 Aznar Andreo, v. AZNAR ANDRÉS.
 AZNAR ANDRÉS de ISABA (Aznar Andreo de Isava), encartado, 923.
 AZNAR de ARTÁIZ (Aznarius de Arteyz), 2260, 2444.
 Aznar de Arteyz, v. AZNAR de ARTÁIZ.
 AZNAR BRUN (Aznarius Bruni), 606.
 Aznar Bruni, v. AZNAR BRUN.
 Aznar d'Eliçaondo, v. AZNAR de ELIZONDO.
 AZNAR de ELIZONDO (Aznar d'Eliçaondo), 3977.
 AZNAR MALPEL de BURGUI, 924.
 AZNAR MARTÍNEZ de MILAGRO (Aznarius Martiniç de Miraglo), 3268.
 Aznar Martiniç de Miraglo, v. AZNAR MARTÍNEZ de MILAGRO.
 Aznar de Meaç, v. AZNAR de MEOZ.
 AZNAR de MEOZ (Aznar de Meaç), 881, 1420.
 AZNAR de SOS, 3999.
 AZNÁREZ (Aznarii, Aznariz), Lope, artesano, 2402.- Pedro, hortelano, 4018.- Sancho, vicario de Navascués, 3936.
 AZNÁREZ de OCHABIDE (Aznariz de Ochavide), Lope, 4051.
 Aznarii, v. AZNÁREZ.
 Aznarius, v. AZNAR.
 Aznariz, v. AZNÁREZ.
 AZOCAH LUENGO, en Tudela, término de, 90, 106, 136, 142, 275.
 Azotz, v. AZOZ.
 AZOZ (Açoç), 1724-1726, 1772, 2063.
 AZOZ (Açotç), Martín de, 2522.
 Azparen, v. AZPARREN.
 AZPARREN (Azparen), 824, 825, 970, 1130, 1228, 1388-1389, 1443.
 AZPIROTZ (Azpiroz), en Larraun, 1760.
 Azpiroz, v. AZPIROTZ.
 ÁZQUETA (Azqueta), 2817, 3053, 3326.
 Azterayn, v. ASTRÁIN.
 AZUELO (Fazuelo), 2904-2905.- término de Río, 2905.

B

Bacáicoa, v. BAKAIKU.
 Bacaycoa, v. BAKAIKU.
 Baço, v. BAZO.
 Badoçtayn, v. BADOSTÁIN.
 BADOSTÁIN (Badoçtayn), 1044, 1223.
 BADOSTÁIN (Badoçtayn, Badoztan, Badoztayn), Miguel Pérez de, 2300, 2301.- Jimeno Jiménez de, 3998.- don Pascual de, 3981.
 Badoztan, v. BADOSTÁIN.
 Badoztayn, v. BADOSTÁIN.
 BAGNALS (Baynals), Gaillart de, 1229.
 BAIGORRI (Baygorri, Vaygorri), en Oteiza de La Solana, 2802-2803, 3045, 3300-3301.

BAÏGORRY (Bayguerr), en Ultrapuertos, Jimeno Garcéiz, alcaide del castillo de Mondarrain y vizconde de, 957, 1216.

Baiona, v. BAYONA.

BAISU (Bayssue), en Ainhice-Mongelos –Ultrapuertos–, señor de, 3728.

Baja Navarra, v. ULTRAPUERTOS.

BAKAIKU (Bacaycoa), 1580, 2083.

BAKAIKU (Bacaycoa), García Íñiguez de, escudero y malhechor, 1782.

Baldorba, v. VALDORBA.

BALDOVÍN (Baldovinus), hijos de don, 368.

BALDOVÍN (Baldoin), Gil, 666.

Baldovinus, v. BALDOVÍN.

Balduino, v. BALDOVÍN.

BALE de SORIA, 677.

BAÑOS (Vaynnos), Fernando Rodríguez de, 3417.

Baradceart, v. BARATZEARTE.

BARAIBAR (Barayvarr), 1607.

BARAÑÁIN (Baraynnin), Jimeno de, 2537.

BARASO (Barasso), Pedro Martínez de, 670.

BARÁSOAIN (Barasoayn), 989.

Barasoayn, v. BARÁSOAIN.

Barasso, v. BARASO.

BARATERRA, Pedro García, 2138, 2641.

BARATZEARTE (Baradceart), Lope, 3743.

Baraynnin, v. BARAÑÁIN.

Barayvarr, v. BARAIBAR.

Barayz, v. BERAIZ.

BARBARIN, 3062-3063, 3327.

BARBARIN, Martín de, 3511.- Sancho de, 3512.

Barçaturu, v. BARZATURU.

BARDO, en Zudaire, término de, 3087.

BARGOTA (Bargotam), 2800, 2997.

BARILLAS (Varellas), Sancho Pérez de, 558.

BARRAGÁN (Barragan), Faray, 457.

BARRENA, Pedro, 856.

Bartholomeus, v. BARTOLOMÉ.

BARTOLOMÉ (Bartholomeus), artesano, 2405, 2548.- carnicero, 2627.- carnicero de Cascante, 3838.- hermano de Vicente, 3855.

BARTOLOMÉ del ALJARAFE (Bertholomeu de L'Aljarrafa), 676.

BARTOLOMÉ de BERIÁIN (Bartholomeus de Beriayn), 2281, 2630.

Bartolomé de Beriayn, v. BARTOLOMÉ de BERIÁIN.

Bartolomé de Bordel, v. BARTOLOMÉ de BURDEOS.

BARTOLOMÉ de BURDEOS (Bartholomeus de Bordel, Bartholomeus de Burdel, Bertholomeo de Bordel), 406, 414, 3467.

BARTOLOMÉ de FONTELLAS (Bartholomeus de Fontellis), 116.

Bartolomé Johan, v. BARTOLOMÉ JUAN.

BARTOLOMÉ JUAN (Bertholomeo Johan), 3499.

Bartolomé de L'Aljarrafa, v. BARTOLOMÉ del ALJARAFE.

BARTOLOMÉ PÉREZ (Bertholomeu), hijo de Pedro Esteban, 676.

BARTOLOMÉ de TIEBAS (Bartholomeo de Thiebas), 3898.

BARUC ACIZ (Baruch Açiz), 439.

Baruch, v. BARUC.

BARZATURU (Barçaturu), en Pamplona, término de, 2413-2440.

BASABURUA MAYOR (Bassaburua Maior), 1230-1243, 1824, 2015-2027, 2092.

BASABURUA MENOR (Bassaburua Superior), 1640-1649, 1827.

Basaburua, v. BASABURUA MAYOR.

Bassaburua Maior, v. BASABURUA MAYOR.

Bassaburua Superior, v. BASABURUA MENOR.

Basse-Navarre, v. ULTRAPUERTOS.

Bassubiri, v. BASUBIRI.

BASTER, Andrés, 3616.

BASUBIRI (Bassubiri), en Ainhice-Mongelos –Cize, Ultrapuertos–, casa de, 3648, 3691.

Baternayn, v. PATERNÁIN.

BATQUIS, Gento, 3561.

Baygorri, v. BAIGORRI.

Bayguerr, v. BAÏGORRY.

Baynals, v. BAGNALS.

BAYO, Domingo del, 663.- Lope del, 113.

BAYONA (Baiona), burgueses de, 2753, 2754.- canónigos de, 3699.- hombres de, 3697, 3780.

Bayonne, v. BAYONA.

Bayssue, v. BAISU.

BAZO (Baço), Samuel, 3547.

BAZTÁN (Baztan), 3870.

BAZTÁN (Baztan), don Gonzalo Ibáñez de, bandido, 1489, 1770-1771, 1901-1902, 2075-2077, 2784, 2808, 2914, 2920-2949, 3020, 3047, 3145-3175, 3307, 3377-3392.- Gracia de, 3456.- Juan Fernández de, 2962, 2966, 2973.

BAZTANGO, ladrón y bandido, 2963.

BEACEN (Beaçen), Salama, 447.

BEARIN (Beorun), racionero de, 3937.

BEACI (Beaçi), Abdala, 463.

BEARIN, Pedro de, 3496.

Beatça, v. BEATZA.

Beatus Stephanus, v. SAN ESTEBAN.

BEATZA (Beaçça), Ochoa, 2286, 2614.- Pascasio, 2426, 2582, 2724.- Pedro, 2486, 2569.

BECHAVENA, Pablo, merino y baile de Sangüesa y alcaide del castillo de Isaba, 964, 973, 1222, 1238, 1240, 1446.- cuentas de, 704-1449, 1450-1473.

Begurya, v. VIGURIA.

Behorlegui, v. BEHORLEGUY.

BEHORLEGUY (Behorlegui, Beorlegui), en Ultrapuertos, 3664, 3785, 3786.- molinos de, 3812.

BEHORLEGUY (Beorlegui), Pedro Arnaldo de, encartado, 925.

BEINTZA (Beynça), 1640, 1649.

Beinza, v. BEINTZA.

BELART, en Tudela, sendero de, 374, 393.

BELASCOÁIN (Blascoayn), 1916.

Belçunegui, v. BELTZUNEGI.

Belçuneguy, v. BELTZUNEGI.

Belleso, v. BELOSO.

BELMECHER (Beumercherio), en Estella, castillo de, 3269, 3441.- lugarteniente del alcaide en el castillo de, 3284.

BELOSO (Belleso), en Pamplona, término de, 2391-2412.

BELTRÁN (Beltrandus), portero, 3854, 3861.

BELTRÁN JIMÉNEZ de NECUESA (Bertran Xemeniz de Necuesa), 1135.

BELTRÁN JORDÁN (Bertrandus Jordani), don, 605.

Beltrán Jordani, v. BELTRÁN JORDÁN.

Beltrán Xemeniz, v. BELTRÁN JIMÉNEZ.

Beltrandus, v. BELTRÁN.

BELTZUNEGI (Belçunegui, Belçuneguy), Juan de, 2161, 2358, 2437.

BELVEDER (Velveder), en San Juan de Pie de Puerto–Ultrapuertos–, 3637, 3638, 3641.

Belvinçana, v. BERBINZANA.

BELZA (Velça), Domingo, 2144, 2148, 2149, 2162, 2186, 2459, 2464.

Belzunegui, v. BELTZUNEGI.

BELLIDA, doña, 676.

BELLIDA ALBORES (Bellita Alborie), 453.

Bellita, v. BELLIDA.

Bena, v. BEYNES.

Benedicti, v. BENÍTEZ.

Benedicto, v. BENITO.

Benedictus, v. BENITO.

BENGOA (Vengoa), María, 887.

BENÍTEZ (Benedicti), Tomás, tornero, 2239, 2441.

BENITO (Benedictus), 2253.- cubero, 2424.- ligador, 2185, 2529.- molinero, 2135, 2151.- pellejero, 2220, 2223.

Beorlegui, v. BEHORLEGUY.

BEORTEGA, Miguel de, 3973.

BEORTEGI (Beortegui), Jimeno de, 4028.- Juan de, 4027.- Lope de, 3984.- Martín de, 4010.- don Martín Jiménez de, mesnadero, 970, 1227, 1443.- Pedro de, 4026.

Beortegui, v. BEORTEGI.

Beorun, v. BEARIN.

BERAIZ (Verayz), en Oláibar, 1712-1713, 2058.- abad de, 3954.

BERAIZ (Barayz, Berayz, Verayç, Verayz), Pedro, portero, 597, 684, 1518, 1526.- Pedro Jiménez de, alcaide de los castillos de Irulegui y Garaño, 952, 1211, 1808, 1835, 1927, 1938, 2097.- don Pedro Jiménez de, alcalde de la Cort, 920, 2777.

BERAMA, en Arakil, 1564, 1572, 1745-1746, 1895.

BERAMENDI (Biramendi), 1615, 2016.

BERASÁIN (Berassayn), García Pérez de, 2715.

BERASÁIN (Beraxayn), Martín de, 2172, 2173.- Miguel de, 2164, 2266, 2329, 2516.- Pedro de, banido, 1772, 2166, 2521, 2541, 2542.

Berassayn, v. BERASÁIN.

BERASTEGI (Blastegui), en Villanueva/Hiriberri de Arakil, 1567, 1872.

Berástegui, v. BERASTEGI.

Beraxayn, v. BERASÁIN.

Berayz, v. BERAIZ.

BERBERIGO (Ververigo), en Álava, arcediano de, 2967.

BERBINZANA (Belvinçana, Bervinçana), 2855, 3009, 3111-3114, 3269, 3348-3350, 3441.

BERBINZANA (Bervinçana), Domingo de, 2708.

Berengarius d'Eliçaberría, v. BERENGUER de ELIZABERRIA.

BERENGUER de ELIZABERRIA (Berengarius d'Eliçaberría), 2299, 2458.

BERGARA (Vergara), Martín Sánchez de, malhechor, 2979.

Bergoa, v. BERGUA.

BERGOUEY (Berguy), en Ultrapuertos, 3679.

BERGUA (Bergoa, Vergoa), don Fortún de, 972, 1234-1235, 1445.- don Pedro Fernández de, 1448.

BERGUIN (Berguyn), don Arnaldo, 3631.

BERGUIN de ITURRIAGA (Berguyn d'Iturriagua), 3710.

Berguy, v. BERGOUEY.

Berguyn, v. BERGUIN.

BERIÁIN (Beriayn), 1550, 1851-1853, 1969, 1990, 2743.

BERIÁIN (Beriayn), Bartolomé de, 2281, 2630.- Miguel de, 2213.

Beriayn, v. BERIÁN.
 BERNARDO (Bernat), señor de Latseta, 3713.
 BERNARDO de AHOINZ (Bernat d'Ahoynz), 3719.
 Bernardo d'Ahoynz, v. BERNARDO de AHOINZ.
 BERNARDO DURÁN (Bernardus Durandus), antiguo alcalde de Tudela, 596.
 Bernardo Durando, v. BERNARDO DURÁN.
 BERNARDO de HEGABURU (Bernat de Heugaburu), 3715.
 Bernardo de Heugaburu, v. BERNARDO de HEGABURU.
 BERNARDO de LOS GRISOS (Bernart de Los Grisos), 631.
 BERNARDO de MARCELAN (Bernart de Marceland), 3484.
 BERNARDO de OIRA (Bernardus d'Oyra), 1943.
 Bernardo d'Oyra, v. BERNARDO de OIRA.
 BERNARDO de SAUT (Bernart de Saut), 1236.
 Bernardus, v. BERNARDO.
 Bernart, v. BERNARDO.
 Bernat, v. BERNARDO.
 Bernavilla, v. BERNAVILLE.
 BERNAVILLE (Bernavilla), maestro Juan de, 3040.
 BERNEDO (Vernedo), en la Rioja alavesa, 2899, 3091-3092, 3338.
 Beroaran, v. BERROARAN.
 BEROIZ (Veroyç), en Izagaondoa, 1170.
 BERRIO, en Berrioplano-Berriosuso, 1903, 1917.
 BERRIO, Jimeno de, 2475.
 Berrioçarr, v. BERRIOZAR.
 Berrioplano, v. BERRIO.
 Berriosuso, v. BERRIO.
 BERRIOZAR (Berrioçarr), Andrés de, 2311, 2370, 2388, 2416.- Ochoa de, 2672.
 BERROARAN (Beroaran), herbazgos de, 1664.
 BERROETA, en Atez, 2040.
 BERROETA, Miguel de, 3973.- Miguel de, vecino de Pamplona, 4047.
 Berrueça, v. BERRUEZA.
 BERRUEZ, Fortún, 616.
 BERRUEZA (La Berrueça), Valle de La, 2832-2841, 2991, 3069-3073, 3332-3333.
 Bertholomeo, v. BARTOLOMÉ.
 Bertholomeu, v. BARTOLOMÉ.
 Bertizarana, v. VALLE de DONEZTEBE - BERTIZARANA.
 Bertran, v. BELTRÁN.
 Bertrandus, v. BELTRÁN.
 Beruet, v. BERUETE.
 BERUETE (Beruet), 1626, 2027.
 BERUETE (Beruet), María Íñiguez de, 2710.
 Bervinçana, v. BERBINZANA.
 BESANÇON (Besançone), Guillem de, alcaide del castillo de Labraza, 3194.
 Besançone, v. BESANÇON.
 BETELU, 1598.
 BETRI, 2453.
 Beumercherio, v. BELMECHER.
 Beunça Larrea, v. BEUNZA-LARREA.
 Beunça Maiori, v. BEUNZA.
 BEUNZA (Beunça Maiori), 2041.
 BEUNZA-LARREA (Beunça Larrea), 2042.
 BEYA, García, 2666.
 Beynça, v. BEINTZA.
 BEYNES (Bena), don Godofredo de, 2697, 2719.
 Beyria, v. BEYRIE.
 BEYRIE (Beyria), en Ultrapuertos, 3675, 3680.
 BÉZQUIZ (Vezquiz), don Miguel Pérez de, 3894.
 BIDACHE (Bidassun), en Ultrapuertos, 3682.
 Bidal, v. VIDAL.
 BIDASOA MENDIA (Bidassoa), herbazgos de, 1663.
 Bidassoa, v. BIDASOA MENDIA.
 Bidassun, v. BIDACHE.
 BIDAURRETA, abad de, 3961.
 Bidaxune, v. BIDACHE.
 Bierlas, v. VIERLAS.
 Bigorra, v. BIGORRE.
 BIGORRE (Biguorra), en Francia, 3781.
 BIGOT, Guillem, 3474.- Julián, 3472, 3620.
 Biguorra, v. BIGORRE.
 Bilava, v. VILLAVETA.
 Bilava de Longuida, v. VILLAVETA.
 Billava cabo Pomplona, v. VILLABA.
 Biosis, v. VIOSAS.
 BIOTA, Miguel de, 665.
 Biramendi, v. BERAMENDI.
 Biscarret, v. BIZKARRETA-GERENDIAIN.
 Bitas, v. VITAS.
 BIURRUN, 1888, 2066.
 BIURRUN (Viurrun), Esteban de, 4011.- García, hermano de Esteban de, 4012.- Lope de, 2656.- Sancho de, 2648.- don Sancho de, podador, 3985.
 BIVAS de ALBALTIERRI (Bivas d'Albaltierri), 404.
 Bivian, v. VIVIANO.
 Bizkaia, v. VIZCAYA.
 BIZKARRETA-GERENDIAIN (Biscarret), 796, 879, 880, 881, 882, 1361, 1419-1420.
 BIZKARRETA-GERENDIAIN (Biscarret), Lope Ochoa de, 3873.
 BLANCA de ETXAURI (Blancha d'Echauri), 49, 67, 74.
 Blanca, v. BLANCA.

BLASCO, don, 2495.
 Blascoayn, v. BELASCOÁIN.
 Blastegui, v. BERAESTEGLI.
 BOCAY, Abdala, 450.
 BOLEA, Juan de, 391.
 Bon Varon, v. BONVARON.
 BON, García, 2142.- García, carpintero, 4020.-
 Juan, 2634, 2635, 2636.- Sancho, 2506.
 BON AMIC, 3993.
 Bon de Arte, v. BON de HUARTE.
 BON de HUARTE (Bon de Arte), Juan, 3973.
 BON de SANSOÁIN (Bon de Sanssoayn de Lon-
 guida), García, 3887.
 Bon de Sanssoayn de Lónguida, v. BON de
 SANSOÁIN.
 Bon Varon, v. BONVARON.
 Bona de Olit, v. BONA de OLITE.
 BONA de OLITE (Bona de Olit), 2160.
 BONA, Domingo de, 624.
 BONASTRUGA ALBACAR (Bonastruga Alba-
 quar), 3557.
 Bonastruga Albaquar, v. BONASTRUGA ALBA-
 CAR.
 BONEL, Juan, 2670.
 BONVARON (Bon Varon), en Ultrapuertos, casa
 de García, 3646.
 Bordeaux, v. BURDEOS.
 Bordel, v. BURDEOS.
 BORJA, en Tudela, camino de, 368, 371.
 BORJA, Juan Pérez de, 677.
 BOTARROA (Botarroue), alcaide de las cuevas
 de Lana, 3198.
 Botarroue, v. BOTARROA.
 BRETÓN (Britonis), Juan, hijo de Pedro Le Roy,
 3285, 3452.
 Britonis, v. BRETÓN.
 BRUN (Bruni), Aznar, 606.- Ramón, señor de
 Agramont y lugarteniente del gobernador
 de Navarra, 499, 692, 695, 696, 1494,
 2972, 2975, 3615, 3616, 3621.
 Bruni, v. BRUN.
 Bruslada, v. BURLADA.
 BUBIERCA (Buvierca), en Tudela, término de,
 403.
 Buca Prati, v. LA BOCA del PRADO.
 Buçunariz, v. BUSSUNARITS.
 BUGIGI, Ortiz, 2523, 2524.
 BUJANDA (Buyssanda), Domingo de, 3461.
 BULIETA, en Pamplona, término de, 2666.
 Bulina, v. GULINA.
 Bunos, v. BUNUS.
 Bunuel, v. BUÑUEL.
 BUNUS (Bunos), en Ultrapuertos, 3684.
 BUÑUEL (Bunuel, Buynuel), 3827.
 BUÑUEL, Tarín Garcéiz de, 558.
 BURADÓN (Buradon), en Álava, alcaide y casti-
 llo de, 3282, 3451.
 Burdel, v. BURDEOS.
 BURDEOS (Bordel, Burdel), Bartolomé de, 406,
 414, 3467.
 BURGO de SAN CERNIN de PAMPLONA (Burgus
 Pampilone), rua de Pellejeros del, 2687.
 BURGO MAYOR (Burguo Mayor), en San Juan de
 Pie de Puerto, 3626.
 BURGUI, 927, 1147.- alcaide y castillo de, 963,
 1221.- castillo de, 939.
 BURGUI, Aznar Malpel de, 924.- Sancho de,
 ladrón, 927.
 Burguo, v. BURGO.
 Burgus Pampilone, v. BURGO de SAN CERNIN
 de PAMPLONA.
 BURLADA (Bruslada), iglesia de San Esteban
 de, 2682, 2685.
 BURLADA (Bruslada), en Pamplona, término de,
 2664.
 BURU (Burue), en Labaien, herbazgo de, 1648-
 1649.
 Burue, v. BURU.
 BURUNDA, Valle de, 1580-1595, 1820.
 BURUSQUIN, Miguel Sánchez, 2504.
 BURUTAIN (Burutayn, Burutan), 1689-1690,
 2053.- abad de, 3941.
 BURUTAIN (Burutayn), Lope de, 2543.
 Burutan, v. BURUTAIN.
 Burutayn, v. BURUTAIN.
 BUSSUNARITS (Buçunariz), en Ultrapuertos,
 3659, 3724.
 BUSSUNARITS (Buçunariz), Arnaldo Sánchez
 de, 3652.
 Busto, v. EL BUSTO.
 Butçuagua, v. BUTZUAGA.
 BUTZUAGA (Butçuagua), en Pamplona, término
 de, 2655.
 Buvierqua, v. BUBIERCA.
 Buynuel, v. BUÑUEL.
 Buyssanda, v. BUJANDA.
 BUYSSON, Juan, alcaide del castillo de Monjar-
 dín, 3209.

C

Caadar, v. SADAR.
 Cab d'Estopas, v. CABEZA de ESTOPAS.
 Cabaynieyllas, v. CABANILLAS.
 CABANILLAS (Cabaynieyllas), 3831.
 CABANILLAS (Capanellis), en Tudela, camino
 de, 78-79, 148, 391, 394-395.

Cabataria, v. ZAPATERÍA.
 Cabdebec, v. CAUDEBEC.
 Cabeçuelo, v. EL CABEZUELO.
 CABEZA de ESTOPAS (Caput Stuparum), en Tudela, viña de, 387, 527.
 CABREDO, 3175.
 CÁBREGA, en Mués, 2841, 2936-2937, 3073, 3157.
 Çaçpe, v. ZAZPE.
 CACHANO, Juan de, 3612.
 CADREITA (Cadreyta), 3844.
 Cadreyta, v. CADREITA.
 Çağualobos, v. ZAGALOBOS.
 Çahet, v. ZAHET.
 CAHUÉS (Cahues), en Miranda de Arga, 3116-3117, 3352-3353.- hombres de, 3119, 3355.
 CAJAL (Caxar), en Tudela, Soto, 149, 483, 494, 495, 506, 515, 569.- en Tudela, molino de, 523.
 Calabaça, v. CALABAZA.
 CALABAZA (Calabaça), Ordueña, 3556.- Soloru, 3550.
 Calagurris, v. CALAHORRA.
 Calagurritanus, v. CALAHORRA.
 Çalahadi, v. ZALAHADI.
 CALAHORRA (Calagurritano), obispo de, 2967.
 CALAHORRA (Calagurritanus), Rodrigo de, 397.
 CALCHETAS, en Cascante, 3835.
 CALCHETAS (Calchetis), en Tudela: horno de la puerta de, 16.- molino de la puerta de, 151.- término de, 366.
 Calchetis, v. CALCHETAS.
 Çaldayç, v. ZALDAIZ.
 Çaldayz, v. ZALDAIZ.
 Çaldeunce, v. ZALDEUNCE.
 Çaldias, v. SALDIAS.
 Çaldu, v. ZALDU.
 Çaldumano, v. ZALDUMANO.
 Çaldurrutia, v. ZALDURRUTIA.
 Çalema, v. SALAMA.
 Calidobeco, v. CAUDEBEC.
 Çalva, v. ZALBA.
 CALVET de LARRAYA (Calvet de La Raya), 3957.
 CALVET de SOTÉS (Calvetus de Sotes, Qualvet de Sotes), capellán de la capilla de San Salvador del castillo de Estella, 3281, 3580.
 Calvetus, v. CALVET.
 Çamaqua, v. ZAMAKA.
 CAMBA, Martín, 609.
 Cambriello, v. ZAMBRIELLO.
 CAMINO, Sancho del, 852.
 CAMINO VIEJO (Camino Vieylo), en Pamplona, término del, 2665.
 Camino Vieylo, v. CAMINO VIEJO.
 Camino, v. EL CAMINO.
 CÁMIZ (Quamiz), Gento, 3548.
 Campellus de Raçaf, v. CAMPILLO de RAZAF.
 CAMPILLO de RAZAF (Capellus de Raçaf), en Tudela, término de, 391, 411, 413, 564.
 Çandiu, v. ZANDIO.
 Çangutia, v. ZANGITU.
 Canpruynnari, v. SAMPRUÑARI.
 Canta Lupis, v. CANTALOBOS.
 CANTALOBOS (Canta Lupis), en Tudela, término de, 414.
 CANUDO, en Torres del Río, solar de García, 3106.
 CAÑAR (Caynnar), en Assa, pesquería llamada, 2894.
 CAPA NEGRA, 2255, 2276, 2365, 2415, 2418, 2430.- García López, 2425.
 CAPACHO, Juan López, 678.
 CAPALLUECA, en Tudela, término de, 108-111.
 Capanellis, v. CABANILLAS.
 CAPARROSO, 3849.- prior y clérigos de, 3850.
 Çapatero, v. ZAPATERO.
 Capitello, v. CHAPITEL.
 Caput Stuparum, v. CABEZA de ESTOPAS.
 CARANDOS, casas de, 98-99.
 CÁRCAR (Carquar, Quarquar), 2875, 3138-3139, 3372.- alcaide y cuevas de, 3197.
 CÁRCAR (Carquar), Fernando Garcéiz de, 3240, 3417.
 Carcastieylo, v. CARCASTILLO.
 CARCASTILLO (Carcastieylo), 3853.
 CARDENIEL, Vitas, 3549.
 Cardet, v. CARDETE.
 CARDETE (Cardet), en Tudela, término de, 121.
 Çarequegui, v. ZARIQUIEGUI.
 CARI, Moferris de, 456.
 Caridad, v. LA CARIDAD.
 Caridat, v. LA CARIDAD.
 Cariquegui, v. ZARIQUIEGUI.
 CARLO (Karlo), Gil, 2414.- Juan, 2226, 2421.
 Çarnayz, v. ZERNAITZ.
 Carnoto, v. CHARTRES.
 ÇARO (Çaro), en Cize –Ultrapuertos–, 3665.
 Caro, v. ÇARO.
 Carquar, v. CÁRCAR.
 Çarra, v. ZAHARRA.
 Çarrin, v. SARREA.
 CARROS, en Tudela, camino de, 405.
 Çarruchiel, v. ZARROCHIEL.
 Çartayçu de Sola, v. ZARTAINZU de SOULE.
 Cascalleta, v. KASKALLETA.
 Cascant, v. CASCANTE.
 CASCANTE (Cascant), 3837.

- CASCANTE (Cascant), don Juan de, 3031.- Juan Sánchez de, 1503.
- Cascaylleta, v. KASKALLETA.
- CÁSEDA (Casseda), 716, 717, 905, 1152-1153, 1252-1253, 1438.- alcaide y castillo de, 945, 946, 1204, 1205.
- CÁSEDA (Casseda), Miguel Sánchez de, 1241.
- Casseda, v. CÁSEDA.
- Casteillon, v. CASTELLÓN.
- Castella, v. CASTILLA.
- CASTELLÓN (Casteillon), Juan Pérez de, 1240.
- Castiel Pintano, v. PINTANO.
- Castiella, v. CASTILLA.
- Castiellonuevo, v. CASTILLO-NUEVO.
- CASTILLA (Castella, Castiella), 2697.- Fernando IV, rey de, 689, 2719.- María de Molina, reina madre de, 689.- hombres de, 694, 2697.- reina Violante de Aragón, viuda de Alfonso X, 3218.
- CASTILLO-NUEVO (Castiellonuevo), 838.- alcaide del castillo de, 935, 961, 962, 1220.- castillo de, 935.
- CATALUÑA (Cathaloyna), Pedro Jiménez de, 2237.
- Cathaloyna, v. CATALUÑA.
- Çatorre, v. ZATORRE.
- CAUDEBEC (Cabdebec, Calidobeco), maestre Juan de, procurador real, 588, 675, 3618.
- Çaval, v. ZABAL.
- Çavala, v. ZABALA.
- Çavalça, v. ZABALZA.
- Çavalce, v. ZABALZE.
- Çavaldica, v. ZABALDIKA.
- Çavaleguy, v. ZABALEGUI.
- Çavaleta, v. ZABALETA.
- Çavallegui, v. ZABALEGUI.
- Çaviel, v. ZABIEL.
- Caxar, v. CAJAL.
- Caynnar, v. CAÑAR.
- CEAPEIZ (Ceapeyz), en Pamplona, término de, 2568-2580.
- Ceapeyz, v. CEAPEIZ.
- CECRI (Çecri), Ahmad, 126.
- Çemboçayn, v. ZENBOZAIN.
- CEMBORÁIN (Cenborayn), 1188.
- CEMBORÁIN (Cemborayn, Çemborayn), Martín Jiménez de, capellán, 3911.- don Pedro, carnicero, 3978.
- Cembozain, v. ZENBOZAIN.
- CEMENTERIO DE LOS JUDÍOS (Cimeterium iudeorum), en Pamplona, término de, 2615-2619, 2683.
- Çenboçayn, v. ZENBOZAIN.
- Çenborayn, v. CEMBORÁIN.
- Çenise, v. CENIZA.
- CENIZA (Cineris, Çenise), Juan, 59, 389.
- Cenoz, v. ZENOTZ.
- Cesaragusta, v. ZARAGOZA.
- Çesaragusta, v. ZARAGOZA.
- CEVERA (Çevera), Miguel, 2207, 2304.
- CIÁ (Çia, Çia Superius), en Iza, 1555, 2000.- abad de, 3902.
- Çia Superius, v. CIÁ.
- CIBERI (Çiveri), Fortún de, capellán, 3899.
- Çiçur, v. CIZUR.
- Çiçurr, v. CIZUR.
- CIERBO (Çierbo), Miguel del, 365.
- CIGANDA, 2043.
- Cihe, v. ZIHE.
- CILDOZ, Juan de, 3956.
- Cilveti, v. ZILBETI.
- Çilveti, v. ZILBETI.
- Cimeterium iudeorum, v. CEMENTERIO DE LOS JUDÍOS.
- CINCO-VILLAS (Çinquo Villas, Çinquo Villis, Çinquo Vyllas, Ville Quinque Vallium), en el Valle de Goñi, tierra o valle de, 2793-2795, 2992, 3028-3029, 3296, 3404, 4077.
- Cineris, v. CENIZA.
- Çinquo Villas, v. CINCO-VILLAS.
- Çinquo Villis, v. CINCO-VILLAS.
- Çinquo Vyllas, v. CINCO-VILLAS.
- CINTRUÉNIGO (Çintruynego), 3828.
- Çintruynego, v. CINTRUÉNIGO.
- CIRAUQUI (Çirauqui), 2796-2798, 2993, 3030-3033, 3219, 3297.- abad de, 4075.- término de Iturrandur, 2797.
- Ciriça, v. CIRIZA.
- Çiriça, v. CIRIZA.
- CIRIZA (Ciriça), 1532, 1840, 1961, 1981.- abad de, 3930.
- CIRIZA (Ciriça, Çiriça), María de, 3456.- Pedro, clérigo, 3942.
- Cisa, v. CIZE.
- Cisia, v. CIZE.
- CIUDAD DE LA NAVARRERÍA DE PAMPLONA (Navarrería), heredades de los banidos de la, 2124-2680, 2690, 2692, 2723, 2764, 2765.
- Çiuquarren, v. ZUNZARREN.
- Çiveri, v. CIBERI.
- CIZE (Cisa, Cisia), en Ultrapuertos, tierra de, 925, 3643-3669, 3707-3726, 3787, 3800, 3806, 3813.- hombres de, 3782.
- CIZUR (Çiçurr), 4060.- racionero de, 4060.
- CIZUR (Çiçurr, Çiçur, Çiçurr), Miguel de, 2298, 2372, 2422.- don Martín de, carnicero, 4015, 4050.

CIZUR MENOR (Çiçur Menor), don Miguel de, 3951.
 CLEMENTE (Climent), Juan, 3460.
 Climent, v. CLEMENTE.
 Coaço, v. ZUAZU.
 Coçol, v. COZOL.
 COGORRA, Axa, 454.- Muhammad, 464.
 COGULLO (Cuguylo), en Luquin, 2827.- término de Zamaka, 2827.
 Cohem, v. COHEN.
 COHEN (Cohem), Juce, 3553.
 COLÓN, Domingo don, 664.
 COLLANTES (Coyllantes), en Aguilar de Codés, término de, 3098.
 Comitis, v. CONDE.
 CONDE (Conte), en Estella, pieza del, 3480, 3535.
 CONDE (Comitis), Mahoma del, 603, 607.
 CONDESA de ARBELBIDE (Contessa d'Arbelvide), 3708.
 Conqua Pampilone, v. CUENCA de PAMPLONA.
 Conte, v. CONDE.
 Contessa d'Arbelvide, v. CONDESA de ARBELBIDE.
 COPA, Martín, 2355.
 CORBARÁN de LEHET (Corbarani de Leet), Juan, 3228, 3411.
 Corbarani de Leet, v. CORBARÁN de LEHET.
 CÓRDOBA (Corduba), Alí de, 73, 77, 129.
 Cordovieylla, v. CORDOVILLA.
 CORDOVILLA (Cordovieylla), en Pamplona, término de, 2724.
 CORDOVILLA (Cordovieylla), Juan Tomás de, 2587.- Tomás de, 2181, 2182, 2184, 2262, 2325, 2244.
 Corduba, v. CÓRDOBA.
 CORELLA (Coreylla), 653, 3834.- concejo de, 1507.
 CORELLA, en Tudela, camino de, 412.
 CORELLA (Coroile), García Pérez de, 602.
 Coreylla, v. CORELLA.
 Cornelii, v. CORNELIO.
 CORNELIO (Cornelii), Pedro, 2247.
 Coroile, v. CORELLA.
 CORRAL (El Quorral), García Pérez del, 3507.
 CORT (Cort, Curia Navarre), 691, 692, 917, 1493, 2964, 3533.- alcalde mayor en la, 2779.- Pedro Jiménez de Beraiz, alcalde de la, 920, 2777.- Pedro de Ripa, alcalde de la, 3454.
 CORTES, Pedro de, 385.
 CORTÉS (Cortes), Miguel, 1166, 1411.- Pedro, 3465.- Samuel, 3559.
 COSIN, Juan Sánchez, 2208, 2435, 2510, 2559.

COSTAL, Pedro Miguel don, 629.
 Coyllantes, v. COLLANTES.
 COZOL (Coçol), Juan Pérez, 3999, 4025.
 Cripán, v. KRIPAN.
 CRISPEL (Chrispel), don, 1498.
 Çuaçu, v. ZUAZU y ZUHATZU.
 CUADRADO (Quoadrado), Ahmad, 467.
 CUARTAL (Quartal), don Pedro, 675.
 Çuatçu, v. ZUHATZU.
 Cucuylo, v. KUKUILO.
 Çudayre, v. ZUDAIRE.
 Çudayri, v. ZUDAIRE.
 CUENCA de PAMPLONA (Conqua Pampilone), 1538-1550, 1846-1865, 1966-1973, 1987-1996.
 CUERBO, Arnaldo del, 94.
 CUEXO, en Tudela, horno del, 18, 24, 509.
 Cuguylo, v. COGULLO.
 Çulema, v. ZALEMA.
 Çuloeta, v. ZULUETA.
 Çulueta, v. ZULUETA.
 Çurçaytoquie, v. ZURZAITOKI.
 Çuri, v. ZURI.
 Curia, v. CORT.
 Çuria, v. ZURIA.
 Çuriayn, v. ZURIAIN.
 Çurriburbu, v. ZURRIBURBU.
 CURRO, García Jiménez, 3857, 3858.- Gil, bandido, hermano de García Jiménez Curro, 3857, 3858, 3861.
 Çuturro, v. ZUTURRO.
 Çuvieta, v. ZUBIETA.
 Çuviria, v. ZUBIRIA.

CH

CHANBLON, Raúl de, alcaide del castillo de Guerga, 959, 1218.
 CHAPITEL (Capitello), Íñigo Sánchez del, 4035.- Sancho del, 2163, 2242, 2380, 2438, 2509, 2584.
 CHARTRES (Carnoto), Jacobo de, baile de Tudela, 64, 494, 515, 544, 569, 3284.- cuenta de Jacobo de, baile de Tudela, 1-607.- escribanos de Jacobo de, baile de Tudela, 500, 501, 545, 590.
 Cheni, v. CHENY.
 CHENY (Cheni, Cheniaco, Chinaco, Chinaquo, Chini, Chiniaco), Denis de, hermano y lugarteniente del tesorero, 586, 1524, 2694, 2695, 2736, 2762, 2770, 3005, 3270, 3289, 3596, 3605, 3625.- Guillem de, tesorero o recibidor de las rentas de

- Navarra, 500, 557, 567, 1239, 1241, 1448, 1509, 1523, 2970, 2971, 2992, 3001, 3018, 3226, 3409, 3441, 3442, 3589-3596, 3779, 3799; cuenta con el baile de Estella, 3588-3596; cuenta con el baile de Pamplona, 2734-2782; cuenta con el baile de Tudela, 576-607; cuenta con el baile de Ultrapuertos, 3820-3826; cuenta con el escribano de Olite, 1516-1530; cuenta con el justicia de Tudela, 700-703; cuenta con el merino de Estella, 3001-3018; cuenta con el merino de Pamplona, 2115-2123; cuenta con el preboste de Estella, 3624-3625.- Tomás de, 1522.
- Chenu, v. CHENY.
- CHICO (Chiquo), García Jiménez, 2532, 2533.- Peregrino, 2279, 2308, 2392, 2729.
- Chinaco, v. CHENY.
- Chinaquo, v. CHENY.
- Chini, v. CHENY.
- Chiniaco, v. CHENY.
- CHIPÍA (Chipia), Diego, 3973.
- Chipia de Çandiu, v. CHIPÍA de ZANDIO.
- CHIPÍA de ZANDIO (Chipia de Çandiu), Domingo, 2171, 2306, 2316, 2492, 2729.- Pedro, 2174.
- CHIQUIRRA, García, 2177, 2198.
- Chiquo, v. CHICO.
- Chrispel, v. CRISPEL.
- D**
- DARDO, Urraca del, 632.
- Davalos, v. ÁBALOS.
- DAVID, en Tudela, baño de don, 15, 529.- Marquesa de don, 67.
- DE[...], Martín de, 2961.
- Deleguada, v. DELGADA.
- DELGADA (Deleguada), María, 2718.
- Denis de Cheni, v. DENIS de CHENY.
- DENIS de CHENY (Denis, Denis de Chini, Denisius, Deonisius, Deonisius de Chinaco, Deonisius de Chinaquo, Dionise, Dyonisius), hermano y lugarteniente del tesorero, 586, 1524, 2694, 2695, 2736, 2762, 2770, 3005, 3270, 3289, 3596, 3605, 3625.
- Denis de Chenu, v. DENIS de CHENY.
- Denis de Chinaquo, v. DENIS de CHENY.
- Denis de Chini, v. DENIS de CHENY.
- Denis, v. DENIS de CHENY.
- Denisius, v. DENIS de CHENY.
- Deonisius, v. DENIS de CHENY.
- Desinnana, v. DESIÑANA.
- DESIÑANA (Desinnana), en Nazar, abad de, 3440.
- DESPERTÍN, Jaime, 674.
- Deyerri, v. YERRI.
- Diacastello, v. DICASTILLO.
- Diacasteyllo, v. DICASTILLO.
- Diago, v. DIEGO.
- Díaz, v. DÍEZ.
- DICASTILLO (Diacastello, Dyacastello, Diacasteyllo), 2806, 3051, 3308, 3538.
- Didaci, v. DÍEZ.
- Didacus, v. DÍEZ.
- DIEGO ARNALDO de ESPINAL (Diago Arnalt d'Espinal), 3868.
- Diego Arnalt, v. DIEGO ARNALDO.
- Diego Çuvieta, v. DIEGO ZUBIETA.
- DIEGO CHIPÍA (Diago Chipia), 3973.
- Diego Enneci, v. DIEGO ÍÑIGUEZ.
- DIEGO ÍÑIGUEZ (Didacus Enneci), banido, 2948, 3070, 3164.
- DIEGO LÓPEZ de FALCES (Didacus Luppi de Falcibus), 3249.
- Diego Luppi de Falcibus, v. DIEGO LÓPEZ de FALCES.
- DIEGO MARTÍNEZ de MILAGRO (Didacus Martini de Miraglo), caballero, 2995.
- DIEGO MARTÍNEZ de MIRAFUENTES (Didacus Martini de Miriffuentes), 3260, 3432.
- Diego Martínez de Miraglo, v. DIEGO MARTÍNEZ de MILAGRO.
- Diego Martínez de Miriffuentes, v. DIEGO MARTÍNEZ de MIRAFUENTES.
- DIEGO MARTÍNEZ de ÚRIZ (Diago Martiniz d'Uriz), alcaide del castillo de Murillo el Fruto, 941, 1163-1166, 1199.
- Diego Martini, v. DIEGO MARTÍNEZ.
- Diego Martiniz, v. DIEGO MARTÍNEZ.
- DIEGO PÉREZ (Diago Perić), hermano del abad de Undiano, 3934.
- Diego Perić, v. DIEGO PÉREZ.
- Diego Roderici, v. DIEGO RODRÍGUEZ.
- DIEGO RODRÍGUEZ de ELCIEGO (Didacus Roderici d'Elçiego), 3425.
- Diego Sancii, v. DIEGO SÁNCHEZ.
- Diego Sánchez de Cripán, v. DIEGO SÁNCHEZ de KRIPAN.
- DIEGO SÁNCHEZ de GÁRRIZ (Didacus Sancii de Garriz), merino de Pamplona y alcaide del castillo de Gorriti, 702, 1780, 1782, 1784, 1785, 1787, 1799, 1790, 1792-1796, 1799, 1804, 1837, 1923, 1940, 2744.- cuenta de, 1531-2123.
- DIEGO SÁNCHEZ de KRIPAN (Didacus Sancii de Cripán), 3233.

DIEGO de TAUSTE (Diago de Taust), 676.
 DIEGO de URTASUN (Diago d'Urtassun), 3988.
 DIEGO ZUBIETA (Diago Çuvieta), 3973.
 DÍEZ (Didaci, Didaci), Juan, 378.- Lope, 392.
 DÍEZ de MEDRANO (Didaci de Medrano), Álvaro,
 alcaide del castillo de Marañón, 3206.
 DÍEZ de MENDILORRI (Diaz de Mendilorri),
 Lope, 4001.
 DÍEZ de MIRAFUENTES (Didaci de Miriffuentes),
 Juan, alcaide de la torre de Mendavia,
 3214, 3420.- Martín, 3255, 3427.
 Díez de Miriffuentes, v. DÍEZ de MIRAFUENTES.
 DÍEZ de RADA (Didaci de Radda), don Lope,
 3121, 3356.
 DÍEZ de SAMANIEGO (Didaci de Samaynngo),
 Álvaro, 3252.
 Díez de Samaynngo, v. DÍEZ de SAMANIEGO.
 Dionise, v. DENIS de CHENY.
 Dionisius, v. DENIS de CHENY.
 Dionisio, v. DENIS de CHENY.
 DOBILAR, Arnaldo, burgués de Bayona, 2753.
 Domenga, v. DOMINGA.
 Domenia, v. DOMEÑA.
 DOMENION, 2450.
 DOMEÑA (Domenia), hija de don Artuis, notario
 de San Juan, 3798.
 DOMICUTE, 2199, 2203.
 DOMINGA de MORLANS (Domenga de Mor-
 lans), 928.
 DOMINGA ORTIZ (Domenga Ortiz), 636.
 DOMINGO (Dominicus), capellán, 57.- cerrajero,
 95.- molinero, 2596.- presbítero, 510.-
 tejero, 412.
 Domingo de Acquiriayn, v. DOMINGO de AQUI-
 RIÁIN.
 DOMINGO de AEZKOA (Domingo d'Aheçquoa),
 875.
 Domingo d'Aheçquoa, v. DOMINGO de AEZKOA.
 DOMINGO de ALBIASU (Dominicus de Alvias-
 su), 2525, 2633.
 Domingo de Alviassu, v. DOMINGO de ALBIASU.
 DOMINGO de AQUIRIÁIN (Dominicus de Acqui-
 riayn, Dominicus de Acquiriayn), 2147,
 2152, 2271.
 DOMINGO de ARGUINDOAIN (Dominicus de
 Arguindoaynn), 1914.
 Domingo de Arguindoaynn, v. DOMINGO de
 ARGUIDOAIN.
 DOMINGO de ÁRIZ (Dominicus de Ariz), 2221,
 2639.
 DOMINGO ARNALDO (Domingo Arnalt), 855.
 Domingo Arnalt, v. DOMINGO ARNALDO.
 Domingo de Artaço, v. DOMINGO de ARTAZU.
 DOMINGO de ARTAZU (Dominicus de Artaço),
 120.
 DOMINGO del BAYO, 663.
 DOMINGO BELZA (Dominicus Velça), 2144,
 2148, 2149, 2162, 2186, 2459, 2464.
 DOMINGO de BERBINZANA (Dominicus de Ber-
 vinçana), 2708.
 Domingo de Bervinçana, v. DOMINGO de BER-
 BINZANA.
 DOMINGO de BONA, 624.
 DOMINGO de BUJANDA (Domingo de Buysan-
 da), 3461.
 Domingo de Buysanda, v. DOMINGO de
 BUJANDA.
 DOMINGO don COLÓN (Domingo don Colon),
 664.
 Domingo Chipia de Çandiu, v. DOMINGO CHIPÍA
 de ZANDIO.
 DOMINGO CHIPÍA de ZANDIO (Dominicus Chipia
 de Çandiu), 2171, 2306, 2316, 2492,
 2729.
 DOMINGO DOMÍNGUEZ (Domingo Dominguez),
 3874.
 Domingo Dominguez, v. DOMINGO DOMÍNGUEZ.
 DOMINGO de EGUARAS (Dominicus de Eguar-
 rats), 2133, 2540, 2610, 2611, 2729.
 Domingo de Eguarats, v. DOMINGO de EGUARAS.
 DOMINGO de ENÉRIZ (Dominicus de Eneriz),
 2297, 2583.
 Domingo Eximini, v. DOMINGO JIMÉNEZ.
 DOMINGO GARCÉIZ (Dominicus Garsie), mazo-
 nero, 2146, 2257.
 Domingo de Huitçi, v. DOMINGO de UITZI.
 DOMINGO de IBIRICU (Dominicus de Iviricu),
 2216.
 DOMINGO ILAR (Dominicus Ilari), 380.
 DOMINGO de IMÁRCOAIN (Dominicus de Ymar-
 coayn), 2591, 2606.
 Domingo de Iviricu, v. DOMINGO de IBIRICU.
 DOMINGO JIMÉNEZ (Dominicus Eximini), 2620,
 2621.
 DOMINGO LAYNNEL (Dominicus Laynnel),
 2546.
 DOMINGO LÓPEZ (Dominicus Lupi), sargento
 de armas, 3453.
 Domingo Lupi, v. DOMINGO LÓPEZ.
 DOMINGO de MANDEMIEL, 656.
 DOMINGO MARTÍN, 637.
 DOMINGO NADAL (Dominicus Nadal), 2702.
 DOMINGO de OTEIZA (Domingo d'Oteyça),
 3515.
 Domingo d'Oteyça, v. DOMINGO de OTEIZA.
 DOMINGO PÉREZ (Domingo Periz), 3614.

DOMINGO PÉREZ de AIBAR (Dominicus Petri de Ayvar), 122.
 Domingo Pérez de Ayvar, v. DOMINGO PÉREZ de AIBAR.
 Domingo Periz, v. DOMINGO PÉREZ.
 Domingo Petri, v. DOMINGO PÉREZ.
 DOMINGO de PINEDO, 1492, 1494.
 DOMINGO de SARRIGUREN (Dominicus de Sarriguren), 2554, 2590.
 DOMINGO SEÑOR (Dominicus Seynor), 2368, 2502.
 Domingo Seynor, v. DOMINGO SEÑOR.
 DOMINGO de TAJONAR (Dominicus de Taxonar), 2544.
 Domingo de Taxonar, v. DOMINGO de TAJONAR.
 DOMINGO de UITZI (Dominicus de Huitçi), 2588.
 DOMINGO de URDOZ (Dominicus d'Urdoz, Dominicus de Urdoz), 2168, 2235, 2442.
 Domingo Velça, v. DOMINGO BELZA.
 Domingo de Vilava, v. DOMINGO de VILLAVA.
 DOMINGO de VILLAVA (Dominicus de Vilava), 2187.
 Domingo de Ymarcoayn, v. DOMINGO de IMÁRCOAIN.
 DOMÍNGUEZ (Dominguiz, Dominici), Domingo, 3874.- Pedro, 1750.
 Dominguiz, v. DOMÍNGUEZ.
 Dominici, v. DOMÍNGUEZ.
 DOMINICOS (Fratres Predicadores), en Estella, convento de los, 2746.- en Pamplona, iglesia y convento de los, 2678, 2745.- en Sangüesa, convento de los, 2747.
 Dominicus, v. DOMINGO.
 DONAT, Pes de, 3636.
 Doneztebe, v. SANTESTEBAN / DONEZTEBE.
 Donibane-Garazi, v. SAN JUAN DE PIE DE PUERTO.
 Dorrao, v. TORRANO/DORRAO.
 DROYNETO (Droynetus), portero, 3275, 3445.
 DROYNETO de MEAUX (Droynetus de Meoç, Droyno de Meldis), alcaide del castillo de Punicastro, 3271, 3272, 3273, 3443, 3604.
 Droyneto de Meldis, v. DROYNETO de MEAUX.
 Droyneto de Meoç, v. DROYNETO de MEAUX.
 Droynetus, v. DROYNETO.
 Droyno, v. DROYNETO.
 Duçran, v. URZANTE.
 DURÁN ADEMARI (Duran, Durandus Ademari), 1524, 1529.
 Durandus, v. DURÁN ADEMARI.
 Dyacastello, v. DICASTILLO.
 Dyonisius, v. DENIS de CHENY.

E

Eanci, v. IGANTZI.
 EBRO (Hebro), río, 698.
 Eçaburu, v. ELTZABURU.
 Ecayen, v. ECOYEN.
 ECOYEN (Ecayen), en Olló, abad de, 3924.- v. también EKOIEN.
 Eçperun, v. EZPERUN.
 Eçpilagua, v. EZPILAGA.
 Eçporogui, v. EZPROGUI.
 Eçquaniz, v. EZCÁNIZ.
 Eçquay, v. EZCAY.
 Eçquioç, v. EZKIROTZ.
 Eçterivarr, v. ESTERIBAR.
 ECHAGÜE (Echague), 855.
 ECHAGÜE (Echague), don Miguel Garcéiz de, 3894.
 Echaiz, v. E TSAIZ.
 Echalaç, v. ECHÁLAZ.
 Echalar, v. ETXALAR.
 Echalar, v. ETXALAR.
 ECHÁLAZ (Echalaç), don Rodrigo Pérez de, antiguo merino de Sangüesa, alcaide del castillo de Irulegui, 953, 1011, 1212, 1448.
 Echaleco, v. ETXALEKU.
 Echalecu, v. ETXALEKU.
 ECHARRI, en el Valle de Etxauri, 1531, 1839, 1961, 1980.- v. también ETXARRI.
 Echaury, v. ETXAURI.
 Echavacoiz, ETXABAKOITZ.
 Echavacoiz, v. ETXABAKOITZ.
 ECHÁVARRI (Echavarri, Echaverri), en Allín, 2843, 3074-3075, 3309.
 Echavarri, v. ECHÁVARRI.
 Echaverri, v. ECHÁVARRI.
 Echayz, v. E TSAIZ.
 Echerri de Araynaz, v. ETXARRI-ARANATZ.
 Echeverce, v. ETXEBERZE.
 Echeverría, v. ETXEBERRIA.
 Echeverrie, v. ETXEBERRIGARAI.
 EDERRA, María, 883.
 Egidii, v. GIL.
 Egidius, v. GIL.
 Egozcue, v. EGOZKUE.
 EGOZKUE (Egozcue), en Anue, 1687-1688, 2052.
 EGOZKUE (Egozcue), en Beruete, 1618, 2026.
 EGUARAS (Eguarats), Domingo de, 2133, 2540, 2610, 2611, 2729.
 Eguarats, v. EGUARAS.
 EGÜÉS (Egues, Hegues), 1048, 1223.- Valle de, 742-754, 1048-1063, 1295-1304.

EGÜÉS (Egues), maestro García de, prior de la catedral de Pamplona, 4062.- Miguel de, 2362.
 EGUIE (Equie), en Aoiz, 1106-1008, 1326-1327.
 EGUÍLLOR (Eguiror), en Ollo, 1737.
 Eguinaga, v. AGUINAGA.
 Eguiror, v. EGUÍLLOR.
 EGULBATI, en Egüés, abad de, 4044.
 Eguncun, v. EGUNZUN.
 Egunçun, v. EGUNZUN.
 EGUNZUN (Eguncun, Egunçun), en Ezcabarte, 1727, 1879, 1929, 2064.
 Egurçanos, v. EGÚRZANOS.
 EGÚRZANOS (Egurçanos), en Navascués, 1139, 1227, 1395, 1442.
 Eitçagua, v. AITZAGA.
 EIZAGA (Heyçagua), en Izagaondoa, 1184, 1435.
 EIZO POLLINO (Eyço Pollino), musulmán de Tudela, 4072.
 EKAI (Equay), en Arakil, 1901, 2075.
 EKAI (Equay), Hurtado de, 1954, 2107, 2733.
 EKIOZ-BEHERE (Eqyoz Behere), en Sorhapuru –Mixe, Ultrapuertos–, señor de, 3685.
 EKISOAIN (Equisoayn), Pascual de, 867.
 EKOIEN (Ecoyen), en Puente la Reina, 3034, 3298.
 EL ALJARAFE (L'Aljarrafa), Bartolomé de, 676.- don Juan de, capellán, 676.
 EL ALMENDRO (Amigdalus), en Tudela, viña de, 366.
 EL ALZBAY, 512.
 El Arenal, v. ARENAL.
 El Bayo, v. BAYO.
 EL BUSTO, 2915, 3107, 3163, 3392, 3400.
 EL CABEZUELO (Cabeçuelo), en Tudela, viña de, 380.
 El Camino Viejo/Vieylo, v. CAMINO VIEJO.
 El Camino, v. CAMINO.
 El Çierbo, v. CIERBO.
 El Conde, v. CONDE.
 El Corral, v. CORRAL.
 El Cuerbo, v. CUERBO.
 El Cuexo, v. CUEXO.
 El Chapitel, v. CHAPITEL.
 El Dardo, v. DARDO.
 El Enfermero, v. ENFERMERO.
 El Hospital, v. HOSPITAL.
 El Maz, v. MAZ.
 El Moral, v. MORAL.
 EL OLIVO (Olivi, de Olivo), en Tudela, pieza de, 409, 552, 565.
 El Palomar, v. PALOMAR.
 El Poyo, v. PUY.
 El Pozo, v. POZO.
 EL POZUELO, en Tudela, viña de, 367.
 EL PRADO (Prado), en Falces, heredades llamadas de, 3121, 3356.
 EL PRADO (Prati), en Tudela, pieza de La Boca de, 408, 552.
 EL PRADO ESTRECHO (Pratum Strictum), en Pamplona, 2729.
 EL PRADO LARGO (El Prado Luengo), en Pamplona, término de, 2650.
 El Puy, v. PUY.
 EL RAMO (Ramus), en Tudela, viña de, 383, 527.
 El Rey, v. REY.
 EL SASO (El Sasso), en Olite, término de, 1475.
 El Soto, v. SOTO.
 ELCANO, 745, 746, 1050-1052, 1297.- molino de, 1052.
 ELCANO, García Pérez de, 2505, 2507.- Sancho de, 2336, 2561.
 Elcart, v. ELCARTE.
 ELCARTE (Elcart), en Berrioplano, 1765-1767, 1907-1908, 2080.
 ELCARTE (Elcart), García de, 2411, 2412.
 ELCIEGO (Elçiego), Diego Rodríguez de, 3425.
 ELCÓAZ (Elcoaz, Elquoaç), García de, 3890.- Martín de, alcaide del castillo de Ongozarra, 951, 1210.
 Elcuren, v. ELKUREN.
 Elcurren, v. ELKUREN.
 Elegui, v. ELEKI.
 ELEKI (Elequi), en Ezcabarte, 1911.
 Elequi, v. ELEKI.
 Elespuru, v. LESPURU.
 ELFA (Elpha), doña, 59, 518.
 ELGORRIAGA (Elgorrigua), 1660.
 Elgorrigua, v. ELGORRIAGA.
 ELÍA, Ortiz de, 2127, 2129, 2217, 2289, 2643, 2517.
 ELÍAS (Elias, Helias), maestro, 3544.- barbero, 2762.
 ELÍAS (Helies), Íñigo de don Pedro, 2391.
 Eliçagua, v. ELIZAGA.
 Eliçaondo, v. ELIZONDO.
 ELÍO (Elio), 1533, 1841, 1891, 1982.
 ELIS de TRÁINEL (Helis, Helis de Traynel), doña, 967, 1226, 1441.
 ELIS, Juan don, 625.
 ELIZABERRIA (Eliçaberría), Berenguer de, 2299, 2458.- Jimeno de, 2270, 2460, 2461, 2515, 2662, 2663.- Miguel de, 2307.
 ELIZAGA (Eliçagua), en Ahaice –Ultrapuertos–, señora de, 3734.

ELIZMENDI, Sancho Pérez de, 3494.
 ELIZONDO (Eliçondo), Aznar de, 3977.
 ELKUREN (Elcurren), en Alsasua/Altsasu, 1590.
 Elorç, v. ELORZ.
 ELORDI, Lope Miguel de, 3992.- Sancho Miguel de, 4013.
 Elortzibar, v. VALLE de ELORZ.
 ELORZ (Elorç), Valle de, 726-741, 1014-1039, 1240, 1272-1294, 1447.
 Elpha, v. ELFA.
 Elquoaç, v. ELCÓAZ.
 Elsso, v. ELTSO.
 ELTSO (Elsso), 1679.
 ELTZABURU (Eçaburu), 1672.
 ELVIRA de ORÍSOAIN (Elvira de Orisoayn), 1043.
 Elvira de Orisoayn, v. ELVIRA de ORÍSOAIN.
 ELVIRA del POZO (Elvira de Puteo), doña, 2295, 2335.
 Elvira de Puteo, v. ELVIRA del POZO.
 ELVIRA, 889, 1427.- doña, mujer de don Sancho, pescador, 592.
 Elzaburu, v. ELTZABURU.
 ENARRABIZA (Enarrabiça), Azac, 415.- Sansón, 416, 417.
 Encía, v. ENTZIA.
 Eneçi, v. ÍÑIGUEZ.
 Eneco, v. ÍÑIGO.
 Enecoytz, v. ÍÑIGUEZ.
 Enecus, v. ÍÑIGO.
 ENÉRIZ (Eneriç, Eneriz), 1889, 2069.- clérigo de, 3967.- racionero de, 3938.
 ENÉRIZ (Eneriz), Domingo de, 2297, 2583.- García Jiménez de, 2578.- don Martín Pérez de, capellán, 3939.
 Enfaçem, v. ABENFACEN.
 Enfarach, v. ABENFARACH.
 Enfermerero, v. ENFERMERO.
 ENFERMERO (Enfermerero), Jimeno del, 2493.
 ENGUERRANDO de VILLERS, gobernador del reino (en 1314), 3845, 3861, 4066.
 Enneci, v. ÍÑIGUEZ.
 Ennecus, v. ÍÑIGO.
 ENRIQUE I DE CHAMPAÑA (Enrricus), rey de Navarra, 2997.
 ENRIQUEZ (Enrrici, Enrriquiz, Henrrici), Juan, 3830, 3832.- don Juan, alcaide del castillo de San Martín de Unx, 942, 969, 1200, 1201, 2101, 2103, 2122.
 Enrrici, v. ENRIQUEZ.
 Enrricus, v. ENRIQUE.
 Enrriquiz, v. ENRIQUEZ.
 ENTZIA (Encía), en Álava, montes o sierra de, 1784.
 Eparoç, v. EPÁROZ.
 EPÁROZ (Eparoç), 1138, 1394.
 Equay, v. EKAI.
 EQUÍA (Equia), en Esteribar, 788, 1354.
 Equie, v. EGUIE.
 Equiosa, v. EKIOZ-BEHERE.
 Equisoain, v. EKISOAIN.
 Equisoayn, v. EKISOAIN.
 Equyoz Behere, v. EKIOZ-BEHERE.
 ERANSUS, 747, 748, 749, 1053-1054, 1169, 1298, 1414.
 ERANSUS (Eranssus), Juan Pérez de, 1448.- Martín Martínez de, 3984.- Rodrigo Fernández de, 1953, 2106.- Roldán de, 1448.
 ERASO (Erasso), 1633, 2032.
 Erasso, v. ERASO.
 Erasun, v. ERATSUN.
 Erassun, v. ERATSUN.
 Eratssun, v. ERATSUN.
 ERATSUN (Eratssun), 1642.
 ERATSUN (Erassun), Martín López de, 3971.
 ERBITI (Herbiti), 1624, 2021.
 Erdoçayn, v. ERDOZÁIN.
 ERDOIZ (Ardoyz), en Añhice-Mongelos –Ultra-puertos–, casa de, 3687, 3696, 3792, 3805, 3811.
 ERDOZÁIN (Erdoçayn), 1122, 1336.
 EREGORTES (Heregortes), en Espronceda, 3107, 3165.
 ERENDAZU (Arendaçü), en Yerri, 3027, 3151.
 Erespuru, v. LESPURU.
 ERGOIENA (Valle de Araynnaz), 1578-1579, 1819.
 ERICE (Eritçe), en Iza, 1549, 1864, 1996.
 Eritçe, v. ERICE.
 ERLA, Sancho de, 621.
 Erlanç de Hiaurrieta, v. ERLANZ de JAURRIETA.
 ERLANZ de JAURRIETA (Erlanç de Hiaurrieta), Íñigo, ladrón, 921.
 Erraondo, v. RAONDO.
 ERRAZKIN (Errazquin), 1605.
 Errazquin, v. ERRAZKIN.
 ERREPERRO, en Pamplona, término de, 2643-2645.
 ERREVELU, Aceari, 880.
 ERRIPABE (Ripave), en Pamplona, término de, 2441-2461.
 ERRO, 798, 1363, 3874.- Valle de, 795-809, 965, 1304, 1338, 1344, 1360-1371, 1438.
 ERROTZ (Erroz), en Arakil, 1562, 1810, 1866-1868, 1928, 2005, 2084, 2742.
 Erroz, v. ERROTZ.

Errugu Gaytçuru, v. ERRUGUGAITZURU.
 ERRUGUGAITZURU (Errugu Gaytçuru), en Pamplona, término de, 2652-2653.
 Esáin, v. ETSAIN.
 ESCALLO, Abraham, 424.
 ESCORÓN (Escoron), Juan de, 652.
 ESCOS, en Ultrapuertos, 3681.
 ESLAVA, 709, 863, 966, 1257.- abad de, 3914.
 ESLAVA, Juan López de, 3242.- Pedro Sánchez de, 678.- Ponce de, tributador del peaje de Tudela, 4068.
 Esnos, v. ESNOTZ.
 ESNOTZ (Esnos), en el Valle de Erro, 802, 1367.
 ESNOTZ (Esnos), en Esteribar, 771, 1340.- abad de, 3901.
 ESNOTZ (Esnos), Lope de, portero, 2765.
 Esnoz, v. ESNOTZ.
 Esparça, v. ESPARZA.
 Esparça cabo Pamplona, v. ESPARZA DE GALAR.
 ESPARTIEL, en Tudela, azul de, 519, 520.
 ESPARZA (Esparça), don Arnaldo Sánchez de, 1448.- Miguel de, 2581.- Pedro de, 2303.
 ESPARZA DE GALAR (Esparça cabo Pamplona), abad de, 3946.
 Espelette, v. EZPELETA.
 Espilce, v. IZPILTZE.
 Espilçe, v. IZPILTZE.
 ESPINAL / AURIZBERRI (puebla del Espinal), 795, 1132-1133, 1360.
 ESPINAL, Diego Arnaldo de, 3868.
 Espoç, v. ESPOZ.
 ESPOZ (Espoç), 820.
 Espurç, v. ASPURZ.
 ESQUIROZ (Ezquiroz), en Galar: 1854, 1892.- abad de, 4060.- v. también, EZKIROTZ.
 Esquíroz, en Esteribar, v. EZKIROTZ.
 ESTEBAN (Stephanus), capellán de Pamplona, 2758.- carnicero, 2314.- cordelero, 2428.- galochero, 2386, 2642.
 Esteban d'Aylloç, v. ESTEBAN de ALLOZ.
 ESTEBAN de ALLOZ (Stephanus d'Aylloç), 3286.
 ESTEBAN de BIURRUN (Estevan de Biurrun), 4011.- García, hermano de, 4012.
 ESTEBAN de IBERO (Stevan de Yvero), podador, 4034.
 Esteban de La Rassoayn, v. ESTEBAN de LARRASOAIN.
 ESTEBAN de LARRASOAIN (Estevan de La Rassoayn), carnicero, 4000.
 ESTEBAN de NOÁIN (Stephanus de Noayn), 2264, 2268, 2269, 2410, 2438.

Esteban de Noayn, v. ESTEBAN de NOÁIN.
 ESTEBAN de ROSAS "el mayor" (Estevan de Rosas), 4054.
 Esteban de Yvero, v. ESTEBAN de IBERO.
 ESTEBAN (Estevan), Pedro, el tejedor, 676.
 ESTEBAN de LERÍN (Estevan de Lerin), Sancho, 3968.
 ESTELLA (Esteylla, Stella), 2120, 2694, 2695, 2966, 2968, 2978, 2978, 2981, 2984, 2985, 4069.- antiguo baile de, v. ARNALDO PONCE.- antiguo merino de, GUILLEM ISARN.- baile de, 3587.- bedín de, 4070.- cuentas de la bailía de, 3456-3609.- cuentas de la merindad de, 2783-3455.- cuentas del prebostazgo, escribanía y mercado de, 3610-3625.- derechos de la escribanía de los judíos, 2803.- jurados de, 2978.- iglesia del castillo de, 3000.- camino de Eulz, 3534.- capellanes del castillo de, 3222, 3579, 3599, 3281, 3580.- capilla de Santa María del castillo de, 3579, 3599.- capilla de San Salvador del castillo de, 3281, 3580.- capillas del castillo de, 3581.- castillo de, 3013, 3016.- castillo de Belmecher, 3269, 3284, 3441.- convento de los Dominicos, 2746.- convento de los Franciscanos, 2749.- convento de Santa María de Salas, 3582.- convento de Santa María de la Huerta, 3586.- Judería de, 3538, 3540-3570, 3589, 3592, 3595.- lugarteniente del baile de, v. GARCÍA MIGUEL.- merindad de, 2971.- merino de, v. PEDRO RAMÓN DE RABASTENS.- Población de San Juan, 3456.- Población de San Salvador del Arenal, 3457.- prebostazgo de, 3539.- Rúa de la Zapatería, 3523.- Rúa de, 3527.- puente de Lizarra, 3528, 3578, 3597.- puente del Maz, 3598.- término de Zaldú, 3533.- tiendas de San Pedro, 3519.
 ESTELLA (Esteylla, Stella), Guillem de, 86.- Juan Andrés de, 4005.- Juan Pérez de, arcediano de San Pedro de Usún, 4063.- Juan Rodríguez de, alcaide de las cuevas de Resa, 3200.- Pedro Pérez de, alcaide de las cuevas de Cárcar, 3197.
 ESTERÍBAR (Eçterivarr), 769-794, 1123, 1338-1359.
 Estevan, v. ESTEBAN.
 Esteylla, v. ESTELLA.
 ESTHER de PADRE (Ezter de Padre), 3545.
 Estopas, v. CABEZA de ESTOPAS.
 ESTRELLA (Stella), doña, 2340, 2404, 2443.
 ETAYO, 2825-2826, 2832-2833, 3064.

Ethunayn, v. ETULÁIN.
 ETSAIN (Etsayn), García de, 2324.
 E TSAIZ (Echayz), en Santesteban/Donestebe, 1661.
 Etsayn, v. ETSAIN.
 Etsseverria, v. ETXEBERRIA.
 ETULAIN (Ethunayn), 1691-1692, 2054.
 ETULAIN (Ethunayn), Adán de, mesnadero y alcaide del castillo de Aicita, 1801, 1920, 1956, 2109, 2732.
 Etunain, v. ETULÁIN.
 ETXABAKOITZ (Echavacoyz), abad de, 4060.
 ETXALAR (Echalarr), 1644.
 ETXALAR (Echalar), Pascasio de, 2592.
 ETXALEKU (Echaleco, Echalecu), 1631, 2031.- abad de, 3948.
 ETXARRI (Echarri), en Larraun, 1612.- v. también ECHARRI.
 ETXARRI-ARANATZ (Echerri de Araynnaz), 1755.
 ETXAURI (Echauri), 1534, 1842, 1983.- Valle de, 1531-1537, 1839-1845, 1961-1965, 1980-1986.
 ETXAURI (Echauri), Blanca de, 49, 67, 74.- Martín Miguel de, 3933.- Martín Pérez de, 3960.- Pedro Íñiguez de, 3959.
 ETXEBERCE (Echeverce), Lope, 3729.
 ETXEBERRIA (Etsseverria), Gracia de, 2240.
 ETXEBERRIGARAI (Echeverrie), en Armendaritz –Ultrapuertos–, señor de, 3741.
 EUGI (Heugui), 781, 782, 965.
 EUGI (Eugui), don Lope de, 3979.
 Eugui, v. EUGI.
 EULATE (Heulate), 2829, 3066, 3328.
 Eulç, v. EULZ.
 Eulça, v. EULZA.
 EULZ (Eulç), 3085, 3317.
 EULZ, en Estella, camino de, 3534.
 EULZA (Eulça), en Cizur, 1543, 1849, 1989.
 EUSA (Eussa), 1719-1720, 2061.
 EUSA (Eussa), Íñigo de, 2175.- Íñigo Garcéz de, 2512.
 Eussa, v. EUSA.
 EUTACI (Eutaçi), Abd Almalik, 458.
 Evemaha, v. ABENHAYA.
 Evenabez, v. ABENABEZ.
 Evenaxon, v. ABENAXON.
 Evenbarba, v. ABENBARBA.
 Evenbita, v. ABENVITA.
 Evenceyt, v. ABENCEIT.
 Evenfarach, v. ABENFARACH.
 Evensapru, v. ABENSABRUT.
 Evenxucran, v. ABENSUCRAN.
 Exemini, v. JIMÉNEZ.
 Eximenu, v. JIMENO.
 Eximenu, v. JIMENO.
 Eyça, v. EYZA.
 Eyçagua, v. EIZAGA.
 Eyço, v. EIZO.
 EYZA, 460.
 EZCABA (Ezquava), en Ezcabarte, 1721-1723, 2062.- v. también EZKABA.
 EZCABA (Ezquava), Miguel de, 2470, 2550.
 EZCABARTE (Ezquavart), Valle de, 1718-1727, 1814, 2061-2064, 2088.
 EZCÁNIZ (Eçquaniz), 835, 1141, 1397.
 EZCAY (Eçquay), en Lónguida, 827, 1115-1117, 1331-1332.
 EZKABA (Ezquava), en Pamplona, término de, 2163-2189.- v. también EZCABA.
 EZKIROTZ (Eçquioç), en Esteribar, 774, 1343.- v. también ESQUIROZ.
 EZMEL, hijo de Abraham Escallo, 424.- judío de Tudela, 3827.
 EZMEL ABENAXON (Ezmel Evenaxon), hijo de, 428.
 Ezmel Evenaxon, v. EZMEL ABENAXON.
 EZMEL ORABUENA, hijo de, 431.
 EZPELETA, en Ultrapuertos, 2763.
 EZPELETA, en Pamplona, viña llamada de, 2337.
 EZPELETA, Juan de, abad de Lerín, 2776.
 EZPERUN (Eçperun), 728, 1021-1023, 1278-1280.
 EZPILAGA (Eçpilagua), entre Arce, Lónguida y Lizoáin, 1078-1079, 1308-1309.- abad de, 4059.
 Ezpilce, v. IZPILTZE.
 EZPROGUI (Eçporogui), 864, 1013.
 Ezquava, v. EZCABA y EZKABA.
 Ezquavart, v. EZCABARTE.
 EZQUERRA, Abraham, 3542.
 EZQUERRO, Salomón, llamado, 415.
 Ezquiroz, v. ESQUIROZ y EZKIROTZ.
 Ezter, v. ESTHER.
 Eztuniga, v. ZÚÑIGA.

F

FALCES (Falcibus), 1495, 1502, 2700, 2859, 2991, 3008, 3118-3121, 3216, 3354-3358, 3403.- alcaide y castillo de, 3196.- heredades llamadas del Prado, 3121, 3356.
 FALCES (Falcibus), Diego López de, 3249.
 Falcibus, v. FALCES.
 FALESAN, Miguel, 2479.

FALLÓN, Muza, 471.- Faray, 472.
 Farach, v. FARAY.
 FARACHUEL, en Tudela, viña de, 374, 393.
 FARAY BARRAGÁN (Farach Barragan), 457.
 FARAY FALLÓN (Farach Fallon), 472.
 FÁTIMA SEGURA (Fatima Segura), 459.
 FAVILLA, Soloru, 3543.
 Faxinas, v. LAS FAXINAS.
 Fazuelo, v. AZUELO.
 FELICIA (Feliçia), Juan Pérez de, 518.
 Felip, v. FELIPE.
 FELIPE PÉREZ (Felip), hijo de Pedro Esteban, 676.
 FELIPE (Filip), don Pedro Martín, cambista, 4055.
 Felipe el Hermoso, rey de Francia (IV) y de Navarra (I), *passim*.
 FELPA, Ortiz, 2283, 2312, 2631.
 Ferdinandus, v. FERNANDO.
 FERNÁNDEZ (Ferrandiz), García, 3915.- Pedro, abad de Santesteban/Donestebe, 3974.
 FERNÁNDEZ de ACEDO (Ferrandi de Azedo), Sancho, 3440.
 FERNÁNDEZ de ARNEDO (Ferrandi de Arnedo), Rodrigo, 3265, 3437.
 Fernández de Azedo, v. FERNÁNDEZ de ACEDO.
 FERNÁNDEZ de BAZTÁN (Ferrandi de Baztan), Juan, 2962, 2966, 2973.
 FERNÁNDEZ de BERGUA (Ferrandiz de Vergoa), don Pedro, 1448.
 Fernández de Cripán, v. FERNÁNDEZ de KRIPAN.
 FERNÁNDEZ de ERANSUS (Ferrandi de Eran-sus), Rodrigo, 1953, 2106.
 FERNÁNDEZ de KRIPAN (Ferrandi de Cripán), Pedro, 3232.
 FERNÁNDEZ de MEDRANO (Ferrandi de Medrano), Rodrigo, alcaide del castillo de Herrera, 3211, 3423.
 FERNÁNDEZ de OLAZ (Ferrandiz d'Olaç), García, 1448.
 Fernández de Vergoa, v. FERNÁNDEZ de BERGUA.
 FERNÁNDEZ de VILLASANDINO (Ferrandez de Villasendino), Pedro, 687.
 Fernández de Villasendino, v. FERNÁNDEZ de VILLASANDINO.
 FERNANDO (Ferdinandus, Ferrando, Ferrandus), clérigo de Aibar, 3875.- fraile, 58.- malhechor, llamado "Arraultzegaitz", 2984.
 Fernando de Bierlas, v. FERNANDO de VIERLAS.
 Fernando Egidii, v. FERNANDO GIL.
 FERNANDO GARCÉIZ de CÁRCAR (Ferrandus Garssie de Carquar), 3240, 3417.
 Fernando Garssie de Carquar, v. FERNANDO GARCÉIZ de CÁRCAR.
 FERNANDO GIL (Ferrandus Egidii), 4079.
 FERNANDO GIL de SARASA (Ferrant Gil de Sarasa), alcaide del castillo de Petilla de Aragón, 949, 1208.
 Fernando Gonçalviz, v. FERNANDO GONZÁLEZ.
 FERNANDO GONZÁLEZ (Ferrant Gonçalviz), capellán de Azagra, 3867.
 FERNANDO LÓPEZ de ÁBALOS (Ferrandus Luppi de Davalos), 3253, 3254.
 Fernando Luppi de Davalos, v. FERNANDO LÓPEZ de ÁBALOS.
 FERNANDO MARTÍNEZ (Ferran Martinez), hijo de, 679.
 Fernando Roderici de Vaynnos, v. FERNANDO RODRÍGUEZ de BAÑOS.
 FERNANDO RODRÍGUEZ de BAÑOS (Ferrandus Roderici de Vaynnos), 3417.
 FERNANDO RUIZ (Ferrant Ruyz), racionero de Bearin, 3937.
 Fernando Ruyz, v. FERNANDO RUIZ.
 FERNANDO SÁNCHEZ (Ferrant Sanchiç, Ferrant Sanchiz), notario, 3829, 3830, 3832, 3833, 3835, 3837-3838, 3839, 3841, 3845, 3847, 3848, 3849, 3851, 3853, 3854, 3862, 3863, 3864, 3865, 3866, 3867, 3868, 3870.
 Fernando Sanchiç, v. FERNANDO SÁNCHEZ.
 FERNANDO de VIERLAS (Ferran de Bierlas), 641.
 Ferran, v. FERNANDO.
 Ferrandez, v. FERNÁNDEZ.
 Ferrandi, v. FERNÁNDEZ.
 Ferrandiz, v. FERNÁNDEZ.
 Ferrando, v. FERNANDO.
 Ferrandus, v. FERNANDO.
 Ferrant, v. FERNANDO.
 FERRARIA, doña, 47.
 Ferrarius, v. FERRER.
 Ferrea, v. FERREÑA.
 FERREÑA (Ferrea), en Tudela, puerta, 287, 515, 574.
 FERRER (Ferrarius), picador, 102.
 Ferrera, v. HERRERA.
 Filip, v. FELIPE.
 Flamenc, v. FLAMENCO.
 FLAMENCO (Flamenc), Jacobo el, alcaide del castillo de Cáseda, 945, 1204.
 FLORES, Salvador, 3854.
 Fontana Vieylla, v. LA FUENTE VIEJA.
 FONTELLAS (Fonteyllas), 3839.
 FONTELLAS (Fontellis), en Tudela, camino de, 393.

FONTELLAS (Fontellis), Bartolomé de, 116.
 Fontellis, v. FONTELLAS.
 Fonteyllas, v. FONTELLAS.
 FORTÚN (Fortuno, Fortuyno), don, v. FORTÚN ALMORAVID.- vecino de Orisoain, 3900.
 FORTÚN ALMORAVID (Fortuno, Fortuno Almoravit, Furtunius Almoravit), don, ricohombre y alférez del reino, 716, 965, 1223, 1438, 1810-1833, 1928-1934, 1976, 2084-2096, 2114, 2736, 2767, 2771, 2772, 2991, 3190, 3216, 3401, 3403.
 Fortún Almoravit, v. FORTÚN ALMORAVID.
 FORTÚN BERRUEZ (Fortunno Berruez), 616.
 Fortún de Bergoa, v. FORTÚN de BERGUA.
 FORTÚN de BERGUA (Fortun de Bergoa, Fortun de Vergoa), don, 972, 1234-1235, 1445.
 Fortún de Çavala, v. FORTÚN de ZABALA.
 FORTÚN de CIBERI (Fortun de Çiveri), capellán, 3899.
 Fortún de Çiveri, v. FORTÚN de CIBERI.
 FORTÚN GARCÉIZ de URNIZA (Furtunius Garsie de Urniça), 2377, 2553, 2613.
 Fortún Garsie de Urniça, v. FORTÚN GARCÉIZ de URNIZA.
 FORTÚN LÓPEZ de AMÉSCOA (Furtunius Luppi de Amescoa), 3234.
 Fortún Luppi, v. FORTÚN LÓPEZ.
 FORTÚN de OLAIZ (Furtunius de Olayz), 2140, 2141.
 Fortún de Olayz, v. FORTÚN de OLAIZ.
 FORTÚN de OTEIZA (Furtunius de Oteyça), 2433.
 Fortún de Oteyça, v. FORTÚN de OTEIZA.
 FORTÚN PÉREZ (Fortun Perez), 638.
 FORTÚN de URDÁNIZ (Furtunius de Urdaniz), 2617.
 Fortún de Vergoa, v. FORTÚN de BERGUA.
 FORTÚN de ZABALA (Fortuno de Çavala), 913.
 Fortunno, v. FORTÚN.
 Fortuno, v. FORTÚN.
 Fortuyno, v. FORTÚN.
 Fostiynana, v. FUSTIÑANA.
 FOZ, Miguel de La, 608.
 FRANCÉS GUILLEM (Frances Guillem), notario, 3827, 3831, 3835, 3843.
 FRANCÉS (Frances), Juan, 2513.
 FRANCIA (Francia), 691.
 FRANCISCANOS (Fratres Minores, freyres Menores), en Estella, convento de los, 2749, 3456.- en Olite, convento de los, 2750.- en Pamplona, convento de los, 2748.- en Sangüesa, convento de los, 2751.- en Tudela, convento de los, 2752.
 Fuente Vieja, v. LA FUENTE VIEJA.

FUNES (Funibus), 2863, 3126-3127, 3362.- alcaide y castillo de, 3212.- clérigos de, 4039-4042.
 Funibus, v. FUNES.
 Furtadus, v. HURTADO.
 Furtunius, v. FORTÚN.
 FUSTIÑANA (Fostiynana), 3836.

G

Gaçolaz, v. GAZÓLAZ.
 GAILLART de BAGNALS (Gaillart de Baynals), 1229.
 Gaillart de Baynals, v. GAILLART de BAGNALS.
 Gaillipienço, v. GALLIPIENZO.
 GAINZA (Gaynça), 1601.
 Gaínza, v. GAINZA.
 GALAF MANAQUIEL, 3552.
 GALAIN (Gualayn), 1680.
 GALBARRA (Galvarra), 2908.
 GALDEANO (Galdiano), 2852, 2930.- abad de, 4080.
 Galdiano, v. GALDEANO.
 Galea, v. LA GALEA.
 GALIADORES, en Sangüesa, casa de los, 1452.
 GALÍNDEZ (Galindiç), en Viana, soto de Íñigo, 2883.
 Galindiç, v. GALÍNDEZ.
 GALINDO, mujer de, 884.
 Galter, v. GUALTERIO.
 GALLA (Gaylla), Miguel, 2646.- Pedro, 2234, 2439, 2449, 2618.
 GALLIPIENZO (Gaillipienço), 722, 991, 1155, 1250, 1403.- alcaide y castillo de, 944, 1203.- molino de, 931.
 GALLO, García Pie de, 643.
 GALLUR, Martín López de, 683.
 GAMARTHE (Gamoart), en Ultrapuertos, 3659.
 Gamoart, v. GAMARTHE.
 Ganuça, v. GANUZA.
 GANUZA (Ganuça), 2846-2847, 3079-3080, 3314-3315.
 GANUZA (Ganuça), Juan de, 3505.
 GARAIOA (Garayoa), 815, 1377.
 GARAÑO (Garaynnu), en Ollo, alcaide y castillo de, 1808, 1927, 2100.
 GARARREGIA (Garharreguia), en Ultrapuertos, monte y bosque de, 3746, 3794, 3797.
 GARAT (Guarat), en Ultrapuertos, señor de, 3684.
 Garaynnu, v. GARAÑO.
 GARAYO, Sancho de, 2218.
 Garayoa, v. GARAIOA.

GARBALA, la, 647.
Garbala de Iuso, v. GARBALA DE YUSO.
GARBALA DE YUSO (Garbala, Garvala, Garvala de Iuso), en Lónguida, 1122, 1336, 4059.- abad de, 4038.
Garçarun, v. GARTZARON.
GARCÉIZ (Garceiç, Garceiz, Garçeiz, Garceyz, Garçeyz, Garcia, Garcieyç, Garcieyz, Garsie, Garssie, Guarceyz), Domingo, mazonero, 2146, 2257.- Gil, 524.- Íñigo, abad de Garbala de Yuso, 4959.- Jimeno, abad de Ezpilaga, 4059.- Jimeno, clérigo del arcediano en Tafalla, 3863.- Jimeno, notario, 3840, 3844, 3884-3977.- Jimeno, portero, 3479, 3483, 3491, 3525.- Jimeno, vizconde de Baigorri, alcaide del castillo de Mondarrain, 957, 1216.- Juan, 3973, 4082.- Juan el escribano, 696.- Juan, negociador, 683.- Juan, notario, 4056-4059.- Lope, 2711.- Lope, 3915.- Lope, sargento de armas, 3286.- Miguel, capellán real de Peralta, 2996, 3446.- Miguel, peletero, 3973.- Pedro, 3912, 3915.- Pedro, lugarteniente del alcaide del castillo de Belmecher, 3284.- Pedro, peajero, banido, 2273, 2330, 2373.- Sancho, banido, 2949, 3103, 3168.
GARCÉIZ de AOIZ (Garsie de Aoyz), Pedro, 2429.
Garcéiz de Aoyz, v. GARCÉIZ de AOIZ.
GARCÉIZ de ARAMENDÍA (Garceyz d'Aramendi, Garsie de Aramendi), García, mesnadero, 1448, 2768.
GARCÉIZ BARATERRA (Garsie Barattera), Pedro, 2138, 2641.
GARCÉIZ de CÁRCAR (Garssie de Carquar), Fernando, 3240, 3417.
Garcéiz de Carquar, v. GARCÉIZ de CÁRCAR.
GARCÉIZ de ECHAGÜE (Garcia de Echague), don Miguel, 3894.
GARCÉIZ de EUSA (Garsie de Eussa), Íñigo, 2512.
Garcéiz de Eussa, v. GARCÉIZ de EUSA.
GARCÉIZ de GOÑI (Garçeiz de Goynni), Sancho, 3518.
Garcéiz de Goynni, v. GARCÉIZ de GOÑI.
GARCÉIZ de IGÚZQUIZA (Garçeiz d'Iguzquiça), Pedro, pelletero, 3616.
GARCÉIZ de ILARREGI (Garceiz de Larregui), Juan, 3968.
GARCÉIZ de LANDA (Garsie de Landa), Sancho, alcaide del castillo de Falces, 3196.
Garcéiz de Larregui, v. GARCÉIZ de ILARREGI.
GARCÉIZ de LÉRRUZ (Garcia de Lerruez), Lope, 3915.
GARCÉIZ de MEDRANO (Garsie de Medrano), Sancho, 3141.
GARCÉIZ de NOÁIN (Garsie de Noayn), Lope, 2232, 2383.- Pedro, 2291, 2409, 2612, 2726.
Garcéiz de Noayn, v. GARCÉIZ de NOÁIN.
GARCÉIZ de OLLOKI (Garcia d'Oyloqui), Pedro, 4003.
GARCÉIZ de OTANO (Guarceyz d'Otano), Pedro, 1149.
GARCÉIZ de OZCOIDI (Garcia d'Orçaydi), Sancho, 3958.
GARCÉIZ de OZTICÁIN (Garsie de Ozticayn), Juan, 1955, 2108.
GARCÉIZ de PATERNAÍN (Garcia de Baternayn), Lope, 3958.
Garcéiz de Urniça, v. GARCÉIZ de URNIZA.
GARCÉIZ de URNIZA (Garsie de Urniça), Fortún, 2377, 2553, 2613.
Garcéiz de Yaniç, v. GARCÉIZ de YÁNIZ.
GARCÉIZ de YÁNIZ (Garsie de Yaniç), Pedro, alcaide del castillo de Artajo, 3203.
GARCÉIZ JURDÁN (Garçeiz Jurdan), Juan, 666.
Garcés, v. GARCÉIZ.
Garceyz, v. GARCÉIZ.
Garçeiz, v. GARCÉIZ.
GARCÍA (Garcia, Garsia, Garssia, Guarsia), don, abad de Murillo, capellán de la capilla de Santa María del castillo de Estella, 3222, 3278, 3579, 3599.- agujero, 2451.- bufón, 2468.- corredor, 2319.- hermano de Esteban de Biurrun, 4012.- herrero de Olleta, en Lónguida, 3928.- maestro, 868.- yesero, 2290, 2361, 2417.- v. también GARCÉIZ.
GARCÍA de AGORRETA (Garcia de Agorreta), 3991.
GARCÍA AGUDO (Garsia Agudo), 2669.
GARCÍA de AITZURIAGA (Garcia d'Ayçuluaga), 3910.
GARCÍA de ALDABA (Garsia de Aldava, Guarsia de Aldava), 2379, 2384.
García de Aldava, v. GARCÍA de ALDABA.
GARCÍA ALMORAVID (Garcia Almoravit, Garsia Almoravit), don, banido, 899, 902, 1175, 1181, 1184, 1185, 1186, 1187, 1188, 1430-1435, 1765-1767, 1907, 2080, 2812, 2957, 3044, 3184-3185, 3397.- mesnadero, 2769.
Garcia Almoravit, v. GARCÍA ALMORAVID.
GARCÍA ÁLVAREZ (Garsia Alvariz), 379.
García Alvariz, v. GARCÍA ÁLVAREZ.
GARCÍA de ANOZ (Garcia d'Anoz), capellán, 3953.

GARCÍA de ARAKIL (Garcia de Araquil) , 2455, 3503.
 GARCÍA de ARANA, 1035, 1290.
 García de Araquil, v. GARCÍA de ARAKIL.
 GARCÍA de ARMENDARITZ (Garsias d'Armendariz, Guarcia d'Armendariz), 3701, 3791, 3804, 3809.
 García d'Armendariz, v. GARCÍA de ARMENDARITZ.
 García Arnaldi, v. GARCÍA ARNALDO.
 GARCÍA ARNALDO (Guarcia Arnalt), 3683.
 GARCÍA ARNALDO de EZPELETA (Garsia Arnaldi d'Ezpeleta), 2994.
 GARCÍA ARNALDO de SAN PEDRO (Garsias Arnaldi de Santo Petro), 1944.
 García Arnalt, v. GARCÍA ARNALDO.
 GARCÍA de ARRAIZA (Garsia de Arrayça), 2292, 2598.
 García de Arrayça, v. GARCÍA de ARRAIZA.
 GARCÍA de ARREGI (Garsia de Arregui), banido, 1773.
 García de Arregui, v. GARCÍA de ARREGI.
 García d'Ayçuluaga, v. GARCÍA de AITZURIAGA.
 García de Baternayn, v. GARCÉIZ de PATERNÁIN.
 GARCÍA BEYA (Garsia Beya), 2666.
 García Bidal, v. GARCÍA VIDAL.
 GARCÍA BON (Garcia Bon, Garsia Bon), 2142.-carpintero, 4020.
 GARCÍA BON de SANSOÁIN (Garcia Bon de Sanssoayn de Longuida), 3887.
 García Bon de Sanssoayn de Longuida, v. GARCÍA BON de SANSOÁIN.
 García Bon Varon, v. GARCÍA BONVARON.
 GARCÍA BONVARON (Garcia Bon Varon), en Cize –Ultrapuertos–, casa de, 3646.
 García de Çaldias, v. GARCÍA de SALDIAS.
 GARCÍA CANUDO (Garssia Canudo), en Torres del Río, solar de, 3106.
 García Çatorre, v. GARCÍA ZATORRE.
 García de Çavaleguy, v. GARCÍA de ZABALEGUI.
 GARCÍA CHIQUIRRA (Garsia Chiquirra), 2177, 2198.
 García de Echagüe, v. GARCÉIZ de ECHAGÜE..
 GARCÍA de EGÜÉS (Garsias de Egues), maestro, prior de la catedral de Pamplona, 4062.
 García Enneci, v. GARCÍA ÍÑIGUEZ.
 García de Elcart, v. GARCÍA de ELCARTE.
 GARCÍA de ELCARTE (Garsia de Elcart), 2411, 2412.
 GARCÍA de ELCÓAZ (Garcia d'Elcoaz), 3890.
 GARCÍA de ETSAIN (Garsia d'Etsayn), 2324.
 García d'Etsayn, v. GARCÍA de ETSAIN.
 García Exemini, v. GARCÍA JIMÉNEZ.
 García Eximini, v. GARCÍA JIMÉNEZ.
 GARCÍA FERNÁNDEZ (Garcia Ferrandiz), 3915.
 GARCÍA FERNÁNDEZ de OLAZ (Garcia Ferrandiz d'Olaç), 1448.
 García Ferrandiz, v. GARCÍA FERNÁNDEZ.
 GARCÍA GARCÉIZ de ARAMENDÍA (Garcia Garceyz d'Aramendi, Garsia Garsie de Aramendi), mesnadero, 1448, 2768.
 García Garceyz, v. GARCÍA GARCÉIZ.
 García Garsie, v. GARCÍA GARCÉIZ.
 GARCÍA GOÑARRA (Garsia Goynniarra), hijos de, 1739.
 GARCÍA de GORRAIZ (Garcia de Gorrayç), capellán, 4044.
 García Goynniarra, v. GARCÍA GOÑARRA.
 García Gucutça, v. GARCÍA GUKUTZA.
 GARCÍA GUKUTZA (Garsia Gucutça), 2570.
 GARCÍA ÍÑIGUEZ (Garcia Yniguiz), carpintero, 3478.
 García Íñiguez de Bacaycoa, v. GARCÍA ÍÑIGUEZ de BAKAIKU.
 GARCÍA ÍÑIGUEZ de BAKAIKU (Garsia Enneci de Bacaycoa), escudero y malhechor, 1782.
 GARCÍA IZTUPA (Garsia Yztupa), 2483.
 GARCÍA JIMÉNEZ (Garsia Eximini), hornero, 2601, 2609.- pastor, 2375, 2600.
 García Jiménez de Çavalegui, v. GARCÍA JIMÉNEZ de ZABALEGUI.
 GARCÍA JIMÉNEZ CURRO (Garsia Xemeniz Curro), 3857, 3858.
 GARCÍA JIMÉNEZ CHICO (Garsia Eximini Chiquo), 2532, 2533.
 García Jiménez Chiquo, v. GARCÍA JIMÉNEZ CHICO.
 GARCÍA JIMÉNEZ de ENÉRIZ (Garsia Eximini de Eneriz), 2578.
 GARCÍA JIMÉNEZ de IDOI (Garcia Semenez de Ydoyç), 4032.
 GARCÍA JIMÉNEZ de LÓRIZ (Garsia Eximini), hijo de Pedro Jiménez de Lóriz, 2985.
 García Jiménez d'Uriç, v. GARCÍA JIMÉNEZ de ÚRIZ.
 GARCÍA JIMÉNEZ de ÚRIZ (Garsia Exemini d'Uriç), 3263.
 García Jiménez de Ydoyç, v. GARCÍA JIMÉNEZ de IDOI.
 GARCÍA JIMÉNEZ de ZABALEGUI (Garcia Xemeniz de Çavalegui). 4058.
 GARCÍA LANDA (Garcia Landa), en Cize –Ultrapuertos–, casa de, 3649.
 GARCÍA de LARUMBE (Garsia de Larumbe), 2136, 2153, 2155, 2205.
 García de Lerruez, v. GARCÉIZ de LÉRRUZ.

GARCÍA de LÉRRUZ (Garsia de Lerruz), 2579.
 García de Liçoayn, v. GARCÍA de LIZOÁIN.
 GARCÍA de LIZOÁIN (Garsia de Liçoayn), 2156, 2664.
 GARCÍA LÓPEZ (Garcia Lopiç, Garsias Lupi), 1899.- abad de Sagaseta, 4044.
 GARCÍA LÓPEZ CAPA NEGRA (Garsia Lupi Capa Negra), 2425.
 GARCÍA LÓPEZ de AGINARTE (Garcia Lupi de Aguinart), 1749.
 García López de Aguinart, v. GARCÍA LÓPEZ de AGINARTE.
 García López de Arrayça, v. GARCÍA LÓPEZ de ARRAIZA.
 GARCÍA LÓPEZ de ARRAIZA (Garsia Lupi de Arrayça), 1951, 2105.
 GARCÍA LÓPEZ de LEYÚN (Garcia Lopiz de Leyun), guarda de la casa de Valcarlos, 955, 1214.
 García Lopiç, v. GARCÍA LÓPEZ.
 García Lopiz, v. GARCÍA LÓPEZ.
 García de don Lorent, v. GARCÍA de don LORENZO.
 García de don Lorentz, v. GARCÍA de don LORENZO.
 GARCÍA de don LORENZO (Garcia de don Lorent, Garsia de don Lorentz), 1480, 2241.
 García Lupi, v. GARCÍA LÓPEZ.
 García Martín de Vilatorta, v. GARCÍA MARTÍN de VILLATUERTA.
 GARCÍA MARTÍN de VILLATUERTA (Garcia Martin de Vilatorta), 3506.
 GARCÍA MARTÍN del ARENAL (Garcia Martin del Arenal), 3514.
 GARCÍA MARTÍNEZ (Garsia Martini), fustero, 2632.
 GARCÍA MARTÍNEZ de YÉCORA (Garssia Martini de Yecora), 3257.
 García Martini, v. GARCÍA MARTÍNEZ.
 GARCÍA de MENDÍA (Garsia de Mendia), 2420.
 García Michaelis, v. GARCÍA MIGUEL.
 GARCÍA MIGUEL (Garcia Miguel, Miguel, Garsia Michaelis, Garssia Miquaelis), 3608.- lego en Aibar, 3876, 3883.- lugarteniente del baile de Estella, cuenta de, 3456-3609.
 García Miguel de Ochocayn, v. GARCÍA MIGUEL de OSACÁIN.
 GARCÍA MIGUEL de OSACÁIN (Garsia Michaelis de Ochocayn), 2194, 2500.
 GARCÍA MILARTES, hijos de, 1167, 1412.
 García Miquaelis, v. GARCÍA MIGUEL.
 GARCÍA MURCHANTE (Garçia Murchant), 673.
 GARCÍA OCHOA (Garçia Ochoa), 644.
 García Ochoa d'Oppaco, v. GARCÍA OCHOA de OPACO.
 GARCÍA OCHOA de OPACO (Garsia Ochoa d'Oppaco), 3239.
 GARCÍA de OLÓRIZ (Garcia d'Oloriz), 1421.
 García de Orçaydi, v. GARCÉIZ de OZCOIDI.
 García Orticii, v. GARCÍA ORTIZ.
 GARCÍA ORTIZ (Garcia Ortiz), 853.
 García Ortiz de Çalva, v. GARCÍA ORTIZ de ZALBA.
 GARCÍA ORTIZ de MONREAL (Garcia Ortiz de Montreal), 1233.
 GARCÍA ORTIZ de ZALBA (Garsia Orticii de Çalva), 2293.
 García d'Oylloqui, v. GARCÉIZ de OLLOKI.
 GARCÍA PÉREZ (Garcia Perič, Garsia Petri), 4058.- bardonero, 2580.- cocinero, 143, 358.- correo, 2192.
 García Pérez de Ayzcona, v. GARCÍA PÉREZ de AZCONA.
 GARCÍA PÉREZ de AZCONA (Garsia Petri de Ayzcona), 2471.
 GARCÍA PÉREZ de BERASÁIN (Garsia Petri de Berassayn), 2715.
 García Pérez de Berassayn, v. GARCÍA PÉREZ de BERASÁIN.
 García Pérez de Bruslada, v. GARCÍA PÉREZ de BURLADA.
 GARCÍA PÉREZ de BURLADA (Garsia Petri de Bruslada), 2139.
 GARCÍA PÉREZ de CORELLA (Garsia Petri de Coroile), sargento de armas, 602.
 García Pérez de Coroile, v. GARCÍA PÉREZ de CORELLA.
 GARCÍA PÉREZ del CORRAL (Garcia Periz del Quorral), 3507.
 GARCÍA PÉREZ de ELCANO (Garsia Petri de Elcano), 2505, 2507.
 GARCÍA PÉREZ de ICHURIETA (Garcia Periz de Ychurieta), 3990.
 García Pérez de Liçoayn, v. GARCÍA PÉREZ de LIZOÁIN.
 GARCÍA PÉREZ de LIZOÁIN (Garcia Periz de Liçoayn), banido, 744, 759, 897, 1068, 1192, 1193, 1194.
 GARCÍA PÉREZ de MENDILLORRI (Garsia Petri de Mendilborri), 2605.
 GARCÍA PÉREZ de MONREAL (Garcia Periz de Montreal), 3513.
 GARCÍA PÉREZ de OLÓRIZ (Garcia Peric d'Oloric), don, 3894.
 García Pérez del Quorral, v. GARCÍA PÉREZ del CORRAL.
 GARCÍA PÉREZ de SARRÍA "el mayor" (Garsia Petri de Sarria senior), 1957, 2110.

GARCÍA PÉREZ de URNIZA (Garcia Periz de Urniça), 1123.
 García Perez de Ychurieta, v. GARCÍA PÉREZ de ICHURIETA.
 García Periz, v. GARCÍA PÉREZ.
 García Petri, v. GARCÍA PÉREZ.
 GARCÍA PIE de GALLO (García Pie de Gallo), 643.
 GARCÍA RIBERA, hijos de, 890, 1426.
 GARCÍA RUMESA (Garsia Rumesa), 2201.
 GARCÍA de SALDIAS (Garsia de Çaldias), 2350, 2576.
 García Sancii, v. GARCÍA SÁNCHEZ.
 García Sánchez Çuturro, v. GARCÍA SÁNCHEZ ZUTURRO.
 GARCÍA SÁNCHEZ de ARTICA (Garsia Sancii d'Artigua), custodio de los bienes de los banidos de la Navarrería de Pamplona, 2692.
 García Sánchez d'Artigua, v. GARCÍA SÁNCHEZ de ARTICA.
 García Sánchez de Huart, v. GARCÍA SÁNCHEZ de HUARTE.
 GARCÍA SÁNCHEZ de HUARTE (Garsia Sancii de Huart, Guarsia Sancii de Huart), 2252, 2267, 2328, 2333.
 GARCÍA SÁNCHEZ de LANDA (Garsia Sancii de Landa), 3008, 3230, 3413.
 GARCÍA SÁNCHEZ de RIPALDA (Garsia Sancii de Ripalda), 2761.
 GARCÍA SÁNCHEZ ZUTURRO (Garsia Sancii Çuturro), 2348.
 GARCÍA SARRÍA (Garcia Sarria), 1462.
 García Semeniz, v. GARCÍA JIMÉNEZ.
 GARCÍA de SORAUREN (Garsia de Sorauren), 2556, 2573, 2659.
 García Thoro, v. GARCÍA TORO.
 GARCÍA TORO (Garsia Thoro), 3288.
 GARCÍA de TUDELA (Garsia Tutele), 132.
 García Tutele, v. GARCÍA de TUDELA.
 GARCÍA URNIZA (Garsias Urniça), alcaide del castillo de Orzórroz, 1805, 1924, 2739.
 GARCÍA VIDAL (Garcia Bidal), 1074.
 García Xemeniz, v. GARCÍA JIMÉNEZ.
 García Yniguiz, v. GARCÍA ÍÑIGUEZ.
 García Yztupa, v. GARCÍA IZTUPA.
 GARCÍA de ZABALEGUI (Garsia de Çavaleguy), 2318.
 GARCÍA ZATORRE (Garsia Çatorre), 2577.
 García, v. también GARCÉIZ.
 Garcieyç, v. GARCÉIZ.
 Garcieyç, v. GARCÉIZ.
 GARCIRIÁIN (Gayçarin), 1768, 1779, 1909-1910, 2082.

GARDACHALES (Ardachales), en Tudela, término de, 365.
 GARDALAIN (Gardelayn), en Ezprogui, 710-711, 995-996, 1257-1258.
 Gardelayn, v. GARDALAIN.
 Gardia, v. LAGUARDIA.
 Garharreguia, GARARREGIA.
 GARHARRETA (Guarharreta), Lope, 3727.
 GARÍNOAIN (Garinoayn, Garinoayn de Val d'Orba), 852, 853, 854, 989, 1168, 1413.
 Garinoayn de Val d'Orba, v. GARÍNOAIN.
 Garinoayn, v. GARÍNOAIN.
 Garrafa, v. EL ALJARAFE.
 GARRALDA, 815, 1377.
 GARRALDA, Oria de, 894, 1425.
 GARRIDO, Sancho, malhechor, 2984.
 GARRIQUES (Guarriques), en Pamplona, término de, 2557-2567.
 GARRIS (Guarris), en Ultrapuertos, 3674.
 GÁRRIZ (Garriz, Guarriz), Diego Sánchez de, merino de Pamplona y alcaide del castillo de Gorriti, 702, 1780, 1782, 1784, 1785, 1787, 1789, 1790, 1792-1796, 1799, 1804, 1837, 1923, 1940, 2744.- cuenta de Diego Sánchez de, merino de Pamplona, 1531-2123.- Ochoa de, 2536.
 GARRO (Guarra), Arnaldo de, 3797.
 Garsia, v. GARCÍA.
 Garsias, v. GARCÍA.
 Garsie, v. GARCÉIZ.
 Garssia, v. GARCÍA.
 Garssie, v. GARCÉIZ.
 GARTZARON (Garçarun), 1623, 1752, 2020, 2073.
 Garvala, v. GARBALA.
 Garvarra, v. GALBARRA.
 Garzaron, v. GARTZARON.
 GASCÓN (Guascon), Miguel, 3744, 3789, 3802, 3808.
 GASCUE, abad de, 3941.
 Gatizano, v. KATIZANO.
 Gaufredo, v. GODOFREDO.
 Gaufridus, v. GODOFREDO.
 Gayçarin, v. GARCIRIÁIN.
 GAYDON, en Mués, campo llamado de, 3162.
 Gaylla, v. GALLA.
 Gaynça, v. GAINZA.
 GAZÓLAZ (Gaçolaz), Miguel de, 2400.
 GAZTAINAGA (Gaztaynnega), Juan de, escudero y malhechor, 1794.
 Gaztañaga, v. GAZTAINAGA.
 Gaztaynnega, v. GAZTAINAGA.
 GENDULAIN (Guendulayn), en Aoiz, 1109-1111, 1328-1329.

GENDULAIN (Guendulayn), en Esteribar, 787, 1353.
 Gendulain, v. también GUENDULÁIN.
 Genestares, v. GINESTARES.
 GENEVILLA (Hussanavylla, Uxanavilla), 2900, 3093, 3173-3174, 3339, 3386-3387.
 GENTO (Jento), hijo de Azac de La Grisa, 419.- hijo de Mosse Albella, 429.- hijo de Sansón Enarrabiza, 417.
 GENTO ABENFARACH (Gento Enfarach), 3555.
 GENTO ALBELLA (Jento Albella), hijo de, 423.
 GENTO ALCALAHORRI (Jento Alcahorri), hijo de, 426.
 GENTO ANGELET, 3563.
 GENTO BATQUIS, 3561.
 GENTO CÁMIZ (Gento Quamiz), 3548.
 Gento Enfarach, v. GENTO FARACH.
 GENTO LEVÍ (Yento Levi), 668.
 Gento Quamiz, v. GENTO CÁMIZ.
 GENTO SALDAÑA (Gento Saltaynna), 3570.
 Gento Saltaynna, v. GENTO SALDAÑA.
 GENTO SAYLLIDO, 3477.
 Genvila, v. JANVILLE.
 Geoffroi, v. GODOFREDO.
 GIL (Egidius), corredor, 2705.- maestre, deán de Tudela, 67, 2993, 3219.- hijo de Fernando Martínez, 679.
 Gil Baldoin, v. GIL BALDOVÍN.
 GIL BALDOVÍN (Gil Baldoin), 666.
 GIL CARLO (Egidius Karlo), 2414.
 Gil de Cucuylo, v. GIL de KUKUILO.
 GIL CURRO (Gil, Egidius Curro), banido, hermano de García Jiménez Curro, 3857, 3858, 3861.
 GIL GARCÉIZ (Egidius Garsie), 524.
 Gil Garsie, v. GIL GARCÉIZ.
 Gil Karlo, v. GIL CARLO.
 GIL de KUKUILO (Egidius de Cucuylo), 2599, 2729.
 Gil de Lombierr, v. GIL de LUMBIER.
 GIL de LUMBIER (Egidius de Lombierr), canónigo tesorero de la catedral de Pamplona, 4065.
 GIL PÉREZ de SARNAGO (Gil Perez de Sernago), 660.
 Gil Pérez de Sernago, v. GIL PÉREZ de SARNAGO.
 Gil Roderici, v. GIL RODRÍGUEZ.
 GIL RODRÍGUEZ de MUEZ (Egidius Roderici de Mueç), hermano de Martín Rodríguez de Muez, 2964.
 GIL de SORAUREN, tendero, 4033.
 GIL de VIDAURRE (Egidius de Vidaurre), alcaide del castillo de Lerín, 3210, 3243, 3419.
 GIL (Egidii), Fernando, 4079.- Jimeno, zapatero, 2176.- Juan, capellán de Funes, 4041.- María, 610, 2302.- Pedro, 117-118, 382, 1465.- Pedro, carniceiro, 2427, 2490.- Ramiro, 3100.
 GIL de LOS ARCOS (Gill de Los Arcuos), aniversario de Íñigo, 3584.
 GIL de SARASA, Fernando, alcaide del castillo de Petilla de Aragón, 949, 1208.
 GIL de URDÁNIZ (Egidius de Urdaniz), Martín, 1958, 2111.
 Gilbert, v. GILBERTO de SÉZANNE.
 GILBERTO de SÉZANNE (Gilibertus, Gilibertus de Sezana), don, alcaide del castillo de Funes, 555, 3212.
 Gilibertus, v. GILBERTO de SÉZANNE.
 Gilibertus de Sezana, v. GILBERTO de SÉZANNE.
 Gill, v. GIL.
 Gillen, v. GUILLEM.
 GINESTARES (Genestares), en Tudela, término de, 386, 396.
 Gipuzkoa, v. GUIPÚZCOA.
 Godofredo de Bena, v. GODOFREDO de BEYNES.
 GODOFREDO de BEYNES (Gaufridus de Bena), don, 2697, 2719.
 GOLBAI (Golbaya), en Donamaria, herbazgos de, 1664.
 Golbaya, v. GOLBAI.
 GOLDARATZ (Goldaraz), 1635, 1754, 2035, 2072.- abad de, 3948.
 Goldáraz, v. GOLDARATZ.
 GOLLORIO, Pedro López, 669.
 Gomaciayn, v. GOMAZIN.
 Gomacin, v. GOMAZIN.
 Gomaçin, v. GOMAZIN.
 GOMAZIN (Gomaciayn, Gomaçin), en Puente la Reina, 1730, 1884, 2065.
 GÓMEZ (Gomiz), Pascasio, 2390.
 Gomiz, v. GÓMEZ.
 Gonçaluo, v. GONZALO.
 Gonçalviz, v. GONZÁLEZ.
 GÓNGORA (Gongora), 1181-1183, 1431.
 GÓNGORA (Gongora), Sancho Pérez de, 2134, 2211, 2473, 2484, 2667.
 GONZÁLEZ (Gonçalviz), Fernando, capellán de Azagra, 3867.
 González de Arcubus, v. GONZÁLEZ de LOS ARCOS.
 GONZÁLEZ de LOS ARCOS (Gundissalvi de Arcubus), Pedro, mesnadero, 3259, 3287.
 Gonzalo, don, v. GONZALO IBÁÑEZ de BAZTÁN.
 GONZALO (Gundissalvus), banido de la Navarrea, 2392, 2585.- portero, banido, 2321, 2567.

- GONZALO de ANDOSILLA (Gonçalvus de Ansosella), 2968.
- Gonzalo de Andossella, v. GONZALO de ANDOSILLA.
- GONZALO IBÁÑEZ de BAZTÁN (Gundissalvus, Gundissalvus Johannis de Baztan), don, banido, 1489, 1770-1771, 1901-1902, 2075-2077, 2784, 2808, 2914, 2920-2949, 3020, 3047, 3145-3175, 3307, 3377-3392.
- Gonzalo Johannis, v. GONZALO IBÁÑEZ.
- GONZALO MARTÍNEZ de MORENTIN (Gundissalvus Martini de Morentin), alcaide del castillo de Toro, 3205, 3241.
- Gonzalo Martini, v. GONZALO MARTÍNEZ.
- Gonzalo de Rieçu, v. GONZALO de RIEZU.
- GONZALO de RIEZU (Gonçaluo de Rieçu), 3615.
- GONZALO RUIZ de AZAGRA (Gonçaluo Ruyz d'Açagra), 1511.
- Gonzalo Ruyz, v. GONZALO RUIZ.
- Gonzalo Sancii, v. GONZALO SÁNCHEZ.
- GONZALO SÁNCHEZ (Gundissalvus Sancii), hijo de Sancho López de Samaniego, 3236, 3416.
- GOÑARRA (Goynniarra), hijos de García, 1739.
- GOÑI (Goynni), 2795.
- GOÑI (Goynni), Sancho Garcéz de, 3518.- Urraca de, 3516.
- GOROABE (Goroave), en Pamplona, término de, 2344-2369, 2684.
- GOROABE (Goroava), Arnaldo de, 879, 1419.
- Goroava, v. GOROABE.
- Goroave, v. GOROABE.
- GOROMBILLO, en Aincille -Cize, Ultrapuertos-, 3668.
- GORRAIZ (Gorrayz), abad de, 4044.
- GORRAIZ (Gorrayç, Gorrayz), García de, capellán, 4044.- Miguel de, 2366.- Sancho Pérez de, capellán, 4044.
- Gorraunz, v. GORRONTZ.
- Gorrayz, v. GORRAIZ.
- GORREBUSTO (Gorribusto), en Labraza, término de, 3095, 3336.
- GORRÍA (Gorria), Juan, 2132.- Pedro, ladrón, 3760.- Sancho, 1093.
- Gorribusto, v. GORREBUSTO.
- Gorriluça, v. GORRIZLUZEA.
- GORRITI, 1761.- alcaide y castillo de, 1804, 1923.- castillo de, 2117, 2119, 2738, 2741.
- Gorritz, v. GÓRRIZ.
- GÓRRIZ (Gorriz), en Lónguida, 827, 1333-1334, 1118-1120.
- GORRIZLUZEA (Gorriluça), en Tiebas, abad de, 2997.
- GORRONTZ (Gorraunz), 1676.
- Gorronz-Olano, v. GORRONTZ.
- Goynni, v. GOÑI.
- Goynniarra, v. GOÑARRA.
- GRACIA (Gratia), doña, 153.
- GRACIA de BAZTÁN (Gracia de Baztan), 3456.
- Gracia de Etsseverria, v. GRACIA de ETXEBERRIA.
- GRACIA de ETXEBERRIA (Gracia de Etsseverria), 2240.
- GRACIA la ROJA (Gratia Rubea), 143, 357.
- Gracia Rubea, v. GRACIA la ROJA.
- Gramont, v. AGRAMONT.
- Grandimontensis, v. GRANDMONT.
- GRANDMONT (Grandimontensis, Grandimontis), en Tudela, convento de la Orden de, 474, 530, 533, 541, 542, 578.
- Grannt, v. GRANT.
- GRANT (Grannt), Juan, 612.
- Gratia, v. GRACIA.
- GRISA, Azac de La, 419.
- GRISERA, en Tudela, pieza de, 546, 560.
- Grisos, v. LOS GRISOS.
- Gualayn, v. GALAIN.
- GUALTERIO (Galter, Gualterius), mensajero, 689.- banido, 2472.
- Gualterius, v. GUALTERIO.
- Guarat, v. GARAT.
- Guarceyz, v. GARCÉIZ.
- Guarcia, v. GARCÍA.
- Guarharreta, v. GARHARRETA.
- Guarra, v. GARRO.
- Guarriques, v. GARRIQUES.
- Guarris, v. GARRIS.
- Guarriz, v. GARRIZ.
- Guarsia, v. GARCÍA.
- Guascon, v. GASCÓN.
- Gucutça, v. GUKUTZA.
- Guchia, v. GUTXIA.
- GUELBENZU (Guelvençu), 1698-1699, 2044.
- Guelvençu, v. GUELBENZU.
- GUENDULÁIN (Guendulayn), en Odieta, 1708-1709, 2048.- v. también GENDULAIN.
- Guendulayn, v. GUENDULÁIN y GENDULAIN.
- GUERENDIÁIN (Guerendiayn), en el Valle de Elorz, 727, 1018-1020, 1275-1277.
- Guerendiayn, v. GUERENDIÁIN.
- GUERGA (Guergua), en Unzué, alcaide y castillo de, 959, 1218.
- Guergua, v. GUERGA.
- Guergueti, v. GUERGUITIÁIN.
- Guerguetiáin, v. GUERGUITIÁIN.
- Guerguetiayn, v. GUERGUITIÁIN.
- GUERGUITIÁIN (Guergueti, Guerguetiayn), Juan de, banido, 3167, 3391.- Sancho Martínez

- de, canónigo hospitalero de la catedral de Pamplona, 4064.
- Guicayrudiagua, v. IZURDIAGA.
- Guillaume, v. GUILLEM.
- Guillelma, v. GUILLERMA.
- Guillelminus, v. GUILLEM.
- Guillelmus, v. GUILLEM.
- GUILLEM (Guillelmus), capellán, 21.- loríguero, 32.
- GUILLEM ALART (Guillelmus Alart), 76.
- GUILLEM de ALBA RIBA (Guillelmus de Alba Riba, Guillelmus de Alba Ribba), alcaide del castillo de San Vicente de la Sonsierra, 2756, 3012.
- GUILLEM de ARAGÓN (Guillem d'Aragon), maestro, 4021.
- GUILLEM ARNALDO de SAN MARTÍN (Guillem Arnalt de Sant Martin), 3712.
- GUILLEM ARNALDO de SARASKETA (Guillem Arnalt de Sarasqueta), encartado, 925.
- Guillem Arnaldo de Sarasqueta, v. GUILLEM ARNALDO de SARASKETA.
- Guillem Arnalt, v. GUILLEM ARNALDO.
- GUILLEM de BESANÇON (Guillelmus de Besançone), alcaide del castillo de Labraza, 3194.
- Guillem de Besançone, v. GUILLEM de BESANÇON.
- GUILLEM BIGOT, 3474.
- GUILLEM de CHENY (Guillem de Cheni, Guillem de Chini, Guillelmus de Cheni, Guillelmus de Cheniaco, Guillelmus de Chiniaco), tesorero o recibidor de las rentas de Navarra, 500, 557, 567, 1239, 1241, 1448, 1509, 1523, 2970, 2971, 2992, 3001, 3018, 3226, 3409, 3441, 3442, 3589-3596, 3779, 3799.- cuenta con el baile de Estella, 3588-3596.- cuenta con el baile de Pamplona, 2734-2782.- cuenta con el baile de Tudela, 576-607.- cuenta con el baile de Ultrapuertos, 3820-3826.- cuenta con el escribano de Olite, 1516-1530.- cuenta con el justicia de Tudela, 700-703.- cuenta con el merino de Estella, 3001-3018.- cuenta con el merino de Pamplona, 2115-2123.- cuenta con el preboste de Estella, 3624-3625.
- Guillem de Chenu, v. GUILLEM de CHENY.
- GUILLEM de ESTELLA (Guillelmus de Estella), 86.
- GUILLEM de FENES (Guillelmus de Fenes), mercader de Pamplona, 2756.
- GUILLEM ISARN (Guillelmus Ysarni), antiguo merino de Estella, 3399.
- GUILLEM de ISTURITZ (Guillem d'Isturitz), ladrón y malhechor, 3759, 3782.
- GUILLEM de LA HALA, recibidor de las rentas y tesorero (en 1314), 3986.
- GUILLEM de LOARCE (Guillelminus de Loarce), alcaide del castillo de Tafalla, 2755.
- Guillem de Marna, v. GUILLEM de MARNE.
- GUILLEM de MARNE (Guillem de Marna), portero, 3527, 3576.
- GUILLEM PELAVILAN, 3469.
- GUILLEM de PERONAZ (Guillelmus de Peronaz), 64, 504.
- Guillem de Villanova, v. GUILLEM de VILLANUEVA.
- GUILLEM de VILLANUEVA (Guillem de Villanova), alcaide del castillo de Rocabruna, 958, 1217.
- Guillem Ysarni, v. GUILLEM ISARN.
- GUILLEM, Francés, notario, 3827, 3831, 3835, 3843.- Juan, 3471.
- GUILLERMA (Guillelma), doña, 362.
- GUILLERMA del MORAL (Guillelma del Moral), 55.
- Guillermo, v. GUILLEM.
- GUIPÚZCOA (Ypuzcoa), 1780, 1782, 1785, 1787, 1792.- frontera de, 1794, 1795, 1796.- gentes de, 1793.- merino de, 1789, 1790.
- GUIRALT, carnicero, 3635.- mercero, 3730.
- GUKUTZA (Gututça), García, 2570.
- GULINA (Bulina), 1557-1558, 2002-2003.- Valle de, 1552-1561, 1817, 1997-2004, 2090.
- Gundissalvi, v. GONZÁLEZ.
- Gundissalvus, v. GONZALO.
- Gurbiçar, v. GURBIZAR.
- Gurbiçarr, v. GURBIZAR.
- GURBINDO, en Esteribar, 783, 1350.
- GURBIZAR (Gurbiçar, Gurbiçarr), en Erro, 804, 1369.- clérigos de, 3872.
- Guregui, v. OIEREGI.
- GURPEGUI, 811, 887, 888, 889, 1373.
- Guti, v. VALLE DE GUTI.
- GUTIÉRREZ (Gutierrez), María, 655.
- GUTXIA (Guchia), Sancho, 926.

H

- Hae, v. AHE.
- HARAMBELS (Arambelz), en Ultrapuertos, casa de, 3677.
- HARANBURU (Aramburu), en Iholdy -Ultrapuertos-, señor de, 3742.

Harnaut, v. ARNALDO.
 HARO, Juan Alfonso de, 2977.
 Harroniz, v. ARRÓNIZ.
 Hayuqua, v. AYUCA.
 Hebro, v. EBRO.
 HEGABURU (Heugaburu), Bernardo de, 3715.
 Hegoburu, v. HEGABURU.
 Hegues, v. EGÜÉS.
 Heiçquo, v. IZCO.
 Helias, v. ELÍAS.
 Helies, v. ELÍAS.
 Helis, v. ELIS de TRAÏNEL.
 Helis de Traynel, v. ELIS de TRAÏNEL.
 Henrrici, v. ENRÍQUEZ.
 Herbiti, v. ERBITI.
 Heregortes, v. EREGORTES.
 HERRERA (Ferrera), en Peña Cerrada/Urizaharra –Álava–, alcaide y castillo de, 3211.
 Heugui, v. EUGI.
 Heulate, v. EULATE.
 Heyçagua, v. EIZAGA.
 Heyçco, v. IZCO.
 Hiaurrieta, v. JAURRIETA.
 Hidia, v. IDIA.
 Hielç, v. YELZ.
 Hiriberri, v. VILLANUEVA/HIRIBERRI.
 Hiriberri-Artzibar, v. VILLANUEVA DE ARCE.
 Hiriverri, v. VILLANUEVA DE ARCE.
 HOSPITAL, don Lope del, 4058.- Pedro Sánchez del, 2511.
 Huani, v. UBANI.
 Huart, v. HUARTE y UHARTE-ARAKIL.
 HUARTE (Huart), en Pamplona, término de, 2670.- v. también UHART-CIZE y UHARTE-ARAKIL.
 HUARTE (Arte, Huart), García Sánchez de, 2252, 2267, 2328, 2333.- Juan Bon de, 3973.- Pedro de, 2393, 2431.
 Hubago, v. UBAGO.
 HUERTA, en Estella, convento de Santa María de la, 3586.
 HUERTA (Uerta), Samuel de, 672.
 HUESCA (Oscensi), Salama de, 470.
 HUESQUI, Abraham, 461.
 Hugo, v. UGO.
 Huici, v. UITZI.
 Huitçi, v. UITZI.
 Hurayarr, v. ULAIAR.
 Hurdaniç (sic), v. URDÁNOZ.
 Hurdanoç, v. URDÁNOZ.
 Huric, v. ÚRIZ.
 Hurraqua, v. URRACA.
 HURTADO de EKAI (Furtadus de Equay), 1954, 2107, 2733.

Hurtado de Equay, v. HURTADO de EKAI.
 Hussanavylla, v. GENEVILLA.
 Hyavarr, v. IHABAR.
 Hyaven, v. IHABEN.
 Hyenego, v. ÍÑIGO.
 Hyvaynes, v. IBÁÑEZ.

I

IBÁÑEZ (Johannis, Yvaynes), María, 1748.- Martín, 3926.- Martín, malhechor, 2979.
 IBÁÑEZ de ARAITZ (Johannis de Arayz), Martín, ladrón y banido, 1780.
 Ibáñez de Arayz, v. IBÁÑEZ de ARAITZ.
 IBÁÑEZ de BAZTÁN (Johannis de Baztan), don Gonzalo, banido, 1489, 1770-1771, 1901-1902, 2075-2077, 2784, 2808, 2914, 2920-2949, 3020, 3047, 3145-3175, 3307, 3377-3392.
 IBÁÑEZ PALMER (Johannis Palmer), Pedro, 2131.
 IBÁÑEZ PEINADO (Yvannes Peinado), 626.
 IBÁÑEZ de PEÑACERRADA (Yvaynes de Peyna Çerrada), Pedro, malhechor, 2983.
 Ibáñez de Peyna Çerrada, v. IBÁÑEZ de PEÑACERRADA.
 IBÁÑEZ de URDÁNIZ (Yvaynes d'Urdaniz), Lope, 4006.
 IBÁÑEZ de ÚRIZ (Hyvaynes d'Uriz, Johannis d'Uriz), Martín, alcaide del castillo de Peña, 947, 1206.- Martín, alcalde mayor de Navarra, 2779.
 IBERO (Ivero, Yvero), Esteban de, podador, 4034.- Martín Pérez de, 587, 598.
 IBIRICU (Iviricu, Yviricu), Domingo de, 2216.- Sancho de, 2287, 2547.
 Ibrahim, v. ABRAHAM.
 Ibraym, v. ABRAHAM.
 Içurçu, v. IZURZU.
 ICHURIETA, en Gulina, abad de, 4043.
 ICHURIETA (Ychurieta), García Pérez de, 3990.
 IDIA (Ydia), en Pamplona, término de, 2462-2484.
 IDIAZABAL (Yviaçaval), en Pamplona, término de, 2527-2535.
 Idoat, v. IDOATE.
 IDOATE (Idoat), 761, 965, 1070, 1223, 1305, 1438.
 IDOI (Idoy, Ydoy, Ydoyç), García Jiménez de, 4032.- Jimeno de, 1740.- Juan de, 2629, 2668.
 Idoy, v. IDOI.
 Ieneguiz, v. ÍÑIGUEZ.

IGANTZI (Eanci), 1645.
 IGOA (Ygoa), 1621, 2023.
 Igunin, v. IGURIN.
 IGURIN (Ygunin), en Donamaria, 1654.
 Iguzquiça, v. IGÚZQUIZA.
 IGÚZQUIZA (Yguzquiça), 2816, 3052, 3318.
 IGÚZQUIZA (Iguzquiça), Pedro Garcéiz de, pelle-
 tero, 3616.
 IHABAR (Hyavarr), 1576, 1747-1750, 1899.
 IHABEN (Hyaven), 1617, 2018.
 Ihod, v. Iholdy.
 Iholdy (Ihod, Ihot), en Ultrapuertos, tierra de
 Armendariz y, 3676, 3738-3743.
 Ihot, v. Iholdy.
 IHUNE, en Uhart-Cize –Ultrapuertos–, señor de,
 3714.
 ILAR (Ilari), Domingo, 380.
 ILARREGI (Larregui), Juan Garcéiz de, 3968.
 Ilçaurgarat, v. INTZAURGARATE.
 ILOBA (Yllova), Pedro Íñiguez, 3517.
 ILUNDÁIN (Ilundayn), 1040, 1224.
 Ilundayn, v. ILUNDÁIN.
 ILLARRAZU (Ylarracu), en Ihabar, 1573-1575,
 1874, 1900, 2009, 2071.
 ILLARREA (Ylarrea), en Pamplona, término de,
 2625-2627.
 IMÁRCOAIN (Imarcoayn), 726, 1014-1017,
 1272-1274.
 IMÁRCOAIN (Ymarcoayn), Domingo de, 2591,
 2606.
 Imarcoayn, v. IMÁRCOAIN.
 Imbuluzqueta, v. INBULUZKETA.
 Imiriçaldu, v. IMIRIZALDU.
 IMIRIZALDU (Imiriçaldu), 834, 968, 1137,
 1227, 1393, 1442.
 IMOTZ (Imoz, Ymoz), Valle de, 1627-1635,
 1825, 2028-2035, 2093.
 Imoz, v. IMOTZ.
 INBULUZKETA (Vilosqueta), Íñigo de, 2230.
 INGLATERRA, hombre de, 2713.
 INTZA (Ynça), 1599.
 INTZAURGARATE (Ilçaurgarat), en Iholdy –Ultra-
 puertos–, señor de, 3738.
 INTZURA (Ynçura), en Améscoa Baja, 3086.
 Inza, v. INTZA.
 Inzura, v. INTZURA.
 ÍÑIGO (Yenego), hermano de Sancho de Itoiz,
 3997.
 Íñigo Aetça, v. ÍÑIGO AETZA.
 ÍÑIGO AETZA (Enneco Aetça), 3995.
 ÍÑIGO ALMORAVID (Ennecus Almoravit, Yenego
 Almoravit), don, banido, 990, 1195, 1428,
 1768-1769, 1909-1910, 2081-2082.
 Íñigo Almoravit, v. ÍÑIGO ALMORAVID.
 ÍÑIGO ARCÉIZ (Yenego Arceyç), 3913.
 Íñigo Arceyç, v. ÍÑIGO ARCÉIZ.
 Íñigo Erlanç de Hiaurrieta, v. ÍÑIGO ERLANZ de
 JAURRIETA.
 ÍÑIGO ERLANZ de JAURRIETA (Yenego Erlanç de
 Hiaurrieta), ladrón, 921.
 ÍÑIGO de EUSA (Ennecus de Eussa), 2175.
 Íñigo de Eussa, v. ÍÑIGO de EUSA.
 ÍÑIGO GALÍNDEZ (Yenego Galindiç), en Viana,
 soto de, 2883.
 Íñigo Galindiç, v. ÍÑIGO GALÍNDEZ.
 ÍÑIGO GARCÉIZ (Hyenego Garcia), abad de Gar-
 bala de Yuso, 4959.
 ÍÑIGO GARCÉIZ de EUSA (Ennecus Garsie de
 Eussa), 2512.
 Íñigo García, v. ÍÑIGO GARCÉIZ.
 Íñigo Garsie de Eussa, v. ÍÑIGO GARCÉIZ de
 EUSA.
 ÍÑIGO GIL de LOS ARCOS (Yenego Gill de Los
 Arcuos), aniversario de, 3584.
 ÍÑIGO de INBULUZKETA (Ennecus de Vilosque-
 ta), 2230.
 ÍÑIGO JIMÉNEZ (Hyenego Semeniz), 4058.
 Íñigo de La Raga, v. ÍÑIGO de LARRAGA.
 ÍÑIGO de LARRAGA (Eneco de La Raga), 4024.
 Íñigo de Larrahan, v. ÍÑIGO de LARRAUN.
 ÍÑIGO de LARRAUN (Ennecus de Larrahan),
 2179, 2180.
 Íñigo de Liçoayn, v. ÍÑIGO de LIZOAIN.
 ÍÑIGO de LIZOAIN (Eneco de Liçoayn), 3982.
 ÍÑIGO MARTÍNEZ de URDÁNIZ (Enecus Martini
 de Urdaniz), 2712.
 Íñigo Martini, v. ÍÑIGO MARTÍNEZ.
 ÍÑIGO MIGEL (Hyenego Miguel), clérigo de Ené-
 riz, 3967.
 ÍÑIGO OCHOA de ZURRIBURBU (Ennecus
 Ochoe de Çurriburbu), 2649.
 Íñigo Ochoe de Çurriburbu, v. ÍÑIGO OCHOA de
 ZURRIBURBU.
 ÍÑIGO de don PEDRO ELÍAS (Ennecus de don
 Pere Helies), 2391.
 Íñigo de don Pere Helies, v. ÍÑIGO de don
 PEDRO ELÍAS.
 ÍÑIGO PÉREZ (Yenego Perič), abad de Lerruz,
 3903.
 ÍÑIGO PÉREZ de LUMBIER (Ennecus Petri de
 Lombierr), 3894.
 Íñigo Perič, v. ÍÑIGO PÉREZ.
 Íñigo Petri, v. ÍÑIGO PÉREZ.
 Íñigo Ruiz d'Ayvarr, v. ÍÑIGO RUIZ de AIBAR.
 ÍÑIGO RUIZ de AIBAR (Yenego Ruiz d'Ayvarr),
 antiguo alcaide de Maya/Amaiur, alcaide
 del castillo de Castillo-Nuevo, 935, 961,
 962, 1220, 1449.

Iñigo Ruiz de Lombierr, v. ÍÑIGO RUIZ de LUMBIER.
 ÍÑIGO RUIZ de LUMBIER (Yenegro Ruyz de Lombierr), don, alcaide del castillo de Burgui, 963, 1221, 1448.
 Iñigo Ruyz, v. ÍÑIGO RUIZ.
 Iñigo Sancii, v. ÍÑIGO SÁNCHEZ.
 ÍÑIGO SÁNCHEZ (Ennecus Sancii), bastero, 2210, 2309, 2482.
 ÍÑIGO SÁNCHEZ del CHAPITEL (Hyenego Sanchis del Chapitel), 4035.
 Iñigo Sanchis, v. ÍÑIGO SÁNCHEZ.
 Iñigo Semeniz, v. ÍÑIGO JIMÉNEZ.
 ÍÑIGO de TOLEDO (Ennecus de Toledo), bandido, 2143, 2165, 2231, 2238, 2327, 2398, 2498, 2563.
 Iñigo de Vilosqueta, v. ÍÑIGO de INBULUZKETA.
 ÍÑIGUEZ (Enneci, Yniguiz, Yeniguiz), Diego, bandido, 2948, 3070, 3164.- García, carpintero, 3478.- Juan, 4053.- Juan, baile de Pamplona, 1836, 1939, 1978, 2098, 2118, 2693, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2722.- cuenta de Juan, baile de Pamplona, 2124-2782.- María, 1751.- Martín, abad de Miranda de Arga, 1230, 3006.- Sancho, 3897, 4058.
 Iñiguez de Bacaycoa, v. ÍÑIGUEZ de BAKAIKU.
 ÍÑIGUEZ de BAKAIKU (Enneci de Bacaycoa), García, escudero y malhechor, 1782.
 ÍÑIGUEZ de BERUETE (Enecoytz de Beruet), María, 2710.
 Iñiguez de Echaui, v. ÍÑIGUEZ de ETXAURI.
 ÍÑIGUEZ de ETXAURI (Yeniguiz de Echaui), Pedro, 3959.
 ÍÑIGUEZ ILOBA (Yniguiz Yllova), Pedro, 3517.
 ÍÑIGUEZ de IRAGUI (Enneci de Iraugui), Martín, malhechor, 1795.
 ÍÑIGUEZ de LABIANO (Enneci de Laviano), Pedro, 2571, 2575.
 Iñiguez de Laviano, v. ÍÑIGUEZ de LABIANO.
 ÍÑIGUEZ de MONREAL (Ieneguiz de Montreal), Pedro, 919.
 ÍÑIGUEZ de ÓRIZ (Eneçi de Oriz), Martín, 558.
 ÍÑIGUEZ de SANSOÁIN (Yeniguiz de Sansoayn), Martín, 3860.
 ÍÑIGUEZ de TIEBAS (Yeniguiz de Thiebas), Pedro, 3896.
 Iñiguez Yllova, v. ÍÑIGUEZ ILOBA.
 IPASATE (Ypassat), en Zabalza, 1535, 1843, 1963, 1984.
 Irach, v. IRATXE.
 Rache, v. IRATXE.
 IRAGI (Iragui), 783, 1350.
 IRAGI (Iraugui), Martín Iñiguez de, malhechor, 1795.
 Iragui, v. IRAGI.
 IRAIZOTZ (Yraycoz), 1670.
 Iraizoz, v. IRAIZOTZ.
 IRANTZU (Yranço), monasterio de, 2912.
 Iranzu, v. IRANTZU.
 IRATXE (Irach), en Ayegui, monasterio de Santa María de, 3583.
 Iraugui, v. IRAGI.
 IRIBARREN (Iriverren), Lope de, 3726.- don Pedro Jiménez de, alcaide del castillo de Pintano, 950, 1209, 1448.- Toda de, 1171, 1416.
 IRIBERRI (Iriverri), en Atez, 2039.
 IRIBERRI (Yriverri), en Imotz, 1629, 2029.
 IRIBERRI (Iriverri), en Leoz, 859.
 IRIBERRI (Iriverri), don Pedro Aibar de, alcaide de Leguin, 954, 1213, 1448.
 IRIGOIZ (Irigoyz), en Ossès -Ultrapuertos-, casa de, 3695.
 Irigoyz, v. IRIGOIZ.
 Irisarri, v. IRISSARRY.
 IRISO (Irisu), 1073, 1224.
 Irissarri, v. IRISSARRY.
 IRISSARRY (Irissarri), en Ultrapuertos, habitantes de, 3750.- rodero de, 3759.
 Irisu, v. IRISO.
 Iriverren, v. IRIBARREN.
 Iriverri, v. IRIBERRI y VILLANUEVA DE ARCE.
 Iroç, v. IROTZ.
 IROTZ (Iroç), 789, 1355.
 IROTZ (Iroz), Martín, bandido, 1792.
 Iroz, v. IROTZ.
 IRULEGUI (Irurlegui), en Aranguren, alcaide y castillo de, 952, 953, 1211, 1212.
 IRUMBERRY (Yruynberri), Arnaldo, señor de, 1947, 2737, 2738, 2741-2743.
 Iruña, v. PAMPLONA.
 IRURE, 776, 1345.
 IRURITA (Yrurita), alcaide y castillo de, 1807, 1926.
 Irurlegui, v. IRULEGUI.
 Iruroçqui, v. IRUROZQUI.
 IRUROZQUI (Iruroçqui), 833, 1144, 1400.
 IRUROZQUI (Iruroçqui, Yrurozqui), don Martín Pérez de, alcaide del castillo de Rocaforte, 948, 1207, 1448, 2771, 2772.- Pedro Martínez de, alcaide del castillo de Gallipienzo, 944, 1203, 2760.
 IRURTZUN (Yrurçun), 1743, 1759, 1897, 1904, 2079.
 Irurzun, v. IRURTZUN.
 IRUSO (Yruysso), en Luquin, término de, 3060, 3325.
 ISABA (Isava), 924.- alcaide y castillo de, 964, 1222.- castillo de, 936.

ISABA (Isava), Aznar Andrés de, encartado, 923.

ISARN (Ysarn, Ysarni, Yssardi, Yssarn), Guillem, antiguo merino de Estella, 2962, 3065, 3399.- Juan, alcaide del castillo de San Juan de Pie de Puerto y baile de Ultrapuertos, 3749, 3770, 3784, 3794, 3796.- cuenta de Juan, baile de Ultrapuertos, 3626-3826.

Isava, v. ISABA.

ISPOURE (Izpora), en Ultrapuertos, 3658, 3722.

Isturits, v. ISTURITZ.

ISTURITZ, Guillem de, ladrón y malhechor, 3759, 3782.

Itoitz, v. ITOIZ.

ITOIZ (Itoyc), 1121, 1335.

ITOIZ (Ytoyc), Sancho de, 3996.

Itoyc, v. ITOIZ.

ITSASO (Ytssasso), 1616, 2017.

ITUGANEA, Miguel de, 1785.

ITURBURU, Miguel de, 2552, 2555.

ITUREN (Yturrin), 1659.

ITURGOYEN (Yturgoyen), 3021.

ITURMENDI (Iturmendi), 1582.

Iturr Andurr, v. ITURRANDUR.

ITURRALDE, Adán de, 3718.

ITURRANDUR (Iturr Andurr), en Cirauqui, término de, 2797.

ITURRIAGA (Iturriagua), Berguin de, 3710.

Iturriagua, v. ITURRIAGA.

ITURRIAPURRIA (Yturriapurria), Miguel de, 2195, 2200.

ITURRIN, en Bakaiku, 1581.

Iturriocagua, v. ITURRIZAGA.

ITURRIZAGA (Iturriocagua), en Pamplona, término de, 2660.

ITURROBI (Iturrovi), en Lizoáin, 1060.

ITURROBI (Iturrovi), Sancho de, 2246, 2352, 2369, 2387, 2549.

Iturrovi, v. ITURROBI.

Itzhak, v. AZAC.

Ivero, v. IBERO.

Iviricu, v. IBIRICU.

Izaga, v. EIZAGA.

IZCO (Heiçquo, Heyçco), 724, 1009-1011, 1270-1271.

IZPILTZE (Ezpilce), en Galar, 1855.

IZPILTZE (Ezpilce, Ezpilçe), Martín de, 2334, 2389, 2480.

Izpora, v. ISPOURE.

IZTUPA (Yztupa), García, 2483.

IZURDIAGA (Guiçayrudiagua), 1742, 1896, 2013.

IZURZU (Içurçu), 2789, 3024, 3294.

J

Jacobin, v. JACOBO.

JACOBO (Jacobus), hortelano, 2499.

Jacobo de Carnoto, v. JACOBO de CHARTRES.

JACOBO de CHARTRES (Jacobus, Jacobus de Carnoto), baile de Tudela, 64, 494, 515, 544, 569, 3284.- cuenta de, 1-607.- escribanos de, 500, 501, 545, 590.

JACOBO el FLAMENCO (Jacobin el Flamenc, Jacomin el Flamenc), alcaide del castillo de Cáseda, 945, 1204.

Jacobus, v. JACOBO.

Jacomin, v. JACOBO.

Jacques, v. JACOBO.

Jadssu, v. JAXU.

JAIME DESPERTÍN (Jaymes Despertin), 674.

Jamila, v. YAMILA.

JANÁRIZ (Janariz), Martín de, custodio de los bienes de los banidos de la Navarrería de Pamplona, 2692.

JANDOÁIN (Jandoayn), en Lónguida, 1090-1092, 1317-1318.

Jandoayn, v. JANDOÁIN.

JANVILLE (Genvila), Juan de, alcaide del castillo de San Adrián, 3279, 3448.

JAURRIETA (Hiaurrieta), Íñigo Erlanz de, ladrón, 921.

JAVERRI (Xavierr), en Lónguida, 876, 1093.

JAXU (Jadssu), Juan Pericon de, 3723.

Jaymes, v. JAIME.

Jean, v. JUAN.

Jento, v. GENTO.

Jeuda, v. JUDAS.

JIMÉNEZ (Eximini, Semeniz, Symonis, Xemenis, Xemeniz), Domingo, 2620, 2621.- García, hornero, 2601, 2609.- García, pastor, 2375, 2600.- Íñigo, 4058.- Juan, escribano de Olite, 1500, 1516.- cuenta de Juan, escribano de Olite, 1474-1530.- María, 1164, 1409.- don Martín, capellán en Olite, 1513, 1524.- Miguel, 1475, 1483.- Miguel, 4058.- Orti, 869.- Pedro, 1946.- don Pedro, 4056.- Toda, 979.

JIMÉNEZ de AIBAR (Symonis de Ayvar, Xemeniz de Ayvar), don Martín, 968, 1227, 1442, 2778.

JIMÉNEZ de ARANGUREN (Xemeniz de Aranguren), María, 1231.

Jiménez de Arcubus, v. JIMÉNEZ de LOS ARCOS.

JIMÉNEZ de ARTIEDA (Semeniç de Artieda), 3884.

Jiménez de Ayvar, v. JIMÉNEZ de AIBAR.

- JIMÉNEZ de BADOSTÁIN (Semeniz de Badoztan), Jimeno, 3998.
- Jiménez de Badoztan, v. JIMÉNEZ de BADOSTÁIN.
- JIMÉNEZ de BEORTEGUI (Xemeniz de Beortegui), don Martín, mesnadero, 970, 1227, 1443.
- JIMÉNEZ de BERAIZ (Symonis de Verayz, Xemeniz de Verayç), Pedro, alcaide de los castillos de Garaño e Irurlegui, 925, 1211, 1808, 1835, 1927, 1938, 2097.- don Pedro, alcalde de la Cort, 920, 2777.
- JIMÉNEZ de CATALUÑA (Eximini de Cathaloyna), Pedro, 2237.
- Jiménez de Cathaloyna, v. JIMÉNEZ de CATALUÑA.
- Jiménez de Çavallegui, v. JIMÉNEZ de ZABALEGUI.
- JIMÉNEZ de CEMBORÁIN (Xeminiz de Çembo rayn), Martín, capellán, 3911.
- JIMÉNEZ CURRO (Xemeniz Curro), García, 3857, 3858.
- JIMÉNEZ CHICO (Eximini Chiquo), García, 2532, 2533.
- Jiménez Chiquo, v. JIMÉNEZ CHICO.
- JIMÉNEZ de ENÉRIZ (Eximini de Eneriz), García, 2578.
- JIMÉNEZ de IDOI (Semeniz de Ydoç), García, 4032.
- JIMÉNEZ de IRIBERRI (Xemeniz de Iriverri), don Pedro, alcaide del castillo de Pintano, 950, 1209, 1448.
- Jiménez de Iriverri, v. JIMÉNEZ de IRIBERRI.
- JIMÉNEZ de LEOZ (Xemeniz de Leoz), Sancho, 3894.
- JIMÉNEZ de LERÍN (Eximini de Lerin), Pedro, 3258, 3431.
- JIMÉNEZ de LÓRIZ (Eximini de Loriç), Pedro, 2985.- García, 2985.
- JIMÉNEZ de LOS ARCOS (Eximini de Arccubus), Martín, 3418.
- Jiménez de Luquiaynn, v. JIMÉNEZ de LUQUIN.
- JIMÉNEZ de LUQUIN (Simeniz de Luquiayn, Simeniz de Luquiaynn), Pedro, mercero, 3458, 3530.
- JIMÉNEZ de MIRAFUENTES (Eximini de Mirifuentes, Eximini de Mirifuentes, Symonis de Mirifuentes), Pedro, alcaide del castillo de Los Arcos, 2102, 3213, 3244.
- Jiménez de Mirifuentes, v. JIMÉNEZ de MIRAFUENTES.
- JIMÉNEZ de NECUESA (Symonis de Necuesa, Xemeniz de Necuesa), Beltrán, 1135.- Martín, alcaide del castillo de Orarregui, 1800, 1919.
- JIMÉNEZ de OLAVE (Xemeniz de Olave), María, 4037.
- JIMÉNEZ de RUA (Semeniç de Rua), Pedro, 3875.
- Jiménez de Soracoç, v. JIMÉNEZ de SORAKOITZ.
- JIMÉNEZ de SORAKOITZ (Exemini de Soracoç), Pedro, 3245, 3246.
- Jiménez d'Uriç, v. JIMÉNEZ de ÚRIZ.
- JIMÉNEZ de ÚRIZ (Exemini d'Uriç), García, 3263.
- Jiménez de Verayç, v. JIMÉNEZ de BERAIZ.
- Jiménez de Verayz, v. JIMÉNEZ de BERAIZ.
- Jiménez de Ydoç, v. JIMÉNEZ de IDOI.
- JIMÉNEZ de ZABALEGUI (Xemeniz de Çavallegui), García, 4058.
- JIMENO (Eximinus, Xemen, Symon), artesano, 2363.- galochero, 2371, 2394, 2531.- herrero, 1165, 1410.- platero de Pamplona, 2757.
- JIMENO de ARRAIZA (Eximinus de Arrayça), 2341.
- Jimeno de Arrayça, v. JIMENO de ARRAIZA.
- JIMENO de BARAÑÁIN (Eximinus de Baraynnin), 2537.
- Jimeno de Baraynnin, v. JIMENO de BARAÑÁIN.
- JIMENO de BEORTEGI (Semen de Beortegui), 4028.
- JIMENO de BERRIO (Eximinus de Berrio), 2475.
- Jimeno de Cucuylo, v. JIMENO de KUKUILO.
- Jimeno Egidii, v. JIMENO GIL.
- Jimeno d'Eliçaberria, v. JIMENO de ELIZABERRIA.
- JIMENO de ELIZABERRIA (Eximinus d'Eliçaberria), 2270, 2460, 2461, 2515, 2662, 2663.
- Jimeno del Enfermerero, v. JIMENO del ENFERMERO.
- JIMENO del ENFERMERO (Eximinus del Enfermerero), 2493.
- JIMENO GARCÉIZ (Semen Garceiz, Semen Garceiyz, Xemen Garceiç, Xemen Guarceyz, Ximen Garceiz), abad de Ezpilaga, 4059.- clérigo del arcadiano en Tafalla, 3863.- notario, 3840, 3844, 3884-3977.- portero, 3479, 3483, 3491, 3525.- vizconde de Baigorri, alcaide del castillo de Mondarriain, 957, 1216.
- Jimeno Garcieyz, v. JIMENO GARCÉIZ.
- JIMENO GIL (Eximinus Egidii), zapatero, 2176.
- Jimeno Guarceyz, v. JIMENO GARCÉIZ.
- JIMENO de IDOI (Eximinus de Idoy), 1740.
- Jimeno de Idoy, v. JIMENO de IDOI.
- JIMENO JIMÉNEZ de ARTIEDA (Semen Semeniz de Artieda), 3884.

JIMENO JIMÉNEZ de BADOSTÁIN (Semen Semeniz de Badoztan), 3998.

JIMENO de KUKUILO (Eximinus de Cucuylo), 2397, 2399.

Jimeno de Larrahun, v. JIMENO de LARRAUN.

JIMENO de LARRAUN (Eximinus de Larrahun), 2346, 2445.

Jimeno de Leeth, v. JIMENO de LEHET.

JIMENO de LEHET (Eximinus de Leeth), 2209.

JIMENO MARTÍNEZ (Semen Martiniz, Simon Martini), 3854.- abad de Ichurieta, 4043.

JIMENO MARTÍNEZ de TAFALLA (Simon Martini de Taffallia), 3844.

JIMENO MARTÍNEZ de ÚRIZ (Xemen Martiniz d'Uriz), don, 1448.

Jimeno Martini, v. JIMENO MARTÍNEZ.

Jimeno Martiniz, v. JIMENO MARTÍNEZ.

Jimeno Michaelis, v. JIMENO MIGUEL.

JIMENO MIGUEL (Eximinus Michaelis), banido, 2378, 2658.- tejero, banido, 2212, 2332, 2457.

Jimeno de Muru cabo Azterayn, v. JIMENO de MURU-ASTRÁIN.

JIMENO de MURU-ASTRÁIN (Semen de Muru cabo Azterayn), 3958.

JIMENO MUSCO (Eximinus Musco), 2622, 2623.

Jimeno d'Oarriz, v. JIMENO de OHARRIZ.

JIMENO OCHOA (Semen Ochoa), abad de Eoyen, 3924.

JIMENO de OHARRIZ (Xemen d'Oarriz), banido, 721, 898, 982, 1189, 1191, 1756-1759, 1903-1906, 2078-2079.

JIMENO de OLAVE (Eximinus de Olave), 2159, 2178, 2191, 2197, 2625, 2626.

JIMENO de OLÓRIZ (Xemen d'Oloriz), nodrizo de don Teobaldo, 1232, 1444.

JIMENO de OLLETA (Exeminus d'Oylleta, Simon d'Oylleta, Symon d'Oylleta), alcaide del castillo de Milagro, 3208.- "el joven", 3264, 3436.- "el mayor", 3248, 3422.

JIMENO de ORDÉRIZ (Eximinus de Ordirez), ladrón, 1784.

Jimeno de Ordirez, v. JIMENO de ORDÉRIZ.

Jimeno Ortiçi, v. JIMENO ORTIZ.

JIMENO ORTIZ (Eximenus Ortiçi), caballero, 591.

Jimeno d'Oylleta, v. JIMENO de OLLETA.

JIMENO de PEDRIZ (Xemen de Pedriz), 659.

JIMENO de PERALTA (Xemen de Peralta), 678.

JIMENO PÉREZ de NOÁIN (Semen Periz de Noayn), 3983.

JIMENO PÉREZ de OLCOZ (Semen Periç d'Ulcoz), 4049.

JIMENO PÉREZ de OPACO (Xemen Periz d'Opaco), banido, 721, 898, 1189, 1197.

JIMENO PÉREZ de PERALTA (Xemen Perez de Peralta), 640.

JIMENO PÉREZ de PUEYO (Semen Periç del Puyo), don, 3894.

Jimeno Pérez d'Ulcoz, v. JIMENO PÉREZ de OLCOZ.

Jimeno Periç, v. JIMENO PÉREZ.

Jimeno Periz, v. JIMENO PÉREZ.

JIMENO REDROYN (Eximinus Redroyn), 1755.

JIMENO ROINA (Eximinus Royna), 2158.

Jimeno Royna, v. JIMENO ROINA.

JIMENO RUIZ (Semen Royz), racionero de Enériz, 3938.

JIMENO de SAGÜÉS (Semen de Sagues), astero, 4031.

JIMENO de SARAGÜETA (Xemen de Saragueta), 888, 1423.

Jimeno Semençi, v. JIMENO JIMÉNEZ.

Jimeno Semeniz, v. JIMENO JIMÉNEZ.

JIMENO de SOTÉS (Simon de Sotes), alcaide del castillo y torre de Peralta, 3202.

Jimeno d'Uncit, v. JIMENO de UNCITI.

JIMENO de UNCITI (Xemen d'Uncit), 871.

JIMENO de URREA (Eximinus de Urrea), 2274, 2278, 2315, 2530.

Joaniz, v. JUÁNEZ.

Jofre, v. GODOFREDO.

Johan, v. JUAN.

Johana, v. JUANA.

Johannes, v. JUAN.

Johannet, v. JUAN.

Johannis, v. IBÁÑEZ.

JORDÁN (Jordani), don Beltrán, 605.

JORDANA (Jurdana), Pedro de doña, 2248.

Jordani, v. JORDÁN.

JUAN (Johan, Johannes, Johannet, Juhan), 3973.- don, abad de Arteta, 3925.- don, abad de Gorrizluzea, 2997.- don, capellán, hermano de Bartolomé del Aljarafe, 676.- escribano, 3828.- hijo de Vicente, 3856.- maestre, 2282.- ortelano, 391.- pellejero, 2357.

JUAN de AGOT (Johan d'Agot), 3717.

Juan Alfonsi, v. JUAN ALFONSO.

JUAN ALFONSO de HARO (Johannes Alfonsi de Haro), 2977.

JUAN del ALJARAFE (Juhan), don, capellán, 676.

JUAN ANDRÉS de ESTELLA (Johan Andrees de Esteylla), 4005.

JUAN de ARGUEDAS (Johannes de Arguedis), 71, 101.

JUAN de ARLEGUI (Johannes de Arleguy), 2454, 2469, 2528, 2557, 2572.
 Juan de Arleguy, v. JUAN de ARLEGUI.
 JUAN de ARRAIOZ (Johan d'Arrayoç, Johannes de Arrayoz), 2706, 3973.
 Juan d'Arrayoç, v. JUAN de ARRAIOZ.
 Juan de Arrayoz, v. JUAN de ARRAIOZ.
 JUAN de AYERBA (Johannes d'Ayerba), 2703.
 Juan de Belçunegui/Belçuneguy, v. JUAN de BELTZUNEGI.
 JUAN de BELTZUNEGI (Johannes de Belçunegui, Johannes de Belçuneguy), 2161, 2358, 2437.
 JUAN de BEORTEGI (Johan de Beortegui), 4027.
 Juan de Bernavilla, v. JUAN de BERNAVILLE.
 JUAN de BERNAVILLE (Johannes de Bernavilla), maestre, 3040.
 JUAN de BOLEA (Johannes de Bolea), 391.
 JUAN BON (Johannes Bon), 2634, 2635, 2636.
 Juan Bon de Arte, v. JUAN BON de HUARTE.
 JUAN BON de HUARTE (Johan Bon de Arte), 3973.
 JUAN BONEL (Johannes Bonel), 2670.
 JUAN BRETÓN (Johannes Brittonnis), hijo de Pedro Le Roy, 3285, 3452.
 Juan Britonis, v. JUAN BRETÓN.
 JUAN BUYSSON (Johannes Buysson), alcaide del castillo de Monjardín, 3209.
 Juan de Cabdebec, v. JUAN de CAUDEBEC.
 JUAN de CACHANO (Johan de Cachano), 3612.
 Juan de Calidobeco, v. JUAN de CAUDEBEC.
 JUAN CARLO (Johannes Karlo), 2226, 2421.
 Juan de Cascant, v. JUAN de CASCANTE.
 JUAN de CASCANTE (Johannes de Cascant), don, 3031.
 JUAN de CAUDEBEC (Johannes de Calidobeco, Juhan de Cabdebec), maestre, procurador real, 588, 675, 3618.
 Juan de Çaval, v. JUAN de ZABAL.
 JUAN CENIZA (Johannes Cineris, Johannes Çenise), 59, 389.
 JUAN de CILDOZ (Johan de Cildoç), 3956.
 Juan Cineris, v. JUAN CENIZA.
 JUAN CLEMENTE (Johan Climent), 3460.
 Juan Climent, v. JUAN CLEMENTE.
 JUAN CORBARÁN de LEHET (Johannes Corbarani de Leet), 3228, 3411.
 Juan Corbarani de Leet, v. JUAN CORBARÁN de LEHET.
 Juan Didaci, v. JUAN DÍEZ.
 JUAN DÍEZ (Johannes Didaci), en Tudela, fuente de, 378.
 JUAN DÍEZ de MIRAFUENTES (Johannes Didaci de Miriffuentes), alcaide de la torre de Mendavia, 3214, 3420.
 Juan Díez de Miriffuentes, v. JUAN DÍEZ de MIRAFUENTES.
 JUAN don ELIS (Juhan don Elis), 625.
 Juan Enneci, v. JUAN ÍÑIGUEZ.
 JUAN ENRÍQUEZ (Johan Enrriquiz, Johannes Enrrici, Johannes Henrrici), 3830, 3832.- don, alcaide del castillo de San Martín de Unx, 942, 969, 1200, 1201, 2101, 2103, 2122.
 Juan Enrrici, v. JUAN ENRÍQUEZ.
 JUAN de ESCORÓN (Juhan d'Escoron), 652.
 JUAN de EZPELETA (Johannes d'Zepeleta), abad de Lerín, 2776.
 JUAN FERNÁNDEZ de BAZTÁN (Johannes Ferrandi de Baztan), 2962, 2966, 2973.
 Juan Ferrandi, v. JUAN FERNÁNDEZ.
 JUAN FRANCÉS (Johannes Frances), 2513.
 Juan de Ganuça, v. JUAN de GANUZA.
 JUAN de GANUZA (Johan de Ganuça), 3505.
 JUAN GARCÉIZ (Johan Garceiz, Johannes Garsie, Johannes Garssie, Juhan Garceyz, Juhan Garçeyz), 3973, 4082.- el escribano, 696.- negociador, 683.- notario, 4056-4059.
 JUAN GARCÉIZ de ILARREGI (Johan Garceiz de Larregui), 3968.
 Juan Garcéiz de Larregui, v. JUAN GARCÉIZ de ILARREGI.
 JUAN GARCÉIZ de OZTICÁIN (Johannes Garsie de Ozticayn), 1955, 2108.
 Juan Garcéiz de Ozticayn, v. JUAN GARCÉIZ de OZTICÁIN.
 JUAN GARCÉIZ JURDÁN (Juhan Garçeyz Jurdan), 666.
 Juan Garçeyz, v. JUAN GARCÉIZ.
 Juan Garsie, v. JUAN GARCÉIZ.
 Juan Garssie, v. JUAN GARCÉIZ.
 JUAN de GAZTAINAGA (Johannes de Gaztaynne-ga), escudero y malhechor, 1794.
 Juan de Gaztaynne-ga, v. JUAN de GAZTAINAGA.
 Juan de Genvila, v. JUAN de JANVILLE.
 JUAN GIL (Johan Gil), capellán de Funes, 4041.
 JUAN GORRIA (Johannes Gorria), 2132.
 JUAN GRANT (Juhan Grannt), 612.
 Juan de Guergueti, v. JUAN de GUERGUITIÁIN.
 JUAN de GUERGUITIÁIN (Johannes de Guergueti), banido, 3167, 3391.
 JUAN GUILLEM (Johan Guillem), 3471.
 Juan Henrriquiz, v. JUAN ENRÍQUEZ.
 JUAN de IDOI (Johannes de Ydoç), 2629, 2668.

JUAN ÍÑIGUEZ (Johannes Enneci, Johan Yeni-guiz), baile, escribano y colector de la bailía de Pamplona, 1836, 1939, 1978, 2098, 2118, 2693, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2722.- cuenta de, 2124-2782.- mujer de, 4053.

JUAN ISARN (Johan Ysarn, Johan Yssarn, Johannes Yssardi, Johannes Ysarni, Johannes Yssarn), alcaide del castillo de San Juan de Pie de Puerto y baile de Ultra-puertos, 2962, 3065, 3749, 3770, 3784, 3794, 3796.- cuenta de, 3626-3826.

JUAN de JANVILLE (Johannes de Genvila), alcaide del castillo de San Adrián, 3279, 3448.

JUAN JIMÉNEZ (Johan Semeniz), escribano de Olite, 1500, 1516.- cuenta de, 1474-1530.

Juan Joaniz, v. JUAN JUÁNEZ.

JUAN JUÁNEZ (Johan Joaniz), encartado, 3757.

Juan Karlo, v. JUAN CARLO.

JUAN de LAVIOLA (Johannes de Viola, Johannes de La Viola), 85, 112.

Juan de Leet/Leeth, v. JUAN de LEHET.

JUAN de LEHET (Johan de Leet, Johannes de Leeth), 1225, 1440, 1949.

JUAN de LOCI (Johannes de Loci), 2249.

JUAN LÓPEZ (Johan Lopiz, Juhán Lopez), 639.- preboste de Estella, cuenta de, 3610-3625.

JUAN LÓPEZ CAPACHO, 678.

JUAN LÓPEZ de ESLAVA (Johannes Luppi d'Es-lava), 3242.

Juan Lopiz, v. JUAN LÓPEZ.

Juan Luppi, v. JUAN LÓPEZ.

JUAN MARTÍNEZ (Johan Martiniz, Johannes Martini), cambista de Tudela, 604, 606.- escribano del baile de Tudela, 500, 501.- racionero de Enériz, 3940.

JUAN MARTÍNEZ de MEDRANO (Johannes Martini de Medrano), don, alcaide del castillo de Assa y de la torre de Viana, 2884, 2965, 3007, 3041, 3193, 3204.

Juan Martini, v. JUAN MARTÍNEZ.

JUAN MATEO (Johan Matheo), 3462.

Juan Matheo, v. JUAN MATEO.

Juan Michaelis de Cucuylo, v. JUAN MIGUEL de KUKUILO.

JUAN MIGUEL de KUKUILO (Johannes Michaelis de Cucuylo), banido, 2265, 2266, 2717.

JUAN de OLLOKI (Johan d'Oyloquui), 4002.

Juan Orticii, v. JUAN ORTIZ.

JUAN ORTIZ de SAN MILLÁN (Johannes Orticii de Sancto Miliano), alcaide del castillo de Toloño, 3192, 3250.

JUAN ORTIZ de SAN VICENTE (Johannes Orticii de Sancto Vinçençio), 3434.

Juan Ortiz de Sancto Miliano, v. JUAN ORTIZ de SAN MILLÁN.

Juan Ortiz de Sancto Vinçençio, v. JUAN ORTIZ de SAN VICENTE.

Juan d'Oyloquui, v. JUAN de OLLOKI.

JUAN PASTE (Johannes Paste), reformador del reino, 3827.

JUAN de PERECOIT (Johannes de Perecoit), alcaide del castillo de Garaño, 1948, 2100.

JUAN PÉREZ (Johan Peric, Johan Peric, Johan Periz, Johannes Petri, Juhán Perez), 676, 3854.- cambiador, 3470.- clérigo de Car-castillo, 3853.- escribano, 3869, 3872-3883.- vizcaíno, 1787.

JUAN PÉREZ ALEGRE (Johannes Petri Alegre), 2225, 2434, 2489.

JUAN PÉREZ de BORJA, 677.

Juan Pérez de Casteillon, v. JUAN PÉREZ de CASTELLÓN.

JUAN PÉREZ de CASTELLÓN (Johan Periz de Casteillon), 1240.

JUAN PÉREZ COZOL (Johan Peric Coçol), 3999, 4025.

JUAN PÉREZ de ERANSUS (Johan Periz de Eran-sus), 1448.

JUAN PÉREZ de ESTELLA (Johannes Petri de Esteylla), arcediano de San Pedro de Usún, 4063.

JUAN PÉREZ de FELICIA (Johannes Petri de Felicia), 518.

Juan Pérez de Luquieynn, v. JUAN PÉREZ de LUQUIN.

JUAN PÉREZ de LUQUIN (Johannes Petri de Luquieynn), 3426.

JUAN PÉREZ de NAS (Johan Periz de Nas, Johannes Petri de Nas), sargento de armas, 1045, 2720.

Juan Pérez de Salatanbor, v. JUAN PÉREZ de ZALATAMBOR.

JUAN PÉREZ de SEGOVIA (Juhán Perez de Segovia), 623.

Juan Pérez d'Unçue, v. JUAN PÉREZ de UNZUÉ.

JUAN PÉREZ de UNZUÉ (Johan Peric d'Unçue), vecino de Olite, 4045.

JUAN PÉREZ de ZALATAMBOR (Johan Periz de Salatanbor), 3487.

Juan Pericon de Jadssu, v. JUAN PERICON de JAXU.

JUAN PERICON de JAXU (Johan Pericon de Jads-su), 3723.

Juan Peric, v. JUAN PÉREZ.

Juan Perić, v. JUAN PÉREZ.
 Juan Periz, v. JUAN PÉREZ.
 Juan Petri, v. JUAN PÉREZ.
 Juan Portieylla, v. JUAN PORTILLA.
 JUAN PORTILLA (Johannes Portieylla), guarda de Lokiz, 4076, 4077.
 Juan Rege, v. JUAN del REY.
 JUAN del REY (Johannes Regue), 3827.
 JUAN de RIPA (Johannes de Ripa), 2137, 2446.
 Juan Rodderici/Roderici, v. JUAN RODRÍGUEZ.
 JUAN RODRÍGUEZ de ESTELLA (Johannes Roderici de Stella), alcaide de las cuevas de Resa, 3200.
 JUAN RODRÍGUEZ de OLALDE (Johannes Roderici de Olalde), alcaide del castillo de Ausa, 1803, 1922.
 Juan Rodríguez de Stella, v. JUAN RODRÍGUEZ de ESTELLA.
 JUAN de SAN MIGUEL (Johannes de Sancto Michael), 2331.
 Juan Sanç, v. JUAN SÁNCHEZ.
 Juan Sancii, v. JUAN SÁNCHEZ.
 JUAN SÁNCHEZ (Johan Sanç, Johan Sanchiz, Johannes Sancii, Juhān Sanchez), 620, 3926.- abad de Esquíroz, 4060.- hijo de Sancho López de Samaniego, 3237, 3416.
 JUAN SÁNCHEZ COSIN (Johannes Sancii Cosin), 2208, 2435, 2510, 2559.
 JUAN SÁNCHEZ de CASCANTE (Johan Sanchiz de Cascant), 1503.
 Juan Sanchiz, v. JUAN SÁNCHEZ.
 Juan de Sancta Maria, v. JUAN de SANTA MARÍA.
 Juan de Sancto Michael, v. JUAN de SAN MIGUEL.
 JUAN de SANTA MARÍA (Johannes de Sancta Maria), 2419.
 Juan Semeniz, v. JUAN JIMÉNEZ.
 Juan Thome, v. JUAN TOMÁS.
 Juan Tomás de Cordovieylla, v. JUAN TOMÁS de CORDOVILLA.
 JUAN TOMÁS de CORDOVILLA (Johannes Thome de Cordovieylla), 2587.
 Juan Tomás de Cucuylllo, v. JUAN TOMÁS de KUKUILO.
 JUAN TOMÁS de KUKUILO (Johannes Thome de Cucuylllo), 2243.
 JUAN de VIDAURRE (Johannes de Vidaurre), don, banido, 1760-1764, 2950-2956, 3176-3183, 3393-3396.
 JUAN de VILLAMONT (Johannes de Vilamont), ladrón, 2966, 2981.
 JUAN de VILLIERS (Johan de Villiers), merino de La Ribera, 501, 515, 1504, 1525, 1530.

Juan de Viola, v. JUAN de LAVIOLA.
 Juan Yeniguiz, v. JUAN ÑIGUEZ.
 Juan Ysarn/Ysarni, v. JUAN ISARN.
 Juan Yssardi, v. JUAN ISARN.
 Juan Yssarn, v. JUAN ISARN.
 JUAN de ZABAL (Johan de Çaval), 3500.
 JUAN (Johan), Bartolomé, 3499.- Pedro, hornero, 3502.
 JUANA PONCE (Johana Ponz), 3464.
 Juana Ponz, v. JUANA PONCE.
 JUÁNEZ (Joaniz), Juan, encartado, 3757.
 Juarbe, v. SUARBE.
 JUCE (Jucef, Juçef), hijo de Ezmel Abenaxon, 428.- hijo de Ezmel Orabuena, 431.- hijo de Mosse Abenabez, 421.- hijo de Sansón Abensucran, 425, 427, 435, 440, 442.- padre, 80.
 JUCE ABAYU (Juce Avayhu), 3554.
 Juce Avayhu, v. JUCE ABAYU.
 Juce Çarruchiel, v. JUCE ZARROCHIEL.
 JUCE COHEN (Juce Cohem), 3553.
 JUCE MOLLURA (Juçef Mollura), 446.
 JUCE ZARROCHIEL (Juçef Çarruchiel), 437.
 Jucef, v. JUCE.
 Juçef, v. JUCE.
 Judaria, v. JUDERÍA.
 JUDAS AMILLO (Jeuda Amillo), hijo de, 438.
 JUDAS LEVÍ (Judas Levi), 3541.
 JUDERÍA (Aljama iudeorum, Judaria), de Estella, 3538, 3540-3570, 3589, 3592, 3595.- de Pamplona, 2780.- de Tudela, 5, 11, 143, 282, 291-361, 581.
 Juhān, v. JUAN.
 JULIÁN (Julianus), en Tudela, huerto de, 72, 485.
 JULIÁN BIGOT (Julian Bigot), 3472, 3620.
 Julianus, v. JULIÁN.
 JUNEZ LEVÍ (Juyniz Levi), 3540.
 JUNEZ, Muhammad, 462.
 JUNTA MAYOR, multas de 1314, 3827-4067.
 JURASSENX, Ramón de, alcaide del castillo de Laguardia, 3207.
 JURDÁN (Jurdan), Juan Garceiz, 666.
 Jurdana, v. JORDANA.
 Juyniz, v. JUNEZ.

K

Karlo, v. CARLO.
 KASKALLETA (Cascaylleta), en Pamplona, término de, 2126-2138, 2725.
 KATIZANO (Gatizano), en Uharte-Arakil, 1567, 1872, 2012.

KRIPAN (Cripán), en Laguardia, en la Rioja alavesa, 2892.
KRIPAN (Cripán), Diego Sánchez de, 3233.- Pedro Fernández de, 3232.- Pedro Martínez de, 3251.
KUKUILO (Cucuyillo), Gil de, 2599, 2729.- Jimeno de, 2397, 2399.- Juan Miguel de, bandido, 2265, 2676, 2717.- Juan Tomás de, 2243.- Pedro de, 2254, 2727.

L

L'Aljarrafa, v. EL ALJARAFE.
LA ABADÍA (L'Abadía), Toda de, 1172, 1415.
LA BERRUEZA (La Berrueça), Valle de La, 2832-2841, 2991, 3069-3073, 3332-3333.
LA BOCA del PRADO (Buca Prati), en Tudela, pieza de, 408, 552, 565.
LA CARIDAD (La Caridat), en Estella, horno de, 3537.
La Fontana Vieylla, v. LA FUENTE VIEJA.
La Foz, v. FOZ.
LA FUENTE VIEJA (La Fontana Vieylla), en Pamplona, término de, 2661-2663.
LA GALEA, en Pamplona, viña llamada de, 2183.
La Grisa, v. GRISA.
LA HALA, v. GUILLEM de LA HALA.
LA LOSA (Losa), en Tudela, pieza de, 407, 552, 565.
LA MAGDALENA, en Pamplona, término de, 4048.
La Mondiola, v. MONDIELLA.
LA NAU, en San Juan de Pie de Puerto, casa de, 3794, 3797.
LA NAVA, en Olite, término de, 1475.
LA NORA, en Sangüesa, barrio de, 1456.
La Oliva, v. OLIVA.
La Palma, v. PALMA.
LA PLANA, en Estella, huerto de, 3486.
La Raga, v. LARRAGA.
La Ragua, v. LARRAGA.
La Rassoayn, v. LARRASOAIN.
La Raya, v. LARRAYA.
La Rayn, v. LARRAIN.
La Rayna, v. LARRAIN.
La Rayna, v. LARRAIN.
La Ribba, v. ARRIBAS.
LA RIBERA, multas en 1314 en la merindad de, 3827-3864.- merino de, v. JUAN de VILLIERS.- merino de (en 1314), v. PEDRO SÁNCHEZ de MONTEAGUDO.
La Rodaça, v. LA RODAZA.
LA RODAZA (La Rodaça), en Olite, pieza de, 1475.

La Rua, v. RÚA.
LA SOLANA (Solana), comarca, 2802-2814, 3036-3051, 3300-3308.
LA SOLDADA, en Tudela, viña de, 384, 402.
LA VENTOSA, en Estella, viña de, 3612, 3619.
LA VÍBORA (Vipere), en Tudela, viña de, 384, 402.
La Viola, v. LAVIOLA.
LA VISTA DEL SOTO, en Pamplona, término de, 2593-2600.
Laarça, v. LEARZA.
LABAIEN (Lavayen), 1641, 1649.
LABASO (Lavasso), 2037.
LABEAGA (Laveaga), 2824, 2825-2826, 3054-3055, 3064, 3319-3321.
LABIANO (Laviano), Martín de, 2251.- Pedro Íñiguez de, 2571, 2575.- Sancho López de, 2385.
LABOA, en Lizoáin, 870.
LABOA, Ortíz de, 2347.
Labort, v. LABOURD.
LABOURD (Labort), 3759.
Labraça, v. LABRAZA.
LABRAZA (Labraça), en la Rioja alavesa, 2895, 2979, 3094-3095, 3335-3336.- alcaide y castillo de, 3194.- término de Gorrebusto, 3095, 3336.
LACABE (Lacave), 817, 1379.
LÁCAR (Lacarr), 2790.
Lacave, v. LACABE.
Lacunça, v. LAKUNTZA.
Lacunza, v. LAKUNTZA.
Ladrón, v. SOLADRÓN.
Ladseta, v. LATSETA.
Ladsseta, v. LATSETA.
Lagardia, v. LAGUARDIA.
LAGUARDIA (Gardia, Lagardia), en la Rioja alavesa, 2887-2892, 3096-3097.- alcaide y castillo de, 3207.- molino de Armentarana, 3096.
Lahonça, v. LAHONZA.
LAHONZA (Lahonça), en Lantabat –Ultrapuertos–, casa de, 3672.
Lakabe, v. LACABE.
Lakidain, v. LAQUIDÁIN.
LAKUNTZA (Lacunça), montes de, 1579.
LAMBOS, en Pamplona, término de, 2370-2390.
LANA, ¿en Garstian?, alcaide y cuevas de, 3198.
LANA, Valle de, 2907-2908, 2962, 2963, 3101.
Lanbos, v. LAMBOS.
LANDA, en Ultrapuertos, casa de García, 3649.

LANDA, García Sánchez de, 3008, 3230, 3413.- Sancho Garcéz de, alcaide del castillo de Falces, 3196.
 Landaçavala, v. LANDAZABAL.
 LANDAZABAL (Landaçavala), en Pamplona, término de, 2658-2659.
 Landibar, v. LANTABAT.
 LANOVA, Ortiz, 2277.
 LANTABAT (Lantabayt), en Ultrapuertos, tierra de, 3671.
 Lantabayt, v. LANTABAT.
 LANTZ (Lanz), 1682, 1830, 1878, 1933.
 LANTZ (Lanz), Miguel de, 2407, 2551.
 Lanz, v. LANTZ.
 LAPOBLACIÓN (Populatione), 2896-2898.
 Lapurdi, v. LABOURD.
 LAQUIDÁIN (Laquidayn), 1041, 1223.
 Laquidayn, v. LAQUIDÁIN.
 Larayzta, v. ARRAZTIA.
 LARGO (Longus), Pedro, 362, 364.
 LARRAGA (La Raga, La Ragua), 2853, 2992, 3108-3110, 3346-3347.- molino del Soto, 3108, 3347.- molinos de Arribas, 3110, 3346.
 LARRAGA (La Raga), Íñigo de, 4024.
 Larraga cabo Locça, v. LARRAGUETA.
 LARRAGUETA (Larraga cabo Locça), Martín Ortiz de, 4016.
 Larrahona, v. LARRAONA.
 Larrahun, v. LARRAUN.
 LARRAIN (La Rayn, La Rayna, La Raynna), Miguel de, banido, 1911, 2170, 2229, 2263, 2432, 2440, 2616, 2675, 2677, 2716.
 LARRAIN de ORÍSOAIN (La Rayn d'Orissoayn), Sancho, 3895.
 LARRAINGOA (Larrayngo), en Erro, 805, 1370.
 LARRAINTZAR (Larrinçarr), 1675.
 Larrainzar, v. LARRAINTZAR.
 LARRAINZIZ (Larranciz), en Larumbe, 1553, 1998.
 Larranciz, v. LARRAINZIZ.
 Larrangoç, v. LARRÁNGOZ.
 LARRÁNGOZ (Larrangoç), 1087-1089, 1315-1316.
 LARRAÑECO (Larrayneco), Pascual, 886.
 LARRAÑO (Larraynu), Lope Pérez de, 3994.
 LARRAONA (Larrahona), 2831, 3068, 3171, 3330-3331.
 LARRASOAIN (La Rassoayn), Esteban de, carnicero, 4000.
 LARRASOÑA (Larrasoyna, Larrassoyna), 778, 779, 916, 965, 1347.
 Larrasoyna, v. LARRASOÑA.
 Larrassoyna, v. LARRASOÑA.
 LARRAUN (Larrahun), Valle de, 1605-1612, 1823.
 LARRAUN (Larrahun), Íñigo de, 2179, 2180.- Jimeno de, 2346, 2445.
 LARRAYA (La Raya), Calvet de, 3957.- Pedro Ortiz de, 2326.
 Larrayneco, v. LARRAÑECO.
 Larrayngo, v. LARRAINGOA.
 Larraynu, v. LARRAÑO.
 Larregui, v. ILARREGI.
 LARREVE, maestre Pedro, antiguo recibidor de las rentas de Navarra, 844, 1149, 2962, 3779.
 Larrinçarr, v. LARRAINTZAR.
 LARUMBE, 1552, 1898, 1997.- abad de, 3923.
 LARUMBE, García de, 2136, 2153, 2155, 2205.- María de, 4025.
 Las Améscoas, v. AMÉSCOA ALTA y AMÉSCOA BAJA.
 LAS FAXINAS, Pedro de, 674.
 LAS MAYORES, en Olite, término de, 1475.
 LAS MOLINACHAS, en Estella, molinos de, 3498.
 LASPARREN (Alesparren), en Aincille -Cize, Ultrapuertos-, 3666.
 LATASA (Latassa), en Imotz, 1632, 2033.
 LATASA (Latassa, Latassa apud Odieta), en Odieta, 1700-1701, 1773, 1906, 2045.
 Latasa apud Odieta, v. LATASA, en Odieta.
 Latassa, v. LATASA.
 LATSETA (Ladseta), en Ainhice-Mongelos -Cize, Ultrapuertos-, casa de, 3647.- Bernardo, señor de, 3713.
 Laurencius, v. LORENZO.
 Lavasso, v. LABASO.
 Lavayen, v. LABAIEN.
 Laveaga, v. LABEAGA.
 Laviano, v. LABIANO.
 LAVIOLA (Viola, La Viola), Juan de, 85, 112.
 LAYNNEL, Domingo, 2546.
 LAZAGURRÍA (Liçagurria), 3104-3105, 3344-3345.
 LE ROY, Pedro, padre de Juan Bretón, 3285, 3452.
 LEARZA (Laarça), 2955-2956, 3073, 3181-3183, 3395-3396.
 LEBET, Ahmad, 131.
 Leçaun, v. LEZÁUN.
 Lecea, v. LEZEA.
 Leçea, v. LEZEA.
 Leet, v. LEHET.
 Leeth, v. LEHET.
 LEGARAITZU (Legaraytçu), en Pamplona, término de, 2607-2611.

Legaraytçu, v. LEGARAITZU.
 LEGARIA, 2835, 3186, 3398.
 LEGARIA, Remigio de, 3231.- Remigio Sánchez de, 3262, 3435.
 LEGUÍN (Liguin), en Lizoáin, 1072.- alcaide y castillo de, 954, 1213.
 LEHET (Leet, Leeth, Let), Jimeno de, 2209.- Juan Corbarán de, 3228, 3411.- Juan de, 1225, 1440, 1949.- Miguel de, carnicero, 4014.- Valesio de, 559, 568.
 LEIRE (Sant Salvador), collazos de San Salvador de, 850.
 Leitça, v. LEITZA.
 LEITZA (Leitça, Leytça), 1604, 1789, 1822.
 Leiza, v. LEITZA.
 LEL, 460.
 LEOZ, abad de, 3894.
 LEOZ, Sancho Jiménez de, 3894.
 Leranoç, v. LERANOTZ.
 LERANOTZ (Leranoç), 783, 1349, 1350.
 Leránoz, v. LERANOTZ.
 LERGA (Lergua), 1197.
 Lergua, v. LERGA.
 LERÍN (Lerin), 2877, 3140-3142, 3373-3375, 3455.- abad de, 2776.- alcaide y castillo de, 584, 3210.- salinas de, 3455.- término de Valle de Guti, 3142, 3375.
 Lerín, Valle de, v. VALLE de DONEZTEBE - BERTIZARANA.
 LERÍN (Lerin), Pedro Jiménez de, 3258, 3431.- Sancho Esteban de, 3968.
 Lerruç, v. LÉRRUZ.
 Lerruez, v. LÉRRUZ.
 LÉRRUZ (Lerruç), 760, 871, 1069.- abad de, 3903.
 LÉRRUZ (Lerruez, Lerruz), García de, 2579.- Lope Garcéiz de, 3915.
 LESAKA (Lessaca), Miguel de, 3973.
 LESPURU (Lezpuru), abad de, 3919.
 LESPURU, Pedro López de, 3852.
 Lessaca, v. LESAKA.
 Let, v. LEHET.
 Lete, v. LEHET.
 LEVÍ (Levi), Gento, 668.- Judas, 3541.- Junez, 3540.
 Leytça, v. LEITZA.
 LEYÚN (Leyun), 757, 869-870, 1066.
 LEYÚN (Leyun), García López de, guarda de la casa de Valcarlos, 955, 1214.- Martín López de, 3908.- Martín Miguel de, 3909.
 Leyzcayru, v. LEZKAIRU.
 LEZÁUN (Leçaun), 2783-2784, 2929, 3019-3020, 3150, 3290.
 Lezcayru, v. LEZKAIRU.
 LEZEA (Leçea), en Álava, ladrones de, 3171.
 LEZKAIRU (Leyzcayru, Lezcayru), en Pamplona, término de, 2271-2321, 2726, 2729.
 Lezpuru, v. LESPURU.
 Liçaberria, v. ELIZABERRIA.
 Liçagurria, v. LAZAGURRIA.
 Liçarra, v. LIZARRA.
 Liçarragua, v. LIZARRAGA.
 Liçasso, v. LIZASO.
 Liçoayn, v. LIZOÁIN.
 LIÉDENA (Liedena), 912.
 Liguin, v. LEGUÍN.
 Linçoayn, v. LINTZOAIN.
 LINTZOAIN (Linçoayn), 797, 1362.
 LIXA, Ochoa de, 2322, 2729.
 Lizaberria, v. ELIZABERRIA.
 LIZARRA (Liçarra), en Estella, puente de, 3528, 3578, 3597.- v. también ESTELLA.
 LIZARRAGA (Liçarragua), 761, 872, 965, 1070, 1223, 1305, 1438.
 LIZARRAGA (Liçarragua), en Gulina, término de, 1558, 2003.
 LIZASO (Liçasso), 1674.
 LIZOÁIN (Liçoayn), 758-759, 897, 1067-1068, 1192-1193.- abad de, 3904.- molino de, 1193.- Valle de, 755-768, 1064-1079.
 LIZOÁIN (Liçoayn), García de, banido, 2156, 2664.- García Pérez de, banido, 744, 759, 897, 1068, 1192, 1193, 1194.- Íñigo de, 3982.
 Lizoáin, v. LINTZOAIN.
 LOARCE, Guillem de, alcaide del castillo de Tafalla, 2755.
 LOCI, Juan de, 2249.
 LODARES, en Tudela, término de, 550, 563.
 LODIAS, en Anue, 1693-1694, 2055.
 LODOSA, doña María Álvarez de, 3186, 3398.
 LOGROÑO (Lucronium), 2702.
 LOIA (Loya), en Ezprogui, 712, 713, 999-1000, 1261-1262.
 LOIZU (Loyçu), en Erro, 799, 1365.
 LOIZU (Loyçu), en Imotz, 1628, 2028.
 LOKIZ (Loquiz), montes de, 4076.
 Lombierr, v. LUMBIER.
 LÓNGUIDA, Valle de, 1080-1124, 1310-1337.- solariegos de, 915.
 Longus, v. LARGO.
 Lop, v. LOPE.
 LOPE (Lupus), portero, 65, 532, 554, 2687.
 LOPE de AIBAR (Lupus de Ayvar), 2574.
 LOPE ARCÉIZ (Lop Arceiz Lop Arceyz), 4058.- ballestero, 1521.
 LOPE de ARMAGNAC (Lop de Armaynac), 809.
 Lope de Armaynac, v. LOPE de ARMAGNAC.

LOPE de ARTICA (Lupus de Artigua), 2167, 2236.
 Lope de Artigua, v. LOPE de ARTICA.
 Lope de Ayvar, v. LOPE de AIBAR.
 LOPE AZNÁREZ (Lupus Aznarii), artesano, 2402.
 LOPE AZNÁREZ de OCHABIDE (Lope Aznariz de Ochavide), 4051.
 Lope Aznarii, v. LOPE AZNÁREZ.
 Lope Aznariz de Ochavide, v. LOPE AZNÁRIZ de OCHABIDE.
 Lope Baradceart, v. LOPE BARATZEARTE.
 LOPE BARATZEARTE (Lope Baradceart), 3743.
 LOPE del BAYO (Lupus del Bayo), 113.
 LOPE de BEORTEGI (Lope de Beortegui), 3984.
 LOPE de BIURRUN (Lupus de Biurrun), 2656.
 LOPE de BURUTAIN (Lupus de Burutayn), 2543.
 Lope de Burutayn, v. LOPE de BURUTAIN.
 Lope Çuria, v. LOPE ZURIA.
 Lope Díaz de Mendilorri, v. LOPE DÍEZ de MENDILLORRI.
 LOPE DÍEZ (Lupus Didaci), 392.
 Lope Didaci, v. LOPE DÍEZ.
 Lope Didaci, v. LOPE DÍEZ.
 LOPE DÍEZ de MENDILLORRI (Lop Diaz de Mendilorri), 4001.
 LOPE DÍEZ de RADA (Lupus Didaci de Rada), don, 3121, 3356.
 Lope Echeverce, v. LOPE ETXEBERZE.
 Lope d'Esnoz, v. LOPE de ESNOTZ.
 LOPE de ESNOTZ (Lupus d'Esnoz), portero, 2765.
 LOPE ETXEBERZE (Lope Echeverce), 3729.
 LOPE de EUGI (Lop de Eugui), don, 3979.
 Lope de Eugui, v. LOPE de EUGI.
 LOPE GARCÉIZ (Lupus Garcia, Lupus Garsie), 2711, 3915.- sargento de armas, 3286.
 Lope Garcéiz de Baternayn, v. LOPE GARCÉIZ de PATERNÁIN.
 LOPE GARCÉIZ de LÉRRUZ (Lope Garcia de Lerruez), 3915.
 LOPE GARCÉIZ de NOÁIN (Lupus Garsie de Noayn), 2232, 2383.
 Lope Garcéiz de Noayn, v. LOPE GARCÉIZ de NOÁIN.
 LOPE GARCÉIZ de PATERNÁIN (Lope Garcia de Baternayn), 3958.
 Lope García, v. LOPE GARCÉIZ.
 LOPE GARHARRETA (Lope Guarharreta), 3727.
 Lope Garsie, v. LOPE GARCÉIZ.
 Lope Garssie, v. LOPE GARCÉIZ.
 Lope Guarharreta, v. LOPE GARHARRETA.
 LOPE del HOSPITAL (Lop del Hospital), don, 4058.
 LOPE IBÁÑEZ de URDÁNIZ (Lop Yvaynes d'Urdaniz), 4006.
 LOPE de IRIBARREN (Lup d'Irivarren), 3726.
 Lope d'Irivarren, v. LOPE de IRIBARREN.
 LOPE de LUSARRETA (Lop de Lusarreta), 737.
 LOPE MARTÍNEZ (Lope Martinez), negociador, 683.
 LOPE MARTÍNEZ de PUENTE LA REINA (Lope Martiniz de la Puent), 3526.
 Lope Martíniz de la Puent, v. LOPE MARTÍNEZ de PUENTE LA REINA.
 LOPE MIGUEL, abad de Villanueva/Hiriberri, 3947.
 LOPE MIGUEL de ELORDI (Lope Miguel d'Elordi), 3992.
 LOPE MURDIO (Lupus Murdio), 1897.
 LOPE OCHOA de BIZKARRETA-GERENDIAIN (Lop Ochoa de Biscarret), 3873.
 LOPE de ORONZ (Lop de Oronç), fraile, 3926.
 Lope Orticii, v. LOPE ORTIZ.
 LOPE ORTIZ (Lop Ortiz, Lupus Orticii), abad de Ciriza, 3930.- cubero, 2619.
 LOPE PÉREZ de LARRAÑO (Lope Periç de Larraynu), 3994.
 Lope Pérez de Larraynu, v. LOPE PÉREZ de LARRAÑO.
 LOPE PÉREZ de TORRES (Lupus Petri de Turribus), 3262.
 Lope Pérez de Turribus, v. LOPE PÉREZ de TORRES.
 Lope Periç, v. LOPE PÉREZ.
 Lope Petri, v. LOPE PÉREZ.
 Lope Sancii, v. LOPE SÁNCHEZ.
 LOPE SÁNCHEZ (Lupus Sancii), hortelano, 2374, 2501.- molinero, 2320, 2447.
 LOPE de TURRILLAS (Lupus de Turrillis), 2272, 2364, 2647.
 Lope de Turrillis, v. LOPE de TURRILLAS.
 LOPE de UHART-CIZE (Lup de Uhart), Arnaldo, 3725.
 Lope Yvaynes, v. LOPE IBÁÑEZ.
 LOPE ZURIA (Lupus Çuria), 2310.
 Lopeyz d'Erassun, v. LÓPEZ de ERATSUN.
 LÓPEZ (Lopiz, Lopiz, Lupi), Domingo, sargento de armas, 3453.- García, 1899.- García, abad de Sagasetta, 4044.- Juan 639.- Juan, preboste de Estella, cuenta de, 3610-3625.- María, 872, 876.- Martín, hortelano, 3485.- Ochoa, abad de Olaberri, 4059.- Pedro, abad de Egulbati, 4044.- Pedro, antiguo baile de Tudela, 495, 557-558, 559-560, 567-568, 570, , 599, 604, 605, 606.- Sancho, 3885.- Sancho, moli-

nero, 2288.- Sancho, zapatero, 2224.- don Sancho, 3965.
 LÓPEZ de ÁBALOS (Luppi de Davalos), Fernando, 3253, 3254.
 LÓPEZ de AGINARTE (Lupi de Aguinart), García, 1749.
 López de Aguinart, v. LÓPEZ de AGINARTE.
 LÓPEZ de AMESCOA (Luppi de Amescoa), Fortún, 3234.
 LÓPEZ de ARRAIZA (Lupi de Arrayça), García, 1951, 2105.
 LÓPEZ CAPA NEGRA (Lupi Capa Negra), García, 2425.
 LÓPEZ CAPACHO, Juan, 678.
 López de Davalos, v. LÓPEZ de ÁBALOS.
 LÓPEZ de ERATSUN (Lopez d'Erassun), Martín, 3971.
 LÓPEZ de ESLAVA (Luppi d'Eslava), Juan, 3242.
 LÓPEZ de FALCES (Luppi de Falcibus), Diego, 3249.
 López de Falcibus, v. LÓPEZ de FALCES.
 LÓPEZ de GALLUR, Martín, 683.
 LÓPEZ GOLLORIO (Lopez Gollorio), Pedro, 669.
 LÓPEZ de LABIANO (Lupi de Laviano), Sancho, 2385.
 López de Laviano, v. LÓPEZ de LABIANO.
 LÓPEZ de LESPURU (Lopiz de Lespuru), Pedro, 3852.
 LÓPEZ de LEYÚN (Lopiç de Leyun, Lopiz de Leyun), García, guarda de la casa de Valcarlos, 955, 1214.- Martín, 3908.
 LÓPEZ de OLCOZ (Lupi d'Olcoz), Pedro, 2476.
 LÓPEZ de SAMANIEGO (Luppi de Samanigo), Sancho, 3235, 3415.- hijos de Sancho, 3236-3238, 3416.
 LÓPEZ SOBRINO (Lup Sobrino), Miguel, 1959.
 Lopez d'Uroç, v. LÓPEZ de UROZ.
 LÓPEZ de UROZ (Lopiz d'Uroç, Lopiz d'Uroz), Miguel, alcaide del castillo de Cáseda, 946, 1205, 1241.
 Lopez d'Urroç, v. LÓPEZ de URROZ.
 LÓPEZ de URROZ (Lopiz d'Urroç, Lupi d'Urroz), Martín, 4073.- Martín, alcaide del castillo de Ujué, 943, 1202.
 LÓPEZ de VILLAVA (Lopiç de Villava), don Pedro, capellán, 3922.
 Lopiz, v. LÓPEZ.
 Loquiz, v. LOKIZ.
 LOR, laguna de, 475.
 Lorent, v. LORENZO.
 Lorentz, v. LORENZO.
 Lorenz, v. LORENZO.
 LORENZO (Laurencius), artesano, 2349.
 LORENZO de ALDA (Lorenz d'Alda), 3492.
 LORENZO de ARAKIL (Laurencius de Araquil), 2169.
 Lorenzo de Araquil, v. LORENZO de ARAKIL.
 LORENZO (Lorent), García de don, 1480, 2241.
 Loric, v. LÓRIZ.
 LÓRIZ (Loric), Pedro Jiménez de, 2985.- García Jiménez de, 2985.
 LOS ARCOS (Arccubus, Arcus), 2909-2914, 2949, 2982, 3102-3103, 3168, 3341-3343.- concejo de, 2967.- preboste y prebostazgo de, 2961, 3017.- alcaide y castillo de, 3213.- término de Marquiel, 3342.- término de Rameana, 3343.
 LOS ARCOS (Arccubus), Íñigo Gil de, 3584.- Martín de, 3199.- Martín Jiménez de, 3418.- Pedro González de, mesnadero, 3259, 3287.- Sancho de, 2227.
 Los Arcuos, v. LOS ARCOS.
 LOS FRANCOS, en Olite, pieza de, 1475.
 LOS GRISOS, Bernardo de, 631.
 LOS VERGALES (Virgales), en Tudela, pieza de, 407, 552, 565.
 Losa, v. LA LOSA.
 Loya, v. LOIA.
 Loyçu, v. LOIZU.
 Lucronium, v. LOGROÑO.
 Luengo, v. AZOCAH LUENGO.
 LUMBIER (Lombierr), 836, 1151, 1402, 3882.
 LUMBIER (Lombierr), Gil de, canónigo tesorero de la catedral de Pamplona, 4065.- Íñigo Pérez de, 3894.- don Íñigo Ruiz de, alcaide del castillo de Burgui, 963, 1221, 1448.
 Lup, v. LOPE y LÓPEZ.
 Lupi de Arrayça, v. LÓPEZ de ARRAIZA.
 Lupi, v. LÓPEZ.
 Luppi, v. LÓPEZ.
 Luppus, v. LOPE.
 Lupus, v. LOPE.
 Luquiayn, v. LUQUIN.
 Luquiaynn, v. LUQUIN.
 Luquieyn, v. LUQUIN.
 Luquieynn, v. LUQUIN.
 LUQUIN (Luquieyn, Luquieynn), 2823, 3059-3060, 3324-3325.- término de Iruso, 3060, 3325.
 LUQUIN (Luquiayn, Luquiaynn, Luquieynn), Juan Pérez de, 3426.- Pedro Jiménez de, 3458, 3530.
 LUSARRETA (Lussarreta), 813, 1375.
 LUSARRETA, Lope de, 737.
 Lussarreta, v. LUSARRETA.
 LUXA, don Adán de, 3815.
 LUXA, en Ultrapuertos, señor de, 1241, 2757, 2758.
 Luxe-Sumberrate, v. LUXA.

M

- Macaniel, v. MANAQUIEL.
MACIP (Maçip), Pedro, justicia de Tudela, 599, 2120.- cuentas de Pedro, justicia de Tudela, 608-703.
MACUA, Sancho, 1745.
MACHO, Sancho, tintor de Estella, 4069.
MAGDALENA, en Pamplona, término de La, 4048.
Mahoma, v. MUHAMMAD.
Mahometus, v. MUHAMMAD.
Maleon, v. MAULEÓN.
Malo Leone, v. MAULEÓN.
MALOS RIEMOS, Pedro de, 25, 508.
MALPEL de BURGUL, Aznar, 924.
Mallo Leone, v. MAULEÓN.
MANAQUIEL, Galaf, 3552.
MANDEMIEL, Domingo de, 656.
Mannetus, v. MAYNER.
MAÑERU (Maynneru), Valle de, 2796-2801, 2992, 3030-3035, 3217, 3297-3299, 3404.
Maometus, v. MUHAMMAD.
MARAÑÓN (Maraynnon), 3090, 3337.- montañas de, 2966.
MARAÑÓN (Maraynnon), en Lapoblación, alcaide y castillo de, 3206.
Maraynnon, v. MARAÑÓN.
MARCALÁIN (Marquelayn), 1770-1771, 1902, 2076-2077.
MARCELAN, Bernardo de, 3484.
Marçiella, v. MARCILLA.
MARCILLA (Marçiella, Marziyella), 3848.- convento de, 537.
Mari, v. MARÍA.
MARÍA (Maria), amiga de Miguel de Tarazona, 611.- la de Peregrino, 622.
MARÍA ÁLVAREZ de LODOSA (Maria Alvariç de Lodosa), doña, 3186, 3398.
Maria Alvariç, v. MARÍA ÁLVAREZ.
MARÍA BENGUA (Maria Vengoa), 887.
María de Çiriça, v. MARÍA de CIRIZA.
MARÍA de CIRIZA (Maria de Çiriça), 3456.
María Deleguada, v. MARÍA DELGADA.
MARÍA DELGADA (Maria Deleguada), 2718.
MARÍA EDERRA (Maria Ederra), 883.
María Egidii, v. MARÍA GIL.
María Enecoitz, v. MARÍA ÍÑIGUEZ.
María Enneci, v. MARÍA ÍÑIGUEZ.
MARÍA GIL (Mari Gil, Maria Egidii), 2302.- corredera, 610.
MARÍA GUTIÉRREZ (Mari Gutierrez), 655.
MARÍA IBÁÑEZ (Maria Johannis), 1748.
MARÍA ÍÑIGUEZ (Maria Enneci), 1751.
MARÍA ÍÑIGUEZ de BERUETE (Maria Enecoitz de Beruet), 2710.
MARÍA JIMÉNEZ (Maria Xemeniz), 1164, 1409.
MARÍA JIMÉNEZ de ARANGUREN (Maria Xemeniz de Aranguren), 1231.
MARÍA JIMÉNEZ de OLAVE (Maria Xemeniz de Olave), 4037.
María Johannis, v. MARÍA IBÁÑEZ.
MARÍA de LARUMBE (Maria de Larumbe), 4025.
MARÍA LÓPEZ (Maria Lopiz), 872, 876.
Maria Lopiz, v. MARÍA LÓPEZ.
MARÍA MARTÍN, 614.
María Michaelis, v. MARÍA MIGUEL.
MARÍA MIGUEL (Maria Michaelis, Maria Miguel), 1916.- mujer de Jimeno, herrero, 1165, 1410.
MARÍA de OLÓRIZ (Maria d'Oloriz), 892.
MARÍA de ORBEGI (Maria d'Orbegui), en Cize -Ultrapuertos-, casa de, 3651.
María d'Orbegui, v. MARÍA de ORBEGI.
MARÍA ORTIZ (Maria Ortiz), 865, 891, 1422.
MARÍA PÉREZ (Maria Periz), 1163.
MARÍA PÉREZ de ARELLANO (Maria Periz d'Areyllano), 3571.
María Pérez d'Areyllano, v. MARÍA PÉREZ de ARELLANO.
María Periz, v. MARÍA PÉREZ.
MARÍA PRADIELLA, 671.
Maria Sañç, v. MARÍA SÁNCHEZ.
MARÍA SÁNCHEZ de SAN PEDRO (Maria Sañç de Sant Pedro), 873.
MARÍA TOCHARRO (Maria Tocharro), 3926.
MARÍA USTÉS (Maria Ustes), Orti de, 911.
María Vengoa, v. MARÍA BENGUA.
María Xemeniz, v. MARÍA JIMÉNEZ.
MARINA (Maryna), 627.- seglar, 657.
Marissoayn, v. MARSAIN.
Marna, v. MARNE.
MARNE (Marna), Guillem de, portero, 3527, 3576.
Marquelayn, v. MARCALÁIN.
MARQUESA de don DAVID (Marquesia domni David), 67.
Marquesia, v. MARQUESA.
MARQUIEL, en Los Arcos, término de, 3342.
MARSAIN (Marissoayn), en Ibargoiti, abad de, 3918.
MARTA PÉREZ (Marta Perez), 650.
MARTÍN (Martin, Martinus), don, capellán, 3529.- artesano, 2568.- barbero de Pamplona, 4009.- carnerero, 396, 397, 398.- hijo de don Pedro de Undiano, 3989.
MARTÍN de ABLITAS (Martinus de Ablitis), 399.

Martín de Açoçq, v. MARTÍN de AZOZ.
 MARTÍN de ALFARO (Martin d'Alfaro), 618.
 MARTÍN ALMORAVID (Martinus Almoravit), bani-
 do, 2452.
 Martín Almoravit, v. MARTÍN ALMORAVID.
 MARTÍN de AMALLOA (Martinus d'Amayllo, Mar-
 tinus de Mayllo), ladrón, 2974, 2978.
 Martín d'Amayllo, v. MARTÍN de AMALLOA.
 Martín de Arcubus, v. MARTÍN de LOS ARCOS.
 MARTÍN de ARRIETA (Martin de Rieta, Martinus
 de Rieta), 3220, 3405.- tendero de don
 Pascual de Badostáin, 3981.
 MARTÍN de ARRÓNIZ (Martin d'Arroniz), 3481.
 MARTÍN de ARTICA (Martinus de Artigua),
 2538, 2539.
 Martín de Artigua, v. MARTÍN de ARTICA.
 Martín Arzco, v. MARTÍN ARZKO.
 MARTÍN ARZKO (Martinus Arzco), malhechor,
 1796.
 MARTÍN ASTÉIZ de VILLAFRANCA (Martinus
 Asteyz de Villafranca), 2707.
 Martín Asteyz, v. MARTÍN ASTÉIZ.
 MARTÍN de AZOZ (Martinus de Açoçq), 2522.
 MARTÍN de BARBARIN (Martin de Barbarin),
 3511.
 MARTÍN de BEORTEGI (Martin de Beortegui),
 4010.
 MARTÍN de BERASÁIN (Martinus de Beraxayn),
 2172, 2173.
 Martín de Beraxayn, v. MARTÍN de BERASÁIN.
 MARTÍN CAMBA, 609.
 MARTÍN de CIZUR (Martin de Ciçurr), don, carni-
 cero, 4015, 4050.
 MARTÍN COPA (Martinus Copa), 2355.
 MARTÍN de DE[...] (Martinus de De[...]), 2961.
 Martín Didaci de Miriffuentes, v. MARTÍN DíEZ
 de MIRAFUENTES.
 MARTÍN DíEZ de MIRAFUENTES (Martinus Dida-
 ci de Miriffuentes), 3255, 3427.
 Martín Egídio, v. MARTÍN GIL.
 MARTÍN de ELCÓAZ (Martin d'Elquoaç), alcaide
 del castillo de Ongozarría, 951, 1210.
 Martín d'Elquoaç, v. MARTÍN de ELCÓAZ.
 Martín Eneçi/Enneci, v. MARTÍN ÍÑIGUEZ.
 Martín Exemini, v. MARTÍN JIMÉNEZ.
 Martín d'Ezpilçe, v. MARTÍN de IZPILTZE.
 Martín Furtado, v. MARTÍN HURTADO.
 MARTÍN GARCÉIZ (Martinus Garcie), antiguo
 procurador (en 1314), 4081.
 Martín Garcie, v. MARTÍN GARCÉIZ.
 MARTÍN GIL de URDÁNIZ (Martinus Egidius de
 Urdaniz), 1958, 2111.
 MARTÍN HURTADO (Martinus Furtado), 2938.
 Martín Hyvaynes, v. MARTÍN IBÁÑEZ.
 MARTÍN IBÁÑEZ (Martin Johannis, Martinus
 Yvaynes), 3926.- malhechor, 2979.
 MARTÍN IBÁÑEZ de ARAITZ (Martinus Johannis
 de Arayz), ladrón y banido, 1780.
 Martín Ibáñez de Arayz, v. MARTÍN IBÁÑEZ de
 ARAITZ.
 MARTÍN IBÁÑEZ de ÚRIZ (Martin Hyvaynes d'U-
 riz, Martinus Johannis d'Uriz), alcaide del
 castillo de Peña, 947, 1206.- alcaide
 mayor de Navarra, 2779.
 MARTÍN ÍÑIGUEZ (Martin Yeneguiz), abad de
 Miranda de Arga, 1230, 3006.
 MARTÍN ÍÑIGUEZ de IRAGUI (Martinus Enneci
 de Iragui), malhechor, 1795.
 MARTÍN ÍÑIGUEZ de ÓRIZ (Martinus Eneçi de
 Oriz), difunto, 558.
 MARTÍN ÍÑIGUEZ de SANSOÁIN (Martin Yeniguiz
 de Sansoayn), 3860.
 MARTÍN IROTZ (Martinus Iroz), banido, 1792.
 MARTÍN de IZPILTZE (Martinus d'Espilçe, Marti-
 nus d'Ezpilçe, Martinus d'Ezpilçe), 2334,
 2389, 2480.
 MARTÍN de JANÁRIZ (Martinus de Janariz), cus-
 todio de los bienes de los banidos de la
 Navarrería de Pamplona, 2692.
 MARTÍN JIMÉNEZ (Martin Semeniz), 1524.-
 capellán en Olite, 1513.
 MARTÍN JIMÉNEZ de AIBAR (Martin Xemeniz de
 Ayvarr, Martinus Symonis de Ayvarr), don,
 968, 1227, 1442, 2778.
 Martín Jiménez de Arcubus, v. MARTÍN JIMÉ-
 NEZ de LOS ARCOS.
 Martín Jiménez de Ayvarr, v. MARTÍN JIMÉNEZ
 de AIBAR.
 MARTÍN JIMÉNEZ de BEORTEGUI (Martin Xeme-
 niz de Beortegui), don, mesnadero, 970,
 1227, 1443.
 MARTÍN JIMÉNEZ de CEMBORÁIN (Martin Xemi-
 niz de Çemborayn), capellán, 3911.
 MARTÍN JIMÉNEZ de LOS ARCOS (Martinus
 Exemini de Arcubus), 3418.
 MARTÍN JIMÉNEZ de NECUESA (Martinus Symo-
 nis de Necuesa), alcaide del castillo de
 Orarregui, 1800, 1919.
 Martín Johannis, v. MARTÍN IBÁÑEZ.
 MARTÍN de LABIANO (Martinus de Laviano),
 2251.
 Martín de Laviano, v. MARTÍN de LABIANO.
 Martín Lopeyz d'Erassun, v. MARTÍN LÓPEZ de
 ERATSUN.
 MARTÍN LÓPEZ (Martin Lopiz), hortelano, 3485.
 MARTÍN LÓPEZ de ERATSUN (Martin Lopeyz
 d'Erassun), 3971.
 MARTÍN LÓPEZ de GALLUR (Martin Lopez de
 Gallur), 683.

MARTÍN LÓPEZ de LEYÚN (Martin Lopiç de Leyun), 3908.

Martin Lopez d'Urroç, v. MARTÍN LÓPEZ de URROZ.

MARTÍN LÓPEZ de URROZ (Martin Lopiz d'Urroç, Martinus Lupi d'Urroz), alcaide del castillo de Ujué, 943, 1202.- herederos de, 4073.

Martín Lopiç, v. MARTÍN LÓPEZ.

Martín Lopiz, v. MARTÍN LÓPEZ.

MARTÍN de LOS ARCOS (Martinus de Arcubus), 3199.

MARTÍN MARTÍNEZ de ERANSUS (Martin Martiniz de Eranssus), 3984.

MARTÍN MARTÍNEZ de ÚRIZ (Martinus Martiniz de Huriç), sargento de armas, 3280, 3449.

MARTÍN MARTÍNEZ de ZUBIETA (Martin Martiniz de Surieta), 3970.

Martín Martiniz de Huriç, v. MARTÍN MARTÍNEZ de ÚRIZ.

Martín Martiniz de Surieta, v. MARTÍN MARTÍNEZ de ZUBIETA.

Martín de Mayllo, v. MARTÍN de AMALLOA.

MARTÍN MIGUEL (Martin Miguel), 4058.- abad de Zulueta, 3907.- don, 3975.

MARTÍN MIGUEL de ARRAZTIA (Martin Miguel de Larayza), 3958.

Martín Miguel de Echauri, v. MARTÍN MIGUEL de ETXAURI.

MARTÍN MIGUEL de ETXAURI (Martin Miguel de Echauri), 3933.

Martín Miguel de Larayza, v. MARTÍN MIGUEL de ARRAZTIA.

MARTÍN MIGUEL de LEYÚN (Martin Miguel de Leyun), 3909.

MARTÍN MIGUEL de NAS (Martin Miguel de Nas), 3752.

MARTÍN MIGUEL de OLAVE (Martin Miguel de Olave), 4036.

MARTÍN MUSCOT (Martinus Muscot), 2705.

MARTÍN de NAS (Martin de Nas, Martinus de Nas), sargento de armas y alcaide de los castillos de Maya/Amaiur y de San Martín de Unx, 942, 1200, 1806, 1925, 2720, 2740, 3785.

MARTÍN de NOÁIN (Martinus de Noayn), 2644, 2654.

Martín de Noayn, v. MARTÍN de NOÁIN.

MARTÍN de OLAVE (Martinus de Olave), 2462, 2466.

MARTÍN de ORCÓYEN (Martin d'Orqueyen), capellán, 3972.

MARTÍN de ORORBIA (Martin de Ororivia), don, 4008.

Martín de Ororivia, v. MARTÍN de ORORBIA.

Martín d'Orqueyen, v. MARTÍN de ORCÓYEN.

MARTÍN ORTIZ, 1183.

Martín Ortiz de Larraga cabo Locça, v. MARTÍN ORTIZ de LARRAGUETA.

MARTÍN ORTIZ de LARRAGUETA (Martin Ortiz de Larraga cabo Locça), 4016.

MARTÍN PÉREZ (Martin Periç, Martin Periz), 4058.- abad de Etxabakoitz, 4060.- hijo de Pedro Ochoa, 3509.- racionero de Ororbia, 3929.

MARTÍN PÉREZ de ARANGUREN (Martin Periç de Aranguren), 4052.

Martín Pérez d'Areyllano, v. MARTÍN PÉREZ de ARELLANO.

MARTÍN PÉREZ de ARELLANO (Martin Periz d'Areyllano), 3488.

Martín Pérez de Echauri, v. MARTÍN PÉREZ de ETXAURI.

MARTÍN PÉREZ de ENÉRIZ (Martin Periç de Ene- riz), don, capellán, 3939.

MARTÍN PÉREZ de ETXAURI (Martin Periç de Echauri), 3960.

MARTÍN PÉREZ de IBERO (Martinus Petri d'Ive- ro, Martinus Petri de Yvero), 587, 598.

Martín Pérez d'Ivero, v. MARTÍN PÉREZ de IBERO.

MARTÍN PÉREZ de IRUROZQUI (Martin Periz de Iruroçqui, Martinus Petri de Yrurozqui), don, alcaide del castillo de Rocaforte, 948, 1207, 1448, 2771, 2772.

MARTÍN PÉREZ de LA MONDIELLA (Martin Perez de La Mondielli), 615.

MARTÍN PÉREZ de MUSCO (Martinus Petri de Musqu), 3288.

Martín Pérez de Musqu, v. MARTÍN PÉREZ de MUSCO.

MARTÍN PÉREZ de OSCÁRIZ (Martin Periç d'Oç- cariz), 3935.

MARTÍN PÉREZ de PAMPLONA (Martinus Petri Pampilone), 2696, 2730.

MARTÍN PÉREZ de ÚRIZ (Martin Periz d'Uriz), 1240.

MARTÍN PÉREZ SORO (Martin Perez Soro), 633.

Martín Periç, v. MARTÍN PÉREZ.

Martín Periz, v. MARTÍN PÉREZ.

Martín Petri, v. MARTÍN PÉREZ.

Martín de Rieta, v. MARTÍN de ARRIETA.

Martín Roderici, v. MARTÍN RODRÍGUEZ.

MARTÍN de don RODRIGO, don, 1500.

MARTÍN RODRÍGUEZ de MUEZ (Martinus Royç, Martinus Roderici de Mueç), ladrón, 2964.

MARTÍN de RONCAL (Martinus de Roncal), sar- gento de armas, 1942, 2682, 2764, 2766, 2775, 2781.

MARTÍN ROS (Martinus Ros), pellejero, 2376.
 Martín Roç, v. MARTÍN RODRÍGUEZ de MUEZ.
 Martín Sañç, v. MARTÍN SÁNCHEZ.
 Martín Sancii/Sañçii, v. MARTÍN SÁNCHEZ.
 MARTÍN SÁNCHEZ (Martín Sañç, Martinus Sancii), escribano del baile de Tudela, 590.- hija de, 878, 1418.
 MARTÍN SÁNCHEZ de ARLAS (Martinus Sancii d'Arlas), 3229, 3412.
 MARTÍN SÁNCHEZ de BERGARA (Martinus Sancii de Vergara), malhechor, 2979.
 Martín Sánchez de Vergara, v. MARTÍN SÁNCHEZ de BERGARA.
 Martín Semeniz, v. MARTÍN JIMÉNEZ.
 Martín Symonis, v. MARTÍN JIMÉNEZ.
 MARTÍN de TAFALLA (Martinus de Tafaylla), 2602.
 Martín de Tafaylla, v. MARTÍN de TAFALLA.
 Martín d'Uçran, v. MARTÍN de URZANTE.
 MARTÍN de URTASUN (Martin d'Urtassun), burellero, 3987.
 MARTÍN de URZANTE (Martin d'Uçran), 628.
 Martín Xemeniz, v. MARTÍN JIMÉNEZ.
 Martín Xeminiz, v. MARTÍN JIMÉNEZ.
 Martín Yeneguiz, v. MARTÍN ÍÑIGUEZ.
 Martín Yeniguiz, v. MARTÍN ÍÑIGUEZ.
 Martín Yvaynnes, v. MARTÍN IBÁÑEZ.
 MARTÍN (Martin), Domingo, 637.- María, 614.- Pedro, 1459.- don Pedro, cambista de Pamplona, 3986.- don Pedro, capellán, 3952.- Sancha, 911.- Sancha, mujer de Miguel Cortés, 1166, 1411.
 MARTÍN del ARENAL (Martin del Arenal), García, 3514.- Sancho, 3520.
 MARTÍN FELIPE (Martin Filip), don Pedro, cambista, 4055.
 Martín Filip, v. MARTÍN FELIPE.
 Martín de Vilatorra, v. MARTÍN de VILLATUERTA.
 MARTÍN de VILLATUERTA (Martin de Vilatorra), García, 3506.
 MARTÍNEZ (Martinez, Martini, Martiniç, Martiniz), Fernando, 679.- García, fustero, 2632.- Jimeno, 3854.- Jimeno, abad de Ichurieta, 4043.- Juan, cambista de Tudela, 604, 606.- Juan, escribano, 500, 501.- Juan, racionero de Enériz, 3940.- Lope, negociador, 683.- Miguel, 2562.- Miguel, abad de Gorraiz, 4044.- Pascual, 690.- Pedro, 3879.- Pedro, capellán de Funes, 4040.
 MARTÍNEZ de AGUINAGA (Martiniz de Aguinaga), don Miguel, capellán, 3969.
 MARTÍNEZ de AHE (Martini de Hae), Pedro, 1952.
 MARTÍNEZ de ARAYA (Martini de Araya), Rodrigo, 3171.
 Martínez de Arroniç, v. MARTÍNEZ de ARRÓNIZ.
 MARTÍNEZ de ARRÓNIZ (Martini de Arroniç), Remigio, alcaide de la torre y cuevas de Azagra, 3201, 3267, 3402, 3439.
 MARTÍNEZ de BARASO (Martinez de Barasso), 670.
 Martínez de Cripán, v. MARTÍNEZ de KRIPAN.
 MARTÍNEZ de ERANSUS (Martiniz de Eransus), Martín, 3984.
 MARTÍNEZ de GUERGUETIÁIN (Martini de Guerguetiayn), Sancho, canónigo hospitalero de la catedral de Pamplona, 4064.
 Martínez de Hae, v. MARTÍNEZ de AHE.
 Martínez de Huriç, v. MARTÍNEZ de ÚRIZ.
 MARTÍNEZ de IRUROZQUI (Martini de Yrurozqui, Martiniz de Iruroçqui), Pedro, alcaide del castillo de Gallipienzo, 944, 1203, 2760.
 MARTÍNEZ de KRIPAN (Martini de Cripán), Pedro, 3251.
 MARTÍNEZ de MEDRANO (Martini de Medrano), don Juan, 2884, 2965, 3041.- don Juan, alcaide del castillo de Assa, 3007, 3193.- don Juan, alcaide de la torre de Viana, 3204.
 MARTÍNEZ de MILAGRO (Martini de Miraglo, Martiniç de Miraglo), Aznar, 3268.- Diego, caballero, 2995.
 MARTÍNEZ de MIRAFUENTES (Martini de Mirifuentes), Diego, 3260, 3432.
 Martínez de Miraglo, v. MARTÍNEZ de MILAGRO.
 Martínez de Miriffuentes, v. MARTÍNEZ de MIRAFUENTES.
 MARTÍNEZ de MORENTIN (Martini de Morentin), Gonzalo, alcaide del castillo de Toro, 3205, 3241.
 Martínez de la Puent, v. MARTÍNEZ de PUENTE LA REINA.
 MARTÍNEZ de PUENTE LA REINA (Martini de la Puent), Lope, 3526.
 MARTÍNEZ de SAN VICENTE (Martini de Sancto Vincencio), Sancho, 3424.
 Martínez de Sancto Vincencio, v. MARTÍNEZ de SAN VICENTE.
 Martínez de Surieta, v. MARTÍNEZ de ZUBIETA.
 MARTÍNEZ de TAFALLA (Martini de Taffallia), Jimeno, 3844.
 Martínez de Taffallia, v. MARTÍNEZ de TAFALLA.
 MARTÍNEZ de UNDIANO (Martiniz d'Undiano), Ochoa, 4054.
 MARTÍNEZ de URDÁNIZ (Martini de Urdaniz), Íñigo, 2712.

MARTÍNEZ de ÚRIZ (Martini de Huriç, Martiniz d'Uríz), Diego, alcaide del castillo de Murillo el Fruto, 941, 1163-1166, 1199.- don Jimeno, 1448.- Martín, sargento de armas, 3280, 3449.

MARTÍNEZ de YÉCORA (Martini de Yecora), García, 3257.- Pedro, 3256.- Rodrigo, 3429.- Sancho, 3430.

Martínez de Yruozqui, v. MARTÍNEZ de IRUROZQUI.

MARTÍNEZ de ZUBIETA (Martiniz de Surieta), Martín, 3970.

Martini, v. MARTÍNEZ.

Martiniç, v. MARTÍNEZ.

Martiniz, v. MARTÍNEZ.

Martinus, v. MARTÍN.

Maryna, v. MARINA.

Marzeylla, v. MARCILLA.

MATALÓN (Matalon), Roberto de, 73, 77.

MATEO (Matheo), 854, 885.- bufón, 2603, 2640.- remendón, 2503, 2520.

MATEO de ARANA (Matheo d'Arana), 3497.

MATEO (Matheo), Juan, 3462.

Matheo, v. MARTÍN.

Matheus, v. MATEO.

MAUGRIGNON (Maugrinnon, Maugrinnon), alcaide del castillo de Tiebas, 960, 1219.

Maugrinnon, v. MAUGRIGNON.

Maugrinnon, v. MAUGRIGNON.

Maule, v. MAULEÓN.

MAULEÓN (Maleon, Malo Leone, Mallo Leone), don Oier de, rícohombre, 966, 1224, 1439, 1834, 1935-1937, 1977, 2992, 3002, 3217, 3404.

MAYA / AMAIUR (Maya), alcaide y castillo de, 1806, 1925, 2740.

Mayllo, v. AMALLOA.

MAYNER (Mannetus), pellejero, 33, 34.

Maynneru, v. MAÑERU.

MAYOR, en Olite, rua, 1477.

Mayores, v. LAS MAYORES.

MAZ, en Estella, puente del, 3598.

MEALLUELA, en Tudela, viña de, 82.

Meaoç, v. MEAUX y MEOZ.

MEAUX (Meoç), Droyneto de, alcaide del castillo de Punicastro, 3271, 3272, 3273, 3443.

Meçquiriz, v. MEZKIRITZ.

MEDRANO, Álvaro Díez de, alcaide del castillo de Marañón, 3206.- don Juan Martínez de, alcaide del castillo de Assa y de la torre de Viana, 2884, 2965, 3007, 3041, 3193, 3204.- Rodrigo Fernández de, alcaide del castillo de Herrera, 3211, 3423.- Sancho Garcéz de, 3141.

Meldis, v. MEAUX.

MÉLIDA (Melida), 3852.

MELIMEN (Melimenus), 115.

Melimenus, v. MELIMEN.

MELOSA, Yamila, 445.

Mendaça, v. MENDAZA.

MENDAVIA (Mendaviam), 2879-2881, 2980, 3099-3100, 3340.- alcaide y torre de, 3214.

MENDAZA (Mendaça), 2933-2934, 3073, 3158-3159, 3380.

MENDÍA (Mendia), en Esteribar, 791, 1357.

MENDÍA (Mendia), García de, 2420.

MENDICALVO, en Pamplona, término de, 2648-2649.

Mendicoa, v. MENDIKOA.

MENDIGORRÍA (Mendigorria), 1734-1735, 1815.

MENDIKOA (Mendicoa), en Uharte-Arakil, 2007.

Mendilorri, v. MENDILLORRI.

MENDILLORRI (Mendilorri), abad de, 3945.

MENDILLORRI (Mendilorri), en Pamplona, término de, 2612-2614.

MENDILLORRI (Mendilorri), García Pérez de, 2605.- Lope Díez de, 4001.

Mendilorri, v. MENDILLORRI.

MENDÍVIL (Mendivil), 1190.

MENGACHO, en Tudela, viña de, 390.

Menores, frates, v. FRANCISCANOS.

Meoç, v. MEAUX.

MEOZ (Meaoç), Aznar de, 881, 1420.

Mesmanos, v. MISMANOS.

Metautem, v. METAUTEN.

METAUTEN (Metautem, Methautem), 2849, 3083-3084, 3316.

Methautem, v. METAUTEN.

MEZKIRITZ (Meçquiriz), 800, 1364.

Mezquiriz, v. MEZKIRITZ.

Micxa, v. MIXE.

Michael, v. MIGUEL.

Michaelis, v. MIGUEL.

Micheleco, v. MIGUEL.

Migalot, v. MIGUEL.

MIGUEL (Michael), 859.- abad de Cía, 3902.- abad de Murillo, v. GARCÍA.- capellán, 3892.- don, capellán de Zabalegui, 4057.- correo, 2728.- descendiente de Elías, barbero, 2762.- escribano, 2338, 2485.- hornero, 3490.- lego en Aibar, v. GARCÍA MIGUEL.- maestre, 3854.- molinero, 1744.- tornero, 2261, 2280, 2339, 2652, 2653.- yerno de don Miguel de La Foz, 608.- vecino de Orisoain, 3900.

MIGUEL de AKERRETA (Michael de Aquerreta), 2204.

Miguel Andree, v. MIGUEL ANDRÉS.
MIGUEL ANDRÉS (Michael Andree), zapatero, 2406.

Miguel de Acuerreta, v. MIGUEL de AKERRETA.
MIGUEL de ARAKIL (Michael de Araquil), 2215.
Miguel de Araquil, v. MIGUEL de ARAKIL.
MIGUEL de ARRAITZ (Michael de Arrayz), 1778.
Miguel de Arrayz, v. MIGUEL de ARRAITZ.
MIGUEL ARZA (Michael Arza), 2413.
MIGUEL de ASCARAT (Miguel d'Azcarat), 3636.
Miguel d'Azcarat, v. MIGUEL de ASCARAT.
MIGUEL de BEORTEGA, 3973.
MIGUEL de BERASÁIN (Michael de Beraxayn), 2164, 2266, 2329, 2516.
Miguel de Beraxayn, v. MIGUEL de BERASÁIN.
MIGUEL de BERIÁIN (Michael de Beriayn), 2213.
Miguel de Beriayn, v. MIGUEL de BERIÁIN.
MIGUEL de BERROETA, 3973.- vecino de Pamplona, 4047.
MIGUEL de BIOTA, 665.
Miguel de Çavalça, v. MIGUEL de ZABALZA.
MIGUEL CEVERA (Michael Çevera), 2207, 2304.
Miguel Çevera, v. MIGUEL CEVERA.
Miguel de Çiçur/Çiçurr, v. MIGUEL de CIZUR.
MIGUEL del CIERBO (Michaelis del Çierbo), 365.
MIGUEL de CIZUR (Michael de Çiçurr, Michael de Çiçur, Michael de Çiçurr), 2298, 2372, 2422.
MIGUEL de CIZUR MENOR (Miguel de Çiçur Menor), don, 3951.
MIGUEL CORTÉS (Miguel Cortes), 1166, 1411.
MIGUEL don COSTAL, Pedro, 629.
Miguel de Cucuylo, v. MIGUEL de KUKUILO.
MIGUEL de EGÜÉS (Michael de Egues), 2362.
Miguel d'Eliçaberría, v. MIGUEL de ELIZABERRIA.
MIGUEL de ELIZABERRIA (Michael d'Eliçaberría), 2307.
MIGUEL de ESPARZA (Michael d'Esparza), 2581.
MIGUEL de EZCABA (Michael d'Ezquava, Miguel de Ezquava), 2470, 2550.
Miguel d'Ezquava, v. MIGUEL de EZCABA.
MIGUEL FALESAN (Michael Falesan), 2479.
Miguel de Gaçolaz, v. MIGUEL de GAZÓLAZ.
MIGUEL GALLA (Michael Gaylla), 2646.
MIGUEL GARCÉIZ (Michael Garsie, Miguel Garcia, Miquael Garssie), capellán real de Peralta, 2996, 3221, 3446.- peletero, 3973.
MIGUEL GARCÉIZ de ECHAGÜE (Miguel Garcia de Echague), don, 3894.

Miguel García, v. MIGUEL GARCÉIZ.
Miguel Garsie, v. MIGUEL GARCÉIZ.
MIGUEL GASCÓN (Miguel Guascon), 3744, 3789, 3802, 3808.
Miguel Gaylla, v. MIGUEL GALLA.
MIGUEL de GAZÓLAZ (Michael de Gaçolaz), 2400.
MIGUEL de GORRÁIZ (Michael de Gorrayz), 2366.
Miguel de Gorrayz, v. MIGUEL de GORRAIZ.
Miguel Guascon, v. MIGUEL GASCÓN.
MIGUEL de ITUGANEA (Michael d'Ituganea), 1785.
MIGUEL de ITURBURU (Michael de Iturburu), 2552, 2555.
MIGUEL de ITURRIAPURRIA (Michael de Yturriapurria), 2195, 2200.
MIGUEL JIMÉNEZ (Miguel Semeniz, Miguel Xemeniz), 1475, 1483, 4058.
MIGUEL de KUKUILO (Michaelis de Cucuylo), Juan, banido, 2265, 2676, 2717.
MIGUEL de LA FOZ, yerno de, 608.
Miguel de La Rayn, v. MIGUEL de LARRAIN.
Miguel de La Rayna, v. MIGUEL de LARRAIN.
Miguel de La Raynna, v. MIGUEL de LARRAIN.
MIGUEL de LANTZ (Michael de Lanz), 2407, 2551.
Miguel de Lanz, v. MIGUEL de LANTZ.
MIGUEL de LARRAIN (Michael de La Rayn, Michael de La Rayna, Michael de La Raynna), banido, 1911, 2170, 2229, 2263, 2432, 2440, 2616, 2675, 2677, 2716.
Miguel de Leet, v. MIGUEL de LEHET.
MIGUEL de LEHET (Miguel de Leet), carnicero, 4014.
MIGUEL de LESAKA (Miguel de Lessaca), 3973.
MIGUEL de LEYÚN, Martín, 3909.
MIGUEL LÓPEZ (Michaelis Lupi), 97.
MIGUEL LÓPEZ de UROZ (Miguel Lopiz d'Uroz, Miguel Lopiz d'Uroz), alcaide del castillo de Cáseda, 946, 1205, 1241.
MIGUEL LÓPEZ SOBRINO (Michael Lup Sobrino), 1959.
Miguel Lopiz, v. MIGUEL LÓPEZ.
Miguel Lup, v. MIGUEL LÓPEZ.
Miguel Lupi, v. MIGUEL LÓPEZ.
MIGUEL MARTÍNEZ (Michael Martini, Miguel Martiniz), 2562.- abad de Gorraiz, 4044.
MIGUEL MARTÍNEZ de AGUINAGA (Miguel Martiniz de Aguinaga), don, capellán, 3969.
Miguel Martini, v. MIGUEL MARTÍNEZ.
Miguel Martiniz, v. MIGUEL MARTÍNEZ.
Miguel de Ochocayn, v. MIGUEL de OSACÁIN.
MIGUEL de OLAVE, Martín, 4036.

- MIGUEL de OLCOZ (Michael d'Olcoz), 2193, 2294, 2593.
- MIGUEL de ORCÓYEN (Michael de Orqueyen), 2214, 2637.
- Miguel de Orqueyen, v. MIGUEL de ORCOYEN.
- Miguel Orticii de Sancto Egidio, v. MIGUEL ORTIZ de SAN EGIDIO.
- MIGUEL ORTIZ de SAN EGIDIO (Michael Orticii de Sancto Egidio), 2651.
- MIGUEL del PALOMAR, 858.
- MIGUEL PÉREZ (Miguel Perez, Miguel Peric, Miguel Peric), 617, 3854, 4058.- abad de Monreal, 4046.- don, 3976.- don, abad de Unzué, 3894.- don, capellán de Zabalegui, hijo de don Pedro Jiménez, 4056.- don, vicario, 3962.- don, vicario de Anocibar, 3963.
- MIGUEL PÉREZ de AGORRETA (Miguel Periz de Agorreta), portero, 3501.
- MIGUEL PÉREZ de BADOSTÁIN (Michael Petri de Badoztayn), 2300, 2301.
- Miguel Pérez de Badoztayn, v. MIGUEL PÉREZ de BADOSTÁIN.
- MIGUEL PÉREZ de BÉZQUIZ (Miguel Periz de Vezquiz), don, 3894.
- Miguel Pérez de Çavaldica, v. MIGUEL PÉREZ de ZABALDIKA.
- MIGUEL PÉREZ de MURUZÁBAL (Miguel Periz de Muruçaval), 4030.
- MIGUEL PÉREZ de SALAMANCA (Miguel Perez de Salamanca), 677.
- MIGUEL PÉREZ de SOS (Miguel Periz de Sos), 1501.
- Miguel Pérez de Vezquiz, v. MIGUEL PÉREZ de BÉZQUIZ.
- MIGUEL PÉREZ de ZABALDIKA (Michael Petri de Çavaldica), 2487, 2527, 2586.
- Miguel Peric, v. MIGUEL PÉREZ.
- Miguel Periz, v. MIGUEL PÉREZ.
- Miguel Petri, v. MIGUEL PÉREZ.
- MIGUEL de PUEYO (Miguel de Puyo), 3888.
- Miguel de Puyo, v. MIGUEL de PUEYO.
- Miguel Regis, v. MIGUEL del REY.
- MIGUEL del REY (Micheleco Regis), 2704.
- Miguel Royz, v. MIGUEL RUIZ.
- MIGUEL RUIZ (Miguel Royz), don, abad de Burutáin, 3941.- abad de Zuriaín, .
- MIGUEL de SAGÜÉS (Miguel de Sagues), mujer de, 4029.
- Miguel Sanç, v. MIGUEL SÁNCHEZ.
- Miguel Sancii, v. MIGUEL SÁNCHEZ.
- MIGUEL SÁNCHEZ (Michael Sancii, Miguel Sanç, Miguel Sanchez, Miguel Sanchiç), 613.- abad de Beraiz, 3954.- abad de Esnotz, 3901.- mercero, 2628.
- MIGUEL SÁNCHEZ de ARCE (Miguel Sanç d'Arce), don, capellán, 3950.
- MIGUEL SÁNCHEZ BURUSQUIN (Michael Sancii Burusquin), 2504.
- MIGUEL SÁNCHEZ de CÁSEDA (Miguel Sanchiz de Casseda), 1241.
- Miguel Sánchez de Çuviria, v. MIGUEL SÁNCHEZ de ZUBIRIA.
- MIGUEL SÁNCHEZ de ZUBIRIA (Miguel Sanç de Çuviria), 3973.
- Miguel Sanchiç, v. MIGUEL SÁNCHEZ.
- Miguel Sanchiz, v. MIGUEL SÁNCHEZ.
- Miguel Semeniz, v. MIGUEL JIMÉNEZ.
- MIGUEL de TARAZONA (Migalot de Tarazona), 611, 619.
- MIGUEL de UNDIANO (Miguel d'Undiano), 4019.- Pedro, hermano de, 4019.
- MIGUEL de ULTZAMA (Michael de Utçama), 2202.
- Miguel de Utçama, v. MIGUEL de ULTZAMA.
- MIGUEL el VASCO (Michaeli Vasconis), 3827.
- Miguel Vasconis, v. MIGUEL el VASCO.
- Miguel de Yturriapurria, v. MIGUEL de ITURRIAPURRIA.
- MIGUEL de ZABALZA (Michael de Çavalça), carpintero real en Ultrapuertos, 3827.
- MIGUEL (Michaelis, Miquaelis), García, 3608.- García, lugarteniente del baile de Estella, cuenta de, 3456-3609.- Íñigo, clérigo de Enériz, 3967.- Jimeno, 2378, 2658.- Jimeno, tejero, 2212, 2457.- Lope, abad de Villanueva/Hiriberri, 3947.- María, 1916.- María, mujer de Jimeno, herrero, 1165, 1410.- Martín, 4058.- Martín, abad de Zulueta, 3907.- don Martín, 3975.- Pedro, escribano, 1500.- Pedro, pregonero, 2305.- Pedro, zapatero, 2296.
- MIGUEL de ARRAZTIA (Miguel de Laraytza), Martín, 3958.
- Miguel de Echauri, v. MIGUEL de ETXAURI.
- MIGUEL de ELORDI (Miguel d'Elordi), Lope, 3992.- Sancho, 4013.
- MIGUEL de ETXAURI (Miguel de Echauri), Martín, 3933.
- Miguel de Laraytza, v. MIGUEL de ARRAZTIA.
- MIGUEL de NAS, Martín, 3752.
- MIGUEL de OSACÁIN (Michaelis de Ochocayn), García, 2194, 2500.- Pedro, 2190, 2467.
- MIGUEL de SAN VICENTE (Miguel de Sant Vicent), don Pedro, 1448.
- MILAGRO (Miraglo), 686, 2867, 2995, 3130, 3365, 3880.- alcaide y castillo de, 3208.- vicario de, 3943.
- MILAGRO (Miraglo), Aznar Martínez de, 3268.- Diego Martínez de, caballero, 2995.

MILARTES, García, hijos de, 1167, 1412.
MILES (Milo), señor de Noyers, reformador del reino, 3827.
Milo, v. MILES.
MILLERA, en Pamplona, término de, 2485-2497.
MINON, Salomón, 444.
Minores, fratres, v. FRANCISCANOS.
Miquael, v. MIGUEL.
Miquaelis, v. MIGUEL.
MIRAFUENTES (Mirifuentes), 2836-2837.
MIRAFUENTES (Mirifuentes, Miriffuentes), Diego Martínez de, 3260, 3432.- Juan Díez de, alcaide de la torre de Mendavia, 3214, 3420.- Martín Díez de, 3255, 3427.- Pedro Jiménez de, alcaide del castillo de Los Arcos, 2102, 3213, 3244.
Miraglo, v. MILAGRO.
MIRANDA DE ARGA (Miranda), 2857, 2992, 3006, 3115, 3142, 3351, 3375.- alcaide y castillo de, 3215.- Martín Íñiguez, abad de, 1230, 3006.
MIRANDA, Pascual de, 3621.- Sancho de, 3473.
Miranda, v. MIRANDA DE ARGA.
Mirifuentes, v. MIRAFUENTES.
Miriffuentes, v. MIRAFUENTES.
MISMANOS (Mesmanos), en Tudela, monte de, 684.
Mixa, v. MIXE.
MIXE (Micxa), en Ultrapuertos, tierra de, 3670.
MOCOSAIL (Moncoseil), en Valcarlos, casa de, 809.
MOFERRIS ALVIRGA (Moferriz Alvirge), 473.
MOFERRIS de CARI (Moferriz de Cari), 456.
Moferriz, v. MOFERRIS.
Molinachas, v. LAS MOLINACHAS.
MOLLURA, Juce, 446.
Moncoseil, v. MOCOSAIL.
MONDARRAIN (Montarran), en Labourd, alcaide y castillo de, 957, 1216.
MONDELA, en Urraúl Alto, 1142-1143, 1398-1399.
MONDER, Ahmad, 130, 468.
MONDIELLA, Martín Pérez de La, 615.
MONGELOS, en Ultrapuertos, 3686-3690, 3727-3731, 3790, 3803, 3806, 3810.
MONJARDÍN (Montjardín), alcaide y castillo de, 3209.
MONREAL (Montreal, Montreal, Mons Regalis), 843, 844, 845, 846, 918, 1148-1150, 2700.- abad de, 4046.- castillo de, 929.
MONREAL (Montreal), García Ortiz de, 1233.- García Pérez de, 3513.- Pedro Íñiguez de, 919.
Mons Araconis, v. MONTEARAGÓN.
Mons Regalis, v. MONREAL.
Montagut, v. MONTEAGUDO.
MONTAÑAS, (Montaynas), multas de 1314 en la merindad de, 3923-3977.- v. también, PAMPLONA, merindad de.
Montarran, v. MONDARRAIN.
Monte Rodato, v. MONTRODAT.
Monteacuto, v. MONTEAGUDO.
MONTEAGUDO (Montagut, Monteacuto), , 3833.- alcaide del castillo de, 589, 3837.
MONTEAGUDO, Pedro Sánchez de, merino de La Ribera en 1314, 3838.
MONTEARAGÓN (Mons Araconie), en Tudela, corral de, 22, 91, 517.
Montjardin, v. MONJARDÍN.
Montreal, v. MONREAL.
MONTRODAT (Monte Rodato), don Ponce de, antiguo alcaide del castillo de San Juan de Pie de Puerto y guarda de la bailía de Ultrapuertos, 3779, 3785-3786, 3794, 3794, 3799-3800, 3805-3806, 3812-3813.
Montreal, v. MONREAL.
MORAL, Guillerma del, 55.
Moraria, v. MORERÍA.
MOREA, en Pamplona, término de, 2139-2162.
MORENTIN, Gonzalo Martínez de, alcaide del castillo de Toro, 3205, 3241.- Pedro Sánchez de, 3261, 3433.
MORERÍA (Moraria), en Tudela, barrio de, 100, 274-279, 4071.- en Tudela, barrio extramuros, 114.
Morlaàs, v. MORLANS.
MORLANS, Dominga de, 928.
MOSQUERA, en Tudela, término de, 386, 396, 547, 561.
MOSSE, hijo de Gento Albella, 423.- hijo de Sansón Enarrabiza, 416.
MOSSE ABENABEZ (Mose Evenabez), 421.
MOSSE ALBELLA, Gento, hijo de, 429.- Azac, hijo de, 436.
Mosse Evenabez, v. MOSSE ABENABEZ.
MOSSE ROS, 3546.
Muça, v. MUZA.
Mueç, v. MUEZ.
MUÉS (Mues), 2941-2943, 3107, 3160-3162, 3188, 3189, 3382-3383.
MUEZ (Mueç), 2792, 2926, 3027, 3149, 3390.
MUEZ (Mueç), Martín Rodríguez de, ladrón, 2964.- Gil Rodríguez de, hermano de Martín Rodríguez de, 2964.
MUGIRO (Muguiro), 1609, 1763.

MUGUETA, 1080-1081, 1171, 1310-1311, 1416.
Muguiro, v. MUGIRO.
MUHAMMAD ALCAYA (Mahoma Alcaya), 469.
Muhammad Çahet, v. MUHAMMAD ZAHET.
Muhammad Çazpi, v. MUHAMMAD ZAZPI.
MUHAMMAD COGORRA (Mahoma Cogorra), 464.
Muhammad Comitis, v. MUHAMMAD del CONDE.
MUHAMMAD del CONDE (Mahometus Comitis), 603, 607.
MUHAMMAD JUNEZ (Mahoma Junez), 462.
MUHAMMAD ZAHET (Mahometus Çahet), 124.
MUHAMMAD ZAZPI (Mahometus Çazpi), 277.
Munariçqueta, v. AMUNARRIZQUETA.
MUNÁRRIZ (Amunarriç), 2794.
Munayn, v. MUNIÁIN DE ARCE.
MUNETA (Munoeta), 2844, 3076, 3310.
MUNIÁIN DE ARCE (Munayn), 1127, 1384.
MUNIÁIN DE GUESÁLAZ (Muniaynn), 2789, 3024, 3294.
Muniain-Artzibar, v. MUNIÁIN DE ARCE.
Muniayn, v. MUNIÁIN DE ARCE.
Muniaynn, v. MUNIÁIN DE GUESÁLAZ.
Munoeta, v. MUNETA.
Murco, v. MURKO.
MURCHANTE (Murchant), García, 673.
MURDIO, Lope, 1897.
Murello prope Stellam, v. MURILLO DE YERRI.
Murielfrito, v. MURILLO EL FRUTO.
Muriello cabo Artaxo, v. MURILLO DE LÓNGUIDA.
Muriello cabo Berroya, v. MURILLO-BERROYA.
Muriello cabo Urroç, v. MURILLO, en el Valle de Lizoáin.
Murieyllo cabo Tudela, v. MURILLO DE LAS LIMAS.
Murieyllo de Longuida, v. MURILLO DE LÓNGUIDA.
MURILLO (Muriello cabo Urroç), en el Valle de Lizoáin, 765, 819, 1076-1077, 1306-1307.
MURILLO (Murieyllo), don García, abad de, 3222, 3278, 3579, 3599.- Pascual de, carpintero, 4022.
Murillo cabo Artajo, v. MURILLO DE LÓNGUIDA.
Murillo cabo Berroya, v. MURILLO-BERROYA.
Murillo cabo Urroz, v. MURILLO, en el Valle de Lizoáin.
MURILLO-BERROYA (Muriello cabo Berroya), 831, 832, 895, 1136, 1392.
MURILLO DE LAS LIMAS (Murieyllo cabo Tudela), 3832.
MURILLO DE LÓNGUIDA (Muriello cabo Artaxo, Murieyllo de Longuida), 767, 1103-1105, 1324-1325.- abad de, 3916.
MURILLO DE YERRI (Murello prope Stellam), 2787.
MURILLO EL FRUTO (Murielfrito), 705, 975, 1240, 1242, 1409-1411, 1447.- alcaide y castillo de, 941, 1199.
MURKO (Murco), en Iza, 1545, 1816, 1861, 1930, 1976, 1992, 2089.
MURO, Pedro, 3889.
MURU, abad de, 3864.
Muru Artederreta, v. MURUARTE de RETA.
Muru cabo Azterayn, v. MURU-ASTRÁIN.
MURU-ASTRÁIN (Muru cabo Azterayn), Jimeno de, 3958.
MURUARTE de RETA (Muru Artederreta), 1034-1035, 1289-1290.
Muruçaval, v. MURUZÁBAL.
MURUGARREN, en Yerri, 2786, 3023, 3292.
MURUZÁBAL (Muruçaval), Miguel Pérez de, 4030.
MUSA (Mussa), Andre, 877, 882, 1417.
MUSCO (Musqu), Martín Pérez de, 3288.- Jimeno, 2622, 2623.
MUSCOT, Martín, 2705.
Musqu, v. MUSCO.
Mussa, v. MUSA.
Mutiloa, v. MUTILVA.
Mutiloa de luso, v. MUTILVA BAJA.
Mutiloa de Suso, v. MUTILVA ALTA.
Mutiloa Gayna, v. MUTILOAGAINA.
MUTILOAGAINA (Mutiloa Gayna), en Pamplona, término de, 2516-2526.
Mutiloagoiti, v. MUTILVA ALTA.
Mutiloa, v. MUTILVA.
MUTILVA (Mutiloa), 1045.
MUTILVA ALTA (Mutiloa de Suso), en Pamplona, término de, 2628-2630.
MUTILVA BAJA (Mutiloa de luso), en Pamplona, término de, 2667-2668.
Mutioabeiti, v. MUTILVA BAJA.
MUZA (Muça), 373.- don, 282, 338, 549, 562.
Muza Alfaçar, v. MUZA ALFAZAR.
MUZA ALFAZAR (Muça Alfaçar), en Tudela, horno de, 19.
MUZA ALMOSQUERO (Muca Almosquero), 465.
MUZA FALLÓN (Muça Fallon), mujer de, 471.

N

Naçarr, v. NAZAR.
NADAL, fabricante de monedas, 3482.

NADAL, Domingo, 2702.
 NAGORE, 818, 1125-1126, 1380-1381, 1385.
 NAPAL, en Romanzado, 828.
 NARBARTE (Narvart), 1651.
 Narvart, v. NARBARTE.
 NAS, Juan Pérez de, sargento de armas, 1045, 2720.- Martín de, sargento de armas y alcaide de los castillos de Amaiur/Maya y San Martín de Unx, 942, 1200, 1806, 1925, 2720, 2740, 3785.- Martín Miguel de, 3752.
 Nasuriz, v. ASÚRIZ.
 Nau, v. LA NAU.
 Nava, v. LA NAVA.
 NAVADEBEL, en Tudela, término de, 121.
 Navarr, v. NAVARRO.
 NAVARRA, 501, 925, 1789, 2697, 2977.- gobernador de, v. ALFONSO de ROUVRAY.- judíos de, 2780.- Alcalde mayor de, v. MARTÍN IBÁÑEZ de ÚRIZ.- lugarteniente del gobernador de, v. RAMÓN BRUN.- lugarteniente del tesorero de, v. DENIS de CHENY.- reformadores o inquisidores del reino (en 1314), 3827, 3830, 3832, 3837, 3845, 3871, 4054, 4075; v. también MILES, señor de Noyers, JUAN PASTE, ALFONSO de ROUVRAY.- rey de, *passim*.- tesorero o receptor de las rentas de, v. GUILLEM de CHENY.- tesorero de (en 1314), v. GUILLEM de LA HALA.- Cort de, 691, 692, 917, 1493, 2777, 2964, 3454, 3533.- procurador real (en 1300), v. JUAN de CAUDEBEC.- procurador real de (en 1314), 3828, 3831, 3833, 3834, 3835, 3838, 3839, 3840, 3841, 3842, 3848, 3849, 3850, 3852, 3853, 3863, 3879, 3882, 3894, 3986, 4055.
 Navarrería de Pamplona, v. CIUDAD de LA NAVARRERÍA de PAMPLONA.
 NAVARRO (Navarr, Navarrus), Pedro, 3476, 3827, 3828, 3835, 3843, 3846, 3857, 3871, 3873, 3874, 3881, 3897, 3898, 3911, 3912, 3915, 3917, 3918, 3919, 3920, 3978-4023, 4028-4038, 4043-4051, 4058, 4062.- Sancho, malhechor, 2979.
 NAVASCUÉS (Navascues), 837, 910, 911, 1146.- vicario de, 3936.
 NAVAZ, en Juslapeña, 1757-1758, 1835, 1905, 1938, 2078, 2097.
 NAZAR (Naçarr), 3073, 3164.
 NAZAR (Naçarr), Sancho de, hornero, 3495.
 NECUESA, Beltrán Jiménez de, 1135.- Martín Jiménez de, alcaide del castillo de Orarregui, 1800, 1919.
 Negra, v. CAPA NEGRA.

Niçeriis, v. NIZERAS.
 NIZERAS (Niçerii), en Tudela, término de, 84.
 NOÁIN (Noayn), Esteban de, 2264, 2268, 2269, 2410, 2438.- Jimeno Pérez de, 3983.- Lope Garcéiz de, 2232, 2383.- Martín de, 2644, 2654.- Pedro Garcéiz de, 2291, 2409, 2612, 2726.
 Noayn, v. NOÁIN.
 Noria, v. LA NORA.
 Noyers, v. MILES, señor de Noyers.

O

Oarriz, v. OHARRIZ.
 OBANOS (Ovanos), 1728, 1797, 1834, 1881, 1936.- Junta Mayor de, 3871.
 OBIETA (Ovieta), en Pamplona, término de, 2225-2270.
 Oçcariz, v. OSCÁRIZ.
 OCCOS (Ocoz), don Ramón Arnaldo de, 3635.
 OCO (Oquo), 2834.
 Ocoz, v. OCCOS.
 Oçquariz, v. OSCÁRIZ.
 Oçteriz, v. OZTERITZ.
 Ocha, v. OSA.
 OCHABIDE (Ochavide), Lope Aznárez de, 4051.
 OCHANDO, don, 2219, 2222, 2496, 2534, 2597, 2608.- don, carpintero, 2594, 2595.
 Ochandoçubi, v. OCHANDOZUBI.
 OCHANDOZUBI (Ochandoçubi), en Pamplona, término de, 2640-2642.
 Ochavide, v. OCHABIDE.
 OCHOA, abad de Garbala, 4038.- don, capellán de Funes, 4042.- hijo de, 3509.
 OCHOA de ALDABA (Ochoa de Aldava), 4004.
 Ochoa de Aldava, v. OCHOA de ALDABA.
 Ochoa Beatça, v. OCHOA BEATZA.
 OCHOA BEATZA (Ochoa Beatça), 2286, 2614.
 Ochoa de Berrioçaarr, v. OCHOA de BERRIOZAR.
 OCHOA de BERRIOZAR (Ochoa de Berrioçaarr), 2672.
 Ochoa de Çurriburru, v. OCHOA de ZURRIBURBU.
 OCHOA de GARRIZ (Ochoa de Guarriz), 2536.
 Ochoa de Guarriz, v. OCHOA de GARRIZ.
 OCHOA de LIXA, 2322, 2729.
 OCHOA LÓPEZ (Ochoa Lopiç), abad de Olaberri, 4059.
 Ochoa Lopiç, v. OCHOA LÓPEZ.
 OCHOA MARTÍNEZ de UNDIANO (Ochoa Martiñiz d'Undiano), 4054.

- Ochoa Martiniz, v. OCHOA MARTÍNEZ.
Ochoa Sancii, v. OCHOA SÁNCHEZ.
OCHOA SÁNCHEZ (Ochoa Sancii), 2250, 2342.
OCHOA SANSÓN (Ochoa Sanson), 3504.
OCHOA de SOROETA, 1915.
Ochoa de Villanova, v. OCHOA de VILLANUEVA.
OCHOA de VILLANUEVA (Ochoa de Villanova), don, mesnadero y alcaide del castillo de Rocafort en Ultrapuertos, 956, 1215, 3814.
OCHOA, García, 644.- Jimeno, abad de Ecoyen, 3924.
Ochoa de Biscarret, v. OCHOA de BIZKARRETA-GERENDIAIN.
OCHOA de BIZKARRETA-GERENDIAIN (Ochoa de Biscarret), Lope, 3873.
OCHOA de OPACO (Ochoa d'Oppaco), García, 3239.
OCHOA de SAN EMETERIO (Ochoe de Sancto Emetherio), Pedro, 2615.
Ochoa de Sancto Emetherio, v. OCHOA de SAN EMETERIO.
OCHOA de ZURRIBURBU (Ochoe de Çurriburbu), Íñigo, 2649.
Ochoa d'Oppaco, v. OCHOA de OPACO.
OCHOAIZ (Ochoayz), Sancho, 3733, 3735.
Ochoayz, v. OCHOAIZ.
Ochocayn, v. OSACÁIN.
Ochoe, v. OCHOA.
ODAS de ROISSY (Odas de Roysy), alcaide del castillo de Buradón, 3282, 3283, 3451.
Odas de Roysy, v. ODAS de ROISSY.
ODIETA, Valle de, 1697-1709, 1812, 2044-2049, 2085.
Oger de Maleon, v. OIER de MAULEÓN.
Ogerius de Malo Leone, v. OIER de MAULEÓN.
OHARRIZ (Oarriz), Jimeno de, banido, 721, 898, 982, 1189, 1191, 1756-1759, 1903-1906, 2078-2079.
OIAIDE (Oyayde), en Erro, 805, 1370.
OIER de MAULEÓN (Augerio de Malo Leone, Oger de Maleon, Ogerius de Mallo Leone), don, ricohombre, 966, 1224, 1439, 1834, 1935-1937, 1977, 2992, 3002, 3217, 3404.
OIEREGI (Guregui), 1652.
OIRA (Oyra), Bernardo de, 1943.
Ojer, v. OIER.
OLABERRI (Olaverri), en Lónguida, 1122, 1336.- abad de, 4059.
Olaç, v. OLAZ.
OLÁIBAR (Valle de Olave), 1710-1717, 1813, 2057-2060, 2087.
OLAIZ (Olayz), en Oláibar, 1714-1715, 2059.
OLAIZ (Olayç, Olayz), Fortún de, 2140, 2141.- Toda de, 893, 1424.
OLALDE, Juan Rodríguez de, alcaide del castillo de Ausa, 1803, 1922.- Pedro Rodríguez de, alcaide del castillo de Ataun, 1802, 1921, 2123.- Pedro Ruiz de, mesnadero, 1523.
OLANDAIN (Olandayn), en Esteribar, 793, 1358.
OLANDAIN (Olandayn, Olandaynn), en Uterga, 1729, 1882, 1937, 1974, 1977.
Olandayn, v. OLANDAIN.
Olandaynn, v. OLANDAIN.
Olandayn, v. OLANDAIN.
OLARUMBE, en Basaburua, 1622, 2019.
Olatçegutia, v. OLAZAGUTÍA/OLAZTI.
OLAVE, 1716-1717, 1832, 1880, 1934, 2060, 2096.- Valle de, 1710-1717, 1813, 2057-2060, 2087.
OLAVE, Jimeno de, 2159, 2178, 2191, 2197, 2625, 2626.- María Jiménez de, 4037.- Martín de, 2462, 2466.- Martín Miguel de, 4036.- Pedro Ortiz de, clérigo, 2343.
Olaverri, v. OLABERRI.
Olayç, v. OLAIZ.
Olayz, v. OLAIZ.
OLAZ (Olaç, Olaç cabo Huart), en Egüés, 737-739, 965, 1047, 1223, 1303, 1438, 2912.
OLAZ (Olaç), en Ibargoiti, 725, 1007-1008, 1268-1269.
OLAZ (Olaç), García Fernández de, 1448.
Olaz cabo Huarte, v. OLAZ, en Egüés.
OLAZAGUTÍA / OLAZTI (Olatçegutia), 1592.
Olazti, v. OLAZAGUTÍA/OLAZTI.
Olço, v. OLZO.
OLCOZ (Ulcoz), Jimeno Pérez de, 4049.- Miguel de, 2193, 2294, 2593.- Pedro López de, 2476.- Pedro Sánchez de, 1960, 2112.
OLEJUA (Oleyssoa), 2825-2826, 3064.
Oletum, v. OLITE.
Oleyssoa, v. OLEJUA.
Olit, v. OLITE.
OLITE (Olit, Olitum), 1494, 2701, 3859, 4045.- cuenta de Juan Jiménez, escribano de, 1474-1530.- capilla de San Jorge, 1513.- convento de Franciscanos, 2750.- barrio de Ordiales, 1481.- hombres de la Junta, 3854-3857.- iglesia de Santa María, 1480.- prebostazgo de, 1474, 1493.- rua Mayor, 1477.- rua de la Tejendería, 1479, 1491.- término de Las Mayores, 1475.- término del Saso, 1475.- término de La Nava, 1475.
OLITE (Olit), Bona de, 2160.

Olitum, v. OLITE.
 OLIVA, monasterio de la, 538, 539.- abad del monasterio de la, 1490, 1508.
 Olivus, v. EL OLIVO.
 Olondriz, v. ORONDRITZ.
 OLÓRIZ ALTO (Oloriz, Oloriz de Suso), en Arce, 890, 987, 1426-1427.
 Oloriz de Suso, v. OLÓRIZ ALTO.
 OLÓRIZ (Oloric, Oloriz), García de, 1421.- don García Pérez de, 3894.- Jimeno de, nodrizo de don Teobaldo, 1232, 1444.- María de, 892.- don Sancho Pérez de, 3980.
 OLZO (Olço), en Iholdy –Ultrapuertos–, señor de, 3739, 3740.
 OLLETA (Ayeta), en Lónguida, herrero de, 3928.
 OLLETA (Oylleta), Jimeno de, alcaide del castillo de Milagro, 3208.- Jimeno de, “el joven”, 3264, 3436.- Jimeno de, “el mayor”, 3248, 3422.- Rodrigo Pérez de, 3247, 3421.- Sancho de, 662.
 OLLO (Oylo), 1739.- Valle de, 1551, 1809.
 OLLO (Oylo), Sancho de, 3456, 3524.
 OLLOBARREN (Oyllovarren), 2850, 3081, 3312.
 OLLOGOYEN (Oylogoyen), 2848, 3082, 3313.
 OLLOKI (Oyloqui), en Esteríbar, 790, 965, 1356, 1438.
 OLLOKI (Oyloqui), Juan de, 4002.- Pedro de, 3428.- Pedro Garcéiz de, 4003.
 Olloqui, v. OLLOKI.
 Ongocarría, v. ONGOZARRÍA.
 ONGOZARRÍA (Ongoçarría), en Urrauí Alto, alcaide y castillo de, 951, 1210.
 Oniessa, v. ONSELLA.
 ONSELLA (Oniessa), en Sangüesa, término de, 1464, 1466.
 OPACO (Oppaco), García Ochoa de, 3239.- Jimeno Pérez de, banido, 721, 898, 1189, 1197.
 Oppaco, v. OPACO.
 Oquo, v. OCO.
 ORABUENA, hijo de, 431.
 ORAI (Oray), en Arce, 826, 970, 1131, 1228, 1390, 1443.
 Oraien, v. ORAYEN.
 Orain, v. ORAI.
 ORARREGUI, en Arakil, castillo de, 1798.- alcaide y castillo de, 1800, 1919.
 Oray, v. ORAI.
 ORAYEN (Oreyan), en Iza, 1554, 1999.
 Orbaitz, v. ORBAIZ.
 ORBAIZ (Orbayç), 1121, 1335.
 Orbayç, v. ORBAIZ.
 ORBEGI (Orbegui), en Cize –Ultrapuertos–, casa de María de, 3651.
 Orbegui, v. ORBEGI.
 Orcancoa, v. ORSANCO.
 Orçaydi, v. OZCOIDI.
 Orçoydi, v. OZCOIDI.
 Orcorroz, v. ORZÓRROZ.
 Orçorroz, v. ORZÓRROZ.
 ORCOYEN (Orqueyen), 1544, 1836, 1857, 1939, 1970, 1978, 1991, 2098, 2728.
 ORCOYEN (Orqueyen), en Pamplona, término de, 2637-2639, 2727.
 ORCÓYEN (Orqueyen), Miguel de, 2214, 2637.- Martín de, capellán, 3972.- Sancho Pérez de, 2638.
 ORDÉRIZ (Ordíriz), en Iza, 1546, 1741, 1784, 1862, 1971, 1993.
 ORDÉRIZ (Ordíriz), Jimeno de, ladrón, 1784.
 ORDIALES, en Olite, barrio de, 1481.
 Ordíriz, v. ORDÉRIZ.
 ORDOIZ (Ordoyç), en Estella, 3041.
 Ordoyç, v. ORDOIZ.
 ORDUEÑA CALABAZA (Ordueyna Calabaça), 3556.
 Ordueyna Calabaça, v. ORDUEÑA CALABAZA.
 ORENDÁIN (Orindoayn, Ordindoaynn), en Guirguillano, 2792, 2953-2954.
 Oreyan, v. ORAYEN.
 Oreyen, v. ORAYEN.
 ORIA, 634.- mujer de Martín Camba, 609.
 ORIA de GARRALDA, 894, 1425.
 Oricheta, v. ORITXETA.
 Orindoayn, v. ORENDÁIN.
 Orindoaynn, v. ORENDÁIN.
 ORÍSOAIN (Orissoayn), vecinos de, 3900.
 ORÍSOAIN (Orisoayn, Orissoayn), Elvira de, 1043.- Sancho Larráin de, 3895.
 Orisoayn, v. ORÍSOAIN.
 Orissoayn, v. ORÍSOAIN.
 ORITXETA (Orixeta), en Odieta, 1702-1703, 2046.
 Orixeta, v. ORITXETA.
 ÓRIZ (Oriz), 732, 1036-1038, 1291-1293.
 ÓRIZ (Oriz), Martín Iñiguez de, 558.- Ortiz de, 2353.
 ORNA, en Olazagutía/Olazti, 1591.
 ORO, en Salinas de Oro, alcaide y castillo de, 3195.
 Oroç, v. OROZ-BETELU.
 Orocha, v. OROSA.
 Orochurgui, v. OROSURGI.
 OROKIETA (Oroquieta), 1625, 1753, 2022, 2074.
 Oronç, v. ORONZ.
 Orondíriz, v. ORONDRITZ.
 ORONDRITZ (Orondiriz), 801, 884, 1366.

ORONZ (Oronç), Lope de, fraile, 3926.- Sancho, fraile, 3927.
 Oroquieta, v. OROKIETA.
 ORORBIA (Ororivia), racionero de, 3929.
 ORORBIA (Ororivia), don Martín de, 4008.
 Ororivia, v. ORORBIA.
 ROSA (Orocha), en Erro, 806, 1371.- clérigos de, 3869.
 ROSURGI (Orochurgui), en Erro, 806, 1371.
 Orosurgi, v. ROSURGI.
 Oroz cabo Mendiá, v. OROZ-BETELU.
 OROZ-BETELU (Oroç, Oroz cabo Mendiá), 822, 823, 970, 1129, 1228, 1386-1387, 1443.- clérigos de, 3865.
 Orqueyen, v. ORCÖYEN.
 ORSANCO (Orcancoa), en Ultrapuertos, 3675, 3680.
 Orti, v. también ORTIZ.
 ORTI, vecino de Orísoain, 3900.
 ORTI ARCÉIZ (Orti Arceyc), 3926.
 ORTI de MARÍA USTÉS (Orti de Maria Ustes), 911.
 ORTI JIMÉNEZ (Orti Xemeniz), 869.
 Orti Xemeniz, v. ORTI JIMÉNEZ.
 Ortiçi, v. ORTIZ.
 Orticii, v. ORTIZ.
 Orticius, v. ORTIZ.
 ORTIZ BUGIGI (Orticius Bugigi), 2523, 2524.
 Ortiz de Çaldayç, v. ORTIZ de ZALDAIZ.
 Ortiz de Çaldayz, v. ORTIZ de ZALDAIZ.
 ORTIZ de ELÍA (Orticius d'Elia, Orticius de Elia), 2127, 2129, 2217, 2289, 2517, 2643.
 ORTIZ FELPA (Orti Felpa), 2283, 2312, 2631.
 ORTIZ de LABOA (Orticius de Laboa), 2347.
 ORTIZ LANOÁ (Orticius Lanoa), 2277.
 ORTIZ de ÓRIZ (Orticius de Oriz), 2353.
 Ortiz Orticii, v. ORTIZ ORTIZ.
 ORTIZ ORTIZ (Orticius Orticii), 2233, 2256, 2354, 2381, 2465, 2494, 2497, 2545, 2650, 2660, 2661.
 ORTIZ de TORRES (Orticius de Turribus), 2284, 2285.
 Ortiz de Turribus, v. ORTIZ de TORRES.
 ORTIZ de ÚRIZ (Orticius de Uriz), 2359, 2436.
 ORTIZ de ZALDAIZ (Orticius de Çaldayç, Orticius de Çaldayz), 2189, 2514.
 ORTIZ (Ortiçi, Orticii), Dominga, 636.- Jimeno, 591.- Lope, abad de Ciriza, 3930.- Lope, cubero, 2619.- María, 865, 891, 1422.- Martín, 1183.- Ortiz, 2233, 2256, 2354, 2381, 2465, 2494, 2497, 2545, 2650, 2660, 2661.- Pedro, 866.
 Ortiz de Çalva, v. ORTIZ de ZALBA.
 Ortiz de Larraga cabo Locça, v. ORTIZ de LARRAGUETA.
 ORTIZ de LARRAGUETA (Ortiz de Larraga cabo Locça), Martín, 4016.
 ORTIZ de LARRAYA (Orticii de Larraya), Pedro, 2326.
 ORTIZ de MONREAL (Ortiz de Montreal), García, 1233.
 ORTIZ de OLAVE (Orticii de Olave), Pedro, clérigo, 2343.
 ORTIZ de SAN EGIDIO (Orticii de Sancto Egidio), Miguel, 2651.
 ORTIZ de SAN MILLÁN (Orticii de Sancto Millano), Juan, alcaide del castillo de Toloño, 3192, 3250.
 ORTIZ de SAN VICENTE (Orticii de Sancto Vinçençio), Juan, 3434.
 Ortiz de Sancto Egidio, v. ORTIZ de SAN EGIDIO.
 Ortiz de Sancto Miliano, v. ORTIZ de SAN MILLÁN.
 Ortiz de Sancto Vinçençio, v. ORTIZ de SAN VICENTE.
 ORTIZ de ZALBA (Orticii de Çalva), García, 2293.
 Ortzorrotz, v. ORZÓRROZ.
 ORZÓRROZ (Orçorroz), en Ituren, alcaide y castillo de, 1805, 1924, 2739.
 OSA (Ocha), en Arce, 764, 966, 1385.
 OSACÁIN (Ochocayn), 1710-1711, 2057.
 OSACÁIN (Ochocayn), García Miguel de, 2194, 2500.- Pedro Miguel de, 2190, 2467.
 OSCÁRIZ (Oçquariz), 755, 868, 1064.
 OSCÁRIZ (Oçcariz), Martín Pérez de, 3935.
 Oşçensi, v. HUESCA.
 Osoz, v. OSKOTZ.
 OSKOTZ (Osoz), 1630, 2030.
 OSSÈS (Ouses), en Ultrapuertos, 3692-3695, 3732-3737, 3749, 3750, 3788, 3801, 3807.- porqueros de, 3736.- vaquero de, 3737.
 OSTABARETS (Ostavares), en Ultrapuertos, tierra de, 3673.
 Ostavares, v. OSTABARETS.
 Ostériz, v. OZTERITZ.
 Osun, v. USÚN.
 Osuybelça, v. USUNBELTZ.
 OTANO, 733, 1039, 1294.
 OTANO, Pedro Garceiz de, 1149.
 OTEIZA (Oteyça), en Berrioplano, 1858-1860, 1935.
 OTEIZA (Oteyça), Domingo de, 3515.- Fortún de, 2433.
 OTEIZA DE LA SOLANA (Oteyça), 2811-2813, 3042-3044, 3184-3185, 3397, 3538.- término de Villatuerta, 3043.
 Oteyça, v. OTEIZA y OTEIZA DE LA SOLANA.

OTIÑANO (Otynnano), 2841, 2935, 3073, 3156, 3381.
 Otsa, v. OSA.
 OTSABARATZE (Otsavaratçe), en Ainhice-Mongelos –Cize, Ultrapuertos–, casa de, 3650.
 Otsavaratçe, v. OTSABARATZE.
 OTSOESATE (Otssoessate), en Pamplona, término de, 2669.
 Otssoessate, v. OTSOESATE.
 Otynnano, v. OTIÑANO.
 Ouses, v. OSSÈS.
 Ovanos, v. OBANOS.
 Ovieta, v. OBIETA.
 Oyaide, v. OIAIDE.
 Oyayde, v. OIAIDE.
 Oyeregui, v. OIEREGI.
 Oylleta, v. OLLETA.
 Oyllo, v. OLLO.
 Oyllogoyen, v. OLLOGOYEN.
 Oylloqui, v. OLLOKI.
 Oyllovarren, v. OLLOBARREN.
 Oyra, v. OIRA.
 OZCOIDI (Orçoydi), 1142-1143, 1398-1399.
 OZCOIDI (Orçaydi), Sancho Garcéz de, 3886.
 Ozkorrotz, v. ORZÓRROZ.
 OZTERITZ (Oçteriz), 770, 1339.
 OZTICÁIN (Ozticayn), Juan Garcéz de, 1955, 2108.
 Ozticayn, v. OZTICÁIN.

P

PABLO (Paulus), 2564.
 PABLO BECHAVENA (Paule Bechavena), merino y baile de Sangüesa y alcaide del castillo de Isaba, 964, 973, 1222, 1238, 1240, 1446.- cuentas de 704-1449, 1450-1473.
 PADRE, Esther de, 3545.
 PALMA (Palmerii), hijos de Arnaldo de La, 2699.
 PALMER, Pedro Ibáñez, 2131.
 Palmerii, v. PALMA.
 PALO (Palo), en Tudela, cabaña de, 363.
 PALOMAR, Miguel del, 858.
 Palus, v. PALO.
 Pamplona, v. PAMPLONA.
 PAMPLONA (Pampilona, Pomplona), 500, 501, 680, 691, 696, 698, 1494, 2694, 2695, 2737, 2756, 2757, 3615, 3978-4038, 4047.- baile de, v. JUAN ÍÑIGUEZ.- barrio de Zurriburba, 2535.- Burgo de San Cerin, 2687.- canónigos de la catedral de, 4061-4065.- convento de los Franciscanos, 2748.- convento e iglesia de los

Dominicos, 2678, 2745.- Cuenca de, 1538-1550, 1846-1865, 1966-1973, 1987-1996.- cuentas de la bailía de, 2124-2782.- cuentas de la merindad de, 1531-2123.- escribanía de los judíos, 2688.- heredades de los banidos de la Ciudad de la Navarrería, 2124-2680, 2690, 2692, 2723, 2764, 2765.- iglesia catedral de Santa María, 917, 4061-4065.- Judería, 2780.- medida de, 1990.- merindad de, v. también MONTAÑAS.- merino de, v. DIEGO SÁNCHEZ DE GÁRRIZ.- Población de San Nicolás, 2672-2677, 2716, 2717.- Rúa Nueva, 4008.- término de Aieka, 2549-2556.- término de Aluvia, 2634-2636.- término de Ansoáin, 2190-2203.- término de Aranzadi, 2124.- término de Argarai, 2322-2343.- término de Arriurdineta, 2125.- término de Azellalanda, 2651.- término de Bulieta, 2666.- término de Burlada, 2664.- término de Butzuaga, 2655.- término del Camino Viejo, 2665.- término de Ceapeiz, 2568-2580.- término de Cementerio de los judíos, 2615-2619.- término de Cordovilla, 2724.- término de El Prado Largo, 2650.- término de Erreperro, 2643-2645.- término de Erripabe, 2441-2461.- término de Errugugaitzuru, 2652-2653.- término de Ezkaba, 2163-2189.- término de Garriques, 2557-2567.- término de Goroabe, 2344-2369, 2684.- término de Huarte, 2670.- término de Idia, 2462-2484.- término de Idiazabal, 2527-2535.- término de Illarra, 2625-2627.- término de Iturrizaga, 2660.- término de Kaskalleta, 2126-2138, 2725.- término de La Fuente Vieja, 2661-2663.- término de La Magdalena, 4048.- término de La Vista del Soto, 2593-2600.- término de Lambos, 2370-2390.- término de Landazabal, 2658-2659.- término de Legaraitzu, 2607-2611.- término de Lezkairu, 2271-2321, 2726, 2729.- término de Mendicalvo, 2648-2649.- término de Mendillorri, 2612-2614.- término de Millera, 2485-2497.- término de Morea, 2139-2162.- término de Mutilva Alta, 2628-2630.- término de Mutilva Baja, 2667-2668.- término de Obieta, 2225-2270.- término de Ochandozubi, 2640-2642.- término de Orocoyen, 2637-2639, 2727.- término de Otsoesate, 2669.- término de Sadar, 2601-2606.- término de San Andrés de

- Mutilva, 2631-2633.- término de San Cipriano, 2654.- término de San Esteban, 2204-2211.- término de San Pedro de Ribas, 2536-2548.- término de Santa Engracia, 2646-2647.- término del Soto, 2581-2592.- término de Urraiturri, 2498-2515.- término de Urrutia, 2212-2224, 2686.- término de Zagalobos, 2657.- término de Zaldeunce, 2620-2624.- término de Zaldurrutia, 2656.- tesorero de, 2690.- tributo y tributadores del bedinaje del tinte y del mercado, 2681, 2766.
- PAMPLONA (Pampilone), Martín Pérez de, 2696, 2730.
- PARÍS (Paris), don, abad de Gascue, 3941.
- PARÍS (Paris), Sancho de, 3475.
- Pascal, v. PASCUAL.
- PASCASIO (Pascasius), cebador, 2665.
- Pascasio Beatça, v. PASCASIO BEATZA.
- PASCASIO BEATZA (Pascasius Beatça), 2426, 2582, 2724.
- Pascasio de Echalar, v. PASCASIO de ETXALAR.
- PASCASIO de ETXALAR (Pascasius de Echalar), 2592.
- PASCASIO GÓMEZ (Pascasius Gomiz), 2390.
- PASCASIO de ÚBEDA (Pascasius d'Ubeda, Pascasius de Ubeda), 2701, 2714.
- Pascasio Gomiz, v. PASCASIO GÓMEZ.
- Pascasius, v. PASCASIO.
- Pascoal, v. PASCUAL.
- Pascoal, v. PASCUALA.
- PASCUAL (Pascoal), hortelano de La Magdalena, 4048.
- PASCUAL de ALDABA (Pascoal de Aldava), 4004.
- Pascual de Aldava, v. PASCUAL de ALDABA.
- Pascual de Badoçtayn, v. PASCUAL de BADOSTÁIN.
- PASCUAL de BADOSTÁIN (Pascoal de Badoçtayn), don, 3981.
- PASCUAL de EKISOAIN (Pascoal de Equisoayn), hija de, 867.
- Pascual de Equisoayn, v. PASCUAL de EKISOAIN.
- PASCUAL LARRAÑECO (Pascoal Larrayneco), 886.
- Pascual Larrayneco, v. PASCUAL LARRAÑECO.
- PASCUAL MARTÍNEZ, 690.
- PASCUAL de MIRANDA (Pascal de Miranda), 3621.
- Pascual de Murieylo, v. PASCUAL de MURILLO.
- PASCUAL de MURILLO (Pascoal de Murieylo), carpintero, 4022.
- PASCUALA (Pascoal), doña, mujer de Juan Íñiguez, 4053.
- PASTE, Juan, en 1314 reformador del reino, 3827.
- Pastoriça, v. PASTORIZA.
- PASTORIZA (Pastoriça), en Sangüesa, término de, 1459, 1465, 1467.- en Sangüesa, molino de, 1471.
- PATERNÁIN (Baternayn), 1539-1540, 1848, 1968, 1988.
- PATERNÁIN (Baternayn), Lope Garcéiz de, 3958.
- Paule, v. PABLO.
- Paulus, v. PABLO.
- PEDRIZ, Jimeno de, 659.
- PEDRO (Pero, Petrus), don, abad de Aguinaga, 3955.- don, abad de Berama, 1746.- baile de Peralta, 4066.- bracero, 654.- fabricante de cofias, 2477, 2478, 2526.- hijo de Andrés de Arraitz, 1778.- hijo del alcalde de Funes, 3127.- hortelano, 2317.- leñador, 2519.- maestro, v. PEDRO LARREVE.- vecino de Orisoain, 3900.
- PEDRO ABRIL (Petrus Abril), 2709.
- PEDRO AIBAR de IRIBERRI (Per Ayvarr, Per Ayvarr de Iriverri), don, alcaide del castillo de Leguín, 954, 1213, 1448.
- Pedro Aibar de Iriverri, v. PEDRO AIBAR de IRIBERRI.
- Pedro Aibar, v. PEDRO AIBAR de IRIBERRI.
- Pedro Albert, v. PEDRO ALBERTO.
- PEDRO ALBERTO (Pere Albert), don, tintor, 4023.
- PEDRO de ALLOZ (Pero d'Ayloz), 3468.
- Pedro Andree, v. PEDRO ANDRÉS.
- PEDRO ANDRÉS (Petrus Andree), cerrajero, 2382, 2456.
- PEDRO de ANOCÍBAR (Petrus de Anocivar), 2645.
- Pedro de Anocivar, v. PEDRO de ANOCÍBAR.
- PEDRO de ARCE (Petrus de Arci, Petrus de Arçi), 2396, 2408.
- Pedro de Arci, v. PEDRO de ARCE.
- Pedro de Arçi, v. PEDRO de ARCE.
- PEDRO de ARDANAZ (Petrus de Ardanaz), 2604, 2657, 2729.
- Pedro Arnaldí, v. PEDRO ARNALDO.
- PEDRO ARNALDO (Petrus Arnaldi), hortelano, 2228, 2508.
- PEDRO ARNALDO de BEHORLEGUY (Per Arnalt de Beorlegui), encartado, 925.
- Pedro Arnaldo de Marchoerri, v. PEDRO ARNALDO de MARTXOERRI.
- PEDRO ARNALDO de MARTXOERRI (Per Arnalt de Marchoerri), 3700.
- Pedro Arnalt, v. PEDRO ARNALDO.

PEDRO de ATOZ, barbero, 4017.
 Pedro d'Ayloz, v. PEDRO de ALLOZ.
 Pedro Ayvarr, v. PEDRO AIBAR.
 PEDRO AZNÁREZ (Per Aznariz), hortelano, 4018.
 Pedro Aznariz, v. PEDRO AZNÁREZ.
 PEDRO BALER de SORIA (Pero Baler de Soria), 677.
 Pedro Barayz, v. PEDRO BERAIZ.
 PEDRO BARRENA (Pero Barrena), hija de, 856.
 PEDRO de BEARIN (Pero de Bearin), 3496.
 Pedro Beatça, v. PEDRO BEATZA.
 PEDRO BEATZA (Petrus Beatça), 2486, 2569.
 PEDRO de BEORTEGI (Pedro de Beortegui), 4026.
 PEDRO BERAIZ (Pero Barayz, Pero Berayz, Petro Veraiz, Petrus Verayz), portero, 597, 684, 1518, 1526.
 PEDRO de BERASÁIN (Petrus de Beraxayn), banido, 1772, 2166, 2521, 2541, 2542.
 Pedro de Beraxayn, v. PEDRO de BERASÁIN.
 Pedro Berayz, v. PEDRO BERAIZ.
 PEDRO de CADREITA (Petrus de Cadreyta), 65.
 Pedro de Çarequegui, v. PEDRO de ZARIQUIE-GUI.
 PEDRO CEMBORÁIN (Pero Cemborayn), don, carnicero, 3978.
 PEDRO CIRIZA (Pero Ciriça), clérigo, 3942.
 Pedro Cornelii, v. PEDRO CORNELIO.
 PEDRO CORNELIO (Petrus Cornelii), 2247.
 PEDRO CORTÉS (Pere Cortes), 3465.
 PEDRO de CORTES (Petrus de Cortes), 385.
 PEDRO CUARTAL (Pero Quartal), don, 675.
 Pedro de Cucuylo, v. PEDRO de KUKUILO.
 Pedro Chipia de Çandiu, v. PEDRO CHIPÍA de ZANDIO.
 PEDRO CHIPÍA de ZANDIO (Petrus Chipia de Çandiu), 2174.
 PEDRO DOMÍNGUEZ (Petrus Dominici), 1750.
 Pedro Dominici, v. PEDRO DOMÍNGUEZ.
 Pedro Egidii, v. PEDRO GIL.
 PEDRO ELÍAS (Pere Helies), Íñigo de don, 2391.
 Pedro Enneci, v. PEDRO ÍÑIGUEZ.
 Pedro d'Esparça, v. PEDRO de ESPARZA.
 PEDRO de ESPARZA (Petrus d'Esparça), 2303.
 PEDRO ESTEBAN (Per Estevan), el tejedor, hijos de, 676.
 Pedro Estevan, v. PEDRO ESTEBAN.
 Pedro Exemini, v. PEDRO JIMÉNEZ.
 Pedro Eximini, v. PEDRO JIMÉNEZ.
 PEDRO FERNÁNDEZ (Pero Ferrandiz), abad de Santesteban/Donetztebe, 3974.
 PEDRO FERNÁNDEZ de BERGUA (Pero Ferrandiz de Vergoa), don, 1448.
 Pedro Fernández de Cripán, v. PEDRO FERNÁNDEZ de KRIPAN.
 PEDRO FERNÁNDEZ de KRIPAN (Petrus Ferrandi de Cripán), 3232.
 Pedro Fernández de Vergoa, v. PEDRO FERNÁNDEZ de BERGUA.
 PEDRO FERNÁNDEZ de VILLASANDINO (Pedro Ferrandez de Villasendino), 687.
 Pedro Ferrandez de Villasendino, v. PEDRO FERNÁNDEZ de VILLASANDINO.
 Pedro Ferrandi, v. PEDRO FERNÁNDEZ.
 Pedro Ferrandiz, v. PEDRO FERNÁNDEZ.
 PEDRO GALLA (Petrus Gaylla), 2234, 2439, 2449, 2618.
 PEDRO GARCÉIZ (Pero Garceiz, Pero Garcieyç, Petrus Garceiz, Petrus Garsie), 3915, 3912, 3915.- lugarteniente del alcaide del castillo de Belmecher, 3284.- peajero, 2273, 2330, 2373.
 PEDRO GARCÉIZ de AOIZ (Petrus Garsie de Aoyz), 2429.
 Pedro Garcéiz de Aoyz, v. PEDRO GARCÉIZ de AOIZ.
 PEDRO GARCÉIZ BARATERRA (Petrus Garsie Baratterra), 2138, 2641.
 PEDRO GARCÉIZ de IGÚZQUIZA (Pero Garceiz d'Iguzquiça), pelletero, 3616.
 PEDRO GARCÉIZ de NOÁIN (Petrus Garsie de Noayn), 2291, 2409, 2612, 2726.
 Pedro Garcéiz de Noayn, v. PEDRO GARCÉIZ de NOÁIN.
 PEDRO GARCÉIZ de OLLOKI (Pero Garcia d'Oy-lloqui), 4003.
 PEDRO GARCÉIZ de OTANO (Pero Guarceyz d'O-tano), 1149.
 Pedro Garcéiz d'Oyloqui, v. PEDRO GARCÉIZ de OLLOKI.
 Pedro Garcéiz de pedagogio, v. PEDRO GARCÉIZ, peajero.
 Pedro Garcéiz de Yaniç, v. PEDRO GARCÉIZ de YÁNIZ.
 PEDRO GARCÉIZ de YÁNIZ (Petrus Garsie de Yaniç), alcaide del castillo de Artajo, 3203.
 Pedro García, v. PEDRO GARCÉIZ.
 Pedro Garsie, v. PEDRO GARCÉIZ.
 Pedro Gaylla, v. PEDRO GALLA.
 PEDRO GIL (Pero Gil, Petrus Egidii), 1465.- carn-icero, 2427, 2490.- peajero, 18, 23, 117-118, 382.
 Pedro González de Arccubus, v. PEDRO GONZÁLEZ de LOS ARCOS.
 PEDRO GONZÁLEZ de LOS ARCOS (Petrus Gundis-salvi de Arccubus), mesnadero, 3259, 3287.
 PEDRO GORRIA (Petri Gorria), ladrón, 3760.

- Pedro Guarceyz, v. PEDRO GARCÉIZ.
 Pedro Gundissalvi, v. PEDRO GONZÁLEZ.
 Pedro de Huart, v. PEDRO de HUARTE.
 PEDRO de HUARTE (Petrus de Huart), 2393, 2431.
 PEDRO IBÁÑEZ PALMER (Petrus Johannis Palmer), 2131.
 PEDRO IBÁÑEZ de PEÑACERRADA (Petrus Yvaynes de Peynna Çerrada), malhechor, 2983.
 Pedro Ibáñez de Peynna Çerrada, v. PEDRO IBÁÑEZ de PEÑACERRADA.
 Pedro leneguiz, v. PEDRO ÍÑIGUEZ.
 Pedro Íñiguez de Echauri, v. PEDRO ÍÑIGUEZ de ETXAURI.
 PEDRO ÍÑIGUEZ de ETXAURI (Pere Yeniguiz de Echauri), 3959.
 PEDRO ÍÑIGUEZ ILOBA (Pere Yniguiz Yllova), 3517.
 PEDRO ÍÑIGUEZ de LABIANO (Petrus Enneci de Laviano), 2571, 2575.
 Pedro Íñiguez de Laviano, v. PEDRO ÍÑIGUEZ de LABIANO.
 PEDRO ÍÑIGUEZ de MONREAL (Per leneguiz de Montreal), 919.
 Pedro Íñiguez de Thiebas, v. PEDRO ÍÑIGUEZ de TIEBAS.
 PEDRO ÍÑIGUEZ de TIEBAS (Pere Yeniguiz de Thiebas), 3896.
 Pedro Íñiguez Yllova, v. PEDRO ÍÑIGUEZ ILOBA.
 PEDRO JIMÉNEZ (Pero Xemenis, Petrus Symonis), 1946.- hijo de don, 4056.
 PEDRO JIMÉNEZ de BERAIZ (Pero Xemeniz de Verayç, Petrus Symonis de Verayz), alcaide de los castillos de Irulegui y Garaño, 952, 1211, 1808, 1835, 1927, 1938, 2097.- don, alcalde de la Cort, 920, 2777.
 PEDRO JIMÉNEZ de CATALUÑA (Petrus Eximini de Cathaloyna), 2237.
 Pedro Jiménez de Cathaloyna, v. PEDRO JIMÉNEZ de CATALUÑA.
 PEDRO JIMÉNEZ de IRIBERRI (Pero Xemeniz de Iriverri), don, alcaide del castillo de Pintaño, 950, 1209, 1448.
 Pedro Jiménez de Iriverri, v. PEDRO JIMÉNEZ de IRIBERRI.
 PEDRO JIMÉNEZ de LERÍN (Petrus Eximini de Lerin), 3258, 3431.
 PEDRO JIMÉNEZ de LÓRIZ (Petrus Eximini de Loriç), 2985.
 Pedro Jiménez de Luquiaynn, v. PEDRO JIMÉNEZ de LUQUIN.
 PEDRO JIMÉNEZ de LUQUIN (Pero Simeniz de Luquiayn, Pero Simeniz de Luquiaynn), mercero, 3458, 3530.
 PEDRO JIMÉNEZ de MIRAFUENTES (Petrus Eximini de Miriffuentes, Petrus Eximini de Mirifuentes, Petrus Symonis de Mirifuentes), alcaide del castillo de Los Arcos, 2102, 3213, 3244.
 Pedro Jiménez de Miriffuentes, v. PEDRO JIMÉNEZ de MIRAFUENTES.
 PEDRO JIMÉNEZ de RUA (Pero Semeniz de Rua), 3875.
 Pedro Jiménez de Soracoç, v. PEDRO JIMÉNEZ de SORAKOITZ.
 PEDRO JIMÉNEZ de SORAKOITZ (Petrus Eximini de Soracoç), 3245, 3246.
 Pedro Jiménez de Verayç, v. PEDRO JIMÉNEZ de BERAIZ.
 Pedro Jiménez de Verayz, v. PEDRO JIMÉNEZ de BERAIZ.
 Pedro Johan, v. PEDRO JUAN.
 Pedro Johannis, v. PEDRO IBÁÑEZ.
 PEDRO de doña JORDANA (Petrus de dona Jordana), 2248.
 PEDRO JUAN (Pero Johan), hornero, 3502.
 Pedro de doña Jurdana, v. PEDRO de doña JORDANA.
 PEDRO de KUKUILO (Petrus de Cucuylo), 2254, 2727.
 PEDRO LARGO (Petrus Longus), 362, 364.
 PEDRO LARREVE (Pierre Larreve, Petrus Larreve), maestro, antiguo recibidor de las rentas de Navarra, 844, 1149, 2962, 3779.
 PEDRO de LAS FAXINAS, 674.
 PEDRO LE ROY (Petrus Le Roy), padre de Juan Bretón, 3285, 3452.
 Pedro Longus, v. PEDRO LARGO.
 PEDRO LÓPEZ (Pero Lopiz, Petrus Lupi), abad de Egulbati, 4044.- antiguo baile de Tudela, 495, 557-558, 559-560, 567-568, 570, 599, 604, 605, 606.
 PEDRO LÓPEZ GOLLORIO (Pero Lopez Gollorio), 669.
 PEDRO LÓPEZ de LESPURU (Pero Lopiz de Lespuru), 3852.
 PEDRO LÓPEZ de OLCOZ (Petrus Lupi d'Olcoz), 2476.
 PEDRO LÓPEZ de VILLAVA (Pero Lopiç de Villava), don, capellán, 3922.
 Pedro Lopiz, v. PEDRO LÓPEZ.
 Pedro Lupi, v. PEDRO LÓPEZ.
 PEDRO MACIP (Pero Maçip, Petrus Macip), justicia de Tudela, 599, 2120.- cuentas de, 608-703.
 PEDRO de MALOS RIEMOS (Petrus Malos Riemos, Petrus de Malos Riemos), 25, 508.

PEDRO MARTÍN (Pero Martin), 1459.- don, cambista de Pamplona, 3986.- don, capellán, 3952.

PEDRO MARTÍN FELIPE (Pero Martin Filip), don, cambista, 4055.

Pedro Martín Filip, v. PEDRO MARTÍN FELIPE.

PEDRO MARTÍNEZ (Pero Martiniç, Pero Martiniz), 3879.- capellán de Funes, 4040.

PEDRO MARTÍNEZ de AHE (Petrus Martini de Hae), 1952.

PEDRO MARTÍNEZ de BARASO (Pero Martinez de Barasso), 670.

Pedro Martínez de Cripan, v. PEDRO MARTÍNEZ de KRIPAN.

Pedro Martínez de Hae, v. PEDRO MARTÍNEZ de AHE.

PEDRO MARTÍNEZ de IRUROZQUI (Pero Martiniz de Iruroçqui, Petrus Martini de Yrurozqui), alcaide del castillo de Gallipienzo, 944, 1203, 2760.

PEDRO MARTÍNEZ de KRIPAN (Petrus Martini de Cripan), 3251.

PEDRO MARTÍNEZ de YÉCORA (Petrus Martini de Yecora), 3256.

Pedro Martínez de Yrurozqui, v. PEDRO MARTÍNEZ de IRUROZQUI.

Pedro Martini, v. PEDRO MARTÍNEZ.

Pedro Martiniz, v. PEDRO MARTÍNEZ.

Pedro Michaelis, v. PEDRO MIGUEL.

PEDRO MIGUEL (Pero Miguel, Petrus Michaelis), escribano, 1500.- pregonero, 2305.- zapatero, 2296.

PEDRO MIGUEL don COSTAL (Pero Miguel don Costal), 629.

Pedro Miguel de Ochocayn, v. PEDRO MIGUEL de OSACÁIN.

PEDRO MIGUEL de OSACÁIN (Petrus Michaelis de Ochocayn), 2190, 2467.

PEDRO MIGUEL de SAN VICENTE (Pero Miguel de Sant Vicent), don, 1448.

PEDRO MURO (Pero Muro), 3889.

Pedro Navarr, v. PEDRO NAVARRO.

PEDRO NAVARRO (Pere Navarr, Petrus Navarrus), 3476, 3827, 3828, 3835, 3843, 3846, 3857, 3871, 3873, 3874, 3881, 3897, 3898, 3911, 3912, 3915, 3917, 3918, 3919, 3920, 3978-4023, 4028-4038, 4043-4051, 4058, 4062.

PEDRO OCHOA (Pero Ochoa), hijo de, 3509.

PEDRO OCHOA de SAN EMETERIO (Petrus Ochoe de Sancto Emetherio), 2615.

Pedro Ochoe de Sancto Emetherio, v. PEDRO OCHOA de SAN EMETERIO.

PEDRO de OLLOKI (Petrus Oylloqui), 3428.

Pedro Orticii, v. PEDRO ORTIZ.

PEDRO ORTIZ (Pero Ortiz), 866.

PEDRO ORTIZ de LARRAYA (Petrus Orticii de Larraya), 2326.

PEDRO ORTIZ de OLAVE (Petrus Orticii de Olave), clérigo, 2343.

Pedro Oylloqui, v. PEDRO de OLLOKI.

PEDRO PÉREZ (Pero Perič, Petrus Petri), don, abad de Leoz, 3894.- capellán, 3905.- notario, 3978-4055, 4061.- sargento de armas, 3009, 3277.

PEDRO PÉREZ AYA (Petrus Petri Aya), 2395.

PEDRO PÉREZ de ESTELLA (Petrus Petri de Stella), alcaide de las cuevas de Cárcar, 3197.

Pedro Pérez de Stella, v. PEDRO PÉREZ de ESTELLA.

PEDRO PÉREZ de TAFALLA (Pero Periz de Thafaylla), 3493.

Pedro Pérez de Thafaylla, v. PEDRO PÉREZ de TAFALLA.

PEDRO PÉREZ de UNDIANO (Petrus Petri de Undiano), 2360, 2560, 2566.

Pedro Periz, v. PEDRO PÉREZ.

Pedro Petri, v. PEDRO PÉREZ.

Pedro Quartal, v. PEDRO CUARTAL.

PEDRO RAMÓN de RABASTENS (Pere Remon, Petrus Raymundus de Robistano, Petrus Remundi, Petrus Reymundi), merino de Estella, 2962, 2963, 2964, 2965, 2966, 2967, 2998, 3224, 3226, 3406, 3409, 3569.- cuenta de, 2783-3455.

Pedro Ramón de Robistano, v. PEDRO RAMÓN de RABASTENS.

Pedro Raymundus, v. PEDRO RAMÓN de RABASTENS.

Pedro Remundi, v. PEDRO RAMÓN de RABASTENS.

Pedro Reymundi, v. PEDRO RAMÓN de RABASTENS.

PEDRO de RIPA (Petrus de Rippa), alcaide del castillo de Miranda de Arga, 1855, 3215.- alcaide de la Cort, 2763, 3454.

Pedro Roderici, v. PEDRO RODRÍGUEZ.

PEDRO RODRÍGUEZ (Petrus Roderici), baile de Valdizarbe, 1797.

PEDRO RODRÍGUEZ de OLALDE (Petrus Roderici de Olalde), alcaide del castillo de Ataun, 1802, 1921, 2123.

Pedro Royç, v. PEDRO RUIZ.

PEDRO RUIZ (Pero Royç), don, vicario de Barásoain, 3894.

PEDRO RUIZ de OLALDE (Pero Ruyz d'Olalde), mesnadero, 1523.

Pedro Ruyz, v. PEDRO RUIZ.
 PEDRO SALINAS (Pero Salinas), 1170.
 PEDRO de SAN MARTÍN (Petrus Sancti Martini, Petrus de Sancto Martino), 26, 27, 68.
 Pedro Sancii, v. PEDRO SÁNCHEZ.
 Pedro de Sancta Cruçe, v. PEDRO de SANTA CRUZ.
 Pedro Sancti Martini, v. PEDRO de SAN MARTÍN.
 PEDRO SÁNCHEZ (Pero Sanchez, Pero Sanchiz, Pero Sanz, Petrus Sancii), 646.- abad de Murillo de Lónguida, 3916.- hijo de Pedro Sánchez de Ribaforada, 679.- hijo de Sancho López de Samaniego, 3238, 3416.- hijos de, 984, 989.- portero, 1518-1519, 1527 -1528.- abad de Desiñana, 3440.- tejedor, 2474.
 Pedro Sánchez Çuri, v. PEDRO SÁNCHEZ ZURI.
 PEDRO SÁNCHEZ de ESLAVA (Pero Sanchez d'Eslava), 678.
 PEDRO SÁNCHEZ del HOSPITAL (Petrus Sancii del Hospital), 2511.
 PEDRO SÁNCHEZ de MONTEAGUDO, en 1314 merino de La Ribera, 3838.
 PEDRO SÁNCHEZ de MORENTIN (Petrus Sancii de Morentin), 3261, 3433.
 PEDRO SÁNCHEZ de OLCOZ (Petrus Sancii d'Olcóz), 1960, 2112.
 PEDRO SÁNCHEZ de RIBAFORADA (Pero Sanz de Ribaforada), 679.
 PEDRO SÁNCHEZ de URROZ (Petrus Sancii de Urroz), 2157.
 PEDRO SÁNCHEZ ZURI (Petrus Sancii Çuri), 2258, 2345, 2491, 2607.
 Pedro Sanchiz, v. PEDRO SÁNCHEZ.
 PEDRO de SANTA CRUZ (Petrus de Sancta Cruçe), ladrón, 2967, 2982.
 Pedro Sanz, v. PEDRO SÁNCHEZ.
 Pedro Semeniz, v. PEDRO JIMÉNEZ.
 Pedro Simeniz, v. PEDRO JIMÉNEZ.
 PEDRO SOTÉS (Pero Sotes), alcaide del castillo de Santacara, 940, 1198.
 Pedro Symonis, v. PEDRO JIMÉNEZ.
 PEDRO de UNCASTILLO (Petrus de Unicastro), 1.
 PEDRO de UNDIANO (Pero d'Undiano), hijo de, 3989.
 Pedro de Unicastro, v. PEDRO de UNCASTILLO.
 PEDRO URREA (Petrus Urrea), 2356, 2624.
 PEDRO de URROZ "el mayor" (Petrus d'Urroz senior), 2116.
 PEDRO de VALTIERRA (Petrus de Valtierra), 280.
 PEDRO VÉLAZ (Petrus Velaz), don, 1809.
 Pedro Veraiz, v. PEDRO BERAIZ.
 Pedro Verayz, v. PEDRO BERAIZ.
 Pedro Xemenis, v. PEDRO JIMÉNEZ.
 Pedro Xemeniz, v. PEDRO JIMÉNEZ.
 Pedro Yeniguiz, v. PEDRO ÍÑIGUEZ.
 Pedro Yniguiz, v. PEDRO ÍÑIGUEZ.
 Pedro Yvaynnes, v. PEDRO IBÁÑEZ.
 PEDRO de ZARIQUIEGUI (Pedro de Çarequegui), don, mercero de Pamplona, 4007.
 Peina, v. PEÑA.
 PELAVILAN, Guillem, 3469.
 Pelegrin, v. PEREGRINO.
 Pelegrina, v. PEREGRINA.
 PEÑA (Peina, Peyna, Peynna), 1012, 1227, 1254, 1442.- alcaide y castillo de, 947, 1206.
 PEÑACERRADA (Peynna Çerrada), Pedro Ibáñez de, malhechor, 2983.
 PEÑALÉN (Peynalen), en Funes, 2865, 3128-3129, 3363-3364.
 Per, v. PEDRO.
 PERALTA (Petralta), 2861, 2961, 2970, 2974, 2986, 3122-3125, 3359-3361.- ayudantes de capilla de, 3879.- baile de, 4066.- capellán de la capilla real de, 2996, 3221, 3446.- alcaide, castillo y torre de, 3202.
 PERALTA, Jimeno de, 678.
 PERALTA, Jimeno Pérez de, 640.
 Perameyllera, v. PIEDRAMILLERA.
 Pere Helies, v. PEDRO ELÍAS.
 Pere, v. PEDRO.
 PERECOIT, Juan de, alcaide del castillo de Garaño, 1948, 2100.
 PEREGRINA (Pelegrina), doña, mujer de Miguel de Sagüés, 4029.
 PEREGRINO (Pelegrin, Peregrinus), tornero, 2261, 2280, 2652, 2653.- María la de, 622.
 PEREGRINO CHICO (Peregrinus Chico), 2279, 2308, 2392, 2729.
 PEREGRINO de ROSAS (Peregrinus de Rosis), 2589.
 Peregrino de Rosis, v. PEREGRINO de ROSAS.
 Peregrinus, v. PEREGRINO.
 PÉREZ (Perez, Peric, Peric, Periz, Petri, Peyre), Arnaldo, 3822.- Bartolomé, hijo de Pedro Esteban, 676.- Diego, hermano del abad de Undiano, 3934.- Domingo, 3614.- Felipe, hijo de Pedro Esteban, 676.- Fortún, 638.- García, 143, 358, 4058.- García, bardonero, 2580.- García, correero, 2192.- Juan, 676, 3854.- Juan, cambiador, 3470.- Juan, escribano, 3869, 3872-3883.- Juan, clérigo de Carcastillo, 3853.- Juan, vizcaí-

no, 1787.- María, 1163.- Marta, 650.- Martín, 4058.- Martín, abad de Etxabakoitz, 4060.- Martín, racionero de Ororbia, 3929.- Martín, hijo de Pedro Ochoa, 3509.- Miguel, 617, 3854, 4058.- Miguel, abad de Monreal, 4046.- don Miguel, 3976.- don Miguel, abad de Unzué, 3894.- don Miguel, capellán de Zabalegui, hijo de don Pedro Jiménez, 4056.- don Miguel, vicario, 3962.- don Miguel, vicario de Anocibar, 3963.- Pedro, capellán, 3905.- Pedro, notario, 3978-4055, 4061.- Pedro, sargento de armas, 3009, 3277.- don Pedro, abad de Leoz, 3894.- Sancho, 396.- Sancho, carnícero, 661.- Sancho, hijo de Pedro Esteban, 676.- don Sancho, abad de Uzquita, 3894.

PÉREZ de AGORRETA (Periz de Agorreta), Miguel, portero, 3501.

PÉREZ de AIBAR (Petri de Ayvar), Domingo, 122.

PÉREZ ALEGRE (Petri Alegre), Juan, 2225, 2434, 2489.

PÉREZ de AMESCOA (Petri de Amescoa), Remigio, alcaide del castillo de Oro, 3195, 3266, 3438.

PÉREZ de ANOZ (Petri de Anoz), Sancho, 2401.

PÉREZ de ARANGUREN (Periç de Aranguren), Martín, 4052.

PÉREZ de ARELLANO (Periz d'Areyllano), María, 3571.- Martín, 3488.

Pérez d'Areyllano, v. PÉREZ de ARELLANO.

PÉREZ de ARRAIZA (Petri de Arrayça), Sancho, 2130, 2131.

Pérez de Arrayça, v. PÉREZ de ARRAIZA.

PÉREZ AYA (Petri Aya), Pedro, 2395.

PÉREZ de AYEGUI (Periz d'Ayegui), Sancho, 3508.

Pérez de Ayvar, v. PÉREZ de AIBAR.

Pérez de Ayzcona, v. PÉREZ de AZCONA.

PÉREZ de AZCONA (Petri de Ayzcona), García, 2471.

PÉREZ de BADOSTÁIN (Petri de Badoztayn), Miguel, 2300, 2301.

Pérez de Badoztayn, v. PÉREZ de BADOSTÁIN.

PÉREZ de BARILLAS (Petri de Varellas), Sancho, 558.

PÉREZ de BERASÁIN (Petri de Berassayn), García, 2715.

Pérez de Berassayn, v. PÉREZ de BERASÁIN.

PÉREZ de BÉZQUIZ (Periz de Vezquiz), don Miguel, 3894.

PÉREZ de BORJA, Juan, 677.

Pérez de Casteillon, v. PÉREZ de CASTELLÓN.

PÉREZ de CASTELLÓN (Periz de Casteillon), Juan 1240.

Pérez de Çavaldica, v. PÉREZ de ZABALDIKA.

PÉREZ de CORELLA (Petri de Coroile), García, 602.

Pérez de Coroile, v. PÉREZ de CORELLA.

PÉREZ del CORRAL (Periz del Quorral), García, 3507.

PÉREZ COZOL (Periç Coçol), Juan, 3999, 4025.

Pérez de Echalaç, v. PÉREZ de ECHÁLAZ.

PÉREZ de ECHÁLAZ (Periz de Echalaç), don Rodrigo, alcaide del castillo de Irulegui y antiguo merino de Sangüesa, 953, 1011, 1212, 1448.

Pérez de Echaury, v. PÉREZ de ETXAURI.

PÉREZ de ELCANO (Petri de Elcano), García, 2505, 2507.

PÉREZ de ELIZMENDI (Periz d'Elizmendi), Sancho, 3494.

PÉREZ de ENÉRIZ (Periç de Eneriz), don Martín, capellán, 3939.

PÉREZ de ERANSUS (Periz de Eransus), Juan, 1448.

PÉREZ de ESTELLA (Petri de Esteylla, Petri de Stella), Juan, arcediano de San Pedro de Usún, 4063.- Pedro, alcaide de las cuevas de Cárcar, 3197.

PÉREZ de ETXAURI (Periç de Echaury), Martín, 3960.

PÉREZ de FELICIA (Petri de Felicia), Juan, 518.

PÉREZ de GÓNGORA (Petri de Gongora), Sancho, 2134, 2211, 2473, 2484, 2667.

PÉREZ de GORRAIZ (Periç de Gorrayz), Sancho, capellán, 4044.

PÉREZ de IBERO (Petri d'Ivero, Petri de Yvero), Martín, 587, 598.

PÉREZ de ICHURIETA (Periz de Ychurieta), García, 3990.

PÉREZ de IRUROZQUI (Periz de Iruroçqui, Petri de Yrurozqui), don Martín, alcaide del castillo de Rocaforte, 948, 1207, 1448, 2771, 2772.

Pérez d'Ivero, v. PÉREZ de IBERO.

PÉREZ de LA MONDIELLA, Martín, 615.

PÉREZ de LARRAÑO (Periç de Larraynu), Lope, 3994.

Pérez de Larraynu, v. PÉREZ de LARRAÑO.

Pérez de Liçoayn, v. PÉREZ de LIZOÁIN.

PÉREZ de LIZOÁIN (Periz de Liçoayn), García, banido, 744, 759, 897, 1068, 1192, 1193, 1194.

Pérez de Lombierr, v. PÉREZ de LUMBIER.

PÉREZ de LUMBIER (Petri de Lombierr), Íñigo, 3894.

Pérez de Luquieynn, v. PÉREZ de LUQUIN.
PÉREZ de LUQUIN (Petri de Luquieynn), Juan, 3426.
PÉREZ de MENDILLORRI (Petri de Mendilorri), 2605.
PÉREZ de MONREAL (Periz de Montreal), García, 3513.
Pérez de Montreal, v. PÉREZ de MONREAL.
PÉREZ de MURUZÁBAL (Periz de Muruçaval), Miguel, 4030.
PÉREZ de MUSCO (Petri de Musqu), Martín, 3288.
Pérez de Musqu, v. PÉREZ de MUSCO.
PÉREZ de NAS (Periz de Nas, Petri de Nas), Juan, sargento de Armas, 1045, 2720.
PÉREZ de NOÁIN (Periz de Noayn), Jimeno, 3983.
PÉREZ de OLCOZ (Periç d'Ulcoz), Jimeno, 4049.
PÉREZ de OLÓRIZ (Peric d'Oloric, Periz d'Oloriz), don García, 3894.- don Sancho, 3980.
PÉREZ de OLLETA (Petri d'Oylleta), Rodrigo, 3247, 3421.
PÉREZ de OPACO (Periz d'Opaco), Jimeno, bandido, 721, 898, 1189, 1197.
PÉREZ de ORCOYEN (Petri de Orqueyen), Sancho, 2638.
Pérez de Orqueyen, v. PÉREZ de ORCOYEN.
PÉREZ de OSCÁRIZ (Periç d'Oçcariz), Martín, 3935.
Pérez d'Oylleta, v. PÉREZ de OLLETA.
Pérez Pampilone, v. PÉREZ de PAMPLONA.
PÉREZ de PAMPLONA (Petri Pampilone), Martín, 2696, 2730.
PÉREZ de PERALTA, Jimeno, 640.
PÉREZ de PUEYO (Periç del Puyo), don Jimeno, 3894.
Pérez del Puyo, v. PÉREZ de PUEYO.
Pérez del Quorral, v. PÉREZ del CORRAL.
PÉREZ de SALAMANCA (Perez de Salamanca), 677.
Pérez de Salatanbor, v. PÉREZ de ZALATAMBOR.
PÉREZ de SARNAGO (Perez de Sernago), Gil, 660.
PÉREZ SARRÍA (Periç Sarria), Sancho, capellán, 3944.
PÉREZ de SARRÍA (Petri de Sarria), García "el mayor", 1957, 2110.
PÉREZ de SEGOVIA, Juan, 623.
Pérez de Sernago, v. PÉREZ de SARNAGO.
PÉREZ de SESMA (Perez de Sesma), Sancho, 653.
PÉREZ SORO, Martín, 633.
PÉREZ de SOS (Periz de Sos), Miguel, 1501.
Pérez de Stella, v. PÉREZ de ESTELLA.
PÉREZ de TAFALLA (Periz de Thafaylla), Pedro, 3493.
Pérez de Thafaylla, v. PÉREZ de TAFALLA.
PÉREZ de TORRES (Petri de Turribus), Lope, 3262.
Pérez de Turribus, v. PÉREZ de TORRES.
Pérez d'Ulcoz, v. PÉREZ de OLCOZ.
PÉREZ de UNDIANO (Petri de Undiano), Pedro, 2360, 2560, 2566.
PÉREZ de UNZUÉ (Periç d'Unçe), Juan, vecino de Olite, 4045.
PÉREZ de ÚRIZ (Periz de Uriz), Martín, 1240.
PÉREZ de URNIZA (Periz de Urniça), García, 1123.
Pérez de Varellas, v. PÉREZ de BARILLAS.
Pérez de Vezquiz, v. PÉREZ de BÉZQUIZ.
Pérez de Ychurieta, v. PÉREZ de ICHURIETA.
PÉREZ de ZABALDIKA (Petri de Çavaldica), Miguel, 2487, 2527, 2586.
PÉREZ de ZALATAMBOR (Periz de Salatanbor), Juan, 3487.
PERIÇON de JAXU (Pericon de Jadssu), Juan, 3723.
Peric, v. PÉREZ.
Periç, v. PÉREZ.
Periz, v. PÉREZ.
Pero, v. PEDRO.
PERONAZ, Guillem de, 64, 504.
PES de DONAT, 3636.
PESQUERA (Piscaria), en Tudela, término de, 83, 521.
PETILLA de ARAGÓN (Pitiella de Aragon), 847, 1145.- alcaide y castillo de, 949, 1208.- castillo de, 937.
Petralta, v. PERALTA.
Petri, v. PÉREZ.
PETRON, Semci, 455.
Petrus, v. PEDRO.
Peyna, v. PEÑA.
Peynna Çerrada, v. PEÑACERRADA.
Peynna, v. PEÑA.
Peynnalen, v. PEÑALÉN.
Peyre, v. PÉREZ.
PIE de GALLO, García, 643.
Piedrameyllera, v. PIEDRAMILLERA.
PIEDRAMILLERA (Perameyllera, Piedrameyllera), 2841, 2939-2940, 3073, 3166-3167, 3391.
Pierre, v. PEDRO.
PINEDO, Domingo de, 1492, 1494.
PINTANO (Castiel Pintano), alcaide y castillo de, 950, 1209.
Piscaria, v. PESQUERA.
Pitiella de Aragon, v. PETILLA de ARAGÓN.

Pitiellas, v. PITILLAS.
 PITILLAS (Pitiellas), 707, 967, 976, 980, 1226, 1243, 1246, 1441.
 Plana, v. LA PLANA.
 Poblacion cabo Thafaylla, v. PUEYO.
 Población del Arenal, v. POBLACIÓN de SAN SALVADOR DEL ARENAL.
 POBLACIÓN de SAN JUAN (Poblacion de Sant Johan), en Estella, 3456.
 POBLACIÓN de SAN NICOLÁS de PAMPLONA (Populatione Pampilone), mercado de, 2672, 2673, 2674, 2675, 2716.- chapitel de, 2676, 2717.- rúa de zapateros de, 2677.
 POBLACIÓN de SAN SALVADOR DEL ARENAL (Poblacion del Arenal), en Estella, 3457.
 Población de Sant Johan, v. POBLACIÓN de SAN JUAN.
 Poçuelo, v. POZUELO.
 POCHERON (Pocheron), maestro Andrés, 2697, 2719.
 POLLINO, Eizo, musulmán de Tudela, 4072.
 POLLO, Azac, 430.
 Pomplona, v. PAMPLONA.
 Ponce, don, v. PONCE de MONTRODAT.
 PONCE de ESLAVA (Poncius de Eslava), tributador del peaje de Tudela, 4068.
 Ponce de Monte Rodato, v. PONCE de MONTRODAT.
 PONCE de MONTRODAT (Ponz, Poncius de Monte Rodato), don, antiguo alcaide del castillo de San Juan de Pie de Puerto y guarda de la bailía de Ultrapuertos, 3779, 3785-3786, 3794, 3799-3800, 3805-3806, 3812-3813.
 PONCE (Poncii, Ponz), Andrés, 3463.- Arnaldo, antiguo baile de Estella, 3466, 3596-3597, 3600.- Juana, 3464.
 Poncii, v. PONCE.
 Poncius, v. PONCE.
 Pons Regine, v. PUENTE LA REINA.
 Pontis Regine, v. PUENTE LA REINA.
 Ponz, v. PONCE.
 Populatione, v. LAPOBLACIÓN.
 Populatione Pampilone, v. POBLACIÓN de SAN NICOLÁS de PAMPLONA.
 Portieylla, v. PORTILLA.
 PORTILLA (Portieylla), Juan de, guarda de Lokiz, 4076, 4077.
 Poycheron, v. POCHERON.
 Poyo, v. EL PUY.
 POZO (Puteo), doña Elvira del, 2295, 2335.
 Pozuelo, v. EL POZUELO.
 PRADIELLA, María, 671.
 Prado Estrecho, v. EL PRADO ESTRECHO.
 Prado Luengo, v. EL PRADO LARGO.
 Prado, v. EL PRADO.
 Pratum Strictum, v. EL PRADO ESTRECHO.
 Pratus, v. EL PRADO.
 Predicadores, v. DOMINICOS.
 Predicadores, v. DOMINICOS.
 PRIMARÁN (Primarandus), 414.
 Primarandus, v. PRIMARÁN.
 PRODOMNE, vergel que fue de, 3639.
 PROFET, don, 375.
 Puent, la, v. PUENTE LA REINA.
 PUENTE LA REINA (Pons Regine), 3269, 3441.
 PUENTE LA REINA (la Puent, Pontis Regine), Lope Martínez de, 3526.- Tomás de, 1945.
 PUEYO (Poblacion cabo Thafaylla, Pueyo cabo Thafaylla, Puyo cabo Thafaylla), 861, 983-984, 1225, 1248, 1440.
 PUEYO (Puyo), don Jimeno Pérez de, 3894.
 PUEYO (Puyo), Miguel de, 3888.
 Pueyo cabo Thafaylla, v. PUEYO.
 PUNICASTRO, en Torralba del Río, alcaide y castillo de, 3271, 3272, 3273, 3443, 3604.
 Puteo, v. POZO.
 PUY (Poyo), en Estella, viña de Santa María del, 3532.
 Puyo, v. PUEYO.
 Puyo cabo Thafaylla, v. PUEYO.

Q

Qualvet, v. CALVET.
 Quamiz, v. CÁMIZ.
 Quarquar, v. CÁRCAR.
 Quartal, v. CUARTAL.
 QUEILES (Queyles), río, 521.- en Tudela, molinos del río, 151-153.
 Queyles, v. QUEILES.
 QUILEZ, molinero, 87.
 Quoadrado, v. CUADRADO.
 Quorral, v. CORRAL.

R

RABASTENS (Robistano), Pedro Ramón de, merino de Estella, 2962, 2963, 2964, 2965, 2966, 2967, 2998, 3224, 3226, 3406, 3409, 3569.- cuenta de Ramón de, merino de Estella, 2783-3455.
 Raçaf, v. CAMPILLO de RAZAF.
 RADA (Radda), en Murillo el Cuende, 3121, 3851.- alcaide de, 1510.

RADA (Radda), don Lope Díez de, 3121, 3356.
 Radda, v. RADA.
 Raga, v. LARRAGA.
 Ragua, v. LARRAGA.
 Raimundus, v. RAMÓN.
 RALA, en Lónguida, 1114, 1330.
 RAMEANA, entre Los Arcos y Torres del Río, término de, 3343.
 Ramiro Egidii, v. RAMIRO GIL.
 RAMIRO GIL (Remirus Egidii), 3100.
 Ramón Arnalt d'Ocoz, v. RAMÓN ARNALDO de OCCOS.
 RAMÓN de ABLITAS (Raymundus de Ablitis), 330.
 RAMÓN ARNALDO de OCCOS (Remon Arnalt d'Ocoz), don, 3635.
 RAMÓN BRUN III (Remon Brun), señor de Agramont y lugarteniente del gobernador de Navarra, 499, 692, 695, 696, 1494, 2972, 2975, 3615, 3616, 3621.
 RAMÓN de JURASSENX (Remundus de Jurasenx), alcaide del castillo de Laguardia, 3207.
 Ramón de Robistano, v. PEDRO RAMÓN de RABASTENS.
 Ramón de Sevilla, v. RAMÓN de SEVILLA.
 RAMÓN de SEVILLA (Raymundus de Sevilla), 48.
 Ramus, v. EL RAMO.
 Raolin, v. RAÚL.
 RAONDO, en Unciti, 899-901, 1178-1179, 1237, 1437.
 Raoul, v. RAÚL.
 Rassoayn, v. LARRASOAIN.
 RAÚL de CHAMBLON (Raolin de Chanblon), alcaide del castillo de Guerga, 959, 1218.
 Raúl de Chanblon, v. RAÚL de CHAMBLON.
 Raymundus, v. RAMÓN.
 Rayn, La, v. LARRAIN.
 Rayna, La, v. LARRAIN.
 Raynna, La, v. LARRAIN.
 REDÍN (Redin), 756, 1065.
 REDROYN, Jimeno, 1755.
 Regis, v. REY.
 Regue, v. REY.
 REMIGIO de LEGARIA (Remigius de Legaria), 3231.
 REMIGIO MARTÍNEZ de ARRÓNIZ (Remigius Martini de Arroniç), alcaide de la torre y cuevas de Azagra, 3201, 3267, 3402, 3439.
 Remigio Martini de Arroniç, v. REMIGIO MARTÍNEZ de ARRÓNIZ.
 REMIGIO PÉREZ de AMESCOA (Remigius Petri de Amescoa), alcaide del castillo de Oro, 3195, 3266, 3438.
 Remigio Petri, v. REMIGIO PÉREZ.
 Remigio Sancii, v. REMIGIO SÁNCHEZ.
 REMIGIO SÁNCHEZ de ASIÁIN (Remigius Sancii de Assiayn), alcaide del castillo de Irurita, 1807, 1926, 1950.
 Remigio Sánchez de Assiayn, v. REMIGIO SÁNCHEZ de ASIÁIN.
 REMIGIO SÁNCHEZ de LEGARIA (Remigius Sancii de Legaria), 3262, 3435.
 REMIGIO (Remigii), Sancho, 4078.
 Remigius, v. REMIGIO.
 Remirus, v. RAMIRO.
 Remon, v. RAMÓN.
 Remundus, v. RAMÓN.
 Renaldi, v. RENALT.
 RENALT (Ripaldi), Arnaldo, 97, 362.
 RESA, en Andosilla, 3136.- alcaide y cuevas de, 3200.
 REY (Regis, Regue), Juan del, 3827.- Miguel del, 2704.
 Riba, v. ARRIBE.
 RIBAFORADA, 3843.
 RIBAFORADA, Pedro Sánchez de, 679.
 RIBAS (Rippis), en Pamplona, término del monasterio de San Pedro de, 2536-2548.
 Ribba, La, v. ARRIBAS.
 RIBERA, merino de la, v. JUAN de VILLIERS.- multas de 1314 en la merindad de la, 3827-3864.- en 1314, merino de, v. PEDRO SÁNCHEZ de MONTEAGUDO.
 RIBERA, García, 890.
 RIBOTAS, en Tudela, término de, 96.
 RICARDO (Richart), guarda del palacio y establos de Olite, 1498, 1514, 1515.
 Richart, v. RICARDO.
 Rieçu, v. RIEZU.
 Rieta, v. ARRIETA.
 RIEZU (Rieçu), 2791, 2994.
 RIEZU (Rieçu), Gonzalo de, 3615.
 RÍO (Ryo), en Azuelo, término de, 2905.
 RIPA (Rippa), en Odieta, 1704-1705, 2047.
 RIPA (Rippa), Juan de, 2137, 2446.- Pedro de, alcaide del castillo de Miranda de Arga, 1855, 3215.- Pedro de, alcalde en la Cort, 2763, 3454.
 RIPALDA, García Sánchez de, 2761.
 Ripave, v. ERRIPABE.
 RÍPODAS (Ripodas), 1135.
 Rippa, v. RIPA.
 Rippis, v. RIBAS.
 ROBERTO de MATALÓN (Robertus de Matalon), 73, 77, 398.
 Robertus, v. ROBERTO.
 Robistano, v. RABASTENS.

Roboreto, v. ROUVRAY.
 ROCABRUNA, en Ultrapuertos, alcaide y castillo de, 958, 1217.
 ROCAFORT, en Ultrapuertos, alcaide y castillo de, 956, 1215.
 ROCAFORTE (Sanguessa la Viella), 723, 1154.- alcaide y castillo de, 948, 1207.
 Rodaça, v. LA RODAZA.
 Rodaza, v. LA RODAZA.
 Rodderici, v. RODRÍGUEZ.
 Roderici, v. RODRÍGUEZ.
 Rodericus, v. RODRIGO.
 RODRIGO (Rodericus), don, caballero y banido, 1774-1775, 1912-1913.
 RODRIGO, don Martín de don, 1500.
 Rodrigo Calagurritanus, v. RODRIGO de CALAHORRA.
 RODRIGO de CALAHORRA (Rodericus Calagurritanus), 397.
 RODRIGO FERNÁNDEZ de ARNEDO (Rodericus Ferrandi de Arnedo), 3265, 3437.
 RODRIGO FERNÁNDEZ de ERANSUS (Rodericus Ferrandi de Eransus), 1953, 2106.
 RODRIGO FERNÁNDEZ de MEDRANO (Rodericus Ferrandi de Medrano), alcaide del castillo de Herrera, 3211, 3423.
 Rodrigo Ferrandi, v. RODRIGO FERNÁNDEZ.
 RODRIGO MARTÍNEZ de ARAYA (Rodericus Martini de Araya), 3171.
 RODRIGO MARTÍNEZ de YÉCORA (Rodericus Martini de Yecora), 3429.
 Rodrigo Martini, v. RODRIGO MARTÍNEZ.
 RODRIGO PÉREZ de ECHÁLAZ (Rodrigo, Roy Periz de Echalaç), don, antiguo merino de Sangüesa y alcaide del castillo de Irulegui,, 953, 1011, 1212, 1448.
 RODRIGO PÉREZ de OLLETA (Rodericus Petri d'Oylleta), 3247, 3421.
 Rodrigo Pérez d'Oylleta, v. RODRIGO PÉREZ de OLLETA.
 Rodrigo Petri, v. RODRIGO PÉREZ.
 RODRÍGUEZ (Roderici), Pedro, baile de Valdizarbe, 1797.
 RODRÍGUEZ de BAÑOS (Roderici de Vaynnos), Fernando, 3417.
 RODRÍGUEZ de EL CIEGO (Roderici d'Elçiego), Diego, 3425.
 RODRÍGUEZ de ESTELLA (Rodderici de Stella), Juan, alcaide de las cuevas de Resa, 3200.
 Rodríguez de Mueç, v. RODRÍGUEZ de MUEZ.
 RODRÍGUEZ de MUEZ (Roderici de Mueç, Royç), Martín, ladrón, 2964.- Gil, hermano de Martín, 2964.
 RODRÍGUEZ de OLALDE (Roderici de Olalde), Juan, alcaide del castillo de Ausa, 1803, 1922.- Pedro, alcaide del castillo de Ataun, 1802, 1921, 2123.
 Rodríguez de Stella, v. RODRÍGUEZ de ESTELLA.
 Rodríguez de Vaynnos, v. RODRÍGUEZ de BAÑOS.
 ROGAT, Salomón, 3558.- Zalema, 3551.
 ROGER (Rogerius), maestre, cantero, 3013, 3223.- escudero, 598.
 Rogerius, v. ROGER.
 ROINA (Royna), Jimeno, 2158.
 ROISSY (Royssi), Odas de, alcaide del castillo de Buradón, 3282, 3283, 3451.
 ROJA (Rubea), Gracia la, 143, 357.
 ROLDÁN de ERANSUS (Roldan de Eransus), 1448.
 ROLDÁN (Roldan), doña Toda, 1491.
 ROMEY, capellán, 517.
 RONCAL, Valle de, 842, 909, 1405.- almiradío de, 4073.
 RONCAL, Martín de, sargento de armas, 1942, 2682, 2764, 2766, 2775, 2781.
 Ronçasvalles, v. RONCESVALLES.
 RONCESVALLES (Ronçasvalles, Roncidevallis), molinos de, 1162, 3301.
 Roncidevallis, v. RONCESVALLES.
 ROS, Martín, pellejero, 2376.- Mosse, 3546.
 ROSAS (Rosis), Esteban de, "el mayor", 4054.- Peregrino de, 2589.
 Rosis, v. ROSAS.
 ROUVRAY (Roboreto), Alfonso de, gobernador de Navarra, 500, 501, 531, 578, 682, 683, 686, 687, 689, 690, 691, 697, 698, 920, 1240, 1447, 1484, 1485, 1488, 1491, 1501-1512, 1499, 2104, 2698, 2700, 2719, 2720, 2721, 2962, 2973, 2974, 2975, 2976, 2977, 3004, 3225, 3227, 3272, 3277, 3408, 3410, 3450, 3603, 3614, 3770, 3781, 3782.- lugarteniente de Alfonso de, v. RAMÓN BRUN.
 Roy, v. RODRIGO.
 Royç, v. RODRÍGUEZ y RUIZ.
 Royz, v. RODRÍGUEZ y RUIZ.
 Royna, v. ROINA.
 ROYO, Sancho, 498.
 Royssi, v. ROISSY.
 RÚA (Rua), en Estella, la, 3527.
 RÚA (Rua), Pedro Jiménez de, 3875.
 RÚA NUEVA, en Pamplona, 4008.
 Rubea, v. ROJA.
 RUFART, 645.
 RUIZ (Ruyz, Royç, Royz), Fernando, racionero de Bearin, 3937.- Jimeno, racionero de Ené-

riz, 3938.- don Miguel, abad de Burutáin, 3941.- Miguel, abad de Zuriain, 3941.- don Pedro, vicario de Barásain, 3894.
 Ruiz de Açagra, v. RUIZ de AZAGRA.
 RUIZ de AIBAR (Ruyz d'Ayvarr), Íñigo, antiguo alcaide de Maya/Amairu y alcaide del castillo de Castillo-Nuevo, 935, 961, 962, 1220, 1449.
 Ruiz d'Ayvarr, v. RUIZ de AIBAR.
 RUIZ de AZAGRA (Ruyz de Açagra), 1511.
 Ruiz de Lombierr, v. RUIZ de LUMBIER.
 RUIZ de LUMBIER (Ruiz de Lombierr, Ruyz de Lombierr), don Íñigo, alcaide del castillo de Burgui, 963, 1221, 1448.
 RUIZ de OLALDE (Ruyz d'Olalde), Pedro, mesnadero, 1523.
 RUMESA, García, 2201.
 Ruyz, v. RODRÍGUEZ y RUIZ.
 Ryo, v. RÍO.

S

SABAIZA (Savayça), 714, 1001-1002, 1263.
 Saçon, v. SANSÓN.
 SADA, 997-998, 1259-1260.
 SADAR (Çaadar), en Pamplona, término de, 2601-2606.
 SAGASETA (Sagasseta), 742, 743, 744, 965, 1049, 1194, 1223, 1296, 1438.
 Sagasseta, v. SAGASETA.
 SAGÜÉS (Sagues), Jimeno de, 4031.- mujer de Miguel de, 4029.
 SAIGÓS (Saygos), 784, 785, 965, 1123, 1123, 1351, 1438.
 Saint-Étienne-de-Baïgorry, v. BAÏGORRY.
 Saint-Jean-de-Sorde, v. SORDE-L'ABBAYE.
 SAINT-JEAN-LE-VIEUX (Sant Johan el Viejo, Sant Johan el Viello), en Ultrapuertos, 3662, 3663.
 Saint-Jean-Pied-de-Port, v. SAN JUAN DE PIE DE PUERTO.
 SALAMA ALCAPANATI (Çalema Alcapanati), 138.
 SALAMA BEACEN (Çalema Beaçen), 447.
 SALAMA de HUESCA (Çalema Osçensi), 470.
 Salama Osçensi, v. SALAMA de HUESCA.
 SALAMA ROGAT (Çulema Rogat), 3551.
 SALAMA SEGUIN (Çalema Seguin), 452.
 SALAMANCA, Miguel Pérez de, 677.
 Salamon, v. SALOMÓN.
 Salas, v. SANTA MARÍA DE SALAS.
 Salatanbor, v. ZALATAMBOR.
 SALAZAR (Sarasaç, Sarasaz), 841, 908, 1404.- almiradío de, 4073.
 SALDAÑA (Saltaynna), Gento, 3570.
 SALDIAS (Çaldias), 1643.
 SALDIAS (Çaldias), García de, 2350, 2576.
 Salina cerca Mont Real, v. SALINAS DE IBARGOITI.
 SALINAS DE IBARGOITI (Salina cerca Mont Real, Salinas), 849, 3881.
 SALINAS DE ORO (Salinis de Oro), 2927-2928.
 SALINAS, Pedro, 1170.
 Salinis de Oro, v. SALINAS DE ORO.
 SALOMÓN (Salomonis), hijo de Azac Enarrabiza, llamado Ezquerro, 415.
 SALOMÓN ABENSABRUT (Salomonis Evensapru), 443.
 SALOMÓN ALMOVIZ (Salomonis Almoviz), 143, 359.
 SALOMÓN ASAYVEL (Salomon Asayvel), 340.
 Salomón Asevili, v. SALOMÓN AXIVILI.
 SALOMÓN AXIVILI (Salomonis Asevili), 433.
 Salomón Evensapru, v. SALOMÓN ABENSABRUT.
 SALOMÓN MINON (Salomonis Minon), 444.
 SALOMÓN ROGAT (Salamon Rogat), 3558.
 Salomonis, v. SALOMÓN.
 Saltaynna, v. SALDAÑA.
 SALVADOR (Salvator), zapatero, 2403.
 Salvador de Çavalça, v. SALVADOR de ZABALZA.
 SALVADOR FLORES, 3854.
 SALVADOR de ZABALZA (Salvator de Çavalça), 2671.
 Salvator, v. SALVADOR.
 SAMANIEGO (Samanigo), Sancho López de, 3235, 3415.- hijos de Sancho López de, 3236-3238, 3416.
 SAMANIEGO (Samaynnago), Álvaro Díez de, 3252.
 Samanigo, v. SAMANIEGO.
 Samaynnago, v. SAMANIEGO.
 SAMPRUÑARI (Sanpruynnari), Sancho, 3510.
 SAMUEL ABENFARACH (Samuel Evenfarach), hijo de, 422.
 Samuel Baço, v. SAMUEL BAZO.
 SAMUEL BAZO (Samuel Baço), 3547.
 SAMUEL CORTÉS (Samuel Cortes), 3559.
 Samuel d'Uerta, v. SAMUEL de HUERTA.
 SAMUEL de HUERTA (Symuel d'Uerta), 672.
 Samuel Evenfarach, v. SAMUEL ABENFARACH.
 SAN ADRIÁN (Sanctus Adrianus), 2871, 3133-3135, 3368-3370.- alcaide y castillo de, 3279, 3448.- molinos de Almonecer, 3369.

- SAN ANDRÉS (Sant Andreo), en Sangüesa, barrio de, 1453.
- SAN ANDRÉS de MUTILVA (Sancti Andree de Mutiloa), en Pamplona, término de, 2631-2636.
- San Cernin de Pamplona, v. BURGO de SAN CERNIN de PAMPLONA.
- SAN CIPRIANO (Sancti Cipriani), en Pamplona, término de, 2654.
- SAN CRISTÓBAL DE BERRUEZA (Sancto Christoforo, Sancto Christofforo), en Mendaza, 2947, 3073, 3170, 3385.
- SAN EGIDIO (Sancto Egidio), Miguel Ortiz de, 2651.
- SAN EMETERIO (Sancto Emetherio), Pedro Ochoa de, 2615.
- SAN ESTEBAN (Beatus Stephanus), en Burlada, iglesia de, 2682, 2685.
- SAN ESTEBAN (Sanctus Stephanus), en Pamplona, término de, 2204-2211.
- SAN ESTEBAN DE DEYO (Sancti Stephani), Valle de, 2815-2827, 2833, 3052-3065, 3318-3327.
- San Esteban de Lerín, v. SANTESTEBAN/DO-NEZTEBE.
- SAN JORGE (Sanctus Georgius), en Tudela, bodega real de, 479.
- SAN JORGE (Sant Jorge), en Olite, capilla de, 1513.
- SAN JUAN (Sant Johan), en Estella, Población de, 3456.
- SAN JUAN DE PIE DE PUERTO (Sanctus Johannes, Sant Johan), 3626-3642, 3697.- alcaide y baile de, v. JUAN ISARN.- antiguo alcaide del castillo de, v. PONCE de MONTRODAT.- Burgo Mayor de, 3626.- barrio de San Miguel, 3627.- barrio de San Pedro, 3628.- casa de La Nau, 3794, 3797.- castillo de, 3633, 3775-3779, 3825.- cuenta del baile de, 3626-3826.- molinos de, 3753-3756, 3764-3766, 3771-3773, 3786, 3793.- término de Belveder, 3637, 3638, 3641.
- San Juan de Sorde, v. SORDE-L'ABBAYE.
- San Juan el Vieillo, v. SAINT-JEAN-LE-VIEUX.
- SAN MARTÍN (Sanctus Martinus), rúa en la Navarrería de Pamplona, vecinos de, 2188, 2323.
- SAN MARTÍN (Sanctus Martinus, Sant Martin), Guillem Arnaldo de, 3712.- Pedro de, 26, 27, 68.
- SAN MARTÍN DE ARRIA (Sancto Martino), en Allín, 3077.
- SAN MARTÍN DE UNX (Sant Martin, Sant Martin d'Uns, Sant Martin d'Unx), 706, 981-982, 1167, 1191, 1240, 1247, 1412, 1447.- alcaides y castillo de, 942, 1200.- molino de, 982.
- SAN MIGUEL (Sant Miguel), en Tudela, iglesia de, 676.
- SAN MIGUEL (Sanctus Miquael), en Villatuerta, monasterio de, 3040.
- SAN MIGUEL (Sant Miguel), en San Juan de Pie de Puerto, barrio de, 3627.
- SAN MIGUEL (Sancto Michael), Juan de, 2331.
- SAN MIGUEL IN EXCELSIS (Sanctus Michael de Celssi), montañas del santuario de, 1793.
- SAN MILLÁN (Sancto Miliano), Juan Ortiz de, alcaide del castillo de Toloño, 3192, 3250.
- San Nicolás de Pamplona, v. POBLACIÓN de SAN NICOLÁS de PAMPLONA.
- SAN PEDRO (Sant Pere), en Estella, tiendas de, 3519.
- SAN PEDRO (Sant Pedro), en San Juan de Pie de Puerto, barrio de, 3628.
- SAN PEDRO (Sanctus Petrus, Sant Pedro), García Arnaldo de, 1944.- María Sánchez de, 873.
- San Pedro de Osun, v. SAN PEDRO DE USÚN.
- SAN PEDRO DE RIBAS (Sanctus Petrus de Rippis), en Pamplona, término de, 2536-2548.
- San Pedro de Rippis, v. SAN PEDRO DE RIBAS.
- SAN PEDRO DE USÚN (Sanctus Petrus de Usun), arcediano de, 4063.
- SAN SALVADOR (Sant Salvador), en Aibar, viña de, 862.
- SAN SALVADOR (Sant Salvador), en Estella, plaza de, 3457.
- SAN SALVADOR (Sanctus Salvator, Sant Salvador), en el castillo de Estella, capilla de, 3281, 3580.
- SAN SALVADOR (Sanctus Salvator), en Tudela, baño de, 12, 63, 528.
- SAN SALVADOR DE LEIRE (Sant Salvador), collazos de, 850.
- SAN SALVADOR DEL ARENAL (Arenal), en Estella, Población de, 3457.
- SAN VICENTE (Sant Viçent), en Urraúl Bajo, 682, 1135.
- SAN VICENTE (Sancto Vincencio, Sancto Vinçençio, Sant Vicent), Juan Ortiz de, 3434.- don Pedro Miguel de, 1448.- Sancho Martínez de, 3424.
- SAN VICENTE DE LA SONSIERRA (Sanctus Vincencius, Sanctus Vinçençius), en La Rioja, 2885-2886, 2965, 2976, 3088-3089,

- 3334.- alcaide y castillo de, 2975, 3012.-
concejo de, 2965.- término de Ábalos,
2886.
- Sanç, v. SÁNCHEZ.
Sançia, v. SANCHA.
Sancii, v. SÁNCHEZ.
Sançii, v. SÁNCHEZ.
Sancius, v. SANCHO.
Sançius, v. SANCHO.
Sancta Cara, v. SANTACARA.
Sancta Clara, v. SANTA CLARA.
Sancta Cruçe, v. SANTA CRUZ.
Sancta Locadia, v. SANTA LEOCADIA.
Sancta Maria, v. SANTA MARÍA.
Sancta Maria Tutele, v. SANTA MARÍA de TUDELA.
Sancta Maria de Pomplona, v. SANTA MARÍA de
PAMPLONA.
Sancte Crucis, v. SANTA CRUZ.
Sancte Gracie, v. SANTA ENGRACIA.
Sancti Andree de Mutiloa, v. SAN ANDRÉS de
MUTILVA.
Sancti Cipriani, v. SAN CIPRIANO.
Sancto Adriano, v. SAN ADRIÁN.
Sancto Christoforo, v. SAN CRISTÓBAL DE
BERRUZZA.
Sancto Egidio, v. SAN EGIDIO.
Sancto Emetherio, v. SAN EMETERIO.
Sancto Martino, v. SAN MARTÍN.
Sancto Miliano, v. SAN MILLÁN.
Sancto Vincencio, v. SAN VICENTE.
Sancto Vinçençio, v. SAN VICENTE.
Sanctus Adrianus, v. SAN ADRIÁN.
Sanctus Georgius, v. SAN JORGE.
Sanctus Johannes, v. SAN JUAN.
Sanctus Martinus, v. SAN MARTÍN.
Sanctus Michael, v. SAN MIGUEL.
Sanctus Michael de Celssi, v. SAN MIGUEL IN
EXCELSIS.
Sanctus Miquael, v. SAN MIGUEL.
Sanctus Petrus, v. SAN PEDRO.
Sanctus Salvator, v. SAN SALVADOR.
Sanctus Sorbanus (*sic*), v. SANCHO de
SORBÁN.
Sanctus Stephanus, v. SAN ESTEBAN y SAN-
TESTEBAN/DONEZTEBE.
Sanctus Vincencius, v. SAN VICENTE DE LA
SONSIERRA.
Sanctus Vinçençius, v. SAN VICENTE DE LA
SONSIERRA.
SANCHA (Sançia), 651.- portera del castillo de
Tudela, 491.
Sancha de Açagra, v. SANCHA de AZAGRA.
SANCHA de AZAGRA (Sançia de Açagra), 27,
68.
- SANCHA MARTÍN (Maria Martin *sic*, Sancha
Martin), 911.- mujer de Miguel Cortés,
1166, 1411.
- SÁNCHEZ (Sanç, Sancii, Sançii, Sançiç, San-
chiz, Sanz), Fernando, notario, 3829,
3830, 3832, 3833, 3835, 3837-3838,
3839, 3841, 3845, 3847, 3848, 3849,
3851, 3853, 3854, 3862, 8363, 3864,
3865, 3866, 3867, 3868, 3870.- Gonzalo,
hijo de Sancho López de Samaniego,
3236, 3416.- Íñigo, bastero, 2210, 2309,
2482.- Juan, 620, 3926.- Juan, abad de
Esquíroz, 4060.- Juan, hijo de Sancho
López de Samaniego, 3237, 3416.- Lope,
hortelano, 2374, 2501.- Lope, molinero,
2320, 2447.- Martín, 878, 1418.- Martín,
escribano del baile de Tudela, 590.-
Miguel, 613.- Miguel, abad de Esnotz,
3901.- don Miguel, abad de Beraiz, 3954.-
Ochoa, 2250, 2342.- Pedro, 646, 679.-
Pedro, hijo de Sancho López de Samaniego,
3238, 3416.- Pedro, abad de Desiñana,
3440.- Pedro, abad de Murillo de
Lónguida, 3916.- Pedro, tejedor, 2474.-
Pedro, portero, 1518-1519, 1527-1528.-
hijos de Pedro, 984, 989.- Sancho, racio-
nero de Cizur, 4060.
- Sánchez d'Arci, v. SÁNCHEZ de ARCE.
SÁNCHEZ de ARCE (Sanç d'Arci), don Miguel,
capellán, 3950.
SÁNCHEZ de ARLAS (Sancii d'Arlas), Martín,
3229, 3412.
SÁNCHEZ de ARRE (Santz d'Arre), Sancho,
3964.
SÁNCHEZ de ARTICA (Sancii d'Artigua), García,
custodio de los bienes de los banidos de
la Navarrería de Pamplona, 2692.
Sánchez d'Artigua, v. SÁNCHEZ de ARTICA.
SÁNCHEZ de ASIÁIN (Sancii de Assiayn), Remi-
gio, alcaide del castillo de Irurita, 1807,
1926, 1950.
Sánchez de Assiayn, v. SÁNCHEZ de ASIÁIN.
SÁNCHEZ BURUSQUIN (Sancii Burusquin),
Miguel, 2504.
SÁNCHEZ de BERGARA (Sancii de Vergara),
Martín, malhechor, 2979.
SÁNCHEZ de BUSSUNARITS (Sanz de Buçuna-
riz), Arnaldo, 3652.
SÁNCHEZ de CASCANTE (Sanchiz de Cascant),
Juan, 1503.
SÁNCHEZ de CÁSEDA (Sanchiz de Casseda),
Miguel, 1241.
SÁNCHEZ COSIN (Sancii Cosin), Juan, 2208,
2435, 2510, 2559.

Sánchez de Cripan, v. SÁNCHEZ de KRIPAN.
 Sánchez Çuri, v. SÁNCHEZ ZURI.
 Sánchez Çuturro, v. SÁNCHEZ ZUTURRO.
 Sánchez de Çuviria, v. SÁNCHEZ de ZUBIRIA.
 SÁNCHEZ del CHAPITEL (Sanchis del Chapitel),
 Ñigo, 4035.
 SÁNCHEZ de ESLAVA, Pedro, 678.
 SÁNCHEZ de ESPARZA (Sanç de Esparça), don
 Arnaldo, 1448.
 SÁNCHEZ de GÁRRIZ (Sancii de Garriz), Diego,
 merino de Pamplona y alcaide del castillo
 de Gorriti, 702, 1780, 1782, 1784, 1785,
 1787, 1799, 1790, 1792-1796, 1799,
 1804, 1837, 1923, 1940, 2744.- cuenta
 de, 1531-2123.
 SÁNCHEZ del HOSPITAL (Sancii del Hospital),
 2511.
 Sánchez de Huart, v. SÁNCHEZ de HUARTE.
 SÁNCHEZ de HUARTE (Sancii de Huart), García,
 2252, 2267, 2328, 2333.
 SÁNCHEZ de KRIPAN (Sancii de Cripan), Diego,
 3233.
 SÁNCHEZ de LANDA (Sancii de Landa), García,
 3008.
 SÁNCHEZ de LANDA (Sancii de Landa), García,
 3230, 3413.
 SÁNCHEZ de LEGARIA (Sancii de Legaria),
 Remigio, 3262, 3435.
 SÁNCHEZ de MONTEAGUDO, Pedro, en 1314
 merino de La Ribera, 3838.
 SÁNCHEZ de MORENTIN (Sancii de Morentin),
 Pedro, 3261, 3433.
 SÁNCHEZ de OLCOZ (Sancii d'Olcoz), Pedro,
 1960, 2112.
 SÁNCHEZ de RIBAFORADA (Sanz de Ribafora-
 da), Pedro, 679.
 SÁNCHEZ de RIPALDA (Sancii de Ripalda), Gar-
 cía, 2761.
 SÁNCHEZ de SAN PEDRO (Sanç de Sant
 Pedro), María, 873.
 SÁNCHEZ de URROZ (Sancii de Urroz), Pedro,
 2157.
 Sánchez de Vergara, v. SÁNCHEZ de BERGARA.
 SÁNCHEZ de ZUBIRIA (Sanç de Çuviria), Miguel,
 3973.
 SÁNCHEZ ZURI (Sancii Çuri), Pedro, 2258,
 2345, 2491, 2607.
 SÁNCHEZ ZUTURRO (Sancii Çuturro), García,
 2348.
 Sanchiç, v. SÁNCHEZ.
 Sanchis, v. SÁNCHEZ.
 Sanchiz, v. SÁNCHEZ.
 SANCHO (Sancius), don, carcelero, 3614.-
 maestre, físico, 3531.- pellejero, 2145,
 2367, 2423.- peón, 2275, 2518.- don,
 pescador, 592.- pescador, 2154.- tejedor,
 857.- tocador de campanas, 2206.
 Sancho Arçaya, v. SANCHO ARZAYA.
 Sancho de Arcubus, v. SANCHO de LOS ARCOS.
 SANCHO de ARHAMENDIBURU (Sancho d'Arha-
 mendiburu), 3716.
 SANCHO ARZAYA (Sancius Arçaya), 2128.
 SANCHO AZNÁREZ (Sancho Aznariz), vicario de
 Navascués, 3936.
 Sancho Aznariz, v. SANCHO AZNÁREZ.
 SANCHO de BARBARIN, 3512.
 SANCHO de BIURRUN (Sancius de Biurrun,
 Sancho de Viurrun), 2648.- don, podador,
 3985.
 SANCHO BON (Sancius Bon), 2506.
 SANCHO de BURGUI, ladrón, 927.
 SANCHO del CAMINO, 852.
 Sancho de Capitello, v. SANCHO del CHAPITEL.
 Sancho Çarra, v. SANCHO ZAHARRA.
 Sancho Çartaynçu de Sola, v. SANCHO ZAR-
 TAINZU de SOULE.
 Sancho de Çavalce, v. SANCHO de ZABALZE.
 Sancho de Çudayre, v. SANCHO de ZUDAIRE.
 SANCHO del CHAPITEL (Sancius de Capitello,
 Sancius del Chapitel), 2163, 2242, 2351,
 2380, 2438, 2509, 2584.
 SANCHO de ELCANO (Sancius d'Elcano), 2336,
 2561.
 SANCHO de ERLA (Sancho d'Erla), 621.
 SANCHO ESTEBAN de LERÍN (Santz Estevan de
 Lerin), 3968.
 Sancho Estevan, v. SANCHO ESTEBAN.
 SANCHO FERNÁNDEZ de ACEDO (Sancius
 Ferrandi de Azedo), 3440.
 Sancho Ferrandi de Azedo, v. SANCHO
 FERNÁNDEZ de ACEDO.
 SANCHO de GARAYO (Sancius de Garayo),
 2218.
 SANCHO GARCÉIZ (Sancius Garsie, Sancius
 Garssie), banido, 2949, 3103, 3168.
 SANCHO GARCÉIZ de GOÑI (Sancho Garçeiz de
 Goyñni), 3518.
 Sancho Garcéiz de Goyñni, v. SANCHO GARCÉIZ
 de GOÑI.
 SANCHO GARCÉIZ de LANDA (Sancius Garsie
 de Landa), alcaide del castillo de Falces,
 3196.
 Sancho Garcéiz d'Orçaydi, v. SANCHO GARCÉIZ
 de OZCOIDI.
 SANCHO GARCÉIZ de OZCOIDI (Sancho Garcia
 d'Orçaydi), 3886.
 SANCHO GARCÉIZ de MEDRANO (Sancius Gar-
 sie de Medrano), 3414.

Sancho García, v. SANCHO GARCÉIZ.
 SANCHO GARRIDO (Sancius Garrido), malhechor, 2984.
 Sancho Garsie, v. SANCHO GARCÉIZ.
 Sancho Garsie, v. DIEGO GARCÉIZ.
 SANCHO GORRIA, 1093.
 Sancho Guchia, v. SANCHO GUTXIA.
 SANCHO GUTXIA (Sancho Guchia), 926.
 SANCHO ÍÑIGUEZ (Sancho Yeniguiz), 3897, 4058.
 SANCHO de IBIRICU (Sancius de Iviricu, Sancius de Yviricu), 2287, 2547.
 SANCHO de IRIGOIZ (Sanz d'Irigoyz), en Ossès –Ultrapuertos–, casa de, 3695.
 Sancho d'Irigoyz, v. SANCHO de IRIGOIZ.
 SANCHO de ITOIZ (Sancho de Ytoyç), 3996.
 SANCHO de ITURROBI (Sancius de Iturrovi), 2246, 2352, 2369, 2387, 2549.
 Sancho de Iturrovi, v. SANCHO de ITURROBI.
 Sancho de Iviricu, v. SANCHO de IBIRICU.
 SANCHO JIMÉNEZ de LEOZ (Sancho Xemeniz de Leoz), 3894.
 Sancho La Rayn, v. SANCHO LARRÁIN.
 SANCHO LARRÁIN de ORÍSOAIN (Sancho La Rayn d'Orissoayn), 3895.
 SANCHO LÓPEZ (Sancius Lupi, Sancho Lopiç), 3885.- don, 3965.- molinero, 2288.- zapatero, 2224.
 SANCHO LÓPEZ de LABIANO (Sancius Lupi de Laviano), 2385.
 Sancho López de Laviano, v. SANCHO LÓPEZ de LABIANO.
 SANCHO LÓPEZ de SAMANIEGO (Sancius Luppi de Samanigo), 3235, 3415.- hijos de, 3236-3238, 3415.
 Sancho Lopiç, v. SANCHO LÓPEZ.
 SANCHO de LOS ARCOS (Sancius de Arcubus), 2227, 2655.
 Sancho Lupi, v. SANCHO LÓPEZ.
 Sancho Luppi, v. SANCHO LÓPEZ.
 SANCHO MACUA (Sancius Macua), 1745.
 SANCHO MACHO, tintor de Estella, 4069.
 SANCHO MARTÍN del ARENAL (Sancho Martin del Arenal), 3520.
 SANCHO MARTÍNEZ de GUERGUETIÁIN (Sancius Martini de Guerguetiayn), canónigo hospitalero de la catedral de Pamplona, 4064.
 SANCHO MARTÍNEZ de SAN VICENTE (Sancius Martini de Sancto Vincencio), 3424.
 Sancho Martínez de Sancto Vincencio, v. SANCHO MARTÍNEZ de SAN VICENTE.
 SANCHO MARTÍNEZ de YÉCORÁ (Sancius Martini de Yecora), 3430.
 Sancho Martini, v. SANCHO MARTÍNEZ.
 SANCHO MIGUEL de ELORDI, 4013.
 SANCHO de MIRANDA, 3473.
 Sancho de Naçarr, v. SANCHO de NAZAR.
 SANCHO de NAZAR (Sancho de Naçarr), hornero, 3495.
 SANCHO NAVARRO (Sancius Navarro), malhechor, 2979.
 SANCHO OCHOAIZ (Sancho Ochoayz), 3733, 3735.
 Sancho Ochoayz, v. SANCHO OCHOAIZ.
 SANCHO de OLLETA (Sancho d'Olleta), 662.
 SANCHO de OLLO (Sancho d'Oyillo), 3456, 3524.
 SANCHO de ORONZ (Sancho d'Oronz), fraile, 3927.
 Sancho d'Oyillo, v. SANCHO de OLLO.
 SANCHO de PARÍS (Sanz de Paris), 3475.
 SANCHO PÉREZ (Sancius Petri, Sancho Perez, Sancho Peric), don, abad de Uzquita, 3894.- carnicero, 396, 661.- hijo de Pedro Esteban, 676.
 SANCHO PÉREZ de ANOZ (Sancius Petri de Anoz), 2401.
 SANCHO PÉREZ de ARRAIZA (Sancius Petri de Arrayça), 2130, 2131.
 Sancho Pérez de Arrayça, v. SANCHO PÉREZ de ARRAIZA.
 SANCHO PÉREZ de AYEGUI (Sancho Periz d'Ayegui), 3508.
 SANCHO PÉREZ de BARILLAS (Sancius Petri de Varellas), 558.
 SANCHO PÉREZ de ELIZMENDI (Sancho Periz d'Elizmendi), 3494.
 SANCHO PÉREZ de GÓNGORA (Sancius Petri de Gongora), 2134, 2211, 2473, 2484, 2667.
 SANCHO PÉREZ de GORRAIZ (Sancho Periç de Gorrayz), capellán, 4044.
 SANCHO PÉREZ de OLÓRIZ (Sancho Periz d'Oloriz), don, 3980.
 SANCHO PÉREZ de ORCOYEN (Sancius Petri de Orqueyen), 2638.
 Sancho Pérez de Orqueyen, v. SANCHO PÉREZ de ORCOYEN.
 SANCHO PÉREZ SARRÍA (Sancho Periç Sarria), capellán, 3944.
 SANCHO PÉREZ de SESMA (Sancho Perez de Sesma), 653.
 Sancho Pérez de Varellas, v. SANCHO PÉREZ de BARILLAS.
 Sancho Peric, v. SANCHO PÉREZ.
 Sancho Periç, v. SANCHO PÉREZ.
 Sancho Periz, v. SANCHO PÉREZ.

Sancho Petri, v. SANCHO PÉREZ.
 Sancho Remigii, v. SANCHO REMIGIO.
 SANCHO REMIGIO (Sancius Remigii), 4078.
 SANCHO ROYO (Sancius Royo), 498.
 SANCHO SAMPRUÑARI (Sancho Sanpruynnari), 3510.
 Sancho Sanpruynnari, v. SANCHO SAMPRUÑARI.
 Sancho Saņç, v. SANCHO SÁNCHEZ.
 SANCHO SÁNCHEZ (Sancho Saņç), racionero de Cizur, 4060.
 SANCHO SÁNCHEZ de ARRE (Sancho Santz d'Arre), 3964.
 Sancho Santz, v. SANCHO SÁNCHEZ.
 SANCHO de SANZANER (Sançius de Sanzaner), 30, 31.
 SANCHO de SARRIGUREN (Sancius de Sarriguren), 2481.
 SANCHO de SORBÁN (Sancius Sancti Sorbani, Sanctus Sorbanus, *sic*), 62, 524.
 SANCHO de UGANGE (Sanz d'Ugange), 3720.
 Sancho de Viurrun, v. SANCHO de BIURRUN.
 Sancho Xemeniz, v. SANCHO JIMÉNEZ.
 Sancho Yeniguiz, v. SANCHO ÍÑIGUEZ.
 Sancho de Ytoyç, v. SANCHO de ITOIZ.
 SANCHO de ZABALZE (Sanz de Çavalce), 3721.
 SANCHO ZAHARRA (Sancho Çarra), 888, 1173, 1423.
 Sancho Zarra, v. SANCHO ZAHARRA.
 SANCHO ZARTAINZU de SOULE (Sancho Çartaynçu de Sola), ladrón, 922.
 SANCHO de ZUDAIRE (Sancho de Çudayre), 971.
 SANDURU, 2196, 2245.- barbero, 2463.- pastor, 2150.
 Sangossa, v. SANGÜESA.
 Sangoza, v. SANGÜESA.
 SANGÜESA (Sangossa, Sanguessa), 3614, 3617.- baile de, v. PABLO BECHAVENA.- cuentas de la bailía de, 1450-1473.- cuentas de la merindad de, 704-1449.- almirado de, 1468.- convento de Dominicos, 2747.- convento de Franciscanos, 2751.- cuentas de la bailía de, 1450-1473.- castillo de, 938.- ciudad de, 926.- barrio de San Andrés, 1453.- barrio de La Nora, 1456.- merino de, v. PABLO BECHAVENA.- en 1310 merino de, 4074.- molino de Pastoriza, 1471.- molinos de, 1472, 1473.- noria de, 971.- término de Pastoriza, 1459, 1465, 1467.- término de Onsella, 1464, 1466.
 Sangüesa la Vieja, v. ROCAFORTE.
 Sanguessa, v. SANGÜESA.
 Sanguessa la Viella, v. ROCAFORTE.
 Sanpruynnari, v. SAMPRUÑARI.
 SANSOÁIN (Sanssoayn de Longuida), García Bon de, 3887.
 SÁNISOAIN (Sanssoayn), abad de, 3891.
 SÁNISOAIN (Sanssoayn), Martín Íñiguez de, 3860.
 Sanssoayn, v. ANSOÁIN y SÁNISOAIN.
 SANSÓN (Saçon), hijo de Azarías, 420, 434.
 SANSÓN ABENSUCRAN (Saçon Evenxucran), hijo de, 425, 427, 435, 440, 442.
 SANSÓN ENARRABIZA (Saçon Enrribaça), hijos de, 416, 417.
 Sansón Evenxucran, v. SANSÓN ABENSUCRAN.
 SANSÓN (Sanson), Ochoa, 3504.
 Sanssoayn, v. SÁNISOIN y SANSOÁIN.
 Sanssoayn de Longuida, v. SANSOÁIN.
 Sant Andreo, v. SAN ANDRÉS.
 Sant Johan, v. SAN JUAN.
 Sant Jorge, v. SAN JORGE.
 Sant Martin, v. SAN MARTÍN.
 Sant Martin d'Uns, v. SAN MARTÍN DE UNX.
 Sant Miguel, v. SAN MIGUEL.
 Sant Olalia, v. SANTA EULALIA.
 Sant Pedro, v. SAN PEDRO.
 Sant Pere, v. SAN PEDRO.
 Sant Salvador, v. SAN SALVADOR.
 Sant Vicent, v. SAN VICENTE.
 Sant Viçent, v. SAN VICENTE.
 SANTA CLARA (Sancta Clara), en Tudela, convento de, 536, 556.
 Santa Crestina, v. SANTA CRISTINA.
 SANTA CRISTINA (Santa Crestina), en Somport, hospital de, 697.
 SANTA CRUZ (Sancta Cruç), en Tudela, iglesia extramuros de, 485.
 SANTA CRUZ (Sanctam Cruçem), en Lapoblación, 2967.
 SANTA CRUZ (Sancta Cruçe), Pedro de, ladrón, 2967, 2982.
 SANTA ENGRACIA (Sancte Gracie), en Pamplona, término de, 2646-2647.
 SANTA EULALIA (Sant Olalia), en Sangüesa, 851, 1158-1161, 1406-1407.
 SANTA LEOCADIA (Sancta Locadia), en Otiñano, heredades llamadas de, 3156.
 SANTA MARÍA (Sancta María), en el castillo de Estella, capellán de la capilla de, 3579, 3599.
 SANTA MARÍA (Sancta María), en Olite, iglesia de, 1480.
 SANTA MARÍA (Sancta Maria), Juan de, 2419.
 Santa María de Irach, v. SANTA MARÍA DE IRA-TXE.

- SANTA MARÍA DE IRATXE (Sancta Maria de Irach), en Ayegui, monasterio de, 3583.
- SANTA MARÍA DE LA HUERTA (Sancta Maria de la Huerta), en Estella, monjas del convento de, 3586.
- SANTA MARÍA DE PAMPLONA (Sancta Maria de Pomplona), 917.- canónigos de, 4061-4065.
- Santa María del Poyo, v. SANTA MARÍA DEL PUY.
- SANTA MARÍA DEL PUY (Sancta María del Poyo), en Estella, viña de, 3532.
- SANTA MARÍA DE SALAS (Sancta Maria de Salas), en Estella, monjas del convento de, 3582.
- SANTA MARÍA DE TUDELA (Sancta Maria Tutelle), 553, 566.- canónigos de, 481, 534, 535.- deán de, 67, 2993, 3219.
- SANTA MARÍA DE UJUÉ (Sancta Maria de Uxue), 707, 976-979, 1243-1245.- v. también UJUÉ.
- Santa Olalla, v. SANTA EULALIA.
- SANTACARA (Sancta Cara), 704.- alcaide y castillo de, 940, 1198.
- SANTESTEBAN / DONEZTEBE (Sanctus Stephanus, Sant Estevan), 1662.- abad de, 3974.- Valle de, 1650-1667, 1828.
- Santesteban de La Solana, v. SAN ESTEBAN DE DEYO.
- Santesteban de Monjardín, v. SAN ESTEBAN DE DEYO.
- Santz, v. SANCHO y SÁNCHEZ.
- Sanz, v. SANCHO y SÁNCHEZ.
- SANZANER, Sancho de, 30, 31.
- SARABE (Sarave), en Burunda, 1587.
- SARAGÜETA, Jimeno de, 888, 1423.
- SARASA, Fernando Gil de, alcaide del castillo de Petilla de Aragón, 949, 1208.
- Sarasaç, v. SALAZAR.
- Sarasaz, v. SALAZAR.
- SARASATE (Sarassat), 1559, 2004.
- Sarashivarr, v. SARASÍBAR.
- SARASÍBAR (Sarashivarr), 792, 1359.
- SARASKETA (Sarasqueta), Guillem Arnaldo de, encartado, 925.
- Sarasqueta, v. SARASKETA.
- Sarassat, v. SARASATE.
- Saratssua, v. SARATSUA.
- SARATSUA (Saratssua), en Alsasua/Altsasu, 1587.
- Sarave, v. SARABE.
- SARNAGO (Sernago), Gil Pérez de, 660.
- SARREA (Çarrin), en Villatuerta, término de, 3039, 3220, 3303.
- SARRÍA (Sarria), García, 1462.
- García Pérez de, "el mayor", 1957.- Sancho Pérez, capellán, 3944.
- Sarriazcoyti, v. SARRIAZKOITI.
- SARRIAZKOITI (Sarriazcoyti), en Lécumberry -Ultrapuertos-, 3785.
- SARRIGUREN, Domingo de, 2554, 2590.- Sancho de, 2481.
- SARROLA, en Arberoue, pasto de, 3701.
- Saso, v. EL SASO.
- Sasso, v. EL SASO.
- SAUT, Bernardo de, 1236.
- SAVALO, ladrón y malhechor, 3757-3758.
- Savayça, v. SABAIZA.
- Saygos, v. SAIGÓS.
- SAYLLIDO, Gento, 3477.
- SEGOVIA, Juan Pérez de, 623.
- SEGUIN, Aimar, 3459.- Salama, 452.
- SEGURA, Fátima, 459.
- SEMBORZ, 1894.
- SEMCI PETRON (Xemçi Petron), 455.
- Semeniç, v. JIMÉNEZ.
- Semeniz, v. JIMÉNEZ.
- Semen, v. JIMENO.
- Semeno, v. JIMENO.
- SEÑOR (Seynor), Domingo, 2368, 2502.
- Serán, v. SOTO SERÁN.
- Sernago, v. SARNAGO.
- SERRANO (Serrano), Abdala, 135.
- Serranus, v. SERRANO.
- SESMA, 2916-2919, 3143-3144, 3376.- término de Zabaleta, 2919.
- SESMA, Sancho Pérez de, 653.
- SETOAIN (Seytoayn), 775, 1344.
- Sevilla, v. SEVILLA.
- SEVILLA (Sevillia), Ramón de, 48.
- Seynor, v. SEÑOR.
- Seytoayn, v. SETOAIN.
- Sezana, v. SÉZANNE.
- SÉZANNE (Sezana), Gilberto de, alcaide del castillo de Funes, 3212.
- Simeniz, v. JIMÉNEZ.
- Simon, v. JIMENO.
- SOBIST, Amado de, burgués de Bayona, 2754.
- SOBRINO, Miguel López, 1959.
- Sola, v. SOULE.
- SOLADRÓN (Soladron, Suto Ladron), en Tudela, término de, 150, 383, 483.- en Tudela, Torre de, 388.
- SOLANA (Solana), comarca de La, 2802-2814, 3036-3051, 3300-3308.
- Soldada, v. LA SOLDADA.
- Soloro, v. SOLORU.
- Soloru Calabaça, v. SOLORU CALABAZA.

SOLORU CALABAZA (Solero Calabaça), 3550.
 SOLORU FAVILLA (Solero Favilla), 3543.
 Soracoiz, v. SORAKOITZ.
 Soracoç, v. SORAKOITZ.
 SORAKOITZ (Soracoç), en Guirguillano, 2801.
 SORAKOITZ (Soracoç), Pedro Jiménez de, 3245, 3246.
 SORAUREN, 1718, 1740, 1833.
 SORAUREN, García de, 2556, 2573, 2659.- Gil de, tendero, 4033.
 SORBÁN, Sancho de, 62, 524.
 SORDE-L'ABBAYE (Sordoua), en Aquitania, 1236.
 Sordoua, v. SORDE-L'ABBAYE.
 SORHAPURU, en Ultrapuertos, 3685.
 SORIA, Pedro Baler de, 677.
 SORO, Martín Pérez, 633.
 SOROETA, Ochoa de, 1915.
 SOS, Aznar de, 3999.- Miguel Pérez de, 1501.
 SOTÉS (Sotes), Calvet de, capellán de la capilla de San Salvador del castillo de Estella, 3281, 3580.- Jimeno de, alcaide del castillo y torre de Peralta, 3202.- Pedro, alcaide del castillo de Santacara, 940, 1198.
 SOTO, en Larraga, molino del, 3108, 3347.
 SOTO, en Pamplona, término del, 2581-2592.- en Pamplona, término de La Vista del, 2593-2600.
 SOTO CAJAL (Suto Cayxar), en Tudela, término de, 149, 483, 494, 495, 506, 515, 569.
 SOTO DE ÍÑIGO GALÍNDEZ (Soto de Yenego Galindiç), en Viana, bosque llamado, 2883.
 Soto Ladron, v. SOLADRÓN.
 SOTO SERÁN (Suto Serán), en Tudela, término de, 494, 495, 551, 571.
 Soto de Yenego Galindiç, v. SOTO DE ÍÑIGO GALÍNDEZ.
 Soula, v. SOULE.
 SOULE (Soula, Sola), tierra de, 922, 923, 925, 3705, 3770.- habitantes de, 3706.
 SOULE (Sola), Sancho Zartainzu de, ladrón, 922.
 Stella, v. ESTELLA.
 Stella, doña, v. ESTRELLA.
 Stephanus, v. ESTEBAN.
 Stevan, v. ESTEBAN.
 Stupa, v. CABEZA de ESTOPAS.
 SUARBE, 1673.
 SUBIZA (Suviça), 1850.
 Sumbil, v. SUNBILLA.
 Sumbilla, v. SUNBILLA.
 SUNBILLA (Sumbil), 1650.
 Surieta, v. ZUBIETA.

Suto Cayxar, v. SOTO CAJAL.
 Suto Ladron, v. SOLADRÓN.
 Suto, v. SOTO.
 Suviça, v. SUBIZA.
 Symon, v. JIMENO.
 Symonis, v. JIMÉNEZ.
 Symuel, v. SAMUEL.

T

TABAR (Tavarr), 1134, 1391.
 TAFALLA (Tafallia, Taffaylla), alcaide y castillo de, 2755.- clérigos de, 3862.- clérigo del arcediano en, 3863.- infanzones de, 4067.
 TAFALLA (Tafallia, Tafaylla, Thafaylla), Jimeno Martínez de, 3844.- Martín de, 2602.- Pedro Pérez de, 3493.
 Tafallia, v. TAFALLA.
 Tafaylla, v. TAFALLA.
 TAJONAR (Taxonar), 865, 866, 867, 919, 1042-1043, 1301.
 TAJONAR (Taxonar), Domingo de, 2544.
 Tamarisçi, v. TAMARIZ.
 TAMARIZ (Tamarisçi), en Tudela, viña de, 394.- en Tudela, Valle de, 410.
 Taraçona, v. TARAZONA.
 TARAZONA (Taraçona), en Aragón, 688.
 TARAZONA (Taraçona), Miguel de, 611, 619.
 Taresa, v. TERESA.
 TARÍN GARCÉIZ de BUÑUEL (Tarinus Garsie), 558.
 Tarinus Garsie, v. TARÍN GARCÉIZ de BUÑUEL.
 Taust, v. TAUSTE.
 TAUSTE (Taust), Diego de, 676.
 Tavarr, v. TABAR.
 Taxonar, v. TAJONAR.
 Tebas, v. TIEBAS.
 TEJENDERÍA (Texenderia), en Olite, rua de la, 1479, 1491.
 TEOBALDO (Thibalt), 1479.
 TEOBALDO (Thibalt), nodrizo de don, 987, 1232, 1444.
 TEOBALDO II DE CHAMPAÑA (Theobaldus), rey de Navarra, 535, 3221.- aniversarios de, 3582, 3586.
 TERA, 139.
 TERESA (Taresa), 649.- doña, 642.
 TERESA de ALFARO (Taresa d'Alfaro), 630.
 Terra d'Ayllent Puertos, v. ULTRAPUERTOS.
 Terra de Ultra Portus, v. ULTRAPUERTOS.
 Texenderia, v. TEJENDERÍA.
 Thafaylla, v. TAFALLA.
 Thebas, v. TIEBAS.

Thebis, v. TIEBAS.
 Theobaldus, v. TEOBALDO.
 Thibalt, v. TEOBALDO.
 Thibaud, v. TEOBALDO.
 Thibaut, v. TEOBALDO.
 Thidon, v. TIDÓN.
 Thiebas, v. TIEBAS.
 Tholedo, v. TOLEDO.
 Tholosanus, v. TOULOUSE.
 Tholoyngo, v. TOLONO.
 Thomas, v. TOMÁS.
 Thome, v. TOMÁS.
 Thoro, v. TORO.
 Thutela, v. TUDELA.
 TIDÓN (Thidon), en Viana, término de, 2884.
 TIEBAS (Tebas, Thebas, Thiebas), 690, 848, 934, 1156-1157, 1240, 1447, 2699.- alcaide y castillo de, 585, 960, 1219.- molino de, 932, 933.- preboste de, 3893.
 TIEBAS (Thebis, Thiebas), Andrés de, 3827.- Bartolomé de, 3898.- Pedro Íñiguez de, 3896.
 TIRAPEGI (Triapegui), en Esteribar, 780, 1348.
 Tirapegui, v. TIRAPEGI.
 TIRAPU, 1887, 2068.
 TOCHARRO, María, 3926.
 TODA (Tota), doña, 3129, 3364.
 TODA ARCEÍZ (Toda Arceyc), doña, 3910.
 Toda Arceyc, v. TODA ARCEÍZ.
 TODA de IRIBARREN (Toda de Irivarren), 1171, 1416.
 Toda de Irivarren, v. TODA de IRIBARREN.
 TODA JIMÉNEZ (Toda Xemeniz), 979.
 Toda de L'Abadía, v. TODA de LA ABADÍA.
 TODA de LA ABADÍA (Toda de L'Abadía), 1172, 1415.
 TODA de OLAIZ (Toda d'Olayc), 893, 1424.
 Toda d'Olayc, v. TODA de OLAIZ.
 TODA ORTIZ, 874.
 TODA ROLDÁN, marido de doña, 1491.
 Toda Xemeniz, v. TODA JIMÉNEZ.
 TOLEDO (Tholedo), Íñigo de, 2143, 2165, 2231, 2238, 2327, 2398, 2498, 2563.
 TOLONO (Tholoyngo), en la Rioja alavesa, alcaide y castillo de, 3192.
 Tolosa, v. TOULOUSE.
 TOMÁS (Thoma), presbítero, 411.
 TOMÁS ABRIL (Thomas Abril), 2711.
 Tomás Benedicti, v. TOMÁS BENÍTEZ.
 TOMÁS BENÍTEZ (Thomas Benedicti), 2239.- tornero, 2441.
 Tomás de Cordovieylla, v. TOMÁS de CORDOVILLA.
 TOMÁS de CORDOVILLA (Thomas de Cordovieylla), 2181, 2182, 2184, 2244, 2262, 2325.
 TOMÁS de CHENY (Tomas de Cheni), 1522.
 Tomás Pontis Regine, v. TOMÁS de PUENTE LA REINA.
 TOMÁS de PUENTE LA REINA (Tomas Pontis Regine), 1945.
 TOMÁS de URROZ (Thomas de Urroz), 2259, 2344, 2488, 2673, 2674.
 TOMÁS de CORDOVILLA (Thome de Cordovieylla), Juan, 2587.
 Tomás de Cucuylo, v. TOMÁS de KUKUILO.
 TOMÁS de KUKUILO (Thome de Cucuylo), Juan, 2243.
 TORO (Thoro), en Laguardia –Rioja alavesa–, alcaide y castillo de, 3205.
 TORO (Thoro), García, 3288.
 TORRALBA DEL RÍO (Turre Alba), 2902-2903.
 TORRANO / DORRAO (Torrino), 1577, 1873, 2014.
 TORRE DE ALFAQUIM (Turrís de Alfaquim), en Tudela, término de, 376.
 TORRE DEL SERRANO, en Tudela, término de, 362, 364.
 TORRE DE SOLADRÓN (Turrís de Soladron), en Tudela, término de, 388.
 Torres, v. TORRES DE ELORZ y TORRES DEL RÍO.
 TORRES (Turribus), Lope Pérez de, 3262.- Ortiz de, 2284, 2285.
 TORRES DE ELORZ (Torres), 730, 1028-1030, 1284-1285.
 TORRES DEL RÍO (Torres), 3106, 3343.
 Torrino, v. TORRANO/DORRAO.
 Tota, v. TODA.
 TOULOUSE (Tholosanus), Vidal de, 362.
 TRAÏNEL (Traynel), doña Elis de, 967, 1226, 1441.
 Traynel, v. TRAÏNEL.
 Triapegui, v. TIRAPEGI.
 Tribunal de la Cort, v. CORT.
 TUDELA (Thutela, Tudella, Tutela, Tutella), 690, 695, 1504.- alcalde de, 699, 4072.- antiguo baile de, v. PEDRO LÓPEZ.- antiguo alcalde de, v. BERNARDO DURÁN.- baile de, v. JACOBO de CHARTRES.- concejo de, 1506.- convento de Franciscanos, 2752.- cuentas de la bailla de, 1-607.- cuentas del justiciazgo de, 608-703.- azud de Espartiel, 519, 520.- baño de don David, 15, 529.- baño de la puerta de Albazares, 14.- baño de la puerta de Zaragoza, 13.- baño de San Salvador, 12, 63, 528.- castillo de, 474, 491, 499, 503.- clérigos de la Junta, 3846.- convento de la Orden de Grandmont, 474, 530, 533, 541, 542,

578.- convento de Santa Clara, 536, 556.- hombres de la Junta, 3845, 3846.- horno de Arnaldo, correo, 20.- horno del Cuexo, 18, 24, 509.- horno de la puerta de Zaragoza, 17.- horno de la puerta de Calchetas, 16.- horno de Muza Alfazar, 19.- iglesia, canónigos y deán de la iglesia de Santa María, 67, 481, 534, 535, 553, 566, 1505, 1512, 2993, 3219.- iglesia de San Miguel, 676.- iglesia de Santa Cruz, 485.- iglesia de Santa María, 67, 481, 534, 535, 553, 566.- Judería, 5, 11, 143, 282, 291-361, 581.- justicia de, v. PEDRO MACIP- medida de, 546, 552-553, 560, 565-566, 567-568.- merino de, v. JUAN de VILLIERS.- molino de Cajal, 523.- molino de la puerta de Calchetas, 151.- molino de la puerta de Zaragoza, 152, 502.- molinos del Queiles, 151-153.- monte de Mismanos, 684.- Morería, 100, 274-279, 4071.- Morería extramuros, 114.- peaje mayor de, 531, 578.- puerta de Zaragoza, 54, 140.- puerta de Ferreña, 287, 515, 574.- tenería de la puerta de Zaragoza, 511.- término de Albotef, 89, 409, 548, 552, 565.- término de Algarz, 384, 404, 406.- término de Aljuneña, 144, 349-361.- término de Azocah Luengo, 90, 106, 136, 142, 275.- término de Bubierca, 403.- término de Calchetas, 366.- término de Campillo de Razaf, 391, 411, 413, 564.- término de Cantalobos, 414.- término de Cardete, 121.- término de Capallueca, 108-111.- término de Gardachales, 365.- término de Ginestares, 386, 396.- término de Lodares, 550, 563.- término de Mosquera, 386, 396, 547, 561.- término de Navadabel, 121.- término de Pesquera, 83, 521.- término de Ribotas, 96.- término de Soladrón, 150, 383, 483.- término de Soto Serán, 494, 495, 551, 571.- término de Soto Cajal, 149, 483, 494, 495, 506, 515, 569.- término de Torre de Alfaquim, 376.- término de Torre del Serrano, 362, 364.- término de Torre de Soladrón, 388.- término de Valpertuna, 147, 370, 406.- término de Viosas, 401.- tributadores del peaje de, 4068.

TUDELA (Tutele), García de, 132.

Tudella, v. TUDELA.

TULEBRAS (Tulubris, Tuluebras), monasterio de, 540, 3841.

Tulubris, v. TULEBRAS.

Tuluebras, v. TULEBRAS.

Turre Alba, v. TORRALBA DEL RÍO.

Turribus, v. TORRES.

TURRILLAS (Turrillis), Lope de, 2272, 2364, 2647.

Turrillis, v. TURRILLAS.

Turrís Serrani, v. TORRE del SERRANO.

Turrís, v. TORRE.

Tutela, v. TUDELA.

Tutera, v. TUDELA.

U

UBAGO (Hubago), 2836-2837, 3072.

UBANI (Huani), 1536, 1736, 1844, 1890, 1964, 1985.

ÚBEDA, Pascasio de, 2701, 2714.

Uçran, v. URZANTE.

UDABE (Udave), 1614, 2015.

Udave, v. UDABE.

Uerta, v. HUERTA.

Ugaiceta, v. UGO.

UGANGE, Anet de, 3707.- Sancho de, 3720.

UGO (Hugo), en Olo, 1738.

Uhart, v. HUARTE y UHART-CIZE.

UHART-CIZE (Uhart), en Ultrapuertos, 3657, 3744, 3789, 3802, 3808.

UHART-CIZE (Uhart), Arnaldo Lope de, 3725.

UHARTE-ARAKIL (Huart), 1870, 2008.- v. también HUARTE.

UITZI (Huitçi), Domingo de, 2588.

UJUÉ (Uxue), 708, 1240, 1447.- alcaide y castillo de, 943, 1202.- molino de, 978, 1245.- Santa María de, 707, 976-979, 1243-1245.

ULAIAR (Hurayarr), en Alsasua/Altsasu, 1589.

Ulayar, v. ULAJAR.

Ulcoz, v. OLCOZ.

Uli, v. ULI-BAJO.

ULI-BAJO (Uli), 1082-1085, 1172, 1312-1313, 1415.

ULIBARRI (Yriverri Maiori), 2908.

Ultra Portus, v. ULTRAPUERTOS.

ULTRAPUERTOS (Terra d'Ayllent Puertos, Terra de Ultra Portus, la Tierra), 3757, 3760.- baile de, v. JUAN ISARN.- carpintero real en, 3827.- cuenta de la bailía de, 3626-3826.- guarda de la bailía de, v. PONCE de MONTRODAT.

ULTZAMA (Utçama), Valle de, 1668-1681, 1829.

ULTZAMA (Utçama), Miguel de, 2202.

Ulzama, v. ULTZAMA.

UNCASTILLO (Unicastro), Pedro de, 1.

Uncit, v. UNCITI.
 UNCITI (Uncit), 1180, 1437.- abad de, 3920.-
 Valle de, 1175-1180, 1430, 3911-3922.
 UNCITI (Uncit), Jimeno de, 871.
 Unçu, v. UNZU.
 Unçue, v. UNZUÉ.
 UNDIANO, 1538, 1846, 1966.- abad de, 3932.
 UNDIANO, Diego Pérez, hermano del abad de,
 3934.- Martín, hijo de Pedro de, 3989.-
 Miguel de, 4019.- Ochoa Martínez de,
 4054.- Pedro, hermano de Miguel de,
 4019.- Pedro Pérez de, 2360, 2560,
 2566.
 Unicastro, v. UNCASTILLO.
 Uns, v. SAN MARTÍN DE UNX.
 Unx, v. SAN MARTÍN DE UNX.
 UNZU (Unçu), 1905, 1938, 2078, 2097.
 UNZUÉ (Unçue), 856, 857, 858.
 UNZUÉ (Unçue), Juan Pérez de, vecino de Olite,
 4045.
 Urayar, v. ULAIAR.
 URBE, en Cirauqui, 3035, 3299.
 URBIOLA, 2822, 3058, 3323.
 Urdaitz, v. URDÁNIZ/URDAITZ.
 URDÁNIZ / URDAITZ (Urdaniz), 772, 920,
 1124, 1341.
 URDÁNIZ (Urdaniz), Fortún de, 2617.- Íñigo Mar-
 tÍnez de, 2712.- Lope Ibáñez de, 4006.-
 Martín Gil de, 1958, 2111.
 URDÁNOZ (Hurdanoç), 2795.
 URDIAN (Urdiayn), 1584.
 Urdiayn, v. URDIAN.
 Urdotz, v. URDOZ.
 URDOZ, Domingo de, 2168, 2235, 2442.
 URETA, en Erro, 800, 1364.
 Uriç, v. ÚRIZ.
 ÚRIZ (Huriç, Uriç, Uriz), Diego Martínez de, alcal-
 de del castillo de Murillo el Fruto, 941,
 1163-1166, 1199.- García Jiménez de,
 3263.- don Jimeno Martínez de, 1448.-
 Martín Ibáñez de, alcaide del castillo de
 Peña, 947, 1206.- Martín Ibáñez de, alcal-
 de mayor de Navarra, 2779.- Martín Martí-
 nez de, sargento de armas, 3280, 3449.-
 Martín Pérez de, 1240.- Ortiz de, 2359,
 2436.
 Urizaharra, v. PEÑACERRADA.
 Urniça, v. URNIZA.
 URNIZA (Urniça), 804, 1369.
 URNIZA (Urniça), Fortún Garcéiz de, 2377,
 2553, 2613.- García, alcaide del castillo
 de Orzórroz, 1805, 1924, 2739.- García
 Pérez de, 1123.
 Uroç, v. UROZ.
 UROZ (Uroç), Miguel López de, alcaide del cas-
 tillo de Cáseda, 946, 1205, 1241.
 URRACA (Urraqa), 1747.
 URRACA del DARDO, 632.
 URRACA de GOÑI (Hurraqa de Goynni), 3516.
 Urraca de Goynni, v. URRACA de GOÑI.
 URRAITURRI (Urrayturri), en Pamplona, término
 de, 2498-2515.
 URRANCI (Urrunça), en Irañeta, 1568-1570,
 1871, 1914, 2009.
 Urraoz, v. URROTZ.
 Urraqa, v. URRACA.
 URRÁUL (Urraul), Valle de, 828-835, 1134-
 1145, 1391-1408.
 Urrayturri, v. URRAITURRI.
 URREA, Jimeno de, 2274, 2278, 2315, 2530.-
 Pedro, 2356, 2624.
 URRICELQUI (Urricelqui), 1061-1063, 1304.-
 molino de, 1063.
 Urritça, v. URRITZA.
 URRITZA (Urritça), 1634, 2034.
 Urroç, v. URROZ.
 URROTZ (Urraoz), 1656.
 URROZ (Urroç), 762, 763, 913, 1074-1075,
 1408.
 URROZ (Urroç), Martín López de, 4073.- Martín
 López de, alcaide del castillo de Ujué,
 943, 1202.- Pedro de, "el mayor", 2116.-
 Pedro Sánchez de, 2157.- Tomás de,
 2259, 2344, 2488, 2673, 2674.
 Urroz de Santesteban, v. URROTZ.
 Urroz-Villa, v. URROZ.
 Urrunça, v. URRANCI.
 Urrunza, v. URRANCI.
 URRUTIA, en Pamplona, término de, 2212-
 2224, 2686.
 Urtarroç, v. USTÁRROZ.
 URTASUN (Urtassun), Diego de, 3988.- Martín
 de, burellero, 3987.
 Urterga, v. UTERGA.
 URZANTE (Uçran), Martín de, 628.
 Usechi, v. USETXI.
 Usesi, v. USETXI.
 USETXI (Usesi, Ussesi), 783, 877, 878, 1350,
 1417-1418.
 Usoç, v. USOZ.
 Usotz, v. USOZ.
 USOZ (Usoç), 816, 1378.
 Ussesi, v. USETXI.
 USTÁRROZ (Urtarroç), 750-751, 965, 1057-
 1058, 1223, 1302, 1438.
 USTÉS (Ustes), 837, 910.
 USTÉS (Ustes), Orti de María, 911.
 Usumbelz, v. USUNBELTZ.

USÚN (Osun), en Romanzado, 829, 830, 1401.
USUNBELTZ (Osuynebelça), en Ezprogui, 715,
1005-1006, 1266-1267.
Utçama, v. ULTZAMA.
UTERGA (Urterga), 1883, 1975.
Uxanavilla, v. GENEVILLA.
Uxue, v. UJUÉ.
UZQUITA, abad de, 3894.
UZTEGI (Uztegui), 1600.
Uztegui, v. UZTEGI.

V

Val, v. VALLE.
Valcarles, v. VALCARLOS.
VALCARLOS (Valcarles), 809.- guarda de la
casa de, 955, 1214.
Valdeallín, v. VALLE de ALLÍN.
VALDIZARBE (Valle de Yçarve), 1728-1733,
1881-1889, 1974-1975, 2065-2069.-
baile de, 1797.
VALDORBA (Baldorba, Val d'Orba), 983-990,
985, 1240, 1249, 1447.- clérigos de,
3894-3902.
VALESIO de LEHET (Vallesius de Let), 559,
568.
Valesio de Let, v. VALESIO de LEHET.
VALPERTUNA (Vallis Portune, Valpertuna), en
Tudela, término de, 147, 370, 406.
Valterra, v. VALTIERRA.
VALTIERRA (Valterra), 3829.
VALTIERRA, Pedro de, 280.
Valle de Ahecho, v. VALLE de AYECHU.
VALLE de AIBAR (Val d'Ayvarr), 709-725, 991-
1013.
VALLE de ALCUZ (Vallis d'Alcuz), en Tudela,
410.
VALLE de ALLÍN (Valle de Ayllin), 2842-2852,
2991, 3074-3085, 3216, 3309-3317,
3403.
VALLE de AMÉSCOA ALTA (Valle de Arana),
2829-2831, 3066-3068, 3328-3331.
VALLE de AMÉSCOA BAJA (Valle de Amescosa),
2828, 2962, 2963, 3086-3087.
Valle de Amescosa, v. VALLE de AMÉSCOA BAJA.
VALLE de ANUE, 1682-1696, 1811, 1831,
2050-2056, 2086, 2095.
VALLE de ARAITZ (Valle de Arayz), 1596-1602,
1821.
Valle de Araiz, v. VALLE de ARAITZ.
VALLE de ARAKIL (Valle de Araquil), 1562-
1557, 1818, 1866-1876, 1931, 2005-
2014, 2091.
Valle de Arana, v. VALLE de AMÉSCOA ALTA.

Valle de Aranaz, v. ERGOIENA.
VALLE de ARANGUREN (Val de Aranguren), 734,
966, 1040-1047.
Valle de Araquil, v. VALLE de ARAKIL.
Valle de Araynnaz, v. ERGOIENA.
Valle de Arayz, v. VALLE de ARAITZ.
VALLE de ARCE (Val d'Arçi, Val d'Arcii, Val
d'Arçi), 810-827, 1125-1133, 1372-
1390.- Orosa y Ardayz, en el, 3869.
Valle d'Arçi, v. VALLE de ARCE.
Valle de Arçi, v. VALLE de ARCE.
Valle de Artaoçqui, v. VALLE de ARTOZQUI.
VALLE de ARTOZQUI (Val d'Artaoçqui), 821,
1128, 1382.
Valle de Artzi, v. VALLE de ARCE.
VALLE de ATEZ, 1636-1639, 1826, 1877,
1932, 2036-2043, 2094.
VALLE de AYECHU (Val d'Ahecho), 840, 968.
Valle de Ayllin, v. VALLE de ALLÍN.
Valle d'Ayvarr, v. VALLE de AIBAR.
Valle de Bulina, v. VALLE de GULINA.
VALLE de BURUNDA, 1580-1595, 1820.
Valle de Cinco-Villas, en Goñi, v. CINCO-VILLAS.
Valle de Deyerri, v. VALLE de YERRI.
VALLE de DONEZTEBE - BERTIZARANA (Valle de
Lerin), 1650-1667, 1828.
Valle de Echauri, v. VALLE de ETXAURI.
VALLE de EGÜÉS (Val d'Egues), 742-754, 1048-
1063, 1295-1304.
Valle d'Elorç, v. VALLE de ELORZ.
VALLE de ELORZ (Val d'Elorç), 726-741, 1014-
1039, 1240, 1272-1294, 1447.
VALLE de ERRO (Val d'Erro), 795-809, 965,
1304, 1338, 1344, 1360-1371, 1438.
VALLE de ETXAURI (Val de Echauri), 1531-
1537, 1839-1845, 1961-1965, 1980-
1986.
VALLE de EZCABARTE (Valle de Ezquavart),
1718-1727, 1814, 2061-2064, 2088.
Valle de Ezquavart, v. VALLE de EZCABARTE.
VALLE de GULINA (Valle de Bulina), 1552-1561,
1817, 1997-2004, 2090.
VALLE de GUTI (Vallis de Guti, Vallis Guti), entre
Lerín y Miranda de Arga, término de,
3142, 3375.
Valle de Guti, v. VALLE de GUTI.
VALLE de IMOTZ (Valle de Imoz, Valle de Ymoz),
1627-1635, 1825, 2028-2035, 2093.
Valle de Imoz, v. VALLE de IMOTZ.
Valle de La Berrueça, v. VALLE de LA BERRUEZA.
VALLE de LA BERRUEZA (Valle de La Berrueça),
2832-2841, 2991, 3069-3073, 3332-
3333.
VALLE de LANA (Valle de Lana), 2907-2908,
2962, 2963, 3101, 3172.

Valle de Larrahun, v. VALLE de LARRAUN.
 VALLE de LARRAUN (Valle de Larrahun), 1605-1612, 1823.
 Valle de Lerín, v. VALLE de DONEZTEBE - BERTI-ZARANA.
 Valle de Liçoayn, v. VALLE de LIZOÁIN.
 VALLE de LIZOÁIN (Val de Liçoayn), 755-768, 1064-1079.
 VALLE de LÓNGUIDA (Longuida), 1080-1124, 1310-1337.
 VALLE de MAÑERU (Valle de Maynneru), 2796-2801, 2992, 3030-3035, 3217, 3297-3299, 3404.
 Valle de Maynneru, v. VALLE de MAÑERU.
 VALLE de ODIETA, 1697-1709, 1812, 2044-2049, 2085.
 Valle de Olave, v. OLÁIBAR.
 VALLE de OLLO (Valle d'Oyllo), 1551, 1809.
 Valle de Oyllo, v. VALLE de OLLO.
 Valle d'Orba, v. VALDORBA.
 VALLE de RONCAL (Val de Roncal), 842, 909, 1405.
 VALLE de SAN ESTEBAN DE DEYO (Valle de Sancti Stephani), 2815-1827, 2833, 3052-3065, 3318-3327.
 VALLE de TAMARIZ, en Tudela, 410.
 VALLE de ULTZAMA (Valle de Utçama), 1668-1681, 1829.
 Valle de Ulzama, v. VALLE de ULTZAMA.
 Valle d'Uncit, v. VALLE de UNCITI.
 VALLE de UNCITI (Val d'Uncit), 1175-1180, 1430.
 VALLE de URRÁUL (Val d'Urraul), 828-835, 1134-1145, 1391-1408.
 Valle de Utçama, v. VALLE de ULTZAMA.
 Valle de Yçarve, v. VALDIZARBE.
 VALLE de YERRI (Valle de Deyerri), 2783-2792, 2991, 2992, 3019-3027, 3217, 3290-3295, 3404.
 Valle de Ymoz, v. VALLE de IMOTZ.
 Valle Guti, v. VALLE DE GUTI.
 Valle Sancti Stephani, v. VALLE de SAN ESTEBAN DE DEYO.
 Vallesius, v. VALESIO.
 Vallis, v. VALLE.
 Vallis Portune, v. VALPERTUNA.
 Varellas, v. BARILLAS.
 VASCO (Vasconis), Miguel el, 3827.
 Vasconis, v. VASCO.
 Vaygorri, v. BAIGORRI.
 Vaynnos, v. BAÑOS.
 Velart, v. BELART.
 VÉLAZ (Velaz), don Pedro, 1809.
 Velça, v. BELZA.
 Velveder, v. BELVEDER.
 Vengoa, v. BENGOA.
 Ventosa, v. LA VENTOSA.
 Verayç, v. BERAIZ.
 Verayz, v. BERAIZ.
 Vergales, v. LOS VERGALES.
 Vergara, v. BERGARA.
 Vergoa, v. BERGUA.
 Vernedo, v. BERNEDO.
 Veroyç, v. BEROIZ.
 Ververigo, v. BERBERIGO.
 Vezquiz, v. BÉZQUIZ.
 VIANA, 2882-2884, 2974, 2983.- alcaide y torre de, 3204.- Soto de Íñigo Galíndez, 2883.- término de Tidón, 2884.
 Vïbora, v. LA VÏBORA.
 Vicent, v. VICENTE.
 Viçent, v. VICENTE.
 VICENTE (Vicent, Viçent), 658.- hermano de Bartolomé, 3855.
 VIDAL (Bidal), García, 1074.
 VIDAL de TOULOUSE (Vitalis Tholosanus), 362.
 Vidal Tholosani, v. VIDAL de TOULOUSE.
 VIDAURRE, 2792, 2920-2925, 3027, 3145-3148, 3388-3389.
 VIDAURRE, Gil de, alcaide del castillo de Lerín, 3210, 3243, 3419.- don Juan de, banido, 1760-1764, 2950-2956, 3176-3183, 3393-3396.
 VIERLAS (Bierlas), en Aragón, 3031.
 VIERLAS (Bierlas), Fernando de, 641.
 VIGURIA (Begurya), 3618.
 Vilamont, v. VILLAMONT.
 Vilatorta, v. VILLATUERTA.
 Vilava cabo Pomplona, v. VILLAVA.
 Vilava, v. VILLAVA y VILLAVETA.
 Vilosqueta, v. INBULUZKETA.
 VILLAFRANCA, 3847.
 VILLAFRANCA, Martín Astéiz de, 2707.
 Villamaiore, v. VILLAMAYOR DE MONJARDÍN.
 VILLAMAYOR DE MONJARDÍN (Villamaiore), 2818-2820, 3061.
 VILLAMERA (Vyllamera), en Mendaza, 2838-2840, 3071, 3332.
 VILLAMONT (Vilamont), Juan de, ladrón, 2966, 2981.
 Villanova, v. VILLANUEVA, VILLANUEVA/HIRIBERRI y VILLANUEVA DE ARCE.
 VILLANUEVA / HIRIBERRI (Villanova), en Arakil, 1744.- abad de, 3947.
 VILLANUEVA DE ARCE / HIRIBERRI-ARTZIBAR (Hiriverri, Iriverri), 812, 1374.
 VILLANUEVA DE YERRI (Villanova), 3027, 3152.
 VILLANUEVA (Villanova), Guillem de, alcaide del castillo de Rocabrana, 958, 1217.- don Ochoa de, mesnadero y alcaide del casti-

llo de Rocafort en Ultrapuertos, 956, 1215, 3814.
 VILLASANDINO (Villasendino), Pedro Fernández de, 687.
 Villasendino, v. VILLASANDINO.
 Villatorta, v. VILLATUERTA.
 VILLATUERTA (Villatorta), 2814, 3036-3040, 3220, 3269, 3302-3303, 3405, 3441.- concejo de, 3043.- monasterio de San Miguel en, 3040.- término de Sarrea, 3039, 3220, 3303.
 VILLATUERTA (Villatorta), en Oteiza de La Solana, término de, 3043.
 VILLATUERTA (Vilatorta), García Martín de, 3506.
 VILLAVA (Billava cabo Pomplona, Vilava cabo Pomplona), 740, 741, 965.- abad de, 3921.
 VILLAVA (Vilava), Domingo de, 2187.- don Pedro López de, capellán, 3922.
 VILLAVETA (Bilava, Bilava de Longuida, Vilava), 1097-1098, 1320.- clérigos de, 3878.
 Ville Quinque Vallium, v. CINCO-VILLAS..
 VILLERS, Enguerrando de, en 1314 gobernador del reino, 3845, 3861, 4066.
 VILLIERS, Juan de, merino de La Ribera, 1504, 1525, 1530.
 Vinea Nova, v. VIÑA NUEVA.
 VIÑA NUEVA (Vinea Nova), en Tudela, término de, 398, 400.
 Viola, v. LAVIOLA.
 Violande, v. VIOLANTE.
 VIOLANTE de ARAGÓN (Violande), viuda de Alfonso X, reina de Castilla, 3218.
 VIOSAS (Biosis), en Tudela, término de, 401.
 Vipere, v. LA VÍBORA.
 Virgales, v. LOS VERGALES.
 Viscarret-Guerendiáin, v. BIZKARRETA-GERENDIAIN.
 Vista del Soto, v. LA VISTA DEL SOTO.
 Vitalis, v. VIDAL.
 VITAS CARDENIEL (Bitas Cardeniel), 3549.
 Viurrun, v. BIURRUN.
 VIVIANO (Bivian), 3489.
 VIZCAYA, Juan Pérez, hombre de, 1787.
 Vyllamera, v. VILLAMERA.

X

Xavierr, v. JAVERRI.
 Xemçi, v. SEMCI.
 Xemen, v. JIMENO.
 Xemenis, v. JIMÉNEZ.

Xemeniz, v. JIMÉNEZ.
 Xemeno, v. JIMENO.
 Xeminiz, v. JIMÉNEZ.
 Ximen, v. JIMENO.

Y

Yábar, v. IHABAR.
 Yaben, v. IHABEN.
 YAMILA MELOSA (Jamila Melosa), 445.
 Yanci, v. IGANTZI.
 Yaniç, v. YÁNIZ.
 YÁNIZ (Yaniç), en Los Arcos, 3065, 3187.
 YÁNIZ (Yaniç), Pedro Garcéiz de, alcaide del castillo de Artajo, 3203.
 Yçarve, Valle de, v. VALDIZARBE.
 Ychurieta, v. ICHURIETA.
 Ydia, v. IDIA.
 Ydoy, v. IDOI.
 Ydoyc, v. IDOI.
 YÉCORA (Yecora), García Martínez de, 3257.- Pedro Martínez de, 3256.- Rodrigo Martínez de, 3429.- Sancho Martínez de, 3430.
 Yehuda, v. JUDAS.
 YELZ (Hielç), 752, 753, 1055-1056, 1299-1300.
 Yenego, v. ÍÑIGO.
 Yeniguiz, v. ÍÑIGUEZ.
 Yento, v. GENTO.
 YERRI (Deyerri), Valle de, 2783-2792, 2991, 2992, 3019-3027, 3217, 3290-3295, 3404.
 Yeuda, v. JUDAS.
 Ygoa, v. IGOA.
 Ygunin, v. IGURIN.
 Yguzquiça, v. IGÚZQUIZA.
 Ylarraçu, v. ILLARRAZU.
 Ylarrea, v. ILLARREA.
 Yllova, v. ILOBA.
 Ymarcoayn, v. IMÁRCOAIN.
 Ymoz, v. IMOTZ.
 Ynça, v. INTZA.
 Ynçura, v. INTZURA.
 Yniguiz, v. ÍÑIGUEZ.
 Yolanda, v. VIOLANTE.
 Yoldi, v. IHOLDY.
 Ypassat, v. IPASATE.
 Ypuzcoa, v. GUIPÚZCOA.
 Yranço, v. IRANTZU.
 Yrayçoç, v. IRAIZOTZ.
 Yriverri Mariori, v. ULIBARRI.
 Yriverri, v. IRIBERRI.
 Yrurçun, v. IRURTZUN.

Yrurita, v. IRURITA.
 Yrurozqui, v. IRUROZQUI.
 Yruynerri, v. IRUMBERRY.
 Yruyso, v. IRUSO.
 Ysarn, v. ISARN.
 Ysarni, v. ISARN.
 Yssardi, v. ISARN.
 Yssarn, v. ISARN.
 Ytoyg, v. ITOIZ.
 Ytssasso, v. ITSASO.
 Yturgoyen, v. ITURGOYEN.
 Yturiapurria, v. ITURRIAPURRIA.
 Yturrin, v. ITUREN.
 Yvannes, v. IBÁÑEZ.
 Yvaynes, v. IBÁÑEZ.
 Yvero, v. IBERO.
 Yviaçaval, v. IDIAZABAL.
 Yviricu, v. IBIRICU.
 Yztupa, v. IZTUPA.

Z

ZABAL (Çaval), en Arakil, 1751, 1873, 2010.
 ZABAL (Çaval), Juan de, 3500.
 ZABALA (Çavala), Fortún de, 913.
 Zabalce, v. ZABALZE.
 Zabal dica, v. ZABALDIKA.
 ZABALDIKA (Çavaldica), Miguel Pérez de, 2487, 2527, 2586.
 ZABALEGUI (Çavallegui), 4056-4059.
 ZABALEGUI (Çavalegui, Çavallegui), García de, 2318.- García Jiménez de, 4058.
 ZABALETA (Çavaleta), en Sesma, término de, 2919.
 ZABALZA (Çavalça), Miguel de, carpintero real en Ultrapuertos, 3827.- Salvador de, 2671.
 ZABALZE (Çavalce), Sancho de, 3721.
 Zabel de Acotáin, v. ZABIEL de AKOTAIN.
 ZABIEL de AKOTAIN (Çaviel de Acutayn), 2313, 2448, 2558, 2565.
 Zabel de Çoaço, v. ZABIEL de ZUAZU.
 ZABIEL de ZUAZU (Çaviel de Çoaço), capellán, 3906.
 ZAGALOBOS (Çagualobos), en Pamplona, término de, 2657.
 ZAHARRA (Çarra), Sancho, 888, 1173, 1423.
 ZAHET (Çahet), Muhammad, 124.
 ZALAHADI (Çalahadi), 125.
 ZALATAMBOR (Salatanbor), Juan Pérez de, 3487.
 ZALBA (Çalva), García Ortiz de, 2293.
 ZALDAIZ (Çaldayç, Çaldayz), Ortiz de, 2189, 2514.

ZALDEUNCE (Çaldeunce), en Pamplona, término de, 2620-2624.
 ZALDU (Çaldu), en Estella, término de, 3533.
 ZALDUMANO (Çaldumano), en Azcona, campo llamado, 3026.
 ZALDURRUTIA (Çaldurrutia), en Pamplona, término de, 2656.
 Zalema, v. SALAMA.
 ZAMAKA (Çamaqua), en Cogullo, término de, 2827.
 ZAMBRIELLO (Çambriello), Abd Almalik, 141.
 ZANDIO (Çandiu), Domingo Chipía de, 2171, 2306, 2316, 2492, 2729.- Pedro Chipía de, 2174.
 ZANGITU (Çangutia), en Alsasua/Altsasu, 1585.
 Zangoza, v. SANGÜESA.
 ZAPATERIA (Çabataria), en Estella, palacio de la rúa de la, 3523.
 ZAPATERO (Çapatero), Andrés, 3973.
 ZARAGOZA (Çesaragusta, Çesaragusta), en Tudela, camino de, 373.- en Tudela, baño, horno, molino y tenería de la puerta de, 13, 17, 54, 140, 152, 502, 511.
 ZARIQUIEGUI (Çariquegui), monasterio de, 1856.
 ZARIQUIEGUI (Çarequegui), don Pedro de, mercero de Pamplona, 4007.
 Zaro, v. ÇARO.
 Zarra, v. ZAHARRA.
 ZARROCHIEL (Çarruchiel), Juce, 437.
 ZARTAINZU de SOULE (Çartaynçu de Sola), Sancho, ladrón, 922.
 ZATORRE (Çatorre), García, 2577.
 Zaviel, v. ZABIEL.
 ZAZPE (Çaçpe), en Arce, 891-894, 1173, 1421-1425.
 ZENBOZAIN (Çemboçayn), en Lónguida, 875, 1102, 1323.
 ZENOTZ (Cenoz), 1678.
 ZERNAITZ (Çarnayz), en Juxue –Ostabarets, Ultrapuertos–, 3683.
 Ziganda, v. CIGANDA.
 ZIHE (Çihe), en Uhart-Cize –Ultrapuertos–, 3669.
 ZILBETI (Çilveti, Çilveti), 798, 883, 1363.
 Zizur, v. CIZUR.
 ZUAZU (Çuaçu), en Izagaondua, 1071-1072, 1186, 1224, 1433.
 ZUAZU (Çoaço), Zabel de, 3906.
 Zuberora, v. SOULE.
 ZUBIETA (Çuvieta), 1657.
 ZUBIETA (Çuvieta, Surieta), Diego, 3973.- Martín Martínez de, 3970.

ZUBIRIA (Çuviria), Miguel Sánchez de, 3973.
 ZUDAIRE (Çudayri), 3087.
 ZUDAIRE (Çudayre), Sancho de, 971.- [...] de,
 2759.
 ZUHATZU (Çuaçu, Çuatçu), en Arakil, 1901,
 2075.
 ZULUETA (Çuloeta, Çulueta), 729, 1024-1027,
 1281-1283.- abad de, 3907.
 ZUNZARREN (Çiuquarren), abad de, 3955.
 ZÚÑIGA (Eztuniga), 2906.
 ZURI (Çuri), Pedro Sánchez, 2258, 2345, 2491,
 2607.
 ZURIA (Çuria), mujer de Gil, corredor, 2705.
 ZURIA (Çuria), Lope, 2310.
 ZURIAIN (Çuriayn), 786, 1352.- abad de, 3941.
 ZURRIBURBU (Çurriburbu), en la Navarrería de
 Pamplona, vecinos del barrio de, 2535.
 ZURRIBURBU (Çurriburbu), Íñigo Ochoa de,
 2649.
 ZURZAITOKI (Çurçaytoquie), en Amorots –Mixe,
 Ultrapuertos–, casa de, 3678.
 Zurzaitoquia, v. ZURZAITOKI.
 ZUTURRO (Çuturro), García Sánchez, 2348.